



**HAL**  
open science

# Le rgyalrong zbu, une langue tibéto-birmane de Chine du Sud-ouest. Une étude descriptive, typologique et comparative.

Xun Gong

► **To cite this version:**

Xun Gong. Le rgyalrong zbu, une langue tibéto-birmane de Chine du Sud-ouest. Une étude descriptive, typologique et comparative.. Linguistique. Université Sorbonne Paris Cité, 2018. Français. NNT : 2018USPCF008 . tel-01894726v2

**HAL Id: tel-01894726**

**<https://shs.hal.science/tel-01894726v2>**

Submitted on 26 Mar 2019

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

# Institut National des Langues et Civilisations Orientales

École doctorale n°265

*Langues, littératures et sociétés du monde*

Centre de recherche sur les langues de l'Asie orientale, INALCO-CNRS-EHESS

## THÈSE

présentée par

**Xun GONG**

soutenue le 22 juin 2018

pour obtenir le grade de **Docteur de l'INALCO**

en Sciences du langage : linguistique et didactique des langues

## LE RGYALRONG ZBU

UNE LANGUE TIBÉTO-BIRMANE DE CHINE DU SUD-OUEST

Une étude descriptive, typologique et comparative

Thèse dirigée par :

**M. Guillaume JACQUES**

Directeur de recherche, CNRS

RAPPORTEURS :

**M. Nathan W. HILL**

Maître de conférences HDR, SOAS, University of London

**M. Denis CREISSELS**

Professeur émérite de linguistique, Université de Lyon

MEMBRES DU JURY :

**M. Denis CREISSELS**

Professeur émérite de linguistique, Université de Lyon

**M. Romain GARNIER**

Maître de conférences HDR, Université de Limoges

**M. Nathan W. HILL**

Maître de conférences HDR, SOAS, University of London

**M. Guillaume JACQUES**

Directeur de recherche, CNRS

**Mme Christine LAMARRE**

Professeur des universités, INALCO

**M. Alexis MICHAUD**

Chargé de recherche HDR, CNRS

**M. Laurent SAGART**

Directeur de recherche émérite, CNRS



我忽然低下头去 许多年过去了  
你看 我的眼眶里充满了泪水

---

*Le poème pour Xiǎoxìng, Yú Jiān*

いつの間にか 色あせ  
うすれてしまった  
恋しかったはずの あの山々

---

*Lerrance, Yamasaki Hako*



Pa-skyid et Yǒuyuán.

Tshe-yag et Bka-srung de Cim ont joué un rôle important pour m'aider à trouver des locuteurs des dialectes du zbu. Ma vie à Rgyaltsu a été grandement facilitée par la famille de Mtsho-ri, la famille de Ndelo et la famille de Mme Pa-skyid. Pour ma vie à 'Bar-khams je remercie également la famille de Yǒuyuán. J'ai encore laissé de côté beaucoup d'habitants de Rgyaltsu dans ces remerciements : je vous remercie tous.

En dehors de la communauté rgyaltsuaise, je tiens à remercier Dzam-bha-lha et sa famille à Wam-pa, et Gser-sgron et sa famille à Dza-mgo. Sans mes amis tshobdunais, notamment la famille de Tshe-ring Don-grub de Ri-khrod, je ne serais sûrement pas arrivé à tenir le coup lors des séjours à 'Bar-khams au fil des années.

Je tiens à remercier chaleureusement Guillaume Jacques. Il me guide depuis le début de mes études en linguistique et m'a montré toute la magnificence du monde des langues et des linguistes. Cette thèse ne serait pas possible sans ses conseils et son indulgence.

Cette thèse ne serait pas possible sans les études rgyalongs modernes, une tradition qui doit l'essentiel de son développement à Jackson T.-S. Sun, Lin You-jing et Guillaume Jacques. Lai Yunfan et Zhang Shuya, ont contribué de façon importante vers la description du groupe rgyalronguique et ont ainsi allégé considérablement le fardeau écrasant que m'impliquent ces langues en voie de disparition.

Je remercie tous mes professeurs et camarades du master de linguistique à l'ENS. Je compte parmi mes meilleurs souvenirs les cours de Joaquim Brandão de Carvalho. Mes remerciements vont en particulier à Benjamin Spector, qui s'est occupé de dénouer dans l'urgence des complications administratives en 2012.

Je remercie Christine Lamarre, Frédéric Wang, Françoise Robin, Christine Bonnot et Jean-Michel Daube pour les occasions qu'ils m'ont fournies d'enseigner à l'INALCO, expérience qui a bien enrichi ma vie de linguiste.

Je remercie mes professeurs et collègues linguistes à Paris et ailleurs, sans qui je n'aurais pas pu avoir une éducation en linguistique si riche : Gilles Authier, Hélène Gérardin, Vincent Martzloff, Barbora Machajdíkóvá, Johnny Cheung, Agnes Korn, Nicolas Tournadre, Camille Simon, Christine Lamarre, Alexis Michaud, Boyd Michailovsky, Martine Mazaudon, Anne Daladier. Je remercie en particulier tous ceux de la rue de Lille pour des discussions intéressantes : Laurent Sagart, Anton Antonov, Thomas Pellard, Hilary Chappell, Lai Yunfan, Song Na, Sing Sing Ngai, Zhang Shuya, Lü Shanshan, Mathieu Beaudouin et bien d'autres.

Je n'aurais pu poursuivre mes études philologiques sans la cabale des tangoutisants. Mes remerciements particuliers à Marc Miyake pour les interactions autour de son blog *Amaravati* et à Nathan Hill, *for his carefully tailored words of encouragement*. Parmi les

autres tangoutologues, je dois bien des encouragements à Tai Chung-pui, Lin Ying-chin et Arakawa Shintarō. J'attribue également un rôle primordial dans ma survie aux cours de tibétologie de Charles Ramble, qui m'ont toujours été une évasion agréable.

Mes amis sur Douban ont été un grand soutien dès le début de mes études en linguistique. Je remercie surtout Brotlein, Ḥayāt, tous les amateurs de la phonologie historique chinoise (Srongsiang, Liángfēng, Shǎo-xué-hàn, Portus, Kǎdān, et bien d'autres) et pour la dernière partie de mon voyage, simplesimon et nebulamp. Je dois un remerciement tout particulier à Spades (Meng Chenxi), qui m'a appris beaucoup de choses, dont le moindre n'est pas la différence entre les verbes à *v-* et les verbes à *b-*.

Merci à mes amis dans la vraie vie : Yuánmí, Nán Nán, Yùzhēn, Xiǎojīng, Gāo Gē, Yáng Chén, Zillia, Jí Zhé, Tashi Kyi, Barbora, Leila, Roxane, Duōduō.

Merci à mes parents, qui ont accepté un fils finalement bon à pas grand-chose.

Merci à Juan.

Les remerciements pour cette thèse se confondent en définitive avec des remerciements pour toute ma vie jusqu'ici. Ces centaines de pages sont là, un petit miracle. Je veux dire à Emily et Yùzhēn, « J'ai pu faire quelque chose. Ce n'est presque pas moi. » Pour cette alchimie qui a dépassé tous mes espoirs, je vous remercie tous :

*nṽtākhépə jō*

La version finale de cette thèse a bénéficié de commentaires et de la relecture soignée des membres de jury. Je remercie en particulier Alexis Michaud, Laurent Sagart et Guillaume Jacques pour leurs corrections du français de différentes versions du manuscrit. Je suis seul responsable de la pléthore d'erreurs qui subsistent.

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Introduction</b>	<b>1</b>
1.1	Motivation . . . . .	1
1.2	Distribution géographique, dialectologie . . . . .	3
1.2.1	Zones dialectales . . . . .	3
1.2.2	Dialectologie . . . . .	8
1.2.3	Isoglosses phonologiques et l’histoire de la divergence dialectale . . . . .	13
1.3	Ethnonymie et glossonymie . . . . .	18
1.4	Vitalité . . . . .	20
1.5	Le zbu au sein des langues rgyalronguiques . . . . .	21
1.5.1	Situ . . . . .	22
1.5.2	Rgyalronguique occidentale . . . . .	23
1.5.3	Rgyalrong supérieur . . . . .	23
1.5.4	Le zbu au sein du rgyalrong supérieur . . . . .	24
1.6	Sources écrites et histoire de l’étude sur les langues rgyalongs . . . . .	26
1.7	Classification des langues rgyalronguiques . . . . .	29
1.8	Nature des données recueillies . . . . .	36
<b>I</b>	<b>Phonologie et phonétique</b>	<b>37</b>
<b>2</b>	<b>Phonologie segmentale</b>	<b>38</b>
2.1	Phonèmes . . . . .	38
	§1 Inventaire phonémique ; §2 Consonnes ; §3 Voyelles ; §4 Nuance de <i>a</i> et nuance de <i>æ</i>	
2.2	Groupes de consonnes initiaux . . . . .	46
	§5 Structure des groupes de consonnes ; §6 Médiane <i>-r-</i> ; §7 Médiane <i>-l-</i> ; §8 Médiane <i>-j-</i> ; §9 Médiane <i>-y-/w-</i> ; §10 Médiane <i>-ɸ-</i> ; §11 Préinitiale <i>s-/z-</i> ; §12 Préinitiale <i>ɕ-/ʑ-</i> ; §13 Préinitiale <i>l-</i> ; §14 Préinitiale <i>r-</i> ; §15 Préinitiale <i>f-/v-</i> ; §16 Préinitiale <i>x-/ɣ-</i> ; §17 Préinitiale <i>χ-/ɸ-</i> ; §18 Préinitiale	



	<i>m-</i> ; §19 Préinitiale <i>n-</i> ; §20 Préinitiale nasale homorganique ; §21 Double préinitiale ; §22 Analyse des structures ambiguës	
2.3	Rimes et codas . . . . .	63
	§23 Phonotactique des rimes ; §24 Consonnes de coda ; §25 Coda -ɣ ; §26 Coda -ʁ ; §27 Coda -ŋ et codas doubles -Cŋ ; §28 Codas internes	
2.4	Processus phonologiques . . . . .	68
	§29 Harmonie vocalique ; §30 Assimilation vocalique régressive ; §31 Contraction ; §32 Schwa « caduc » ; §33 <i>ɛʁC</i> , <i>ɛχC</i> pour /ə-ʁC/, /ə-χC/ ; §34 [mowɛ] < /mə-ve-/	
2.5	Redoublement partiel . . . . .	70
	§35 Redoublement interne:RED ; §36 Redoublement enclitique: =RED	
<b>3</b>	<b>Ton et accent</b>	<b>74</b>
	§37 Hiérarchie prosodique	
3.1	Mot prosodique minimum . . . . .	75
	§38 Schémas tono-accentuels ; §39 Intensification des adverbes ; §40 Accentuation verbale du rgyalrong zbu	
3.2	Mot prosodique composé . . . . .	87
	§41 Noms composés à second composant monosyllabique ; §42 Recul anastrophique ; §43 Noms comptés	
3.3	Groupe intonational et phrase . . . . .	95
	§44 Cémise ; §45 Intonation citationnelle	
<b>II</b>	<b>Morphologie nominale et verbale</b>	<b>99</b>
<b>4</b>	<b>Morphologie nominale</b>	<b>100</b>
4.1	Possession . . . . .	100
	§46 Préfixes possessifs et autres éléments pronominaux ; §47 Possession ; §48 Noms simples et noms inaliénablement possédés ; §49 Les formes irrégulières figées de la possession ; §50 Possession inaliénable : généralisations sémantiques ; §51 Sémantique du préfixe indéfini ; §52 Conversion entre des noms simples et des noms inaliénablement possédés ; §53 Noms de qualité ; §54 Pronoms génitifs	
4.2	Formations adverbiales à partir des substantifs . . . . .	112

	§55 Vocatif : $\sigma\sigma$ ; §56 Comitatif : $k\varepsilon v\varepsilon$ -REDN ; §57 Perlatif : $k\varepsilon$ -N = RED	
4.3	Morphologie dérivationnelle nominale . . . . .	114
4.3.1	Préfixation . . . . .	114
	§58 $k\varepsilon^n dz\varepsilon$ -, $^n dz\varepsilon$ - : collectif de rapport social ; §59 Noms qui dérivent des possessions figées	
4.3.2	Composition . . . . .	116
	§60 Phonologie et morphologie de la composition ; §61 Composés <i>tatpuruṣa</i> ; §62 Composés <i>dvandva</i> ; §63 Quasi-suffixation	
4.3.3	Au-delà de la composition . . . . .	123
	§64 Constructions phraséologiques ; §65 Intensifieurs tibétains	
4.4	Nombres et noms comptés . . . . .	125
4.4.1	Numéraux indépendants . . . . .	125
	§66 De 1 à 19 ; §67 De 21 à 99 ; §68 Les grands nombres	
4.4.2	Noms comptés . . . . .	128
	§69 Noms comptés ; §70 Préfixes numéraux et numéroïdes ; §71 Conversion vers des noms : $v\varepsilon$ -	
4.4.3	Formations à partir des numéraux . . . . .	131
	§72 Nombres approximatifs ; §73 Distributif : $k(h)\varepsilon$ - (=RED) ; §74 Noms d'unité : $t\varepsilon$ - <RED > -	
4.4.4	Phénomènes para-numéraux . . . . .	134
	§75 Ordinaux temporels ; §76 Date	
<b>5</b>	<b>Flexion verbale</b> . . . . .	<b>137</b>
5.1	Vue d'ensemble . . . . .	137
	§77 Interface vers le lexique ; §78 Panorama morphosémantique ; §79 Panorama morphologique ; §80 Verbes irréguliers	
5.2	Indexation . . . . .	141
	§81 Indexation intransitive ; §82 Indexation transitive : introduction ; §83 $v\varepsilon$ - : marquage inverse ; §84 Scénario mixte : $1/2 \rightarrow 3$ , $3 \rightarrow 1/2$ ; §85 Scénario non local : $3 \rightarrow 3$ ; §86 Scénario local : $1 \rightarrow 2$ , $2 \rightarrow 1$ ; §87 Double suffixation ; §88 Personne générique	
5.3	Marquage direct . . . . .	158
	§89 Marquage direct ; §90 Série I : thème 3 et -z ; §91 Série II	
5.4	Orientation . . . . .	163
	§92 Préfixes orientationnels et directions dans le système déictique ;	

	§93 Orientation spatiale et lexicale ; §94 Préfixes orientationnels en tant que marqueurs temporo-aspectuels	
5.5	Temps-aspect-mode : les tiroirs . . . . .	169
5.5.1	Introduction . . . . .	169
	§95 Classification sémantique ; §96 Moyens morphologiques de l'expression de tiroirs	
5.5.2	Série I . . . . .	172
	§97 Non-passé simple ( $\emptyset$ ) ; §98 Imperfectif (IPFV) ; §99 Imperfectif statif (IPFV.STAT) ; §100 Progressif (PROG) ; §101 Irréel (IRR) ; §102 Irréel statif (IRR-STAT) ; §103 Impératif et prohibitif (IMP)	
5.5.3	Série II . . . . .	191
	§104 Aoriste (passé perfectif, PST.PFV) ; §105 Imparfait (passé statif, PST.STAT) ; §106 Imparfait sans préfixe ; §107 Progressif archaïque (PROG <sub>old</sub> )	
5.5.4	Série à A- . . . . .	197
	§108 Résultatif passif (PASS.RES) ; §109 Progressif de haute transitivité (PROG <sub>HTrans</sub> )	
5.6	Catégories diverses . . . . .	201
	§110 Prospectivité : $j\bar{\alpha}^-$ ; §111 Mouvement associé : $\varphi\bar{\alpha}^-$ et $v\bar{\alpha}^-$ ; §112 Négation ; §113 Interrogation ; §114 Interrogation partielle ; §115 Conditionnel concessif universel	
5.7	Nominalisation . . . . .	206
	§116 $k\bar{\alpha}^-$ ; §117 $k\bar{\varepsilon}^-$ ; §118 $s\bar{\varepsilon}^-$ : Nominalisation oblique ; §119 $t\bar{\alpha}^-$ : Nom de degré	
<b>6</b>	<b>Alternance de thèmes verbaux</b>	<b>213</b>
6.1	Introduction . . . . .	214
	§120 Distribution et propriétés morphophonologiques ; §121 Généralités ; §122 Question de régularité	
6.2	Formation du thème 2 . . . . .	217
	§123 Formation tonno-accentuelle ; §124 Apophonie périspastique ; §125 Apophonie kinétisante et aspiration ; §126 Apophonie particulière ; §127 Apophonie et aspiration du thème 2 par type accentuel ; §128 Thème 2 à -t et supplétif	
6.3	Formation du thème 3 . . . . .	225

	§129 Formation tonno-accentuelle ; §130 Thème 3 formé sur le thème 1 ou le thème 2 ; §131 Thème 3 à $-i$ , $-e$ du thème 1 à $-e$ , $-a$ ; §132 Thème 3 à $-\alpha m \sim -um$ ; §133 Thème 3 à $-\acute{o}^*$ ; §134 Thèmes 3 irréguliers à $-\alpha C$ et $-iC$	
6.4	Classes flexionnelles . . . . .	232
6.4.1	Classes flexionnelles avec la voyelle $\upsilon$ . . . . .	232
	§135 Classes flexionnelles à $-\acute{e}$ ; §136 Classes flexionnelles à $-\acute{\upsilon}$ ; §137 Classes flexionnelles à $-\hat{e}$ ; §138 Classes flexionnelles à $-\acute{e}\mathcal{B}$ ; §139 Classes flexionnelles à $-\acute{\upsilon}\mathcal{B}$ ; §140 Classes flexionnelles à $-\hat{e}\mathcal{B}$ ; §141 Classes flexionnelles à $-\acute{e}C$ ; §142 Classes flexionnelles à $-\acute{\upsilon}C$ ; §143 Classes flexionnelles à $-\hat{e}C$	
6.4.2	Classes flexionnelles avec la voyelle $a$ . . . . .	241
	§144 Classes flexionnelles à $-\acute{a}$ ; §145 Classes flexionnelles à $-\acute{a}$ ; §146 Classes flexionnelles à $-\hat{a}$ ; §147 Classes flexionnelles à $-\acute{a}C$ ; §148 Classes flexionnelles à $-\acute{a}C$ ; §149 Classes flexionnelles à $-\hat{a}C$	
6.4.3	Classes flexionnelles avec la voyelle $e$ . . . . .	247
	§150 Classes flexionnelles à $-\acute{e}$ ; §151 Classes flexionnelles à $-\acute{e}$ ; §152 Classes flexionnelles à $-\hat{e}$ ; §153 Classes flexionnelles à $-\acute{e}C$ ; §154 Classes flexionnelles à $-\acute{e}C$ ; §155 Classes flexionnelles à $-\hat{e}C$	
6.4.4	Classes flexionnelles avec la voyelle $\alpha$ . . . . .	253
	§156 Classes flexionnelles à $-\acute{\alpha}$ ; §157 Classes flexionnelles à $-\acute{\alpha}$ ; §158 Classes flexionnelles à $-\hat{\alpha}$ ; §159 Classes flexionnelles à $-\acute{\alpha}C$ ; §160 Classes flexionnelles à $-\acute{\alpha}C$ ; §161 Classes flexionnelles à $-\hat{\alpha}C$	
6.4.5	Classes flexionnelles avec la voyelle $u$ . . . . .	259
	§162 Classes flexionnelles à $-\acute{u}$ ; §163 Classes flexionnelles à $-\acute{u}$ ; §164 Classes flexionnelles à $-\hat{u}$ ; §165 Classes flexionnelles à $-\acute{u}C$ ; §166 Classes flexionnelles à $-\acute{u}C$ ; §167 Classes flexionnelles à $-\hat{u}C$	
6.4.6	Classes flexionnelles avec la voyelle $i$ . . . . .	262
	§168 Classes flexionnelles à $-\acute{i}$ ; §169 Classes flexionnelles à $-\acute{i}$ ; §170 Classes flexionnelles à $-\hat{i}$ ; §171 Classes flexionnelles à $-\acute{i}C$ ; §172 Classes flexionnelles à $-\acute{i}C$ ; §173 Classes flexionnelles à $-\hat{i}C$	
6.4.7	Classes flexionnelles avec la voyelle $i^y$ . . . . .	266
	§174 Classes flexionnelles à $-\acute{i}^y$ ; §175 Classes flexionnelles à $-\acute{i}^yC$	
6.4.8	Classes flexionnelles avec la voyelle $o$ . . . . .	267
	§176 Classes flexionnelles à $-\acute{o}$ ; §177 Classes flexionnelles à $-\acute{o}$ ; §178 Classes flexionnelles à $-\hat{o}$ ; §179 Classes flexionnelles à $-\acute{o}\mathcal{B}$ ;	

§180 Classes flexionnelles à -'oB ; §181 Classes flexionnelles à -ôB ;	
§182 Classes flexionnelles à -óC ; §183 Classes flexionnelles à -'oC ;	
§184 Classes flexionnelles à -ôC	
6.4.9 Classes flexionnelles avec la voyelle o <sup>y</sup> . . . . .	274
§185 Classes flexionnelles à -ó <sup>y</sup> ; §186 Classes flexionnelles à -'o <sup>y</sup> ;	
§187 Classes flexionnelles à -ó <sup>y</sup> C ; §188 Classes flexionnelles à -'o <sup>y</sup> C ;	
§189 Classes flexionnelles à -ô <sup>y</sup> C	
6.4.10 Classes flexionnelles avec la voyelle u . . . . .	276
§190 Classes flexionnelles à -ú ; §191 Classes flexionnelles à -'u ;	
§192 Classes flexionnelles à -û	
6.4.11 Classes flexionnelles avec la voyelle u <sup>y</sup> . . . . .	279
§193 Classes flexionnelles à -ú <sup>y</sup> ; §194 Classes flexionnelles à -'u <sup>y</sup> ;	
§195 Classes flexionnelles à -û <sup>y</sup>	

### III Histoire de la morphologie verbale 281

<b>7 Histoire de la morphologie flexionnelle verbale</b>	<b>282</b>
7.1 -9 : $\overset{\leftarrow}{e}$ - interrogatif . . . . .	282
7.2 -9 : $\overset{\leftarrow}{e}$ - irréal . . . . .	284
7.3 -5 : préfixes orientationnels . . . . .	286
7.4 Indexation . . . . .	290
7.5 Système TAM . . . . .	292
7.5.1 Moyens morphologiques de l'expression du système TAM en japhug et en tshobdun . . . . .	292
7.5.2 Comparaison des tiroirs verbaux du japhug, du tshobdun et du zbu . . . . .	294
7.5.3 La série en A- et les préfixes dérivationnels a- et asur- en japhug	294
7.5.4 Système TAM commun du rgyalrong supérieur . . . . .	297
<b>8 Vers un lexique comparatif du verbe zbu</b>	<b>301</b>
Ě1 kə-məçé?, kə-məçét « se trouver (dans un endroit), être mis » ;	
Ě2 kə-nké? « mâcher » ; Ě3 kə-ntché? « tuer » ; Ě4 kə-vjé?	
« prendre, obtenir, enlever » ; Ě5 <sup>†</sup> kə-fçé? « mettre » ; Ě6 kə- <sup>n</sup> dzé?	
« manger » ; Ě7 k-entér « tomber » ; Ě8 kə- <sup>n</sup> bó? « donner, nourrir » ;	
Ě9 kə-tê « mettre (partie d'une quantité), verser » ; Ě10 kə- <sup>n</sup> bé?	
« s'user »	

<i>Table des matières</i>	13
<b>A Exemples de textes</b>	<b>321</b>
A.1 « Mère, viens ouvrir la porte! » . . . . .	321
A.2 L'honnêteté . . . . .	326
A.3 Vagina dentata . . . . .	336
<b>Bibliographie</b>	<b>341</b>

## Notations

- *fɔ̃mɤ* : transcription.
- [fɬɿmü] : transcription phonétique.
- /fɔ̃m/ : transcription phonologique.
- \**fɔ̃rma* : forme reconstruite.
- - : frontière entre des morphèmes ou entre des mots prosodiques minimaux.
- ~ : redoublement.
- $\Sigma$  : thème verbal.
- $\Sigma_1$  : thème 1.
- $\Sigma_2$  : thème 2.
- $\Sigma_3$  : thème 3.
- A : (notation S-A-O) argument d'un verbe biactentiel qui correspond souvent à l'agent d'un verbe transitif prototypique.
- ANTIPASS : antipassif.
- AUT : autif.
- CAUS : causatif.
- CESS : cessation d'un état (§94).
- CISL : cislocatif (§111).
- COLL : collectif de rapport social (§58).
- COM : comitatif (§56).
- CONJ : conjonction / tic de langage.
- CONST : constatif (du japhug).
- DEEXP : déexpérienceur.
- DEPREC : dépréciatif (cf. §63).
- DIR : direct (cf. §83).
- DIST : distributif (cf. §73).
- DOWN : orientation – vers le bas (5.4, §92 – §94).
- †*fɔ̃ɤm* : forme qui est prédite par des règles synchroniques ou diachroniques, mais qui n'est pas attestée en réalité.
- $\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$  : préfixe rétractant (§40).
- $\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$  : préfixe rétractant dominant (§40).
- DOWNSTR : orientation – vers l'aval (5.4, §92 – §94).
- DU : duel.
- E : orientation – vers l'est? (5.4, §92 – §94).
- ERG : ergatif.
- FUT : futur (du tangoute).
- FP : particule finale.
- GEN : pronoms génitifs (§54).
- GENT : gentilé.
- HON : honorifique.
- HUM : formes humbles / de modestie (du tibétain et du tangoute).
- HUMAN : humain.
- IDEO : idéophone.
- IMP : impératif (§103).
- IPFV : imperfectif, aussi le tiroir imperfectif (98).
- IPFV.STAT : imperfectif statif (99).
- INCORP : incorporation.
- INDEF : « possesseur indéfini », qui marque l'absence de possession des noms inaliénablement possédés (§48).
- INF : infinitif (5.7, §116 – §119).

- INV : inverse (§83).
- IRR : irréel (§101, §102)
- LCERT : faible fiabilité.
- LOC : locatif.
- MED : médiatif (du japhug).
- NEG : négatif.
- NEGOPH : non égophorique.
- NMLZ : nominalisateur (5.7, §116 – §119).
- OBL : argument oblique, syntaxiquement périphérique, ne figurant parmi aucun entre S-A-O.
- ONOMA : onomatopée.
- OPT : optatif (du tangoute).
- PASS : passif (du japhug).
- PASS.RES : résultatif passif (§108).
- PERL : perlatif (§57).
- PFV : perfectif.
- PL : pluriel.
- PRES : présent (du japhug).
- PROSP : prospectif (§110).
- PST.PFV : aoriste = passé perfectif (§104).
- PST.STAT : imparfait = passé statif (§105).
- PROG : progressif (§100).
- PROG<sub>HTrans</sub> : progressif de haute transitivity (§109).
- PROG<sub>old</sub> : progressif archaïque (§107).
- O : (notation S-A-O) argument d'un verbe biactentiel qui correspond souvent au patient d'un verbe transitif prototypique.
- Q : interrogation (§113).
- RECIP : réciproque.
- RED : redoublement.
- REFL : réflexif.
- S : (notation S-A-O) argument unique d'un verbe monoactentiel.
- SG : singulier.
- STAT : statif.
- SUP : supin (§116).
- TOP : thème (*topic*).
- TOPN : toponyme.
- TRANSL : translocatif (§111).
- VBLZ : verbalisateur.
- VOC : vocatif (§55).
- UNICONCESS : conditionnel concessif universel (§115).
- UP : orientation – vers le haut (5.4, §92 – §94).
- UPSTR : orientation – vers l'amont (5.4, §92 – §94).
- w : orientation – vers l'ouest? (5.4, §92 – §94).
- WH : interrogation partielle (§114).



## Sources et langues citées

### *Phrases citées*

Les phrases citées dans le texte sont annotées de la source, citée par la forme suivante : (401-interview). Le reste des données syntaxiques provient de l'élicitation, auquel cas je distingue entre l'élicitation plutôt « fiable », où le contexte d'élicitation était immédiatement présent, ou quand il s'agit d'une variation d'une phrase trouvée dans un texte (elic), et l'élicitation explicite sur des points grammaticaux, ou bien une traduction à partir du chinois (elic !!). Les données élicitées du second type seront progressivement remplacées, dans des versions ultérieures de la grammaire, par des données du premier type ou des exemples tirés de textes. Les formules de la conversation quotidienne sont marquées (usual).

Dans des phrases tirées de conversations, les noms de personnes vivantes ou récemment décédées sont en général remplacés par une initiale.

### *Langues rgyalrong*

*Rgyalrongic Languages Database.* Pour toutes les langues rgyalrongiques, je cite parfois la *Rgyalrongic Languages Database*, dirigée par Yasuhiko Nagano et Mariëlle Prins et disponible en ligne à <http://htq.minpaku.ac.jp/databases/rGyalrong/>. Les formes dans la *Database* peuvent être identifiées par le numéro de l'entrée lexicale assorti du code de la localité où la forme a été recueillie. Par exemple, pour l'entrée « 挂上, hang it on » (numérotée 1056), la forme notée par *Database* pour la localité de Tshobdun-B (code « caob ») est étiquetée (DB-#1056-caob).

Dans la plupart des cas, les formes citées de la *Database* sont retranscrites à partir de l'enregistrement fourni, selon la convention de transcription de chacune des langues ; les transcriptions d'origine se trouvent facilement sur son site web. Ainsi, le mot tshobdun pour « accrocher » (DB-#1056-caob), transcrit *ka22 sə44<sup>N</sup>qo44* dans la *Database*, est noté *kə-sənqɔʔ* dans cette thèse. Du fait qu'il s'agit d'une retranscription, peuvent exister des différences qui dépassent l'uniformisation de la notation, par exemple ici concernant l'identité de la consonne nasale (homorganique *n* vs. dentale *n*).

*Dialectes du zbu*

*Zbu central.* Deux dialectes sont cités pour le zbu central. La transcription est reproduite telle quelle. Je n'ai pas étudié de près la correspondance vocalique entre ces deux sources et le vocalisme du bas-zbu. Il suffit de dire que la difficulté la plus importante, comme pour le bas-zbu, reste la vélarisation. Dans les deux sources, une vélarisation indiquée correspond généralement à une vélarisation en bas zbu et en zbu B, mais pas forcément dans l'autre sens.

La première source est la langue maternelle de M. Bka·srung de Cim [*tɕím? fkesrûŋ*], fils du Seigneur de Cim, dans le village actuel de Zhōngrè [中热]. C'est sur son idiolecte que se fondent le lexique du livre de Lín Xiàngróng (1993, 626–730) ainsi que le premier article publié sur le zbu, Sun (2004). Sun (2004) transcrit trois états tono-accentuels différents pour le zbu central : *ō*, *ô* et *´σ*. Tandis qu'en zbu central, comme en bas zbu, une différence existe entre un thème statique oxyton et kinétique, Sun (2004) n'a pas indiqué la distinction, les notant tous deux avec un macron. Son type *´σ* donne toujours des paroxytons.

Le lexique de Guillaume Jacques distingue les mêmes types tono-accentuels que le bas-zbu : les thèmes accentuellement statiques sont transcrits de manière comparable à la convention de cette thèse : oxyton *ndze?* « manger<sub>1</sub> », *ⁿgwét* « habiller<sub>3</sub> », pérospomène *tywí* « récolter<sub>1</sub> ». Le type kinétique est transcrit oxyton avec le symbole < : *ndzi?* < « manger<sub>2</sub> » ou *mɛ ʋo?* << « tard<sub>2</sub> ».

*Haut-zbu.* Pour le haut-zbu, je m'appuie sur les données que j'ai recueillies auprès de M. Dzam·bha·lha du village de Wam·pa (*ʋáⁿba*, bas zbu *qéⁿbɛ*). Du point de vue segmental, la distinction entre les voyelles *ɐ*, *a* et *ɑ* n'est pas fiable.

L'accentuation, ainsi que les classes accentuelles des thèmes verbaux, sont comparables avec celles du bas-zbu dans cette thèse et donc transcrits avec la même notation.

*Zbu B.* Pour le zbu B, je me fonde sur les données que j'ai recueillies auprès de plusieurs locuteurs, notamment Mlle Gser·sgron, du village de Dza·mgo (*ⁿdzaⁿgú*, 壤古 *rǎngǔ*). La langue n'est pas tonale : la transcription fait ainsi intervenir seulement la marque d'accent *´*. On distingue l'accent final *tə-χpûm* « genou » et l'accent pénultième *tá-saʳ* « sang ». Les thèmes verbaux ont similairement deux classes accentuelles : accent final *tsê* « dire<sub>1</sub> », accent pénultième *´tshit* « dire<sub>2</sub> ».

*Japhug et tshobdun*

*Japhug.* Les données lexicales du japhug sont toutes citées à partir du *Dictionnaire Japhug-chinois-français* (Jacques, 2016a). Sa transcription est suivie dans sa totalité. Il est à noter que le japhug est une langue non-tonale avec un accent dynamique généralement ultime. Les cas où l'accent n'est pas ultime sont indiqués avec un accent aigu.

*Tshobdun.* Les données lexicales du tshobdun sont préférentiellement tirées des travaux de Jackson T.-S. Sun. À défaut, j'ai recours à la *Database*, qui comporte deux localités étiquetées Tsho·bdun (codes ca0a et ca0b).

Les données qui proviennent de la *Database* sont retranscrites dans la transcription de Sun. Quant aux données de Sun, je suis Sun (1994, 2000a) en indiquant de manière redondante les tons  $\bar$  et  $\hat$  en plus de la présence ou l'absence du coup de glotte.

*Situ*

Le situ, ou rgyalrong oriental, est un faisceau de langues partiellement compréhensibles les unes aux autres, la plupart non décrites mis à part des listes de mots dans la *Database*.

*Cog-tse.* C'est le dialecte déprénasalisant de Cog·tse, un des dialectes royaux prestigieux dans la région de Sìtǔ, qui a fait l'objet du plus grand nombre de descriptions. Dans cette thèse, les données lexicales de cette langue sont citées à partir du mémoire de Lin You-jing (Lin, 2000) et du *Dictionnaire chinois-rgyalrong* (Huáng et Sūn, 2002).

*Kyom·kyo.* Le kyom·kyo est le premier dialecte à lénition qui ait reçu une description de longueur importante. Les données lexicales du dialecte de Kyom·kyo sont citées à partir de la grammaire récente de Mariëlle Prins (Prins, 2016).

*Brag·bar.* Le brag·bar partage avec le kyom·kyo la caractéristique d'être un dialecte à lénition, mais il est néanmoins très éloigné du kyom·kyo. Je cite les données à partir du mémoire de master de Zhang Shuya (Zhang, 2016). Comme pour les autres langues, quand (Zhang, 2016, 70-72) suggère la présence d'un coup de glotte, celui-ci est transcrit.

## *Autres langues birmo-qianguiques*

### *Rgyalronguique occidentale*

*Khroskyabs.* Les données du khroskyabs sont citées de la thèse de Lai Yunfan (Lai, 2017), pour le dialecte de Wobzi. Les descriptions d'autres dialectes n'ont pas encore été consultées.

*Stau.* Les données du stau sont citées à partir d'un lexique fourni par Guillaume Jacques, Anton Antonov, Lai Yunfan et Lobsang Nima. Ce dialecte de Khang-gsar est présenté par ces mêmes auteurs dans Jacques *et al.* (2017).

### *Autres langues qianguiques*

*Tangoute.* Chaque caractère tangoute est transcrit selon le système de Gong Hwang-chemg (Gong, 2003). La transcription précise est celle de la deuxième version du dictionnaire de Lǐ Fànwén (Lǐ, 2008).

Pour expliquer le sens, la définition tangoute-tangoute du dictionnaire *Mer des caractères* est parfois citée de Lǐ (2008). La traduction en français est de moi. Les sources textuelles utilisées pour le tangoute sont les suivantes : le *Nouveau recueil sur l'amour parental et la piété filiale* (Kepping, 1990 ; Jacques, 2007b), l'*Art de la guerre* de Sun Tzu (Lin, 1994) et la *Poésie courtoise* (Liáng, 2008).

*Minyag.* Les données du minyag sont citées à partir de la thèse doctorale de Gao Yang (Gao, 2015). Les données sont citées telles quelles, avec des marques de ton <sup>1</sup> et <sup>2</sup> sur tout le mot. Les autres descriptions n'ont pas encore été consultées.

*Qiang septentrional.* Les données du qiang septentrional proviennent de Evans *et al.* (2016) et de LaPolla et Huang (2003). Les autres langues qiangs n'ont pas été consultées.

### *Lolo-birman*

Pour faciliter l'identification des étymons lolo-brimans, je cite le proto-loloish de David Bradley (Bradley, 1979a) et le proto-nisoique (=proto-yi) de Lama Ziwo (Lama, 2012).

*Yi du nord.* Pour le yi du nord, langue loloish qui est la langue standard pour la nationalité yi en Chine, les formes citées sont confirmées avec le *Nuosu Yi-Chinese-English Glossary* (Linying *et al.*, 1991), plus précisément avec la version en ligne disponible à <https://nuosuyi.webonary.org/>. L'écriture yí standard (syllabique) n'est pas reproduite ici, du fait qu'elle n'apporte pas d'information supplémentaire.

*Yi de l'est.* Pour le yi de l'est, les données proviennent de deux dictionnaires (Guìzhōushěng Bìjié-Dìqū Mínhǔi Yíwén Fānyìzǔ, 1978; Guìzhōushěng Yíxué Yánjiūhuì *et al.*, 1991). Les formes des caractères, en particulier, sont reproduites à partir de Guìzhōushěng Yíxué Yánjiūhuì *et al.* (1991).

*Birman.* Les données du birman sont citées de deux dictionnaires : le *SEALANG Library Burmese Dictionary* disponible à <http://www.sealang.net/burmese/dictionary.htm>, une version élargie de *Myanmar-English Dictionary* (Myanmar Language Commission, 1996), et le *Dictionnaire birman-chinois* (Běijīng Dàxué Dōngfāng Yǔyánwénxué-xì, 2000).

## Chinois

Le chinois est transcrit de trois manières différentes selon le contexte. Pour faciliter la recherche dans les dictionnaires, un mot chinois est toujours cité dans l'écriture chinoise et la prononciation en chinois standard notée en *pīnyīn*. Les mots chinois cités pour leur intérêt linguistique sont cités en chinois du Sìchuān, transcrit selon la prononciation entendue dans les enregistrements, ou sinon selon ma langue maternelle. Le chinois du Sìchuān, vu sa proximité avec le chinois standard, est transcrit dans une extension du *pīnyīn* :

<i>b</i> [p]	<i>p</i> [p <sup>h</sup> ]	<i>m</i> [m ~ <sup>n</sup> b]	<i>f</i> [f]
<i>d</i> [t]	<i>t</i> [t <sup>h</sup> ]	<i>n</i> [n ~ l ~ <sup>n</sup> d]	
<i>z</i> [ts]	<i>c</i> [ts <sup>h</sup> ]	<i>s</i> [s]	
<i>j</i> [tɕ]	<i>q</i> [tɕ <sup>h</sup> ]	<i>x</i> [ɕ]	
<i>zh</i> [tʂ]	<i>ch</i> [tʂ <sup>h</sup> ]	<i>sh</i> [ʂ]	<i>r</i> [ʐ]
<i>g</i> [k]	<i>k</i> [k <sup>h</sup> ]	<i>h</i> [h ~ x ~ χ]	
- [∅]	<i>ng</i> [ŋ ~ <sup>n</sup> g]		

<i>i</i> [ɿ ~ ʅ]	<i>i</i> [i ~ ji]	<i>u</i> [u ~ v]	<i>ü</i> [y ~ ʏi]
<i>a</i> [a]	<i>ia</i> [ia]	<i>ua</i> [ua]	
<i>o</i> [o]	<i>io</i> [io ~ yo]		
<i>e</i> [e]	<i>ie</i> [ie]	<i>ue</i> [ue]	<i>üe</i> [ye]
<i>ai</i> [aj]	<i>iai</i> [iaj ~ iej]	<i>uai</i> [uaj]	

Enfin, le chinois en tant qu'objet de la comparaison sino-tibétaine est naturellement le chinois archaïque (*Old Chinese*, 上古汉语). Un mot en chinois archaïque est donné dans trois transcriptions : la prononciation en mandarin standard en pīnyīn, toujours pour faciliter la recherche dans les dictionnaires, la transcription du chinois ancien (*Middle Chinese*, 中古汉语), dans une version modifiée de la transcription de Baxter (1992), et finalement la reconstruction Baxter-Sagart du chinois archaïque (Baxter et Sagart, 2014) : 五 *wǔ* \* $\eta$ oX < \*C. $\eta$ 'a? « cinq ».

### Tibétain

Le vieux tibétain et le tibétain littéral sont transcrits sous le schéma Wylie. Les données des langues tibétaines modernes sont reproduites d'après la source citée.



## Introduction

Ce travail représente les premiers pas vers une étude descriptive et comparative sur le RGYALRONG ZBU (que j'appellerai parfois simplement ZBU, par commodité), langue rgyalronguique de la famille sino-tibétaine. Cette langue, aujourd'hui en danger, est parlée dans la périphérie orientale de la sphère culturelle tibétaine, dans l'actuelle province chinoise du Sichuan.

### 1.1 *Motivation*

Ce travail aborde le rgyalrong zbu à partir d'une perspective résolument diachronique et comparatiste, avec pour but d'approfondir notre compréhension du proto-sino-tibétain. Cette section présente l'importance qu'ont, dans cette perspective, les langues rgyalronguiques en général, et le rgyalrong zbu en particulier.

La classification de l'indo-chinois au XIX<sup>e</sup> siècle (Conrady, 1896), qui se prolonge aujourd'hui sous la forme du sino-tibétain élargi toujours enseigné dans les universités chinoises<sup>1</sup>, est inséparable d'une justification implicitement typologique, qui voudrait que les langues de l'Asie orientale soient toutes monosyllabiques (Brunelle et Kirby, 2015), isolantes et tonales. Les langues littéraires les mieux connues de la famille sino-tibétaine, surtout le chinois et le birman, mais aussi la majorité des langues sino-tibétaines dans l'Inde du Nord-Est, aire de diversité maximale, reflètent ce profil typologique que certains considèrent encore comme la quintessence de la famille sino-tibétaine. Il est pourtant reconnu aujourd'hui que ce profil typologique, dont les meilleurs exemples seraient les langues sinitiques, kra-dai et austroasiatiques de l'Indochine et de la Chine méridionale, relève d'un phénomène plus aréal que génétique.

Cette vision générale a été remise en cause par la découverte de groupes de langues, indubitablement membres de la famille sino-tibétaine, qui revêtent néanmoins un profil typologique profondément différent. Les langues rgyalronguiques (dont le rgyalrong zbu, qui fait l'objet du présent travail) illustrent certains aspects de ces langues très éloignés d'une langue du type chinois :

---

1. Xú (2001, 280–281), manuel d'introduction utilisé à l'Université de Pékin, indique que selon « l'opinion de la plupart de chercheurs en Chine » (国内多数学者的意见), les langues miao-yao et kam-tai font partie des langues sino-tibétaines.



- *Structure syllabique* : Une langue aréalement typique a une structure syllabique simple. Les langues rgyalronguiques ont une structure syllabique complexe, comportant des groupes de consonnes initiaux complexes, comparer le zbu  $z^ngrí?$  « étoile » avec le chinois du Sichuān <sup>2</sup> 星星  $çin^1çin^1$  (aucun rapport étymologique) ; le zbu  $snér$  avec le chinois 霜  $suən^1$ .
- *Ton* : Les langues *syllable-tone* (Brunelle et Kirby, 2015), où le ton est porté par les syllabes, sont typiques de l'aire linguistique de l'Asie du Sud-Est continentale. Les mots polysyllabiques ont autant de degrés de liberté tonaux que le nombre de syllabes. Les langues rgyalronguiques tonales, par contre, ont un système de ton de type africain : l'élément porteur du ton est le mot phonologique, et il existe des processus tonno-accentuels extrêmement complexes : comparer le chinois 拖拉机  $tho^1la^1tçi^1$  « tracteur », qui contraste avec 打火机  $ta^1ço^1tçi^1$  « briquet », 游戏机  $jəu^1çɿ^1tçi^1$  « console de jeu », etc., avec sa forme en zbu,  $tholací?$  [ $tho^v-lɑ-^1ci-^1?$ ]. Le nom compté dérivé de cet emprunt au chinois,  $ku-tholáci$  « tout un tracteur de (marchandises) », illustre la complexe alternance tonno-accentuelle naturelle dans un système tonal de type africain.
- *Typologie morphologique* : Une langue typique de l'Asie du Sud-Est continentale est plus ou moins du type isolant. Le seul processus morphologique non périphérique est souvent la composition, tandis que les relations grammaticales sont surtout exprimées par l'ordre de mots et les pré-/postpositions. Les langues rgyalronguiques sont *head-marking* avec un marquage personnel très complexe de type hiérarchique. Comparer les différentes manières dans lesquelles sont exprimés les actants d'un verbe biactantiel.

## (1.1.1) Chinois (mandarin du Sichuan).

a.  $\eta o^v \quad ç i^v \chi u a n^1 \quad n i^v$   
 1SG like            2SG  
 « Je t'aime bien. »

b.  $n i^v \quad ç i^v \chi u a n^1 \quad \eta o^v$   
 2SG like            1SG  
 « Tu m'aimes bien. »

## (1.1.2) Rgyalronguique (zbu de Rgyaltsu).

a. *vetérge*  
 $v\check{e}^- \quad t\check{e}^- \quad \acute{r}ge$   
 IPFV 1→2 like  
 « Je t'aime bien. »

2. Le « chinois » sans épithète désigne le mandarin du Sichuan, langue sinitique en contact direct avec les langues rgyalronguiques, surtout depuis les années 1910.

b. *vəkəvǝrgeŋ*

$\overset{\leftarrow}{v}\bar{e}$ - *kə*- *və*- *ʔrge* -ŋ  
 IPFV 2→1 INV like 1SG  
 « Tu m'aimes bien. »

- *Morphologie* : Les langues rgyalronguiques, surtout les langues rgyalrong, ont une morphologie dérivationnelle sophistiquée. Outre les multiples dérivations verbales typiques aux langues « agglutinantes », comme *kə-vjə-sə-vrjêk* « INF-REFL-CAUS-full.up, se rassasier, rendre soi-même dans l'état de ne plus avoir faim », on note l'incorporation de l'objet : *kə-nə-qərtse-rjéʔ* « INF-INCORP-deer-hunt, chasser les cerfs », et aussi les formations adverbiales : *kavw-ta<pú>~pw* « COM-child~COM, avec l'enfant/les enfants ».

Le rgyalronguique est un des rares groupes de langues polysynthétiques en dehors des Amériques. Une étude profonde de la syntaxe de ces langues permettra d'affiner notre connaissance de la syntaxe générale.

Parmi les langues rgyalronguiques, le zbu est à présent la langue la moins étudiée, n'étant objet que de deux articles (Sun, 2004; Gong, 2014). Néanmoins, elle présente de nombreux traits archaïques qui peuvent s'avérer indispensables pour la compréhension du proto-qianguique, voire du proto-sino-tibétain.

D'un point de vue phonétique et phonologique, le zbu est à présent la seule langue rgyalrong découverte à ce stade qui conserve un contraste phonologique de vélarisation, qui reflète partiellement l'uvularisation proto-qianguique, trait conservé sinon surtout en qiang du Nord (Evans *et al.*, 2016), en minyag (Huáng, 1985; Gao, 2015) et en tangoute (Gong, à paraître).

D'un point de vue morphologique, le système d'alternance complexe de thèmes verbaux (chapitre 6) du zbu, partagé dans les langues vivantes seulement par le tshobdun, présente de nombreuses similarités avec la langue médiévale tangoute. Ces parallèles, illustrés au tableau 1, peuvent refléter un trait de la proto-langue commune aux langues rgyalronguiques et au tangoute.

1.2 *Distribution géographique, dialectologie*1.2.1 *Zones dialectales*

Le rgyalrong zbu, sujet de cette étude, fait partie des langues rgyalronguiques, langues sino-tibétaines situées à l'ouest de la province chinoise du Sichuan et à la partie de Sud-

verbe	zbu thème 1/3	tangoute thème A/B	pré-tangoute
« manger »	<i><sup>n</sup>dzé – <sup>n</sup>dzó*</i>	𣎵 <sub>4517</sub> dzji <sup>1</sup> – 𣎵 <sub>4547</sub> dzjo <sup>1</sup>	* <sup>n</sup> dza – * <sup>n</sup> dzaw
« verser »	<i>tâ – tó*</i>	𣎵 <sub>0731</sub> lju <sup>2</sup> – 𣎵 <sub>3189</sub> ljo <sup>2</sup>	*du – *daw
« voir »	<i>mtá – mtí*</i>	𣎵 <sub>0046</sub> ljij <sup>2</sup> – 𣎵 <sub>4803</sub> lji <sup>2</sup>	*dā – *dāj
« passer »	<i>khêm – <sup>ʿ</sup>khəm</i>	𣎵 <sub>1105</sub> khjow <sup>1</sup> – 𣎵 <sub>5644</sub> khjij <sup>1</sup>	*khVm – *khim

tableau 1 – Parallèles entre les thèmes verbaux du zbu et du tangoute

est du Tibet ethnographique. La figure 1.1 donne la répartition géographique des langues rgyalronguiques.



Carte faite à partir de « China County-level.png », Wikimedia Commons, © ASDFGHJ, utilisateur de Wikimedia, publiée sous la licence Creative Commons Attribution – Partage dans les Mêmes Conditions 3.0 (non transposée).

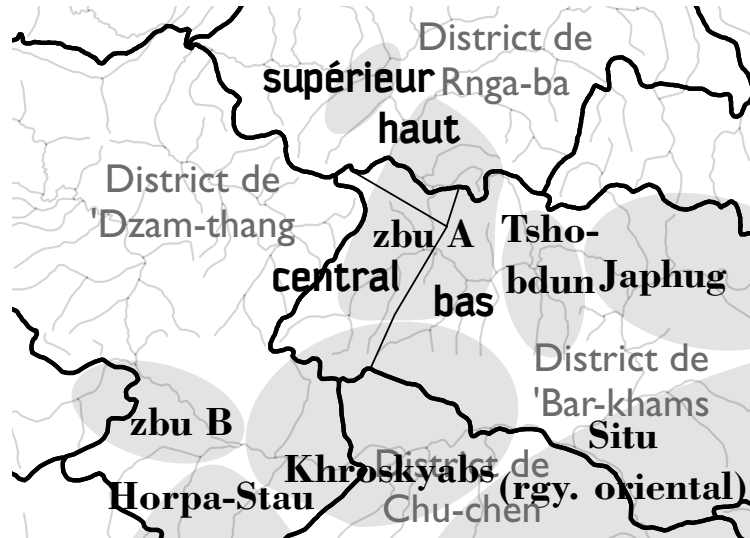
FIGURE 1.1 – Les langues rgyalronguiques en Chine

Sun (2004) décrit ainsi l'étendue géographique du rgyalrong zbu.

Showu [= zbu] ...is spread across Cǎodēng [= Tsho·bdun], Rìbù [= Zbu], and Kāngshān [= Khang·gsar] townships in Mǎ'ěrkāng County [= 'Bar·kham, aujourd'hui une ville-district], Kēshā [= Mkhar·sar] and Róng'ān [= Rong·wam] townships in Aba [= Rnga·ba] County, Shǐlǐ [Tar·khug, *térkə*] and Wúyī [= Bug·rje] townships in Rǎngtáng [= 'Dzam·thang] County (all in Aba [= Rnga·ba] Prefec-

ture), as well as Gēlètúó [= Ko-lo-tho] Township of Sèdá [= Gser-rta] County (in Gānzī [= Dkar-mdzes] Prefecture).

J'ai confirmé indépendamment toutes les localités selon Sun, et d'autre part, n'ai découvert aucune nouvelle localité. Ainsi, l'étendue géographique, donnée ici dans la figure 1.2, peut être considérée comme proche à la réalité.



Frontières des districts chinois © GADM; Hydrographie faite à partir de SRTM, œuvre du gouvernement fédéral des États-Unis au domaine public.

FIGURE 1.2 – Les dialectes du rgyalrong zbu

La dialectologie du zbu n'est encore connue que dans les grandes lignes. Grâce aux descriptions antérieures du zbu, à la *Rgyalrongic Languages Database* (éditée par Yasuhiko Nagano et Mariëlle Prins) et à mes propres recherches, je donne ici une description provisoire des différences linguistiques et sociolinguistiques principales au sein du Sprachraum du zbu. On distingue ainsi cinq zones dialectales : le bas-zbu, le zbu central, le haut-zbu, le zbu supérieur et le zbu B.

*Bas-zbu.* Le bas-zbu est parlé principalement dans le canton de Khang-gsar [康山乡 *kāngshānxiāng*, antérieurement 达维公社 *dáwéigōngshè*] du district de 'Bar-khams. Parmi les quatre villages des cultivateurs du canton de Khang-gsar, les villages de Rgyaltsu [*rjaltsú*<sup>v?</sup>, 牙尔珠 *yǎ'ěrzhū* ou 雅尔珠 *yǎ'ěrzhū*], Wagyeb [*wəbjé*(v), 黄丫 *huángyā*] et Tawi [*təwɨ*, 达维 *dáwéi*] appartiennent à la zone bas-zbu. En revanche, le dialecte du village de Vutog [*vətóʔ*, 五都 *wǔdū*] fait plutôt partie du zbu central. Certains habitants du canton de Tsho-bdun sont

également locuteurs natif du bas-zbu. On compte notamment quelques dizaines de familles dans le village actuel de Shāzuǒ [沙佐村], autour du palais royal de *sər<sup>n</sup>dze<sup>n</sup>gú?* et ceux qui y ont déménagé après l'établissement de la République populaire de Chine. On trouve le bas-zbu aussi dans la partie du village de Ponge [poŋé?, 宝岩 *bǎoyán* localement *bǎo'ngái*] qui est proche du village de Tawi.

Il n'existe pas de variétés intermédiaires entre le bas-zbu et le tshobdun, la langue avoisinante. Au moins deux communautés ont un bilinguisme stable avec le bas-zbu. Dans certaines parties du village de Shāzuǒ, où les locuteurs du zbu côtoient ceux du tshobdun, les tshobdunophones sont souvent bilingues en zbu, avec une maîtrise assez imparfaite. Il y a un autre groupe qui maintient un bilinguisme durable avec le zbu, les nomades du hameau de Murgyag [məŋjêv, 木尔甲 *mù'ěrjiǎ*], qui ont pour langue maternelle le khroskyabs (localement *<sup>n</sup>brovzoŋskét*, la langue de 'Brong-rdzong), mais parlent le zbu avec une compétence native.

Le bas-zbu se distingue par plusieurs particularités phonologiques et grammaticales. Du point de vue grammatical, la morphologie des verbes de mouvement est simplifiée en bas-zbu, en comparaison des autres dialectes. Par exemple, le verbe « venir » n'a que deux thèmes verbaux en bas-zbu : *vê* par défaut, et *´vi* comme thème 2. Par contre, en zbu central (Sun, 2004), comme mutatis mutandis dans d'autres dialectes, « venir » dispose de quatre thèmes : par défaut *tû*, perfectif *vī*, progressif *tō* et impératif *vā*. Lexicalement, on trouve plus de formes contaminées par, sinon empruntées au tshobdun avoisinant : *kə-tʂôv* « coudre », cf. zbu central *kə-tʂôv* (DB-#0281-ribu), tshobdun *ké-tʂo* (DB-#0281-caob).

Mes recherches sont principalement focalisées sur le parler du village de Rgyaltsu. La *Database* comporte également une localité étiquetée Khang-gsar (code kang).

*Zbu central.* Je regroupe au sein du zbu central les variétés du rgyalrong zbu du canton de Zbu [*z<sup>n</sup>bû*, 日部 *Rìbù*] ainsi que celles dans le village de Vutog du canton de Khang-gsar. Le village administratif de Mdzu-gu [*mdzokú?*, 若古 *ruògǔ*] est habité par des nomades qui parlent le tibétain de l'Amdo. Le zbu central est véritablement « central » dans le sens où il est le dialecte le plus proche du haut-zbu, du bas-zbu et du zbu B.

Comme on le verra bientôt, des isoglosses phonologiques importantes découpent les dialectes du zbu central. Il se peut qu'une recherche plus approfondie aboutisse à diviser ce groupe en deux ou trois dialectes. Les données confirment néanmoins que les parlers du zbu central partagent un même système d'alternance thématique verbale, le plus complexe parmi les dialectes du zbu.

J'ai encore peu étudié les parlers de cette zone dialectale, une lacune atténuée par le fait que cette zone est l'objet de toutes les études précédentes sur le zbu. Dans cette thèse, je me sers notamment de trois sources :

- La langue maternelle de M. Bka-srung de Cim [*tɕímʔ fkesrûŋ*], fils du Seigneur de Cim, dans le village actuel de Zhōngrè [中热] a fourni les données du lexique dans le livre de Lín Xiàngróng (1993, 626–730) et du premier article publié sur le zbu, Sun (2004).
- Guillaume Jacques a étudié le parler de Bkur-bsam [*kursámʔ*] et m'a gracieusement fourni un lexique de ce parler. Certaines de ces données ont été présentées dans son livre Jacques (2008, 235–242).
- La *Database* comporte une localité étiquetée Rdzong-'bur (code ribu).

*Haut-zbu.* Il existe deux zones non contiguës du zbu au district de Rnga·ba. Je désigne comme haut-zbu la zone dans le canton de Rong·wam [茸安 *róng'ān*], qui est limitrophe du canton de Zbu au district de 'Bar·khams et lié avec les communautés zbuophones de 'Bar·khams par de denses liens de mariage. Parmi les dialectes du canton de Zbu, le parler du village de Setya [*setəyáʔ, setjéʔ* 射江 *shèjiāng*] est réputé proche du haut-zbu; en absence d'informations précises sur ce dialecte, je relègue provisoirement le parler de Setya dans le zbu central.

Le haut-zbu a perdu la distinction de la vélarisation des voyelles. En revanche, on trouve non seulement des caractéristiques phonologiques et grammaticales qui reflètent un état de développement plus ancien, mais aussi des archaïsmes lexicaux sporadiques : *kə-sét* « tuer », par exemple, n'a pas été remplacé par *kə-ntchéʔ*, « abattre » à l'origine (cf. l'entrée étymologique Ğ3).

J'ai recueilli un nombre important de données au village de Wam·ba [*ɸá<sup>n</sup>ba, qé<sup>n</sup>bə*, 安坝 *ānbà*], le chef-lieu du canton de Rong·wam au Sud du district de Rnga·ba. La *Database* comporte aussi une localité étiquetée Rong·wam (code rong).

*Zbu supérieur.* Je n'ai pas visité l'autre zone au district de Rnga·ba où le zbu est parlé, dans les cantons de Khog·po [柯河 *kēhé*] et de Mkhar·sar [垮沙 *kuǎshā*], une zone séparée de la zone haut-zbu par des dizaines de kilomètres d'aires tibétophones. On trouve dans la *Database* des données sur une localité étiquetée Khog·po (code kehe).

Les données de la *Database* présentent un profil d'un dialecte proche du haut-zbu, mais néanmoins plus archaïque dans la phonologie et dans la typologie. Comme le zbu B mais différent du bas-zbu, du zbu central ou du haut-zbu, le zbu supérieur a une syntaxe plus stricte, dans le sens où la marque de l'ergatif n'est pas optionnelle. Cette divergence qui rappelle la différence entre le tibétain central, où l'apparition de la marque de l'ergatif

varie selon la proximité du scénario à la proposition transitive prototypique (Tournadre, 1996), et le tibétain de l'Amdo, où l'ergatif est toujours marqué pour les verbes qui les appellent. Une particularité spécifique au zbu supérieur est la marque du 1PL -jə, qui est -jə dans les autres dialectes.

*Zbu B.* Les zones dialectales mentionnées plus haut sont distribuées dans le bassin versant du Smar-chu et du Rnga-chu; on trouve une autre zone géographiquement très éloignée, dans le bassin versant du Rdo-chu. Administrativement, ceci représente une zone assez grande, à savoir les cantons de Bug-rje [vəʏʒí, 吾依 wúyī], de Tar-khug [térkə, 石里 shǐlǐ] (canton de 'Dzam-thang [壤塘 rǎngtáng]) et le canton de Ko-lo-tho [歌乐沱 gēlètuó] (canton de Gser-rta [色达 sèdá]. Malgré cette grande étendue géographique du zbu B, les parlers dans cette zone sont homogènes. J'utilise dans cette thèse les données que j'ai recueillies dans le village de Dza-mgo [ˈdzaˈgú, 壤古 rǎnggǔ] dans le canton de Bug-rje (vəʏʒí, 吾依 wúyī). La *Database* contient deux localités de cette zone, étiquetées Si-li (code shil) et Go-la-thang [= Ko-lo-tho] (code gele).

### 1.2.2 Dialectologie

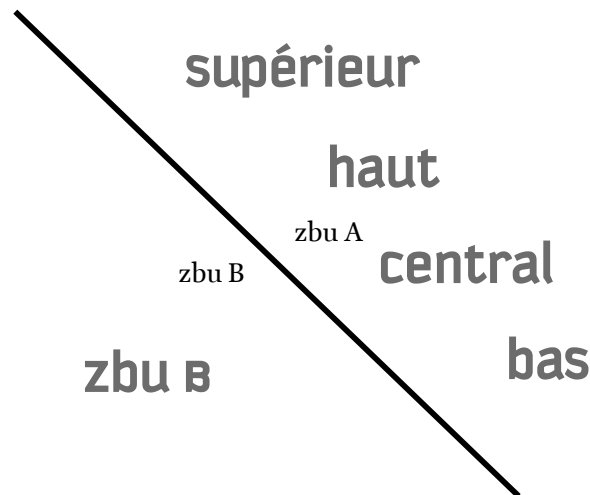


FIGURE 1.3 – Zones dialectales du zbu A vs. zbu B

*Dialectologie : zbu A vs. zbu B.* Linguistiquement parlant, la division fondamentale parmi les parlers zbu se situe entre les dialectes localisés le long du Smar-chu et du

Rnga-chu et ceux qui sont localisés le long du Rdo-chu. Cette division, que j'appelle celle du zbu A et du zbu B, est marquée par d'importantes divergences phonologiques et grammaticales. La divergence entre le zbu A (illustré ici par le parler de Rgyaltsu) et le zbu B (illustré par le parler de Dzamgo) précède la formation d'une partie de la morphologie flexionnelle verbale dans chacun des dialectes, et peut être estimée à au moins un millénaire.

Du point de vue tono-accentuel, les parlers du zbu A sont des langues tonales, avec des systèmes tono-accentuels complexes ; les parlers du zbu B, en revanche, sont des langues non tonales avec un système de pur accent dynamique (*stress*). La correspondance phonologique entre les deux systèmes est loin d'être triviale et intervient parfois dans le vocalisme. Un exemple concerne les mots qui ont la rime *-éʔ* ou *-jéʔ*, selon le dialecte, en zbu A. Ils ont *ó-ɐ* paroxyton en zbu B avec une aspiration sur la consonne initiale de la syllabe finale. Par exemple, *tə-mkéʔ* « cou » en zbu A correspond à *tá-mkhɐ* en zbu B.

	japhug	tshobdun	zbu A	zbu B
négation non passée	<i>mɣ-</i>	<i>mɐ-</i>	<i>mɐ-</i>	<i>ˀdi-</i>
négation passée	<i>mu-</i>	<i>mə-</i>	<i>mə-</i>	<i>ˀdi-</i>
prohibitif	<i>ma-</i>	<i>mə-</i>	<i>mə-</i>	<i>mo-</i>
prospectif	<i>ju-</i>	<i>jə-</i>	<i>jə-</i>	<i>wo-</i>
réfléchi	<i>ʒɣɣ-</i>	<i>oʃɐ-</i>	<i>vʃɐ-</i>	<i>ɲɐ-</i>

tableau 2 – Préfixes verbaux du zbu A et du zbu B

La morphologie verbale révèle une divergence encore plus frappante. Comme illustré dans le tableau 2, les préfixes verbaux fondamentaux dans la morphologie sont différents. On constate que dans tous ces cas de divergences, le zbu A présente des formes proches d'autres langues rgyalrongs, surtout du japhug et du tshobdun, formes qui sont aussi plus transparentes dans leur étymologies. Ainsi, la négation à M- du zbu A est trivialement sino-tibétaine, tandis que le préfixe *ˀdi-* du zbu B n'a pas d'équivalent clair ailleurs : le prohibitif à T-, par exemple khroskyabs *tə-* (Lai, 2017, 335–336), stau *də-* (Jacques *et al.*, 2017), est un cognat possible, mais un autre candidat au statut de cognat est le négatif (lui-même également déviant) du situ de Kyom·kyo *ji-* (Prins, 2016, 541–542) ; ni l'une ni l'autre de ces hypothèses ne va sans problèmes. Le réfléchi *ʒɣɣ-/oʃɐ-/vʃɐ-* du zbu A et d'autres langues du groupe rgyalrong supérieur est grammaticalisé de la troisième personne emphatique « lui-même/elle-même » *uʒo, oʃíʔ, vəjéʔ* (Jacques, 2010b), tandis que l'origine du réfléchi *ɲɐ-* du zbu B n'a pas encore pu être tirée au clair.



*Division sociolinguistique : Royaumes rgyalrongs vs. Amdo.* Les locuteurs du zbu vivent sous des conditions culturelles (et autrefois politiques) différentes, qui entraînent des différences au plan sociolinguistique. La division principale, dans ce cas, est entre les parlers autrefois répandus dans les royaumes rgyalrongs (bas-zbu et zbu central) et les parlers répandus en Amdo (haut-

zbu, zbu supérieur et zbu B<sup>3</sup>). Pour les locuteurs du zbu, cette divergence coïncide avec la frontière administrative actuelle du district de 'Bar-khams, où les traditions des royaumes rgyalrongs étaient les mieux enracinées.

On dit qu'il y a dix-huit royaumes au pays du Rgyalrong<sup>4</sup>. Seuls cinq survivaient avec leur système politique et social intact au début du XX<sup>e</sup> siècle : Cog-tse [tɕóχtsi, 卓克基 *zhuókèjī*], Rdzi-'gag [aussi Rdzong-'gag, rzə'gɛɛ, 松岗 *sōnggǎng*, anciennement 从噶克 *cónggǎkè*], Bstan-pa [tɛ'pɛ, 党坝 *dǎngbà*], So-mang [samáʔ, 梭磨 *suómó*] et Khro-skyabs [khrəscév, 绰斯甲 *chuòsījiǎ*]. Les appellations Sitǔ [四土, « les quatre domaines d'officiers indigènes », Khro-skyabs excepté, *tsha-kho khag-bzhi* en tibétain] et Wǔtǔ [五土, « les cinq domaines d'officiers indigènes », Khro-skyabs inclus] sont courantes pour désigner cette région d'une culture rgyalrong particulière. On en tire notamment le nom du rgyalrong situ, la langue officielle et véhiculaire dans tous ces royaumes.

La ville-district moderne de 'Bar-khams correspond aux territoires de tous les quatre royaumes du Sitǔ. La seule exception est le royaume de So-mang, qui a connu une ex-

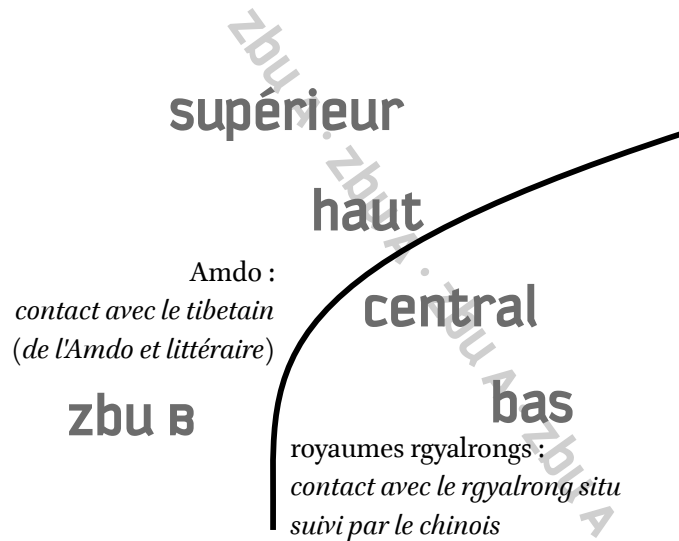


FIGURE 1.4 – Division sociolinguistique des dialectes du zbu

3. Le territoire où le zbu B est parlé était officiellement sous l'administration du royaume de Khro-skyabs. Cependant, il n'a été conquis par le roi de Khroskyabs qu'au début du XX<sup>e</sup> siècle, où les anciens *dpon-po* locaux sont devenus vassaux du roi. À la différence du « vieux Khro-skyabs », le peuple n'était imposé que nominalement; la culture rgyalrong n'y a aucune pénétration. Tout fait de sorte qu'en pratique, les locuteurs du zbu B sont des Amdowas féodalement liés aux rois rgyalrongs, et non pas des sujets *təshog-pa*.

4. Pour l'histoire sociale du pays du Rgyalrong, la meilleure source reste Guójiā Mínwēi (2009), recueil des enquêtes sociales faites par les Communistes qui venaient de s'établir là-bas.

pansion territoriale importante, ayant conquis toute la région de Khro·chu et des régions nomades de Zang·dkar. Seul la partie métropolitaine [梭磨本部] du So·mang est comprise dans la ville-district de 'Bar·khams.

L'aire qui nous intéresse, où le zbu est parlé, se situe dans la région ethnolinguistique de Stod·pa [stotpê zəŋkhêŋ], littéralement « des gens de là-haut, des montagnards ». Le Smar·chu divise cette région en deux : la partie septentrionale-orientale appartenait au royaume de Cog·tse et la partie méridionale appartenait au royaume de Rdzi·'gag. La partie rdzi·'gagaise de la région de Stod·pa est organisée en deux provinces, dont chacune possède un palais royal (*rgyal·sa*) : la province (*lung·pa*) de Bas-Stod·pa, en zbu *ser<sup>n</sup>dzɛ<sup>n</sup>gúçov*, correspond aux cantons actuels de Tsho·bdun et de Khang·gsar ; la province de Haut-Stod·pa, en zbu *z<sup>n</sup>búçov*, correspond au canton actuel de Zbu. L'aristocratie stodpa est d'une grande importance dans le royaume de Rdzi·'gag, les maisons de 'Byi [*bjî*, de Bas-Stod·pa, dans le village actuel de Rgyaltsu] et de Cim [*tçím?* de Haut-Stod·pa, dans le village actuel de Zhōnggrè] occupaient toutes les deux des positions de ministres (*rgyal·blon*) du royaume. Le royaume de Cog·tse a similairement une province (*lung·pa*) de Stod·pa, mais je n'ai pas encore étudié son organisation précise.

Concrètement, la divergence entre les deux zones sociolinguistiques résulte surtout de la langue dominante locale. Dans les royaumes rgyalongs, la langue dominante était le rgyalrong situ, auquel succède le chinois. En Amdo, la langue dominante était et reste le tibétain littéraire et le tibétain de l'Amdo.

Dans les royaumes rgyalongs, tous les hommes et une grande partie des femmes grandis sous l'ancien régime parlent couramment le situ, parce qu'ils devaient se rendre aux sièges royaux (Rdzong·'gag et Cog·tse) pour s'acquitter de devoirs de corvée et aussi à 'Bar·khams, centre commercial de la région, pour acheter chevaux, thé et produits manufacturés. Ainsi, les produits industriels introduits dans la région zbuophone au début du XX<sup>e</sup> siècle ont des noms situ, par exemple *kəçmotshó?* pour « allumettes ». La littérature orale est presque intégralement d'origine situ. Les chansons sont toujours en situ ou en tibétain prononcé *more rgyalrongensi*. Dans les histoires traditionnelles, il est fréquent d'avoir un morceau en situ, chanté ou prononcé d'une manière expressive, suivi par les explication du sens en zbu.

Le chinois était historiquement peu important dans la région. Cependant, la compétence en chinois a commencé à répandre dans la région à partir des années 1910, avec l'explosion du commerce de l'opium. Depuis l'établissement du pouvoir communiste, les écoles modernes sont majoritairement en chinois. Aujourd'hui, les possibilités économiques qui s'offrent aux habitants de l'actuel district de 'Bar·khams, en tant que locuteurs quasi-natifs du chinois, ont scellé le destin des langues rgyalongs de la région vers le rem-

placement par le chinois.

Les parlers du rgyalrong zbu de l’Amdo, en revanche, étaient et restent sous la domination de la langue tibétaine, sous les formes à la fois littéraire et parlée de l’Amdo. Les paysans de l’Amdo avaient une vie à la fois plus libre et moins mobile que les paysans dans les royaumes rgyalrongs : ils payaient moins d’impôts et étaient soumis à moins de corvées, et celles-ci étaient effectuées au service de seigneurs ou de monastères locaux, où la langue tibétaine est dominante. Leur commerce se faisait également en langue tibétaine, avec des nomades locuteurs du tibétain de l’Amdo. Depuis l’établissement du régime communiste dans la région, la scolarisation moderne s’est faite en tibétain et non pas en chinois.

On note aussi que dans cette décennie, avec un nationalisme tibétain ascendant en Amdo, le mouvement du « tibétain pur » (*bod-skad gtsang-ma*) a conduit à l’adoption de nombreux néologismes concernant les réalités de la vie moderne, en remplacement des emprunts au chinois.

Cette division sociolinguistique a des corrélats linguistiques, surtout dans le vocabulaire et la phonologie. Dans le vocabulaire, les parlers sociolinguistiquement de l’Amdo sont marqués par un grand nombre d’emprunts au tibétain, qui remplacent des mots hérités. Dans la phonologie, un contact prolongé avec le tibétain moderne, où il y a une interdiction phonologique systématique contre les groupes de consonnes de type *TR-*, ironiquement le type le moins marqué selon le *Sonority Sequencing Principle* (Blevins et Goldsmith, 1995), a induit des solutions *ad hoc* pour éviter ces groupes de consonnes. On observe dans (1.2.1) les différents moyens pour éviter ces groupes de consonnes, qui contiennent une médiane *r* ou *ɣ* : à part l’épenthèse et la coalescence, le zbu B démontre aussi des cas de métathèse complexe, créant parfois (dans le cas de *kɛ-ɣptɕí*) des groupes de consonnes encore plus complexe que ceux d’origine.

(1.2.1) Évasion des groupes de consonnes de type *TR-* dans les parlers du zbu de l’Amdo.

sens	royaumes rgyalrong		Amdo	
	bas-zbu	zbu central	haut-zbu	zbu B
« salé »	<i>kur-tsríʔ</i>	<i>kə-tsríʔ</i>	<i>kə-tsəríʔ</i>	<i>kə-tsrí</i>
« couper »	<i>ka-phrát</i>	<i>kɛ-phrát</i>	<i>ka-ptɕhát</i>	<i>kɛ-ptɕhat</i>
« faire fondre »	<i>kɛ-ftɕwíʔ</i>	<i>kɛ-ftɕhywíʔ</i>	<i>ka-ftɕhəyíʔ</i>	<i>kɛ-ɣptɕí</i>

Les données du zbu central sont dues à Guillaume Jacques (comm. pers.).

## 1.2.3 Isoglosses phonologiques et l'histoire de la divergence dialectale

Outre la divergence radicale tono-accentuelle et vocalique entre le zbu A et le zbu B, plusieurs traits phonologiques et lexico-grammaticaux permettent une démarcation de l'identité dialectale.

	bas	central		haut	supérieur	zbu B
		Jacques	DB		DB	
« vent » : *qa-, *-l-	qəldə	ɸáldə		ɸəldə?	qalə	ɸáldə
« faire paître » : *-ʔ-	kə-lthôɣ	kə-lthôɣ	–	ka-ʔôɣ	–	kə-ltóɣ
« lune » : *sl-	zdeŋi		dzeŋi	dzeŋi	rzeŋi	ldzéŋi
« mois » : *sl-	kə-zdî	ki-zdyî	–	kə-ldzî	–	–
« alcool » : *-voɸ	tə-vóɸ?	tə-ɸó?	–	tə-ɸó?	–	taɸó
« glace » : *-vV <sup>ɸ</sup> C	talvám?	telvé <sup>ɸ</sup> m?	talɸám?	talɸám?	tarlám?	télɸem
« souffler » : *-mV <sup>ɸ</sup> C	ka-vamô <sup>ɸ</sup> t	kə-vemô <sup>ɸ</sup> t		ka-vemô <sup>ɸ</sup> t	–	kə-mŋút

tableau 3 – Isoglosses entre les dialectes du zbu

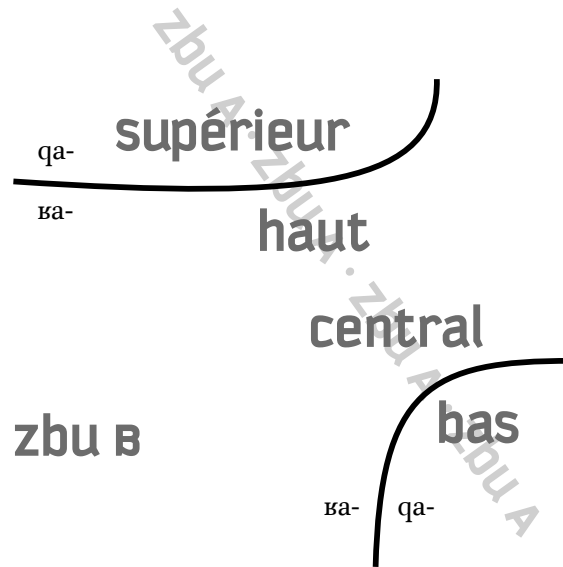


FIGURE 1.5 – Formant correspondant au japhug qa- parmi les dialectes du zbu

La première isoglosse importante est la forme du formant qui correspond à qa- en japhug et à qɸ- en tshobdun (figure 1.5). On trouve qɸ- en bas-zbu mais ɸɸ- ou ɸ- dans la plupart des autres dialectes : qɸjé? « brebis », cf. Wam·ba (haut-zbu) ɸjá? – les cognats

extérieurs sont le japhug *qazo* et le tshobdun *qejí?*; *kə-qertí* « porter (un chapeau) », cf. Wam·ba *kə-kartí*; *qé<sup>n</sup>be* « Wam·ba », cf. Wam·ba *ká<sup>n</sup>ba*. Le bas-zbu qui a *qe-* est en contact étroit avec le tshobdun qui a aussi *qe-*. On peut considérer le type bas-zbu comme transitionnel avec le tshobdun. Cependant, le zbu supérieur, qui a aussi *qa-*, exclut la possibilité que le type *qa-* provienne d'une influence tshobdun.

Trois isoglosses, toutes concernant la prélatéralisation des latérales durcies du proto-zbu, permettent une division dialectale avec une nette structure d'implication. Il semble que le type prélatéralisé a ses origines dans l'ancêtre du bas-zbu, créant ainsi un gradient des types intermédiaires vers l'absence complète en zbu supérieur.

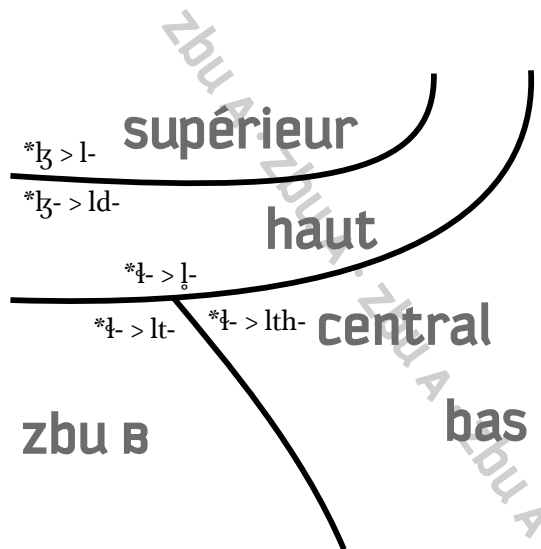


FIGURE 1.6 – Réflexes des latérales durcies dans les dialectes du zbu

Un faisceau d'isoglosses concerne le durcissement des latérales (figure 1.6). Les conditions de ce durcissement ne sont pas complètement éclaircies. Je crois (Gong, 2016b) que le processus a déjà eu lieu en proto-zbu, qui crée des « latérales durcies » que je représente comme des fricatives proto-zbu \*ɬ- et \*ɬ. Quelques mots d'exemple sont « vent », bas-zbu *qeldâ*, cf. tangoute 𐞗𐞧 *lji<sup>1</sup>*, japhug *qale*; « quatre », bas-zbu *kurvdâ*, cf. tangoute

𐞗𐞧 *ljir<sup>1</sup>*; « lait », bas-zbu *te-lthâ*, cf. tangoute 𐞗𐞧 *lhju<sup>1</sup>*, stau ɬə; « faire paître », bas-zbu

*kə-lthôy*, cf. tangoute 𐞗𐞧 *lhew<sup>1</sup>*.

En zbu supérieur, les latérales durcies sont redevenues des latérales normales *l-* et *l̥-*. En revanche, en zbu central et en bas-zbu, les latérales durcies sont devenue des occlusives prélatéralisées ou des groupes de consonnes *ld-* et *lth-*. Le haut-zbu représente une position intermédiaire : on trouve *l̥-* pour *\*l-* mais *lth-* pour *\*l̥-*. Finalement, on note que le zbu B a *lt-* non aspiré et non pas *lth-* aspiré reflétant *\*l-*.

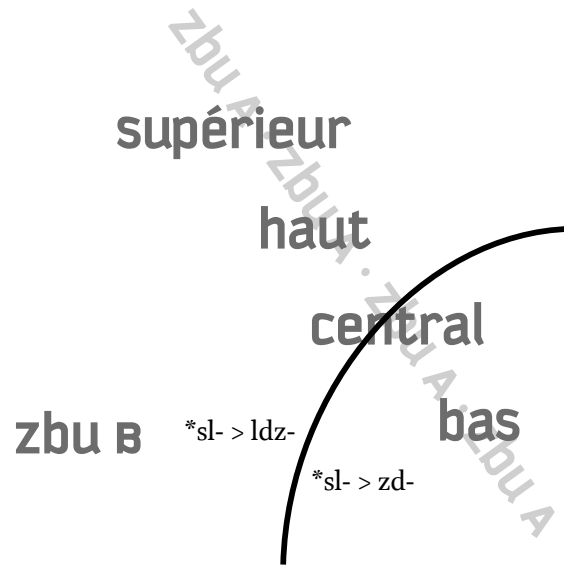


FIGURE 1.7 – Réflexes du proto-zbu *\*sl-* dans les dialectes zbu

La figure 1.7 décrit la divergence de réflexes modernes du groupe de consonnes initial que je reconstruis *\*sl-* en proto-zbu. Ce groupe de consonnes concerne essentiellement les mots « lune », bas-zbu *zdeŋi*, « compagnon », bas-zbu *te-zdé?* et « un mois », bas-zbu *kə-zdî*, qui correspondent au groupe de consonnes *sl-* en japhug. En une divergence qui rappelle le tibétain *zl-*, les dialectes modernes du zbu (Gong, 2016b) distinguent deux types de réflexes : *ldz-* < *\*lz-* < *\*zl-* < *\*sl-* et *zd-* < *\*zld-* < *\*zl-* < *\*sl-*. Le second type résulte essentiellement d'une date ancienne du durcissement vers *ld* du *\*l* dans le groupe de consonnes.

Une autre série d'isoglosses concerne l'interaction des initiales labiales avec les voyelles vélarisées et les consonnes uvulaires. Comme le démontre la forme pour « glace », les voyelles vélarisées étaient plutôt uvularisées en proto-zbu.

Pour « boisson alcoolique », on trouve *tevoʃ?* en bas-zbu et des formes semblables à *tabó?* dans tous les autres dialectes. Tandis que l'on trouve parmi les langues rgyalrongiques des formes avec une voyelle comparable à celle de *tabó?*, cf. le stau *və*, c'est la forme du bas-zbu qui est archaïque. Le minyag, langue hors du groupe rgyalrongique,



FIGURE 1.8 – Réflexes du mot « boisson alcoolique » dans les dialectes du zbu

(Gao, 2015)  $^2jy < *wi$ , qui relève de la même correspondance que  $^1ni$  « cerveau », zbu  $tɛ-môʁ$ . On note avec intérêt que la forme la plus répandue en rgyalronguique, à savoir tshobdun  $tɛwaʔ$ , khroskyabs  $váy$ , ont une rime qui correspond à  $-ʁ$  du zbu. La proto-consonne  $*v-$  est uvularisée par la coda vers  $ʁ-$  dans tous les autres dialectes.

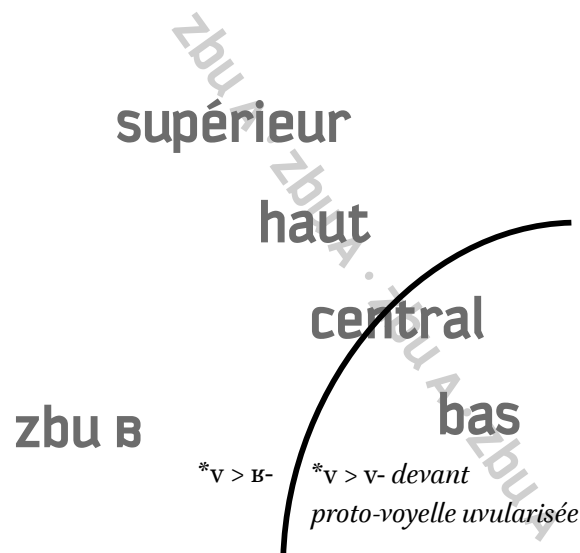


FIGURE 1.9 – Réflexes du mot « glace » dans les dialectes du zbu

Pour le mot « glace », on trouve *talvám?* en bas-zbu et dans certains dialectes du zbu ; on trouve des formes proches de *talvám?* dans les autres dialectes.

Pour le mot « souffler », on trouve des formes proches du bas-zbu *ka-vamô<sup>v</sup>t* dans tous les dialectes du zbu A ; on trouve cependant *kə-mŋút* en zbu B. Il s'agit là d'une même réflexion de l'uvularisation du proto-zbu, comparable à des mots japhugs tels que *tur-jmŋo*, cf. zbu *tu-lmá?*, où la proto-vélarisation avec avec une voyelle moderne arrondie cause similairement une consonne *ŋ* à apparaître après un *m*- initial.

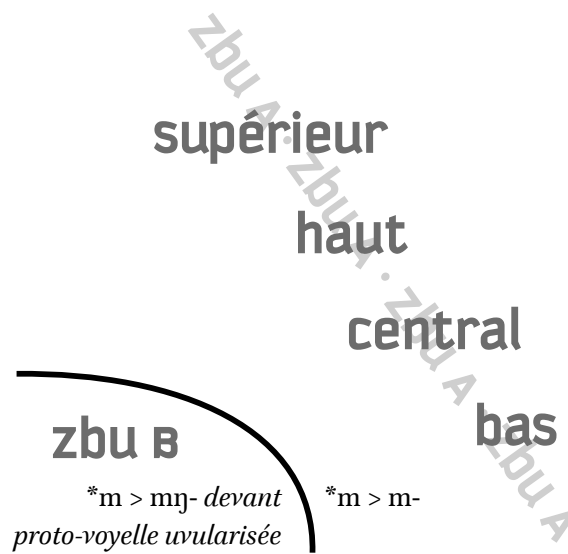


FIGURE 1.10 – Réflexes du mot « souffler » dans les dialectes du zbu

*Conclusion.* Les isoglosses phonologiques peuvent aider à répondre à la question de la provenance du zbu B. Il est clair que le zbu B n'est pas équidistant de tous les dialectes du zbu A, mais a une affinité spécifique avec le zbu central. Au vu de l'homogénéité interne du zbu B, cette affinité spécifique avec le zbu central suggère une origine dans le zbu central. Avant la migration des ancêtres des locuteurs du zbu B, une grande partie de ces isoglosses devaient déjà être présentes, probablement avec une distribution géographique différente.

Il n'y a rien de paradoxal à l'hypothèse selon laquelle des évolutions phonétiques importantes auraient précédé des restructurations morphologiques. Ainsi, le moyen-perse et le parthe, typologiquement similaires, sont respectivement des descendants du vieux perse et d'(une sœur proche de) l'avestique, eux-mêmes typologiquement similaires.



### 1.3 Ethnonymie et glossonymie

*Autonymes.* Dans un monde avant les états-nations, les groupes ethniques et les langues n'ont pas de noms propres, mais des noms qui se définissent par opposition à d'autres groupes et d'autres langues. Les ethnonymes et les glossonymes sont toujours relatifs à un terme de comparaison : ainsi, le parler de *rjaltsú<sup>v</sup>?*, l'objet principal de cette étude, est la langue tibétaine (*kəruskét*) par rapport au chinois (*kəpəskét*), la langue des gens de là-haut (*stotpəskét*) par rapport à celle des gens des vallées (*roŋ<sup>n</sup>bəskét*), et la langue de *rjaltsú<sup>v</sup>?* (*rjaltsu<sup>v</sup>skét*) par rapport à, par exemple, la langue d'un autre village.

Dans tout le Sprachraum du rgyalrong zbu, la dichotomie ethnique primaire est entre les habitants sinophones du bassin du Sichuan, autrement dits les « Chinois », et les habitants des montagnes à l'ouest du bassin, autrement dits les « Tibétains ». Cette dichotomie ethnique est étiquetée de manière différente selon la région sociolinguistique : les royaumes rgyalrongs et l'Amdo.

Dans les royaumes rgyalrongs, on contraste *kəru<sup>?</sup>* « Tibétain » avec *kəpə<sup>?</sup>* « Chinois ». Le rgyalrong zbu, mais aussi d'autres langues rgyalronguiques et le tibétain, s'appelle donc *kəruskét* « la langue tibétaine », appellation qui contraste avec *kəpəskét* « la langue chinoise ».

Autrefois, les locuteurs du zbu dans les royaumes rgyalrongs avait une classification ethnolinguistique bien définie qui distinguait, parmi les « Tibétains » :

- Les *Rong·pa* (*roŋ<sup>n</sup>bê*), qui vivent « parmi les Rong·pa » (*roŋ<sup>n</sup>bétçi*) ou à la région des Rong·pa (*roŋ<sup>n</sup>bê zəŋkhêm*) et parlent la langue de Rong·pa (*roŋ<sup>n</sup>béskét*). Ce sont les locuteurs du rgyalrong situ.
- Les *Ja·phug·pa* (*tçhaphuŋvê*), qui vivent à Ja·phug (*tçhaphúy?*) et parlent la langue de Ja·phug (*tçhaphuŋskét*). Ce sont, en effet, les locuteurs du rgyalrong japhug. Selon les locuteurs du japhug eux-même, ils habitent deux pays (Jacques, 2004, 6) : le *tçyphu* (les cantons actuels de Da-tshang et de Gsar-rdzong) et le *syŋu* (le canton du Gdong·brgyad). Les locuteurs du zbu, en revanche, ignorent cette distinction subtile et appellent les seuls locuteurs du japhug qu'ils rencontrent quotidiennement, ceux du Gdong·brgyad, comme les *Ja·phug·pa*.
- Les *Stod·pa* (*stotpê*), qui vivent à la région de Stod·pa (*stotpê zəŋkhêm*), ou au Stod·khams (*stotkhêm*). Ce sont les locuteurs du tshobdun et du zbu. Aucune division ethnolinguistique n'est traditionnellement entretenue entre les locuteurs de ces deux langues.
- Le terme *'Brog·pa* (*<sup>n</sup>broxpê*) désigne les nomades tibétophones, qui parlent la langue des nomades (*<sup>n</sup>broxskét*, *<sup>n</sup>broxpəskét*). Par extension, tous les dialectes du tibétain, par

exemple le dialecte de Lhassa, sont aussi désignés comme *la langue des nomades*.

On connaît l'existence de la langue khroskyabs, en général appelée la langue de 'Brong-rdzong (<sup>n</sup>*broʒzɔŋskét*). Les locuteurs de cette langue ne sont cependant pas saillants dans ce schéma quadripartite. Le qiang du nord, appelé la langue de Khro-chu (*khrotɕhəskét*), occupe une position similairement périphérique ; ses locuteurs reçoivent l'appellation des Khrochuvais (*khrotɕhəvê*).

Aujourd'hui, sans doute sous influence de la classification chinoise de toutes les populations « tibétaines » comme des Tibétains, la classification ethnolinguistique locale a perdue sa prééminence : tout le monde se trouve réuni sous l'appellation de Tibétains, locuteurs de la langue tibétaine. Les seules langues des Tibétains à conserver une appellation distincte sont le situ (*roŋ<sup>n</sup>bəskét*) et le tibétain (<sup>n</sup>*broɕ(pɛ)skét*). Il ne reste de noms spécifiques ni pour le japhug ni pour la langue sociolinguistique traditionnelle du tshobdun-zbu. On est obligé de recourir au nom du canton ou du village administratif pour faire référence aux langues : ainsi, ce que j'ai étudié au village de Rgyaltsu est le *ɣaltsu<sup>y</sup>skét* ou bien le *təwiskét*, selon le nom du canton, autrefois *təwî*.

En Amdo, la division ethnique fondamentale est exprimée avec des mots empruntés au tibétain : on contraste *pót* « Tibétain » (< tib. *bod*) avec *ɣjê* « Chinois » (< tib. *rgya*). Cependant, *po(t)skét* désigne la langue tibétaine, et non pas les langues non-tibétaines comme le rgyalrong zbu, qui s'appelle *roŋskét* « la langue des vallées » (< *rong-skad*).

Dans la région zbu B, où il y a plusieurs sortes de *rong-skad*, la différence est faite similairement avec les toponymes. Le zbu, à la différence du khroskyabs ou du stau, s'appelle le *térkə skét*.

*Noms scientifiques.* La classification ethnolinguistique locale dans les royaumes rgyalrongs ne distinguait pas le tshobdun du zbu, regroupant les deux sous la rubrique de *Stod-pa*. La première enquête sociale sur les Tibétains rgyalrongs de l'Université des nationalités du Sud-ouest (Guójiā Mínwěi, 2009, 2-9) distinguait ainsi trois dialectes du rgyalrong, le situ (四土话 *sitǔhuà*), le japhug (茶坡 *chápō*) et le stodpa (四大坝 *sìdàbà*). Lin (1993, 411-412) rangeait similairement le tshobdun et le zbu dans la même « variété » (土语) de stodpa : il a présenté le parler de Zbu (日部话) du stodpa, comme son informateur principal, M. Bka-srung de Cim, est originaire du canton de Zbu.

Jackson T.-S. Sun (1994) a été le premier à reconnaître qu'il y a une divergence significative entre le tshobdun et le zbu. Il a successivement désigné le zbu comme le sous-dialecte de Ribu-Dawei [= Zbu-Tawi] (Sun, 1994), le ribu [= zbu] (Sun, 1998a) et finalement le showu (Sun, 2004). Le dernier nom en date, à savoir le showu, provient de l'exonyme

que les locuteurs du tshobdun utilisent pour le zbu, *ʃoβû*<sup>5</sup>.

Dans cette thèse, je suis Jacques (2008) en choisissant le nom zbu pour la totalité des variétés zbus.

#### 1.4 Vitalité

Comme d'autres variables sociolinguistiques, la vitalité du zbu dépend fortement de l'environnement sociolinguistique.

Au sein du district de 'Bar-khams (bas-zbu et zbu central), territoire des anciens royaumes rgyalongs, on observe une situation assez uniforme de mort linguistique. En général, ceux qui sont nés vers 1950 sont la dernière génération qui connaissent la langue parfaitement, avec un vocabulaire riche et expressif. À partir des gens nés vers 1960, le zbu commence à être parlé avec un vocabulaire de plus en plus restreint. Les jeunes nés vers 1990 peuvent encore communiquer en zbu ; les jeunes nés vers 2000 possèdent une grammaire qui paraît intacte et une compréhension orale passable, mais leur vocabulaire actif est restreint à un ensemble très limité. Les enfants nés vers 2010 communiquent entre eux en mandarin, et ne répondent que dans un zbu très rudimentaire à leur parent.

Comparé à la mort linguistique lente dans la région de 'Bar-khams, on observe une tibétisation linguistique abrupte dans certaines parties de la région de Rnga-ba, où la culture contemporaine d'expression tibétaine est d'une vigueur considérable. Au village de Wam-ba (haut-zbu), le chef-lieu du canton de Rong-wam, la génération née vers 2000 parle un tibétain de l'Amdo parfait, quoique quelque peu artificiel et littéraire. En revanche, il ignorent le zbu, dont ils n'ont pas même une connaissance passive, tandis que chez leurs parents, la compétence linguistique est encore très bien maintenue.

Le rapport entre tibétisme culturel et conservation de la langue locale non tibétaine est compliqué. Au village de Dza-mgo (zbu B), qui côtoie des villages traditionnellement tibétophones et dont les habitants sont bilingues en tibétain de l'Amdo et scolarisés en tibétain, le zbu est maintenu chez toutes les générations. Le lexique chez la plus vieille génération étant déjà très tibétisé, la vigueur récente du tibétisme a surtout apporté une adoption de néologismes tibétains pour les appareils modernes, la nourriture chinoise et les concepts abstraits, qui empiète peu sur le lexique hérité.

On note qu'à l'exception de la zone zbu B, le rgyalrong zbu est une langue fortement en danger. Sur l'échelle de l'UNESCO, la plupart de dialectes du rgyalrong zbu seraient

---

5. Aucun de mes amis tshobdunophones de Tshobdun ne connaît ce mot. En revanche, l'autre désignation citée par Sun (2004), à savoir *ʃlipuskét*, est connue de tous.

entre *unsafe* (4) et *definitively endangered* (3) en 2018, tandis que le zbu B est *stable yet threatened* (5-).

### 1.5 Le zbu au sein des langues rgyalronguiques

Selon le consensus actuel sur la classification interne du rgyalronguique, illustré dans la figure 1.11, le groupe rgyalronguique connaît une première division en deux sous-groupes, avec une différence profonde sur le plan aussi bien typologique qu'historique : le RGYALRONG (*Rgyalrong proper*) et le RGYALRONGUIQUE OCCIDENTAL (*West Rgyalrongic*). Le premier groupe, à savoir les langues rgyalrongs, se distingue de manière assez nette en deux groupes : le rgyalrong supérieur et le situ (le rgyalrong oriental).

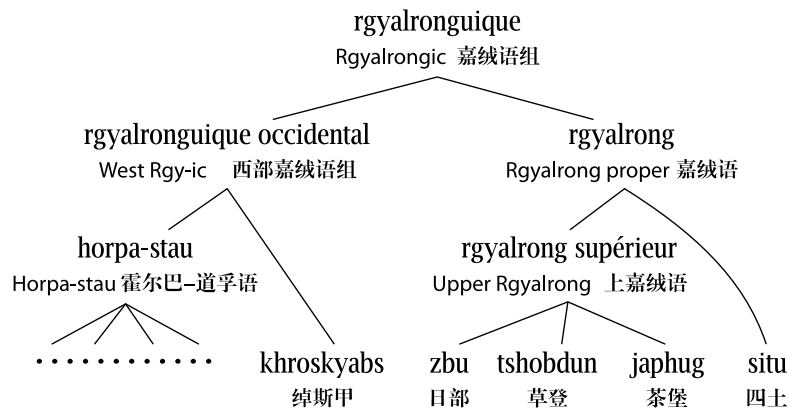


FIGURE 1.11 – La classification interne du rgyalronguique

Sur différents plans morphologiques et phonologiques, les langues rgyalronguiques partagent des traits typologiques à travers les frontières des sous-branches. Ce continuum typologique était déjà constaté par Lín Xiàngróng : « la plus grande différence sépare le dialecte oriental (*le situ*) du dialecte occidental (*le rgyalronguique occidental*). Le dialecte du nord-ouest (*le rgyalrong supérieur*) est transitionnel entre les dialectes orientaux et occidentaux, une bande qui lie l'un à l'autre ; il ressemble plus au dialecte oriental qu'au dialecte occidental. »<sup>6</sup> (Lin, 1993, 413) Ces traits partagés, qui témoignent d'une longue évolution quasi *in situ* pendant des millénaires, permettent de ranger les sous-branches rgyalronguiques d'une manière linéaire, comme dans la figure 1.1.

En règle générale, la complexité morphologique croît de gauche à droite : la complexité du verbe conjugué est la moins élevée en horpa-stau, et la plus élevée en situ.

6. « 东部方言与西部方言差别最大，西北部方言是过渡的桥梁语言介于其中，它把东西部两个方言，象一条纽带紧紧地系在一起，而且它比西部方言更接近于东部方言。 »

### 1.5.1 Situ

Le SITU (ou *rgyalrong oriental*). Le situ connaît une extension géographique et démographique bien plus importante que les trois autres langues, étant parlé par plus de 100 000 personnes. Le situ possède des profondes divisions dialectales, aujourd'hui encore assez mal comprises. La *rGyalrongic Languages Database* recueille une grande quantité de données brutes, encore peu exploitées, que Gates (2012) a employées dans sa classification préliminaire des dialectes rgyalongs. La classification donnée ici dérive de ma lecture de la *Database*, complétée par mes données personnelles pour les dialectes à 'Bar·khams, de Lin (1993, 2000) pour le dialecte de Cog·tse et de nouveaux travaux de terrain pour d'autres dialectes dans le district de 'Bar·khams (Prins, 2016; Zhang, 2016).

La plus grande division est entre les dialectes que j'appelle À LÉNITION et les dialectes DÉPRÉNASALISANTS. Les premiers affaiblissent certaines anciennement occlusives sourdes simples dans les occlusives sonores ou des spirantes; les seconds préservent la valeur sourde et occlusive de l'origine. Pour « dix » (DB-#1887), avec un ancien \*q, par exemple, les dialectes à lénition ont voisé l'occlusive, donnant *zjē* (brag-dbar) ou des formes similaires, tandis que les dialectes déprénasalisants ont *scé?* (cog·tse) ou des formes similaires. Similairement pour « tête » (DB-#3), les dialectes à lénition ont *ta-wô* (brag-dbar) ou des formes similaires; les dialectes déprénasalisants ont *ta-kó?* (cog·tse) ou des formes similaires. Par contre, les dialectes à lénition préservent les anciennes occlusives prénasalisées, mais les dialectes déprénasalisants les ont dénasalisées, et parfois ensuite spirantisées. Par exemple, « donner » (cf. DB-#945) se dit *kə-<sup>n</sup>bê* (brag-dbar) dans les dialectes à lénition, mais *kə-wê* dans les dialectes déprénasalisants.

Les dialectes à lénition se trouvent exclusivement dans le district de 'Bar·khams. Cependant, sans doute à cause de la plus grande extension géographique des dialectes non-adoucissants, les sièges du pouvoir royal à 'Bar·khams sont tous associés à un dialecte non-adoucissant, tel que le dialecte de Cog·tse, maintes fois décrit. Les autres dialectes du situ à 'Bar·khams sont aussi plus ou moins mélangés avec des formes non-adoucissantes. Les dialectes adoucissants les plus purs se trouvent dans les cantons du Kyom·kyo et Brag·bar.

Les dialectes déprénasalisants du situ se trouvent dans deux zones non contiguës toutes deux limitrophes de 'Bar·khams.

- À partir du canton de So-mang dans le district de 'Bar·khams (autrefois la partie métropolitaine du royaume de So-mang), cette zone s'étend aux parties « coloniales » du royaume de So-mang, à savoir les régions nomades de Zang·skar et de Shuājīngsì, dans l'actuel district de Hóngyuán, et partout dans le district de Khro·chu. À l'est du canton de So-mang,

les Tibétains du district de Lǐxiàn parlent aussi des dialectes non-adoucissants du situ.

Ces dialectes ont des formes qui ressemblent à *kəvdî* pour le nombre « quatre », et *mə-* comme préfixe interrogatif, deux traits partagés avec les dialectes à lénition.

- À partir du canton de Bstan-pa de 'Bar-khams, autrefois le minuscule royaume de Bstan-pa, cette zone s'étend au sud le long du fleuve de Chu-chen, dans les districts de Chu-chen et de Btsan-lha, et aussi dans les districts de Dānbā (préfecture de Dkar-mdzes) et de Bǎoxīng (ville de Yǎ'an).

Ces dialectes ont des forme qui ressemblent à *kəplî* pour le nombre « quatre », et ə- comme préfixe interrogatif.

Une autre division dialectale très saillante est manifestée par ce que Matisoff (2004) nomme l'éclaircissement (*brightening*). Les dialectes éclaircissants, qui reflètent la rime proto-rgyalronguique (et sans doute proto-sino-tibétaine) \*-a comme -e ou -ie, se distribuent côté à côté avec les dialectes non éclaircissants, qui conservent la valeur -a d'origine. Cette distribution à damier implique que la chronologie de l'éclaircissement en situ doit être peu profonde.

### 1.5.2 Rgyalronguique occidentale

Le groupe rgyalronguique occidental comporte deux sous-groupes : le KHROSKYABS (terme récemment forgé par Lai Yunfan pour remplacer le mot *lavrung*, inconnu de ses locuteurs) et le STAU (autrement connu sous les noms de *horpa* et *d'ergong*). Le stau, en particulier, est très divers et comporte plusieurs langues synchroniques, mais les détails de sa dialectologie ne sont pas encore clairs.

### 1.5.3 Rgyalrong supérieure

Le japhug, le tshobdun et le zbu constituent un groupe étroit, que j'appelle le rgyalrong supérieur, à la différence du situ : ces trois langues partagent de nombreuses innovations partagées, qui les distinguent des dialectes situ, qui, à leur tour, sont délimités par un autre ensemble d'innovations communes.

- Le JAPHUG (ou bien le *chabao*, d'après le chinois) est parlé par ~ 6 000 personnes dans trois cantons, Gsar-rdzong, Da-tshang et Gdong-brgyad, tous trois situés dans la ville de 'Bar-khams. Ces régions sont appelées par les locuteurs de zbu *tɕhaphúy?*; mais les japhugophones eux-mêmes font une distinction plus raffinée (Jacques, 2004, 6) entre la région de *tɕɣphu* (cantons actuels de Gsar-rdzong, Da-tshang) et celle de *sɣɲu* (can-

ton actuel de Gdong-brgyad). Il y a une différence considérable entre les dialectes de Gdong-brgyad, eux mêmes divers, et le dialecte du pays de *tɕɤpɦu*.

- Le TSHOBDUN (ou bien le *caodeng*, d'après le chinois) est parlé par  $\sim 3\ 000$  personnes dans le canton de Tsho·bdun.

Comme Lin (1993, 413) l'a remarqué, les langues du groupe rgyalrong supérieur sont superficiellement transitionnelles entre le situ et les langues rgyalronguiques occidentales. Cependant, le caractère « transitionnel » du rgyalrong supérieur relève surtout d'archaïsmes. Sa typologie générale partagée avec le situ est dû au fait que les langues rgyalronguiques occidentales ont innové ; le fait qu'il partage avec le rgyalronguique occidental sa rétention des uvulaires résulte en fait de la confusion des uvulaires et des vélaires en situ.

Il y a au moins un trait du rgyalrong supérieur qui le met à part des deux autres branches du rgyalronguique. Le verbe existentiel, japhug *tu*, tshobdun *tóʔ*, et zbu *ʼtha ʼthi* < \**t-*, n'est pas superposable à son équivalent en situ *ʰdóʔ*, ni en rgyalronguique occidental, cf. khroskyabs (Wobzi) *də* < \**nd-*.

Les langues dans le groupe rgyalrong supérieur sont très proches les unes des autres, mais on ne peut écouter une seule phrase sans rencontrer une différence majeure qui fasse obstacle à la communication en même temps qu'elle permet l'identification de la langue parlée. Par exemple, le pronom de troisième personne distingue nettement les trois langues dans le groupe rgyalrong supérieur : japhug *w-zo*, tshobdun *o-ʃiʔ*, zbu *və-jéʔ*, tous dérivés d'une protoforme qui devait ressembler à \**wə-jaŋ*. On note le réflexe du \**wə* comme *w* < *wywu* en japhug, les différents résultats de fortition du \**j* comme *z*, *ʃ* et *j*, ainsi que l'évolution différentielle du \**-aŋ* comme *-o*, *-iʔ* et *éʔ*.

#### 1.5.4 Le zbu au sein du rgyalrong supérieur

Quoique le zbu ait un des degrés de diversité interne les plus élevés au sein du rgyalrong supérieur, certains traits clairement innovateurs le distinguent du tshobdun et du japhug, quoiqu'il en soit très proche. Parmi les traits partagés par toutes les variétés du zbu, on note la morphologie irrégulière du verbe « falloir », *ra* en japhug, *réʔ* en tshobdun. En zbu, le verbe a pour thèmes *varú*, *ʼvaro*<sup>v</sup>, avec un *və* de plus, qui disparaît pourtant dans la négation du temps non-passé : *marúʔ* au lieu de \**mavarúʔ*. Le verbe « faire dans une certaine manière » a aussi une forme idiosyncrasique en zbu : *kə-sât*.

Dans le vocalisme, on note le verbe existentiel *ʼtha ʼthi*, qui se distingue clairement du japhug *tu* et du tshobdun *tóʔ*. Finalement, on note la palatalisation des consonnes coronales après \**p-*, comparer par exemple le zbu *ʁɛfcəyʔ* « onze » avec le japhug *sqaftuɣ*.

Il va sans dire que les dialectes zbu partagent bien d'autres caractéristiques communes qui les distinguent des autres langues du groupe rgyalrong supérieur. Beaucoup, cependant, relèvent d'archaïsmes, par exemple *sɛʋéʔ* « dix » qui préserve un disyllabisme plus ancien que le japhug *sqi* ou le tshobdun *sqéʔ*, formes qui ont dû être généralisées à partir de formes de dizaines telles que « vingt », japhug *ɣnɣsqi*, tshobdun *ɣnesqéʔ*, zbu (*ʋ*)*nəsqéʔ*. D'autres s'avèrent postérieures à la séparation des dialectes zbu. La très saillante aspiration en présence d'une accentuation pénultième, qui a donné les formes aspirées du verbe existentiel *ʔtha ʔthi*, ainsi que de nombreuses alternances d'aspiration dans la morphologie, présentent une divergence au sein du zbu même qui se corrèle avec le statut tonal-accentuel moderne. Comparer, pour « cou », le bas-zbu de Rgyaltsu *tə-mkéʔ* avec le zbu B de Dzamgo *té-mkhɛ*.

Il convient de noter ici que la classification traditionnelle, qui veut que le tshobdun et le zbu soient classifiés ensemble dans la branche stodpa, n'est nullement soutenue par des caractéristiques partagées. L'intercompréhension plus élevée entre le tshobdun et le zbu, ainsi que la classification ethnolinguistique locale, qui entretient une nette distinction entre les *Rong-ba* (qui parlent le rgyalrong oriental), les *Ja-phug-pa* (qui parlent le japhug) et les *Stod-pa* (qui parlent le tshobdun et le zbu), s'explique aisément par le système TAM du japhug différent de celui largement partagé par le tshobdun et les dialectes zbus (cf. 7.5), ainsi que certains changements phonétiques du japhug, tels que  $\gamma < w$ , la centralisation massive des voyelles et la perte des distinctions tonales qui rendent les formes des mots moins faciles à reconnaître.

Une isoglosse importante coupe le rgyalrong supérieur en deux. Elle concerne le réflexe du mot « oreille ». En tshobdun et japhug, le mot pour « oreille » a la même rime que d'autres mots qui ont la rime -a en tibétain, un trait qui rapproche tshobdun et japhug du situ et de la plupart des langues sino-tibétaines. En zbu, par contre, ce mot a la rime -áʔ, qui le distingue d'autres mots, qui ont -éʔ ou -î selon leur ton ; ceci le rapproche des langues rgyalronguiques occidentales et du tangoute. Cette isoglosse est d'une importance particulière. Guillaume Jacques (2014, p. 76) a en effet proposé, pour le cas du tangoute, que le vocalisme en tangoute reflète la distinction sino-tibétaine entre \*a et \*ə, confondue dans la plupart des langues sino-tibétaines sauf le chinois. En effet, « oreille » se dit en chinois 耳 *jiX* < \*C.nəʔ; « hache » se dit en chinois 斧 *piuX* < \*p(r)aʔ, et « cent » 百 *pæk* < \*p<sup>ʃ</sup>-rak. Si la théorie de Jacques est correcte, ceci implique que le zbu a conservé une ancienne distinction du sino-tibétain. Comme dans certains cas lexicaux (cf. l'entrée étymologique ǧ9), le zbu s'avère dans ce cas la langue rgyalrong la moins rgyalrong : la confusion du proto-sino-tibétain \*a et \*ə figure parmi les innovations communes à toutes les langues rgyalrongs excepté le zbu.



	tangoute	stau	zbu	japhug	tshobd.	situ	comparaison
oreille	𪛗 <i>nju</i> <sup>1</sup> 4681	<i>no</i>	<i>tə-rná?</i>	<i>tə-rné?</i>	<i>tu-rna</i>	<i>tə-rnié?</i>	tib. <i>rna</i> , proto-l-b. *C-na <sup>2</sup>
hache	𪛗 <i>wji</i> <sup>1</sup> 5203		<i>tərvé?</i>	<i>tərpé?</i>	<i>tu-rpa</i>	<i>ʂarpié</i>	
neige	𪛗 <i>wji</i> <sup>1</sup> 4091	<i>jvi</i>	<i>təlvé?</i>	<i>təjpé?</i>	<i>txjpa</i>	<i>təjpié</i>	proto-l-b. *wa <sup>2</sup>
nez	𪛗 <i>njii</i> <sup>2</sup> 5700	<i>sni</i>	<i>tə-sɲî &lt; *ê</i>	<i>təɕné?</i>	<i>tu-ɕna</i>	<i>təfnié</i>	tib. <i>sna</i> , proto-l-b. *s-na <sup>1</sup>
cent	𪛗 <i>.jir</i> <sup>2</sup> 2798		<i>vəɽjî &lt; *ê</i>	<i>wəɽjé?</i>	<i>ɣurza</i>	<i>pəɽjê</i>	tib. <i>brgya</i> , proto-l-b. *C-ra <sup>1</sup>

tableau 4 – « oreille » et d'autres mots à \*-a

### 1.6 Sources écrites et histoire de l'étude sur les langues rgyalrong

Les rgyalronguissants ont peu recours à des monuments écrits dans leur objet de recherche. Il s'agit en effet d'un paysage linguistique où l'écriture, de préférence en langue tibétaine, n'occupe qu'une position symbolique cantonnée au domaine religieux.

L'oralité fondamentale de la société rgyalrong n'est néanmoins pas exclusive d'un emploi de l'écriture à titre utilitaire. Ainsi, tandis que les affaires officielles et la vie festive s'appuyaient grandement sur des discours ritualisés dans un rgyalrong situ tibétisé ou dans un tibétain prononcé *more rgyalrongensi*, les secrétaires et les savants qui préparaient ces discours, lettrés dans un tibétain religieux et épistolaire, utilisaient l'écriture comme aide-mémoire. Ces textes, recueillis par Btsan-lha Ngag-dbang Tshul-khrims dans le *Gyalrong Texts Project* (autrefois disponible en ligne à <http://gyalrong.latse.org/>), ont été récemment publiés comme Btsan-lha Ngag-dbang Tshul-khrims (2010).

L'existence de documents administratifs concernant l'imposition et la diplomatie des royaumes rgyalongs est connue depuis longtemps. Ces documents, qui n'ont jamais fait l'objet d'une conservation soignée, ont été en majorité perdus dans le feu de la Révolution culturelle. Moins de dix documents de cette sorte ont survécu jusqu'à nos jours ; ils ont été recueillis et publiés dans un recueil chinois récent (Seng-ge-'bum et Btsan-lha Ngag-dbang Tshul-khrims, 2017). Aucun document n'est écrit en rgyalrong situ : ils revêtent un tibétain normatif différent du tibétain truffé de rgyalronguismes de certains discours rituels.

Les premiers travaux linguistiques sur les langues rgyalronguissantes remontent au XVIII<sup>e</sup> siècle. Le bureau de traducteurs (四譯館 *sìyìguǎn*) de l'Empire des Qing, dans son effort d'entraîner des interprètes pour communiquer avec ses officiers indigènes (土司 *tǔsī*) – catégorie dans laquelle entraient les rois rgyalongs du pays rgyalrong – ont préparé,

dans le format des *Lexiques sino-barbares* (華夷譯語 *Huá-Yí Yǐyǔ*), une série de *Lexiques des xīfān* (西番譯語 *Xīfān Yǐyǔ*), où sont documentées les langues sino-tibétaines parlées par des populations sino-tibétaines dans la région qui était en train de devenir le Sichuan tibétain. Cette série, qui n'a été éditée dans sa totalité que récemment (Niè et Sūn, 2010), contient un lexique (numéroté par les rédacteurs Chuan-3) dont la préface précise qu'il traite de la « langue *xīfān*, écrite et parlée, qui est commune aux territoires de Wāsì, Tsha-kho, So-mang, Cog-tse, Chu-chen, Btsan-lha et 'Og-zhi, des districts de Wènchuān et de Bǎo »<sup>7</sup>. La langue décrite est en effet un dialecte déprénasalisant (1.5.1) du rgyalrong situ. L'autre document prémoderne subsistant portant sur le rgyalrong situ provient aussi du centre du pouvoir des Qings : un pentaglotte mandchou-mongol-tibétain-rgyalrong-ouïghour, produit par le Département de la maison impériale (內務府), et qui date également du XVIII<sup>e</sup> siècle (Chūnhuā, 2008; Jacques, 2016b). Là, on trouve un autre dialecte déprénasalisant du rgyalrong situ transcrit en écriture mandchoue. À la différence des dialectes royaux actuels, ce dialecte démontre des formes avec l'éclaircissement : *desdebiye* pour le cogtse *thəstie-pâ* « combien d'années » (Jacques, 2016b).

Le peu de monuments écrits et les études mandchou-chinoises du XVIII<sup>e</sup> siècle concernent exclusivement le rgyalrong situ. Une comparaison entre ces sources et les descriptions contemporaines du rgyalrong situ suggère que la langue n'a changé que de manière très superficielle du le XVIII<sup>e</sup> siècle jusqu'au début des Réformes chinoises, où la mort linguistique, déclenchée par l'intégration du pays rgyalrong à l'économie chinoise, a commencé à apporter ses tendances atrophiantes. Si l'on peut se permettre d'extrapoler la situation linguistique du situ sur les autres langues rgyalronguïques, ceci nous suggère que ces langues ont assez peu changé au cours de l'ère moderne, et qu'il n'est pas plausible de dater d'une époque récente certaines grammaticalisations partagées par de nombreuses variétés rgyalronguïques, comme cela a été proposé dans certaines théories.

L'histoire des études modernes, occidentales ou occidentalisées, sur les langues rgyalronguïques, a été traitée de manière exhaustive dans Jacques (2004, 8–10). Comme la plupart des ouvrages cités n'ont aujourd'hui qu'un intérêt bibliographique, je me contente de présenter ici les traditions de recherche qui ont informé l'approche de cette thèse. Il convient de noter aussi l'existence d'une bibliographie exhaustive que Guillaume Jacques tient à jour sur les langues rgyalronguïques ([https://www.academia.edu/12173850/Bibliography\\_of\\_Rgyalrong\\_studies](https://www.academia.edu/12173850/Bibliography_of_Rgyalrong_studies)).

La première monographie sur une langue rgyalrong est Lín Xiàngróng (1993). Synthétisant sur la tradition chinoise des études rgyalrongs et s'appuyant sur sa langue maternelle

7. 汶保兩縣屬之瓦寺雜谷梭磨竹克箕大小金川沃日等西番字語皆同

du situ de Cog-tse, il a créé une première description grammaticale complète d'une langue rgyalrong et a identifié pour la première fois la dialectologie des langues rgyalronguiques.

Jackson T.-S. Sun a commencé à travailler sur le tshobdun en 1994. Ses articles sur le tshobdun et le zbu, surtout Sun (1994, 1998a, 2000b); Sun et Shi (2002); Sun (2003a); Sun et Shidanluo (2004); Sun (2004, 2006b,a, 2007), appuyés sur une connaissance à jour sur la littérature typologique et phonologique, ont pratiquement créé le domaine moderne des études rgyalongs. Son étudiante You-Jing Lin a contribué de manière importante au cadre descriptif des langues rgyalronguiques (Lin, 2000, 2002; Lín et Luóěrwǔ, 2003). Finalement, je fais référence aussi aux travaux de Guillaume Jacques sur la grammaire du japhug, langue proche du tshobdun et du zbu, en particulier sa grammaire en chinois (Jacques, 2008) et une série d'articles sur des aspects particuliers (Jacques et Chen, 2004, 2007; Jacques, 2010a, 2013a, 2012a, 2014a, 2015b, 2016c parmi les plus importants).

La plupart des langues rgyalronguiques sont des langues tonales, une caractéristique qui n'a pas été reconnue par les premiers linguistes qui ont travaillé sur ces langues. Lin (1993) a été le premier à décrire l'existence du ton et l'importance de l'alternance tonale dans les langues rgyalronguiques. Cependant, la nouveauté de sa découverte et le fait qu'il y a peu de paires minimales distinguées par le ton dans les langues rgyalronguiques l'ont conduit à considérer que le ton rgyalronguique s'est développé sous l'influence du chinois et des dialectes tonaux du tibétain. Ainsi, il ne transcrit le ton dans les matériels linguistiques que lorsqu'il est indispensable dans la grammaire. Avec son premier article sur le tshobdun (1994), Jackson T.-S. Sun a décrit le système tonal du tshobdun avec un degré élevé de sophistication phonologique et dans un style convaincu. On note aussi Sun (2005), qui discute le ton en tant que phénomène récurrent dans le groupe rgyalronguique, et Lin (2012), tentative importante d'analyser les alternances tonales morphologiques avec la phonologie autosegmentale. Les articles de Sun utilisent une notation africainiste des tons, pratique suivie par Jacques (2004, 2008) dans sa transcription du zbu.

Depuis sa thèse de doctorat, Guillaume Jacques a représenté avec vigueur l'importance cruciale des langues rgyalronguiques pour la linguistique sino-tibétaine, et surtout la nécessité de les étudier avec la rigueur comparatiste des néogrammariens. Sa thèse de doctorat (Jacques, 2004) et son ouvrage (Jacques, 2014b) sont essentiellement centrés sur la comparaison entre le japhug, le zbu, le situ et le tangoute. La présente thèse s'inscrit dans le prolongement de ce travail.

Le premier dictionnaire d'une langue rgyalronguique est le *Dictionnaire chinois-rgyalrong* (Huáng et Sūn, 2002), qui documente le situ de Cog-tse. La transcription n'est pas exacte et les verbes ne sont pas notés avec les informations morphologiques qui seraient nécessaires, mais un vaste champ sémantique est documenté, ce qui fait du volume

un véritable trésor de données ethnographiques et historiques. Le modèle actuel d'excellence de la lexicographie rgyalrong est le *Dictionnaire japhug-chinois-français* (Jacques, 2016a), qui se distingue par une compréhension approfondie de la grammaire de la langue décrite et une richesse des données sur l'ethnographie et la biologie populaire. J'ai recueilli pour le zbu un corpus lexical qui vise à égaler le niveau de ces dictionnaires.

Parmi les langues du groupe rgyalrong, c'est le zbu qui a reçu le moins d'attention. Lin (1993) a décrit la phonologie du zbu central avec un lexique. Jackson T.-S. Sun a décrit l'alternance thématique (Sun, 2004) et une partie du système TAM (Sun, 2007) du zbu central. Guillaume Jacques a décrit l'alternance thématique (Jacques, 2008, 235–242) d'un autre dialecte du zbu central. J'ai décrit l'accord personnel du bas-zbu (Gong, 2014).

## 1.7 Classification des langues rgyalronguiques

Les langues sino-tibétaines, dans le sens qu'on entend normalement dans la tradition de recherche en Occident, auxquelles les langues rgyalronguiques appartiennent, constituent la famille linguistique avec le deuxième plus grand nombre de locuteurs du monde. Cette importance démographique est presque complètement due au chinois (~ 1 milliard) et au lolo-birman (~ 50 millions), groupes de langues peu divers. L'autre grand groupe au sein des langues sino-tibétaines, le tibétain, est parlé par une population moins importante (~ 10 millions) mais sur une étendue géographique importante (~ 2,5 millions de km<sup>2</sup>, soit ~ une moitié de l'Union européenne). Ces grandes langues résultent d'une expansion démographique récente, liée aux grands empires de la Chine, de la Birmanie et du Tibet.

À l'exception du chinois, du lolo-birman et du tibétain, le reste de la famille consiste en groupes mineurs parlés par des populations faibles, la plupart d'entre eux répartis presque linéairement sur la chaîne de montagnes créée par la collision de la plaque indienne et la plaque eurasiennne, appelée l'Himalaya pour sa partie la plus importante et le Patkai dans sa partie Sud-est. Ainsi, d'un point de vue géographique, la famille sino-tibétaine occupe deux aires assez nettement distinctes : l'aire orientale (figure 1.12) et l'aire himalayenne (figure 1.13)<sup>8</sup>

Les langues rgyalronguiques, sujet principal de cette thèse, appartiennent à la famille sino-tibétaine. Quelques mots courants en rgyalrong zbu suffisent pour faire ressortir le caractère sino-tibétain de son vocabulaire : « je » *ŋé?* (cf. tib. *ŋa*, ch. *𐎗 wú \*ŋo < \*ŋ'a*);

8. Si on se permet un certain pékino-, lhasso- ou rangounocentrisme, on peut les appeler *cishimalayenne* et *transhimalayenne*, une nomenclature qui, néanmoins, entre en conflit avec *trans-himalayen*, un des noms pour toute la famille.

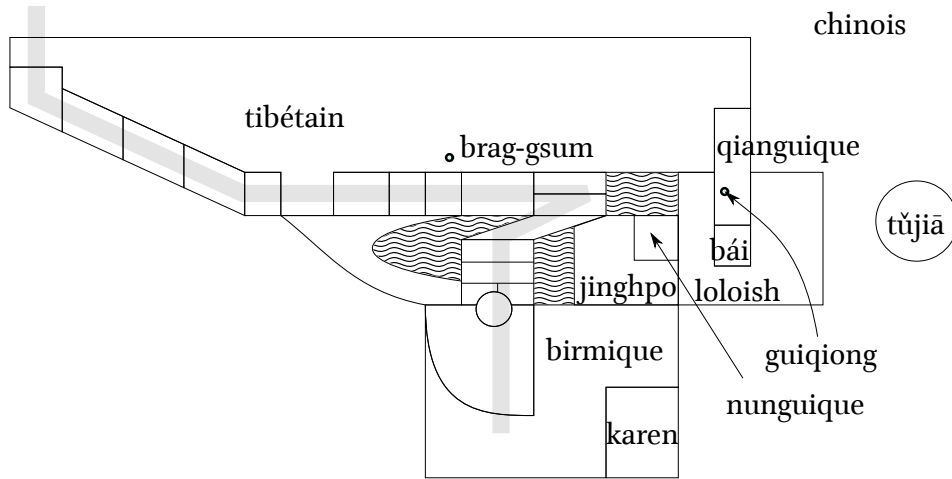


FIGURE 1.12 – Les langues sino-tibétaines : l'aire orientale

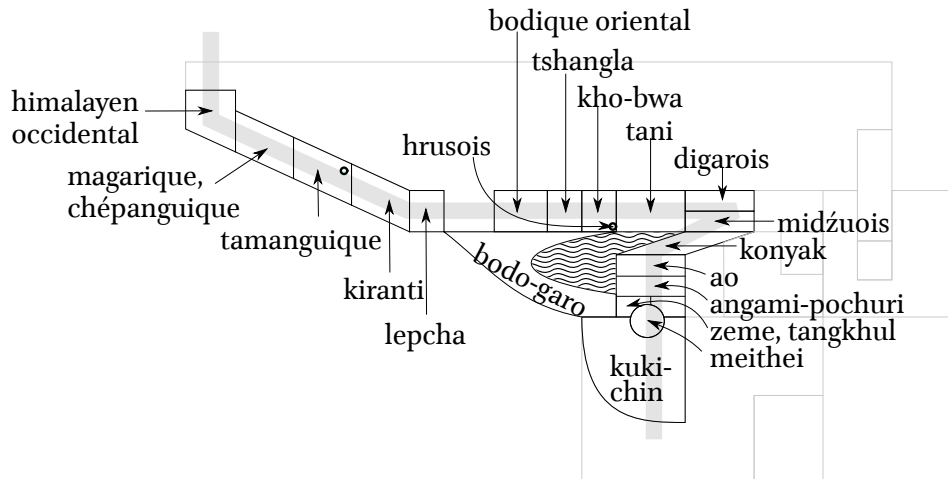


FIGURE 1.13 – Les langues sino-tibétaines : l'aire himalayenne

« cinq » *kəmŋê* (cf. tib. *lɣa*, ch. 五 *wǔ* \**ŋoX* < \**C.ŋ<sup>h</sup>a?*); « mourir » *sû sût* (cf. vx. tib. *ci*, ch. 死 *sǐ* \**siX* < \**sij?*); « tuer » (dans le dialecte de Wam·ba) *sêt sît* (cf. tib. *gsod bsad gsad sod*, ch. 殺 *shā* \**ʂet* < \**s*<*r*>*at*).

Si l'affiliation sino-tibétaine des langues rgyalronguiques est universellement acceptée, leur position à l'intérieur du sino-tibétain n'est pas évidente et reste le sujet de plusieurs controverses.

*L'hypothèse (macro-)qianguique.* L'hypothèse qianguique, couramment admise depuis la proposition de Sūn Hóngkāi (1962; 1982; 1983), propose que les langues rgyalronguiques sont apparentées à d'autres langues du Sichuan occidental, à savoir le qiang, le pumi, le minyag, le guiqiong, le ndrapa, le ersu, le namuyi, le shixing, mais aussi le tangoute, une langue morte parlée dans l'Empire médiéval Xixia, au Nord-ouest de la Chine. Selon la classification de Sun (2001), les langues qianguiques se partagent en divisions méridionale et septentrionale. La division méridionale comporte le groupe ersu (ersu, namuyi, shixing), le groupe guiqiong (guiqiong, queyu) ainsi que le groupe ndrapa (ndrapa); la division septentrionale comporte le groupe tangoute (tangoute), le groupe qiang (pumi, qiang, minyag) et aussi le groupe rgyalronguique. Les langues naish sont considérées par Sun Hongkai comme transitionnelles entre qianguique et lolo-birman.

Cependant, certains linguistes relèvent que les caractéristiques partagées par les langues qianguiques sont soit typologiques, et donc facilement transmises par contact, soit des archaïsmes communs. Notamment, Chirkova (2012) a démontré que les traits typologiques qianguiques se diffusent facilement par l'influence aréale.

*Le marquage personnel et l'hypothèse rung.* On connaît depuis le *Linguistic Survey of India* (1894 – 1928) une division entre les langues sino-tibétaines qui comportent une indexation de personne sur le verbe et les langues sino-tibétaines qui ignorent cette indexation. Les langues sino-tibétaines les plus connues, à savoir le chinois, le tibétain<sup>9</sup> et le birman, appartiennent toutes à la seconde catégorie.

Parmi les langues du premier groupe, il y a parfois une similitude formelle entre les marques de personnes et les pronoms personnels. Par exemple, le suffixe verbal de 1SG en zbu, *-ŋ*, est clairement apparenté au pronom « je » *ŋé?*. Ces langues étaient alors appelées « pronominalisées », parce qu'on supposerait que le marquage personnel dériverait d'une affixation des pronoms au complexe verbal, comme cela s'est passé dans les langues

9. La majorité des dialectes modernes du tibétain présentent une distinction d'égophoricité (Tournaire, 2008), qu'il importe de distinguer nettement d'un système de marquage personnel véritable.

mongoles occidentales. Notons cependant une ressemblance comparable entre les morphèmes personnels et les pronoms dans d'autres familles de langues, telles que l'indo-européen, où le marquage personnel est d'une grande antiquité et n'a pas de liens synchroniques avec les pronoms grammaticalisés dans la protolange.

Si les marques personnelles étaient grammaticalisées de manière transparente à partir des pronoms, il serait fort possible d'imaginer que le système de marquage personnel n'ait pas été présent en proto-sino-tibétain, mais qu'il ait été innové dans certains descendants de la protolange. C'est pour cette raison que LaPolla (2003), par exemple, classe les langues à indexation personnelle en deux groupes, le *rung* et le *qianguique*, en faisant la conjecture que les systèmes d'indexation personnelle sont « related at a very deep time depth » (p. 30). Le groupe *rung* de LaPolla contient le *rgyalronguique*, le *dulong* et les langues *kiranti*. Son groupe *qianguique* correspond avec l'hypothèse *qianguique* de Sun Hongkai, à l'exception du *rgyalronguique*.

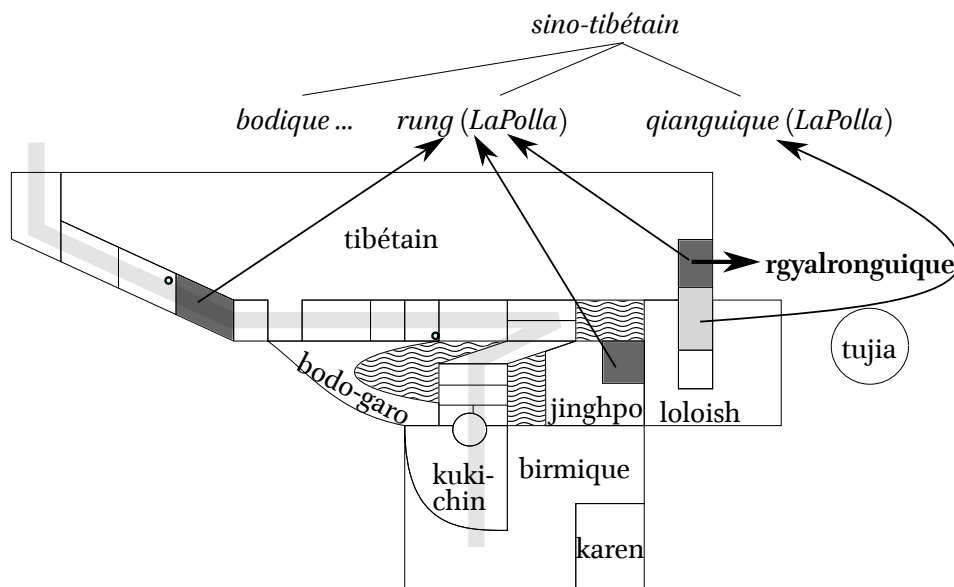


FIGURE 1.14 – L'hypothèse *rung* (LaPolla, 2003)

Il peut être éclairant, pour voir la motivation de LaPolla (2003), de donner les paradigmes du marquage personnel du *rgyalrong zbu* (*rgyalronguique*) et du *bantawa* (*kiranti*, Doornenbal, 2009). Comme on le voit dans le tableau 5, les paradigmes transitifs singuliers sont presque isomorphes, sauf pour  $A_1 \rightarrow O_2$  « je te ... ». Il est invraisemblable que ce deux systèmes aient pu avoir été innovés parallèlement : ils ne peuvent être qu'hérités d'un proto-système commun.

zbu « manger » <sup>n</sup>dzé <sup>n</sup>dzi <sup>n</sup>dzó

	O <sub>1</sub>	O <sub>2</sub>	O <sub>3</sub>
A <sub>1</sub>		<b>tə-<sup>n</sup>dzé?</b>	<b><sup>n</sup>dzó-ŋ?</b>
A <sub>2</sub>	<b>kə-və-<sup>n</sup>dzé-ŋ?</b> ~ <b>tə-və-<sup>n</sup>dzé-ŋ?</b>		<b>tə-<sup>n</sup>dzó?</b>
A <sub>3</sub>	<b>və-<sup>n</sup>dzé-ŋ?</b>	<b>tə-və-<sup>n</sup>dzé?</b>	<b><sup>n</sup>dzó?</b>

bantawa, représentant la racine verbale avec V

	O <sub>1</sub>	O <sub>2</sub>	O <sub>3</sub>
A <sub>1</sub>		<b>V-na</b>	<b>V-uŋ</b>
A <sub>2</sub>	<b>tɨ-V-ŋa</b>		<b>tɨ-V-u</b>
A <sub>3</sub>	<b>i-V-ŋa</b>	<b>tɨ-V</b>	<b>V-u</b>

tableau 5 – paradigme transitif en zbu (rgyalronguique) et en bantawa (kiranti)

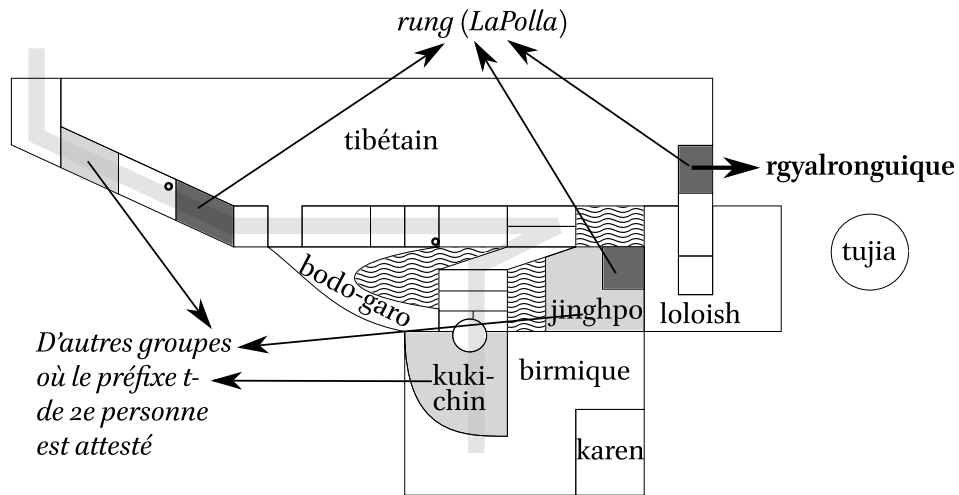
Il y a cependant des raisons pour remettre en question l'hypothèse « rung ». D'autres chercheurs, surtout Scott DeLancey et Guillaume Jacques, proposent que l'indexation personnelle était déjà présente à date ancienne en sino-tibétain. Les divers sous-groupes du groupe « rung », qui se situent dans la frontière orientale et occidentale du domaine sino-tibétain, n'ont presque aucune ressemblance à part ce système de marquage personnel. Le rgyalronguique, par exemple, partage une grande partie de son vocabulaire avec d'autres langues birmo-qianguiques, et non pas avec les langues du groupe « rung ».





Qui plus est, un élément central du marquage personnel en rgyalronguique ou en kiranti est le préfixe *tV-* de deuxième personne, qui n'a aucune origine pronominale, et ne peut être « pronominalisé ». Dans un article récent (2014), Scott DeLancey a donné des indices de ce préfixe dans les langues kuki-chin, en jinghpo, en magar et en chepang (voir la figure 1.15). Ainsi, dans presque toutes les régions du Sprachraum sino-tibétain, on peut déceler des traces d'un système de marquage personnel qui n'est pas « pronominalisé ».

L'accumulation des découvertes de traces du système « rung » de marquage personnel ne permet plus raisonnablement d'accorder foi à l'hypothèse rung. La présence des systèmes d'indexation personnelle dans les langues « rung » serait plutôt une rétention partagée, déjà présente en sino-tibétain, et qui n'aurait donc pas lieu d'être invoquée dans une classification génétique.

*L'hypothèse birmo-qianguique.* Une hypothèse birmo-qianguique a été proposée plusieurs fois (Bradley, 1997; Lǐ, 1998; Jacques et Michaud, 2011). Outre les arguments proposés dans ces travaux, je cite ici les termes de parenté. Les langues qianguiques, surtout



FIGURE 1.15 – Les autres langues s.-t. avec le préfixe *t-* de 2e personne

	zbu	tangoute	yi (Xidé)	birman
frère d'un homme	<i>tɛ-xcáy?</i>	 <i>tjo</i> <sup>2</sup>	<i>i-ʎzi-ʎ</i>	< <i>nyi</i> >
frère d'une femme	<i>tɛ-múm?</i>	 <i>mju</i> <sup>1</sup>	<i>maʎtsɿ ʎ</i>	< <i>mauŋ</i> : >
sœur d'un homme	<i>ta-snám?</i>	 <i>niq</i> <sup>1</sup>	<i>ŋiʎmoʎ</i>	< <i>hnama</i> >
sœur d'une femme	<i>tɛ-sqhé?</i>	 <i>kiej</i> <sup>1</sup>	<i>ne-ʎma ʎ</i>	< <i>nyima.</i> >

Note : les formes lolo-birmanes signifient les frères et sœurs cadets.

tableau 6 – Termes de parenté dans les langues qianguiques et lolo-birmanes

les langues rgyalronguiques et le tangoute, partagent un système commun de parenté (Jacques, 2012c). Dans ce système, qui se distingue par son type omaha, on trouve des termes de *siblings* qui distinguent non seulement entre les frères et les sœurs, mais aussi entre *ego* de genre masculin et *ego* de genre féminin. On trouve un système similaire dans les langues lolo-birmanes, sémantiquement restreint aux frères et sœurs cadets, dont au moins deux éléments sont clairement partagés par le lolo-birman.

D'une part, les langues lolo-birmanes partagent de nombreuses traits commun avec les langues préalablement classifiées sous la rubrique du qianguique. D'autre part, il existe un noyau, appelé le qianguique septentrional par Sūn Hóngkǎi (2001) et le macro-rgyalronguique (Jacques, 2014b), dont l'existence d'un lien étroit est intuitive et démontrée dans (Jacques, 2014b). Une étude détaillée paraît s'imposer afin de préciser plus avant

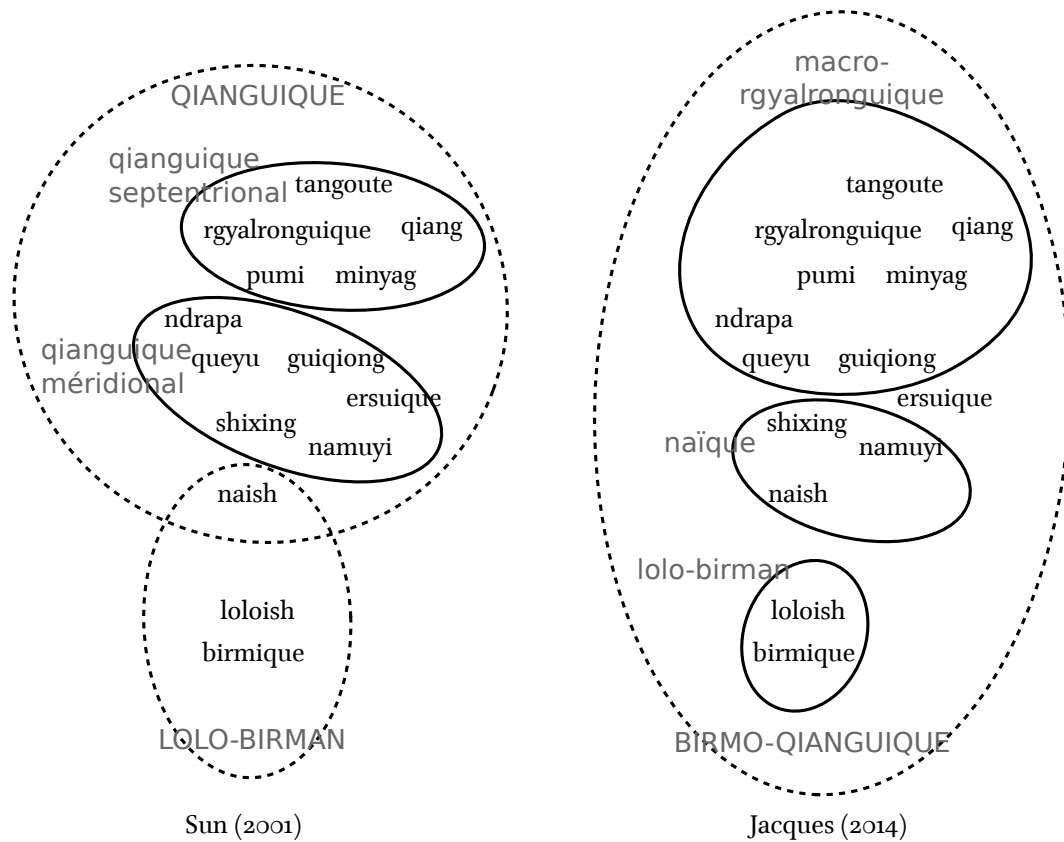


FIGURE 1.16 – Les classifications des langues qianguiques et lolo-birmanes de Sun Hongkai (2001) et de Guillaume Jacques (2014)

le rapport que les langues qianguiques périphériques, notamment langues naïques et ersuiques, entretiennent avec le macro-rgyalronguique ou le lolo-birman; pour l’heure, je suis la vision de Jacques (2014b) en considérant le qianguique septentrional/macro-rgyalronguique et le lolo-birman comme des groupes du même niveau sous une branche birmo-qianguique, avec un nombre indéterminé de branches de langues « qianguiques méridionales ». L’hypothèse provisoire avec laquelle je travaille est la suivante.

- Birmo-qianguique
  - Qianguique (septentrional) / Macro-rgyalronguique : rgyalronguique, tangoute, qiang, minyag, pumi, ndrapa??, queyu??.
  - Ndrapique?? : ndrapa, queyu.
  - Naïque : naish, shixing, namuyi.
  - Ersuique.
  - Lolo-birman.

Le guiqiong présente un vocabulaire hautement distinctif : il est probablement une langue non-qianguique ; une étude spécifique est nécessaire pour déterminer son appartenance génétique. Tandis que le ndraba et le queyu sont clairement des langues birmo-qianguiques, je ne m'avance pas au sujet de la position du ndraba et du queyu au sein du birmo-qianguique.

### 1.8 Nature des données recueillies

Le terrain principal dans cette zone est le village de Rgyaltsu dans le canton de Khang-gsar au Nord-ouest du district de 'Bar-khams. Dans la zone du zbu A, Rgyaltsu est la communauté purement zbuophone qui se situe la plus en aval.

Rgyaltsu était une communauté bien définie déjà avant l'époque communiste (*ryaltsu<sup>y</sup>tçí?*) ; le mariage et la migration interne étaient pratiques courantes. Je n'ai pu trouver aucune différence dialectale, c'est-à-dire, de différence linguistique associée avec l'origine géographique. La différence idiolectale est considérable, et serait indiquée autant que possible dans cette thèse.

Pour la description dans cette thèse, je me suis servi du corpus suivant, tiré de matériels enregistrés de 89 heures, qui permet de décrire les phénomènes syntaxiques les plus importants dans la langue.

	Genre	Durée
	Histoires traditionnelles	3h 51min
	Histoires locales & Entretiens ethnographiques	3min
	Entretiens sur l'histoire orale	10h 45min
	Conversation libre	1h 7min
	<b>Total</b>	<b>16h 14min</b>

tableau 7 – Corpus naturel utilisé dans la description de la morphosyntaxe

On note néanmoins que ce corpus, dans lequel les histoires traditionnelles et l'histoire locale sont sur-représentées, comporte des lacunes morphosyntaxiques importantes. Par exemple, la construction du nom de degré (§119) n'est pas attestée dans le corpus. La description de cette construction fournie ici repose sur des élicitations d'après des conversations que j'ai entendues dans la vie quotidienne. Ainsi, la conversation libre est une priorité pour les recherches futures.

J'ai aussi recueilli des données morphologiques et lexicales au village de Dzamgo (canton de Bug-rje, 'Dzam-thang, zbu B) ainsi qu'au village de Wamba (canton de Rong-wam, Rnga-ba, zbu A, haut-zbu).

PREMIÈRE PARTIE

**PHONOLOGIE ET PHONÉTIQUE**

## Phonologie segmentale

### 2.1 Phonèmes

§1 **Inventaire phonémique.** Du point de vue segmental, le zbu de Rgyaltsu s’inscrit dans un modèle typologique partagé avec les autres langues rgyalongs. Dans cette langue, on compte 61 consonnes, présentées dans le tableau 8, et 12 voyelles, présentées dans le tableau 9, qui se répartissent en six paires harmoniques, chacune comportant deux membres que je nomme VÉLARISÉ et NORMAL. Les sons marginaux sont mis entre parenthèses.

occlusives sourdes	<i>p</i>	<i>t</i>	<i>ts</i>	<i>tɕ</i>	<i>tʂ</i>	<i>c</i>	<i>k</i>	<i>q</i>	<i>kw</i>	<i>qw</i>
...aspirées	<i>ph</i>	<i>th</i>	<i>tsh</i>	<i>tɕh</i>	<i>tʂh</i>	<i>ch</i>	<i>kh</i>	<i>qh</i>	<i>khw</i>	<i>qhw</i>
...sonores	<i>(b)</i>	<i>d</i>				<i>(j)</i>	<i>(g)</i>		<i>(gw)</i>	<i>(Gw)</i>
...prénasalisées	<i><sup>n</sup>b</i>	<i><sup>n</sup>d</i>	<i><sup>n</sup>dz</i>	<i><sup>n</sup>dʒ</i>	<i><sup>n</sup>dʑ</i>	<i><sup>n</sup>ɟ</i>	<i><sup>n</sup>g</i>	<i><sup>n</sup>G</i>	<i><sup>n</sup>gw</i>	<i><sup>n</sup>Gw</i>
nasales	<i>m</i>	<i>n</i>				<i>ɲ</i>	<i>ŋ</i>		<i>ɲw</i>	
spirantes/fricatives sonores	<i>v</i>	<i>l</i>	<i>z</i>	<i>ʒ</i>	<i>r</i>	<i>j</i>	<i>(ɣ)</i>	<i>ʁ</i>	<i>w</i>	<i>ʁw</i>
...sourdes	<i>(ɸ)</i>	<i>ɭ</i>	<i>s</i>	<i>ɕ</i>	<i>(ʂ)</i>	<i>(ç)</i>	<i>(x)</i>	<i>(χ)</i>	<i>xw</i>	<i>(χw)</i>

tableau 8 – Consonnes en rgyalrong zbu (parler de Rgyaltsu)

normal	<i>e</i>	<i>ə</i>	<i>u</i>	<i>i</i>	<i>o</i>	<i>e</i>
vélarisé	<i>a</i>	<i>u</i>	<i>u<sup>v</sup></i>	<i>i<sup>v</sup></i>	<i>o<sup>v</sup></i>	<i>(e<sup>v</sup>)</i>

tableau 9 – Voyelles en rgyalrong zbu (parler de Rgyaltsu)

§2 **Consonnes.** Le consonantisme du zbu de Rgyaltsu ne présente que peu de différences avec les systèmes du japhug (Jacques, 2008, en ligne 2017) et du tshobdun (Sun, 1994).

Comme le japhug ou le tshobdun, le zbu présente une distinction entre les vélaires (/k/) et les uvulaires (/q/), entre les occlusives palatales (/c/) et les affriquées alvéolo-palatales (/tɕ/). Cette fine granularité consonantique, répandue dans la région, est néanmoins rare dans le monde. Une particularité du zbu concerne la distinction entre les vélaires et des uvulaires arrondies (/kw/, /qw/) et leurs homologues non arrondies (/k/,

/q/). Cette distinction, héritée du proto-rgyalronguique <sup>1</sup>, a été éliminée en japhug et en tshobdun, et même dans certains idiolectes du zbu de Rgyaltsu.



Les occlusives et les affriquées connaissent une distinction tripartite de base, entre sourdes non aspirées (/p/), sourdes aspirées (/ph/) et sonores prénasalisées (/<sup>n</sup>b/) <sup>2</sup>; une quatrième série, celle des sonores non prénasalisées (/b/), comporte des consonnes plus ou moins rares en fonction du lieu d'articulation. Elles sont illustrées ici dans le tableau 10; les exemples ont été choisis (dans la mesure du possible) de façon à ce que la consonne apparaisse seule en position initiale.

*Labiales.* La consonne /ϕ/ est marginale : elle n'existe que dans les onomatopées, les idéophones, et les mots empruntés au chinois, tels que *ϕarϕár* « en forme de disque », *ϕə<sup>n</sup>dəϕú?* « Chengdu » < ch. 成都府 *chéngdūfǔ*.

La consonne /v/ a une réalisation labiodentale, qui varie entre une articulation fricative [v] et spirante [v]. Devant les timbres vocaliques [o] et [o<sup>v</sup>], quelle que soit leur identité phonologique, on trouve assez souvent un allophone [β<sup>w</sup>] <sup>3</sup>. Par exemple, *vó?* « il emmène » se prononce [β<sup>w</sup>]ó?; *kə-vəwô* « pleurer », du moins pour les locuteurs qui assimilent la voyelle pénultième vers [o], peut se prononcer *kə-[β<sup>w</sup>o]wô*.

*Coronales.* Les occlusives et nasales apicales /t/, /th/, /d/, /<sup>n</sup>d/, /n/ sont dentales et non pas dento-alvéolaires. Au moins en position de coda, elles sont interdentes : on voit clairement la pointe de la langue quand les locuteurs prononcent ces sons.

La latérale sourde /l̥/ n'existe que dans les emprunts au tibétain et les idéophones : *l̥oŋl̥oŋ l̥oŋl̥oŋ* « la manière dont la farine sort du moulin ». J'ai choisi de transcrire la latérale sourde comme /l̥/ et non pas /t̥/ ou /lh/, comme le font d'autres auteurs qui écrivent sur les langues rgyalronguiques et tibétosphériques. En effet, d'une part, cette consonne n'affiche pas un caractère fricatif marqué; d'autre part, on n'observe ni de différence entre une partie latérale et une partie aspirée pendant sa tenue, ni de faits suggérant que /l̥/ se comporte comme une consonne aspirée <sup>4</sup>.

1. Cf. par exemple, *qWÉB?* « bêche », cognat avec  *kwā<sup>2</sup>*, *kə-qê* (*qê 'qhe qê*) « détester », cognat avec  *khie<sup>1</sup>*.

2. J'utilise le symbole <sup>n</sup> en exposant devant une consonne pour indiquer une prénasalisation homorganique.

3. C'est-à-dire, une spirante semblable à [w], mais avec moins de constriction dans la région vélaire.

4. Par exemple, dans une langue telle que le tibétain de Lhassa, les processus morphophonologiques qui changent /t/ vers /th/ changent également /l/ vers /l̥<sup>h</sup>/, d'où *l̥<sup>h</sup>śō* « être lisible » (Hoshi, 2003), mot inexistant en tibétain ancien ou littéraire, qui dérive du verbe *lśō* « lire » (tib.-anc. *klog*) par un processus

/p/	pêɣ	« cochon »	/ɟ/	nəkɛɟər	« était satisfait »
/ph/	phɛlbúʔ	« papillon »	/ʎ/	ʎéɣʔ	« est bon »
/b/	boɣbóɣʔ	« silencieux »	/ɲ/	ɲé <sup>n</sup> bɛ	« herbe »
/ <sup>n</sup> b/	<sup>n</sup> boléʔ	« Bos taurus »	/j/	jót	« il se peut »
/m/	míʔ	« peuplier »	/k/	kətɕôɣ	« six »
/ɸ/	ɸéɪʔ	« son lorsqu'une épée se retire du fourreau »	/kh/	khámʔ	« (il le) passe »
			/g/	kɛnɛgár	« accepter une dé- faite »
/v/	vərɟɪ	« cent »	/ <sup>n</sup> g/	<sup>n</sup> gərəʔ	« nous »
/t/	téʔ	« quoi »	/ŋ/	ŋéʔ	« je »
/th/	tháʔ	« il y a »	/x/	xár	« son d'un coup de pied »
/d/	didíʔ	« haricot »			
/ <sup>n</sup> d/	<sup>n</sup> dóʔ	« (il) tient »	/ɣ/	tshəɣê	« santé appa- rente »
/n/	nənénéʔ	« (il) se repose »			
/l/	léʔ	« encore »	/q/	qéʔ	« blé »
/l̥/	l̥ɛsê	« Lhasa »	/qh/	qhél <sup>n</sup> gu	« voie d'eau »
/ts/	tsutâ	« bouc »	/ <sup>n</sup> G/	rzə <sup>n</sup> Gêɣ	« Rdzong·'gag »
/tsh/	tsháʔ	« (il) comprend »	/χ/	χô	« est bon »
/ <sup>n</sup> dz/	<sup>n</sup> dzóʔ	« (il) mange »	/ɸ/	ɸór	« (il) aide »
/s/	sɛɣéʔ	« dix »	/kw/	kwəzéʔ	« chien »
/z/	zɛmê	« nourriture »	/khw/	khwî	« maison »
/tɕ/	tɕé <sup>n</sup> bɛ	« chemin »	/gw/	zgwíʔ	« rouille »
/tɕh/	tɕhét	« (il) retire »	/ <sup>n</sup> gw/	<sup>n</sup> gwét	« il l'habille »
/dz/	dzəvdzəv	« idéophone pour l'abondance de graisse »	/ŋw/	ŋwéʔ	« vache du Bos taurus »
			/xw/	xwéʔ	« il va »
/ɕ/	ɕémʔ	« fer »	/w/	wɛmê	« chat »
/z̥/	z̥əŋkhêm	« région, pays »	/qw/	qwér	« il le soulève avec un levier »
/tʂ/	tʂəmpét	« tablier »			
/tʂh/	tatʂhámʔ	« graisse de bœuf »	/qhw/	sqhwéʔ	« il tousse »
/dz̥/	fkɛdz̥əp	« grâce, bien- veillance »	/ <sup>n</sup> Gw/	<sup>n</sup> Gwê	« sont nombreux »
/ <sup>n</sup> dz̥/	<sup>n</sup> dz̥ovê	« invité »	/χw/	χwáz	« il dessine »
/r/	rámʔ	« est sec »	/ɸw/	ɸ-wê	« ma patte »
/c/	cɛχpríʔ	« salamandre »			
/ch/	chéʔ	« auparavant »			

tableau 10 – Exemples illustrant les phonèmes consonantiques en rgyalrong zbu (parler de Rgyaltsu)

La rhotique /r/ a une réalisation aussi protéiforme que dans d'autres langues rgyal-ronguiques ou tibétosphériques, comprenant cinq réalisations de base : une consonne post-alvéolaire battue [ɾ], une consonne post-alvéolaire roulée [r], une spirante [ɹ], une fricative [z], et aussi une réalisation mixte [ɹ̥], non sans rappeler le ř tchèque, qui consiste en une fricative [z] précédée d'une roule légère. Leur distribution connaît une forte variation en fonction des locuteurs, mais n'est pas aléatoire :

- On distingue premièrement les réalisations faibles, à savoir la battue [ɾ] et la spirante [ɹ], des réalisations fortes, la roulée [r], la fricative [z], et la réalisation « tchèque » [ɹ̥]. Celles-là sont plus fréquentes dans le discours continu rapide et celles-ci en élocution soignée.
- Au début du mot et devant une voyelle, par exemple dans *réz* « étoffe », on ne trouve ni la battue [ɾ], ni la spirante [ɹ]. Ces réalisations faibles existent néanmoins au début du mot mais dans un groupe de consonnes : *ɹjélpu* « roi ».
- Devant les voyelles fermées antérieures *i*, *i<sup>y</sup>*, on trouve une préférence pour les réalisations comportant un composant roulé, à savoir la roulée [r] et la réalisation « tchèque » [ɹ̥] ; devant les voyelles fermées non antérieures *ə*, *ɯ*, *u*, *u<sup>y</sup>*, il y a au contraire une préférence pour les réalisations spirantes [ɹ] et fricatives [z].
- En position de coda, on trouve le plus souvent la battue [ɾ] à l'intérieur d'un groupe prosodique, et la roulée [r] ou la réalisation « tchèque » [ɹ̥] *in pausa*, souvent partiellement dévoisées vers la fin.

Les réalisations spirantes [ɹ] et fricatives [z] en position d'attaque sont légèrement pharyngalisées. Cette pharyngalisation, qui se manifeste surtout sur la voyelle suivante, rend difficile la distinction entre les séries de segments /rê/ et /rû/, dans, par exemple, *tɛ-brê* « corne » et *tu-<sup>n</sup>brû* « corde ».

La fricative rétroflexe sourde /ʂ/ n'est attestée que dans les idéophones et les emprunts au chinois, tels que *ʂú?* « livre » < 书 *shū*.

*Palatales.* Les sonantes /ɲ/ et /j/ ont un point d'articulation palatal et non pas alvéolo-palatal. Cette caractéristique distingue le zbu d'autres langues de l'Asie orientale, où on trouve souvent une nasale alvéolo-palatale, transcrite *ɲ* dans la tradition linguistique est-asiatique.

---

régulier d'aspiration. Or, en zbu, l'aspiration de thème 2 (§125), qui change le thème 1 du verbe *stí* « transmettre (une maladie) » vers *ʂthe*, n'a pas le même effet sur le thème 1 du verbe « tromper » *nəvlú*, qui a pour thème 2 *ʂnəvlo* et non pas <sup>†</sup> *nəvlɔ*.



*Vélares et uvulaires.* La nasale /ŋ/ a des allophones vélares [ŋ] et uvulaires [ŋ̠]. J'ai choisi de la transcrire *ŋ*, du fait de la plus grande familiarité de ce symbole <sup>5</sup>, mais analyse ce phonème comme sous-spécifié par rapport à l'opposition entre les vélares et les uvulaires. On trouve toujours l'allophone uvulaire [ŋ̠] en position de coda; cette coda entraîne des effets phonétiques complexes qui vont être décrits plus loin dans §23. En position d'attaque, ce phonème connaît une variation libre entre l'allophone vélaire [ŋ] et l'allophone uvulaire [ŋ̠]. On trouve toutefois des tendances :

- On préfère l'allophone uvulaire devant les rimes à coda uvulaire *-ɸɸ* et *-oɸ* : *kɸvɸ[ŋ̠]ôɸ* « parler ». On préfère l'allophone vélaire devant les voyelles antérieures : *tɸ[ŋ]î* « soleil », *[ŋ]wé?* « vache du Bos taurus ».
- Devant les autres voyelles, on préfère l'allophone uvulaire [ŋ̠] si *ŋ* n'est précédé par aucune préinitiale, et l'allophone vélaire [ŋ] si *ŋ* est précédé par une préinitiale. On trouve donc plus souvent *kɸsɸ[ŋ̠]é?* « écouter » et *kɸn[ŋ]é?* « perdre ».

Les occlusives uvulaires revêtent une phase de transition importante avant l'occlusion. Après une voyelle, on entend parfois une fricative uvulaire [χq].

Les sons /ɣ/, /ɸ/, /w/ et /ɸw/ ont des réalisations spirantes [ɰ], [ɸ̥], [w], [ɸ<sup>w</sup>] et fricatives [ɣ], [ɸ], [ɣ<sup>w</sup>], [ɸ<sup>w</sup>]. Phonologiquement parlant, il est judicieux de les analyser comme des spirantes, parce qu'ils peuvent servir comme médianes, à la différence d'autres fricatives telles que /z/ et /ʒ/ : *phɣéɸ?* « il renverse », *twí?* « il ouvre », *dɸoŋdɸóŋ?* « dodu et mignon ».

L'analyse des vélares et vélares arrondies comme phonèmes unitaires sera discutée plus en détail au §9. On s'arrêtera ici sur certains aspects concernant la distinction des vélares/uvulaires arrondies et non arrondies.

Premièrement, on note que cette distinction est neutralisée devant les voyelles arrondies *o* et *u*. Je transcris la série comme non arrondie par souci de simplicité, mais il est toutefois à noter que la réalisation dépend de l'environnement et de l'identité de la consonne en question :

- Devant *u*, il est difficile de catégoriser la réalisation comme non arrondie ou arrondie.
- Devant *o*, on trouve en général la réalisation non arrondie : *kóm?* [kóm?] « porte », *ɸór* [ɸór].
- Cependant, devant la rime *oɸ*, qui a une réalisation abaissée, la labialité de la consonne est remarquable : *lnqóɸ?* [lnqwaʔ̥-] « il le pend », *tsəɸóɸ?* [tsə-ɸwáʔ̥-] « faisan ».

5. De manière similaire, la coda *-ŋ* du chinois standard, dont la valeur uvulaire est connue depuis Y.-R. Chao (1968), reste toujours transcrite *ŋ*.

/e/	və-mé?	« son travail »	/a/	vur-lmá?	« son rêve »
/ə/	və-vê	« sa grand-mère »	/u/	vur-vûr	« tablier »
/u/	təmû	« ciel »	/u <sup>y</sup> /	vza <sup>n</sup> bû <sup>y</sup>	« balai »
/i/	n-ə-vzí?	« (il) faisait »	/i <sup>y</sup> /	n-a-vzí <sup>y</sup> ?	« (il) tournait »
/o/	təró?	« seigneur »	/o <sup>y</sup> /	na-varó <sup>y</sup> ?	« il fallait »
/e/	və-sné?	« son cœur »	/e <sup>y</sup> /	na-vurne <sup>y</sup> ?	« (il) était rouge »

tableau 11 – Exemples des phonèmes vocaliques en rgyalrong zbu (parler de Rgyaltsu)

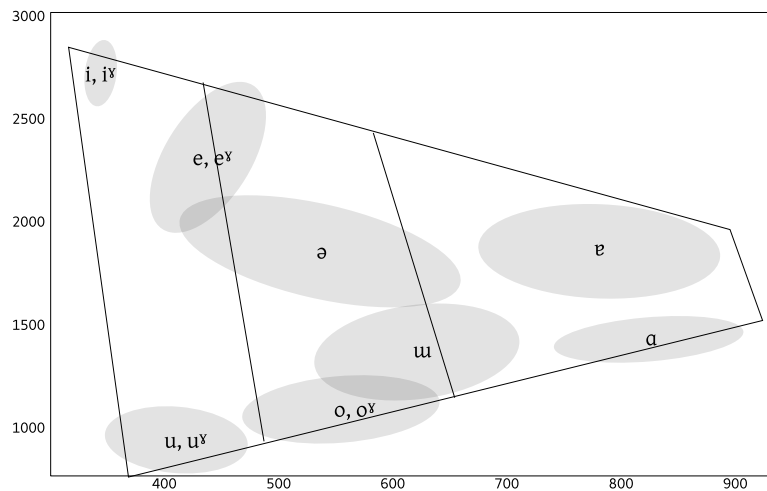


FIGURE 2.1 – Les deux premiers formants vocaliques du zbu de Rgyaltsu

Pour le son /w/, le transcrire  $\gamma w$  au lieu de  $w$  serait plus systématique et moins ambigu. Cette transcription donnerait cependant une idée moins intuitive sur la prononciation; elle serait particulièrement peu lisible dans le rôle de médiane que prend souvent ce phonème.

**§3 Voyelles.** Les 12 voyelles du zbu de Rgyaltsu sont illustrées par des syllabes ouvertes finales dans le tableau 11. Ces voyelles se répartissent en 6 paires harmoniques, chacune comportant deux membres que je nomme vélarisé et normal (ou non vélarisé).

La distribution et l'harmonie vocalique (§29) démontrent que la distinction vélarisée-normale est une opposition phonologique dans la langue. La nature phonologique et phonétique de cette distinction reste encore problématique et ne peut être déterminée qu'avec des expériences articulatoires. Dans cette étude, je suis la terminologie et la notation de Sun (2004), où la distinction est analysée en termes de vélarisation, et marquée avec le symbole de vélarisation <sup>y</sup>.

On trouve dans la figure 2.1 une estimation des deux premiers formants des voyelles du zbu de Rgyaltsu, tiré de Mme Pa-skyid, née vers 1950. On entrevoit une première différence entre les paires de voyelles /ə/–/ɯ/, /ɛ/–/ɑ/, qui ne sont ni antérieures, ni arrondies, et les paires /i/–/iʲ/, /e/–/eʲ/, /u/–/uʲ/, /o/–/oʲ/, qui sont soit antérieures, soit arrondies. Pour le premier cas, les deux voyelles d'une paire présente une différence visible de F<sub>1</sub>, et surtout de F<sub>2</sub>. La voyelle vélarisée est réalisée de manière un peu plus ouverte et bien plus postérieure que son homologue normale. Pour le second cas, où les voyelles sont phonologiquement spécifiées pour se trouver sur la périphérie sur l'axe d'antériorité, l'opposition vélarisée–normale n'entraîne guère de différence de F<sub>1</sub> et de F<sub>2</sub>.

Pour les voyelles périphériques /i/–/iʲ/, /e/–/eʲ/, /u/–/uʲ/, /o/–/oʲ/, l'opposition vélarisée–normale présente peu de différence acoustique. Qui plus est, l'opposition entre ces paires de voyelles ne revêt pas de saillance dans la conscience des locuteurs, une situation qui se rapproche de la quasi-confusion (*near-merger*).

Je décris la situation par rapport à Mme Pa-skyid, native de Rgyaltsu née vers 1950. Avec la paire quasi-minimale *təróʔ* ~ *navaróʲʔ*, à ma question si les syllabes *róʔ* à la fin des deux mots sont identiques, Mme Pa-skyid donne une réponse positive. Une réponse positive est aussi donnée pour la paire *nəvziʔ* ~ *navziʲʔ*. J'ai ensuite mené un deuxième test : j'ai prononcé [róʔ] avec la racine de ma langue alternativement avancée et rétractée, et ai demandé si ce que je venais de prononcer correspondent à la dernière syllabe de *təróʔ* ou *navaróʲʔ*. Après une période d'apprentissage, les réponses de Mme Pa-skyid se sont stabilisées : elle reconnaissait la dernière syllabe de *təróʔ* quand ma langue était en position avancée, et celle de *navaróʲʔ* quand elle était en position rétractée.

Cette situation complexe et difficile à décrire reflète un processus de fusion en cours. En effet je ne puis reproduire cette procédure avec les locuteurs de 30 ans ou moins. En pratique, dans cette étude, je détermine souvent les appartenances lexicales des voyelles normales et vélarisées au moyen de l'harmonie vocalique (§29). La nature phonétique précise pour les locuteurs quasi-confondants reste à déterminer avec des expériences articulatoires précises.

**§4 Nuance de *a* et nuance de *æ*.** Si une étude phonétique de la vélarisation vocalique, surtout du point de vue articulatoire, reste encore un desideratum, les processus phonologiques permettent déjà de comprendre la nature de ce phénomène avec une certaine précision. Ce paragraphe cherche à mettre en évidence l'existence de deux traits phonologiques indépendants relevant de la partie arrière de la cavité buccale : la vélarisation vocalique qui est vélaire ou post-vélaire (« la nuance de *a* »), et l'uvularité consonantale

qui est uvulaire et pharyngalisée (« la nuance de  $\text{æ}$  »). L'interaction fascinante entre ces deux traits est la plus grande source de difficultés pour la description de cette langue.

Il me paraît utile de dresser un inventaire des phénomènes et des processus associés à chacun. Commençons par la nuance de  $\text{a}$  :

- La nuance de  $\text{a}$  est lexicalement portée par les voyelles de la racine, en général la dernière, et se manifeste sur la distinction vocalique entre les normales  $\text{ɐ}$ ,  $\text{ə}$ ,  $\text{u}$ ,  $\text{i}$ ,  $\text{o}$ ,  $\text{e}$  et les vélarisées  $\text{a}$ ,  $\text{ɯ}$ ,  $\text{u}^{\text{v}}$ ,  $\text{i}^{\text{v}}$ ,  $\text{o}^{\text{v}}$ ,  $\text{e}^{\text{v}}$ .
- La nuance de  $\text{a}$  se propage par l'harmonie vocalique de droite à gauche (§29) : avec le même préfixe de l'infinitif  $\text{kɐ-}$ , on trouve  $\text{kɐ-rkû}$  « mettre dedans » et  $\text{ka-rzû}^{\text{v}}$  « élever (les animaux) ».

La nuance de  $\text{æ}$  se manifeste dans une variété plus diffuse de processus :

- La nuance de  $\text{æ}$  est lexicalement portée par les consonnes uvulaires.
- Les effets phonologiques entraînés sont locaux : les initiales uvulaires influent sur les voyelles qui les suivent, tandis que les codas uvulaires influent sur les voyelles qui les précèdent.
- Une attaque uvulaire rétracte la voyelle suivante.  $\text{vəʒû}$  « après ceci » se prononce  $[\text{vəʒ}^{\text{h}}]$ . Cette rétraction se distingue clairement de la vélarisation vocalique. Elle entraîne une différence audible de  $F_1$  et de  $F_2$  pour les voyelles antérieures et arrondies :  $\text{qu}$  est clairement  $[\text{qu}]$ , au contraste de  $\text{u}^{\text{v}}$ , qui donne l'impression d'un  $[\text{u}]$  même pour une oreille assez habituée. Aussi, pour la voyelle  $\text{ɐ}$ , l'attaque uvulaire et la vélarisation donnent des résultats très différents :  $\text{qɐ}$  se prononce  $[\text{qæ}]$  tandis que la voyelle vélarisée correspondant à  $\text{ɐ}$  n'est pas  $\text{æ}$  mais  $\text{a}$ .
- Une coda uvulaire entraîne un effet remarquable sur la qualité de la voyelle. La rime  $\text{-ɐʒ}$  se prononce avec une pharyngalisation vocalique d'ampleur uniforme  $[\text{æ}^{\text{f}}]$ , ou avec un accroissement progressif de la pharyngalisation :  $[\text{æ}\text{f}]$  ou  $[\text{æ}^{\text{f}}]$ . Pour  $\text{-oʒ}$ , la pharyngalisation a poussé  $\text{o}$  vers  $[\text{ɔ} \sim \text{ɑ}]$ , donc variablement  $[\text{ɑ}^{\text{f}}]$ ,  $[\text{ɔ}\text{f}]$  ou  $[\text{ɔ}\text{ɑ}^{\text{f}}]$ .
- Les séquences  $\text{-əʒCV-}$  sont réalisées  $\text{-ɐʒCV-}$ . Par exemple, le préfixe possessif  $\text{və-}$ , ajouté à la base  $\text{ɐʒóʒ}$  « serviteur », donne le résultat  $\text{vɐʒóʒ}$  « son serviteur » ; ajouté à la base  $\text{-ɐʒcál}$  « milieu », il donne  $\text{vɐʒcál}$ . En zbu de Rgyaltsu, le  $\text{ɐ}$  dans les séquences  $\text{-VɐCV-}$  est traité comme ambisyllabique, la restriction de qualité vocalique devant  $\text{-ɐ}$  a changé  $\text{ə}$  à  $\text{ɐ}$ .
- Dans les racines lexicales, on constate une assimilation régressive d'uvularité  $\text{*KVɐ} > \text{QVɐ}$ . En effet, on ne trouve jamais la séquence  $\text{KVɐ}$  dans une racine ; les mots d'origine tibétaine qui devaient comporter cette séquence <sup>6</sup> voient en fait leur attaque changée en

6. C'est-à-dire, quand on a  $\text{-ag(s)}$ ,  $\text{-eg(s)}$  ou  $\text{-og(s)}$  en tibétain littéraire. Pour cette question, voir aussi Gong (2016a, 353–354).

uvulaire : *-fqéB?* « acculer à une situation sans possibilité de fuir » < tib. *bkag* « bloquer, obstruer », *qhokstót* « le haut du corps » < tib. *khog-stod*. Cette assimilation n'a pas lieu dans le cas où la coda *-B* provient de l'ambisyllabisme d'un morphème suivant : *kəvdê* « un segment » /*kə-ʋdê*/ a un *k* tout à fait vélaire.

Je crois que la vélarisation vocalique et les uvulaires auraient la même origine en proto-qianguique. Cette origine commune est reflétée dans un fait distributionnel, à savoir le fait que ni *q* ni *k* n'est compatible avec les voyelles vélarisées dans les racines lexicales.

Dans Gong (à paraître), j'ai donné une typologie provisoire sur l'articulation vocalique secondaire gutturale dans les langues qianguiques. Selon cette typologie, le zbu appartient au cas de l'articulation secondaire *découplée*. Les consonnes uvulaires seraient à l'origine des allophones conditionnés par l'uvularisation proto-qianguique ; l'uvularité consonantique serait ensuite découplée de l'uvularisation vocalique, devenue la vélarisation en zbu moderne.

Le contexte vélarisé introduit par les voyelles vélarisées sur la racine déclenche une allophonie importante sur les codas vélares et uvulaires :

- Les codas vélares ont une réalisation post-vélaire : par exemple, *ku-taxsâ* « un étage, une couche » est prononcé avec le *x* très en arrière : *ku-ta[χ]sâ*.
- Les codas uvulaires, dans un environnement sonore, sont phonétiquement amuïes et entraînent parfois un allongement compensatoire. *a-ʋrúʋ?* « amont » est prononcé [a:-rúʋʔ-] ou [a-ruʋʔ-].

## 2.2 Groupes de consonnes initiaux

§5 **Structure des groupes de consonnes.** Le groupe de consonnes initial a une taille maximum de CCC. Selon les données actuelles disponibles, il y a 326 groupes de consonnes initiaux dans le corpus lexical actuel, dont 267 sont composés de deux consonnes, 59 sont composés de trois consonnes.

Les groupes de consonnes, comme l'atteste leur nombre relativement limité, suivent des structures phonotactiques rigides.

- $CC_{med}$  : Une consonne quelconque *C* suivie par une consonne médiane, une parmi : *-r-*, *-l-* et *-j-*, *-ʏ/w-*, *-B-*.
- $C_{pre}C$  : Une consonne quelconque *C* précédée par une consonne préinitiale, une parmi : *f/v*, *s/z*, *ç/z*, *l*, *r*, *x/ɣ*, *ʋ/χ*, *m*, *n* et la nasale homorganique.
- $C_{pre}CC_{med}$  : Une consonne quelconque *C* précédée par une consonne préinitiale et suivie par une consonne médiane.

- $C_{pre}C_{pre}C$  : Une consonne quelconque  $C$  précédée par deux consonnes préinitiales.

Les groupes de consonnes du type  $C_{pre}CC_{med}$  seront mis dans les paragraphes sur les préinitiales, et non pas ceux sur les médianes.

§6 **Médiane -r-**. La médiane -r- est compatible avec les affriquées et les fricatives alvéolaires, et aussi avec presque toutes les occlusives : les labiales, les dentales, les palatales, les vélaires et les uvulaires. Elle est marginale après les occlusives dentales, n'apparaissant que dans une unique onomatopée.

Dans la position médiane, on trouve le plus souvent les réalisations battues [ɾ] et rou-lées [r]. Après une occlusive sourde aspirée, la médiane -r- est souvent dévoisée. Cette variante dévoisée est prononcée [ʂ] chez les locuteurs jeunes : on trouve donc *khrôʂ* « fourmi » réalisé [kʂâ<sup>h</sup>] pour les locuteurs jeunes.

<i>pr-</i>	<i>prá?</i>	« ours »	<sup>n</sup> <i>br-</i>	<sup>n</sup> <i>brâ</i>	« cheval »
<i>phr-</i>	<i>phrəmû</i>	« chapelet de divination »	<sup>n</sup> <i>dr-</i>	<sup>n</sup> <i>drúʔ?</i>	« son de la sonnerie télé- phonique ou de la moto »
			<i>dr-</i>	<i>drúʔ?</i>	« son de la sonnerie télé- phonique ou de la moto »
<i>tsr-</i>	<i>tsríʔ?</i>	« il est salé »	<sup>n</sup> <i>dzr-</i>	<sup>n</sup> <i>dzrúʔ?</i>	« il le tord »
<i>sr-</i>	<i>srənléʂ?</i>	« anneau »	<i>zr-</i>	<i>zraŋtəhû</i>	« lablab »
			<i>jr-</i>	<i>jrɯvjrúv</i>	« la manière d'être hu- mide »
<i>kr-</i>	<i>ε-krəvzû</i>	« mon coude »	<sup>n</sup> <i>gr-</i>	<sup>n</sup> <i>grí?</i>	« n'est pas épais (liquide) »
<i>khr-</i>	<i>khré?</i>	« il divise »	<i>gr-</i>	<i>grámgrəm</i>	« croquant »
<i>qr-</i>	<i>tsríʔ?</i>	« il est salé »	<sup>n</sup> <i>gr-</i>	<sup>n</sup> <i>grêʂ</i>	« est éraflé »
<i>qhr-</i>	<i>qhrí?</i>	« yak femelle »			

§7 **Médiane -l-**. La médiane -l- est compatible avec essentiellement la même gamme de consonnes que -r-, avec la différence que la marginalité entraîne de nombreuses lacunes fortuites. Presque tous les groupes de consonnes sont exemplifiés par un ou deux exemples, souvent idéophoniques ou empruntés au tibétain : *sloxpôn* « professeur » < tib. *slob-dpon*, *zlevê* « mois » < tib. *zla-ba*, *qhlí?* « *nāga* » < tib. *klu*.

<i>pl-</i>	<i>pləɣpləɣ</i>	« bruit de l'eau qui bout »	<sup>n</sup> <i>bl-</i>	<sup>n</sup> <i>blôt</i>	« (une famille) s'éteint »
------------	-----------------	-----------------------------	-------------------------	--------------------------	----------------------------

<i>tl-</i>	<i>tlɛʔtlɛʔ</i>	« rond et dur (galets) »		
<i>sl-</i>	<i>sloχpôn</i>	« professeur »	<i>zl-</i>	<i>zlevê</i> « mois »
<i>cl-</i>	<i>cloηclóη?</i>	« rond et grand (blocs de beurre) »		
<i>kl-</i>	<i>klaηkláη?</i>	« (chauve) comme un ge- nou »		
<i>ql-</i>	<i>qlɛηqléη?</i>	« complètement dénudée (montagne) »	<i>qhl-</i>	<i>qhlí?</i> « <i>nāga</i> »

---

§8 **Médiane -j-**. La médiane -j- est compatible avec essentiellement la même gamme de consonnes que -r-. Cependant, on ne trouve pas de -j- après les occlusives palatales : aucune opposition n'existe entre *cj-* et *c-*.

<i>pj-</i>	<i>pjəvê</i>	« (fête du) sixième mois »	<i><sup>n</sup>bj-</i>	<i><sup>n</sup>bjé?</i>	« il est fin »
<i>phj-</i>	<i>phjóʔ</i>	« direction »			
<i>tj-</i>	<i>tjé?</i>	« vallée »	<i><sup>n</sup>dj-</i>	<i>se<sup>n</sup>djí?</i>	« il l'attend »
<i>thj-</i>	<i>thjí?</i>	« il le pose »			
<i>tsj-</i>	<i>kátsjot</i>	« un peu »			
<i>kj-</i>	<i>təkjú?</i>	« tour de garde »			
<i>khj-</i>	<i>kɛnəkhjú?</i>	« laisser participer »			
<i>qhj-</i>	<i>qhjêv</i>	« il est amer »	<i><sup>n</sup>ɟj-</i>	<i>kɛnəzɛ<sup>n</sup>ɟju</i>	« il mange des bonnes choses derrière le dos des autres »

---

Notons que la série des affriquées alvéolo-palatales (*tɕ-*) ne peut être analysée comme des successions de consonnes simples suivies par des yod. Le fait que cette série rentre dans peu de co-occurrence avec des médianes peut suggérer qu'il s'agit d'une structure complexe qui comporte elle-même une médiane phonologique. Cependant, avec les groupes de consonnes de type *tj-* et *tsj-* qui existent dans le système, nulle analyse n'est justifiée vers cette direction.

§9 **Médiane -ɣ-/-w-**. En zbu de Rgyaltsu, on trouve une distribution complémentaire entre -ɣ-, qui n'existe qu'après les labiales, et -w-, qui existe après toutes les consonnes sauf

les labiales. Ce traitement en tant qu'un phonème unique est d'autant plus justifié parce qu'il y a une différence idiolectale au sein du village de Rgyaltsu ; à part ce type majoritaire qui a fourni de base de notre transcription, on trouve notamment :

- Un type dans lequel on ne trouve que de *-w-*, même après les consonnes labiales : *ph[ɰ]éɛʔ* « il le renverse » ;
- Un type dans lequel on trouve *-w-* après les consonnes labiales, mais seulement devant les voyelles antérieures : *p[w]éʔ* « oiseau » mais *ph[ɰ]éɛʔ* « il le renverse ».

<i>pɣ-</i>	<i>pyéʔ</i>	« oiseau »	<i><sup>n</sup>bɣ-</i>	<i><sup>n</sup>bɣéɛʔ</i>	« il se renverse »
<i>phɣ-</i>	<i>phyéɛʔ</i>	« il le renverse »			
<i>tw-</i>	<i>twíʔ</i>	« il ouvre »	<i><sup>n</sup>dw-</i>	<i><sup>n</sup>dwéʔ</i>	« il est ouvert »
<i>thw-</i>	<i>səthwéʔ</i>	« clé »	<i>dw-</i>	<i>pədwíʔ</i>	« platine à mèche »
			<i><sup>n</sup>dzw-</i>	<i>tə<sup>n</sup>dzwúʔ</i>	« doigt »
<i>tshw-</i>	<i>tətshwíʔ</i>	« commerce »			
<i>sw-</i>	<i>ɛ-swíʔ</i>	« mon placenta »	<i>zw-</i>	<i>zwélpɛ</i>	« composant d'un moulin »
			<i><sup>n</sup>dzw-</i>	<i><sup>n</sup>dzweldóʔ</i>	« plaisanteries vulgaires »
<i>ɕw-</i>	<i>ɛ-ɕwéʔ</i>	« mes dents »			
<i>cw-</i>	<i>qɛcwíʔ</i>	« renard »	<i><sup>n</sup>jw-</i>	<i>ɛ-<sup>n</sup>jwíʔ</i>	« ma défense »

L'analyse des vélaires et des uvulaires arrondies en tant que segments unitaires, et non pas comme des successions de vélaire ou uvulaire suivie par une médiane *-w-*, doit être justifiée. En effet, on ne trouve pas de structures où une consonne vélaire ou uvulaire arrondie soit suivie par une médiane, ce qui suggère la possibilité de les analyser en tant que groupes de consonnes : vélaire ou uvulaire suivie par une médiane *-w-*. Cette analyse est pourtant à rejeter pour les raisons suivantes.

Le premier argument est distributionnel. Dans la langue il n'y a pas de distinction entre *ɣw-* et *w-*; *w-* doit être analysé comme *ɣ* avec le même élément arrondissant dans *kw-* ou *ɣw-*. Or, on reconnaît l'identité phonémique entre la consonne initiale *w-* et la médiane *-w-* après les consonnes aiguës. Postuler que *Kw-* et *Qw-* comportent un *-w-* de nature segmentale implique que *w-*, qui est *ɣw-*, est arrondi par lui-même, ce qui est absurde.

Finalement, on relèvera quelques propriétés particulières aux vélaires ou uvulaires arrondies, qui ne sont pas partagées par les groupes de consonnes *Cw-*.



- Dans §2, on a examiné l'absence d'opposition entre les vélaires/uvulaires arrondies et les non arrondies. Il n'y a pas de contraste entre les syllabes de type *Kwu* et celles de type *Ku*, à la différence de la médiane *-w-*, pour laquelle on trouve *nɐ-<sup>n</sup>dzwí?* « ton doigt » à côté de *na-<sup>n</sup>dzû<sup>y</sup>* « était beau (cheval) ». Cette distinction de *Cu* et *Cwu* trouve un parallèle dans la distinction entre *Ci* et *Cji* : comparer *nɐ-thí?* « il existait » et *n-ɐ-thjí?* « il le posait ».
- Le contraste entre les vélaires/uvulaires arrondies et les non arrondies est actif dans la variation idiolectale. Il existe un groupe parmi les locuteurs âgés qui confond les vélaires/uvulaires arrondies vers leurs consonnes correspondantes non arrondies : ces locuteurs disent *khî* pour *khwî* « maison » et *ɐkê* pour *ɐkwê* « mon sabot ». Ces mêmes locuteurs gardent le *-w-* dans *twí?* « il l'ouvre ».
- On observe aussi une variation dans la position de l'arrondissement : on entend à côté de *kez<sup>n</sup>gwáz<sup>n</sup>ge* « appeler quelqu'un » la variante *kez<sup>n</sup>gáz<sup>n</sup>gwe*. Le mot *kweturê* « bassin », du sanscrit *kaṭora-* via le tibétain, fournit un autre exemple de ce phénomène. Ce phénomène nous rappelle la variante *vəzɡɐwû* « après ça » de *vəzɡɐkû*. Phonologiquement, les vélaires et les vélaires arrondies entretiennent un rapport bien particulier, qui permet cette sorte de permutation spontanée.
- On note finalement la prépondérance des mots polysyllabiques avec une syllabe avant-dernière de type *Kwə* et *Kwɐ* : *kwəzé?* « chien », *skwətsé?* « pierre », *wɐmê* « chat ». Ceci est lié à la neutralisation de la distinction *Kw-* – *K-* devant les voyelles arrondies, cf. *zgwətsî* « verrou » d'une racine tibétaine qui n'existe plus indépendamment *\*zgû* « porte » < tib. *sgo* et de verbe *k-ətsî*, signifiant « être verrouillé ».

§10 **Médiane -ɸ-**. La médiane *-ɸ-* est rare dans la langue. Sauf pour le groupe *zɸ-*, je l'ai seulement trouvée dans des idéophones.

---

*dɸ-* *dɸoŋdɸóŋ?* « rondelet et mignon »

*zɸ-* *zɸo<sup>n</sup>dé?* « dans trois jours »

*ɸɸ-* *ɸɸétɸɸet* « petit et trapu »

---

§11 **Préinitiale s-/z-**. Cette préinitiale a pour allophone [s-] et [z-] selon le voisement de la consonne suivante. Cependant, on ne trouve que la variante sourde devant les sonantes, qui sont elles-mêmes sonores. La préinitiale *s-/z-* est compatible avec la plupart de consonnes; on note néanmoins son absence devant les fricatives et les affriquées alvéolaires et alvéolo-palatales (*Ts-*, *Tɕ-*, *Tʂ-*).

sp-	spéz	« il le colle »	z <sup>n</sup> b-	z <sup>n</sup> bolóm?	« champignon (Russula foetens Pers.?), yóulàkū »
spj-	spjaŋkú?	« loup »			
spr-	sprét	« il remet »	z <sup>n</sup> br-	z <sup>n</sup> brú?	« bateau »
sph-	sphóʁ?	« il fait un trou »			
sphj-	sphjéʁ?	« il a soif »			
sphy-	sphyí?	« trame »			
			zv-	zvût	« il est arrivé »
sm-	smôʁ	« laine »			
st-	stôʁ	« il pousse »	z <sup>n</sup> d-	z <sup>n</sup> dím?	« nuage, brume »
stj-	ɛ-stjí	« ma position »			
sth-	sthó?	« le plus »	zd-	zdeŋî	« lune »
sthj-	sthjí?	« il le réveille »			
sthw-	kásthwer	« ensemble »			
sn-	snóʁ?	« fève »			
sc-	scóʁ?	« louche »			
sch-	nɛ-sché?	« il est né »	zʃ-	zjí?	« il le traîne »
sɲ-	sɲêt	« chaîne (tissage) »			
sk-	skú?	« Allium spp. (ail, oignon...) »	z <sup>n</sup> g-	z <sup>n</sup> gwéz <sup>n</sup> ge	« il l'appelle »
skr-	skrôz	« chêne »	z <sup>n</sup> gr-	z <sup>n</sup> grí?	« étoile »
skj-	skjám?	« il enferme »			
skh-	nɛsɛskhé?	« il faisait chaud »	zg-	zgê	« montagne »
			zgr-	zgrê	« son »
skhj-	nɛskhjó?	« il enfermait »			
sɲ-	sɲér	« givre »			
sq-	sqé?	« il bouille »	z <sup>n</sup> G-	z <sup>n</sup> Gólo	« noix »
sql-	məsqlóm?	« têtard »			
sqh-	ɛ-sqhé?	« ma sœur (égo féminin) »			
skw-	skwətsé?	« pierre »	z <sup>n</sup> gw-	z <sup>n</sup> gwéz <sup>n</sup> ge	« il l'appelle »
			zgw-	zgwí?	« rouille »
sɲw-	sɲwí?	« remuer »			
sqhw-	sqhwé?	« il tousse »			

L'existence de *ɸzré?* « frontière » et *ɸχsrû* « est propre » implique que les groupes de type *zr-* doivent en tout cas être analysés comme *z* avec la médiane *-r-*. On analyse donc tous les groupes de consonnes composés de *s/z* et d'une sonante formatrice de médiane en structure initiale+médiane.

Cette analyse rend superflu le postulat d'une différence entre une préinitiale *s-* et une préinitiale *z-*, parce que devant une nasale, on trouve toujours *s-* et jamais *z-*. Le constat selon lequel *s-/z-* présente une valeur sourde devant les nasales nous permet aussi de dégager la valeur sous-jacente de cette préinitiale, qui est */s/*.

La dérivation du *S-causatif*, transcrite comme une syllabe indépendante *sə-* dans cette étude, donne chez certains une prononciation *s-/z-*, avec ceci de particulier que la valeur est toujours *z-* devant une sonante. Pour *sə-nɛvîzŋ* « Je l'invite au dîner », par exemple, on trouve *znɛvîzŋ*. Pour ces locuteurs, donc, il faut postuler une opposition entre *s-* et *z-*, comme en *japhug* (Jacques, 2004, 36).

**§12 Préinitiale *ɸ-/ɸ-*.** Cette préinitiale a pour allophones [ɸ-] et [ɸ-] selon le statut de la consonne suivante. Cependant, on ne trouve que la variante sourde devant les sonantes, qui sont elles-mêmes sonores. Préinitiale rare qui se trouve principalement dans les emprunts, idéophones et onomatopées, elle a une distribution moins aisée à observer; on note néanmoins qu'elle est compatible avec la plupart des points d'articulation, sauf les affriquées et les fricatives coronales (*Ts-*, *Tɸ-* mais pas *Tɸ-*) et les palatales (*C-*).

---

<i>ɸp-</i>	<i>ɸpðz</i>	« mon imitation »		
<i>ɸph-</i>	<i>ɸphéɸphɛt</i>	« son du battement »		
<i>ɸm-</i>	<i>ɸmɛɸ?</i>	« arbre ( <i>Euonymus japonicus?</i> ) »		
<i>ɸt-</i>	<i>ɸtevdît</i>	« il est allé accompagner »		
<i>ɸth-</i>	<i>qɸɸthéj?</i>	« pêche »		
<i>ɸl-</i>	<i>ɸléɸ?</i>	« tout à coup »		
<i>ɸtɕ-</i>	<i>ɸtɕûv</i>	« son d'un fusil »		
<i>ɸk-</i>	<i>ɸkóro</i>	« saro ( <i>Capricornis sumatraensis</i> ) »	<i>ɸg-</i>	<i>pəɸgôr</i> « saucisson »
<i>ɸkr-</i>	<i>ɸkréɸ?</i>	« il est ingénieux »	<i>ɸ<sup>n</sup>gr-</i>	<i>tɸ<sup>n</sup>grî</i> « cicatrice »
<i>ɸkl-</i>	<i>sɸɸklí?</i>	« (des gravillons) font mal »		
<i>ɸq-</i>	<i>nɸɸqê</i>	« il supporte »		
<i>ɸkw-</i>	<i>nɸɸkwêr</i>	« il éclabousse »		

ɕw- ɕwétɕwet « plissement du front »

---

§13 **Préinitiale l-**. Cette préinitiale a une réalisation sonore devant les consonnes sonores, y comprises les sonantes. Devant une consonne sourde, au début d'un groupe intonational, on trouve le plus souvent une sonante dévoisée [l̥] presque inaudible. Pour attirer l'attention sur la présence de ce l- dévoisée faible, les locuteurs préfèrent y porter un faible voisement plutôt que de le fortifier par d'autres moyens, tels que la fricativisation ou l'aspiration. En position interne, on trouve le plus souvent une sonante [l], même si la consonne initiale est sourde. Pour cette raison, je transcris une seule variante pour cette préinitiale. Cette préinitiale ne présente aucune lacune systématique en terme de compatibilité.

---

lp-	rjélpu	« roi »	l <sup>n</sup> b-	kəl <sup>n</sup> bɛɛ	« une terrasse »
			l <sup>n</sup> bj-	qəl <sup>n</sup> bjém?	« il vole »
			lb-	phɛlbú?	« papillon »
lm-	ɛlmé?	« ma queue »			
lv-	lvé?	« tremblement de terre »			
lt-	ltév	« il plie »			
ld-	ldavíʔ	« fougère »			
ln-	kəl <sup>n</sup> ɛɛ	« un petit morceau »			
lts-	tɛltsí?	« colonne »			
ltsh-	sqɛltshú?	« il donne un coup de pied »			
ltɕ-	ltɕɛɛzjét	« trépied en fer »	l <sup>n</sup> dz-	l <sup>n</sup> dzət	« il l'écorche »
ltɕh-	sɛltɕhâv	« éclats de bois pour l'allumage »	ldz-	kəldzê	« un »
ldz-	tɕhól <sup>n</sup> dzɔɛ	« ruisselet, fossé »			
lch-	lchév	« il l'attrape »	lj-	ljé?	« dzo mâle »
			ljw-	nəljwê	« il penche dessus »
			lj-	tɛljô	« vapeur »
lk-	sɛlkəlkê	« il recule les jambes vers l'intérieur »	l <sup>n</sup> g-	qhél <sup>n</sup> gu	« voie d'eau »
lj-	ljɛpê	« cinquième mois »			
lq-	vəlqé?	« sa branche »			
lɛ-	lɛé?	« grand sac »			

<i>lχ-</i>	<i>lβé?</i>	« grand sac »
<i>lw-</i>	<i>lwí?</i>	« il le creuse »
<i>lgw-</i>	<i>velgwélgwet</i>	« il tremble »

§14 **Préinitiale r-**. Cette préinitiale a une réalisation sonore devant les consonnes sonores, y comprises les sonantes. Devant une consonne sourde, au début d'un groupe intonational, on trouve une des prononciations du *r*, mais dévoisée : [ɾ], [ʂ] etc. En position interne, on trouve le plus souvent une des variantes sonores du *r* : *r*, *ɾ* ou *ɻ*. Pour cette raison, je transcris une seule variante pour cette préinitiale. Cette préinitiale est compatible avec la plupart des consonnes, sauf les affriquées et les fricatives rétroflexes (*Tʂ-*).

<i>rp-</i>	<i>rpût</i>	« il est engourdi »	<i>r<sup>n</sup>b-</i>	<i>r<sup>n</sup>bé?</i>	« il appuie »
			<i>r<sup>n</sup>bj-</i>	<i>kər<sup>n</sup>bjú?</i>	« être humain, personne »
<i>rph-</i>	<i>arphú<sup>v</sup>?</i>	« il se cogne »	<i>rm-</i>	<i>ɐ-rmí?</i>	« mon nom »
			<i>rv-</i>	<i>ɐ-rvêɕ</i>	« mon épaupe »
<i>rt-</i>	<i>rtéɕ?</i>	« est suffisant »	<i>r<sup>n</sup>d-</i>	<i>tar<sup>n</sup>dám?</i>	« fléau »
<i>rth-</i>	<i>rthét</i>	« son de la coupe des légumes »	<i>rd-</i>	<i>kárdoɕ</i>	« un »
			<i>rn-</i>	<i>a-rná?</i>	« mon oreille »
			<i>rl-</i>	<i>rlêɕ</i>	« il est abondonné »
<i>rts-</i>	<i>rtsúz</i>	« il compte »	<i>r<sup>n</sup>dz-</i>	<i>ɐ-kér<sup>n</sup>dzem</i>	« mes ailes »
<i>rtsh-</i>	<i>kərtshôm</i>	« une section »			
<i>rtshw-</i>	<i>tərtshwí?</i>	« herbe (Rumex hastatus?), <i>suānsuāncǎo</i> »			
<i>rs-</i>	<i>rsá?</i>	« il insère (un fil dans une chas) »	<i>rz-</i>	<i>rzá?</i>	« il est long »
<i>rtɕ-</i>	<i>rzán?</i>	« il est long »	<i>r<sup>n</sup>dz-</i>	<i>ɐ-r<sup>n</sup>dzóy?</i>	« mes rides »
<i>rtɕh-</i>	<i>rtɕhút</i>	« il écorce (un arbre) »	<i>rɕ-</i>	<i>ɐ-rɕéz</i>	« ma trace de pied »
<i>rɕ-</i>	<i>varɕú<sup>v</sup>?</i>	« il est grossier »	<i>r<sup>n</sup>j-</i>	<i>tɕər<sup>n</sup>jé?</i>	« changement de couleur des feuilles »
<i>rc-</i>	<i>rcé?</i>	« c'est bien le cas »	<i>rj-</i>	<i>rjélpu</i>	« roi »
<i>rch-</i>	<i>nɐ-rché?</i>	« c'était bien le cas »	<i>rɲ-</i>	<i>rɲí?</i>	« il (le) déguste »
			<i>rj-</i>	<i>və-rjô</i>	« le mot pour ... »

<i>rk-</i>	<i>rkô</i>	« il (le) pose »	<i>r<sup>n</sup>g-</i>	<i>r<sup>n</sup>gó?</i>	« il dort »
<i>rkh-</i>	<i>kærkhí?</i>	« par-ci (par-là) »	<i>rg-</i>	<i>rgetpû</i>	« vieillard »
			<i>rη-</i>	<i>rηí?</i>	« il emprunte »
<i>rq-</i>	<i>erqó?</i>	« il est loin »	<i>r<sup>n</sup>G-</i>	<i>çwer<sup>n</sup>Gó?</i>	« minuit »
<i>rqh-</i>	<i>n-erqhó?</i>	« il était loin »			
			<i>rβ-</i>	<i>və-rβú?</i>	« ses écorces »
<i>rkw-</i>	<i>rkwé?</i>	« enrouler un fil en boule »			
<i>rgw-</i>	<i>rgwát</i>	« écorces »	<i>rw-</i>	<i>rwoβrwóβ?</i>	« tout »
			<i>rηw-</i>	<i>erηwí?</i>	« il est vert »
<i>rqhw-</i>	<i>v-rqhwé?</i>	« ma gorge »			

---

§15 **Préinitiale f-/v-**. Cette préinitiale a pour allophones [v-,v-] et [f-,v̥-] selon le voisement de la consonne suivante. Devant une consonne sourde, on entend parfois [p-], chez les locuteurs les plus âgés et dans un contexte d'élocution soignée ou emphatique (hyper-articulée). La préinitiale f-/v- exclut toute consonne qui comporte une composante labiale : elle n'est compatible ni avec les labiales (P-) ni avec les vélares et les uvulaires arrondies. En plus, on ne trouve pas de v- devant les prénasalisées. Les cas étymologiques de v- suivi par une consonne prénasalisée devraient être passés à m- (Jacques, comm. pers), comme v- était à l'origine en pré-zbu une occlusive p-, similairement à la situation que l'on trouve en situ.

<i>ft-</i>	<i>ftól?</i>	« il l'apprivoise »			
<i>fth-</i>	<i>fthám?</i>	« il le couche »	<i>vd-</i>	<i>kurvdâ</i>	« quatre »
			<i>vl-</i>	<i>v-lû</i>	« mon idée, ma ruse »
<i>fts-</i>	<i>təftsêβ</i>	« fuite d'eau »			
<i>ftsh-</i>	<i>ftshóβ?</i>	« dzo femelle »	<i>vz-</i>	<i>vzî-ɲə</i>	« ils le font »
<i>fs-</i>	<i>fsí?</i>	« dans l'avenir proche »	<i>vzj-</i>	<i>vzjêz</i>	« il étudie »
<i>fsr-</i>	<i>fsrûη</i>	« il le défend »			
<i>ftç-</i>	<i>ftçóz</i>	« il le châtre »			
<i>ftçw-</i>	<i>ftçwíz?</i>	« il le fond »			
<i>ftçh-</i>	<i>ftçhór</i>	« il le dresse »			
<i>ftçhw-</i>	<i>n-v-ftçhwí?</i>	« il le fondait »			
<i>fç-</i>	<i>fçé?</i>	« ce matin »	<i>vç-</i>	<i>vçəpê</i>	« quatrième mois »

			<i>vr-</i>	<i>vráz</i>	« il le libère »
<i>fc-</i>	<i>fcí?</i>	« il échange »	<i>vj-</i>	<i>vjó?</i>	« il ramasse »
			<i>vj-</i>	<i>təvjî</i>	« sol, terre »
<i>fch-</i>	<i>təfchóm?</i>	« sac »			
<i>fk-</i>	<i>fkír?</i>	« il le porte sur le dos »			
<i>fkr-</i>	<i>fkrên</i>	« il est radin »			
<i>fkx-</i>	<i>nefkhór</i>	« il le portait »			
<i>fkhr-</i>	<i>təfkhrél?</i>	« impôt »			
<i>fq-</i>	<i>fqéʁ?</i>	« il l'accule »			
			<i>vʁ-</i>	<i>vʁé?</i>	« il gagne »

---

§16 **Préinitiale x-/ɣ-**. Cette préinitiale a pour allophones [x-] et [ɣ-] selon le voisement de la consonne suivante. Sa distribution connaît une seule lacune systématique : on ne la trouve pas devant les vélaires, les uvulaires et les vélaires/uvulaires arrondies.

Pour *ɣví* « moulin », on entend souvent la variante *wí*.

<i>xp-</i>	<i>təxpú?</i>	« habit d'hiver »	<i>ɣ<sup>n</sup>b-</i>	<i>ɣ<sup>n</sup>bá?</i>	« tambour »
<i>xpr-</i>	<i>e-xpré?</i>	« ma part »			
			<i>ɣm-</i>	<i>e-ɣmór</i>	« ma bouche »
			<i>ɣv-</i>	<i>ɣví</i>	« moulin »
<i>xt-</i>	<i>xtí?</i>	« il est grand »	<i>ɣ<sup>n</sup>d-</i>	<i>ɣ<sup>n</sup>dú?</i>	« seau »
<i>xth-</i>	<i>nexthé?</i>	« il était grand »			
			<i>ɣn-</i>	<i>e-ɣné?</i>	« mes proches »
<i>xts-</i>	<i>e-xtsé?</i>	« mes chaussures »	<i>ɣ<sup>n</sup>dz-</i>	<i>ɣ<sup>n</sup>dzúpra</i>	« ours brun »
<i>xtsh-</i>	<i>xtshém?</i>	« fin »			
<i>xs-</i>	<i>xsóɣ?</i>	« frapper »	<i>ɣz-</i>	<i>ɣzá?</i>	« singe »
<i>xtɕ-</i>	<i>é-xtɕi</i>	« mes champs »	<i>ɣ<sup>n</sup>dz-</i>	<i>ɣ<sup>n</sup>dzór</i>	« il moud »
<i>xtɕh-</i>	<i>xtɕhó?</i>	« il est petit »			
<i>xɕ-</i>	<i>xɕôɣ</i>	« génévrier (ou thuya de Chine?) »			
<i>ɣr-</i>	<i>e-ɣré?</i>	« mes proches »			
<i>xc-</i>	<i>e-xcáɣ?</i>	« mon frère (ego masculin) »			
<i>ɣʃ-</i>	<i>ɣʃé?</i>	« abeille »			
<i>ɣj-</i>	<i>ɣjám?</i>	« garder »			

§17 **Préinitiale χ-/ϕ-**. Cette préinitiale a pour allophones [χ-, h-] et [ϕ-, ʎ-] selon le voisement de la consonne suivante. Elle se trouve devant la plupart des consonnes, sauf les uvulaires et les uvulaires arrondies. Son existence devant les vélares est due aux tibétismes de type *dk-*, *dg-* : *ϕgəvê* « acte de bienveillance » < tib. *dge-ba*, *ϕgrê* « ennemi » < tib. *dgra*, <sup>n</sup>*dzonχkér* (nom propre) dont la seconde syllabe < tib. *dkar* « blanc », ce qui explique son absence devant les vélares arrondies.

<i>χp-</i>	<i>χpî</i>	« histoire, exemple »			
<i>χpj-</i>	<i>χpjét</i>	« il examine »			
<i>χpr-</i>	<i>ϕεχpří?</i>	« salamandre »			
<i>ϕ<sup>n</sup>bγ-</i>	<i>teϕ<sup>n</sup>bγí?</i>	« bâton »			
<i>χphj-</i>	<i>χphjíz</i>	« il essuie »			
			<i>ϕm-</i>	<i>ϕmêϕ?</i>	« armée »
<i>χt-</i>	<i>χtéz</i>	« il achète »	<i>ϕ<sup>n</sup>d-</i>	<i>ϕ<sup>n</sup>dóm?</i>	« il bat »
			<i>ϕ<sup>n</sup>dw-</i>	<i>ϕ<sup>n</sup>dwé?</i>	« fenêtre »
<i>χth-</i>	<i>neχthé?</i>	« il achetait »	<i>ϕd-</i>	<i>ϕdí</i>	« du tout »
<i>χthw-</i>	<i>χthwí?</i>	« gland »			
			<i>ϕn-</i>	<i>ϕnîz</i>	« deux »
			<i>ϕl-</i>	<i>ϕlêη</i>	« Gling »
<i>χts-</i>	<i>χtsê</i>	« il est propre »	<i>ϕ<sup>n</sup>dz-</i>	<i>ϕ<sup>n</sup>dzér</i>	« il coupe »
<i>χtsh-</i>	<i>qéχtshom</i>	« paille de blé »			
<i>χs-</i>	<i>χsóm?</i>	« trois »	<i>ϕz-</i>	<i>ϕzí?</i>	« gzi »
<i>χsr-</i>	<i>εχsrû</i>	« est propre »	<i>ϕzr-</i>	<i>ϕzré?</i>	« frontière »
			<i>ϕzj-</i>	<i>ϕzjî</i>	« trépied en pierre »
<i>χtϕ-</i>	<i>neχtϕóγ?</i>	« ils sont pareils »			
<i>χtϕh-</i>	<i>χtϕhét</i>	« son d'un saut »			
<i>χϕ-</i>	<i>εχϕét</i>	« mon odeur »	<i>ϕz-</i>	<i>ϕzôη</i>	« plaine »
<i>χs-</i>	<i>seχsévχsəv</i>	« il aspire (les pâtes) »	<i>ϕr-</i>	<i>ϕru<sup>n</sup>da?</i>	« amont et aval »
<i>χc-</i>	<i>χcé</i>	« il apporte »			
<i>χch-</i>	<i>χchéη?</i>	« j'ai apporté »			
			<i>ϕn-</i>	<i>ϕnərpê</i>	« intendant »
			<i>ϕj-</i>	<i>ϕjî</i>	« turquoise »
<i>χk-</i>	<sup>n</sup> <i>dzonχkér</i>	(nom propre)	<i>ϕg-</i>	<i>ϕgəvê</i>	« acte de bienveillance »



*ʋgr-*    *ʋgrê*    « ennemi »

§18 **Préinitiale m-**. Le rgyalrong zbu, comme d'autres langues du groupe rgyalrong, connaît des groupes de consonnes avec une préinitiale nasale. L'allophonie des préinitiales nasales ressemble à celle de *l-* : même devant une consonne sourde, on trouve une réalisation sonore, lorsqu'il s'agit d'une préinitiale interne, ou bien sous prononciation délibérée.

Les préinitiales nasales connaissent d'importantes lacunes concernant le mode d'articulation. Elles n'apparaissent que devant les occlusives/affriquées et les nasales, et excluent les approximantes et les fricatives, sourdes ou sonores ; il n'y a donc pas de groupes tels que *ml-* ou *ms-*. De plus, parmi les occlusives/affriquées, une préinitiale nasale neutralise la distinction entre les sonores normales et les sonores prénasalisées. Dans ces cas, la consonne de base est analysée comme prénasalisée, parce que les sonores simples sont des phonèmes trop marginaux dans le système consonantique : [mg] est donc analysé /m<sup>n</sup>g/ et non pas /mg/. Toutefois, je transcris orthographiquement *mg* et non pas *m<sup>n</sup>g*, par souci de lisibilité.

La préinitiale *m-* est mutuellement exclusive avec tout autre élément porteur de la labialité. Après *m-*, on ne trouve pas de vélaires/uvulaires arrondies, ni la médiane *-w-*. Dans le cadre de cette étude, les séquences de forme [mP] sont analysées comme ayant la préinitiale nasale homorganique *N-* (§20), ce qui est justifié par cette répulsion distributionnelle.

<i>mt-</i>	<i>mtí?</i>	« il le voit »	<i>md-</i>	<i>mdɛʋzî</i>	« flèche »
			<i>mdj-</i>	<i>ɛ-mdjî</i>	« ma langue »
<i>mth-</i>	<i>mthí?</i>	« malédiction »			
			<i>mn-</i>	<i>mné?</i>	« sont peu nombreux »
<i>mts-</i>	<i>mtsé?</i>	« il habite »	<i>mdz-</i>	<i>mdzɛljí?</i>	« puce »
<i>mtsh-</i>	<i>mtshôʋt</i>	« sont nombreux »			
<i>mtshr-</i>	<i>mtshróʋv</i>	« il le suce »			
			<i>mdz-</i>	<i>mdzél?</i>	« il fait un pèlerinage »
<i>mtɕh-</i>	<i>mtɕhêʋ</i>	« est pointu »			
<i>mc-</i>	<i>tɛmcér</i>	« pinces à feu »	<i>mj-</i>	<i>ɛmjɛnôʋ</i>	« mon menton »
<i>mcr-</i>	<i>mcréʋ?</i>	« il pince »			
<i>mɲ-</i>	<i>ɛ-mɲêʋ</i>	« mes yeux »			
<i>mk-</i>	<i>ɛ-mké?</i>	« mon cou »	<i>mg-</i>	<i>nɛmgí?</i>	« il s'attarde »

<i>mkh-</i>	<i>mkhéz</i>	« il connaît bien »	<i>mgr-</i>	<i>emgréy?</i>	« il est clair »
<i>mɲ-</i>	<i>kəməɲê</i>	« cinq »			
<i>mɣ-</i>	<i>emɣəmɣé-ɲə</i>	« ils se battent »	<i>mG-</i>	<i>cəmgû</i>	« derrière la maison »
<i>mɣhl-</i>	<i>escəmqhloɤ</i>	« cabossé »	<i>mGl-</i>	<i>mGléɤ?</i>	« il avale »

§19 **Préinitiale *n-***. La préinitiale *n-* étant une préinitiale nasale, son comportement allophonique et sa compatibilité phonotactique en termes de mode d'articulation ressemblent à ceux de *m-*. On ne trouve qu'un seul exemple devant une consonne sourde : *nk-*. Dans le cas d'un *n-* suivi par une prénasalisée, pour éviter la confusion avec les prénasalisées simples, la prénasalisation reste orthographiquement transcrite : *n<sup>n</sup>b-* et non pas *nb-* pour bien signaler la distinction avec *<sup>n</sup>b-*. Les groupes de consonnes *nt-* et *nth-* sont traités comme des cas comportant la préinitiale nasale homorganique (*N-*).

	<i>n<sup>n</sup>b-</i>	<i>n<sup>n</sup>bû</i>	« il est mou »
	<i>nm-</i>	<i>e-nmêɤ</i>	« mon mari »
<i>nk-</i>	<i>nkéz</i>	« il mâche »	
	<i>n<sup>n</sup>g-</i>	<i>n<sup>n</sup>gá?</i>	« il est solide »
	<i>nɲ-</i>	<i>nɲé?</i>	« il perd »
	<i>n<sup>n</sup>G-</i>	<i>n<sup>n</sup>Gé?</i>	« il est dur »
	<i>nɲw-</i>	<i>e-nɲwé?</i>	« ma dette »
	<i>n<sup>n</sup>GW-</i>	<i>n<sup>n</sup>GWê</i>	« sont nombreux »

§20 **Préinitiale nasale homorganique.** La préinitiale nasale homorganique *N-* a le même point d'articulation que la consonne qui la suit.

On ne trouve que des consonnes sourdes après cette préinitiale nasale, parce que les séquences d'une nasale homorganique suivie par une consonne sonore sont analysées comme des consonnes sonores prénasalisées.

<i>mp-</i>	<i>tɕəmpét</i>	« tablier »
<i>mɸh-</i>	<i>mɸhêr</i>	« il regarde »
<i>mɸhj-</i>	<i>mɸhjór</i>	« il est beau »
<i>mɸhr-</i>	<i>mɸhrəví</i>	« chapelet »
<i>nt-</i>	<i>entér</i>	« il tombe »

<i>nth-</i>	<i>nthór</i>	« peut-être est-il que »
<i>nts-</i>	<i>ntsáy?</i>	« il lèche »
<i>ntsh-</i>	<i>ntshêv</i>	« il se prépare pour le départ »
<i>ntshw-</i>	<i>ntshwí?</i>	« il vend »
<i>ntɕ-</i>	<i>ntɕəŋqê</i>	« il est paraisseux »
<i>ntɕh-</i>	<i>ntɕhó?</i>	« il tue »
<i>ɲc-</i>	<i>ɲcé?</i>	« il marche »
<i>ɲch-</i>	<i>ɲchém</i>	« sont nombreux »
<i>ɲchw-</i>	<i>təɲchwé?</i>	« faucille »
<i>ŋk-</i>	<i>ŋkhorvê</i>	« travail »
<i>nq-</i>	<i>ntɕəŋqê</i>	« il est paraisseux »

L'analyse des séquences de type [mb] comme phonèmes unitaires /<sup>n</sup>b/ permet de mieux rendre compte de la fréquence importante des groupes de consonnes tels que [zmb-] ou [lŋg-], qui sont donc traités comme /z<sup>n</sup>b-/ et /l<sup>n</sup>g-/. Au contraire, les consonnes sourdes précédées d'une nasale homorganique ne prennent que très rarement un autre segment devant elles. Le seul exemple connu est *lnqh-* /lNqh/, qui sera discuté dans §21.

**§21 Double préinitiale.** Il y a trois différents types majeurs de groupes de consonnes  $C_{pre}C_{pre}C$  qui comportent deux préinitiales. Le fait qu'il n'y ait pas de groupes de quatre consonnes  $C_{pre}C_{pre}CC_{med}$  paraît avoir valeur de règle phonologique synchronique : ainsi, la plupart des verbes tibétains qui ont un *b-* au passé conservent ce *b-* sous la forme d'un *v-* : *vzjár* « il le corrige » < *bsgyur*, mais *zgráv?* « il le cause » < *bsgribs* « il l'a achevé » ne conserve nulle trace du *b-* – la forme attendue, si les groupes de quatre consonnes étaient licites, serait *vzgráv?*.

Il est probablement significatif qu'aucun idéophone ni aucune onomatopée ne comporte de groupes de consonnes de ce type. Les éléments vivides présentent souvent des faits phonologiques qui dépassent les limites du langage ordinaire, mais elles suivent néanmoins des schémas phonotactiques courants dans la langue. Par contre, ces groupes de consonnes sont véritablement *exceptionnels*, pourrait-on dire pour les distinguer des faits *marginiaux* observés dans les idéophones et onomatopées.

La première catégorie concerne les groupes de consonnes avec *f-/v-* comme premier élément :  $vC_2C-$ .  $C_2$  dans ce cas ne concerne que *r-* et *s-/z-*.

nombre	japhug	tshobdun	zbu
« 3 »	<i>χsum</i>	<i>χsóm?</i>	<i>χsóm?</i>
« 13 »	<i>sqa-fsum</i>	<i>sqe-ffóm?</i>	<i>ɸe-fçóm?</i>
« 6 »	<i>ku-tʃʁɣ</i>	<i>ká-tʃø</i>	<i>kə-tçôɣ</i>
« 16 »	<i>sqa-prɣɣ</i>	<i>sqé-ftʃø</i>	<i>ɸe-ftçôɣ</i>
« 7 »	<i>ku-çnuuz</i>	<i>ká-ʃnes</i>	<i>kə-snâz</i>
« 17 »	<i>sqa-çnuuz</i>	<i>sqé-ʃnes</i>	<i>ɸa-fsnâz</i>
« 8 »	<i>ku-rcat</i>	<i>ká-rcet</i>	<i>vɤrjêt</i>
« 18 »	<i>sqa-rcat</i>	<i>sqé-rcet</i>	<i>ɸe-vrjêt</i>

tableau 12 – L'insertion labiale en japhug, en tshobdun et en zbu

<i>fst-</i>	<i>fstên</i>	« il s'occupe de lui »	<i>vzd-</i>	<i>evzdévvzdi</i>	« il les réunit »
<i>fsth-</i>	<i>n-ɸfsthén?</i>	« il s'occupait de lui »			
<i>fsn-</i>	<i>ɸafsnâz</i>	« dix-sept »			
<i>fsc-</i>	<i>fscêz</i>	« il élève (un enfant) »			
<i>fsch-</i>	<i>n-ɸfsché?</i>	« il élevait (un enfant) »	<i>vzj-</i>	<i>vzjér</i>	« il le corrige »
<i>vrj-</i>	<i>vrjêɸ</i>	« il est bien nourri »			

En comparaison avec ceux des langues proches du zbu, telles que le japhug ou le tshobdun, les groupes de consonnes à double préinitiale sont moins périphériques au plan phonologique. Cette particularité du zbu se manifeste par la présence en zbu, par rapport au japhug et au tshobdun, des attaques  $vC_2C$  - introduites par des règles morphophonologiques. Comme démontré dans le tableau 12, le japhug (Jacques, 2008, 188 – 189) et le tshobdun (Sun, 1998a, 124) partagent avec le zbu la règle d'insérer un élément labial entre la dizaine et l'unité. Cependant, cette règle ne s'applique à « sept » et « huit » qu'en zbu, parce que le groupe qui en résulte est légitime, alors qu'il ne l'est pas en japhug et en tshobdun.

La deuxième catégorie concerne les groupes de consonnes avec *l*- comme deuxième élément :  $C_1lC$ -. Dans ce cas, la consonne de base ne peut être que *d* ou *ʃ*.  $C_1$  ne peut être que *v* *ɣ* *ɸ*.

<i>vld-</i>	<i>vldét</i>	« il va l'accompagner »
<i>ɣld-</i>	<i>ɣldé?</i>	« peut-être que »

$\gamma l j$ -	$sə\gamma l j\hat{e}$	« il le rince »
$\beta l j$ -	$\beta\beta l j\acute{i}?$	« il est chauve »

---

Ces cas résultent historiquement du durcissement des anciens  $*l$ - et  $*l^i$ - suivant une fricative. Ils sont certainement passés par un stade intermédiaire d'occlusives prélatéralisées. Dans l'analyse synchronique adoptée dans cette thèse, j'ai choisi d'analyser [ld] et [lj] comme des séquences de deux segments, au vu de leur distribution très limitée.

Le dernier cas ne concerne qu'un seul groupe de consonnes, attesté dans un seul mot : le groupe de consonnes  $lnqh$  dans le mot  $lnqhó\beta?$ . En japhug, on trouve le verbe  $k\gamma-nqo\beta$  « être accroché », avec une transitive  $k\gamma-zngob$  « accrocher », et le nom  $t\gamma-j\eta o\beta$  « crochet ». En tshobdun, on trouve le verbe  $k\beta-sənq\bar{o}?$  « accrocher » (DB-#1056-caob), avec un  $n$  dental. Il est probable que la forme zbu relève d'une survie du proto-haut-rgyalrong, mais étant donné que le zbu ne comporte pas d'autres mots avec une consonne sourde précédée par une nasale et une autre préinitiale, il reste difficile de comprendre comment ce groupe de consonnes a pu survivre.

---

$lnqh$ -  $lnqhó\beta?$  « il pend »

---

**§22 Analyse des structures ambiguës.** Pour les groupes de consonnes de type  $C_1C_2$ , où  $C_1$  est l'une des consonnes licites en position préinitiale ( $f/v$ ,  $s/z$ ,  $\zeta/z$ ,  $l$ ,  $r$ ,  $x/\gamma$ ,  $\beta/\chi$ ,  $m$ ,  $n$ ), et  $C_2$  l'une des consonnes possibles en position médiane ( $-r$ ,  $-l$  et  $-j$ ,  $-\gamma/w$ ,  $-\beta$ ), deux analyses sont a priori recevables : préinitiale+base et base+médiane. Pour  $\beta l$ -, par exemple, on peut soit l'analyser comme consonne  $l$ - précédée par préinitiale  $\beta$ -, par analogie avec  $\beta^n d$ -, soit l'analyser comme consonne  $\beta$ - suivie par la médiane  $-l$ -, par analogie avec  $qhl$ -.

À la différence du japhug de Kamnyo (Jacques et Chen, 2004; Jacques, 2007a), qui possède un processus phonologique, celui de la reduplication partielle, qui fonctionne selon la structure phonologique du groupe de consonnes en question, je n'ai pas trouvé en zbu de Rgyaltsu un phénomène comparable qui permette d'analyser la structure interne des groupes de consonnes ambigus.

Dans certains cas, des raisons de distribution ou de processus phonologique permettent néanmoins une compréhension de la structure des groupes de consonnes. Le premier de ces cas solubles est celui des structures ambiguës de type  $sC_2$ - et  $zC_2$ -. L'absence de contraste entre  $s$ - et  $z$ - devant les nasales suggère que même devant les sonantes, il n'y a pas de contraste entre  $s$ - et  $z$ - en tant que préinitiales. Or, l'opposition de voix entre  $s$  et  $z$  est bien présente devant les consonnes pouvant fonctionner en tant que médianes : com-

parer *srənléʁʔ* « anneau » avec *zraŋtəhû* « haricot *Dolichos lablab* ». Même pour le cas de *ʁ-*, où aucun *sʁ-* n'existe en opposition, on note pourtant que le voisement est contraire à ce qu'on présume pour *s-/z-* devant une sonante : on ne trouve que *sn-*, *sm-*... et non pas *zn-*, *zm-*.... Les cas ambigus concernant un *s-* ou un *z-* sont donc tous analysés comme initiale+médiane.

Pour les groupes de consonnes de type  $ʁC_2-$ , c'est l'allophonie et les processus phonologiques qui permettent une identification de la structure interne. La consonne *ʁ* a une réalisation uvulaire et fricative en position initiale, tandis qu'en position préinitiale, on trouve souvent un allophone pharyngal [ʁ]. Qui plus est, quand elle suit la voyelle ə, une préinitiale *ʁ* change cette voyelle vers *ɐ* (§33). On trouve donc *və-[ʁ]é* « son petit frère, sa petite sœur » et *və-[ʁ]gəvê* « ses funérailles ». Or, pour les groupes de consonnes de type  $ʁC_2-$ , la première consonne est souvent réalisée [ʁ] et déclenche toujours le changement vocalique : *və[ʁ]rê* / *və-ʁrê* « sa corne », *və-[ʁ]jóʁʔ* / *və-ʁjóʁʔ* « son serviteur », *kə-ʁlôʁ* / *kə-ʁlôʁ* « un fardeau (porté sur le dos) ». Donc j'analyse la consonne *ʁ* dans ces cas comme une préinitiale, et la deuxième consonne comme une initiale.

Pour le reste des cas, en l'absence de processus phonologiques qui permettraient une analyse plus fine, je préfère l'analyse préinitiale+initiale. Des études plus approfondies permettront de mieux résoudre cette question.

### 2.3 Rimes et codas

**§23 Phonotactique des rimes.** La rime maximale est -VCC. Du point de vue des rimes, une syllabe en zbu peut appartenir à l'un des trois cas suivants :

- Syllabe ouverte, sans aucune coda : *sê*, la marque pour le standard de comparaison ;
- Syllabe comportant une seule consonne comme coda : *séz* « il sait » ;
- Syllabe comportant deux consonnes comme coda, la seconde étant -ŋ : *sézŋ* « je sais ».

Le zbu affiche une forte préférence pour les syllabes ouvertes. Presque toutes les syllabes non finales sont ouvertes. De plus, comme le démontre le tableau 13, les syllabes finales sont beaucoup plus souvent ouvertes que fermées.

**§24 Consonnes de coda.** Seul un sous-ensemble de consonnes peut occuper la position de coda, à savoir -v, -m, -t, -n, -z, -l, -j, -ɣ, -ʁ, -ŋ. Ces consonnes sont toutes sonantes ou fricatives, n'eût été l'existence de -t, la seule coda occlusive. Dans le tableau 14, les codas sont illustrées par la voyelle o si possible.

La distribution des codas avec les noyaux syllabiques est présentée dans le tableau 15. Comme on peut le voir dans le tableau, elle présente des lacunes systématiques aussi

syllabes ouvertes	2259 (79%)										
coda simple	559 (20%)										
	-v	-m	-t	-n	-z	-l	-r	-j	-ɣ	-ʁ	-ŋ
	17	37	161	43	39	3	42	7	14	111	85
coda double	30 (1%)										
	-nŋ/-tŋ		-zŋ	-ʁŋ							
	25		4	1							
total	2848										

tableau 13 – Fréquences des types phonotactiques des syllabes finales dans un discours continué

-v	<i>kɛxtsôv</i>	« pétrir »	-m	<i>tɛmkôm</i>	« oreiller »
-t	<i>tɛçôt</i>	« peigne »	-n	<i>kɛrkôn</i>	« peu nombreux »
-z	<i>kə<sup>n</sup>dzôz</i>	« épais (poudre) »	-l	<i>lɛmnól?</i>	« le fait de perdre son chemin »
-j	<i>əj?</i>	« cela »			
-ɣ	<i>smôɣ</i>	« laine »	-ʁ	<i>ɛrnôʁ</i>	« mon cerveau »
-ŋ	<i>rkôŋ</i>	« je mets »			

tableau 14 – Exemples des codas simples

bien vocaliques que consonantiques. On commence par constater que les voyelles emphatiques  $u^y$ ,  $i^y$  et  $e^y$  ne peuvent être suivies d'aucune coda. Les consonnes de coda, quant à elles, se répartissent en deux groupes : les codas -v, -m, -t, -n, -z, -l et -r ne connaissent pas de restrictions systématiques de distribution; les codas -ɣ, -ʁ et -ŋ, en revanche, connaissent des lacunes systématiques. La coda -j est si rare qu'on ne peut savoir avec certitude si les lacunes sont intrinsèques ou contingentes.

Les codas -n, -ŋ, -l sont rares dans le lexique non idéophonique et non emprunté. La coda -j est rare : elle n'existe que dans quelques emprunts au chinois, par exemple *phéj?* « radeau » < ch. 排 *phai*↓, *théjçó?* « chaise à porteurs, civière » < ch. 抬轿 *thai*↓*tçiao*↓, et une poignée de mots qui ont acquis le yod final par différents moyens. Le pronom démonstratif *əj?* est une forme raccourcie de *əjə?* que l'on trouve dans d'autres dialectes du zbu. La particule expressive *vərcəj* a sans doute le topicalisateur *jə* collé derrière.

§25 **Coda -ɣ.** La coda -ɣ ne se trouve qu'après les voyelles  $\text{ə}$ ,  $i$ ,  $o$  et  $e$ . Cette coda est en voie de se perdre. Après  $o$  et  $\text{ə}$ , cette consonne de coda se prononce assez souvent [w]. Pour *kɛlthôɣ* « faire paître (les animaux) », donc, on entend souvent *kɛlth[ôw]*, qui n'est pas acoustiquement éloigné du \**kɛlthô*. La voyelle  $\text{ə}$  est souvent arrondie sous l'in-

	-v	-m	-t	-n	-z	-l	-r	-j	-ɣ	-ʁ	-ŋ
ɐ	ɐv	ɐm	ɐt	ɐn	ɐz	ɐl	ɐr	ɐj		ɐʁ	(ɐŋ)
a	av	am	at	an	az	al	ar				aŋ
ə	əv	əm	ət	ən	əz	əl	ər	əj	əɣ		(əŋ)
u	uv	um	ut	un	uz	ul	ur				(uŋ)
u <sup>ʏ</sup>											(u <sup>ʏ</sup> ŋ)
i	iv	im	it	in	iz	il	ir		iɣ		(iŋ)
i <sup>ʏ</sup>											(i <sup>ʏ</sup> ŋ)
o	ov	om	ot	on	oz	ol	or		oɣ	oʁ	oŋ
o <sup>ʏ</sup>	o <sup>ʏ</sup> v	o <sup>ʏ</sup> m	o <sup>ʏ</sup> t	o <sup>ʏ</sup> n	o <sup>ʏ</sup> z		o <sup>ʏ</sup> r				o <sup>ʏ</sup> ŋ
e	ev	em	et	en	ez	el	er	ej	eɣ		eŋ
e <sup>ʏ</sup>											(e <sup>ʏ</sup> ŋ)

tableau 15 – Distribution des codas avec les noyaux des syllabes

fluence de [w], donnant [uw] : *kəvɛcəɣʔ* « brûler, carboniser » se prononce *kəvɛc[úw]*, qui ressemble acoustiquement à *\*kəvɛcúʔ*. En comparaison avec les autres dialectes du zbu, cette labialisation du -ɣ est caractéristique des locuteurs du village de Rgyaltsu et les distingue des autres locuteurs du bas-zbu et du zbu central.

Derrière *i* et *e*, cette consonne de coda se maintient telle quelle chez la plupart des locuteurs ; certains locuteurs jeunes, cependant, transforment le -ɣ vers -v dans cette situation.

On notera que malgré la notation similaire adoptée dans cette thèse, il n'existe aucune chevauchement entre la coda -ɣ et la vélarisation *V<sup>ʏ</sup>*. La coda -ɣ est résolument consonantique : elle est un segment séparé du noyau, susceptible à la perte et, sauf pour le cas de -əɣ, n'apporte pas d'influence sur la qualité vocalique.

**§26 Coda -ʁ.** La coda -ʁ a la distribution la plus restreinte parmi toutes les codas : elle ne se trouve qu'après les voyelles *ɐ* et *o*. Comme il est typique pour les uvulaires dans cette langue, elle est une uvulaire fortement pharyngalisée, avec l'épiglotte à position très basse. On constate plus souvent une réalisation réduite, comme pharyngale -ʁ ou une nuance de pharyngalisation <sup>ʁ</sup>.

Ce caractère pharyngal pousse la qualité vocalique fortement vers la direction de *æ*. Pour les locuteurs âgés, -ʁ se prononce avec une pharyngalisation vocalique d'ampleur uniforme [æ<sup>ʁ</sup>], ou avec un accroissement progressif de la pharyngalisation : [æŋ] ou [æ<sup>ʁ</sup>]. Pour -oʁ, la pharyngalisation a poussé *o* vers [ɒ ~ ɑ], donc variablement [ɑ<sup>ʁ</sup>], [ɒŋ] ou [ɒɑ<sup>ʁ</sup>].



L'analyse en tant que *-oɤ* est adoptée dans cette étude est partiellement basée sur la comparaison dans d'autres dialectes du zbu et d'autres langues rgyalongs. On note néanmoins le même effet de pharyngalisation qui relie *ɤ* à [æŋ] et *o* à [ɔŋ].

Entre les générations présentes, un changement phonétique a eu lieu, de sorte que *-ɤɤ* et *-oɤ* se sont confondues. Chez les locuteurs du type innovateur, donc, la poussée vers *æ* a été menée à son terme : toutes les voyelles devant *-ɤ* sont devenues *æ*. Celles qui sont transcrites *-ɤɤ* et *-oɤ* dans cette thèse sont toutes les deux prononcées comme *-ɤɤ* dans le type conservateur, surtout dans la réalisation monophthongue [æ̃].

§27 **Coda *-ŋ* et codas doubles *-Cŋ*.** La consonne *ŋ* est neutre par rapport à la distinction entre les vélaires et les uvulaires. Dans le contexte de la coda, c'est la réalisation uvulaire [ŋ] qui s'impose. Comme dans d'autres cas de l'uvulaire, l'uvularité de [ŋ] entraîne un recul fort de la racine de la langue; la réalisation exacte dépend de la qualité de la voyelle précédente. Après une voyelle non antérieure, la totalité de la voyelle est prononcée avec un recul de la racine de la langue : *uŋ* est prononcé [ɔŋ]; *oŋ* est prononcé [ɔŋ], *əŋ* est prononcé [ɜŋ] et *ɐŋ* est prononcé [aŋ]. Après une voyelle antérieure, la voyelle commence antérieure, mais passe progressivement vers une position postérieure : *iŋ* est prononcé [iʏŋ]; *eŋ* est prononcé [eʌŋ].

Dans les entrées lexicales, la coda *-ŋ* n'existe que dans les idéophones et les mots empruntés au tibétain. Dans les mots empruntés au tibétain, tib. *-ang* et *-eng* sont rendus comme *âŋ*; *-ing* est rendu comme *êŋ*; *-ung* et *-ong* sont rendus comme *ỗŋ* après la plupart des initiales et *ôŋ* après les initiales vélaires. Les idéophones fournissent les mêmes rimes, parfois sous un ton différent : *cloŋclóŋ?* « rond et grand (blocs de beurre) », *qlenqléŋ?* « complètement dénudée (montagne) ».

Le reste des exemples de la coda *-ŋ* sont tous le fruit d'une suffixation par le suffixe verbal de 1SG : *-ŋ*. Du fait que les thèmes verbaux peuvent se terminer par n'importe laquelle des voyelles, les verbes fléchis fournissent une illustration de toutes les rimes à *-ŋ*. Reste la possibilité que certaines distinctions vocaliques soient neutralisées devant *-ŋ*; cette question sera étudiée par la suite. Dans la transcription de cette thèse, je retiens la voyelle avant la suffixation.

Dans la rime *-aŋ*, la voyelle *a* est fortement nasalisée. Cette nasalisation se propage vers la gauche à travers certaines consonnes, dont *w*. Dans le nom propre *tshawâŋ* < *tshe-dbang* « initiation de longévité », la première voyelle est audiblement nasalisée *tsh[ã]wâŋ*. Au lieu de postuler une voyelle nasale phonologique, il s'agit de la propagation régressive de la nasalité à travers la consonne *w*. Ce trait est partagé avec le rgyalrong situ : le nom propre *Tshe-dbang* présente une même voyelle nasale (Zhang Shuya, comm.

pers.) et dans la transcription en caractères chinois : le roi de Tsha·kho, Tshe·dbang, tué par les forces Qing en 1752, a son nom transcrit comme 蒼旺 *cāngwàng* dans les documents chinois contemporains.

Quand le suffixe *-ŋ* s'ajoute après un thème verbal à rime déjà fermée, nous obtenons les structures phonotactiques spécifiques des syllabes à coda double. Dans la prononciation conservatrice, la consonne [ŋ] suit la coda de manière mécanique : on entend bien distinctement les consonnes successives. La seule coda occlusive *-t* s'assimile vers *-n* : *-tŋ* et *-nŋ* sont donc réalisées de manière identique.<sup>7</sup>

La coda double est une structure instable. Les locuteurs jeunes l'éliminent en fonction de la coda. Suivant une coda d'arrière, à savoir *-ɣ* et *-ɸ*, la coda précédente est éliminée, laissant seulement *-ŋ* en position de coda. La coda *-ɣ* disparaît sans trace : *lthôɣŋ* se prononce donc *lthô[ŋ]*. Au contraire, la valeur pharyngalisée de *-Vɸ* [æ<sup>ɸ</sup>] est conservée : *lthôɸŋ?* se prononce *lth[æ<sup>ɸ</sup>ŋ]?*, à la différence de *ɸŋ* [ɸŋ] ou *oŋ* [ɔŋ]. Suivant les autres codas, elle acquiert une voyelle de soutien et ainsi un statut syllabique : pour *sézŋ* « je sais », les jeunes locuteurs prononcent *sézaŋ*. La coda *-t* se nasalise dans ce contexte, quoique cette nasalisation ne soit plus phonétiquement motivée : *tá-thit-ŋ* « j'ai dit » se prononce *táthi[nəŋ]*<sup>8</sup>. La différence tonale entre l'oxyton *-ó?* et le périspomène *-ô* est neutralisée dans ce contexte.

**§28 Codas internes.** Les groupes de consonnes internes sont en général semblables aux groupes de consonnes initiales. Une étude plus détaillée sur la syllabation sera nécessaire ; pour l'heure, les données préliminaires suggèrent que la syllabation explicite préfère en règle générale des groupes de consonnes sur la syllabe suivante *V.CCV*, mais pour *ɸ-/ɧ-*, préfère un ambisyllabisme *Vɸ.BCV*, ce qui explique aussi l'ouverture de *ə* vers *ɸɸ* (§33).

Quand deux syllabes relativement indépendantes se rejoignent, par la composition, dans les mots empruntés au tibétains, ou dans certains cas du redoublement plein, le résultat dépend de la coda de la syllabe précédente.

Si la première syllabe se termine en *-ɸ* ou *-ŋ* (et probablement *ɣ*), la structure qui en résulte est tolérée. Dans ces cas, on trouve une syllabation qui suit nettement le découpage morphologique : *tə-jɸmkî* « poignet », composé de *tə-jɸ* « main » et *tə-mké?* « cou » ; *ɸəŋvzuvê* « menuisier » < tib. *shing-bzo-pa*.

7. C'est la raison pour laquelle on constate, pour certains verbes empruntés au tibétain à coda *-n*, une hésitation entre *-n* et *-t* dans les formes non suffixées du *-ŋ*. Avec un verbe tel que *ka-<sup>n</sup>dô<sup>n</sup>* « lire à haute voix » < tib. *'don-pa*, le manque de distinction phonétique entre *<sup>n</sup>dún-ŋ* « je lis à haute voix » et *na<sup>n</sup>dút-ŋ* « je bagarre » entraîne la généralisation du *t* au thème verbal, raison pour laquelle on entend parfois *ka-<sup>n</sup>dô<sup>t</sup>*.

8. On trouve le même comportement en tshobdun (Sun, 2003a, 491).

Pour les autres codas, surtout *-t*, le groupe de consonne de structure *tCC* n'est pas toléré, et on trouve souvent des stratégies de réparation phonologique en concurrence : l'élision et l'épenthèse. Ce traitement divergent peut s'illustrer par un tibétisme expressif redoublé *mt̤hotmt̤hót fstotfstót* « louer à l'excès, placer sur un piédestal » < tib. *mchod-mchod bstod-bstod*. Cette expression se prononce *mt̤homt̤hót fstotfstót* dans la parole continue, et *mt̤hotəmt̤hót fstotəfstót* en énonciation soignée. J'ai demandé à Mme Pa-skyid de répéter cette expression syllabe par syllabe, ce qui a permis de confirmer que les syllabes sont en effet au nombre de quatre : *mt̤hot.mt̤hót fstot.fstót*.

Dans les noms empruntés au tibétain, la voyelle épenthétique est parfois semi-figée. Ainsi, pour « cent mille », *\*bum-gter* en tibétain, on entend toujours *<sup>n</sup>bomɣtér*, mais la syllabation est différente selon les locuteurs. Sur la demande de syllabation, les locuteurs plus âgés donnent plus de formes dissyllabiques *<sup>n</sup>bom.ɣtér* et les locuteurs jeunes plus de formes trisyllabiques *<sup>n</sup>bo.mɣɣtér*. Il y a clairement une connaissance morphologique implicite qui permettent aux locuteurs conservateurs de percevoir les formes sous-jacentes à une forme de surface. Ceci est une piste pour des études plus approfondies.

#### 2.4 Processus phonologiques

§29 **Harmonie vocalique.** L'HARMONIE VOCALIQUE en rgyalrong zbu du Rgyalstu relève d'une propagation régressive de la vélarisation, trait qui sépare l'espace vocalique en deux parties : voyelles non vélarisées *ɐ, ə, i, u, e, o* et voyelles vélarisées *a, ʊ, iʷ, uʷ, eʷ, oʷ*.

Dans un mot phonologique, toute syllabe à gauche d'une syllabe lexicalement spécifiée avec la vélarisation devient vélarisée.

(29.1) Exemples de l'harmonie vocalique.

- a. Présence d'une voyelle lexicalement vélarisée.
  - *ma-ká-mtha* /*m̄ə-k̄ə-'mtha*/ « on ne le voyait pas »
  - *a-mu-tu-tu-rustunmú?* /*̄ə-m̄ə-t̄ə-t̄ə-r̄əstunmú*/ « si tu ne te maries pas »
- b. Absence d'une quelconque voyelle lexicalement vélarisée.
  - *mɐ-kɐ-chɛ* /*m̄ə-k̄ə-ch̄ɛ*/ « on n'arrivait pas »
  - *ɐ-mə-tə-tə-tshə* /*̄ə-m̄ə-t̄ə-t̄ə-'tshə*/ « que tu ne le dis pas »

On note qu'il y a une forte asymétrie entre la gauche et la droite, ainsi qu'entre la présence et l'absence de vélarisation. Dans le tableau 16, ceci est illustré par la composition nominale avec des valeurs différentes du trait de vélarisation.

	non vélarisé <i>kwəzɐ</i> - « chien »	vélarisé <sup>n</sup> <i>bra</i> - « cheval »
non vélarisé	<i>kwəzɐ<sup>n</sup>dzi</i>	<sup>n</sup> <i>bra<sup>n</sup>dzi</i>
- <sup>n</sup> <i>dzi</i> « nourriture »	« nourriture pour les chiens »	« fourrage pour les chevaux »
vélarisé	<i>kwuzápu</i>	<sup>n</sup> <i>brápu</i>
- <sup>n</sup> <i>pu</i> « enfant »	« chiot »	« petit cheval »

tableau 16 – Asymétrie dans l'harmonie vocalique

Dans la notation de cette thèse, le symbole de vélarisation n'est utilisé que sur la dernière voyelle vélarisée d'un mot. Seules les voyelles vélarisées *a* et *u* sont transcrites telles quelles avant la dernière syllabe vélarisée. Ainsi, dans l'orthographe de cette thèse, *sthó<sup>n</sup>da* « le plus en aval » désigne [sthó<sup>ɣ</sup>ˈn̥da̠]. Par contre, *saldu<sup>ɣ</sup>sé?* « allume-feu » s'écrit toujours avec le symbole <sup>ɣ</sup>, parce que *ldu<sup>ɣ</sup>* est la syllabe vélarisée la plus à droite du mot.

§30 **Assimilation vocalique régressive.** On trouve une autre assimilation vocalique régressive, où la voyelle *ə* s'assimile vers une voyelle suivante *i* ou bien *u*. Par exemple, *tə-vi* « il/elle vient » peut être prononcé [tiˈvi̯], *kə-rú?* « Tibétain » peut être prononcé [ku̯-ruˈ?]. Tandis que la forme assimilée est préférée dans un discours naturel, elle disparaît en élocution soignée. Ainsi, cette assimilation n'est pas transcrite dans la notation de cette étude.

On trouve deux cas d'assimilation vocalique régressive de la voyelle *ɐ/a* : *tsh[ã]wâŋ* < *tshawâŋ* « Tshe-dbang », *kɐ-v[ɔ]wô* < *kɐ-vɐwô* « pleurer ». Il s'agit vraisemblablement d'un cas où des traits vocaliques transpercent la consonne *w*. Cependant, étant donné la rareté de cette consonne, une étude plus approfondie est nécessaire pour déterminer si on trouve ici une véritable règle phonologique.

§31 **Contraction.** Dans la morphologie verbale, on trouve parfois des cas où une voyelle (*ɐ* ou *ə*) précède une autre voyelle (toujours *ɐ*). Dans ces cas, on trouve toujours la voyelle *ɐ*.

(31.1) Contraction dans la morphophonologie verbale en zbu.

*ɐ + ɐ → ɐ*

- *n-ɐrət* « il/elle est allé-e vers le bas/l'aval » < /nɐ-ʔɐrət/;
- *v-ɐnəxwəxwé?* « ils s'éloignent l'un de l'autre » < /vɐ-ɐnəxwəxwé/.

*ə + ɐ → ɐ*

- *n-érət* « il/elle est allé-e vers l'ouest » < /nə-<sup>̣</sup>érət/;
- *érqə* « est-ce loin ? » < /ə-<sup>̣</sup>érqə/.
- *ə-rqə-rqə?* « sont éloignés les uns des autres » < /ə-<sup>̣</sup>v<rqə>~rqə/.

À la différence de la morphologie verbale, le hiatus crée des lacunes morphologiques dans la morphologie nominale. Par exemple, avec le nom *eréɸ?* « eau-de-vie », il n'existe aucune forme possédée \**eréɸ?* (pour /ə-eréɸ? « mon eau-de-vie ») ou \**v-eréɸ?* (pour /və-eréɸ? « son eau-de-vie »).

§32 **Schwa « caduc ».** Les voyelles ə et *ɯ* non finales sont susceptibles de subir une chute (optionnelle) au milieu des mots. Pour *kə-nə-rəmé?* « travailler soi-même », on entend souvent *kə[n]rəmé?* ou *kə[ndz]əmé?*. Pour *kə-rə-khəlmé* « INF-VBLZ-fardeau, transporter par les bêtes de somme », on entend souvent *kə[r]khəlmé*. Parfois, la chute du schwa s'effectue aussi à travers la frontière des mots : pour *té? nutususúit* « à quoi penses-tu ? », une réalisation possible est *té? [n]tususúit*.

Les conditions qui régissent l'admissibilité de la chute ne sont pas encore éclaircies. La convention de transcription pour cette thèse consiste à transcrire systématiquement la forme pleine pour ces mots, toujours avec la voyelle ə ou *ɯ*.

§33 ***vɸC, vɸC* pour /ə-ɸC/, /ə-ɸC/.** Les séquences /-əɸCV-/ sont réalisées -vɸCV-. Par exemple, le préfixe possessif *və-*, ajouté à la base *ɸjób?* « serviteur », donne le résultat *və-ɸjób?* « son serviteur »; ajouté à la base -*ɸcəl* « milieu », il donne *və-ɸcəl*; ajouté à la base -*ɸrú?* « amont », il donne *və-ɸrú?* ([va:-<sup>̣</sup>ru<sup>̣</sup>?], §4). En zbu de Rgyaltsu, le *ɸ* dans les séquences -*vɸCV-* est traité comme ambisyllabique, la restriction de qualité vocalique devant -*ɸ* a changé ə en *v*.

§34 **[mowɸ] < /mə-və-/.** Une règle mineure mais bien établie dans la morphophonologie verbale change la forme négative d'une forme à *və-* vers [mowɸ]. Ainsi, *mə-və-rémə-ɸə* « ils ne travaillaient pas » se prononce *m[ow]eréməɸə*; *mu-vá-tsha-ɸ* « je ne comprends pas » se prononce *m[o<sup>v</sup>w]átshaɸ*.

## 2.5 Redoublement partiel

Le redoublement joue un rôle important dans la morphophonologie du rgyalrong zbu. Outre la forme redoublée, avec ou sans modifications, des idéophones et formes expressives telles que *preŋpreŋ?* « immaculé, sans plus rien », on trouve deux processus morphologiques du redoublement partiel, le redoublement interne et le redoublement enclitique, qui seront discutés dans cette section. Les caractéristiques de base sont récapitulées ici :

(34.1) Comparaison entre les processus du redoublement partiel en rgyalrong zbu :

	redoublement interne	redoublement enclitique
nature	partiel	partiel
base	dernière syllabe	dernière syllabe
position	avant la base	après la base
	interne	suffixale
pos. prosodique	intérieur du PrWd <sub>min</sub>	enclitique
réduction	rime → ə	aucune
<i>Exemple :</i>		
base	tərmé? « homme »	tɕé <sup>n</sup> bɛ « chemin »
formation	kɛvə-REDN	kə- <sup>̄</sup> N = RED
résultat	kɛvə-tə<rmá>~rme « avec l'homme »	kə-tɕé <sup>n</sup> bɛ~ <sup>n</sup> bɛ « le long des chemins »

§35 **Redoublement interne : RED.** Le redoublement interne est attesté dans plusieurs constructions morphologiques, comme le seul moyen d'expression dans le conditionnel concessif universel (§115), ainsi qu'en conjonction avec d'autres procédés morphologiques dans le comitatif (§56) et le réciproque :

(35.1) Exemples des constructions avec redoublement interne :

- Conditionnel concessif universel :
  - tə-nə<sup>n</sup>dzó? « tu manges (pour toi) » → tə-nə<<sup>n</sup>dzə>~<sup>n</sup>dzó? « peu importe (ce que) tu manges »
- Comitatif :
  - təmî « femme » → kɛvə-tə<mə>~mî « avec une/la femme »
- Réciproque :
  - ka-susá? « penser » → k-a-su<su>~sá? « se manquer l'un l'autre »

Ce processus redouble la dernière syllabe de sa base. Le reduplicant se trouve devant la dernière syllabe : ainsi, il est effectivement un préfixe devant une base monosyllabique et un infixe dans une base polysyllabique. La notation adoptée dans cette thèse distingue entre les cas monosyllabiques et polysyllabiques, pour ne pas tomber dans l'absurdité d'une infixation exclusivement sous-jacente. J'écris ainsi k-a-<sup>n</sup>du~<sup>n</sup>dâ « se tenir l'un l'autre » < ka-<sup>n</sup>dâ « tenir », mais k-a-su<su>~sá? « se manquer l'un à l'autre » < ka-susá? « penser ». Les lecteurs sont avertis qu'il s'agit ici du même processus morphologique.

Le reduplicant subit une réduction phonologique, suivant une tendance extrêmement fréquente que les phonologues appellent *Emergence of the Unmarked* (McCarthy et Prince, 1994). En rgyalrong zbu, le reduplicant voit sa rime remplacée par -ə. On trouve ainsi  $tə-nə <{}^n dzə > \sim {}^n dzó ? <{} tə-nə {}^n dzó ?$  et  $k-a-{}^n du \sim {}^n dâ <{} k-a-{}^n dâ$ .

Il existe néanmoins des cas irréguliers dans la formation réciproque, qui a l'incidence fréquentiste et le potentiel lexicalisateur les plus importants pour permettre la survie des formes qui ne sont plus productives aujourd'hui. Pour  $k-əborbór$  « s'entraider » <  $kə-bór$ , il s'agit carrément d'un redoublement plein et non pas partiel. Pour  $k-əvzdévdzi$   $\sim k-əvzdóvdzi$  « se rassembler » <  $kə-vzdí ?$ , le vocalisme du reduplicant fluctue entre ə attendu et ə.

En japhug, langue proche du zbu, la réduction phonologique de redoublement partiel impose aussi une réduction du groupe de consonnes initial : la consonne médiane, de moindre sonorité que celle qui la précède, est perdue. Ainsi, la forme réciproque de  $kɣ-ɣpjɣt$  « observer » est  $k-ɣ-ɣpu \sim ɣpjɣt$ , forme dans laquelle la consonne médiane -j- est perdue. Ce phénomène n'est pas inexistant dans le corpus actuel. Cependant, il n'est pas un processus régulier et productif comme en japhug, mais une tendance naissante relevant de la parole rapide et sera ainsi étudié dans une version ultérieure de cette grammaire.

La formation comitative donne certaines informations importantes sur la structure syllabique. Ainsi, sur la base  $əmaŋmɿə$  « soldat », le comitatif « avec le soldat » se dit  $kavv-əmaŋ <{} mɿə > \sim mɿə$  et non pas  $*kavv-əma <{} ŋmɿə > \sim ŋmɿə$ . Ce fait nous informe simultanément sur deux aspects importants : que le processus cible effectivement une syllabe et non pas toutes les consonnes devant la dernière voyelle ; que la syllabation du rgyalrong zbu ne permet pas de groupe de consonnes initial  $ŋmɿ-$ .

**§36 Redoublement enclitique** : =RED. Le rgyalrong zbu comporte une deuxième construction reduplicative, que j'appelle le redoublement enclitique. Ce processus, moins répandu dans la morphologie de la langue, se trouve essentiellement dans deux processus morphologiques : le perlatif (§27) et le distributif (§73).

(36.1) Exemples de constructions avec redoublement enclitique :

- Perlatif :
  - $tçé{}^n bə$  « chemin »  $\rightarrow kə-tçé{}^n bə \sim {}^n bə$  « le long des chemins »
- Distributif :
  - $khə-lvəβ$  « un dollar »  $\rightarrow khə-lvəβ \sim lvəβ$  « un dollar chacun »

Ce processus cible la dernière syllabe de la base. À la différence du redoublement interne, le reduplicant s'insère comme un enclitique après la base. Cette encliticité se manifeste dans l'accentuation : le résultat est souvent un proparoxyton, ce qui dépasse le cadre d'un mot prosodique minimal, qui n'admet qu'une position accentuée avant la syllabe pénultième. Le reduplicant ne subit aucune réduction au niveau segmental, contrairement au redoublement interne.



## Ton et accent

Ce chapitre présente le système tonal-accentuel du zbu, un des aspects les plus difficiles et les plus fascinants dans la grammaire de cette langue. Dans cette étude, le système tonal-accentuel du zbu est surnommé l'ACCENTUATION.

Le zbu fait partie des langues tonales du type *word-tone*, « africain »<sup>1</sup>, dont la recherche récente (Hyman, 2007; Evans, 2008) témoigne de plus en plus l'existence. Cependant, à la différence du type majoritaire des langues sino-tibétaines tonales, par exemple le na, décrit jusque dans les moindres détails dans Michaud (2017), le zbu et les autres langues rgyalongs tonales se distinguent par l'importance d'une position accentuée avec les corrélats usuels d'un accent dynamique (*stress*). À mon avis, le parallèle le plus pertinent de la tonal-accentualité du zbu et d'autres langues rgyalongs est avec les langues indo-européennes dites « tonales » : des exemples importants sont le grec classique (Allen, 1987), le lithuanien (Dambriūnas *et al.*, 1998) et les langues slaves qui ont typologiquement continué le système proto-slave, notamment celles rangées sous les étiquettes du serbo-croate (Kapović, 2008) et du slovène (Greenberg, 2000).

Les structures et les règles phonologiques qui régissent l'accentuation ne sont pas encore comprises dans leur totalité. Une description complète de la langue devrait donner une analyse systématique où tout se tient, où l'interaction entre chacun de ces niveaux est éclaircie; mais dans ce chapitre, je me contente de faire un bilan structuré des phénomènes tonal-accentuels, pour servir de base à une étude future plus approfondie de l'accentologie du zbu.

**§37 Hiérarchie prosodique.** En zbu, une langue à tons de type africain, les processus phonologiques qui ont un impact visible sur le contour tonal superficiel concernent

---

1. L'expression « *pitch accent* » désigne en pratique à la fois deux types de langues diamétriquement opposées les unes aux autres (Hualde, 2006) : il y a le japonais standard, dit de l'accentuation de Tokyo (東京式 *tōkyōshiki*), et le suédois. Le premier type relève formellement d'une marque d'accent culminative, qui se manifeste sur le plan phonétique principalement à partir du  $F_0$ ; le second type relève de la composition d'un accent dynamique (*stress*) avec un trait tonal indépendant. Ces deux types de langues n'ont rien à voir l'un avec l'autre à part la présence d'un système d'accentuation et l'existence de corrélats au niveau du  $F_0$ , deux caractéristiques que partagent une grande partie des langues humaines. Il est difficile de caractériser le japonais standard et le suédois sous cette seule étiquette sans considérer par exemple l'anglais aussi comme une langue à *pitch accent*. Je suis donc, pour le zbu, la recommandation générale formulée par Hyman (2009) de ne pas utiliser ce terme de *pitch accent*.

différents niveaux de structure prosodique. Je range provisoirement ces regroupements prosodiques dans la hiérarchie suivante, illustrée dans la figure 3.1, de bas en haut :

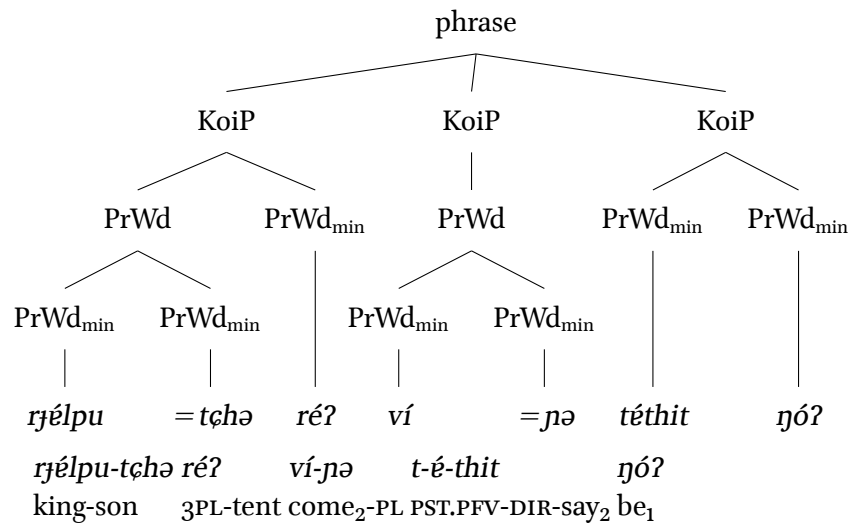
- Mot prosodique minimum ( $\text{PrWd}_{\min}$ ) : le plus petit regroupement prosodique notable en rgyalrong zbu. On y trouve les verbes conjugués, sans compter leurs suffixes, ainsi que les noms morphologiquement simples. Les états prosodiques possibles sont circonscrits : oxyton ( $\sigma\acute{\sigma}$ ), périspomène ( $\sigma\hat{\sigma}$ ) et paroxyton ( $\acute{\sigma}\sigma$ ). L'accentuation verbale, autrement dit l'interaction entre les préfixes verbaux et la racine verbale, se passe à ce niveau.
- Mot prosodique ( $\text{PrWd}$ ) : le mot prosodique du zbu, comme celui des langues germaniques, est récursif. Il peut être composé de plusieurs mots prosodiques minimaux, et parfois plusieurs mots prosodiques composés. Un verbe conjugué avec ses suffixes finals atones représente un cas assez trivial. En outre, c'est ici qu'intervient la majeure partie de la morphologie non verbale – la composition nominale, les préfixes nominaux et les noms comptés, ainsi que les phénomènes qui chevauchent la frontière entre un mot et une suite de mots séparés : les quasi-composés et les enclitiques syntaxiques.
- Groupe cémistique (*koimistic phrase*, KoiP) : selon la prosodie phrastique pierrehumbertienne ou d'autres théorie sur la prosodie linguistique, il existe plusieurs regroupements prosodique entre le niveau du mot et celui de la phrase. Parmi ces regroupements, le plus saillant en zbu est celui qui régit le processus phonologique de la cémise (§44), que j'appelle dans ce chapitre le groupe cémistique (KoiP).
- Phrase.

### 3.1 *Mot prosodique minimum*

**§38 Schémas tono-accentuels.** Le mot prosodique minimum comporte une seule syllabe accentuée. L'accentuation se trouve soit sur la dernière syllabe, soit sur l'avant-dernière syllabe. Un mot prosodique accentué sur sa dernière syllabe admet une distinction de ton : le ton est soit plat, soit tombant. Aucune distinction de ton n'existe pour les mots accentués sur l'avant-dernière syllabe. Ceci nous donne trois cas possibles, qui portent, dans cette étude, des noms tirés des grammairiens grecs :

- L'OXYTON :  $\sigma\acute{\sigma}?$ , accent final, ton plat.
- Le PÉRISPOMÈNE :  $\sigma\hat{\sigma}$ , accent final, ton tombant.
- Le PAROXYTON :  $\acute{\sigma}\sigma$ , accent pénultième.

L'oxyton comporte souvent un coup de glotte ? à la fin de la syllabe accentuée. Dans le système de transcription de cette étude, par souci de redondance, je transcris le coup de glotte ? pour l'oxyton dans les contextes où il est généralement entendu. Ainsi, il est



« Ils disent que les fils du roi sont venus. »

FIGURE 3.1 – Structure prosodique d’une phrase en zbu

transcrit à la fin d’un mot orthographique, quand la dernière syllabe est soit ouverte, soit fermée avec les codas *-v*, *-m*, *-n*, *-l*, *-j*, *-ɣ*, *-ʁ* et *-ŋ*. Il n’est pas transcrit derrière les codas *-t*, *-z* et *-r*, ou devant un autre composant dans un mot orthographique qui comporte plusieurs mots prosodiques minimums.

Ces trois schémas tono-accentuels sont illustrés de manière schématique dans la figure 3.2. Des exemples concrets, dissyllabiques et quadrisyllabiques, sont également fournis : l’oxyton aux figures 3.3 et 3.4, le périspomène aux figures 3.5 et 3.6 et le paroxyton aux figures 3.7 et 3.8.

La réalité acoustique de ces trois schémas tono-accentuels se manifeste dans trois aspects : la hauteur, c’est-à-dire la fréquence de base ( $F_0$ ), l’accent dynamique (*stress*) mais aussi, surtout *in pausa*, un effet laryngal à la fin de la durée de la voyelle finale.

*Hauteur.* La hauteur de base est le corrélat le plus distinct de l’accentuation. Comme démontré dans la figure 3.2, les trois schémas sont tous différents dans la fréquence de base.

- Dans un oxyton, la dernière syllabe a une hauteur moyennement plus élevée que les syllabes précédentes.
- Dans un périspomène, la dernière syllabe a un contour tombant prononcé, qui commence souvent d’une hauteur beaucoup plus élevée que les syllabes précédentes.

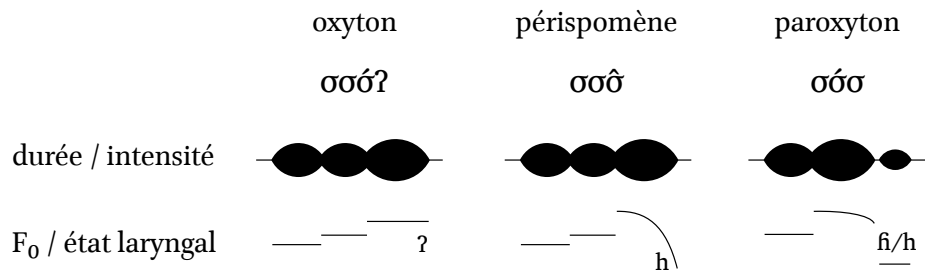


FIGURE 3.2 – Schémas tono-accentuels : vue schématique

- Dans un paroxyton, l'avant-dernière syllabe a une hauteur beaucoup plus élevée que les syllabes précédentes; la dernière syllabe a une hauteur très basse.

Les syllabes qui précèdent la syllabe accentuée démontrent une hausse légère (figures 3.6, 3.8) ou restent quasi constante 3.4.

*Accent dynamique.* L'accentuation se manifeste aussi dans les domaines communément associés à l'accent dynamique (*stress*) : l'intensité et la durée. Comme démontré dans la figure 3.2, l'accent dynamique n'est pas symétrique entre l'accent final et l'accent pénultième. Pour les mots accentués sur la dernière syllabe (oxyton / périspomène), l'accent dynamique est difficilement perceptible : la dernière syllabe n'est que légèrement plus longue et plus intense que les syllabes précédentes. En revanche, le paroxyton est très marqué sur cette dimension : la syllabe finale non accentuée est bien moins longue et moins intense que les syllabes précédentes.

*Phonation / état laryngal.* Les schémas tono-accentuels sont aussi associés, surtout *in pausa*, avec l'état laryngal. Ces corrélats sont moins marqués lorsqu'un mot prosodique minimal se trouve au milieu d'un regroupement prosodique, surtout d'un mot prosodique composé. Je discute ici le cas pausal où est manifestée la plus grande distinction.

Les deux schémas tono-accentuels à accent final ont des corrélats laryngaux diamétralement opposés :

- Pour les oxytons, la syllabe accentuée de ton plat se termine par une constriction glottale. On entend souvent tout à fait un coup de glotte [ʔ]. Si la syllabe accentuée est fermée, la constriction glottale a souvent lieu simultanément avec la coda.

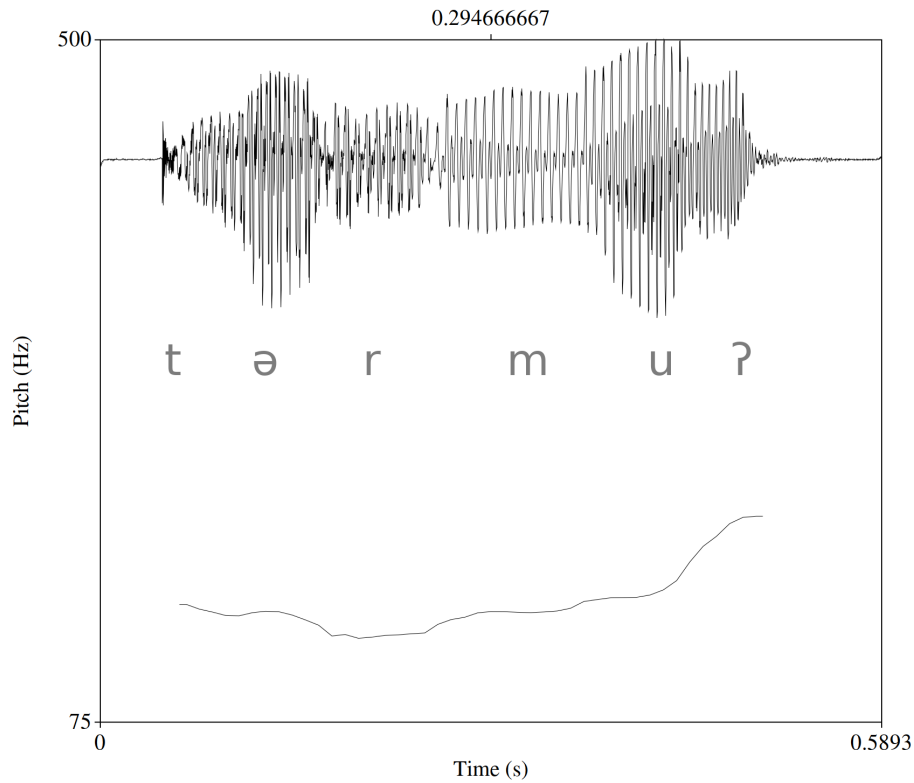


FIGURE 3.3 – Oxyton dissyllabique : *tərmú?* « après-midi »

Dans le cas des syllabes fermées, cette constriction glottale entraîne différents effets acoustiques selon la mode d'articulation. En général, on entend la coda suivie par un coup de glotte : pour *ⁿgól?*, on entend en effet [ⁿgólʔ]. Pour certaines codas, à savoir *-t* à cause de son articulation déjà occlusive et *-z* et *-r* à cause de leur longue durée, une tension laryngale existe, mais n'est pas très audible.

La constriction glottale a souvent lieu autour du début de l'articulation de la coda. Ainsi, les cordes vocales sont étouffées tôt. L'effet est particulièrement audible avec les codas nasales *-m* et *-n* : souvent, l'occlusion glottale se passe juste après l'occlusion du point de l'articulation de la nasale, de sorte que peu d'indice acoustique reste pour suggérer la présence de l'articulation nasale. Par exemple, *tám?* « est riche » donne parfois une impression phonétique de [tãʔ]. Pour les codas *-ɣ* et *-ʁ*, la glottalisation provoque souvent une occlusion, de sorte que *méʁ?* « n'est pas » peut être phonétiquement [mæʔq], *tur-ɣvúɣ?* « intérêt » peut être phonétiquement [tu-ɣvuuʔk].

Dans la transcription adoptée dans cette thèse, je simplifie la situation en transcrivant un coup de glotte pour les syllabes ouvertes et derrière les codas *-v*, *-m*, *-n*, *-l*, *-j*, *-ɣ*,

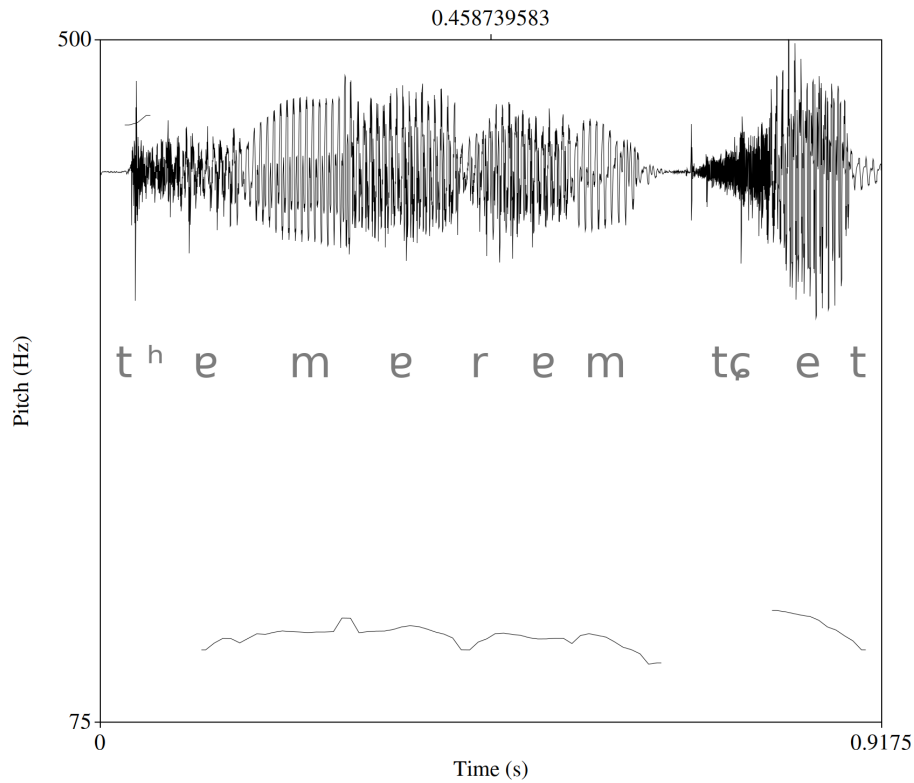


FIGURE 3.4 – Oxyton quadrasyllabique : *themertcet* « tout »

-ʁ, -ŋ. Derrière les codas -t, -z et -r, je ne transcris pas de coup de glotte. La tension glottale n'est pas non plus écrite si le mot se termine par des éléments extramétriques. Cette convention de transcrire les coups de glotte là où on les entend, quoique redondante, permet une meilleure comparaison avec les autres descriptions de langues rgyalronguiques, certaines parmi elles (Sun, 2003a; Prins, 2016) préférant reconnaître un coup de glotte sous-jacent.

- Pour les périspomènes, la syllabe accentuée de ton tombant se termine avec les cordes vocales relâchées, souvent avec un dévoisement progressif. Pour une syllabe ouverte, on entend parfois un [h] léger. Pour une syllabe à coda -m, -n, -ŋ et -ʁ, la coda est souvent dévoisée : pour *n-ɐ-khəm* « il l'a passé », on peut entendre [nɐ-khəmʰ]; pour *rzə<sup>n</sup>gêʁ*, on entend [rzə<sup>n</sup>gæχʰ], etc.

Le paroxyton partage avec la périspomène l'association du ton bas avec un état laryngal relâché. La dernière syllabe non accentuée du paroxyton est souvent associée avec soit une voix nettement soufflée, soit un dévoisement.

On constate avec intérêt que le zbu se comporte de manière quelque peu similaire au

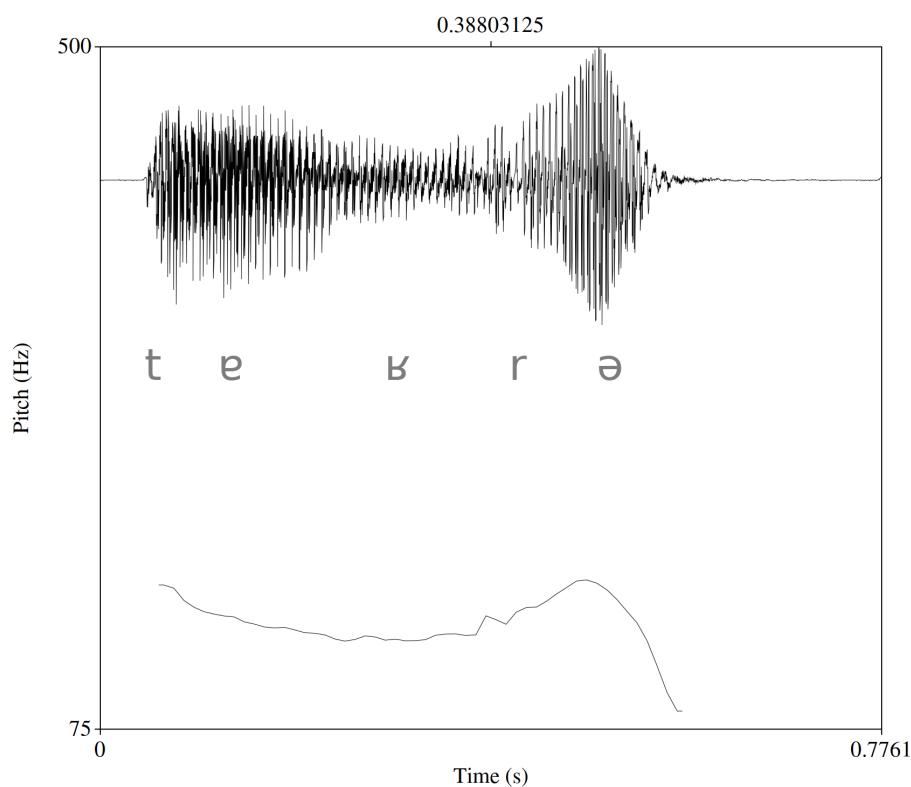


FIGURE 3.5 – Périposmomène dissyllabique : *tɕʁɛ̃* « corne »

mandarin standard (Kuang, 2013, 72–74), où une hauteur basse est toujours associée avec une voix craquée. En zbu, en revanche, une hauteur basse est toujours associée avec un état laryngal relâché.

**§39 Intensification des adverbes.** Dans une chaîne parlée en rgyalrong zbu, la durée des voyelles varie peu et est en général assez courte. Les fonctions intonationnelles et expressives sont plutôt portées par la durée des consonnes. À une oreille sinophone, le chinois parlé avec un accent du rgyalrong zbu peut paraître saccadé. Cette tendance mérite une étude plus complète avec le système prosodique et intonational de toute la langue ; ici je ne traite qu'un aspect saillant, celui de l'intensification des adverbes.

En comparaison de langues comme le chinois, où l'emphase est surtout marquée par une longueur vocalique, l'intensification en rgyalrong zbu est principalement marquée « à la Vladimir Vyssotski » par la longueur consonantique, comme en japonais (Aizawa, 1985).

Pour mettre l'accent sur un adverbe, on cible la consonne initiale de la dernière syllabe

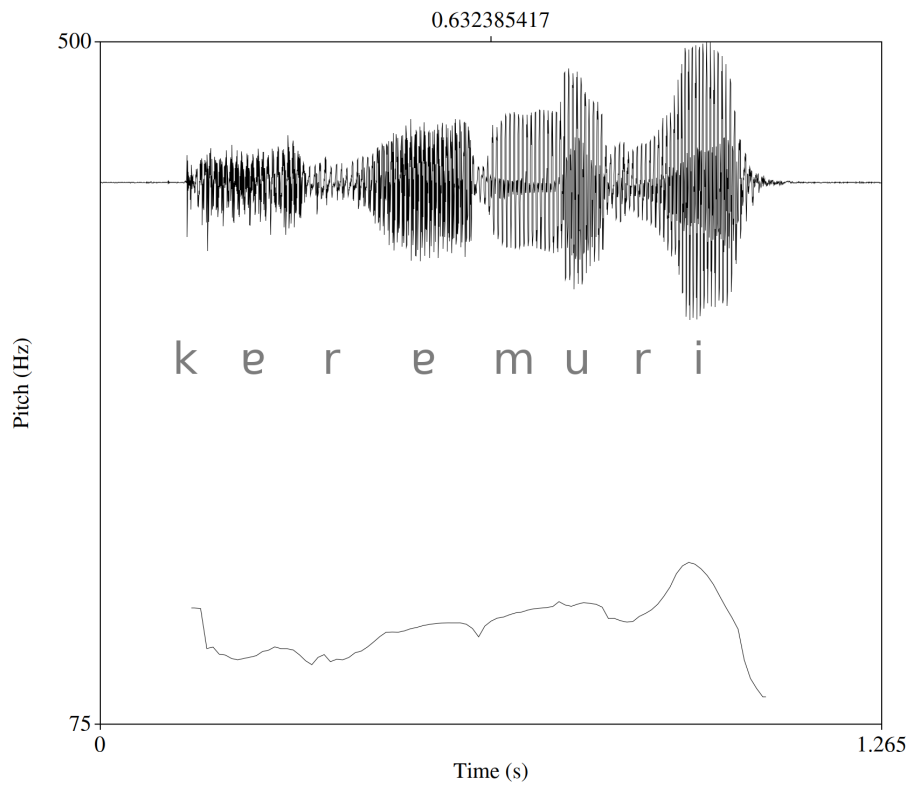


FIGURE 3.6 – Périposomène quadrisyllabique : *kəremuri* « être en colère »

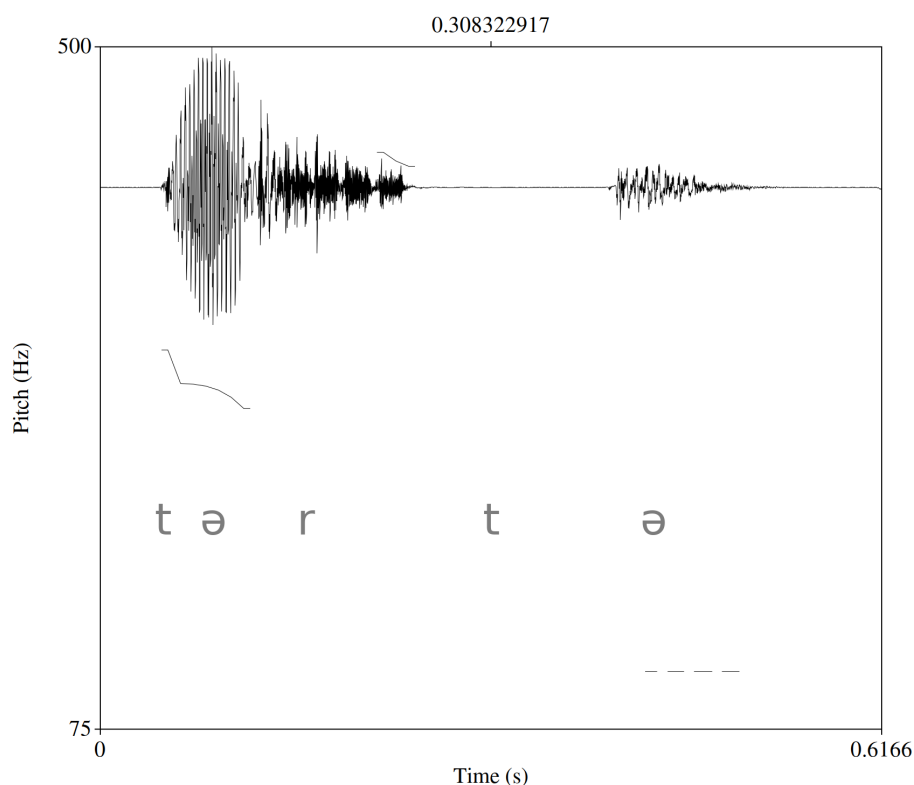
et la rallonge. Si la dernière syllabe a un groupe de consonnes initial, le premier composant du groupe est rallongé. On trouve ainsi le comportement donné au tableau 17. On note avec intérêt que les exemples attestés dans le corpus relèvent tous des adverbes qui ont eux-mêmes un sens intensif, « beaucoup », « très » ou « vraiment ».

base	forme emphatique	sens
<i>khamâz</i>	<i>kham::âz</i>	« beaucoup, très »
<i>məzəvê</i>	<i>məzəv::ê</i>	« très »
<i>məkə<sup>n</sup>dzê</i>	<i>məkə<sup>n</sup>d:z:ê</i>	« très »
<i>vərŋê</i>	<i>vər::ŋê</i>	« toujours »
<i>tsántəsən</i>	<i>tsánt:sən</i>	« vraiment » < ch. <i>zēnzèn</i> 真正

tableau 17 – Intensification phonétique des adverbes

Du point de vue de l'analyse phonologique, notons que dans le paroxyton *tsántəsən*, la position ciblée coïncide avec les périposomènes, qui ont un accent final. La dernière syllabe est une position phonologique privilégiée en dépit de la position de l'accent.





**Note :** la  $F_0$  de la seconde voyelle ə n'est pas visible aux analyseurs automatiques, dû à sa bassesse et son changement rapide (voix soufflant fort). Une courbe a été ajoutée de titre indicatif.

FIGURE 3.7 – Paroxyton dissyllabique : *tərtə* « robe »

§40 **Accentuation verbale du rgyalrong zbu.** Dans ce paragraphe, je traite l'accentuation verbale en rgyalrong zbu. La morphologie verbale (chapitre 5) de cette langue est caractérisée par une préfixation prédominante avec quelques suffixes. Les suffixes, à l'exception de -ŋ « 1SG », occupent tous une position syllabique et sont phonologiquement des enclitiques qui ne changent pas l'accentuation de leur hôte. Ceci nous donne le schéma suivant :

(40.1) Structure morphologique et phonologique du verbe conjugué zbu.

$$\underbrace{\underbrace{(\text{préfixe-préfixe-...})\text{thème}(=\text{suffixe})}_{\text{PrWd}_{\min}}}_{\text{PrWd}}$$

Ainsi, les formes avec suffixes ont la même position accentuée que les formes correspondantes sans suffixes : *t-é<sup>n</sup>dzi-ŋə* « ils mangèrent », c'est-à-dire,  $[t-é<sup>n}dzi]_{\text{PrWd}_{\min}}-ŋə</sup>$ , est

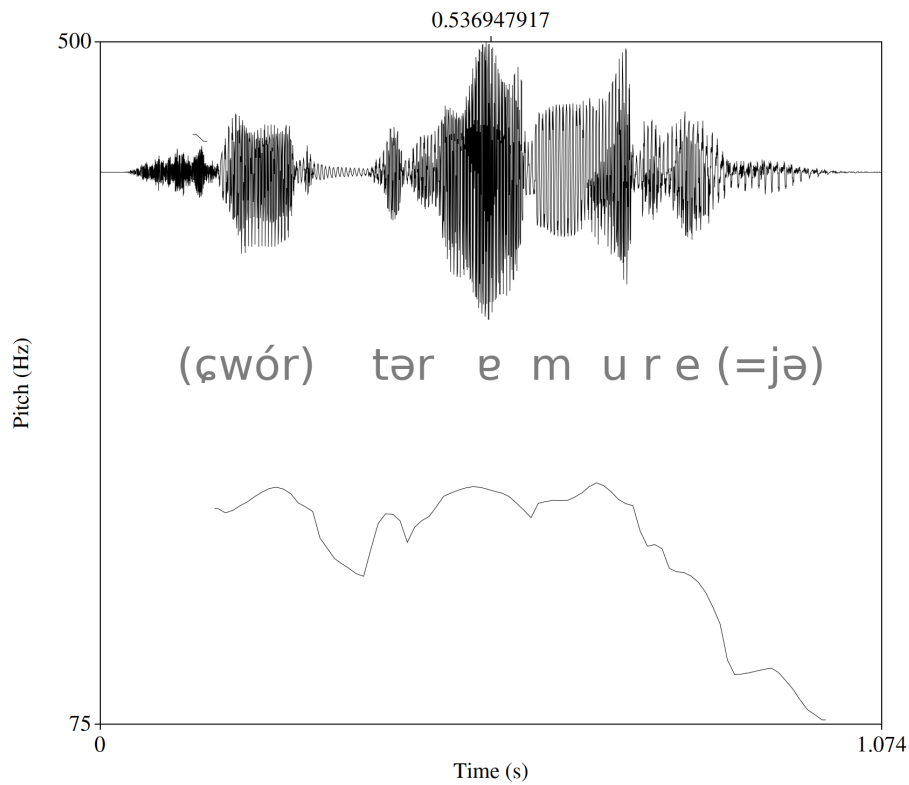


FIGURE 3.8 – Paroxyton quadrisyllabique : *təremúre (=jə)* « Nous nous sommes fâchés »

accentué sur la même syllabe *té* que *t-é-<sup>n</sup>dzi* « il mangea ».

Le rgyalrong zbu connaît une alternance thématique importante (§79, §96, chapitre 6), où le thème que choisit un verbe est déterminé par les catégories morphologiques. Ainsi, la différence accentuelle entre *nə-qéɕʔ* « Épluche ! » et *n-ɐ-qêɕ* « il/elle éplucha » résulte du choix du thème 3 *qéɕ* et du thème 2 *qêɕ* du même verbe *kɐ-qêɕ* « éplucher ». Cependant, dans bien des cas, quand la morphologie dicte le même thème, les formes superficielles peuvent revêtir des accentuations différentes : *nɐ-çhéʔ* « il/elle pouvait », *té-çhɐ* « il/elle est parvenu », toutes les deux formées du thème 2 *çhɐ* du verbe *kə-çhɐ* « être capable ». Ces cas relèvent de la MOBILITÉ ACCENTUELLE discutée dans ce paragraphe.

*Thèmes verbaux statiques et kinétiques.* La mobilité accentuelle en zbu relève d'un système relativement simple, caractérisé par deux propriétés :

- Un thème verbal est soit statique, soit kinétique. Différentes formes verbales formées sur un thème accentuellement statique gardent toujours le même schéma tonno-accentuel –

sauf s'il y a un préfixe rétractant dominant, cas qui sera abordé plus avant ci-dessous. On trouve la mobilité accentuelle seulement sur les thèmes kinétiques.

- Il n'y a qu'un seul type de thème kinétique. Un thème kinétique alterne toujours entre l'oxyton et le paroxyton. Une combinaison de préfixes qui déclenche l'oxyton pour un thème kinétique le déclenche forcément avec un autre.

Ainsi, accentuellement parlant, on trouve quatre différents types de thèmes verbaux, trois types statiques (oxyton, périspomène, paroxyton) et un type kinétique :

- Oxyton  $\acute{\sigma}$  : les formes verbales formées sur un thème oxyton sont toutes oxytones. Par exemple, de  $nt\acute{c}h\acute{o}^*$ , le thème 3 du verbe  $k\acute{v}-nt\acute{c}h\acute{e}?$  « tuer », sont fabriquées les formes  $nt\acute{c}h\acute{o}?$  « il/elle le/la tue »,  $n\acute{v}-nt\acute{c}h\acute{o}?$  « tue-le/la! »,  $m\acute{v}-t\acute{a}-nt\acute{c}h\acute{o}?$  « tu ne le/la tue pas »,  $v-n\acute{v}-t\acute{a}-\acute{c}\acute{a}-nt\acute{c}h\acute{o}?$  « que tu ailles le/la tuer ».
- Périspomène  $\acute{\sigma}\acute{\sigma}$  : les formes verbales formées sur un thème périspomène sont toutes périspomènes. De  $kh\acute{e}m$ , le thème 2 du verbe  $k\acute{v}-kh\acute{e}m$  « donner, passer », on a  $n-v-kh\acute{e}m$  « il/elle le/la passa »,  $m\acute{a}-n\acute{a}-\acute{c}-v-kh\acute{e}m$  « il/elle n'est pas allé-e le/la passer ».
- Paroxyton  $\acute{\sigma}\sigma$  : les formes verbales formées sur un thème paroxyton sont toutes paroxytones. De  $s\acute{e}vzd\acute{e}vzdi$ , le thème 2 du verbe  $k\acute{v}-s\acute{e}vzd\acute{e}vzdi$  « rassembler », on a  $n\acute{v}-s\acute{e}vzd\acute{e}vzdi$  « il/elle avait l'habitude de rassembler »,  $m\acute{a}-t\acute{v}-s\acute{e}vzd\acute{e}vzdi$  « il/elle ne rassembla pas ».
- Kinétique  $\acute{\sigma}\sigma$  : certaines formes formées sur un thème kinétique sont oxytones; d'autres sont paroxytones. De  $\acute{v}i$ , le thème 2 de  $k\acute{v}-v\acute{e}$  « venir », on a  $v\acute{í}?$  « il vint »,  $t\acute{e}-v\acute{í}$  « il/elle vint vers le haut »,  $n\acute{v}-v\acute{í}?$  « il/elle vint vers le bas »,  $m\acute{a}-n\acute{e}-v\acute{í}$  « il/elle ne vint pas vers le bas ».

Dans la notation de cette étude, les types accentuels statiques sont transcrits avec leur accentuation prévalente, et le type kinétique avec un accent aigu préposé.

*Préfixes inertes et préfixes rétractants.* Quand une forme qui sélectionne un thème kinétique se manifeste-t-elle par un oxyton, et quand se manifeste-t-elle par un paroxyton? Pour illustrer la mobilité accentuelle, examinons le comportement du verbe  $k\acute{v}-v\acute{e}$  « venir » à l'aoriste, qui se forme avec le thème 2  $\acute{v}i$ . Comme verbe de déplacement (cf. §104), « venir » est compatible avec tous les préfixes d'orientation, et autorise une forme spécifique de l'aoriste sans préfixes de direction. On étudie trois séries de préfixes, qui peuvent être librement combinés :

- $m\acute{a}$ - : la négation;
- Les préfixes d'orientation :  $t\acute{a}$ - « vers le haut »,  $n\acute{v}$ - « vers le bas, en aval »,  $\acute{c}\acute{a}$ - « en amont »,  $r\acute{a}$ - « vers l'est »,  $n\acute{a}$ - « vers l'ouest »;

- $t\grave{\alpha}$ - : la marque de la deuxième personne, qui permet de distinguer entre « tu vins » et « il/elle vint ».

Sans aucun préfixe, on trouve une forme oxytone :  $v\acute{\iota}?$  « il/elle vint ». Avec un seul préfixe, on trouve une répartition : certains préfixes déclenchent l'oxyton, certains le paroxyton :

(40.2) Préfixes déclenchant l'oxyton ou le paroxyton avec le thème  $\acute{v}i$  « venir<sub>2</sub> ».

oxyton		paroxyton	
$t\grave{\alpha}$ - $v\acute{\iota}?$	« tu vins »	$t\acute{\alpha}$ - $v\acute{\iota}$	« il/elle vint en haut »
$n\epsilon$ - $v\acute{\iota}?$	« il/elle vint en bas »	$n\acute{\epsilon}$ - $v\acute{\iota}$	« il/elle vint vers l'ouest »
$r\acute{\alpha}$ - $v\acute{\iota}?$	« il/elle vint vers l'est »	$\zeta\acute{\epsilon}$ - $v\acute{\iota}$	« il/elle vint en amont »
		$m\acute{\alpha}$ - $v\acute{\iota}$	« il ne vint pas »

Ainsi, on peut classer les préfixes verbaux en deux classes selon leur comportement accentuel :

- Un préfixe INERTE  $\sigma$ - déclenche un oxyton : ainsi,  $/t\grave{\alpha}\text{-}\acute{v}i/$  donne  $t\grave{\alpha}$ - $v\acute{\iota}?$  « tu vins ».
- Un préfixe RÉTRACTANT  $\bar{\sigma}$ - déclenche un paroxyton : ainsi,  $/t\grave{\alpha}\text{-}\acute{v}i/$  donne  $t\acute{\alpha}$ - $v\acute{\iota}$  « il/elle vint ».

Dans la notation de cette étude, les préfixes inertes ne comportent aucun signe diacritique, tandis que les préfixes rétractant sont marqués par une flèche vers la gauche :  $\bar{\sigma}$ .

Examinons ensuite le cas où il y a deux préfixes. Pour le cas où un préfixe flexionnel rétractant se trouve à l'intérieur d'un préfixe flexionnel inerte, je suis contraint d'utiliser l'exemple de  $k\epsilon$ - $l\chi\acute{o}m?$  « sombrer », avec le thème 2  $l\chi\acute{o}m$ , utilisé avec le préfixe aoriste  $n\epsilon$ - suivi par le préfixe du mouvement associé  $\zeta\acute{\alpha}$ -.

(40.3) Accentuation des formes verbales à deux préfixes avec le thème kinétique  $\acute{v}i$  « venir<sub>2</sub> ».

premier	second	résultat
inerte	inerte	oxyton
$n\epsilon$ -	$t\grave{\alpha}$ -	$n\epsilon$ - $t\grave{\alpha}$ - $v\acute{\iota}?$
inerte	rétractant	paroxyton
$n\epsilon$ -	$\zeta\acute{\alpha}$ -	$n\epsilon$ - $\zeta\acute{\alpha}$ - $l\chi\acute{o}m$
rétractant	inerte	paroxyton
$m\acute{\alpha}$ -	$n\epsilon$ -	$m\acute{\alpha}$ - $n\acute{\epsilon}$ - $v\acute{\iota}$
rétractant	retirant	paroxyton
$m\acute{\alpha}$ -	$\zeta\acute{\epsilon}$ -	$m\acute{\alpha}$ - $\zeta\acute{\epsilon}$ - $v\acute{\iota}$

Comme on constate dans 40.3, un thème kinétique avec deux préfixes manifeste l'oxyton seulement si les préfixes sont tous les deux inertes. Un seul préfixe rétractant suffit à déclencher le recul accentuel et mettre la forme finale en paroxyton. On constate une asymétrie de dominance, qui justifie le choix terminologique de parler d'un *recul* accentuel déclenché par les préfixes *rétractants*, et du maintien de l'état accentuel par les préfixes *inertes*.

Les cas où il y a trois préfixes ou davantage sont aussi prédits par cette règle :  $m\overset{\leftarrow}{\text{ə}}-n\text{ə}-t\overset{\leftarrow}{\text{ə}}-vi$  donne  $m\text{ə}-n\text{ə}-t\overset{\leftarrow}{\text{ə}}-vi$  « tu ne vins pas en bas » : la présence d'un préfixe rétractant  $m\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$  suffit pour mettre le mot en paroxyton.

*Préfixe rétractant dominant* :  $\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ . La seule exception à la stabilité accentuelle des formes verbales avec un thème accentuellement statique est le préfixe interrogatif  $\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ , qui recule toujours l'accent pour n'importe quel type de thème et de préfixes existants :

- D'une forme oxytone, avec un thème statique oxyton, par exemple  $t\overset{\leftarrow}{\text{ə}}-{}^n\text{dzó?}$  « tu le manges », on obtient  $\text{ə}-t\overset{\leftarrow}{\text{ə}}-{}^n\text{dzo}$  « le manges-tu ? ».
- D'une forme périspomène, avec un thème statique périspomène, par exemple  $n\text{ə}-\eta\hat{u}$  « il était », on obtient  $\text{ə}-n\overset{\leftarrow}{\text{é}}-\eta u$  « était-il ? ».
- D'une forme oxytone, avec un thème kinétique, par exemple  $na-tu-mthá?$  « tu l'as vu », on obtient  $u-na-tú-mtha$  « l'as-tu vu ? ».
- D'une forme paroxytone, par exemple  $t\overset{\leftarrow}{\text{é}}-vzi$  « il a fait », on obtient  $\text{ə}-t\overset{\leftarrow}{\text{é}}-vzi$  « a-t-il fait ? ».

Pour cette raison, on classifie  $\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$  comme un autre type de préfixe, un préfixe RÉTRACTANT DOMINANT.

*Récapitulation.* L'accentuation verbale en rgyalrong zbu, malgré sa complexité apparente, relève d'un système relativement simple d'interaction entre le thème et les préfixes.

La langue comporte deux types accentuels de thèmes verbaux : statiques (oxyton  $\sigma\acute{o}$ , périspomène  $\sigma\hat{o}$  et paroxyton  $\acute{o}\sigma$ ) et kinétiques ( $\acute{\prime}\sigma\sigma$ ). On trouve trois types accentuels de préfixes : inertes ( $\sigma$ -), rétractants ( $\overset{\leftarrow}{\sigma}$ ) et reculants dominants (un seul cas  $\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ ).

Les règles de l'accentuation verbale sont donc les suivantes, par ordre de priorité décroissant :

- S'il y a le préfixe rétractant dominant  $\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ , le verbe conjugué est en paroxyton ;
- Sinon, si le thème verbal est statique, le verbe conjugué suit le schéma tonno-accentuel du thème ;
- Sinon (c'est-à-dire avec un thème verbal kinétique), s'il y a au moins un préfixe rétractant, le verbe conjugué est en paroxyton ;

- Sinon (c'est-à-dire si tous les préfixes sont neutres, ou bien s'il n'y a aucun préfixe), le verbe conjugué est en oxyton.

### 3.2 *Mot prosodique composé*

Un mot prosodique minimal en rgyalrong zbu satisfait les contraintes suivantes :

- Culminativité tonico-accentuelle : il n'y a qu'une seule syllabe accentuée avec le ton haut ou haut-tombant. Ainsi, \**kəkəkəkəʔ* et \**kəkəkə* sont des formes exclues.
- Limitation pénultième : la syllabe accentuée d'un mot prosodique minimal est soit la dernière syllabe, soit l'avant-dernière.

Cependant, il existe des noms et d'autres constructions qui existent en tant que mots prosodiques, mais qui ont des structures plus complexes qui violent ces contraintes : *rjélputchə* « prince royal » (limitation pénultième), *kəpɛk-dídi* « pois noir » (culminativité tonico-accentuelle). Ces exemples, ainsi que d'autres mots qui se distinguent moins, ne sont pas des mots prosodiques simples mais des mots prosodiques composés. Les mots prosodiques composés ont aussi des règles tonico-accentuelles non triviales. Ces règles, complètement indépendantes des règles qui gouvernent l'accentuation verbale, s'appliquent plutôt à l'intérieur d'un mot prosodique minimal, et entretiennent un rapport proche avec les tendances tonico-accentuelles d'un niveau intonational.

On trouve des mots prosodiques composés dans les structures suivantes : la plus grande partie de la morphologie dérivationnelle nominale (composition et suffixation §60, préfixation §58, §56, §57), les noms comptés (4.4.2, §69 – §71) et les constructions phraséologiques (§64).

Le comportement du mot prosodique composé, comme d'autres parties du suprasegmentalisme du rgyalrong zbu, est d'une grande complexité et n'est pas complètement compris. Dans cette section, je reporte une discussion plus profonde sur le sujet à une prochaine version de la grammaire, et me contente de décrire deux cas paradigmatiques, à savoir les noms composés et les noms comptés.

**§41 Noms composés à second composant monosyllabique.** On ne considère que le cas d'un composé dyadique : le type de composé où il n'y a que deux composants dont chacun satisfait les contraintes d'un mot prosodique minimal.

Comme dans la plupart des langues ayant un système tonico-accentuel complexe, l'accentuation du nom composé s'est formée au fil d'une longue histoire et comporte des formes irrégulières. Notamment, les cas de propagation accentuelle (§60), tels que

*təməmki* « cheville » formé à partir de *tə-mâ* « pied » et *tə-mké?* « cou », ne peuvent être traités dans le cadre de ce paragraphe.

Le premier composant d'un nom se comporte de la même façon quel que soit son nombre de syllabes : ainsi, les premiers composants sont représentés de manière schématique comme des dissyllabes. De surcroît, le comportement d'un nom qui entre dans un composé comme le premier composant est déterminé par son statut tonno-accentuel en tant qu'un nom indépendant. Ainsi, je fais référence à trois classes pour le premier composant, identiques aux classes tonno-accentuelles du mot prosodique minimal : oxyton  $\sigma\acute{}$ , périspomène  $\sigma\hat{\sigma}$ - et paroxyton  $\acute{\sigma}$ -.

Le second composant est sensible au nombre de syllabes. Dans le cas d'un second composant monosyllabique, trois classes sont nécessaires pour rendre compte du comportement accentuel non marginal :

- oxyton monosyllabique  $-\acute{\sigma}$ , par exemple  $-kú?$  « tête » ;
- périspomène monosyllabique  $-\hat{\sigma}$ , par exemple  $-stj\hat{i}$  « position » ;
- atone monosyllabique  $-\acute{\sigma}$ , par exemple  $-p\acute{w}$  « enfant ».

L'accentuation des noms composés avec un second composant monosyllabique est présenté au tableau 18.

*Composition soudée et non soudée.* Dans la plupart des cas, L'accentuation du composé est uniquement déterminée par le second composant :

- Un second composant oxyton suivant n'importe quel type du premier composant donne un oxyton :

$$\sigma\acute{-} + -\acute{\sigma} \rightarrow \sigma\sigma\acute{?}; \sigma\hat{\sigma}\text{-} + -\acute{\sigma} \rightarrow \sigma\sigma\acute{?}; \acute{\sigma}\text{-} + -\acute{\sigma} \rightarrow \sigma\sigma\acute{?}$$

- Un second composant périspomène suivant n'importe quel type du premier composant donne un périspomène :

$$\sigma\acute{-} + -\hat{\sigma} \rightarrow \sigma\sigma\hat{\sigma}; \sigma\hat{\sigma}\text{-} + -\hat{\sigma} \rightarrow \sigma\sigma\hat{\sigma}; \acute{\sigma}\text{-} + -\hat{\sigma} \rightarrow \sigma\sigma\hat{\sigma}$$

- Un second composant atone suivant n'importe quel type du premier composant donne un paroxyton :

$$\sigma\acute{-} + -\acute{\sigma} \rightarrow \sigma\acute{\sigma}; \sigma\hat{\sigma}\text{-} + -\acute{\sigma} \rightarrow \sigma\acute{\sigma}; \acute{\sigma}\text{-} + -\acute{\sigma} \rightarrow \sigma\acute{\sigma}$$

Ces cas relèvent d'une classe que j'appelle la COMPOSITION SOUDÉE. Pour ces cas, le composé est conforme aux contraintes d'un mot prosodique minimal : oxyton, périspomène ou paroxyton. On trouve un comportement accentuel différent : on parle de COMPOSITION NON SOUDÉE. Pour ces cas, le composé n'est pas conforme aux contraintes d'un mot prosodique minimal, mais semble être une juxtaposition des deux composants.

	σό-	σô-	όσ-
-ό	σσ-ό <i>β<sup>n</sup>dwéʔ + -kómʔ</i> « fenêtre » + « porte » <i>β<sup>n</sup>dwekómʔ</i> « volet battant »	σσ-ό <i>tə-jêβ + -kúʔ</i> « main » + « tête » <i>tə-jêβkúʔ</i> « main (figurative) »	??
-ô	σσ-ô <i>kəpéʔ + -lmôɣ</i> « Chinois Han » + « champignon » <i>kəpəlmôɣ</i> « champignon matsutake »	σσ-ô <i>tə-jêβ + -stjî</i> « main » + « position » <i>tə-jêβstjî</i> « où mettre la main »	σσ-ô <i>khrotçhə + -vê</i> « Khro-chu » + « GENT » <i>khrotçhəvê</i> « Khrochuvais » ----- <i>όσ = ô</i> <i>khrotçhə + -vê</i> « Khro-chu » + « GENT » <i>khrotçhə-vê</i> « Khrochuvais »
-ίσ	σό-σ <i><sup>n</sup>boléʔ + -ίpw</i> « Bos taurus » + « enfant » <i><sup>n</sup>bolápw</i> « veau de Bos taurus »	σό-σ <i><sup>n</sup>brâ + -ίpw</i> « cheval » + « enfant » <i><sup>n</sup>brápww</i> « petit cheval »	όσ-σ <i>rjélpu + -ίçhə</i> « roi » + « fils » <i>rjélputçhə</i> « fils du roi » ----- <i>σό-σ</i> <i>sémche + -ίpw</i> « fille » + « enfant » <i>samchápww</i> « fillette »

tableau 18 – Accentuation des noms composés à un second composant monosyllabique

Il y a une hésitation courante entre la composition soudée et non soudée quand le premier composant est paroxyton. La distinction est parfois lexicale : on ne peut pas dire *sámchapww* pour *samchápww* « fillette ». Parfois, toutes les deux sont admises : pour les gentilés, par exemple, *khrotçhəvê* soudé et *khrotçhə-vê* non soudé sont tous les deux attestés. Dans le lexique, on trouve un exemple d'un composé non soudé à un premier composant qui n'est pas paroxyton : *<sup>n</sup>bəjêβ-xtséʔ* « sorte de chaussure ».

Une autre constatation soutient la différence du statut phonologique entre la composition soudée et non soudée : l'état construit (§60), qui reflète la centralisation morphophonologique des syllabes non finales, est attesté seulement aux composés soudés. On trouve des paires minimales avec des gentilés aux toponymes paroxytons : de



*mətárze* ~ *mətérze*, toponyme de Rgyaltsu, on trouve dans le corpus *mətərzəvê* et *mətárze-vê* : la culminativité, preuve d'une composition soudée, coïncide avec l'absence de centralisation.

*Corrélation entre forme indépendante et classe accentuelle du seconde composant.* Un nom qui peut rentrer dans un composé en tant qu'un second composant monosyllabique, à ce titre, intervient simultanément dans deux classifications accentuelles : en tant que nom indépendant, il est oxyton (( $\sigma$ ) $\acute{\sigma}$ ?) ou périspomène (( $\sigma$ ) $\hat{\sigma}$ )<sup>2</sup> ; en tant que second composant, il est oxyton (- $\acute{\sigma}$ ), périspomène (- $\hat{\sigma}$ ) ou atone (- $\acute{\sigma}$ ). Dans un comportement qui rappelle beaucoup le japonais, il n'y a pas de relation bijective entre le comportement accentuel d'un mot en tant que second composant monosyllabique et celui d'un mot indépendant.

Le schéma de base est le suivant : un nom périspomène (( $\sigma$ ) $\hat{\sigma}$ ) donne un second composant périspomène (- $\hat{\sigma}$ ), mais un nom oxyton (( $\sigma$ ) $\acute{\sigma}$ ?) peut donner un second composant oxyton (- $\acute{\sigma}$ ) ou atone (- $\acute{\sigma}$ ) sans condition spécifique :

- (41.1) Exemples de rapport entre l'accentuation d'un nom indépendant et un second composant monosyllabique d'un nom composé.
- *və-βû* « derrière, côté arrière » : -*βû*.
    - *kombû* « derrière la porte » < *kóm?* « porte » ;
    - *tə-məβû* « talon » < *tə-mê* « pied » ;
    - *səχsəβû* « après-midi » < *séχsə* « repas de midi » ;
  - *tə-rmé?* « poil » : -*rmé*.
    - *tə-γ<sup>n</sup>βermé?* « favoris » < *tə-γ<sup>n</sup>bé?* « joue » ;
    - *pəβrmé?* « poil de cochon » < *pêβ* « cochon » ;
  - *ta-pú?* « enfant » : -*pu* « diminutif ».
    - *práp<sup>w</sup>* « ourson » < *prá?* « ours » ;
    - *vlargáp<sup>w</sup>* « petit moine » < *vlərgî* « moine » ;
    - *samcháp<sup>w</sup>* « fillette » < *sémche* « fille » ;

Cependant, on trouve certains seconds composants qui fluctuent entre une accentuation tonique (oxyton ou périspomène) et une accentuation atone sans motivation apparente. En général, il s'agit d'une majorité des formes toniques avec un ou deux exemples isolés de formes atones :

2. Le seul nom paroxyton qui a un radical monosyllabique, *tá-xtçi* « terre cultivée », ne rentre pas dans la composition.

(41.2) Exemples des paroxytons formés sur des seconds composants oxytons ou péri-spomènes.

- *tə-kúʔ* « tête » : -*kúʔ*, parfois -*ʔku*.
  - *<sup>n</sup>brakúʔ* « sur un cheval » < *<sup>n</sup>brâ* « cheval » ;
  - *rə<sup>n</sup>gukúʔ* « sommet » < *rə<sup>n</sup>gû* « montagne » ;
  - *mais* : *zǵéku* « sommet » < *zǵê* « montagne ».
- *və-têʔ* « dessus » : -*têʔ*, parfois -*ʔtêʔ*.
  - *tə-kutêʔ* « dessus » < *tə-kúʔ* « tête » ;
  - *tə-zǵetêʔ* « sur le dos » < *tə-zǵéʔ* « dos » ;
  - *mais* : *tə-mkéʔtêʔ* « sur le cou » < *tə-mkéʔ* « cou », cf. *tə-mkêʔû* « derrière le cou » < *tə-mkéʔ* + *və-ʔû* « derrière ».

À la fin de la discussion, je note que le système synchronique tel qu'on le trouve en zbu de Rgyaltsu est bien moins régulier que celui du tshobdun (Sun, 1998a), langue synchroniquement proche du zbu qui comporte un système accentuel similaire. En tshobdun, les noms monosyllabiques et préfixés ont trois classes accentuelles : glottalisé (*σóʔ*), non glottalisé (*σô*) et préaccentué (*σσ*). Selon Sun (2005), un nom composé suit systématiquement la classe accentuelle de son second composant :

(41.3) Accentuation composée en tshobdun (Sun, 1998a).

- *tə-róʔ* « tige » : -*róʔ*.
  - *təséʔ* « chanvre » < *təseróʔ* « tige de chanvre » ;
- *tə-pû* « fils » : -*pû* « diminutif ».
  - *pyəpû* « poussin » < *pyê* « poulet » ;
  - *<sup>n</sup>brəʔsupû* « petit couteau » < *<sup>n</sup>brəʔsu* « couteau » ;
- *té-qhru* « corne » : -*ʔqhru*.
  - *qəʔtséqhru* « bois des cerf » < *qəʔtse* « cerf » ;

La différence entre le système régulier du tshobdun et le système irrégulier du zbu de Rgyaltsu suggère deux hypothèses diachroniques : le tshobdun peut avoir subi une réfaction analogique plus complète, ou bien l'accentuation du zbu est le résultat d'un décalage accentuel. Dans ce dernier cas, le système du zbu résulterait d'un nivellement paradigmatique des règles accentuelles synchroniquement incompréhensibles.

§42 **Recul anastrophique.** Dans différentes constructions qui fabriquent un mot prosodique composé, le dernier composant oxyton devient un paroxyton. Ce processus pho-

nologique, que j'appelle le REcul ANASTROPHIQUE<sup>3</sup>, est un des critères qui définissent un mot prosodique composé.

Le peu de cas confirmés de noms composés à second composant polysyllabique fournissent des exemples de ce processus :

(42.1) Recul anastrophique sur les noms composés.

- *dídi?* « pois » : *-dídi*.
  - *kəpə-dídi* ~ *kəpé-dídi* « pois *qīngwāndòu* » < *kəpé?* « Chinois Hà ».
  - *kəprom-dídi* ~ *kəpróm-dídi* « pois blanc » < *kəpróm?* « blanc ».
  - *kəpêɣ-dídi* « pois noir » < *kə-ɲêɣ* « noir ».
- *kə<sup>n</sup>bjú?* « être humain » : *-kə<sup>n</sup>bjú*.
  - *kəxti-kə<sup>n</sup>bjú* ~ *kəxtí-kə<sup>n</sup>bjú* « ancien, personne avec une autorité locale informelle, tib. *‘go-myi, ‘go-ba* »

On trouve d'autres exemples du recul anastrophique dans d'autres constructions, commençant par les formations *dvandva* :

(42.2) Recul anastrophique sur les formations *dvandva*.

- *kə<sup>n</sup>dze-kéthe* ~ *kə<sup>n</sup>dzé-kéthe* « nourriture et boisson » < *kə<sup>n</sup>dzé?* « NMLZ.O-manger<sub>1</sub> » + *kə-thé?* « NMLZ.O-boire<sub>1</sub> ».
- *vətêɣ-vəve* « haut et bas » < *və-têɣ* « au-dessus de » + *və-vé?* « au-dessous de ».
- *kəpo-mekápo* ~ *kəpó-mekápo* « question d'être possible ou impossible » < *kə-pó?* « INF-être.possible<sub>1</sub> » + *mə-kə-pó?* « NEG-INF-être.possible<sub>1</sub> ».

On pourrait être tenté de voir une analogie entre le recul anastrophique et le recul de l'accent des thèmes verbaux kinétiques, puisque dans l'un et l'autre cas on observe une alternance entre un oxyton et un paroxyton. Cependant, ces deux processus phonologiques n'ont en réalité aucun rapport l'un avec l'autre, comme le démontre l'exemple de la construction *dvandva kəpo-mekápo* ~ *kəpó-mekápo* « question d'être possible ou impossible ». La base de cette construction est le verbe *kə-pó?* « être possible », dont le thème 1 est statique oxyton. Ainsi, « ne pas être possible » se dit *mə-kə-pó?* et non pas *\*mə-ká-po*, forme hypothétique à thème verbal kinétique.

Certaines constructions phraséologiques (§64) ressemblent aux formations *dvandva*, du fait qu'il s'agit de deux mots phonologiques fermement associés l'un à l'autre : il est peu étonnant que ces formations attestent un même comportement accentuel.

3. En grec ancien, une préposition disyllabique qui se trouve dans sa position anastrophique, autrement dit *après* sa tête, prend un accent paroxyton. Ainsi dit-on Ἰθάκην κάτα « à Ithaque », pour reprendre l'exemple d'Apollonios Dyscole (*De constructione* 4.1), et non pas Ἰθάκην κατὰ.

(42.3) Recul anastrophique sur les formations phraséologiques et sur les intensifieurs des adjectifs.

- *apw-jápw* ~ *apú-jápw* « les enfants et les enfants des enfants » < *ta-pú?* « enfant »
- cf. *evî-jevî* « les petits-enfants et les petits-enfants des petits-enfants » < *tɛ-vî* « petit-enfant »

Le comitatif (§56) et le collectif de rapport social (§58) déclenchent similairement le paroxyton pour les noms oxytons, tandis qu'ils conservent l'accentuation des noms périspomènes. Le cas du comitatif, par exemple, doit être analysé comme un mot prosodique composé avec le préfixe *kɛvə-* jouant le rôle du premier composant. On note le même comportement dans les noms comptés, qui vont être discutés dans §43.

(42.4) Recul anastrophique sur les comitatifs.

- *kɛvə-tə<rmá>* ~ *rme* « avec l'homme / des hommes » < *tərmé?* « homme »
- cf. *kɛvə-tə<mə>* ~ *mî* « avec la femme / des femmes » < *təmî* « femme »

Enfin, les postpositions disyllabiques oxytons ont toutes une forme alternative paroxytone : *tseném?* ~ *tsénem* « avant », *kəfsá?* ~ *kəfsə* « comme ». La postposition *méter* « jusqu'à » se dit d'ordinaire *méter*, forme avec recul anastrophique généralisé : la forme d'origine est préservée dans la postposition fusionnée *əmetér* « jusqu'ici ».

**§43 Noms comptés.** L'accentuation des noms comptés relève d'un système régulier et systématique, qui est néanmoins assimilable aux processus attestés dans les structures prosodiques intermédiaires.

Les noms comptés prennent des préfixes indiquant les nombres qui sont parfois identiques et parfois des formes réduites des nombres indépendants. Les formes segmentales de ces préfixes seront discutées plus en détail au §70 ; ici, je ne donne que les nombres indépendants et les préfixes au dessous de dix. Les préfixes numériques se distinguent en deux classes, que j'appelle NON ACCENTUÉS et ACCENTUÉS.

On peut répartir les noms comptés en zbu du Rgyaltsu en cinq classes accentuelles, selon leur nombre de syllabes et leur accentuation à préfixe *kə-* : périspomène monosyllabique (*kɛ-ɪdê* « un segment »), périspomène polysyllabique (*ku-tuvî* « une famille »), oxyton monosyllabique (*kə-pjé?* « un an »), paroxyton polysyllabique (*kə-təŋu* « une sorte ») et paroxyton monosyllabique (*kə-lɛ* « une fois »). L'absence de la classe oxyton polysyllabique est à noter. Leurs comportement par rapport aux trois premiers préfixes est illustré au tableau 20.

	1	2	3	4	5
nombres indépendants	—	<i>ɓnîz</i>	<i>χsóm?</i>	<i>kuɓvdâ</i>	<i>kəmɓê</i>
préfixes	<i>kə-</i>	<i>ɓnə(s)-</i>	<i>χso(m)-</i>	<i>vdá-</i>	<i>mɓé-</i>
	6	7	8	9	10
nombres indépendants	<i>kətçôɣ</i>	<i>kusnâz</i>	<i>vəɾjét</i>	<i>kən<sup>n</sup>gát</i>	<i>səɓé?</i>
préfixes	<i>kətçó-</i>	<i>kusná-</i>	<i>vəɾjét-</i>	<i>kən<sup>n</sup>gát-</i>	<i>səɓe-</i>

tableau 19 – Classes accentuelles des préfixes numériques en rgyalrong zbu

		1	2	3
périsp. monosyll.	« un segment »	<i>kə-ɓdê</i>	<i>ɓnə-ɓde</i>	<i>χso-ɓdê</i>
périsp. polysyll.	« une famille »	<i>ku-tuɓvû</i>	<i>ɓnûs-tuɓvui ~ ɓnûs-tuɓvû</i>	<i>χso-tuɓvû</i>
oxyton monosyll.	« un an »	<i>kə-pjé?</i>	<i>ɓnəs-pje</i>	<i>χsom-pjé?</i>
parox. monosyll.	« une fois »	<i>kə-le</i>	<i>ɓnə-le</i>	<i>χsó-le</i>
parox. polysyll.	« une sorte »	<i>kə-təŋu</i>	<i>ɓnəs-təŋu ~ ɓnəs-təŋu</i>	<i>χso-təŋu</i>

tableau 20 – Classes accentuelles des noms comptés en rgyalrong zbu

À la différence du recul accentuel verbal ou anastrophe, les préfixes accentués des noms comptés tirent l'accent non pas vers le paroxyton, mais vers le préfixe lui-même. Ainsi, pour un cas polysyllabique, par exemple *ku-tholáci* « un tracteur (de marchandises) », on constate la position de l'accent sur le préfixe *ɓnə(s)-*, à savoir la forme *ɓnû-tholáci*. Si la base est polysyllabique, on constate aussi une forme alternative non culminative qui ressemble à un nom composé : dans *ɓnû-tholáci*, on entend bien le contour descendant du préfixe *ɓnə(s)-*.

On considère en plus le rapport entre l'accentuation d'un numéral indépendant et celle de sa version préfixale. Sauf pour *kən<sup>n</sup>gát*, il y a une claire corrélation entre un numéral indépendant oxyton et un préfixe non accentué d'une part, entre un numéral indépendant périspomène et un préfixe accentué d'autre part. Ainsi, *χsóm?* oxyton donne le préfixe *χso(m)-* non accentué, tandis que *ɓnîz* périspomène donne le préfixe *ɓnə(z)-* accentué.

Ainsi, au plan accentuel, on peut considérer les noms comptés comme des noms composés, avec une règle facultative de transformation du périspomène en accent intérieur : l'accentuation périspomène du premier élément est transformé en hauteur sur la dernière syllabe du premier élément. Selon cette règle, /*ɓnəs + təŋú*/ devient *ɓnəs-təŋu*.

Il y a deux autres similarités avec les noms composés :

- Le numéral indépendant oxyton correspond à l'absence de l'accentuation spécifique. Ainsi, *χsóm?* correspond à *χsom-* non accentué. Ceci ressemble à la cémise (§44), où les oxytons non finaux dans un regroupement prosodique deviennent des barytons.
- Un nom oxyton, converti en nom compté, devient paroxyton : *tərvé?* « hache » > *kə-tərve* « un catty ≈ une livre » ; *təfchám?* « sac » > *kə-təfchəm* « un sac (d'objets) » ; *tholací?* « tracteur » > *ku-tholáci* « un tracteur (de marchandises) ». Ceci explique la curieuse absence du type oxyton polysyllabique. Cette paroxytonisation est un cas spécifique du recul anastrophe (§42).

Ainsi, les préfixes non accentués sont accentuellement équivalents aux préfixes nominaux atones tels que le *kəvə-* comitatif (§56), tandis que les préfixes accentués sont accentuellement des périspomènes. Concernant la base du nom compté, le paroxyton polysyllabique forme une classe naturelle non pas avec le paroxyton monosyllabique, mais avec l'oxyton monosyllabique. Il y a donc trois classes accentuelles de base : le périspomène (monosyllabes et polysyllabes), l'oxyton (oxyton monosyllabique et paroxyton polysyllabique) et l'atone (paroxyton monosyllabique), qui correspondent aux classes accentuelles du second composant des noms composés.

		1	2	3
périsp. monosyll.	/ʋdê/ « un segment »	<i>kə-ʋdê</i> /kə + ʋdê/	<i>ʋnê-ʋde</i> /ʋnê + ʋdê/	<i>χso-ʋdê</i> /χso + ʋdê/
périsp. polysyll.	/təvû/ « une famille »	<i>ku-tuvû</i> /kə + təvû/	<i>ʋnúš-tuvu</i> /ʋnêz + təvû/	<i>χso-tuvû</i> /χso + təvû/
oxyton monosyll.	/pjé/ « un an »	<i>kə-pjé?</i> /kə + pjé/	<i>ʋnás-pje</i> /ʋnêz + pjé/	<i>χsom-pjé?</i> /χsom + pjé/
parox. monosyll.	/-lɛ/ « une fois »	<i>kə-lɛ</i> /kə + lɛ/	<i>ʋnə-lɛ</i> /ʋnê + lɛ/	<i>χsól-lɛ</i> /χso + lɛ/
parox. polysyll.	/təŋú/ « une sorte »	<i>kə-təŋu</i> /kə + təŋú/	<i>ʋnás-təŋu</i> /ʋnêš + təŋú/	<i>χso-təŋu</i> /χso + təŋú/

tableau 21 – Analyses des classes accentuelles des noms comptés

### 3.3 Groupe intonational et phrase

§44 Cémise. À l'intérieur d'un groupe intonational, un mot oxyton peut perdre son ton haut final. Ce processus de CÉMISE<sup>4</sup> peut offrir une sonde vers la structure prosodique

4. En grec ancien, un mot oxyton qui n'est pas à la fin d'un regroupement prosodique perd son ton haut final, dans un processus que les grammairiens hellénistiques nomment κοιμίζειν. Nos textes grecs transmis

de la phrase zbu et, à ce titre, mérite une exploration approfondie. Dans cette thèse, je ne transcris pas la cémise, en me contentant de donner ici les contextes où elle est souvent attestée.

On note d'abord que la cémise a lieu facultativement dans un mot prosodique composé, à savoir dans exactement les mêmes contextes où on trouve le recul anastrophique (§42). Ainsi, le nom composé de *kəpé?* « Chinois Hà» et de *didí?* « pois » fluctue entre *kəpə-dídi* et *kəpé-dídi* « pois *qīngwāndòu* ».

Cependant, la cémise peut aussi avoir lieu dans un contexte plus large. J'adopte ici le modèle suivant : une phrase est divisée en un certain nombre de groupes cémistiques. Dans les termes de la prosodie phrastique pierrehumbertienne, le groupe cémistique serait équivalent soit à une *major phrase* (MaP), soit à un groupe intonational (IP) : une étude plus approfondie de l'intonation zbu sera nécessaire pour répondre à la question. Dans ce paragraphe, j'indique les oxytons cémisés par l'accent grave ` et donne un découpage hypothétique des groupes cémistiques par le symbole API d'une pause mineure /.

Un mot oxyton est cémisé s'il se trouve à l'intérieur d'un groupe cémistique et est suivi par un élément plus ou également accentué que lui-même. Notamment, la cémise n'a pas lieu si l'oxyton est suivi par un enclitique. Un groupe cémistique à deux éléments peut subir ou ne pas subir la cémise, selon l'accent pragmatique relatif des deux éléments :

(44.1) Cémise d'un groupe dyadique *thá? ηó?* :

x			x
x	x	x	x
<i>thá?</i>	<i>ηó?</i>	<i>thá?</i>	<i>ηó?</i>
[thá `	ηó?]	[thà	ηó?]

La cémise est très saillante à la fin d'une phrase. Un groupe cémistique final comporte souvent une suite de verbes auxiliaires ou modaux, le premier verbe pouvant être conjugué (44.2), infinitif (44.3), supin (44.4) ou autrement nominalisé (44.5). Une suite de plusieurs formes verbales peut donner lieu à un groupe cémistique plus long (44.6).

(44.2) *tɕu-pú? jə* | *kəmɲê* | *nɛ-thì*      *ηó?*  
 1DU-child TOP five PST.STAT-exist<sub>2</sub> be<sub>1</sub>

« Nous ayons cinq enfants. »

(426-interview)

---

ont des graves partout sauf devant les points et les virgules : si ceci reflétait la réalité linguistique du grec ancien parlé, la portée de la cémise grecque serait bien plus large que la cémise zbu.

- (44.3) *ɲw-rtáʔ / kɛ-thjì n-a-lát-ɲə*  
 3PL-hat INF-put<sub>1</sub> PST.PFV-DIR-begin<sub>2</sub>-PL  
 « Ils ont commencé à mettre les chapeaux (statut de paria politique) sur eux. » (401-interview)
- (44.4) *ɲéʔ / kə-phə̀ xwéɲʔ*  
 I SUP-go.visiting<sub>1</sub> go<sub>1</sub>.1SG  
 « Je vais rendre visite à des amis. » (elic)
- (44.5) *k-ɛrnî ɲə-vêʔ / sɛ-xwè mət*  
 NMLZ.S-near 3PL-surroundings NMLZ.OBL-go<sub>1</sub> not.exist<sub>1</sub>  
 « Il n'y a nulle part à proximité où on puisse aller. » (352-interview)
- (44.6) *əjʔ / tɛ<sup>n</sup>dzî kɛ-qɛrsî / ku-varù nɛ-thì ɲóʔ*  
 this food INF-look.for<sub>1</sub> NMLZ.S.need be<sub>1</sub>  
 « Dans ce cas-là, il y avait de la nourriture qu'il fallait chercher. » (435-interview)

Certaines particules finales, surtout périclèmes, sont dans un certain sens accentuées et peuvent cémiser un verbe oxyton qui précède :

- (44.7) *kɛ-nɛmpɲéʔ / na-varò<sup>v</sup> jê*  
 INF-look<sub>1</sub> PST.STAT-need<sub>2</sub> FP  
 « Il nous a fallu regarder. » (401-interview)

Dans la position non finale, on trouve la cémise dans deux contextes particuliers : un nom suivi par le pluriel *réʔ*, qui n'est pas phonologiquement enclitique mais accentué (44.8), et parfois dans les constructions possessives (44.9).

- (44.8) *léʔ / tɛrò réʔ / nə-thá-ɲə ɲóʔ*  
 still lord PL IPFV.STAT-exist<sub>1</sub>-PL be<sub>1</sub>  
 « Il y avait aussi les seigneurs. » (426-interview)
- (44.9) *ɛ-kɛ-tshə̀ və-spî mət*  
 [1SG-NMLZ.O-say<sub>1</sub> 3SG-material] not.exist<sub>1</sub>  
 « Je n'ai rien à dire. » (349-2-interview)

**§45 Intonation citationnelle.** En rgyalrong zbu, certains syntagmes peuvent avoir un ton montant sur leur dernière syllabe. Ce phénomène est nommé l'INTONATION CITATIONNELLE, puisque son contexte le plus commun est à la fin du discours rapporté.

Ce ton montant est superposé sur le ton phonologique du mot, que l'on vient d'examiner. Il est indépendant de la phonologie tonno-accentuelle : il peut apparaître sur la syllabe



finale accentuée oxytone ou périspomène, mais également sur une syllabe finale non-accentuée, peu importe s'il s'agit d'une syllabe extramétrique ou bien la dernière syllabe d'un mot paroxyton. Par respect de cette non-distinction, je transcris cette intonation non pas de manière africaniste, mais avec la lettre de Chao / après la dernière syllabe.

On trouve l'intonation citationnelle surtout dans les cas du discours rapporté. Cet emploi, quoique facultatif, est extrêmement courant dans les narrations, aussi bien dans les histoires traditionnelles que dans les récits autobiographiques.

- (45.1) *ənə aχa ənə tíki phân/ t-é-thit nəŋú*  
 CONJ alas CONJ what beneficial<sub>1</sub> PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub> LCERT  
 « Hélas! *dit-il*, Qu'est-ce qui peut rendre service? » (228-honesty)

Il est plus rare de rencontrer l'intonation citationnelle dans d'autres contextes. Elle existe pourtant, toujours sur syntagme qui est régi par et qui précède directement le verbe, une position qui laisse supposer une valeur de mise en relief ou de focus.

- (45.2) *rŋɐɐ-vê kə t́ərməskornə zaŋsker-mê kárdov/ n-v-<sup>n</sup>tçhî*  
 Rnga·pa-GENT ERG whatd'yecallit Zangs·dkar-GENT one PST.PFV-DIR-kill<sub>2</sub>  
*ŋó?*  
 be  
 « Les Rngapais ont tué, comment dire, un Zanskarais. » (215-war)

Certaines formations morphologiques (telle que la formation « le long de », §57) apparaissent souvent avec l'intonation citationnelle.

DEUXIÈME PARTIE

**MORPHOLOGIE NOMINALE ET VERBALE**

## Morphologie nominale

Dans ce chapitre, je discute la morphologie nominale du zbu, en suivant le modèle des discussions de la morphologie nominale d'autres langues du groupe rgyalrong supérieur : Sun (1998b) pour le tshobdun, Jacques (2008, 45–60, 185–194) et les chapitres 3.1 – 3.5 de Jacques (à paraître).

### 4.1 Possession

**§46 Préfixes possessifs et autres éléments pronominaux.** Les noms du rgyalrong zbu, une langue *head-marking* comme dans la plupart des langues rgyalronguïques, ne connaissent qu'une vraie catégorie flexionnelle : celle de la POSSESSION. Comme dans beaucoup de langues du monde (Creissels, 2006, 57), la possession s'exprime par l'affixation, plus précisément la préfixation.

Il y a huit préfixes possessifs formellement distincts en zbu de Rgyaltsu, qui sont donnés dans le tableau 22, à côté des séries de pronoms indépendants et proclitiques, je présente aussi les suffixes dans l'indexation verbale (§81).

	préf. poss.	pronom indép.	pronom procl.	suff. verbal
1SG	e-	ŋé?	ŋé? ~ ŋé-	-ŋ
2SG	nɛ-	nəjé?	nî ~ nǎ-	-
3SG	vǎ-	vəjé?	vəjé? ~ vəjé-	-
1DU	tɕǎ-	tɕəŋî, tɕɛŋî	tɕǎ-, tɕé-	-tɕǎ
2DU	<sup>n</sup> dzǎ-	<sup>n</sup> dzəŋî, <sup>n</sup> dzɛŋî	<sup>n</sup> dzǎ-, <sup>n</sup> dzé-	- <sup>n</sup> dzǎ
3DU	<sup>n</sup> dzǎ-	(vəjé? nî)	vəjé? ~ vəjé-	- <sup>n</sup> dzǎ
1PL	<sup>n</sup> gǎ-	<sup>n</sup> gərə?, <sup>n</sup> geré?	<sup>n</sup> gé? ~ <sup>n</sup> gǎ-, <sup>n</sup> gǎ-	-jǎ
2PL	ŋǎ-	ŋərə?, ŋéré?	ŋî ~ ŋǎ-, ŋé-	-ŋǎ
3PL	ŋǎ-	(vəjé? ré?)	vəjé? ~ vəjé-	-ŋǎ
générique	tǎ-	tǎjé?	tǎ-	-

(Note : les parenthèses désignent des pronoms périphrastiques, composés de plusieurs mots.)

tableau 22 – Éléments à valeur personnelle en zbu de Rgyaltsu

Le rgyalrong zbu distingue trois personnes et trois nombres (singulier, duel, pluriel), plus une personne générique, qui correspond à une suite de formes verbales spécifiquement génériques dont l'usage sera discuté plus en détail au §88. Comme le japhug (Jacques, 2008, 149) mais contrairement au tshobdun (Sun, 1998a, 113), le zbu ne présente pas de différence dans la première personne duelle ou plurielle entre inclusif et exclusif.

Le zbu de Rgyaltsu présente une distinction particulière entre les pronoms indépendants et les pronoms proclitiques. Les pronoms indépendants peuvent servir aux groupes nominaux dans n'importe quel contexte, tandis que les pronoms proclitiques ne fonctionnent que comme première partie d'une construction possessive.

(46.1) Distribution des pronoms indépendants et proclitiques.

	groupe nominal	construction poss.
<i>nəjé?</i> « tu » (indépendant)	<i>nəjé? tə-mpħjór</i> « Toi, tu es beau/belle. »	<i>nəjé? nə-khwî</i> « ta maison à toi »
<i>nî</i> « tu » (proclitique)	<i>*nî tə-mpħjór</i>	<i>nî nə-khwî</i> « ta maison à toi »

Les pronoms indépendants, sauf le pronom de première personne singulier, sont exprimés par des structures bimorphémiques, formées avec des préfixes ressemblant aux préfixes possessifs, sujet sur lequel je reviendrai au §49, avec différentes racines nominales selon le nombre : *-jé?* au singulier, *-nî* au duel et *-ré?* au pluriel.

En revanche, les pronoms proclitiques, sauf ceux de la troisième personne, sont tous monomorphémiques. Pour les pronoms proclitiques qui sont des mots phonologiques, on note avec intérêt les rimes *-î* et *-é?*, qui dérivent de la seule rime proto-qianguique et proto-sino-tibétaine sur laquelle tous les auteurs s'accordent, *\*-a*. On note un cognat certain, le khroskyabs *ŋgî* « nous (exclusif) » (Lai, 2017, 170–171), où la rime vient similairement d'un *\*-a*. Des comparaisons plus hasardeuses, par exemple celle de *nî* avec le chinois 汝 *rǔ* \**ɲΛX* < *na?* « toi » (Baxter et Sagart, 2014), ne posent aucun problème formel à ce stade.

Le système de pronoms personnel du zbu de Rgyaltsu, unique dans la littérature sur les langues rgyalongs, s'explique par sa position géo-typologique entre, d'une part, le tshobdun (Sun, 1998a, 113–114) et le japhug (Jacques, 2008, 148–150), où le bimorphémisme est de rigueur, et d'autre part les langues rgyalronguiques occidentales (cf. Jacques *et al.*, 2017; Lai, 2017, 170–172), où bien des pronoms sont monomorphémiques. En fait, on trouve une forte variation dialectale au sein même du zbu. En zbu B, les pronoms personnels singuliers sont tous monomorphémiques : *ŋə*, *nə* et *ɲə*.

Dans le tableau 22, on remarque un syncrétisme entre les deuxième et troisième personnes du duel et du pluriel. Par exemple, *nə-khwî* peut signifier à la fois « votre maison » et « leur maison ». Le matériel morphologique précis, à savoir <sup>n</sup>*dzə* et *nə*, affiche une ambiguïté dans d'autres parties de la grammaires.

Parmi les pronoms indépendants, <sup>n</sup>*dzəjî* et *nərə?* n'ont qu'une valeur de deuxième personne dans le corpus. Pour désigner la troisième personne au non-singulier, on utilise le pronom personnel *vəjé?* ou démonstratif *éj?* avec les particules de duel ou pluriel associatif, respectivement *nî* et *ré?*: *vəjé? nî* « 3SG DU », *éj? ré?* « celui PL » etc. Similairement, les pronoms proclitiques <sup>n</sup>*dzə-* et *nî* sont restreints à la deuxième personne, avec la forme de la troisième personne *vəjé?* empruntée au singulier. Il n'y a aucune ambiguïté dans les formes verbales, parce que les formes de la deuxième personne comportent un préfixe *tə-*.

Il existe une troisième série de formes pronominales, à savoir les pronoms génitifs, qui seront traités au §54.

**§47 Possession.** La possession est exprimée par un nom possédé, qui prend un préfixe possessif. Ce nom possédé peut exister tout seul, auquel cas le possesseur est sous-entendu; il est souvent précédé par un syntagme nominal, par un pronom indépendant, par un pronom proclitique ou par un pronom génitif. D'un point de vue typologique, le zbu privilégie le marquage du nom tête (Creissels, 2006, 148) dans la structure génitive.

- (47.1) *mə-khêm-jə, a-brúʷ? [nə-khwî] thá? nə ənə nə-xwé-jə ɲó?*  
 NEG-give<sub>1</sub>-1PL 1SG-upstream 1PL-house exist<sub>1</sub> CONJ CONJ AUT-go<sub>1</sub>-1PL be  
 « Nous ne rendons pas (nos fusils); [nos maisons] sont en amont, nous allons rentrer. » (220-interview)
- (47.2) *[təxçu-vê nə-khwî] <xíoxiào> vərɲê n-ə-vzɪ-nə kô*  
 [Təkshu-GENT 3PL-house] school always PST.STAT-DIR-make<sub>2</sub>-PL FP  
 « Ils utilisaient [la maison de la famille de (Monsieur de) Təkshu] (comme bâtiment) pour une école moderne. » (349-interview)
- (47.3) *[nə-gərə? nə-khwî] n-dé? tə-t-érət-nə sô mé?*  
 [we 1PL-house] TOP PST.PFV.UP-go<sub>2</sub>-PL or do.not  
 « [Notre maison], vous y êtes-vous déjà rendu? » (349-interview)
- (47.4) *[nə-gé-nə-zdé?] n-ə-ntçhî-nə*  
 [we=1PL-partner] PST.PFV-DIR-kill<sub>2</sub>-PL  
 « Ils ont tué [mon (litt. notre) mari]. » (349-interview)
- (47.5) *[nə-yə nə-səzêɲ]*  
 3PL:GEN 3PL-field  
 « leur terre cultivée » (152-interview)

La possession présente des emplois typiques des constructions génitives ou possessives à travers les langues. Outre la possession, elle sert aussi à marquer différentes sortes de rapports entre deux noms, comme l'argument nominal des noms de relation et l'argument verbal dans certaines formes des verbes nominalisés (5.7, §116 – §119).

(47.6) *və-<sup>n</sup>gwî* *və-têɓ*  
 3SG-clothing 3SG-top  
 « sur ses vêtements » (223-birdskin)

(47.7) *təçóɓ?* *və-kə-nəkwêɓ*  
 community 3SG-NMLZ.A-manage<sub>1</sub>  
 « celui qui gouverne les communautés » (435-interview)

Comme la construction génitive dans d'autres langues, elle est étendue à des cas qui dépassent la dépendance de deux noms. Elle sert notamment à former des structures quasi-postpositionnelles, et sert comme tête nominale dans certaines structures relativisatrices et propositions circonstancielles.

(47.8) [*<zhènfũ >* *və-phê*] *təχçóv?* *t-é-vzi* *ki*  
 [government 3SG-LOC] lie PST.PFV-DIR-make<sub>2</sub> NEGOPH  
 Il a menti au gouvernement. (401-interview)

(47.9) [*və-kə-tshá?* *və-spî*] *mát*  
 [1SG-NMLZ.O-say<sub>1</sub> 3SG-material] not.exist<sub>1</sub>  
 « Je n'ai rien à dire. » (349-2-interview)

(47.10) [[*ηέ?* *na-smûɓ-t-η*] *və-réη?*] *kəɾ<sup>n</sup>bjú?* *məkə<sup>n</sup>dzê* *nə-rkhón?*  
 [[I PST.STAT-live<sub>2</sub>-1SG] 3SG-duration] person very PST.STAT-few<sub>2</sub>  
*ə* *ηó?* *jô*  
 CONJ be FP  
 « [À l'époque où [j'étais là]] il n'y avait que très peu de gens. » (152-interview)

Finalement, la possession sert à marquer certains rôles sémantiques dans une phrase, surtout le bénéficiaire :

(47.11) [*və-χpî*] *nə-fçét* *jê*  
 [1SG-story] IMP-tell<sub>3</sub> FP  
 « Raconte-moi une histoire! » (elic)

(47.12) *və-kóm?* *və-tə-twí?*  
 1SG-door CISL-IMP-open<sub>3</sub>  
 « Viens ouvrir la porte pour moi! » (153-ama-lolo)

§48 **Noms simples et noms inaliénablement possédés.** Un nom dans une phrase n'a que deux états morphologiques : il est soit NON POSSÉDÉ, auquel cas il entre dans un rapport syntaxique ou sémantique avec son POSSESEUR, soit POSSÉDÉ. Par rapport à son comportement morphologique avec la possession, on peut distinguer deux classes de noms : les noms SIMPLES et les noms INALIÉNABLEMENT POSSÉDÉS. Dans les termes de Creissels (2006, 156), cette distinction relève d'une *grammaticalisation de la prédisposition variable des noms au rôle de possédé*.

Dans un nom simple, la forme reflète la sémantique de manière transparente. L'état non possédé est non préfixé, et l'état possédé invoque un préfixe possessif coréférent avec son possesseur :

- (48.1) *khwî*  
house  
« une maison / la maison »
- (48.2) *ɐ-khwî*  
1SG-house  
« ma maison »

Dans un nom inaliénablement possédé, les états non possédé et possédé sont tous les deux préfixés. À la différence d'un nom simple, l'état non possédé nécessite aussi un préfixe, à savoir le préfixe INDÉFINI. Les préfixes indéfinis sont *tə-* et *tɐ-* : le choix entre les deux est lexical. Ils coïncident avec les formants fréquents dans les noms simples *tə-* et *tɐ-*.

- (48.3) *tɐ-tê*  
INDEF-father  
« un père / le père »
- (48.4) *ɐ-tê*  
1SG-father  
« mon père »

Certains noms inaliénablement possédés ne possèdent pas de préfixe indéfini. Ceci est le cas pour, par exemple, les noms relationnels spatiaux, toujours possédés dans le corpus : on dit *və-têɸ* « au-dessus de moi » mais jamais \**tə-têɸ* ni \**tɐ-têɸ* « dessus ». L'idée abstraite ou absolue du « dessus » est exprimé par le tibétisme *stót*.

			non possédés	3SG	générique
noms simples	sans formant	<i>khwî</i> « maison »	<i>khwî</i>	<i>və-khwî</i>	<i>tə-khwî</i>
	formant <i>tə-</i>	<i>tərvé?</i> « hache »	<i>tərvé?</i>	<i>və-tərvé?</i>	<i>tə-tərvé?</i>
	formant <i>tɐ-</i>	<i>tɐví?</i> « beurre »	<i>tɐví?</i>	<i>və-tɐví?</i>	<i>tə-tɐví?</i>
	anlaut vocalique	<i>ɐrɛɸ?</i> « eau-de-vie »	<i>ɐrɛɸ?</i>	—	—
noms inal. possédés	indéfini <i>tə-</i>	<i>tə-ɕwé?</i> « dent »	<i>tə-ɕwé?</i>	<i>və-ɕwé?</i>	<i>tə-ɕwé?</i>
	indéfini <i>tɐ-</i>	<i>tɐ-tê</i> « père »	<i>tɐ-tê</i>	<i>və-tê</i>	<i>tə-tê</i>
	indéfini absent	<i>və-têɸ</i> « dessus »	—	<i>və-têɸ</i>	<i>tə-têɸ</i>

tableau 23 – Récapitulation : les noms et la possession

Les noms qui commencent par une voyelle ne sont compatibles avec aucun préfixe possessif ou absolu. Par exemple, le nom *ɛrɛʁʁ?* « eau de vie », emprunté à l'arabe par l'intermédiaire du tibétain, commence avec la voyelle *ɛ*. Pour exprimer « mon eau-de-vie », la construction préfixée <sup>†</sup>*ɛ-ɛrɛʁʁ?* n'est pas disponible, tandis qu'elle l'est pour son hyperonyme *ɛ-tɛvóʁʁ?* « ma boisson alcoolisée ». Pour exprimer la notion, on recourt à des moyens périphrastiques, par exemple avec les pronoms génitifs (§54) : *ŋɛʁə ɛrɛʁʁ?*. Le comportement est différent du japhug (Jacques, à paraître) : *araʁ* a pour formes possédées 1SG *aʁʁ-raʁ*, 2SG *nʁʁʁ-nʁ-raʁ* et 2PL *nuiʁʁ-nui-raʁ*. Dans celles-ci, on note notamment la chute complète de la première syllabe du nom *a*.

**§49 Les formes irrégulières figées de la possession.** La possession n'affiche aucune irrégularité morphologique en zbu de Rgyaltsu contemporain, mais on trouve dans certaines constructions, qui ne font plus partie des noms synchroniques, des traces d'une allomorphie plus développée, à savoir dans les pronoms et dans l'exclamation *nə-lóʁʁ?* « Bonne nuit! ». Je présente dans le tableau 24 les formes attestées des pronoms et de « Bonne nuit! », comparées avec la possession nominale régulière.

	SG	DU	PL
1 poss <sup>o</sup> nom.	<i>ɛ-</i>	<i>tɕə-</i>	<i><sup>n</sup>gə-</i>
1 pronoms	<i>(ŋɛʁ?)</i>	<i>tɕəŋî, tɕɛŋî</i>	<i><sup>n</sup>gəré?, <sup>n</sup>gɛré?</i>
2 poss <sup>o</sup> nom.	<i>nɛ-</i>	<i><sup>n</sup>dʒə-</i>	<i>ŋə-</i>
2 pronoms	<i>nəjé?</i>	<i><sup>n</sup>dʒəŋî, <sup>n</sup>dʒɛŋî</i>	<i>ŋərə?, ŋɛré?</i>
Bonne nuit!	<i>nəlóʁʁ?</i>	<i><sup>n</sup>dʒəlóʁʁ?</i>	<i>ŋəlóʁʁ?</i>
3 poss <sup>o</sup> nom.	<i>ɛ-</i>	<i><sup>n</sup>dʒə-</i>	<i>ŋə-</i>
3 pronoms	<i>vəjé?</i>	–	–

tableau 24 – Possession irrégulière figée en zbu de Rgyaltsu

Les pronoms se construisent avec la racine *-jé?* au singulier, avec *-ŋî* au duel et avec *-ré?* au pluriel. Les racines non singulières ressemblent aux particules du duel et pluriel associatifs *nî* et *ré?*, mais on constate la divergence entre le duel pronominal *-ŋî* et la particule du duel, *nî*.

Quant à l'exclamation « Bonne nuit! », elle se construit avec le nom inaliénablement possédé *tɛ-lóʁʁ?* « lit, (métaph.) sommeil ». L'exclamation *nə-lóʁʁ?* est sans doute une forme raccourcie d'un vœu du type (49.2).

- (49.1) *nɛ-lóʁʁ? ə-nɛ-qhri*  
2SG-bed Q-PST.STAT-good<sub>2</sub>



« As-tu bien dormi ? (lit. Ton lit était-il bien ?) » (convers)

(49.2) *nɐ-lóʋʔ ɐ-nɐ-qhrê*  
 2SG-bed IRR-STAT-good<sub>1</sub>  
 « Que tu dormes bien ! (lit. Que ton lit soit bien !) » (convers)

On remarque que l'irrégularité concerne un seul trait : le choix vocalique entre *ɐ* et *ə* dans le préfixe. Ainsi, tandis que le préfixe possessif de 2SG est régulièrement *nɐ-*, dans le pronom « tu » et dans « Bonne nuit ! » la forme attestée est *nə-*. Cette irrégularité partagée indique une allomorphie autrefois plus développée des préfixes de possession, qui est préservée seulement à un cas comme celui-ci, où la forme jadis nominale n'est plus un vrai nom fléchi comme le requiert la syntaxe-sémantique de la langue.

Je termine la discussion par une remarque : la possession opaque de *nə-lóʋʔ* a suscité une réanalyse, populaire chez ceux nés après 1960 environ, qui réaligne *nə-lóʋʔ* sur les autres salutations verbales. Au lieu de *nə-lóʋʔ*/<sup>n</sup>*dzə-lóʋʔ*/*nə-lóʋʔ*, les jeunes disent souvent *nəlóʋʔ*, *nəlóʋ-<sup>n</sup>dzə*, *nəlóʋ-nə*.

**§50 Possession inaliénable : généralisations sémantiques.** La possession inaliénable est lexicalement spécifiée. Néanmoins, certaines généralisations sont possibles sur sa distribution. Le champ sémantique de la possession inaliénable s'organise autour de quatre axes prototypiques, la *parenté*, les *parties du corps*, l'*espace* et la *possession*. De plus, les noms de qualité (§53) sont aussi sémantiquement des noms inaliénablement possédés.

Premièrement, les termes de *parenté* sont majoritairement inaliénablement possédés, et dans ces cas, toujours avec le préfixe indéfini *tɐ-* : *ta-mâ* « mère », *tɐ-vî* « petit-fils », *tɐ-ɣnêʔ* « parent ». Les exceptions sont polymorphémiques et sémantiquement collectives : *phemê* « père et mère, parents » < tib. *pha-ma* ou *purjót* « enfants, descendants » < *ta-púʔ* « enfant » et *və-rjót* « descendants », tous les deux empruntés au tibétain *bu* et *rgyud*. Certains autres noms inaliénablement possédés doivent cette propriété à leur proximité sémantique avec cette catégorie :

- *tɐ-zdéʔ* « compagnon de voyage, ami, époux », un rôle social assimilable à un parent ;
- *tə-ɣvəʔ* « intérêt », qui est un enfant métaphorique, propriété qui se voit dans l'expression *ɐɣvəʔ-jéɣvəʔ* « intérêt composé », construction phraséologique formée par analogie à *apú-jápɯ* « les descendants » < *ta-púʔ* « enfant » ;
- La racine pronominale *-jéʔ*, ainsi que le nom *vur-jastûn* « seul », formé sur cette racine. Cette racine nominale désigne à l'origine « soi-même ».

Deuxièmement, les parties du corps sont majoritairement inaliénablement possédées : *tə-kúʔ* « tête », *tə-krəvzû* « coude ». Par extension métaphorique ou proximité sémantique nous avons aussi :

- Partie des plantes ou des objets : *tə-lvéʔ* « feuille », *tə-fkêv* « couvercle » ;
- Sécrétions, excréments : *tə-lthâ* « lait », *tə-péʔ* « merde » ;
- Certains mots par rapport au repas : *tə-<sup>n</sup>dzî* « nourriture (surtout des animaux domestiques) », *tə-priʔ* « dîner ».
- Phénomènes ou états de l'esprit : *tə-ríʔ* « rire », *ta-lmáʔ* « rêve » ;
- Vêtements ou bijoux : *tə-<sup>n</sup>gwî* « vêtements », *tə-rgwéʔ* « collier ».
- Meubles en contact intime avec le corps : *tə-lóʔ* « lit, nid (des oiseaux) », *tə-vjéʔ* « matelas, coussin ».

On verra dans la composition des noms spatiaux complexes des données supplémentaires qui suggèrent que les mots comme *tə-vjéʔ* sont assimilés aux parties du corps.

Troisièmement, les noms spatiaux sont inaliénables : *və-cúʔ* « en haut », *və-vêʔ* « les alentours » ou *və-sqrəvû* « courant derrière (litt. derrière ses fesses) ».

Quatrièmement, les notions de base de la propriété, qu'elle soit légalement transférable (biens mobiliers) ou non (maisons, terre) dans la société traditionnelle, sont souvent morphologiquement inaliénables. On trouve dans cette catégorie *tə-rjî* « biens », *tə-xtçi* « terre cultivable », *tə-xpréʔ* « partie reçue », *tə-nŋwéʔ* « dette ». On notera cependant que parfois « terre cultivable » et « partie reçue » possèdent des synonymes d'origine tibétaine qui ne sont pas inaliénables, à savoir *sežêŋ* < *sa-zhing* et *skəlvé* < *skal-ba*.

**§51 Sémantique du préfixe indéfini.** Les formes à préfixe indéfini des noms aliénables, quand elles existent, servent à la forme de citation. Dans une phrase, la plupart ont un usage qui se comprend aisément :

- (51.1) *tə-vjê*                    *çə*    *zgetçê éjʔ* *vuu-râ* *ləxtçhê* *ŋótshə*    *kə-<sup>n</sup>jéʔ*    *réʔ*  
 INDEF-cushion CONJ saddle this 3SG-rest objects whenever NMLZ.S-good PL  
 « tous ceux qui sont bons parmi les coussins, les selles et le reste d'objets et d'ustensiles » (394-2-interview)

Si on parle d'un coussin qui n'est pas possédé (dans le cas du coussin, sans qu'il y ait quelqu'un qui s'assie dessus), en conjonction avec « les selles » et « le reste des objets », on voit le mot *tə-vjê* utilisé avec le préfixe indéfini.

Le seul cas qui pose problème est celui des termes de parenté. Être mère, c'est toujours être mère de quelqu'un. Ce qui signifie « mère » sans possession laisse une liberté aux

conventions arbitraires de la langue en question. En rgyalrong zbu, les mots de parenté non possédés, avec un préfixe indéfini, s'utilisent surtout dans deux cas.

Le premier cas, qui correspond plus ou moins au français « une mère », met l'accent sur la spécificité du rôle social.

- (51.2) *"bóm?*, *S. jə təmî ki ɲó-ɲ?*  
 hundred.thousand.verses.of.the.Prajñāpāramitāsūtra S. TOP woman a be<sub>1</sub>-1SG  
*ta-snám?* *ɲó-ɲ?* *mə-nə-səsət* *ki*  
 INDEF-sister.of.a.man be<sub>1</sub>-1SG NEG-IPFV.STAT-think<sub>3</sub> NEGOPH  
 (Contexte : S. ne s'entend pas bien avec son frère germain B.)  
 « Mais vraiment ! S. ne pense jamais qu'elle est une femme, qu'elle est une sœur  
 (qui doit être gentille avec son frère). » (362-talk)

Dans le deuxième cas, qui correspond au français « la mère », deux ou parfois plusieurs rôles non possédés s'utilisent ensemble, et se définissent réciproquement. Dans (51.3), *tə-tê* « le père » est le père de *tə-tçhə?* « le fils », et réciproquement.

- (51.3) *tshəkemê kə-tshə?* *jə təró? tə-tê nu-sût*  
 Tsha·ka·ma NMLZ.S-say<sub>1</sub> TOP lord INDEF-father PST.PFV-die<sub>2</sub>  
  
*tə-tçhə?* *nə jə-snəmê nə-rlêx enə*  
 INDEF-son TOP 3PL-livestock PST.PFV-perish<sub>2</sub> CONJ  
 « De la maison des Tsha·kha·ma, le père, qui est seigneur, est mort ; quant au fils,  
 il a perdu tout son (litt. leur) bétail. » (401-interview)

§52 **Conversion entre des noms simples et des noms inaliénablement possédés.** Certains noms simples coïncident formellement avec la forme non possédée des noms inaliénablement possédés. Par exemple, *tə-mî* « fille (*daughter*) », quand non possédé, est homophone avec *təmî* « femme (*woman*) ». La différence n'apparaît que quand le nom est possédé : *v-mî* « ma fille », *v-təmî* « ma petite copine (litt. la femme qui est à moi) ». Dans ces cas, on considère en général que le nom simple dérive du nom inaliénablement possédé.

Dans beaucoup de cas, la sémantique est compositionnelle. Une femme est en effet la fille de quelqu'un. Ainsi, *v-təmî* peut être sémantiquement analysé comme « mon *x*, où *x* désigne la fille de quelqu'un ». Cependant, cette conversion n'est pas en général automatique et dépend souvent d'idiosyncrasies sémantiques. Les deux doivent être analysés comme des entrées lexicales différentes. Le nom inaliénablement possédé *tə-zdə?*

désigne « compagnon de voyage, ami, époux », tandis que le nom simple *təzdé?* désigne soit le devoir féodal d'accompagner son seigneur quand ce dernier est parti ailleurs pour accomplir son propre devoir féodal auprès du roi, soit le roturier qui remplit cette fonction.

- (52.1) *səfsîz enə ɲé? nɐ-təzdé? vâ-ɲ varú? â*  
 tomorrow CONJ I 2SG-entourage come<sub>1</sub>-1SG must<sub>1</sub> FP  
 « Demain je dois partir dans ta suite. » (235-kayumbra)

Le seul cas régulier concerne les parties du corps, les sécrétions et les excréctions. Inaliénablement possédés, leur possesseur renvoie au corps même qui les contient ou qui les produit; simple, elles rentrent dans un autre type de possession avec l'entité désignée par son possesseur syntaxique. Par exemple, avec *tə-kú?* « tête » *ɐ-kú?* est « ma tête », tandis que *ɐ-təkú?* désigne une tête coupée actuellement en ma possession. Similairement, avec *tɐ-lthâ* « lait », *ɐ-lthâ* désigne le lait produit par mes propres seins, tandis que le lait que j'ai acheté au supermarché est *ɐ-tɐlthâ*.

**§53 Noms de qualité.** Le rgyalrong zbu comporte plusieurs classes morphosyntaxiques qui ont une vocation adjectivale (Creissels, 2006, 200–202) et correspondent aux adjectifs des langues européennes :

- Les verbes statifs représentent la stratégie adjectivale la plus importante en zbu. La fonction épithétive s'exprime par la nominalisation *S kə-* (§116) après le nom modifié. La fonction attributive s'exprime par le verbe conjugué.
- Les noms adjectivaux, en tant qu'épithètes, apparaissent après le nom modifié. La fonction attributive fait intervenir une copule telle que *kə-ɲó?* « être ».
- Dans la composition nominale classificatoire (§61), l'élément classificatoire apparaît devant le nom modifié.

La propriété de ces trois stratégies adjectivales est illustrée par le nom *tə-xtsé?* « chaussure ».

- (53.1) Verbe statif *kə-ɲjéɸ?* « bon ».

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| a. <i>tə-xtsé? kə-ɲjéɸ?</i>         | b. <i>əkú? tə-xtsé? ɲjéɸ? ki</i>         |
| INDEF-shoe NMLZ.S-good <sub>1</sub> | this INDEF-shoe good <sub>1</sub> NEGOPH |
| « bonne chaussure »                 | « Cette chaussure est bonne. »           |

- (53.2) Nom adjectival *səmə* « nouveau ».

- a. *tə-xtsé?* *səmê*  
INDEF-shoe new  
« nouvelle chaussure »
- b. *əkú?* *tə-xtsé?* *səmê* *ŋó?*  
this INDEF-shoe new be<sub>1</sub>  
« Cette chaussure est nouvelle. »

(53.3) Composé classificatoire *kəpé?* « chinois ».

- a. *kəpə-xtsé?*  
Chinese-shoe  
« chaussure (à la) chinoise »
- b. *əkú?* *tə-xtsé?* *kəpə-xtsé?*  
this INDEF-shoe Chinese-shoe  
*ŋó?*  
be<sub>1</sub>  
« Cette chaussure est une chaussure chinoise. »

Ces trois stratégies adjectivales sont typiques de l'Asie orientale. Ainsi, les équivalents de ces trois constructions sont aussi les stratégies adjectivales de base en japonais : les adjectifs verbaux (*keiyōshi*) tels que *ákái* « rouge », les adjectifs nominaux (*keiyōdōshi*) tels que *màkká nà* « tout rouge » et les noms composés tels que *àkà-hérùmèttò* « casque rouge » < *ákà* « rouge » + *hèrùmèttò* « casque ».

Le zbu connaît une quatrième stratégie adjectivale, que j'appelle dans cette étude les NOMS DE QUALITÉ. L'équivalent japhug est discuté dans Jacques (2017a) et Jacques (à paraître). Un nom de qualité est un nom inaliénablement possédé : *və-<sup>n</sup>bé?* « vieux ». En tant qu'épithète, le nom de qualité est possédé par le nom modifié, ou rentre dans un nom composé en tant que second composant.

(53.4) *tə-xtsé?* *və-<sup>n</sup>bé?*  
INDEF-shoe 3SG-old  
« vieille chaussure »

(53.5) *tə-xtse-<sup>n</sup>bé?*  
INDEF-shoe-old  
« vieille chaussure »

En tant qu'attribut, le nom de qualité, toujours possédé, fait intervenir une copule.

(53.6) *əkú?* *tə-xtsé?* *və-<sup>n</sup>bé?* *ŋó?*  
this INDEF-shoe 3SG-old be<sub>1</sub>  
« Cette chaussure est vieille. »

Dans le corpus actuel, on trouve trois noms de qualité : *və-<sup>n</sup>bé?* « vieux », *vur-mtshô<sup>y</sup>t* « plein » et *və-ɣjén?* « vide ». Leurs racines servent toutes trois dans les verbes : *kə-<sup>n</sup>bé?*

« vieillir », *ka-mtshô<sup>yt</sup>* « se remplir » et *kə-ɣjén?* « être vide ». Seul le dernier est un verbe de qualité.

**§54 Pronoms génitifs.** Les pronoms personnels disposent d'une formation dite GÉNITIVE, employée optionnellement dans les formes de possession et aussi comme argument dans certains verbes. Le génitif d'un pronom personnel est constitué du préfixe possessif suivi de la racine *-ɣə*. Le mot ainsi formé a toujours un accent paroxyton. On trouve aussi des formes plus longues : certaines, comme en tshobdun (Sun, 1998a, 114), sont formées par l'ajout de *-ɣə* à la forme indépendante ; certaines sont formées par les formes possédées précédées par des pronoms proclitiques ; on note aussi l'existence de formes de *IDU*, qui contiennent une excroissance de la consonne *n*. L'origine analogique certaine de cet élément est néanmoins phonologiquement difficile à réconcilier avec le statut des consonnes prénasalisées en tant que consonnes unitaires. Le tableau 25 donne certaines formes des pronoms génitifs en zbu.

	1	2	3
SG	<i>éɣə, ɲéɣə</i> « mon »	<i>néɣə, nənɛɣə, níɲɛɣə</i> « ton »	<i>vəɣə, vəjéɣə</i> « son »
DU	<i>tɕəɣə, tɕəntɕəɣə, tɕəntɕəɣə</i> « à nous deux »	<i><sup>n</sup>dzəɣə, <sup>n</sup>dzə<sup>n</sup>dzəɣə</i> « à vous deux »	<i><sup>n</sup>dzəɣə, vəjé<sup>n</sup>dzəɣə</i> « à eux deux »
PL	<i><sup>n</sup>gəɣə, <sup>n</sup>gə<sup>n</sup>gəɣə, <sup>n</sup>gə<sup>n</sup>gəɣə</i> « notre »	<i>ɲəɣə, ɲəɲəɣə, ɲéɲəɣə</i> « votre »	<i>ɲəɣə, vəjéɲəɣə</i> « leur »

Générique : *təɣə, tətəɣə*

tableau 25 – Pronoms génitifs en zbu de Rgyaltsu

À côté des pronoms personnels, l'élément pronominal *zdê* « quelqu'un d'autre, cf. chinois 别人 *biéren*, tib. *gzhan* » < tib. *zla* « compagnon » est attesté sous une forme génitive *zdéɣə* « de l'autre ». À la différence du japhug, on ne trouve pas d'exemples du génitif après un nom.

Les pronoms génitifs ont des usages proprement génitifs, dont le plus important est en tant qu'une réduction de la construction génitive (Creissels, 2006, 149), comme pour les pronoms possessifs du français.

- (54.1) *nevé? <gāngbí> ɲéɣə ɲó?*  
 that pen 1SG.GEN be<sub>1</sub>  
 « Ce stylo est à moi. »

(elic)

Certains verbes sélectionnent un argument génitif. Notamment, les verbes qui requièrent un nominal possédé peuvent aussi prendre un pronom génitif, comme le démontrent ces deux phrases qui proviennent du même texte.

(54.2) *<sup>n</sup>gə-sezêŋ n-ɐ-khâm-ŋə*  
 1PL-land PST.PFV-DIR-give<sub>2</sub>-PL  
 Ils nous ont donné de la terre. (interview-401)

(54.3) *və-ljé? və-<sup>n</sup>brâ və-təmdê və-leχtəhê ljésé? stúxse əré? nɐŋû səxû nə*  
 3SG-dzo 3SG-horse 3SG-gun 3SG-property plough yoke these TOP  
*təzdé? ŋáγə n-ɐ-khrê-ŋə*  
 servant 3PL.GEN PST.PFV-DIR-divide<sub>2</sub>-PL  
 Son bétail (du Monsieur de Mbyi), ses chevaux, ses fusils, ses biens, (ses)  
 charrues, (ses) jougs... ils les ont tous partagé entre les serviteurs.  
 (interview-401)

Les pronoms génitifs servent aux groupes syntaxiques libres dans la phrase, comme l'atteste la possibilité d'une construction comparative :

(54.4) *ŋéγə sê níŋɐγə nə-n<sup>n</sup>ɠé?*  
 1SG.GEN than 2SG.GEN IPFV.STAT-tired  
 Tu es plus fatigué(e) que moi! (elic)

#### 4.2 Formations adverbiales à partir des substantifs

Je range ici les constructions morphologiques comparables à un  $-\phi_1$  ou un  $-\theta_\varepsilon$  : des constructions qui remplissent la fonction des constructions syntaxiques dans d'autres langues, mais qui fonctionnent toujours sur des noms et non pas des syntagmes nominaux.

§55 **Vocatif : *σός***. Le vocatif se forme par déplacement de l'accent sur la syllabe pénultième. On trouve la même formation en tshobdun (Sun, 1998a, 133–134). On obtient *tonúvzaŋ* à partir du nom propre *tonuvzâŋ* (Don·bzang). Cette formation est productive, mais se rencontre dans un nombre restreint de cas :

- Nom propres : *núrvvu* à partir de *nurvû* (Nor·bu), *təhámət* à partir de *təhámét* ('Chimed), *kwísən* à partir de *kwísən?* (贵生 Guisēn/Guīshēng).
- Noms de parenté ou de pseudo-parenté au 1SG : *áma* « ô Mère » à partir de *a-mâ* « ma mère », *ézde* « ô Ami » à partir de *ɐ-zdé?* « mon compagnon, mon ami ».

- Titres de noblesse : *ηέρο* « ô Monsieur » à partir de *ηερô* « mon seigneur » emprunté au rgyalrong situ.
- Un groupe nominal de nature appellative, composé de ces éléments : *ηεrowántçen* « ô Monsieur Dbang-chen », *avakwísən* « ô Oncle Guishēng ».

La catégorie des titres de noblesse explique le paroxyton inattendu dans certains mots tels que *ηέλpu* « roi », qui doit être un vocatif figé.

§56 **Comitatif : *kəvə*-REDN.** Le comitatif se forme par le schéma *kəvə*-REDN. Cette formation est partagée par le japhug (Jacques, 2017c). Le préfixe est ajouté à une base qui subit un redoublement partiel (§35). Pour les noms inaliénablement possédés, on constate une variation libre : « avec les/des enfants (*ta-pú?*) » se dit *kavw-ta<pú?>~pw* et tout aussi bien *kavw-<pú?>~pw*.

base	comitatif
<i>tərmé?</i> « homme »	<i>kavw-tə&lt;rmé?&gt;~rme</i>
<i>təmî</i> « femme »	<i>kəvə-tə&lt;mə?&gt;~mî</i>
<i>çentçêη</i> « chef du district »	<i>kəvə-çə&lt;ntçə?&gt;~ntçêη</i>
<i>ta-pú?</i> « enfant »	<i>kavw-ta&lt;pú?&gt;~pw</i> <i>kavw-&lt;pú?&gt;~pw</i>

tableau 26 – Formation comitative

Sémantiquement, *kəvə*-REDX se traduit en français comme « avec son/leur X ». Comme le montrent les exemples suivants, le référent X peut être spécifique.

- (56.1) *kəvə-tə<rə?>~ro kəvə-ηε<lpə?>~lpu prəvər-vê çəηî zgéku*  
 COM-lord-RED COM-king-RED Brag-bar-GENT there.w mountain.top  
*zgwér na-ç-a-phúy? ki*  
 tent PST.PFV-TRANSL-DIR-set.up<sub>2</sub> NEGOPH  
 « Les Bragbarais, avec leurs seigneurs et leur roi, sont allés monter leurs tentes sur les montagnes là-bas. » (215-war)

- (56.2) *ηgumâ ki/ kavw-<pú?>~pw kə-sə-fstên*  
 old.woman one COM-childRED NMLZ.S-ANTIPASS-take.care.of<sub>1</sub>  
*nw-thá-<sup>n</sup>dçə nəηû*  
 IPFV.STAT-exist<sub>1</sub> LCERT  
 « Il y a une vieille femme et son enfant qui s'occupent des autres. » (116-gesar)



§57 **Perlatif :  $kə-N = \text{RED}$ .** Pour exprimer l'idée d'« aller le long de X », « en parcourant des X », le rgyalrong zbu fait appel à la construction suivante : un préfixe  $kə-$  précède le nom dont la dernière syllabe subit un redoublement enclitique (§36). L'accent est proparoxyton.

base	comitatif
$tjé?$ « vallée »	$kətjé\sim tjé$
$tçé^nbé$ « chemin »	$kətçé^nbé\sim^nbé$
$tçébu$ « partie intérieure du chemin »	$kətçébu\sim bu$

tableau 27 – Formation perlatif

Cette formation est très souvent accompagnée d'une intonation citationnelle (§45), ce qui fait penser qu'elle fait partie de la spécification lexicale. Cependant, j'ai pu éliciter et trouver des cas sans l'intonation citationnelle.

- (57.1) <  $lóngribà$  >  $va-brú^v?$   $kə-tjé\sim tjé/$   $ç-érət$   
 TOPN 3SG-upstream PERL-valley~PERL UPSTR-go<sub>2</sub>  
 « Il est allé en haut de  $lóngribà$  par les vaux. » (215-war)

### 4.3 Morphologie dérivationnelle nominale

#### 4.3.1 Préfixation

§58  **$kə^ndzə-$ ,  $^ndzə-$  : collectif de rapport social.** On trouve en zbu une formation à sens collectif dérivée au moyen du préfixe  $kə^ndzə-$  ou ses allomorphes, qui désigne la totalité des participants à un rapport social. Cette formation est aussi documentée en situ (Lin, 1993, 163), en japhug (Jacques, 2008, 49) et en tshobdun (Sun, 1998a, 107). Selon les locuteurs, le préfixe possède trois allomorphes  $kə^ndzə-$ ,  $kə^ndzə-$  et  $^ndzə-$ , qui sont équivalents et en variation libre. Dans les formes trouvées dans le corpus actuel (tableau 28), on ne trouve aucun cas de  $kə^ndzə-$ ;  $^ndzə-$  apparaît avec les frères et sœurs et  $kə^ndzə-$  avec les autres bases.

La base perd toujours son préfixe indéfini si elle est inaliénablement possédée. Dans le corpus on trouve une forme redoublée :  $ka^ndzə-pú\sim pú$  « parents et enfants ». Une autre forme déviante dans le corpus est  $kə^ndzə-vózde$  « couple marié », qui alterne avec  $kə^ndzə-zde$ . L'accentuation de ce préfixe relève du recul anastrophe (§42) : une base oxyton donne un paroxyton ; une base périspomène reste périspomène.

base	collectif
<i>tɛ-sqhɛ?</i> « sœur d'une femme »	<sup>n</sup> <i>dʒə-sqhɛ</i> « sœurs »
<i>tɛ-xcəɣ?</i> « frère d'un homme »	<sup>n</sup> <i>dʒə-xcəɣ</i> « frères »
<i>tɛ-βɛ?</i> « petit-e frère/sœur »	<sup>n</sup> <i>dʒə-βɛ</i> « frères et sœurs »
<i>tɛ-tçhə?</i> « fils »	<i>kɛ<sup>n</sup>dʒə-tçhə</i> « père et fils »
<i>ta-pú?</i> « enfant »	<i>ka<sup>n</sup>dʒu-pú-pu</i> « parents et leurs enfants »
<i>tɛ-zdé?</i> « ami, époux »	<i>kɛ<sup>n</sup>dʒə-zde</i> « couple marié »
	<i>kɛ<sup>n</sup>dʒə-vəzde</i> « couple marié »
<i>jəlpɛ</i> « voisin »	<i>kɛ<sup>n</sup>dʒə-jəlpɛ</i> « voisins »
<i>çɛχpú</i> « ami, connaissance »	<i>kɛ<sup>n</sup>dʒə-çɛχpú</i> « amis »

tableau 28 – Formation collective de rapport social attestée dans le corpus

On peut distinguer dans cette formation deux sous-types : le type réciproque et le type non réciproque. Pour le type réciproque, où un participant s'adresse à un autre avec le même terme qu'utilise ce dernier, ce terme social réciproque sert à la base de la dérivation : de *tɛ-zdé?* « ami, compagnon, époux » on obtient *kɛ<sup>n</sup>dʒə-zde* ~ *kɛ<sup>n</sup>dʒə-vəzde* « couple marié ». Pour le type non réciproque, où l'adresse dans une direction diffère de celle dans l'autre direction, on trouve en général le rôle jeune, subalterne utilisé comme base de la dérivation : pour dire *kɛ<sup>n</sup>dʒə-tçhə* « père et fils », on fabrique le dérivé à partir de *tɛ-tçhə?* « fils » et non pas *tɛ-tê* « père ».

Les collectifs sont des noms qui servent à la tête des groupes nominaux : leur sémantique dans une phrase est assez prévisible. Je donne ici quelques exemples pour illustrer les contextes typiques où apparaissent les collectifs. La comparaison entre (58.2) et (58.3) montre qu'un collectif peut être aussi bien suivi par un numéral qui désigne le nombre d'individus dans un rapport social que par *ki* « un » qui désigne la collectivité comme une unité.

- (58.1) *tʃɛlpu χsóm? nəŋú səβú nə<sup>n</sup> dʒə-xcəɣ t-évzi-ŋə nəŋú*  
king three TOP COLL-brother.of.a.man PST.PFV-become<sub>2</sub> LCERT  
« Les trois rois sont devenus (comme) des frères. » (228-honesty)
- (58.2) *<sup>n</sup>dʒə-sqhɛ χsóm? nə-thí? nəŋú jê*  
COLL-sister.of.a.woman three PST.STAT-exist<sub>2</sub> LCERT FP  
« Il étaient une fois trois sœurs. » (225-sisters)
- (58.3) *kɛ<sup>n</sup>dʒə-zde ki nə-thí-<sup>n</sup>dʒə nəŋú jô*  
COLL-spouse one PST.STAT-exist<sub>2</sub>-DU LCERT FP  
« Il était une fois un couple marié. » (203-somphar)

On note aussi un usage quasi adverbial, glosé par les locuteurs par « avec ... », non sans rappeler le comitatif (§56). Ceci est sans doute à l'origine du fait que le type non réciproque utilise toujours comme base le rôle subalterne.

- (58.4) *ɲɐ-ɸjókʔ ɐnə və-khwî kə-smô ka<sup>n</sup>dzu-púpɯ kurvdâ*  
 3PL-servant TOP 3SG-house NMLZ.S-live<sub>1</sub> COLL-child four  
*ɲɐ-thí-ɲə ɲókʔ*  
 PST.STAT-exist<sub>2</sub>-PL be<sub>1</sub>

Leurs esclaves agricoles et domestiques étaient quatre, les enfants inclus.

(426-interview)

**§59 Noms qui dérivent des possessions figées.** Le rgyalrong zbu parlé à Rgyaltsu nous fournit deux exemples d'un phénomène curieux : *<sup>n</sup>gətê* « vieil homme (plutôt homme d'une cinquantaine d'années ou davantage) », *<sup>n</sup>gumâ* « vieille femme ». Ces mots sont formellement identiques avec les constructions possessives *<sup>n</sup>gə-tê* « notre père » et *<sup>n</sup>gu-mâ* « notre mère ».

Ces noms sont les formes figées de ces constructions possessives. Cependant, ce sont des noms simples qui peuvent être, à leur tour, possédés. Ils désignent un époux ou une épouse, d'après le modèle tibétain (*rgad.po/rgad.mo*) ou chinois (老头子/婆娘 *lǎotóuzǐ/póniāng*).

- (59.1) *ɐkúʔ ɐ-<sup>n</sup>gətê ɲókʔ*  
 this 1SG-middle-aged.man be<sub>1</sub>  
 « C'est mon mari (litt. mon vieux). » (237-funny)

Notons l'effet de la lexicalisation : désigner quelqu'un d'une cinquantaine d'années comme « notre père/mère » présume un « nous » générique au début de la vie adulte. La locutrice de ~ 70 ans d'âge l'a néanmoins utilisé pour désigner son propre époux du même âge qu'elle-même.

#### 4.3.2 Composition

**§60 Phonologie et morphologie de la composition.** Dans la composition nominale, un nom inaliénablement possédé entre en composition comme composant final. Par comparaison avec la forme de citation, les préfixes indéfinis ou de possession sont tous perdus. Les noms avec *tɛ-* ou *tə-* perdent similairement ce formant.

- (60.1) Perte du préfixe du composant final.

- *pəχkúʔ* « tête de cochon (nourriture) » < *pêʋ* « cochon » + *tə-kúʔ* « tête » ;
- *kəpəxtséʔ* « chaussure chinoise » < *kəpéʔ* « Chinois » + *tə-xtséʔ* « chaussure » ;
- *tə-mkəʋú* « derrière le cou » < *tə-mkéʔ* « cou » + *və-ʋú* « derrière » ;
- *rgənməʋêʋ* « aiguille des grand-mères » < *rgənmúʔ* « vieille femme » + *təʋêʋ* « aiguille ».

Comme je l'ai expliqué au paragraphe §41, les noms composés et quasi-suffixés ont une distinction phonologique entre la composition soudée et la composition non soudée. La première donne comme résultat un composé qui reste un mot prosodique minimal; la seconde donne un mot prosodique composé, qui viole une des contraintes des mots prosodiques minimaux. Le choix entre la composition soudée et non soudée est influencé par des facteurs phonologiques complexes, discutés dans la section 3.2, §41 – §43.

Dans le cas de la composition soudée, d'autres alternances phonologiques interviennent.

*État construit : Alternance du composant non final.* Le rgyalrong zbu, comme d'autres langues rgyalrongs, a tendance à éviter les voyelles antérieures ou arrondies dans les syllabes non finales. On trouve donc le phénomène de L'ÉTAT CONSTRUIT (cf. Jacques, 2012b; Lai, 2017), où le premier composant d'un nom composé voit sa voyelle transformée en voyelle centrale.

Le zbu de Rgyaltsu ne connaît qu'une formation récurrente de l'état construit : le composant non final en *-éʔ*, *-ê*, *-íʔ* et *-î* voit sa rime changée en *-ə*.

(60.2) État construit.

- *-éʔ* > *-ə* :
  - kwəzéʔ* « chien » > *kwəzə-*
  - *kwəzə<sup>n</sup>dzî* « peau du chien », *kwuzápu* « chiot »
  - tə-çwéʔ* « dent » > *tə-çwə-*
  - *tə-çwəkómʔ* « incisives », *tə-çwəʋrê* « saleté entre les dents »
  - Contre-exemple : tə-mkéʔ* « cou » > *tə-mke-*
  - *tə-mkəʋú* « derrière le cou », *tə-mkezgróʋʔ* « clavicule »
- *-ê* > *-ə* :
  - ʋdortê* « balcon » > *ʋdortə-*
  - *ʋdortekúʔ* « tête du balcon »
  - rŋepê* « Rnga·pa » > *rŋepə-*
  - *rŋepəvê* « Rngapais »

- *-íʔ* > *-e-* :  
*təwíʔ* « Tawi » > *təwə-*
  - *təwəvê* « personne de Tawi »
  - Contre-exemple : *ˀdzəríʔ* « lentes » > *ˀdzəri-*
    - *ˀdzəriçôʔ* « peigne à lentes »
- *-î* > *-e-* :  
*khwî* « maison » > *khwə-*
  - *khwestjî* « fondations d'une maison », *khwamâ* « salle principale »
  - tə-ˀgwî* « vêtements » > *tə-ˀgwə-*
    - *tə-ˀgwəlméʔ* « bas d'un vêtement »
    - Contre-exemple : *tətwî* « récolte » > *tətwi-*
      - *tətwimâ* « récolte collective »

On trouve aussi des exemples occasionnels de la voyelle *e* dans les syllabes fermées. Par exemple, le toponyme *wəɣjê* ~ *wəɣjêv* forme le gentilé *wəɣjêvê*.

Tandis que l'état construit est très développé en japhug, le processus est très restreint en zbu. Par exemple, le mot pour les cheveux dans les langues du groupe rgyalrong supérieur est composé de « tête », zbu *tə-kúʔ*, japhug *tu-ku* + « poil », zbu *tə-ɾméʔ*, japhug *ɾ-ɾme*. Le résultat de cette composition est *ɾ-kɾme* en japhug mais *tə-kurméʔ* en zbu.

Certains morphèmes tibétains avec la rime tibétaine *-o* ont *-wə-* dans les composés peu transparents, dont le second composant n'existe plus aujourd'hui comme nom indépendant : *zgwətsî* « serrure » < tib. *sgo* « porte » + *-tsî*, cf. *kə-sətsî* « insérer ». Dans les mots tibétains transparents, la voyelle reste *-o-* : *zgotçên* « portail » < tib. *sgo* « porte » + tib. *chen* « grand ».

*Alternance du composant final.* On trouve rarement une alternance sur le composant final. On constate quelques mots avec une assimilation triviale, par exemple *cəmgû* « derrière une maison » < † *cəm* « maison » + *və-ɣû* « derrière ».

Le nom *tə-mkéʔ* « cou » a pour forme composée *-mkî* dans les mots *tə-jəvmkî* « poignet » et *tə-məmkî* « cheville », avec respectivement comme premiers composants *tə-jêɣ* « main » et *tə-mê* « pied ». Je pense que ces exemples sont des formations anciennes ayant survécu sans refonte analogique : le périspomène des premiers composants *tə-jêɣ* et *tə-mê* l'a emporté sur la totalité du composé, la bifurcation tonale des voyelles a ensuite fermé la qualité vocalique.

§61 **Composés *tatpuruša*.** La plupart de noms composés du rgyalrong zbu relèvent du type *tatpuruša*, où un composant modifie l'autre. En rgyalrong zbu, comme dans d'autres langues rgyalronguiques, ces composés suivent l'ordre modifieur-tête. Les composés *tatpuruša* peuvent être divisés en deux sous-types sémantiques : les *tatpuruša* génitifs et les *tatpuruša* classificatoires.

*tatpuruša* génitifs. Dans les *tatpuruša* génitifs, le premier composant désigne une entité qui possède le second composant. Par exemple, *tə-məkúʔ* « bout du pied » est la *tə-kúʔ* « tête » du *tə-mə* « pied ».

En effet, on trouve une grande classe de mots composés ( $N_1 N_2$ ) qui fluctuent avec une structure possessive  $N_1 və-N_2$ <sup>1</sup>. Je note ici quelques types lexico-sémantiques où on trouve souvent ce type de composition ad hoc.

- Un nom suivi d'une tête nominale à fonction postpositionnelle : *nə-tê-spor* « chez ton père », qui alterne avec *nə-tê və-spor*.
- Un nom suivi d'un nom spatial : *khwánaŋ* « dans (une/la) maison », qui alterne avec *khwî vu-náŋʔ*.
- Une partie d'un objet : *brálvéʔ* « crinière de cheval », en variation libre avec *brâ və-lvéʔ*.

*tatpuruša* classificatoires. Dans les *tatpuruša* classificatoires, le mot composé désigne une sous-espèce de l'espèce désignée par le second composant. Par exemple, sous l'hyperonyme *tə-lmôŋ* « champignon », on trouve les types spécifiques des champignons, par exemple *turna-lmôŋ* « champignon noir », parce qu'ils ressemblent aux *tui-rnáʔ* « oreilles », *kəpə-lmôŋ* « matsutake », parce que les Chinois Hàn (*kəpéʔ*) en sont récemment devenu des amateurs fervents. On trouve souvent des *tatpuruša* classificatoires dont le premier composant est un *cranberry morpheme*, sans signification synchroniquement reconnaissable, et ne servant que comme marque de sous-classification : *éser-lmoŋ* « *Tricholoma sp. (quericola?)* ».

---

1. Il est à noter que dans une telle situation, la structure possessive est préférée dans un contexte soigné. Ainsi, dans une session de transcription, où un locuteur me répète lentement une phrase reproduite d'un enregistrement, il se passe en général des régularisations :

- Les constituents après-coup (*afterthought*) sont remis dans leur position préverbale d'origine.
- La morphologie est souvent corrigée si une erreur de production ou une différence idiolectale fait de sorte que la forme entendue diffère de la forme que la personne produirait elle-même.
- Un nom composé  $N_1 N_2$  est résolu en une construction possessive  $N_1 və-N_2$ .

On trouve dans les *tatpuruṣa* classificatoires des cas de premiers composants qui sont des verbes nominalisés : *kəxtí-kəṛ<sup>n</sup>bjú* « ancien, personne avec une autorité locale informelle, 'go-myi, 'go-ba » de *kəxtí?* « NMLZ.S-grand » et *kəṛ<sup>n</sup>bjú?* « personne ».

§62 **Composés *dvandva*.** On trouve rarement des composés *dvandva* qui signifient la conjonction des sens des composants. Certains sont formés en assemblant directement ses composants; d'autres font intervenir les formants *sə-* et *lə-*, dont l'origine n'est pas connue.

Dans le corpus, on trouve un *dvandva* qui désigne un rapport de parenté : *rgənmutçhə?* « mère et fils » < *rgənmú?* « vieille femme » et *tə-tçhə?* « fils ». Deux autres formes désignent des biens essentiels à la vie : *kə<sup>n</sup>dzé-kéthe* « nourriture et boisson » < *kə<sup>n</sup>dzé?* « NMLZ.O-manger<sub>1</sub> » + *kə-thé?* « NMLZ.O-boire<sub>1</sub> »; *tə-xtsé-sə<sup>n</sup>gwî* « chaussure et vêtements » < *tə-xtsé?* « chaussure » + *tə<sup>n</sup>gwî* « vêtements », construit avec le formant *sə-*.

On trouve finalement deux *dvandva* avec le formant *lə-* : *və-kú-lənthê*, *və-kú-léŋu*, qui signifient tous les deux « cohérence d'une histoire ». Le premier composant est *və-kú?* « sa tête »; le second composant de *və-kú-lənthê* est *və-mthê* « frontière, fin » < tib. *mtha'*. Le second composant de *və-kú-léŋu* n'existe plus comme un nom synchronique dans la langue; je soupçonne qu'il est *\*təŋú?*, comme attesté encore dans le nom compté *kə-téŋu* « une sorte ».

§63 **Quasi-suffixation.** La suffixation nominale affiche une phonologie semblable à celle de noms composés : le suffixe a une grande indépendance phonologique. Dans un cas comme *ŋəndə-vê* « personne de Ngəndə », la non-culminativité démontre que le suffixe *vê* est un mot phonologique indépendant.

*Diminutif* : -'pu, -tse, -ze. Le seul suffixe diminutif productif est -'pu, qui vient du nom de parenté *ta-pú?* « enfant », sans doute emprunté au tibétain *bu* « enfant », lui-même grammaticalisé en suffixe diminutif en tibétain (Hill, 2014, 627). Ce suffixe peut s'appliquer aux animaux, tels que *kwuzápu* « chiot » < *kwəzé?* « chien », mais aussi aux catégories d'êtres humains : *vlargápu* « petit moine » < *vlərgî* « moine », *samchápu* « fillette » < *sémche* « fille ».

Le suffixe diminutif pan-rgyalronguique -tse, -ze ne retient un sens diminutif que dans *péçtse* « porcelet » < *pêç* « porc ». Ce mot peut recevoir un double diminutif à -'pu : *pəçtápú*. On trouve ce matériel morphologique dans *kwəzé?* « chien » et *skwətsé?*

« pierre ». Le suffixe *-ze* est vraisemblablement un ancien allomorphe post-vocalique, qui a ensuite perdu sa productivité.

*Dépréciatif: -<sup>n</sup>bɛ.* Le nom *və-<sup>n</sup>bé?* est un nom de qualité (§53) « vieux ». Comme en japhug (Jacques, à paraître), la racine *-<sup>n</sup>bɛ* sert également comme un quasi-suffixe dépréciatif<sup>2</sup>. On note avec intérêt que ce suffixe peut s'appliquer aux pronoms : *ŋé<sup>n</sup>bɛ* « le vieil imbécile que je suis », cf. japonais *wàtákuší-mé* « je-DEPREC ».

- (63.1) *<sup>n</sup>gəré-<sup>n</sup>bɛ kəfsə ré? <sup>n</sup>gə-sɐ-sné? nɐ-mét ŋó?*  
 we-DEPREC like PL 1PL-NMLZ.OBL-good.for PST.STAT-not.exist<sub>2</sub> be<sub>1</sub>  
 (Contexte : Nous nous sommes révoltés pour que le gouvernement ne nous prenne pas nos armes. ...Donc, le gouvernement l'a emporté sur nous.) « Mais nous n'étions que des imbéciles bons à rien. » (160-barkham)

Deux noms sans connotation dépréciative en zbu contemporain de Rgyaltsu ont une origine dépréciative : *tɛé<sup>n</sup>bɛ* « chemin, route » et *ŋé<sup>n</sup>bɛ* « herbe ». Pour le premier, le mot d'origine est préservé dans l'acception spécialisée *tɛí?* « une route (de trois heures) » et dialectalement en zbu B : *tɛí* « chemin ». Pour le deuxième, comparer les types d'herbes comme *xtsɐspézɲɐ* « (herbe inconnue) ».

*Mutilatif: -lthəlô, -lô.* On trouve les suffixes *-lthəlô* et *-lô* indiquant des organismes auxquels manque une certaine partie du corps. On trouve en japhug (Jacques, à paraître) le suffixe *-lu*, étiqueté comme privatif, avec une sémantique similaire. Comme pour le privatif du japhug, les noms désignant des parties du corps perdent leurs préfixes indéfinis. Ce comportement ne concorde pas avec le comportement typique de la composition et de la suffixation en zbu, selon lequel le premier composant inaliénable reste inaliénable.

(63.2) Suffixes mutilatifs.

- *lmelthəlô* « sans queue » < *tɐ-lmé?* « queue ».
- *məlthəlô* « sans pied » < *tə-mê* « pied ».
- *brəlô* « sans corne » < *tɐ-brê* « corne ».

Le suffixe *-lô* est aussi utilisé dans des contextes désignant les handicaps en général : *ta<sup>n</sup>balô* « sourd », cf. *kw-va<sup>n</sup>bá?* « devenir sourd ».

2. On notera avec intérêt que le grec moderne (cf. *slang.gr* s.v. παλιομούμι) comporte le préfixe παλιο- < παλιός « vieux » avec la même acception.



*Gentilé et ethnonymes* : -vê (-pê, -<sup>n</sup>bê), -mê, -vû. Le suffixe -vê, ajouté à la fin d'un toponyme, désigne une personne originaire du lieu désigné par le toponyme.

Certains toponymes prennent l'état construit : *təwə-vê* < *təwî* (canton de Tawi), *wəɣjə-vê* < *wəɣjê(v)* (canton de Wagye). Pour -ê qui reflète le tibétain -a, l'état construit en -v- est sans exception : *ʃesə-vê* < *ʃesê* « Lhassa, Tibet central », *ɾjɛpə-vê* < *ɾjɛpê* « Rnga·ba ».

Ajouté à une base accentuée sur sa dernière syllabe, cet accent est toujours perdu, pour créer un mot périspomène : *ɾjaltsu<sup>v</sup>-vê* < *ɾjaltsú<sup>v</sup>ʔ*, *təxɕu-vê* < *təxɕú*. Un toponyme paroxyton, par contre, donne deux possibilités lexicalement déterminées : perte de l'accent *khɾətɕuvê* ~ *khɾutɕəvê* < *khɾətɕu* « Khro·chu » ; un mot non culminatif : *ɳ<sup>n</sup>də-vê* < *ɳ<sup>n</sup>də*; *mətárze-vê* < *mətárze*.

On trouve aussi ici le seul cas commun de la suite de consonnes -mv- dans la langue, où la consonne nasale se transforme en nasalisation sur la voyelle précédente : *<sup>n</sup>bərkhəm-vê* [<sup>n</sup>bərkh̃ə:və] « les gens de 'Bar·kham ».

Ce suffixe -vê est emprunté au tibétain, où des règles morphophonologiques déterminent un choix entre les allomorphes : -pa, -ba en tibétain classique, et -pa, -<sup>n</sup>ba, -wa, -rpa en tibétain de l'Amdo (Hill, 2014, 626). La forme zbu provient de l'allomorphe tibétain classique -ba, devenu -wa en amdo, et représente ainsi une simplification de la morphologie tibétaine. L'allomorphie tibétaine d'origine, correspondant à une allomorphie entre -vê, -pê, -<sup>n</sup>bê en zbu, est préservée dans les ethnonymes, dont les exemples les plus courants sont donnés au tableau 29. On notera que ces ethnonymes ne sont pas synchroniquement analysables comme toponymes + -vê/-pê/<sup>n</sup>bê. Par exemple, quoique les locuteurs du tshobdun et du zbu possèdent l'ethnonyme *sto<sup>v</sup>tpê* (*stod·pa*), le pays où vivent les *Stod·pa* ne peut pas être désigné par *stó<sup>v</sup>t*. L'appellation correcte est *sto<sup>v</sup>tpê zəŋkhêm* « la région des *Stod·pa* », ou *stó<sup>v</sup>t sətɕhê* « la terre de *Stod* » ou encore par le raccourci : *sto<sup>v</sup>tkhêm* « *Stod·kham* ».

Une autre simplification en zbu par rapport à la morphophonologie tibétaine est l'absence des féminins des gentilés et des ethnonymes : le tibétain distingue entre un *'brog·pa* et une *'brog·mo*, mais le zbu doit recourir à *<sup>n</sup>broɣpê tərmé?* « nomade-homme » et *<sup>n</sup>broɣpê təmî* « nomade-femme ».

Par contre, les gentilés tibétains qui ont lexicalement un -ma gardent leur *mê* en zbu de Rgyaltsu. Ceci est notamment le cas de certaines tribus nomades : les gens de *Zang·dkar zaŋskêr* sont des *zaŋskermê*, divisés *in partes tres* comme d'autres tribus comme le *Rnga·ba* : les supérieurs *sto<sup>v</sup>nmê* (*stod·ma*), les moyens *vərmê* (*bar·ma*) et les inférieurs *<sup>n</sup>gənmê* (*'gab·ma*).

La maisonnée du Monsieur de Mbyi est appelée *<sup>n</sup>bjivû* et non pas *\*<sup>n</sup>bjivê* : le

zbu	base	tib. classique	tib. de l'Amdo
<i>roŋ<sup>n</sup>bê</i> « locuteurs du situ »	tib. <i>rong</i> « vallée »	<i>rong-pa</i>	<i>roŋwa</i>
<i>sto<sup>v</sup>tpê</i> « locuteurs du tshobdun/zbu »	tib. <i>stod</i> « haut »	<i>stod-pa</i>	<i>stotpa</i>
<i><sup>n</sup>broχpê</i> « nomades, tibétophones »	tib. <i>'brog</i> « pâturage »	<i>'brog-pa</i>	<i>mdzoχpa</i>
<i>çervê</i> « Chinois musulmans »	tib. <i>shar</i> « est »	<i>shar-pa</i>	<i>ç<sup>h</sup>arwa</i>

tableau 29 – Ethnonymes courants en zbu présentant l'allomorphie -vê/-pê/<sup>n</sup>bê

deuxième élément est le nom *tuuvû* « famille », aujourd'hui rare, mais toujours vivant dans le nom compté *ku-tuuvû* « une famille, une maisonnée ».

- (63.3) ηέ? a-nu-sû-η    ɔnə <sup>n</sup>bji-vû    kɛ-tshó?    jə nɛ-tshêr    ηó?  
 I    IRR-IRR-die<sub>1</sub>-1SG CONJ Mbyi-family NMLZ.S-say<sub>1</sub> TOP PST.PFV-finish<sub>2</sub> be<sub>1</sub>  
 « Si je meurs, ce qu'on appelle la maison de Mbyi sera éteinte. »

(349-2-interview)

## 4.3.3 Au-delà de la composition

§64 **Constructions phraséologiques.** On trouve une classe de formations nominales que j'appelle les CONSTRUCTIONS PHRASÉOLOGIQUES. Elles semblent pour la plupart empruntées au tibétain (cf. par exemple (Gesang-Jumian et Gesang-Yangjin, 2002, 224–226)), mais s'appliquent majoritairement aux mots hérités. Les constructions phraséologiques attestées dans le corpus présent sont les suivantes.

*v*-*X* = *jv*-*X*: « les *X* et les *X* de *X* », « tout le groupe de descendants ». Pour certains noms relationnels, une formation *v*-*N* = *jv*-*N* signifie « les *X* et les *X* de *X* et ainsi de suite ». De *ta-pú?* « enfant » ou *tɛ-vî* « grand-enfant », on obtient *apw-jápw* « les enfants et leurs enfants et ainsi de suite », *ɛvî-jɛvî* « les grands-enfants et leurs grands-enfants et ainsi de suite ». De manière moins liée à la descendance *stricto sensu*, on surprend aussi *ɛɣvəɣ-jéɣvəɣ* « les intérêts et les intérêts des intérêts et ainsi de suite », c'est-à-dire les intérêts composés, construction formée à partir de *tɛ-ɣvəɣ?* « intérêt ».

*X* = *mɛ*-*X*: « *X* et ainsi de suite ». Cette formation est la version locale du redoublement écotique qui est distribué tout autour de l'Eurasie du Nord. À la différence des

formations les plus connues, à savoir le redoublement à *shm-* du yiddish et de l'anglais américain et le redoublement à *m-* de certaines langues turques, mais semblablement à beaucoup de langues indo-aryennes et dravidiennes (Emeneau, 1938), la formation en zbu entraîne un remplacement non pas de l'attaque de la première syllabe du composant redoublé, mais de toute sa première syllabe, par *mɛ-*. Cette formation est souvent renforcée par la particule de pluriel associatif *ré?*, avec laquelle elle est pour l'essentiel synonyme :

- (64.1) *somphɛ-mɛmphé?* *ré? <sup>n</sup>gərə? mɛ-sî-jə*  
 Sompha-Sompha :ECHO.REDUPLICATION PL we NEG-know<sub>1</sub>-1PL  
 « Nous ne connaissons pas ce Sompha ni un quelconque 'pha. »  
(234-stories)

*mɛ-X mɛ-Y* : « *ni X ni Y* ». La formation phraséologique qui correspond à *A ma-B* en tibétain requiert le préfixe *mɛ-* devant l'un et l'autre des deux composants : *məkəpɛ məkəru* « ni Chinois ni Tibétain ». On note un recul d'accent sur les deux composants oxytons.

*sə̃-X mɛ̃-X* : « *la question sur X* ». Pour un verbe statif comme *kuw-tʂáŋ?* « être juste » < tib. *drang* « honnête, juste », on trouve la formation *súʈʂaŋ máʈʂaŋ* « la question de savoir qui est juste et qui ne l'est pas ». On note, comme pour *mɛ-X mɛ-Y*, un recul d'accent sur les deux composants, qui ne s'applique qu'aux oxytons : *səχô mɛχô* « la question de savoir qui est bon et qui est mauvais ». Le préfixe *sə̃-* veut dire vraisemblablement « qui », qui provient du outil interrogatif personnel, zbu *sə?* ou tibétain *su*, prononcé *sê* en zbu.

§65 **Intensifieurs tibétains.** Certains noms et noms comptés en rgyalrong zbu de Rgyaltsu peuvent être suivis d'un *intensifieur* dissyllabique d'origine tibétaine. Par exemple, *tulvû* « céréales » peut être suivi par l'intensifieur *lətóʋ?*, du tibétain *lo-tog* « récoltes » : *tulvû lətóʋ?* signifie aussi « céréales ». Une liste de ces constructions est donnée au tableau 30.

L'intensifieur tibétain semble être un mot phonologique séparé. Ainsi, on note l'absence du recul anastrophique (§42), qui caractérise un vrai composé : on trouve ainsi *tulvû lətóʋ?* « céréales » et nom pas <sup>†</sup>*tulvû-lətóʋ*. Sémantiquement, la construction avec intensifieur a un champ sémantique parfois équivalent, parfois hyponymique.

Dans le cas hyponymique, il s'agit d'une spécialisation sémantique différente de la spécialisation qui s'observe dans les noms composés (§61). Un intensifieur tibétain pousse le sens du mot vers un des sous-prototypes extralinguistiquement pertinents : *təmtʂhəy? zərnəʋ?* « crépuscule » est encore plus matinal que *təmtʂhəy?* « matin », car la

expression	premier composant	intensifieur
<i>və-stjî ranşê</i>	<i>və-stjî</i>	<i>rang-sa</i>
« sa position d'origine »	« position »	« propre endroit, état naturel »
<i>thón? wanthâŋ</i>	<i>thón?</i>	<i>dbang-thang</i>
« pouvoir politique »	« pouvoir politique »	« puissance, fortune »
<i>və-pér roŋrî</i>	<i>və-pér</i>	<i>rang-re</i>
« à intervalles réguliers »	« son intervalle »	« chaque »
<i>tulvû lətóʔ</i>	<i>tulvû</i>	<i>lo-tog</i>
« céréales »	« céréales »	« récoltes »
<i>təmtçháy? zernéʔ</i>	<i>təmtçháy?</i>	<i>*zar-nag</i>
« crépuscule »	« matin »	« *matin noir »
<i>kə-pjé? læskór</i>	<i>kə-pjé?</i>	<i>lo-skor</i>
« toute l'année »	« un an »	« cycle d'années »
<i>və-rkê rjətéʔ</i>	<i>və-rkê</i>	<i>rgyu-dag</i>
« à l'origine »	« à l'origine »	« vraie nature »

tableau 30 – Noms et noms comptés avec un intensifieur tibétain

matinalité d'un matin se définit par sa distance du midi. Pour cette raison je caractériserai cette construction d'*intensive*.

On constate au moins une forme qui est devenue un vrai mot simple : *və-tsəscəve* « toute sa vie ». Le premier composant, *-tsə-* en état construit, est attesté dans la langue japhug, prochement apparentée : *tu-tsi* « longévité », mais n'est plus un mot indépendant en zbu de Rgyaltsu.

#### 4.4 Nombres et noms comptés

##### 4.4.1 Numéraux indépendants

§66 De 1 à 19. Comme d'autres langues qianguiques, le rgyalrong zbu a un système numéral à base dix. Les numéraux de un à dix sont les suivants :

<i>kárdox</i>	<i>ənîz</i>	<i>χsóm?</i>	<i>kuvdâ</i>	<i>kəmŋê</i>
1	2	3	4	5
<i>kətçôγ</i>	<i>kwsnâz</i>	<i>vəɾjêt</i>	<i>kən<sup>n</sup>gát</i>	<i>səʔé?</i>
6	7	8	9	10

tableau 31 – Numéraux de un à dix

Étymologiquement on s'attendrait à trouver une forme †(kə)téy? pour « un », cf. ja-phug txy, situ kəték (Cog·tse), kərək (Kyom·kyo), mais celle-ci a disparu. À sa place on trouve maintenant kárdov, à l'origine un nom compté, empruté au tibétain *rdog*, prototypiquement pour les petites billes en zbu comme en tibétain : *ʒeŋi sɛɛé-rdov* « dix balles ».

Il existe une autre forme périphrastique pour « un », *kəldzê*, formée plutôt sur un classificateur pour les objets longs *kə-ldzê* « un brin ». Cette forme est aujourd'hui peu usitée comme numéral. Cependant, dans le dénombrement, les locuteurs les plus âgés utilisent *kəldzê* et les autres *kárdov*. La forme ancienne survit néanmoins dans une multitudes de sens dérivés : « dans un coup », « ensemble », « beaucoup » etc. Un troisième mot qui peut être traduit comme « un » est le déterminant indéfini *ki*.

Les numéraux de onze à dix-neuf sont les suivants :

<i>ɸɛfcóy?</i>	<i>ɸɛmŋâz</i>	<i>ɸɛfcóm?</i>	<i>ɸɛvldî</i>	<i>ɸɛmŋê</i>
11	12	13	14	15
<i>ɸɛftcôy</i>	<i>ɸafsnâz</i>	<i>ɸɛvŋjê</i>	<i>ɸɛn<sup>n</sup>gát</i>	
16	17	18	19	

tableau 32 – Numéraux de onze à dix-neuf

Les formes de onze à dix-neuf sont clairement basées sur un préfixe *ɸɛ-* « dix » suivi du nombre correspondant aux unités (cf. Jacques, 2017b). Néanmoins, les formes des unités ont toutes subi des changements très irréguliers :

- Les préfixes *ɸ-* ~ *χ-* et *kə-* sont absents : au lieu de \**ɸɛχsóm?* « 13 », cf. *χsóm?* « 3 », on trouve *ɸɛfcóm?*; au lieu de \**ɸakwsnâz* « 17 », cf. *kwsnâz* « 7 », on trouve *ɸafsnâz*.
- Un élément labial intervient là où c'est phonologiquement possible. Cet élément apparaît comme *-v-* ~ *-f-* devant les non-nasales, et *-m-* devant les nasales. Pour « 17 » et « 18 », la question de la possibilité phonologique est discutée au §21.
- La consonne suivant l'élément labial est palatalisée : on trouve ainsi *ɸɛmŋâz* au lieu de \**ɸɛmnâz*; *ɸɛfcóm?* au lieu de \**ɸɛfsóm?*.
- Finalement, on note un changement vocalique dans *ɸɛmŋâz* « 12 », cf. *ɸnîz* « 2 » et *ɸɛvldî* « 14 », cf. *kuvdâ* « 4 ».

§67 De 21 à 99. Les formes des dizaines, données au tableau 33, ressemblent à des noms comptés formés sur une base *-sqé?*. Les dizaines plus petites affichent une variation libre marquée.

sens	formes attestées	formes hypothétiques
10	<i>sɛɸɛ?</i>	† <i>kə-sqɛ?</i>
20	<i>nəsɣɛ?, ɸnəsɣɛ?</i>	† <i>ɸnə-sqɛ</i>
30	<i>súsɣɛ, sósqɛ, ɣsúsɣɛ, ɣsósqɛ</i>	† <i>ɣso-sqɛ?</i>
40	<i>vdesɣɛ?, vdəsɣɛ?</i>	† <i>vdá-sqɛ</i>
50	<i>mɣɛsqɛ?</i>	† <i>kəɸmɣɛ-sqɛ</i>
60	<i>kətɕosɣɛ?</i>	† <i>kətɕó-sqɛ</i>
70	<i>kwsnasɣɛ?</i>	† <i>kwsná-sqɛ</i>
80	<i>vrɣɛsqɛ?</i>	† <i>vəɣɛ-sqɛ</i>
90	<i>kən<sup>n</sup>gəsɣɛ?</i>	† <i>kən<sup>n</sup>gə-sqɛ</i>

tableau 33 – Dizaines

Notons le contraste entre le dissyllabisme et la lénition de *sɛɸɛ?* d'une part et d'autre part la forme monosyllabique avec un *q*- de *-sqɛ?*. La base *-sqɛ?* peut être traitée comme un nom compté, parce qu'elle peut servir de base dans des formations qui requièrent un nom compté comme entrée : *tɛ- <sqə > sqɛ?* « en forme de dizaines » (§74). La forme est cependant extrêmement irrégulière pour un nom compté, ce que l'on peut voir dans le tableau 33.

- L'accentuation est toujours sur la mauvaise position (cf. §43) : la seule forme où un nom compté normal puisse avoir un accent autre que paroxyton, à savoir *súsɣɛ* « 30 », a en fait un accent paroxyton; pour les autres formes, où un nom compté normal ne peut avoir qu'un accent paroxyton, on trouve en fait un accent oxyton.
- Le vocalisme est différent de celui des préfixes numériques dans les noms comptés (30, 40, 80). En effet, les noms comptés préfèrent des préfixes numériques moins réduits et plus semblables aux nombres indépendants.
- Pour *nəsɣɛ?* « 20 » et *susɣɛ?* « 30 », il existe les variantes sans la consonne préinitiale *ɸ-/ɣ*.

Il est probable que les dizaines ont la même origine que les noms comptés, mais que, du fait de leur plus fort degré de lexicalisation, elles ont préservé un paradigme diachroniquement plus archaïque que les noms comptés synchroniques.

Les nombres de 21 à 99 autres que les dizaines sont formés en composant les noms de dizaines avec la seconde partie des mots de onze à dix-neuf. Par exemple, « 73 » se dit *kwsnasɣɛfɕóm?*, en composant le mot pour « 70 », à savoir *kwsnasɣɛ?* et la base *-fɕóm?* « +3 », qui se trouve dans *ɸɛfɕóm?* « 13 ». L'accentuation suit toujours celle de la seconde partie. Ainsi, *susɣɛfɕóm?* « 33 » et *kwsnasɣɛfɕóm?* « 73 » sont tous les deux oxytons, quoique les bases *súsɣɛ* « 30 » et *kwsnasɣɛ?* « 70 » aient des accentuations différentes.

Dans le discours naturel, il existe néanmoins une variante importante : on peut aussi exprimer la dizaine et l'unité dans deux mots séparés, éventuellement séparés par une conjonction telles que  $\zeta\alpha\eta\alpha$ . À côté de  $kwsnasq\epsilon f\zeta\acute{o}m?$  « soixante-treize », on peut dire  $k\acute{a}snasq\acute{\epsilon}?\zeta\alpha\eta\alpha\chi s\acute{o}m?$  (interview-425).

§68 **Les grands nombres.** Le nombre « 100 » est  $v\acute{a}rj\acute{\iota}$ , mais les centaines sont formées sur la base de  $-r\acute{\iota}$ , un nom compté morphophonologiquement régulier. Cette distinction est attestée non seulement en rgyalronguique, mais aussi en prinmi, et ainsi relève d'un phénomène hérité du qianguique (voir la discussion dans Jacques, 2017b).

$v\acute{a}rj\acute{\iota}$	$\beta n\acute{\acute{o}}-ri$	$\chi su-r\acute{\iota}$	$vd\acute{a}-ri$	$m\eta\acute{\epsilon}-ri$
100	200	300	400	500
$k\acute{a}t\zeta\acute{o}-ri$	$k\acute{a}sn\acute{a}-ri$	$v\acute{a}rj\acute{\epsilon}t-ri$	$k\acute{a}n^n g\acute{a}t-ri$	
600	700	800	900	

tableau 34 – Les centaines

Pour les nombres de 101 à 999, la partie des centaine et la partie restante sont deux mots différents. Ainsi, « 360 » est  $\chi su-r\acute{\iota} k\acute{a}t\zeta\acute{o}sq\acute{\epsilon}?$  « 3×100 60 ».

Les bases multiplicatives plus grandes, empruntées au tibétain, sont syntaxiquement des substantifs :  $st\acute{o}n\tau s\acute{u}$ ,  $st\acute{o}n\tau s\acute{\hat{a}}$  « mille » < tib. *stong-tsho*,  $kh\acute{r}\acute{a}t s\acute{u}$  « dix mille » < tib. *khri-tsho*,  $^n b\acute{o}m\chi t\acute{e}r$  « cent mille » < tib. *\*'bum-gter*, cf. tib. *'bum-ther*. Leurs multiplications aussi se conforment à la syntaxe nominale, où le numéral suit le nom :

- (68.1) a.  $st\acute{o}n\tau s\acute{\hat{a}}\chi s\acute{o}m?$   
 mille trois  
 « trois mille » (talk-362)
- b.  $kh\acute{r}\acute{a}t s\acute{u}\beta\acute{e}vld\acute{\acute{\iota}}$   
 dix.mille quatorze  
 « 140 000 » (interview-425)

#### 4.4.2 Noms comptés

§69 **Noms comptés.** Le zbu, comme d'autres langues rgyalronguiques, comporte une grande classe de NOMS COMPTÉS, qui n'apparaissent qu'avec un préfixe numéral ou un numéroïde. Dans la forme de citation, les noms comptés sont cités avec le préfixe d'unité  $k\acute{a}$ .

Les « noms comptés » équivalent à peu près aux classificateurs du chinois. J'ai suivi ce terme de Jacques (à paraître) pour refléter l'importance relativement faible de la fonction

de catégorisation des noms, analogue à celle des classificateurs chinois. À la différence du chinois, les noms sont normalement modifiés par des nombres : *tərmé? ɸnîz* « deux hommes ». En zbu, comme dans d'autres langues rgyalongs, les noms comptés sont utilisés dans les contextes suivants :

- L'usage le plus courant est celui des entités perçues comme intrinsèquement dénombrées : *kə-khwî* ou *ku-tuɸvû* « une famille » ; *kə-zdî* « un mois » ; *kə-təkî* « une phrase ». Les mots qui désignent les mesures, sans pouvoir en général modifier un nom, sont aussi souvent des noms comptés : *kə-twî* « un empan » ou *kə-mglôt* « un pas ».
- On trouve des mots de mesure qui peuvent dériver des noms autonomes désignant des conteneurs : *janjú? ku-scatôŋ* « un *scatôŋ* de pommes de terres », *skwətsé? ku-tholáci* « un tracteur de pierres ». Ils sont aussi souvent empruntés au tibétain : *ku-srâ* « un tael » < tib. *srang*, *kə-skərmê* « une minute, une centime, un point de travail » < tib. *skar·ma*, usages disparates calqués du ch. 分 *fēn*.
- On trouve souvent ce qui correspond aux *classificateurs verbaux* dans la grammaire chinoise, qui, en désignant le nombre des fois dont l'action a eu lieu, caractérisent souvent la nature de l'action. Les exemples sont *ká-lə* « une fois », *kə-téχpət* « un coup de paume » ou *kə-təmdê* « un coup de fusil ».
- Au moins un nom compté a une sémantique explicitement ordinale : *kí-ta* « le premier jour d'un mois ».
- Le seul cas où on trouve des classificateurs nominaux à la chinoise est les cas où le locuteur met un accent sur la forme physique de l'objet : *təmdê ké-ɸ<sup>n</sup>bɸí* « un fusil », où le nom compté dérive du nom *tɸɸ<sup>n</sup>bɸí?* « bâton », coexiste avec *təmdê kárdov*, avec le nombre indépendant *kárdov*.

§70 **Préfixes numériques et numéroides.** Les préfixes numériques de 1 à 10 sont donnés en (70.1). Par leur comportement accentuel, les préfixes numériques peuvent être divisés en deux classes (§43) : les préfixes non accentués (un *kə-*, trois *χso-* et dix *sɸɸɸ-*), et les préfixes accentués.

(70.1) Les préfixes numériques de 1 à 10.



	préfixe numéral	numéral indép.
« un »	<i>kə-, khə-</i>	<i>kárdoʋ, kəldzê</i>
« deux »	<i>ʋní-, ʋnə-, ʋníz-, ʋnəz-</i>	<i>ʋnîz</i>
« trois »	<i>χso-, χsom-, χsəm-</i>	<i>χsómʔ</i>
« quatre »	<i>vɔ́-</i>	<i>kuɔvɔ́</i>
« cinq »	<i>mɲé- &amp; kəmɲê</i>	
« six »	<i>kətçó-</i>	<i>kətçôɣ</i>
« sept »	<i>kusná-</i>	<i>kusnâz</i>
« huit »	<i>vəɽjət-</i>	<i>vəɽjêt</i>
« neuf »	<i>kən<sup>n</sup>gát</i>	<i>kən<sup>n</sup>gát-</i>
« dix »	<i>səʋə-</i>	<i>səʋéʔ</i>

Les préfixes d'unité *kə-* et *khə-*<sup>3</sup> sont en variation libre chez les locuteurs les plus âgés. Surtout chez les locuteurs nés après 1960, on trouve une division du travail : *kə-* est préféré dans les noms comptés, tandis que dans les formations approximative (§72) et distributive (§73) le préfixe homophone *kə-/khə-* est résolu vers *khə-*.

Pour « deux », la variation entre les voyelles *é* et *í* est complètement libre, le schwa étant bien plus fréquent. La consonne *-s-* n'apparaît que directement devant une occlusive sourde : *ʋnəs-pje* « deux ans », *ʋnəs-təɲu* « deux sortes », *ʋnəs-thwɛr* « deux divisions ». Cependant, sauf pour *ʋnəs-pje* « deux ans », la consonne *-s-* est optionnelle.

Pour « trois », les allomorphes *χso-*, *χsom-* et *χsəm-* sont en variation libre, sans conditionnement phonologique. L'allomorphe *χso-* est néanmoins le plus fréquent.

Les numéraux les plus grands affichent une variation libre entre les statuts accentuels accentué et non accentué : de *ʋnəsçéʔ* « vingt », on trouve à la fois *ʋnəsçə-təɽve* et *ʋnəsçé-təɽve* « vingt livres ».

J'appelle NUMÉROÏDES un petit groupe de proclitiques qui peuvent occuper la position des préfixes numéraux. Dans le corpus, on trouve les numéroïdes suivants.

- *tətseki-* « combien » < *tətseki* : *tətseki-pje* « combien d'années », *tətseki-təɽve* « combien de livres ».
- *mtshóʋt-* « beaucoup » < *ku-mtshóʋt* « beaucoup » : *mtshóʋtlɛ* « beaucoup de fois ».
- *ɛr<sup>n</sup>bú-* « beaucoup » < *ɛ-r<sup>n</sup>búʔ* « est empilé » : *ɛr<sup>n</sup>búɛ* « beaucoup de fois ».

**§71 Conversion vers des noms : *və-*.** Dans le corpus, il y a deux exemples où un nom compté est attesté avec le préfixe *və-*, devenant ainsi formellement un nom. On trouve

3. On note d'ailleurs que la forme du préfixe aligne le *zbu* avec le *tshobdun* et le *kyomkyo*, contrairement aux autres langues *gyalrong*s telles que le *japhug* et les autres dialectes du *situ*, qui ont plutôt un préfixe dentale.

cette construction en japhug aussi (Jacques, à paraître) : les emplois décrits ne se chevauchent pas avec ceux donnés ici pour le zbu, mais ils sont probablement aussi valables pour le zbu.

Dans l'exemple (71.1), *və-lé?* « 3SG-fois » avec un verbe au négatif signifie une occasion rare qui ne se présente qu'une fois.

- (71.1) *a-mâ və-lé? ma-sû*  
 1SG-mother 3SG-time NEG-die<sub>1</sub>  
 « Ma mère ne meurt qu'une fois (dans sa vie). »  
 (Contexte : *T. a dansé quand sa mère est morte, et s'est retrouvé dans la situation de devoir expliquer son action devant un groupe de personnes consternées.*)  
 (177-multe)

- (71.2) *ˈberkhém? və-lé? mə-xwé-ŋ?*  
 'Barkhams 3SG-time NEG-go<sub>1</sub>-1SG  
 « Je ne suis allé qu'une fois à 'Barkhams. » (elic)

Dans l'exemple (71.3), *vur-srâ* « 3SG-tael » sert à préciser qu'un montant déjà donné dans la phrase (*kətçosqé?* « soixante ») relève de taels d'argent.

- (71.3) *ŋəɭ kətçosqé? vur-srâ kətçosqé? ənə kə-khêm*  
 silver sixty 3SG-tael sixty CONJ INF-give  
 « Il a fallu payer soixante – soixante taels d'argent. » (12-215-war)

#### 4.4.3 Formations à partir des numéraux

§72 **Nombres approximatifs.** Le rgyalrong zbu dispose de plusieurs formations morphologiques pour former des nombres approximatifs. Les nombres approximatifs que j'ai recueillis sont présentés dans le tableau 35. Le japhug (Jacques, 2017b) a des formations approximatives faites à partir de matériaux morphologiques comparables, qui sont néanmoins différentes de ce que l'on trouve en zbu.

On remarque l'existence de deux formations différentes :

- La formation 1 attache le préfixe *k(h)ə-* à la forme intégrale du nombre. L'absence d'une perte de préfixe numérique est frappante dans les cas tels que *khur-kurvdâ* « à peu près quatre » et *khə-kəmŋə* « à peu près cinq ». La formation 1 de « un ou deux » peut avoir pour base aussi bien le numéral rgyalrong *ɸnîz* que le numéral tibétain *ɸnóʒ* < tib. *gnyis*. Avec les formes sans préinitiale de « vingt » et « trente », *nəsqé?* et *súsqə*, on constate l'existence d'une consonne épenthétique -ɣ-.

Plafond	formation 1	formation 2
<i>ɸnîz</i> « deux »	<i>k(h)ɸ-ɸnîz, k(h)ɸ-ɸnîz</i>	
<i>χsómʔ</i> « trois »	<i>k(h)ɸ-χsóm</i>	<i>k(h)ɸ-ɸnêχsom</i>
<i>kuɪvdâ</i> « quatre »	<i>k(h)ɸ-kuɪvdâ</i>	
<i>kəmŋê</i> « cinq »	<i>k(h)ɸ-kəmŋê</i>	<i>k(h)ɸ-lɔdŋê</i>
<i>kətçôγ</i> « six »		<i>k(h)ɸ-lɔdŋetçôγ</i>
<i>kusnâz</i> « sept »		<i>k(h)ɸ-lɔdŋetçosnâz</i>
<i>ɸemŋê</i> « quinze »		<i>k(h)ɸ-sɸɸemŋê</i>
<i>nəsçéʔ</i> « vingt »	<i>kəγnâsçə</i>	
<i>súsçə</i> « trente »	<i>kəxsúsçə</i>	

tableau 35 – Nombres approximatifs

- La formation 2 consiste à énumérer, après le préfixe *k(h)ɸ-*, les valeurs entières contenues dans l'étendue voulue, dans l'ordre croissant. En règle générale, le dernier nombre est donné dans la forme pleine et les autres subissent une réduction phonologique. On note en particulier que dans cette formation, *kuɪvdâ* « quatre » et *kəmŋê* « cinq » perdent leur préfixe labial : *ldə-* et *ŋɸ-*.

En japhug, Jacques (2008, 193) précise que les formations approximatifs n'existent que comme préfixes numéraux et non pas comme nombres indépendants : elles doivent être obligatoirement suivies par des noms comptés. En zbu, en revanche, les formations approximatifs peuvent être utilisées dans les deux contextes.

(72.1) *kəldəŋê tɸkî nɸ-thíʔ nthór ê*  
 about.five about PST.STAT-exist<sub>2</sub> must.be<sub>1</sub> FP  
 « Il y avait à peu près cinq (travailleurs). » (425-interview)

*tɸçíʔ kəldəŋɸ-tórve kɸ-khêm sô*  
 barley about.five-catty INF-give FP  
 « (Il fallait) donner à peu près cinq livres d'orge. » (435-interview)

§73 **Distributif : *k(h)ɸ-* (=RED).** Le DISTRIBUTIF est une formation très courante dans le corpus. Elle est formée à partir d'un numéral indépendant ou d'un nom compté associé à un préfixe numéral. La morphologie comporte un préfixe *k(h)ɸ-*, dont l'allomorphie est préférablement résolue vers la variante aspirée dans la langue courante. On trouve optionnellement un redoublement enclitique (§36).

Le préfixe *k(h)ɸ-* n'apparaît pas quand la base est un nom compté avec le préfixe *k(h)ɸ-* « un » ; avec l'écroulement de l'allomorphie entre *kə-* et *khə-*, la formation peut

être décrite comme le remplacement du préfixe *kə-* par *khə-*. Similairement aux nombres approximatifs, devant les variantes sans préinitiale de « vingt » et « trente », *nəsqé?* et *súsqə* ~ *sósqə*, on trouve une consonne épenthétique *-y-*.

(73.1) Formation du distributif.

- *khə-rdoɓ*, *khə-rdoɓ*~*rdoɓ* « un morceau chacun » < *kə-rdoɓ* « un morceau »;
- *khə-mɲé-tərve*, *khə-mɲé-tərve*~*rve* « cinq livres chacun » < *mɲé-tərve* « cinq livres »;
- *khə-χsuri*, *khə-χsuri*~*rí* « trois cents chacun »;
- *khə-ɣnəsqə-tərve*, *khə-ɣnəsqə-tərve*~*rve* « vingt livres chacun »;

Le distributif s'utilise en général avec un autre nom compté ou un groupe de personnes, et implique que la quantité indiquée est distribuée à chacun.

(73.2) *ɕwiçâ khə-rdoɓ*~*rdoɓ* / *ka-<sup>n</sup>dâ nəŋû vé-tshə*  
 upstreams DIST.one-lump~DIST NMLZ.O-take<sub>1</sub> LCERT IPFV-say<sub>3</sub>  
 « Il disait qu'on pouvait prendre un morceau (de beurre) chacun. »  
 (362-talk)

(73.3) *e-<sup>n</sup>grí? kə-zdî khə-χsuri*~*rí nə-və-<sup>n</sup>bâ-ŋ-ɲə* *ŋó?*  
 1SG-salary one-month DIST-three.hundred-DIST PST.PFV-INV-give<sub>1</sub>-1SG-PL be<sub>1</sub>  
 « Ils me donnent un salaire de trois cents yuan tous les mois. »  
 (157-interview)

On note un cas curieux où un mot de mesure purement emprunté au chinois voit néanmoins sa dernière syllabe redoublée.

(73.4) *khərdɔɓ və-têɓ <sān-mǒng>*~*<mǒng> nə-thí?* *ŋó?*  
 one 1SG-top three-mǔ~DIST PST.STAT-exist<sub>2</sub> be<sub>1</sub>  
 « Chacun reçoit trois mǔ (de terre, pendant les réformes agraires). »  
 (172-interview)

§74 **Noms d'unité : *tə-* <RED> -.** On trouve une formation *tə-* <RED> - qui désigne, pour les biens tels que l'argent qui peut être divisé, dénombré ou simplement concrétisé de nombreuses manières, l'unité précise sous la forme de laquelle ils existent. Cette formation correspond à la formation *X-X-zǐ* en chinois de Sichuān : *təcəcó?* se dit en chinois 角角子 *jiójiózi*.

(74.1) *və-tɛcɛcɔʔ n<sup>n</sup>gwê tháʔ ɛnə*  
 3SG-ten.cents many<sub>1</sub> exist<sub>1</sub> CONJ

« Il y a plein d'argent sous la forme de billets de dix centimes. »

(172-interview)

Pour l'argent, on trouve dans le système numéral non seulement des noms comptés, mais aussi les éléments *-sqéʔ* « ×10 », *-rî* « ×100 ». L'autre irrégularité concerne la voyelle du redoublement partiel, *-ɛ-* dans deux cas. Accentuellement, on note, contrairement à beaucoup de formations nominales dans la langue, un oxyton préservé pour les racines oxytons.

- *tɛskɛrmərmê* « des centimes » < *kə-skɛrmê* « un centime » ;
- *tɛcɛcɔʔ* « des (billets de) dix centimes » < *cɔʔ* « dix centimes », chinois 角 *jió* ;
- *tɛlvənléɛʔ* « des yuans » < *kə-lvéɛʔ* « un yuan » ;
- *tɛsqəsqéʔ* « des dizaines (de yuan) » < *-sqéʔ* « ×10 » ;
- *tɛrɛrî* « des centaines (de yuan) » < *-rî* « ×100 ».

#### 4.4.4 Phénomènes para-numéraux

§75 **Ordinaux temporels.** Comme les autres langues qianguiques, le zbu rgyalrong a un système très développé de déictiques temporels pour les jours et les années, appelés ordinaux temporels dans la tradition linguistique des langues sino-tibétaines. Pour les jours, en particulier, le système permet de compter jusqu'à trois jours avant le jour actuel et cinq jours après.

<i><sup>n</sup>dzəbórçêz</i>	« il y a trois jours »	–	
<i><sup>n</sup>dzəçêz</i>	« avant-hier »	<i>ɛorvéʔ</i>	« l'année d'avant »
<i>çwór</i>	« hier »	<i>kəmíʔ</i>	« l'année dernière »
<i>vəfçê</i>	« aujourd'hui »	<i>tɛréz</i>	« cette année »
<i>səfsîz</i>	« demain »	<i>fsíbu ~ fsóbo</i>	« l'année prochaine »
<i>fsɛ<sup>n</sup>déʔ</i>	« après-demain »	<i>fsɛ<sup>n</sup>déve</i>	« l'année d'après »
<i>zbo<sup>n</sup>déʔ</i>	« dans trois jours »	<i>zbo<sup>n</sup>déve</i>	« dans trois ans »
<i>ɲɛ<sup>n</sup>déʔ</i>	« dans quatre jours »	<i>ɲɛ<sup>n</sup>déve</i>	« dans quatre ans »
<i>pɛχtsɛ<sup>n</sup>de</i>	« dans cinq jours »	–	

tableau 36 – Ordinaux temporels en rgyalrong zbu de Rgyaltsu

§76 **Date.** Comme dans d'autres sociétés à mi-chemin entre une culture orale et une culture universelle écrite, les paysans rgyalrongs ont peu d'occasions de situer une année sur un calendrier précis. Aujourd'hui, les années sont comptées selon l'ère commune, et en chinois : les deux derniers chiffres en chinois sont suivis par le morphème chinois <nián> « année ».

- (76.1) <wǔ-niù-nián> tshə əkho-phjóʔ? <pànluàn>  
 5-6-year about here-direction revolt  
 t-ɐ-sərút-ŋə nəŋú  
 PST.PFV-DIR-initiate-PLLCERT  
 Vers (19)56, (le peuple) s'est révolté. (447-interview)

Le morphème chinois <nián> acquiert une existence indépendante lors de l'interrogation, qui se fait soit comme un numéroides *tətsəki*- <nián> « combien(tième) année », soit comme un nom commun *tíki* <nián> « quelle année » :

- (76.2) *tíki* <nián> və-réŋ? nɑ-smûŋ-ŋ ɲô ɐ-ke-tshá? mət  
 which year 3SG-during PST.STAT-live-1SG be.WH 1SG-NMLZ.O-say<sub>1</sub> not.exist<sub>1</sub>  
 Je ne peux pas te dire en quelle année j'habitais (à Tawi). (349-talk)
- (76.3) *tətsəki*- <nián> nɐ-ŋú <sup>n</sup>de ɲé? nu-nu-lmûŋ-ŋ  
 how.many-year PST.STAT-be<sub>2</sub> CONJ I PST.PFV-AUT-forget<sub>2</sub>-1SG  
 rcé? <sup>n</sup>de  
 be.AFFIRMATION CONJ  
 J'ai oublié quelle année c'était. (447-interview)

Le mois et le jour comptés selon le calendrier grégorien se formulent comme en langue chinoise, avec un comportement syntaxique comparable :

- (76.4) vəfçə tətsəki- <hào> ɲô  
 today how.many-day be.WH  
 « Quel jour sommes-nous aujourd'hui? »
- (76.5) vəfçə <wǔ-yué> <yí-hào> ɲó?  
 today five-month one-day be  
 « Nous sommes le premier mai. » (elic !!)

Le calendrier traditionnel, qui correspond au calendrier luni-solaire chinois (*hor·zla*), utilise deux systèmes différents pour le mois (*zlevê*). Le premier fait intervenir des numéraux en tibétain, et le deuxième le cycle d'animaux duodécimal<sup>4</sup>.

4. Nommer les mois par le cycle duodécimal des animaux est une vieille tradition chinoise, qui a été

mois	nomenclature numérale	nomenclature animalière
1 <sup>er</sup>	<i>taŋ<sup>n</sup>bó?</i> ~ <i>zlevetaŋ<sup>n</sup>bó?</i>	<i>ləɣzdê</i> < <i>láy?</i> , tib. <i>lug</i> « mouton »
2 <sup>e</sup>	<i>ɛŋəspê</i> ~ <i>zlevɛŋəspê</i>	<i>sprəzdê</i> < <i>sprí</i> , tib. <i>spre'u</i> « singe »
3 <sup>e</sup>	<i>χsəm<sup>n</sup>bê</i> ~ <i>zlevɛχsəm<sup>n</sup>bê</i>	<i>pjezdê</i> < <i>pjê</i> , tib. <i>bya</i> « oiseau »
4 <sup>e</sup>	<i>vzəpê</i> ~ <i>zlevɛvzəpê</i>	<i>chəzdê</i> < <i>chí?</i> , tib. <i>khyi</i> « chien »
5 <sup>e</sup>	<i>lɣepê</i> ~ <i>zlevɛlɣepê</i>	<i>phɛvzdê</i> < <i>phêv</i> , tib. <i>phag</i> « cochon »
6 <sup>e</sup>	<i>tɕəx<sup>n</sup>bê</i> ~ <i>zlevɛtɕəx<sup>n</sup>bê</i>	<i>pjəvê</i> < <i>pjí?</i> , tib. <i>byi</i> « souris »
7 <sup>e</sup>	<i>vdən<sup>n</sup>bê</i> ~ <i>zlevɛvdən<sup>n</sup>bê</i>	<i>ɛlɔŋzdê</i> < <i>ɛlâŋ</i> , tib. <i>glang</i> « Bos taurus »
8 <sup>e</sup>	<i>rɣɛtpê</i> ~ <i>zlevɛrɣɛtpê</i>	<i>stɛvzdê</i> < <i>stêv?</i> , tib. <i>stag</i> « tigre »
9 <sup>e</sup>	<i>rgətpê</i> ~ <i>zlevɛrgətpê</i>	<i>jəzdê</i> , cf. <i>jəzvê</i> , tib. <i>yos-bu</i> « lapin »
10 <sup>e</sup>	<i>ftɕəpê</i> ~ <i>zlevɛftɕəpê</i>	<i><sup>n</sup>brəɣzdê</i> < <i><sup>n</sup>bráy?</i> , tib. <i>'brug</i> « dragon »
11 <sup>e</sup>	<i>ftɕɛvɛtɕəý?</i> ~ <i>zlevɛftɕɛvɛtɕəý?</i>	<i>zrəlzdê</i> < <i>zrêl</i> , tib. <i>sbrul</i> « serpent »
12 <sup>e</sup>	<i>ftɕəɛŋəz</i> ~ <i>zlevɛftɕəɛŋəz</i>	<i>rtezdê</i> < <i>rtê</i> , tib. <i>rta</i> « cheval »

tableau 37 – Nomenclatures des mois selon calendrier traditionnel en zbu de Rgyalstu

Pour la nomenclature « nombre », on entend parfois le numéral tibétain nu : *vdên* (au lieu de *vdən<sup>n</sup>bê*), *χsəm* (au lieu de *χsəm<sup>n</sup>bê*). La nomenclature du cycle duodécimal présente des formes phonologiquement plus évoluées (*zd-* au lieu de *zl-* pour le tibétain *zl-*). Elle est préférée dans des contextes culturellement plus saillants : la grande fête du village (ch. 看花节 *kànhuājié*, « fête pour apprécier les fleurs ») s'appelle *pjəvê vdatá?* « le 4<sup>e</sup> jour du mois du rat ».

Le jour (tib. *tshes*) selon le calendrier traditionnel est formellement un nom compté *kúu-ta*, qui est accentuellement irrégulier : *kúu-ta*, *ɛnú(s)-ta*, *χsom-tá?*, *vda-tá?* et des oxytons depuis.

introduite au Tibet, sans doute en tant que partie de la tradition de l'astrologie chinoise (*rgya-rtsis*). Cependant, la correspondance entre les mois et la nomenclature « animale » en zbu s'est décalée de 5 mois par comparaison à celle de la tradition écrite chinoise et tibétaine. Dans la tradition écrite, le premier mois est équivalent au mois du tigre (建寅 *jiànyín* dans la terminologie astronomique et -logique chinoise); au pays rgyalrong, le premier mois est plutôt le mois du mouton. La tradition chinoise distingue les trois calendriers, nommés selon les trois premières dynasties chinoises, donc des Xià, des Shāngs et des Zhōus, qui ont des correspondances différentes entre la nomenclature numérique et le cycle duodécimal. Cependant, dans la tradition chinoise, c'est la nomenclature sur le cycle duodécimal qui est fixe; le choix du calendrier change plutôt la numérotation. Or, la numérotation tibétaine des mois, dans la tradition écrite ou populairement au pays rgyalrong, correspond au calendrier des Xià, qui est aussi le seul calendrier en usage quotidien en Chine. L'hypothèse la plus vraisemblable est que cette nomenclature des mois vigoureusement attestée au village de Rgyalstu est une tradition tardive fondée sur la numérotation selon le calendrier Xià-tibétain, qui a sans doute un rapport avec la séquence du cycle duodécimal au pays rgyalrong, qui commence avec le mouton, et non pas avec le rat, comme dans les traditions chinoise et tibétaine.

## Flexion verbale

Le zbu, comme d'autres langues rgyalronguiques, est une langue du type fortement *head-marking*, où la plupart des informations d'une proposition sont exprimées par le verbe. Dans ce chapitre, je discute de la morphologie des verbes finis, ainsi que des formes participiales, dites nominalisées dans la linguistique sino-tibétaine.

La frontière entre morphologie flexionnelle et dérivationnelle est assez nette dans cette langue. Les seules exceptions sont les tiroirs verbaux de la série en A- (5.5.4, §108 – §109), qui ont des propriétés morphologiques entre flexion et dérivation.

### 5.1 Vue d'ensemble

§77 **Interface vers le lexique.** Pour pouvoir conjuguer un verbe, les informations suivantes sont nécessaires :

- **VALENCE** : un verbe est soit intransitif, soit transitif. Le verbe intransitif marque la personne de son seul argument (S); le verbe transitif marque la personne de ses deux arguments (A et O).
- **AKTIONSART** : la morphologie verbale du zbu fait une distinction nette entre un verbe dynamique et un verbe statif.
- **THÈMES VERBAUX** : un verbe intransitif comporte deux thèmes; un verbe transitif comporte trois thèmes. Les thèmes, numérotés 1, 2, 3, ont un contenu segmental, ainsi qu'une des quatre classes tonno-accentuelles (§40), à savoir l'oxyton  $\sigma\acute{\sigma}$ , le périspomène  $\sigma\hat{\sigma}$ , le paroxyton  $\acute{\sigma}\sigma$  et la classe kinétique  $\acute{\sigma}\sigma$ . Si le thème 3 se termine par une syllabe ouverte, il comporte une distinction supplémentaire d'être faible  $\Sigma$ -z ou fort  $\Sigma^*$ .
- **ORIENTATION LEXICALE** : parfois, l'orientation spatiale, c'est-à-dire la direction spatiale de l'action désignée (« en haut », « aval ») peut être morphologiquement exprimée sur le verbe; dans la majorité de cas, un verbe peut avoir une ou plusieurs orientations lexicales, qui occupent la position morphologique de l'orientation au même titre que l'orientation spatiale.

Par exemple, les informations lexicales pour le verbe  $k\bar{v}-{}^nb\acute{\sigma}?$  « donner » sont « transitif, dynamique,  $\acute{nb}\bar{\sigma}$   ${}^nb\hat{\sigma}$   ${}^nb\acute{\sigma}^*$ ,  $n\acute{\sigma}$  (ouest) ». Ces informations signifient que :

- Valence :  $k\bar{v}-{}^nb\acute{\sigma}?$  est transitif.
- Aktionsart :  $k\bar{v}-{}^nb\acute{\sigma}?$  est dynamique.



- Thèmes :  ${}^n b\bar{\theta}$   ${}^n b\hat{\theta}$   ${}^n b\acute{o}^*$ . Le thème 1 est kinétique; le thème 2 est périspomène; le thème 3 est oxyton et un thème 3 fort.
- Orientation lexicale : L'orientation lexicale est  $n\bar{\theta}$  (ouest). Donc, dans la conjugaison, le préfixe orientationnel a la même forme que dans le cas d'un verbe de déplacement (« venir » par exemple) qui a lieu vers l'ouest. Comparer par exemple  $n\bar{\theta}$ - ${}^n b\acute{o}?$  « Donne-le-lui! » avec  $n\bar{\theta}$ - $vi$  « Viens vers l'ouest! ».

**§78 Panorama morphosémantique.** Un verbe fini a un TIROIR VERBAL qui indique la combinaison temps-aspect-mode. Le tiroir apporte des contraintes fortes sur ce qu'un verbe peut et doit formellement exprimer et interagit avec tous les autres composants de la morphologie verbale.

Outre le temps-aspect-mode, les formes verbales encodent les catégories morphosémantiques suivantes :

- L'INDEXATION PERSONNELLE (5.2, §81 – §88) est obligatoire pour tout verbe fini. Un verbe intransitif a son unique argument (S) morphologiquement encodé, tandis qu'un verbe transitif encode morphologiquement aussi bien l'agent (A) et le patient (O) du verbe. Le rgyalrong zbu a aussi une série générique (§88), qui se comporte presque comme une personne.
- À part les verbes finis, la morphologie flexionnelle comporte aussi une série de NOMINALISATIONS (5.7, §116 – §119). Ces formes nominalisées, de nature participiale, apparaissent dans la nominalisation, la relativisation et la formation de certaines adverbiales.
- Certains tiroirs permettent et nécessitent la catégorie de l'ORIENTATION (5.4, §92 – §94). Cette catégorie, proche des préverbes dans les langues indo-européennes et d'autres familles de langues en Eurasie de l'Ouest, et aux compléments de direction en chinois, permettent d'exprimer l'orientation spatiale des verbes de déplacement et, pour les autres types de verbes, est conventionnalisée et sert parfois comme moyen de construire différents verbes lexicaux partageant les mêmes thèmes.
- La PROSPECTIVITÉ (§110) modifie un tiroir pour indiquer l'aspect prospectif, ou son extension sémantique, le proximo-négatif (« faillir »).
- Le MOUVEMENT ASSOCIÉ (§111) indique le mouvement spatial vers la destination où l'action est faite : le zbu comporte le CISLOCATIF (« venir faire ») et le TRANSLOCATIF (« aller faire »).
- La NÉGATION (§112).
- L'INTERROGATION morphologique (§113) représente l'interrogation totale. L'interrogation partielle est exprimée par les outils interrogatifs, mais est aussi marquée avec une forme  $\eta\acute{o}$  spécifique pour la copule au non-passé simple, discutée au même paragraphe.



- -9 :
  - $\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ - : l'interrogation (§113).
  - $\overset{\leftarrow}{\text{ɛ}}$ - : l'irréel (§101).
- -8 :
  - $m\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ -,  $m\overset{\leftarrow}{\text{ɛ}}$ - : la négation (§112).
- -7 :
  - $j\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ - : prospectivité (§110).
- -6 :
  - $v\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ - : position allomorphique du cislocatif (§111).
  - $\overset{\leftarrow}{\text{ɕ}}\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ - : position allomorphique du translocatif (§111).
- -5 :
  - Orientation (5.4, §92 – §94)
 

	perf.	imperf.
haut	$t\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ -	$v\overset{\leftarrow}{\text{ɛ}}$ -
bas	$n\overset{\leftarrow}{\text{ɛ}}$ -	$n\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ -
aval		
amont	$\overset{\leftarrow}{\text{ɕ}}\overset{\leftarrow}{\text{ɛ}}$ -	$\overset{\leftarrow}{\text{ɕ}}\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ -
est	$r\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ -	$r\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ -
ouest	$n\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ -	$n\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ -
- -4 :
  - $\overset{\leftarrow}{\text{ɕ}}\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ - : translocatif (§111)
- -3 :
  - $t\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ - : deuxième personne
  - $k\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ - : 2>1
  - $k\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ -,  $k\overset{\leftarrow}{\text{ɛ}}$ - : personne générique
- -2 :
  - $v\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ - : inverse
  - $\overset{\leftarrow}{\text{ɛ}}$ - : tiroir de groupe 2, transitif, A = 3(SG, DU, PL), P = 3
- -1 :
  - $\overset{\leftarrow}{\text{ɛ}}$ - : résultatif passif
  - $\overset{\leftarrow}{\text{ɛ}}\overset{\leftarrow}{\text{ɛ}}$ - : progressif de haute transitivity
- 0 :
  - alternance de thèmes :
    - \* thème 1 : tiroir de groupe 1
    - \* thème 2 : tiroir de groupe 2
    - \* thème 3 : tiroir de groupe 1, transitif, A SG, P = 3
  - redoublement partiel : conditionnel concessif universel
- +1 :
  - -z : suffixe de support au thème 3
- +2 :
  - -ŋ : 1SG
- +3 :
  - -tɕə : 1DU
  - -jə : 1PL
  - -<sup>n</sup>dʒə : DU
  - -jɲə : PL

§80 **Verbes irréguliers.** Le rgyalrong zbu comporte plusieurs verbes irréguliers. L'irrégularité consiste surtout dans des formes qui ne peuvent pas être prédites par l'insertion

automatique de trois thèmes dans la morphologie verbale régulière.

- *kə-xwé?* « aller » (*xwé ʼərət/xwót*) présente deux irrégularités. Premièrement, suivi par le suffixe *-ŋ* de la 1SG, le thème 1 revêt une forme exceptionnelle *xwóŋ?* ou bien *xwéŋ?*, transcrit *xwé-ŋ?* dans cette étude, au lieu de la forme attendue <sup>†</sup>*xwé-ŋ?*. Deuxièmement, *kə-xwé?*, comme tous les verbes de mouvement, comporte la distinction entre un aoriste préfixé et un aoriste sans préfixe, forme spéciale qui permet de ne pas spécifier la direction du mouvement. Cependant, contrairement aux autres verbes de mouvement, où l'aoriste sans préfixe appelle le thème 2 normal, *kə-xwé?* utilise pour ce cas un thème 2 spécifique, *xwót*, distingué à son thème 2 normal *ʼərət*.
- *kə-ŋó?* « être » (*ʼŋo ŋú*) présente deux irrégularités. Au non-passé simple, il comporte une catégorie de plus, à savoir l'interrogatif partiel, marqué par un thème 1 spécial *ŋô*. Aussi, à l'irréel, à côté de la forme attendue *ə-né-ŋo*, on trouve plus souvent une forme irrégulière *ə-né-ŋu*.
- *ku-varú?* « falloir » (*varú ʼvaro<sup>v</sup>*) au non-passé simple a une forme négative irrégulière *marú?*. Aussi, certains locuteurs distinguent un thème 1 *varú* par défaut avec le non-passé simple *varú?*; ces locuteurs ont l'infinitif *ku-varú* et l'habituel *nu-varú*, mais le non-passé simple *varú?*.
- *kə-rkú* « mettre dans » (*rkú ʼrkhu rkô*) au résultatif passif (§108) a la forme *ə-rkú?* ~ *ə-rkút* au lieu de la forme attendue <sup>†</sup>*ə-rkú*.
- *kə-séz*, *kə-sî* « savoir » (*séz/sî sîz séz*) a deux formes de thème 1 en variation libre. Aussi, au non-passé simple négatif de la 1SG, on trouve un troisième thème 1 *ʼsu* : *má-su-ŋ*.
- Finalement, *kə-chê* « être capable de, parvenir à » et *kə-ŋé?* dans son emploi du verbe expérientiel permettent un imparfait au négatif sans préfixe orientationnel (§106).

## 5.2 Indexation

Un verbe fini en rgyalrong zbu affiche une indexation obligatoire : sa forme reflète la personne et le nombre de ses arguments nucléaires. Je suis la notation S-A-O de la littérature typologique récente (voir Haspelmath (2011) pour un compte rendu) : l'argument nucléaire unique d'un verbe intransitif est appelé S; les deux arguments d'un verbe transitif sont appelés A et O, où A désigne la fonction syntaxique occupée par l'agent d'un verbe transitif prototypique (« tuer », « briser ») et O la fonction du patient.

Le non-singulier verbal du zbu est animé. Comme en géorgien, en turc et de nombreuses langues du monde (Creissels, 2006, 122), les groupes nominaux inanimés, sémantiquement duels ou pluriels, ne déclenchent pas l'indexation duelle ou plurielle sur le verbe.

- (80.1) *khər<sup>n</sup>bú?* *və-rə?* *ɣdəmê-ɣdomî* *əkhó?* *thá?* *ki* *jê* *tɛ<sup>n</sup>bə*  
 name.of.plant 3SG-stalk IDEO there exist<sub>1</sub> NEGOPH FP road  
 « Il y a là des *Chenopodium album*, de hauteurs différentes. » (362-talk)

	Intransitif	Transitif
	<i>kə-mtsé?</i> « s'installer » ( <i>mtsé mtsî</i> )	<i>kə-<sup>n</sup>dzé?</i> « manger » ( <i><sup>n</sup>dzé <sup>n</sup>dzi <sup>n</sup>dzó</i> )
Non-passé simple	<i>tə-mtsé?</i> « tu t'installes » <i>mtsé-nə</i> « ils/elles s'installent »	<i>tə-<sup>n</sup>dzó?</i> « tu les manges » <i>tə-və-<sup>n</sup>dzé?</i> « ils/elles te mangent »
Aoriste	<i>tə-tə-mtsî</i> « tu t'es installé(e) » <i>tə-mtsî-nə</i> « ils/elles se sont installé(e)s »	<i>tə-tə-<sup>n</sup>dzi</i> « tu les as mangé(e)s » <i>tə-tə-və-<sup>n</sup>dzi</i> « ils/elles t'ont mangé(e) »

tableau 38 – Illustration des caractéristiques de base de l'indexation personnelle

Comme on peut le voir au tableau 38, la morphologie personnelle du zbu présente plusieurs caractéristiques typologiques qui présentent un certain intérêt :

- Mélange de préfixation et suffixation (§81) : la 2SG est marqué par le préfixe *tə-*, le 3PL par le suffixe *-nə*.
- Alignement hiérarchique et marquage inverse (§83) : pour les formes transitives où interviennent à la fois la 2SG et la 3PL, seule la marque de 2SG apparaît. En fait, selon la hiérarchie d'empathie très active dans la grammaire du zbu, le 2SG a une position plus élevée que le 3PL. L'alignement hiérarchique impose que seule la personne de position plus élevée apparaisse dans la forme conjuguée. On remarque aussi le préfixe *və-*, dont la présence distingue les cas où la personne de position plus élevée est le patient, et non pas l'agent, du verbe conjugué.
- Marquage direct lié au tiroir verbal (5.3, §89 – §91) : dans ces exemples, on constate la forme *tə-<sup>n</sup>dzó?* « tu les manges » avec le thème 3. Le thème 3 apparaît seulement dans certaines combinaisons de personnes et seulement dans les tiroirs de la série I. Il y a un autre marquage, de conditions différentes, qui apparaît aux tiroirs de la série II. Ces marquages n'apparaissent que dans les verbes transitifs et sont déclenchés par une combinaison de personne (toujours non inverse) et le tiroir.

§81 **Indexation intransitive.** Un verbe intransitif encode morphologiquement la personne de l'unique actant (S) de ce verbe. Comme dans d'autres composants de la grammaire, il y a neuf valeurs possibles de personne dans l'indexation verbale : première (1),

deuxième (2) et troisième (3) au singulier (SG), duel (DU) et pluriel (PL). Le zbu comporte aussi une personne générique (§88), qui a un statut proche d'une personne en rgyalrong zbu.

Contrairement à l'indexation transitive, les marques intransitives n'interagissent pas avec le système de temps-aspect-mode, présentant toujours les mêmes marques pour n'importe quel tiroir. Dans le tableau 39, les affixes sont présentés d'abord de manière abstraite, avec le thème verbal indiqué avec  $\Sigma$ , ensuite avec l'exemple du verbe  $kə\text{-}\eta\acute{o}?$  « être »  $\acute{\eta}o\ \eta\acute{u}$  au non-passé simple.

	SG	DU	PL		SG	DU	PL
1	$\Sigma\text{-}\eta$	$\Sigma\text{-}t\zeta\text{ə}$	$\Sigma\text{-}j\text{ə}$	1	$\eta\acute{o}\text{-}\eta?$	$\eta\acute{o}\text{-}t\zeta\text{ə}$	$\eta\acute{o}\text{-}j\text{ə}$
2	$t\text{ə}\text{-}\Sigma$	$t\text{ə}\text{-}\Sigma\text{-}^n d\zeta\text{ə}$	$t\text{ə}\text{-}\Sigma\text{-}j\text{ə}$	2	$t\text{ə}\text{-}\eta\acute{o}?$	$t\text{ə}\text{-}\eta\acute{o}\text{-}^n d\zeta\text{ə}$	$t\text{ə}\text{-}\eta\acute{o}\text{-}j\text{ə}$
3	$\Sigma$	$\Sigma\text{-}^n d\zeta\text{ə}$	$\Sigma\text{-}j\text{ə}$	3	$\eta\acute{o}?$	$\eta\acute{o}\text{-}^n d\zeta\text{ə}$	$\eta\acute{o}\text{-}j\text{ə}$

tableau 39 – Indexation des verbes intransitifs

Comme dans d'autres langues rgyalrongs, le marquage de personne du zbu présente un mélange de préfixation et de suffixation, une particularité qui remonte au proto-rgyalronguique, et probablement au proto-sino-tibétain. La deuxième personne est indiquée par le préfixe  $t\text{ə}\text{-}$ , tandis que les autres personnes, ainsi que le nombre de la deuxième personne, sont indiquées par les suffixes.

Les marques de la première personne désignent à la fois la personne et le nombre. Par contre, la deuxième et la troisième personne ont des suffixes de nombre communs :  $-\emptyset$  singulier,  $^n d\zeta\text{ə}$  duel,  $-j\text{ə}$  pluriel. La deuxième personne se distingue par un préfixe  $t\text{ə}\text{-}$ , contrairement à la troisième personne sans préfixe. Ces suffixes sont donc considérés comme exposants de nombre, et glosés « DU » et « PL », contrairement aux suffixes de la première personne, glosés « 1.SG » etc.

On constate que les marques de la première personne diffère de celles des non premières personnes par une nasalité. Cependant, au singulier, la première personne est caractérisée par la présence de cette nasalité ( $-\eta$  contrairement à  $-\emptyset$ ), tandis qu'au duel et au pluriel, la première personne se distingue par son absence ( $-t\zeta\text{ə}$  par rapport à  $^n d\zeta\text{ə}$ ,  $-j\text{ə}$  par rapport à  $-j\text{ə}$ ). Un rapport entre  $-t\zeta\text{ə}$  et  $^n d\zeta\text{ə}$ , et entre  $-j\text{ə}$  et  $-j\text{ə}$  est presque sûr, mais il est difficile de proposer des hypothèses sur sa nature.

Le suffixe  $-\eta$  de la première personne du singulier occupe une position plus intérieure que le reste des suffixes, comme on le constate avec la double suffixation (§87), et entraîne aussi une allophonie remarquable sur la qualité vocalique. Il n'est donc pas surprenant

de rencontrer des formes irrégulières avec ce suffixe. Dans le corpus actuel, on rencontre deux verbes avec une forme irrégulière à la 1SG : le verbe *kə-xwéʔ* « aller » (*xwé ʔerət/xwót*), qui, au lieu de la forme attendue <sup>†</sup>*xwéŋʔ*, présente en fait *xwóŋʔ* ou bien *xwéŋʔ*, transcrit *xwé-ŋʔ* dans cette étude. Un exemple plus marginal est *kə-séz*, *kə-sî* « savoir » (*séz/sî sîz séz*), pour lequel on trouve un troisième thème 1 *ʔsu*, uniquement au non-passé simple négatif de la 1SG : *má-su-ŋ*.

**§82 Indexation transitive : introduction.** L'indexation personnelle des verbes transitifs en zbu présente, en termes généraux, un alignement hiérarchique avec le marquage direct-inverse. Le tableau 40 illustre l'indexation personnelle de la langue dans toute sa complexité.

Il est utile de se donner plusieurs notions et dispositifs conceptuels pour comprendre ce type de système.

Pour les verbes transitifs, on adopte la convention suivante pour indiquer la personne des deux arguments nucléaires :  $x \rightarrow y$  indique la valeur  $x$  pour A et la valeur  $y$  pour O. Par exemple, 2SG  $\rightarrow$  3SG indique que la deuxième personne au singulier agit sur la troisième personne au singulier, dans des verbes conjugués tels que *tə-ntçhóʔ* « tu le/la tues ».

Dans certains cas, une forme peut n'avoir qu'une lecture : *kə-və-ntçhé-ŋ-<sup>n</sup>dzə* ne peut que signifier 2DU  $\rightarrow$  1SG « Vous deux me tuez ». En zbu, comme dans la plupart des langues rgyalronguiques, le nombre fait souvent l'objet d'un syncrétisme. Par exemple, 2SG  $\rightarrow$  3SG, 2SG  $\rightarrow$  3DU, 2SG  $\rightarrow$  3PL ont tous la même forme : *tə-ntçhóʔ* peut signifier « tu le tues » aussi bien que « tu les tues ». Par conséquent, quand on étiquette une forme avec la personne seule sans donner de nombre, il faut comprendre que la forme est valable pour n'importe quelle personne. Ainsi, la forme *tə-ntçhóʔ* est marquée comme 2SG  $\rightarrow$  3.

Aux cas de 3  $\rightarrow$  3, les verbes transitifs comportent une distinction supplémentaire : le direct/inverse. En 3SG  $\rightarrow$  3SG, par exemple, il y a une distinction entre le direct *ntçhóʔ* et l'inverse *və-ntçhéʔ*, qui peuvent tous les deux être traduits comme « il/elle le/la tue ». La forme directe indique que le référent du A est discursivement plus central ou a plus d'animité par rapport au référent du O, une distinction qui sera discutée plus en détail en 83, § – §. En empruntant une convention des américanistes, dans ces cas, je note le participant discursivement central ou animé par 3, et l'autre participant 3'. Ainsi, le direct *ntçhóʔ* est noté 3SG  $\rightarrow$  3' SG et l'inverse 3' SG  $\rightarrow$  3SG.

Les personnes peuvent être réparties en deux ensembles : d'une part les 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> personnes, parfois appelées dans la littérature SAP (*speech act participants*), et d'autre part la 3<sup>e</sup> personne.

		O <sub>1</sub>			O <sub>2</sub>			O <sub>3</sub>		
		SG	DU	PL	SG	DU	PL	SG	DU	PL
A <sub>1</sub>	SG				te- $\Sigma_1$	te- $\Sigma_1$ - <sup>n</sup> dʒæ	te- $\Sigma_1$ -ŋæ	$\Sigma_3$ -ŋ	( $\Sigma_3$ -ŋ- <sup>n</sup> dʒæ)	( $\Sigma_3$ -ŋ-ŋæ)
	DU				te- $\Sigma_2$	te- $\Sigma_2$ - <sup>n</sup> dʒæ	te- $\Sigma_2$ -ŋæ	$\Sigma_2$ -ŋ	( $\Sigma_2$ -ŋ- <sup>n</sup> dʒæ)	( $\Sigma_2$ -ŋ-ŋæ)
	PL							$\Sigma_1$ -tʒæ	$\Sigma_2$ -tʒæ	
A <sub>2</sub>	SG	ka-va- $\Sigma_1$ -ŋ ka-va- $\Sigma_2$ -ŋ	ka-va- $\Sigma_1$ -tʒæ	ka-va- $\Sigma_1$ -je ka-va- $\Sigma_2$ -je				te- $\Sigma_3$	te- $\Sigma_2$	te- $\Sigma_3$ - <sup>n</sup> dʒæ te- $\Sigma_2$ - <sup>n</sup> dʒæ
	DU	ka-va- $\Sigma_1$ -ŋ- <sup>n</sup> dʒæ ka-va- $\Sigma_2$ -ŋ- <sup>n</sup> dʒæ	ka-va- $\Sigma_1$ -tʒæ ka-va- $\Sigma_2$ -tʒæ	ka-va- $\Sigma_1$ -je ka-va- $\Sigma_2$ -je				ta- $\Sigma_1$ - <sup>n</sup> dʒæ	ta- $\Sigma_2$ - <sup>n</sup> dʒæ	ta- $\Sigma_1$ -ŋæ ta- $\Sigma_2$ -ŋæ
	PL	ka-va- $\Sigma_1$ -ŋ-ŋæ ka-va- $\Sigma_2$ -ŋ-ŋæ								
A <sub>3</sub>	SG	va- $\Sigma_1$ -ŋ va- $\Sigma_2$ -ŋ	va- $\Sigma_1$ -tʒæ	va- $\Sigma_1$ -je	ta-va- $\Sigma_1$	ta-va- $\Sigma_1$ - <sup>n</sup> dʒæ	ta-va- $\Sigma_1$ -ŋæ	$\Sigma_3$	a- $\Sigma_2$	
	DU	va- $\Sigma_1$ -ŋ- <sup>n</sup> dʒæ va- $\Sigma_2$ -ŋ- <sup>n</sup> dʒæ	va- $\Sigma_1$ -tʒæ va- $\Sigma_2$ -tʒæ	va- $\Sigma_1$ -je va- $\Sigma_2$ -je	ta-va- $\Sigma_1$	ta-va- $\Sigma_2$ - <sup>n</sup> dʒæ	ta-va- $\Sigma_2$ -ŋæ	$\Sigma_1$ -tʒæ	$\Sigma_1$ - <sup>n</sup> dʒæ	a- $\Sigma_2$ - <sup>n</sup> dʒæ
	PL	va- $\Sigma_1$ -ŋ-ŋæ va- $\Sigma_2$ -ŋ-ŋæ			ta-va- $\Sigma_1$	ta-va- $\Sigma_2$ -ŋæ	ta-va- $\Sigma_2$ -ŋæ	$\Sigma_1$ -ŋæ	a- $\Sigma_2$ -ŋæ	
					va- $\Sigma_1$	va- $\Sigma_1$	va- $\Sigma_1$			
					va- $\Sigma_2$	va- $\Sigma_2$	va- $\Sigma_2$			

Notes : La première ligne désigne la formes aux tiroirs de la série I, la second ligne les formes aux tiroirs de la série II.



Dans le cas transitif, où interviennent deux participants distincts, il est habituel de distinguer trois SCÉNARIOS : le scénario MIXTE ( $1,2 \rightarrow 3$  ou  $3 \rightarrow 1,2$ ), le scénario LOCAL ( $1,2 \rightarrow 1,2$ , c'est-à-dire  $1 \rightarrow 2$  ou  $2 \rightarrow 1$ ) et le scénario NON-LOCAL ( $3 \rightarrow 3$ ). Les scénarios, illustrés dans le tableau 41, formeront la base de la discussion des paragraphes suivants.

	O <sub>1</sub>	O <sub>2</sub>	O <sub>3</sub>
A <sub>1</sub>	scénario local		scénario mixte
A <sub>2</sub>		scénario local	scénario mixte
A <sub>3</sub>	scénario mixte		non-local

tableau 41 – Les scénarios dans l'indexation transitive

§83 **və-** : **marquage inverse**. On constate<sup>1</sup> dans le tableau 40 le préfixe *və-*, dont la présence suit un schéma régulier mais typologiquement peu commun, qui est donné ici dans le tableau 42.

		O <sub>1</sub>			O <sub>2</sub>			O <sub>3</sub>			O <sub>3</sub> '		
		SG	DU	PL	SG	DU	PL	SG	DU	PL	SG	DU	PL
A <sub>1</sub>	SG												
	DU												
	PL												
A <sub>2</sub>	SG	və-											
	DU	və-	və-	və-									
	PL	və-											
A <sub>3</sub>	SG	və-											
	DU	və-	və-	və-	və-	və-	və-						
	PL	və-											
A <sub>3</sub> '	SG												
	DU							və-	və-	və-			
	PL												

tableau 42 – Schéma de présence du préfixe *və-*

Comme on le constate dans le tableau 42, le paradigme est nettement divisé en deux parties : *və-* est présent dans la partie inférieure gauche ( $2 \rightarrow 1$ ,  $3 \rightarrow 1$ ,  $3 \rightarrow 2$ ,  $3' \rightarrow 3$ ) et absent dans la partie supérieure droite ( $1 \rightarrow 2$ ,  $1 \rightarrow 3$ ,  $2 \rightarrow 3$ ,  $3 \rightarrow 3'$ ).

1. La hiérarchie d'empathie et le marquage direct-inverse est un des sujets les plus discutés en linguistique rgyalronguïque, cf. Sun et Shi (2002); Jacques (2010a); Gong (2014); Jacques et Antonov (2014); Lai (2015), la terminologie provient notamment de Zúñiga (2006).

Pour rendre compte de cette situation, il faut introduire la notion de hiérarchie d'empathie. À travers les langues, on constate que les différents référents dans une proposition sont souvent hiérarchisés. Cette HIÉRARCHIE D'EMPATHIE<sup>2</sup> désigne intuitivement la facilité de la part du locuteur à s'identifier avec un référent dans le discours. Ainsi, on constate à travers les langues que les 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> personnes occupent une position plus élevée dans cette hiérarchie que les référents de la 3<sup>e</sup> personne. Ceci reflète le fait que le locuteur, par le fait même de son insertion dans l'acte de langage, a plus de facilité à accéder aux points de vue de lui-même et de son interlocuteur qu'à celui d'une autre entité mentionnée dans le discours. Au-dessous de cette hiérarchie partagée, le rgyalrong zbu a ses propres sous-hiérarchies : parmi les 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> personnes, 1 est plus élevé que 2 ; parmi les référents de la 3<sup>e</sup> personne, on trouve une distinction entre un 3 plus élevé et un 3' plus bas.

(83.1) La hiérarchie d'empathie en rgyalrong zbu.

$$\underbrace{1 > 2}_{1+2} \gg \underbrace{3 > 3'}_3$$

Pour l'indexation d'un verbe transitif, où interviennent A et O, on distingue entre deux CONFIGURATIONS : le direct et l'inverse. Le DIRECT désigne les cas où le A a une position supérieure à celle du O, l'inverse les cas contraires, où le O a une position supérieure à celle du A. Dans (83.2), on illustre le contraste direct-inverse dans trois scénarios.

(83.2) Quelques exemples du contraste de direct-inverse.

direct		inverse	
1SG → 2SG	<i>tə-ntçhé?</i>	2SG → 1SG	<i>kə-və-ntçhé-ŋ?</i>
	« je te tue »		« tu me tues »
2PL → 3SG	<i>tə-ntçhé-nə</i>	2PL → 3SG	<i>tə-və-ntçhé-nə</i>
	« vous le/la tuez »		« il/elle vous tue »
3SG → 3'SG	<i>ntçhó?</i>	3'SG → 3SG	<i>və-ntçhé?</i>
	« il/elle le/la tue »		« il/elle est tué·e par lui/elle »

2. La notion d'une hiérarchie parmi les référents est pour la première fois proposée par Silverstein (1976/1986), qui l'appelle la *lexical hierarchy*; pour cette raison, certains disent aussi la *hiérarchie de Silverstein*. On trouve dans la littérature aussi *empathy hierarchy* (DeLancey, 1981) et *nominal hierarchy*. Dans cette thèse, je suis la nomenclature de DeLancey, puisque la configuration observée en zbu, comme dans d'autres langues rgyalronguiques, est fortement influencée par des considérations pragmatiques, et ne saurait être réduite à des traits lexicaux.

Ainsi, *və-* peut être analysé comme une marque de la configuration inverse : on constate sa présence systématique dans les cas de l'inverse, et son absence systématique dans les cas du direct.

§84 **Scénario mixte : 1/2→3, 3→1/2.** C'est dans le marquage du scénario mixte que se dessine dans ses contours les plus nets le caractère hiérarchique et direct-inverse de l'indexation transitive du rgyalrong zbu. On commence par le tableau 43, où on ignore le marquage direct, et restreint la troisième personne au singulier.

	O 1SG	O 1DU	O 1PL	O 2SG	O 2DU	O 2PL	O 3SG
A 1SG							→ Σ-ŋ
A 1DU							→ Σ-tɕə
A 1PL							→ Σ-jə
A 2SG							→ tə-Σ
A 2DU							→ tə-Σ- <sup>n</sup> dzə
A 2PL							→ tə-Σ-jə
A 3SG	və-Σ-ŋ	və-Σ-tɕə	və-Σ-jə	tə-və-Σ	tə-və-Σ- <sup>n</sup> dzə	tə-və-Σ-jə	Σ / və-Σ

cf. le paradigme intransitif:

1SG	1DU	1PL	2SG	2DU	2PL	3SG
Σ-ŋ	Σ-tɕə	Σ-jə	tə-Σ	tə-Σ- <sup>n</sup> dzə	tə-Σ-jə	Σ

tableau 43 – Symétrie entre le direct et l'inverse au scénario non local

On constate une symétrie entre les formes  $x \rightarrow 3SG$  et les formes  $3SG \rightarrow x$ , soit  $x$  1<sup>re</sup> ou 2<sup>e</sup> personne. Toutes les deux configurations sont exprimées par une combinaison d'affixes identiques à la forme intransitive de  $x$ , avec la différence que  $3SG \rightarrow x$  comporte la marque inverse *və-* en plus.

Pour apercevoir clairement le caractère hiérarchique du marquage transitif du zbu, on examine le cas des formes de  $2 \rightarrow 3$  et  $3 \rightarrow 2$ , à tous les nombres.

(84.1)  $2 \rightarrow 3$  : alignement « accusatif » ( $A \simeq S$ ).

	O 3SG	O 3DU	O 3PL
A 2SG	tə-Σ		
A 2DU	tə-Σ- <sup>n</sup> dzə		
A 2PL	tə-Σ-jə		

cf. intr. :

2SG	tə-Σ
2DU	tə-Σ- <sup>n</sup> dzə
2PL	tə-Σ-jə

cf. le paradigme intransitif:

3SG	3DU	3PL
Σ	Σ- <sup>n</sup> dzə	Σ-jə

(84.2) 3→2 : alignement « ergatif » (O≈S).

	O 2SG	O 2DU	O 2PL	<i>cf. intr. :</i>	
A 3SG	tə-və-Σ	tə-və-Σ- <sup>n</sup> dzə	tə-və-Σ-ɲə	3SG	Σ
A 3DU				3DU	Σ- <sup>n</sup> dzə
A 3PL				3PL	Σ-ɲə

*cf. le paradigme intransitif :*

2SG	2DU	2PL
tə-Σ	tə-Σ- <sup>n</sup> dzə	tə-Σ-ɲə

Il est utile de présenter les données ici en tenant compte du point de vue de l'alignement. Sans entrer dans le problème de la définition de ce terme, on peut entendre l'alignement comme une similitude de comportement entre un des deux actants du verbe transitif (A et O) avec le seul argument (S) du verbe intransitif. On parle d'alignement accusatif si le A est similaire au S, ergatif si le O est similaire au S.

Comme discuté dans §81, le marquage des deuxième et troisième personnes partage les mêmes marques de personne : ∅ au singulier, -<sup>n</sup>dzə au duel et -ɲə au pluriel. Or, on ne trouve qu'une seule position, la position +3, pour exprimer le nombre; ainsi, les deux arguments nucléaires, A et O, sont en concurrence pour la position. Lequel gagne? Pour les cas de 2→3 (84.1), le marquage de nombre de la forme verbale reflète celui de l'A, dans un modèle semblable à l'alignement accusatif. Par contre, pour les cas de 3→2 (84.2), le marquage de nombre reflète le nombre de O, dans un modèle de l'alignement ergatif. On comprend que, pour 2→3 et 3→2, ce qui influence le marquage ne soit pas le rôle syntaxique, mais la personne du référent. C'est toujours le nombre de la deuxième personne qui est marqué, peu importe si la deuxième personne est A ou O. On appelle ce cas l'alignement HIÉRARCHIQUE.

On examine après cela les formes de 1→3 et 3→1, qui présentent plus de complexité.

(84.3) 1→3 : alignement « accusatif » (A≈S)

	O 3SG	O 3DU	O 3PL	<i>cf. intr. :</i>	
A 1SG	Σ-ɲ	(Σ-ɲ- <sup>n</sup> dzə)	(Σ-ɲ-ɲə)	1SG	Σ-ɲ
A 1DU	Σ-tçə			1DU	Σ-tçə
A 1PL	Σ-jə			1PL	Σ-jə

*cf. le paradigme intransitif :*

3SG	3DU	3PL
Σ	Σ- <sup>n</sup> dzə	Σ-ɲə

(84.4)  $3 \rightarrow 1$  : alignement « ergatif » ( $O \simeq S$ ).

	O 1SG	O 1DU	O 1PL	<i>cf. intr. :</i>	
A 3SG	$v\theta\text{-}\Sigma\text{-}\eta$			3SG	$\Sigma$
A 3DU	$v\theta\text{-}\Sigma\text{-}\eta(-^ndz\theta)$	$v\theta\text{-}\Sigma\text{-}t\zeta\theta$	$v\theta\text{-}\Sigma\text{-}j\theta$	3DU	$\Sigma\text{-}^ndz\theta$
A 3PL	$v\theta\text{-}\Sigma\text{-}\eta(-j\theta)$			3PL	$\Sigma\text{-}j\theta$

*cf. le paradigme intransitif :*

1SG	1DU	1PL
$\Sigma\text{-}\eta$	$\Sigma\text{-}t\zeta\theta$	$\Sigma\text{-}j\theta$

La première personne présente un syncrétisme morphologique entre la personne proprement dite et le nombre : 1SG  $-\eta$ , 1DU  $-t\zeta\theta$ , 1PL  $-j\theta$ . Pour le cas du duel ou du pluriel, on constate le même comportement que pour la deuxième personne, à savoir un alignement complètement hiérarchique, où seuls la personne et le nombre de la première personne sont visible. En revanche, la première personne singulière affiche non seulement le suffixe 1SG  $-\eta$ , mais aussi optionnellement un deuxième suffixe indexant le nombre du O. Ce phénomène curieux sera discuté au paragraphe §87.

§85 **Scénario non local :  $3 \rightarrow 3$ .** Au scénario non local, où le A comme le O sont tous à la troisième personne, on trouve une série de formes directes à côté d'une série de formes inverses. Comme précisé dans §82, il est utile de distinguer ici, suivant l'usage américaniste (cf. Mithun, 1999, 76–68), une troisième personne proximative ( $3$ ) et une troisième personne obviative ( $3'$ ); on a donc une série  $3 \rightarrow 3'$  et  $3' \rightarrow 3$ .

(85.1) Les marques de personne du scénario non local, configuration directe :  $3 \rightarrow 3'$ .

	O 3' SG	O 3' DU	O 3' PL	<i>cf. intr. :</i>	
A 3SG	$\Sigma$			3SG	$\Sigma$
A 3DU	$\Sigma\text{-}^ndz\theta$			3DU	$\Sigma\text{-}^ndz\theta$
A 3PL	$\Sigma\text{-}j\theta$			3PL	$\Sigma\text{-}j\theta$

*cf. le paradigme intransitif :*

3SG	3DU	3PL
$\Sigma$	$\Sigma\text{-}^ndz\theta$	$\Sigma\text{-}j\theta$

(85.2) Les marques de personne du scénario non local, configuration inverse :  $3' \rightarrow 3$ .

	O 3SG	O 3DU	O 3PL	<i>cf. intr. :</i>	
A 3' SG	və-Σ	və-Σ- <sup>n</sup> dzə	və-Σ-ɲə	3SG	Σ
A 3' DU				3DU	Σ- <sup>n</sup> dzə
A 3' PL				3PL	Σ-ɲə

*cf. le paradigme intransitif :*

3SG	3DU	3PL
Σ	Σ- <sup>n</sup> dzə	Σ-ɲə

On voit ici le caractère hiérarchique du marquage sous l'analyse proximative-obviative : l'argument proximatif se trouve toujours indexé sur le verbe, peu importe s'il est A ou O.

Il reste le problème du choix entre la troisième personne proximative et obviative dans une proposition. Autrement dit, si le A et le O sont tous les deux troisième personne, quand un locuteur utilise-t-il une forme verbale directe, et quand utilise-t-il une forme inverse ?

La première généralisation est celle de l'animéité. Comme on le voit dans cette paire d'exemples, la troisième personne proximative est strictement associée avec un être animé, capable d'initier une action de sa propre volonté.

(85.3) *tʂeɕi skwətsé? kə tə-və-xsəy ki*  
 Bkra·shis stone ERG PST.PFV-INV-hit<sub>2</sub> NEGOPH  
 « Une pierre a frappé Bkra·shis. » (elic !!)

(85.4) *\*skwətsé? kə tʂeɕi t-ə-xsəy ki*  
 stone ERG Bkra·shis PST.PFV-DIR-hit<sub>2</sub> NEGOPH  
*Sens voulu :* « Une pierre a frappé Bkra·shis. »  
 (La locutrice interrogée a remarqué que ceci impliquerait que la pierre a *voulu d'elle-même* frapper Bkra·shis. (elic !!))

Si le A et le O sont tous les deux inanimés, je ne trouve que des exemples de la configuration directe dans le corpus. Il est probable que ce n'est qu'une tendance, puisque le japhug connaît bien des inverses dans cet environnement (Jacques, 2018).

(85.5) *və-βér və-xsəy?*  
 3SG-side və-hit<sub>2</sub>  
 « (L'eau) frappe (les aubes). » (elic !!)

(85.6) *qəldə ví? ki v-χché? ki*  
 wind come<sub>2</sub>.PST.PFV NEGOPH DIR-bring<sub>2</sub> NEGOPH  
 « Le vent est venu et a emporté (le portrait de sa femme). »  
 (223-birdskin)

La question reste à voir s'il existe une sous-hiérarchie entre les animés humains et les animés non humains. Le corpus dans son état actuel comporte trop peu de données pour qu'on puisse décider dans un sens ou dans l'autre, étant donné que dans la majorité d'endroits où les animaux apparaissent, ils figurent dans des histoires traditionnelles comme des acteurs anthropomorphisés. Dans (85.7), l'abeille qui a failli être tuée était une déléguée envoyée par les *nāgas*.

- (85.7) *ʎjé? jə-nə-və-ntçhî nəŋû nə*  
 bee PROSP-PST.PFV-INV-kill<sub>2</sub> LCERT CONJ  
 « (L'aînée) a failli tuer l'abeille. » (225-sisters)

Quand tous les deux arguments sont animés, le facteur le plus important est la thématité (*topicality*) des référents. Le thème est préférablement encodé dans la position proximative, et l'autre actant non thématique dans la position obviative. Dans le passage suivant, on observe comment le choix du direct et de l'inverse varie suivant le point de vue.

- (85.8) *ənə əj? ... tərməskə jə-spór scapâ t-ə-tçhêt ki*  
 CONJ he whatd'yecallit 3PL-LOC sword PST.PFV-DIR-draw<sub>2</sub> NEGOPH

*tələlét t-é-vzi ki ənə*  
 fighting PST.PFV-DIR-do<sub>2</sub> NEGOPH CONJ

*ənə əj-kho ənə nə-və-ntçhî jê*  
 CONJ this-LOC CONJ PST.PFV-INV-kill<sub>2</sub> FP

configuration directe :

*n-ə-ntçhî-jə ənə n-ə-ntçhî-jə ki ənə*  
 PST.PFV-DIR-kill<sub>2</sub>-PL CONJ PST.PFV-DIR-kill<sub>2</sub>-PL NEGOPH CONJ

*və-vé? tçhəŋlé? n-ə-vərît-jə ki*  
 3SG-below courtyard PST.PFV-DIR-throw<sub>2</sub>-PL NEGOPH

*və-mê ré? t-ə-xçîr-jə ki*  
 3SG-foot PL PST.PFV-DIR-bind<sub>2</sub>-PL NEGOPH

*ənə vəjé? əj-kho nə-və-ntçhî ŋó?*  
 CONJ this-LOC CONJ PST.PFV-INV-kill<sub>2</sub> be<sub>1</sub>

« (Monsieur Nor·bu) a tiré son épée vers eux (les soldats) et commencé a combattre. Ils l'ont tué sur place. Ils l'ont tué. Ils l'ont jeté dans la cour; ils ont attaché ses jambes. Il a été tué sur place. » (402-interview)

Dans ce passage, il y a deux protagonistes : « lui » (Monsieur Nor·bu) et « eux » (les soldats). Continuant une histoire sur Monsieur Nor·bu, le narrateur a raconté ce qu'il a fait, pour ensuite décrire le résultat, du point de vue de Monsieur Nor·bu, de ses actions : sa mort. Ainsi, la première fois où la mort de Monsieur Nor·bu est annoncée, c'est l'inverse qui est utilisé, parce que le patient, à savoir Monsieur Nor·bu, est ici le thème.

Le narrateur a changé ensuite vers la perspective des soldats, pour décrire l'action précise durant la mise à mort et postérieurement à celle-ci. Ici, toutes les formes verbales sont au direct, parce que le patient n'est plus le thème. Après la description, le narrateur donne un résumé de ce qui s'est passé, encore une fois en inverse, de la perspective de Monsieur Nor·bu.

§86 **Scénario local : 1→2, 2→1.** Le scénario local se distingue des scénarios mixte et non-local par une déviation forte de la norme de l'alignement hiérarchique.

On commence par examiner les configurations personnelles de 2→1, qui présentent un alignement global qui privilégie le 1 O sur le 2 A.

(86.1) Les marques de personne du scénario local 2→1.

	O 1SG	O 1DU	O 1PL	<i>cf. intr. :</i>	
A 2SG	$kə-və-Σ-ŋ$			2SG	$tə-Σ$
A 2DU	$kə-və-Σ-ŋ(-^ndzə)$	$kə-və-Σ-tçə$	$kə-və-Σ-jə$	2DU	$tə-Σ-^ndzə$
A 2PL	$kə-və-Σ-ŋ(-jə)$			2PL	$tə-Σ-jə$

*cf. le paradigme intransitif:*

1SG	1DU	1PL
$Σ-ŋ$	$Σ-tçə$	$Σ-jə$

Note : certains locuteurs jeunes utilisent  $tə-$  au lieu de  $kə-$ .

Cet alignement qui privilégie globalement le O de première personne plutôt que le A de deuxième personne est compliqué par deux facteurs. L'un est la double suffixation, qui sera discutée plus loin (§87). On note aussi le préfixe  $kə-$  glosé « 2→1 » dans cette étude. L'alternance chez les locuteurs jeunes vers  $tə-$  et la suppression à l'impératif partagée avec



$tə-$  (§103) sont parmi les données qui suggèrent une alliance intime entre ce préfixe et le préfixe  $tə-$  qui désigne la deuxième personne tout court. Ainsi, quand la position morphologique est disponible à la deuxième personne, celle-ci s'est laissé apparaître, quoique sous une forme différente.

On note aussi une similitude globale avec celles de  $3 \rightarrow 1$ . On remarque notamment le marquage de nombre dominé par celui du O, la présence du préfixe de l'inverse  $və-$ , ainsi qu'une double suffixation facultative.

Le marquage de personne de  $1 \rightarrow 2$  est le plus particulier dans le paradigme transitif. Du point de vue de l'alignement, on trouve le 2 O privilégié sur le 1 A.

(86.2) Les marques de personne du scénario local  $1 \rightarrow 2$ .

	O 2SG	O 2DU	O 2PL
A 1SG			
A 1DU	$tə-\Sigma$	$tə-\Sigma^{-n}dzə$	$tə-\Sigma-jə$
A 1PL			

*cf. le paradigme intransitif:*

2SG	2DU	2PL
$tə-\Sigma$	$tə-\Sigma^{-n}dzə$	$tə-\Sigma-jə$

<i>cf. intr. :</i>	
1SG	$\Sigma-\eta$
1DU	$\Sigma-tə$
1PL	$\Sigma-jə$

L'alignement qui privilégie le O de deuxième personne sur le A de première personne est net dans ce cas. On trouve une absence du suffixe  $-jə$  qui ne peut être réduite à un effet positionnel, comme la double suffixation démontre que  $-jə$  occupe un autre position morphologique. En revanche, le préfixe  $tə-$  «  $1 \rightarrow 2$  » contient le préfixe  $tə-$ , quoiqu'une comparaison avec le japhug et le tshobdun ne permette d'identifier la seconde partie  $və-$  avec aucun autre préfixe  $və-$  dans la langue.

Ainsi, on trouve que dans  $2 \rightarrow 1$ , 1 O est privilégié par rapport à 2 A, de manière mélangée, et que dans  $1 \rightarrow 2$ , 2 O est privilégié par rapport à 1 A. Ainsi, tandis que l'alignement est hiérarchique dans les scénarios mixtes et non locaux, l'alignement est de nature ergative dans le scénario local.

§87 **Double suffixation.** La double suffixation attestée aux cas de  $1SG \rightarrow 3$ , de  $3 \rightarrow 1SG$  et de  $2 \rightarrow 1SG$  pose beaucoup de problèmes en analyse synchronique concernant la notion de l'alignement hiérarchique. Ce phénomène est partagé par le tshobdun (Sun et Shi, 2002) et le japhug (Jacques, 2010a).

Dans un article antérieur (Gong, 2014), j'avais indiqué que la double suffixation est obligatoire pour la configuration inverse et optionnelle pour la configuration directe.

Maintenant, avec un corpus élargi, je trouve des cas occasionnels de 3→1SG sans le double marquage (87.1) à côté de la majorité de cas avec (87.2).

(87.1) – <sup>n</sup>bóm? mɐ-tə-və-nɐbrí?  
 hundred.thousand.verses.of.the.Prajñāpāramitāsūtra NEG-2-INV-mock<sub>1</sub>

– < kǎiwánxiào > mɐ-və-nɐbrí-ŋ? <sup>n</sup>dê mŋé-ri kúrǎ? varú?  
 you.joke! NEG-INV-mock<sub>1</sub>-1SG CONJ five-hundred more need<sub>1</sub>  
 nəŋú jê  
 LCERT FP

« – Mais vraiment, ils vont se moquer de toi (si tu achètes un vélo). – Tu rigoles!  
 Ils ne vont pas se moquer de moi; (un vélo,) ça coûte plus que cinq cent yuan! »  
 (talk-20101225)

(87.2) ɐ-sɐ<sup>n</sup>gɛ? nɐ-vzí-ŋə ənə zgwɐr-vé? ɕɐ-vé-χche-ŋ-ŋə  
 1SG-feast PST.STAT-do<sub>2</sub>-PL CONJ tent-below PST.PFV :UPSTR-INV-bring<sub>2</sub>-1SG-PL  
 « (Les Khrochuvais) faisaient une fête pour moi et m'ont conduit dans leur  
 tente. » (215-war)

En revanche, pour le cas du 1SG→3, le double marquage est accepté par les locuteurs mais inexistant dans le corpus, une inexistence sans doute due à la taille modeste du corpus. L'asymétrie est claire : quoique le double marquage soit optionnel dans les deux cas, il est presque inexistant pour la configuration inverse 1SG→3, mais presque obligatoire pour 3→1SG. La raison de cette asymétrie est probablement pragmatique : dans le cas inverse, il y a toujours un certain degré de topicalité.

Pour 2→1SG, le double marquage est préféré dans l'élicitation, ce qui peut être expliqué par la saillance pragmatique de la deuxième personne par rapport à la troisième : dans les langues qui contiennent des formes passives canoniques, il est peu commun de dire « j'ai été frappé » si le locuteur est frappé par son interlocuteur.

§88 **Personne générique.** Le rgyalrong zbu, comme d'autres langues rgyalrongs, possède, outre les personnes ordinaires, une personne générique, avec son propre préfixe possessif tə- (§47) et son propre pronom personnel təjé?. Comme c'est le cas en tshobdun (Sun, 2014) et en japhug (Jacques, 2018), cette personne générique déclenche une morphologie d'indexation spécifique sur le verbe.

Dans les verbes transitifs, la personne générique n'interagit qu'avec la troisième personne. Ainsi, on trouve au final trois catégories morphologiques possibles : générique S,

générique→3 et 3→générique. En zbu de Rgyaltsu, comme illustré au tableau 44, l'intransitif générique S et générique→3 sont marqués par le préfixe *kə-*, tandis que le cas du 3→générique est marqué par le préfixe *kəvə-*.

	zbu	japhug	tshobdun
GENER S	<i>kə-</i> , <i>sə-</i> (copule)	<i>kɯ-</i>	<i>kə-</i> (volitionnel), <i>kə-</i> , <i>sə-</i> (copule)
GENER→3	<i>kə-</i>	<i>wɣ-</i>	<i>kə-</i> (volitionnel), <i>kə-</i>
3→GENER	<i>kəvə-</i>	<i>kɯ-</i>	<i>k-o-</i>

tableau 44 – Marquage générique en zbu de Rgyaltsu et d'autres langues du groupe rgyalrong supérieur

Les marques de la personne générique ressemblent aux marques actives dans la nominalisation (5.7, §116 – §119). Cependant, les formes génériques relèvent d'une formation synchroniquement distincte, où notamment l'irréel est admis, au contraire de la nominalisation. La plupart des préfixes verbaux, sauf celui de l'interrogatif, sont possibles avec le générique. Les formes génériques sont compatibles avec tous les tiroirs verbaux dans la langue, sauf l'impératif et le prohibitif. Les tiroirs de la série I ont des formes génériques à thème 1; les tiroirs de la série I ont des formes génériques à thème 2. Aucun marquage directe n'est ajouté, notamment le thème 3.

Le système du zbu revêt un alignement accusatif: GENER→3 reçoit le même marquage que la personne générique en tant que S. Le tshobdun, selon Sun (2014), distingue entre un générique volitionnel, marqué par *kə-*, et un générique non volitionnel, marqué par *kə-*. Aucune distinction de cette sorte ne semble exister en zbu. Dans l'exemple (88.1), on a peu de contrôle sur sa position dans la hiérarchie de pouvoir dans un royaume, cependant, la marque utilisée reste *kə-*. Cette non-distinction est surprenante, étant donné que la marque *kə-*, utilisée en japhug (*kɯ-*, pour tout S générique, et en tshobdun, pour un S non volontaire), n'est pas utilisée en zbu. Ce point mérite une enquête future plus approfondie.

(88.1) *vəχpî əj? vɛ-fsə? ŋó?*  
for.example this IPFV-be.like.this<sub>1</sub> be<sub>1</sub>

*tɛró? v-nɛ-kə-xtɕhə? tə-thón? v-nɛ-xtɕhə? və-túz ənə ənə*  
lord IRR-STAT-GENER-little<sub>1</sub> GENER-power IRR-STAT-little<sub>1</sub> 3SG-time CONJ CONJ  
*tə-kutɛ̃ və-thón? kə-xtí? kə ənə kəvə-səkhəm ŋó?*  
GENER-top 3SG-power NMLZ.S-big<sub>1</sub> ERG CONJ 3→GENER.rob<sub>1</sub> be<sub>1</sub>

« Supposons que l'on est dans une telle situation : si tu es un petit seigneur, si ton pouvoir n'est pas grand, alors quelqu'un qui a plus de pouvoir que toi peut te

dérober. »

(401-interview)

L'exemple (88.1) illustre aussi le premier usage de la personne générique en zbu de Rgyaltsu : pour parler d'un cas de figure général, où une personne est introduite dans la situation comme une variable *x*, cette variable *x* est désignée par le pronom *təjé?* et indexée avec le marquage verbal générique.

Un usage plus fréquent est celui de la première personne singulière, un usage partagé par le tshobdun (Sun, 2014, 241–243). Par contraste avec le français parlé, où « on » désigne « nous », *təjé?* en zbu peut n'être qu'une variante libre de *ŋé?* « je ». Il est difficile de trouver une différence sémantique entre l'usage de la personne générique et de la première personne morphologique pour désigner le locuteur lui-même. L'usage du générique peut être parfois interprété comme une expérience personnelle mais pourtant généralisable vers un groupe plus large (88.2), mais à de nombreuses occasions (88.3), il relève d'une expérience strictement personnelle.

(88.2) *vəjəré? ʰbrâ va-nurʰbrâ-ŋə*  
they horse IPFV-ride<sub>1</sub>-PL

*təjé? tətʂú? və-kə-nə-fkôr*  
GENER grains IPFV-GENER→3-AUT-carry.on.back<sub>1</sub>

« Eux, ils voyageaient à cheval ; et moi, je portais moi-même la nourriture. »

(426-interview)

(88.3) *ʰbóm? tə-têʁ*  
hundred.thousand.verses.of.the.Prajñāpāramitāsūtra GENER-top  
*nə-nə-χó? jə vərcêj kə-tçhó?*  
PST.STAT-AUT-good<sub>2</sub> TOP SURPRISE NMLZ.S-poor<sub>1</sub>

*kárdov tçéle kə-lnêʁ jə ɛnə kəvə-ʰbó? mə-nə-tçhûz*  
une chose une-petit TOP CONJ 3→GENER-donner<sub>1</sub> NEG-PST.STAT-habituel  
*ŋó?*  
être<sub>1</sub>

*khále nu-kuvu-mtá? jə anə éwu kəldzê vé-tshə éj?*  
once IPFV.STAT-3→GENER-see<sub>1</sub> TOP CONJ grandpa.VOC once IPFV-say<sub>1</sub> this  
*ká<sup>n</sup>de ɛnə*  
except CONJ

« Mais c'est vrai qu'il était gentil avec moi. Bon, en ce qui concerne les cadeaux, c'est vrai qu'il ne m'a rien offert, même pas un tout petit objet. Chaque fois qu'il me voyait, il disait toujours "Papi!" Sauf ça... » (362-talk)

Avec les copules, comme en tshobdun (Sun, 2014, 238), le zbu de Rgyalstu utilise le préfixe *sə-* :

(88.4) *səfsîz-fsɛ<sup>n</sup>dɛ-vəkór<sup>n</sup>bju* *sə-rcé?* *ê*  
 tomorrow-the.day.after.tomorrow-person.of GENER.S-be.AFFIRMATION FP  
 « Je suis quelqu'un (qui meurt) demain ou après-demain. » (362-talk)

Finalement, je note que pour les verbes avec un expérienceur, la dérivation dé-expérienceur *sə-* ~ *sɛɣ-*, qui fabrique formellement un impersonnel, peut rentrer en accord avec la personne générique.

(88.5) *<máozhǔxí> və- <zhèncé> nɛ-nəfsá?* *ŋó? sô nâŋ kə*  
 Chairman.Mao 3SG-policies PST.STAT-like.this<sub>2</sub> be<sub>1</sub> or inside ERG  
*və-kə <nə> və-sát<sup>3</sup>* *ŋó? <sup>n</sup>de tǎjé? té? sax-tshá?*  
 IPFV-3 → GENER<AUT>-do.thus<sub>1</sub> be<sub>1</sub> CONJ GENER what DEEXP-understand<sub>1</sub>  
 « S'il s'agit bien des politiques conçues par le président Mao lui-même, ou si c'est les autorités locales qui m'ont fait ça, que comprends-je là-dessus? » (426-interview)

### 5.3 Marquage direct

§89 **Marquage direct.** Comme on l'a vu précédemment dans le tableau 40, on constate l'existence d'une interaction complexe entre l'indexation personnelle et le tiroir qui indique la configuration temps-aspect-mode.

Comme on peut le voir dans le tableau 45, pour le paradigme verbal dans les deux tiroirs, il y a deux ensembles de marquages. Cependant, la situation en zbu est loin d'être un système véritablement scindé, comme dans les langues telles que le géorgien (Šanidze, 1980; Gérardin, 2016), où différents tiroirs font intervenir des alignements totalement différents. Par contre, en rgyalrong zbu, l'indexation personnelle dans les verbes transitifs peut être partagée en deux composants : un premier, l'indexation personnelle proprement

3. On remarque qu'ici le préfixe autif semble être inséré infixalement entre les deux composants du préfixe de la personne générique. Ce point mérite une étude plus approfondie. On note qu'en japhug, le préfixe spontané-autobénéfactif, qui correspond à l'autif en zbu, affiche une prédominance des propriétés infixantes (Jacques, 2015b).

dite, discuté dans la section 5.2, §81 – §88, et un deuxième, que j'appelle le MARQUAGE DIRECT.

Les tiroirs de la langue peuvent être classifiés en trois séries : la série I, la série II et la série en A-. Seules les deux premières séries affichent le marquage direct : la série I, où le verbe apparaît avec le thème 1 ou 3, et la série II, où le verbe apparaît avec le thème 2.

Dans le tableau 45, on compare les paradigmes singuliers du non-passé simple et de l'aoriste du verbe *ka-vât* (*vât vûtt vó\**) « amener, apporter ». Le non-passé simple est un tiroir de la série I qui ne prend pas de préfixes additionnels ; l'aoriste est un tiroir de la série II, et peut exceptionnellement ne pas prendre de préfixes additionnels pour les verbes de déplacement tels que « amener ». Ce verbe est donc idéal pour illustrer la portée à la fois importante et limitée du marquage direct.

	O 1SG	O 2SG	O 3SG		O 1SG	O 2SG	O 3SG
A 1SG		<i>ta-vât</i>	<i>vó-ŋ?</i>			<i>ta-vûtt</i>	<i>vûtt-ŋ</i>
A 2SG	<i>ku-vuu-vât-ŋ</i>		<i>tə-vó?</i>		<i>ku-vuu-vûtt-ŋ</i>		<i>tu-vûtt</i>
A 3SG	<i>vuu-vât-ŋ</i>	<i>tuu-vuu-vât</i>	<i>vó?</i>		<i>vuu-vûtt-ŋ</i>	<i>tuu-vuu-vûtt</i>	<i>a-vûtt</i>
		3SG' > 3SG	<i>vuu-vât</i>			3SG' > 3SG	<i>vuu-vûtt</i>

Non-passé simple  
Tiroir de la série I  
Marq. trans. : Thème 3 *vó\**

Aoriste  
Tiroir de la série II  
Marq. trans. : Préfixe *v-*

tableau 45 – Marquage direct de *ka-vât* « amener, apporter »

Comme on peut le voir dans le tableau 45, il y a un marquage partagé par les tiroirs de la série I et les tiroirs de la série II. Pour le cas singulier illustré ici, ce marquage partagé consiste en les affixes *-ŋ*, *tə-*, *və-*, *kə-* et *tə-*. La présence et l'absence de ses affixes donne déjà toute l'information que contient la forme verbale sur la personne des participants dans le verbe. Le marquage direct, défini comme les matériels morphologiques différents dans les deux tiroirs, est sémantiquement redondant.

- Entre *ta-vât* « je t'amène » et *ta-vûtt* « je t'ai amené », le schéma affixal partagé est *tə-V*. Aucune autre case dans le paradigme n'a cette forme, de sorte que *tə-V* marque la personne sans ambiguïté.
- Entre *tə-vó?* « tu l'amènes » et *tuu-vûtt* « tu l'as amené », le schéma affixal partagé est *tə-V*, qui suffit par lui-même à indiquer la personne. Le choix du thème 3 *vó\** au lieu du thème 1 *vât* est une forme du marquage transitif, mais ne donne aucune information qui ne soit pas déjà dans le schéma partagé *tə-V*.
- Entre *vó?* « il/elle l'amène » et *a-vûtt* « il/elle l'a amené-e », le schéma affixal partagé est *V*. Dans ce cas, tous les deux tiroirs font intervenir un marquage transitif différent : le choix

du thème 3 *vó* au non-passé simple, le préfixe *v-* à l'aoriste. Aucun de ces phénomènes n'a une valeur sémantique que ne contienne pas le schéma affixal partagé.

§90 **Série I: thème 3 et -z.** Les tiroirs de la série I choisissent le thème 1 pour les verbes intransitifs. Pour les verbes transitifs, le thème 1 apparaît dans la plupart des configurations de personne, et le thème 3 apparaît lorsque le A est singulier, le O est la troisième personne et la configuration est directe, autrement dit, dans les cas de 1SG→3, 2SG→3 ainsi que 3SG→3'. Le choix du thème 1 ou du thème 3 est illustré au tableau 46.

		O <sub>1</sub>			O <sub>2</sub>			O <sub>3</sub>			O <sub>3</sub> '		
		SG	DU	PL	SG	DU	PL	SG	DU	PL	SG	DU	PL
A <sub>1</sub>	SG				Σ <sub>1</sub>	Σ <sub>1</sub>	Σ <sub>1</sub>	Σ <sub>3</sub>					
	DU							Σ <sub>1</sub>					
	PL							Σ <sub>1</sub>					
A <sub>2</sub>	SG	Σ <sub>1</sub>	Σ <sub>1</sub>	Σ <sub>1</sub>				Σ <sub>3</sub>					
	DU	Σ <sub>1</sub>						Σ <sub>1</sub>					
	PL	Σ <sub>1</sub>						Σ <sub>1</sub>					
A <sub>3</sub>	SG	Σ <sub>1</sub>	Σ <sub>1</sub>	Σ <sub>1</sub>	Σ <sub>1</sub>	Σ <sub>1</sub>	Σ <sub>1</sub>				Σ <sub>3</sub>		
	DU	Σ <sub>1</sub>									Σ <sub>1</sub>		
	PL	Σ <sub>1</sub>									Σ <sub>1</sub>		
A <sub>3</sub> '	SG							Σ <sub>1</sub>	Σ <sub>1</sub>	Σ <sub>1</sub>			
	DU												
	PL												

tableau 46 – Choix du thème pour les tiroirs de la Série I

Quand le thème 3 se termine dans une syllabe ouverte, pour certains verbes, on observe un suffixe *-z*. Ce suffixe, comme illustré au tableau 47, est obligatoire dans les cas de 2SG→3 et 3SG→3', mais optionnel (interdit pour certains) pour 1SG→3.

		O1			O2			O3			O3'					
		SG	DU	PL	SG	DU	PL	SG	DU	PL	SG	DU	PL			
A1	SG							(-z)								
	DU															
	PL															
A2	SG							-z								
	DU															
	PL															
A3	SG										-z					
	DU															
	PL															
A3'	SG															
	DU															
	PL															

tableau 47 – Distribution du suffixe -z pour les verbes à syllabe ouverte aux tiroirs de la Série I

Ainsi, les thèmes 3, quand ils se terminent dans une syllabe ouverte, ont une distinction lexicale par rapport à -z. Un thème 3 à syllabe ouverte est soit FORT, marqué dans cette étude par un astérisque, soit FAIBLE, marqué dans cette étude par -z. Un thème 3 fort ne laisse apparaître le suffixe -z dans aucune occasion, tandis qu'un thème 3 faible affiche la distribution illustrée au tableau 47. La distinction entre un thème 3 faible et un thème 3 fort est illustré en (90.1).

(90.1) Différence entre un thème 3 fort et un thème 3 faible.

<p>faible (<math>\Sigma_3\text{-z}</math>)</p> <p><i>kə-fsé?</i> (<i>fsé fsî fsé-z</i>)</p> <p>« enduire, aiguïser » UP</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>O 1SG</th> <th>O 2SG</th> <th>O 3SG</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A 1SG</td> <td style="background-color: #cccccc;"></td> <td><i>tə-fsé?</i></td> <td><i>fsé-ŋ?</i> ~ <i>fsé-z-ŋ</i></td> </tr> <tr> <td>A 2SG</td> <td><i>kə-və-fsé-ŋ?</i></td> <td style="background-color: #cccccc;"></td> <td><i>tə-fsé-z</i></td> </tr> <tr> <td>A 3SG</td> <td><i>və-fsé-ŋ?</i></td> <td><i>tə-və-fsé?</i></td> <td><i>fsé-z</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td colspan="2" style="text-align: center;"><math>3' \rightarrow 3\text{SG} :</math></td> <td><i>və-fsé?</i></td> </tr> </tbody> </table>		O 1SG	O 2SG	O 3SG	A 1SG		<i>tə-fsé?</i>	<i>fsé-ŋ?</i> ~ <i>fsé-z-ŋ</i>	A 2SG	<i>kə-və-fsé-ŋ?</i>		<i>tə-fsé-z</i>	A 3SG	<i>və-fsé-ŋ?</i>	<i>tə-və-fsé?</i>	<i>fsé-z</i>		$3' \rightarrow 3\text{SG} :$		<i>və-fsé?</i>	<p>fort (<math>\Sigma_3^*</math>)</p> <p><i>kə-nəfsî</i> (<i>nəfsî 'nəfse nəfsé*</i>)</p> <p>« connaître » UP</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>O 1SG</th> <th>O 2SG</th> <th>O 3SG</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A 1SG</td> <td style="background-color: #cccccc;"></td> <td><i>tə-nəfsî</i></td> <td><i>nəfsé-ŋ?</i></td> </tr> <tr> <td>A 2SG</td> <td><i>kə-və-nəfsî-ŋ</i></td> <td style="background-color: #cccccc;"></td> <td><i>tə-nəfsé?</i></td> </tr> <tr> <td>A 3SG</td> <td><i>və-nəfsî-ŋ</i></td> <td><i>tə-və-nəfsî</i></td> <td><i>nəfsé?</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td colspan="2" style="text-align: center;"><math>3' \rightarrow 3\text{SG} :</math></td> <td><i>və-nəfsî</i></td> </tr> </tbody> </table>		O 1SG	O 2SG	O 3SG	A 1SG		<i>tə-nəfsî</i>	<i>nəfsé-ŋ?</i>	A 2SG	<i>kə-və-nəfsî-ŋ</i>		<i>tə-nəfsé?</i>	A 3SG	<i>və-nəfsî-ŋ</i>	<i>tə-və-nəfsî</i>	<i>nəfsé?</i>		$3' \rightarrow 3\text{SG} :$		<i>və-nəfsî</i>
	O 1SG	O 2SG	O 3SG																																						
A 1SG		<i>tə-fsé?</i>	<i>fsé-ŋ?</i> ~ <i>fsé-z-ŋ</i>																																						
A 2SG	<i>kə-və-fsé-ŋ?</i>		<i>tə-fsé-z</i>																																						
A 3SG	<i>və-fsé-ŋ?</i>	<i>tə-və-fsé?</i>	<i>fsé-z</i>																																						
	$3' \rightarrow 3\text{SG} :$		<i>və-fsé?</i>																																						
	O 1SG	O 2SG	O 3SG																																						
A 1SG		<i>tə-nəfsî</i>	<i>nəfsé-ŋ?</i>																																						
A 2SG	<i>kə-və-nəfsî-ŋ</i>		<i>tə-nəfsé?</i>																																						
A 3SG	<i>və-nəfsî-ŋ</i>	<i>tə-və-nəfsî</i>	<i>nəfsé?</i>																																						
	$3' \rightarrow 3\text{SG} :$		<i>və-nəfsî</i>																																						

En règle générale, un thème 3 faible est homophone au thème 1 du verbe. Comme le suffixe -jə en tshobdun (Sun, 2003a, 519), qui est obligatoire pour les verbes dont le thème



3 est équivalent au thème 1, mais optionnel pour les verbes qui ont un thème 3 séparé, ce suffixe -z peut être conçu comme un renforcement morphologique pour les verbes qui démontre une sous-distinction.

Cependant, le contraire n'est pas vrai : de nombreux verbes, souvent les plus fondamentaux dans la langue, ont un thème 3 fort qui est néanmoins homophone à leur thème 1. Un exemple est *kə-tshá?* « dire », qui a les thèmes *ʔtshə ʔthit ʔtshə\**. Ainsi, l'impératif « dis-le! » est *tá-tshə* et non pas *\*tá-tshə-z*.

Des exceptions existent à la règle selon laquelle un thème 3 faible est homophone au thème 1. Il existe quelques verbes avec un thème 3 faible indépendant, qui ont tous un thème 1 périspomène et un thème 3 oxyton, la différence tonale constituant la seule différence entre les thèmes. Un des exemples est *kə-χtâ* « acheter » (*χtâ ʔχthe χtá-z*), qui se conjugue au non-passé simple de la manière suivante.

(90.2) Conjugaison de *kə-χtâ* « acheter » (*χtâ ʔχthe χtá-z*) au non-passé simple.

	O 1SG	O 2SG	O 3SG
A 1SG		<i>tə-χtâ</i>	<i>χtá-ŋ? ~ χtá-z-ŋ</i>
A 2SG	<i>kə-və-χtâ-ŋ</i>		<i>tə-χtá-z</i>
A 3SG	<i>və-χtâ-ŋ</i>	<i>tə-və-χtâ?</i>	<i>χtá-z</i>
		3' → 3SG :	<i>və-χtâ</i>

§91 **Série II.** La morphologie directe pour les thèmes de la Série II est plus simple, comme elle n'est pas liée à l'alternance verbale et s'applique donc de manière uniforme à tous les verbes. Elle consiste en un préfixe *v-*, qui s'applique dans la configuration directe dans le scénario non local,  $3 \rightarrow 3'$ ,

		O <sub>1</sub>			O <sub>2</sub>			O <sub>3</sub>			O <sub>3'</sub>					
		SG	DU	PL	SG	DU	PL	SG	DU	PL	SG	DU	PL			
A <sub>1</sub>	SG				Σ <sub>2</sub>	Σ <sub>2</sub>	Σ <sub>2</sub>	Σ <sub>2</sub>								
	DU							Σ <sub>2</sub>								
	PL							Σ <sub>2</sub>								
A <sub>2</sub>	SG	Σ <sub>2</sub>	Σ <sub>2</sub>	Σ <sub>2</sub>				Σ <sub>2</sub>								
	DU	Σ <sub>2</sub>						Σ <sub>2</sub>								
	PL	Σ <sub>2</sub>						Σ <sub>2</sub>								
A <sub>3</sub>	SG	Σ <sub>2</sub>	Σ <sub>2</sub>	Σ <sub>2</sub>	Σ <sub>2</sub>	Σ <sub>2</sub>	Σ <sub>2</sub>				ϵ-Σ <sub>2</sub>					
	DU	Σ <sub>2</sub>									ϵ-Σ <sub>2</sub>					
	PL	Σ <sub>2</sub>									ϵ-Σ <sub>2</sub>					
A <sub>3'</sub>	SG							Σ <sub>2</sub>	Σ <sub>2</sub>	Σ <sub>2</sub>						
	DU															
	PL															

tableau 48 – Préfixe ϵ- direct à la Série II

En japhug, on trouve un suffixe direct *-t* dans les cas de 1SG > 3 et 2SG > 3 dans les tiroirs de la série II. Ce procédé morphologique, qui correspond au suffixe *-z* pour les tiroirs de la série I, n'a pas d'analogues en zbu dans les tiroirs de la série II.

#### 5.4 Orientation

Les préfixes orientationnels (ou directionnels), qui servent à marquer la direction spatiale sur le verbe et participent aussi au marquage du TAM, sont un trait important des langues qianguiques et d'autres langues de la région (Wen, 1943; Nishi, 1995; Sun, 2001). Ils sont les analogues des préverbes dans les langues indo-européennes et en géorgien, par leur position dans le complexe verbal et leurs valeurs sémantiques qui résultent d'une chaîne de grammaticalisation complexe.

**§92 Préfixes orientationnels et directions dans le système déictique.** Le système déictique du zbu de Rgyaltsu comporte six directions spatiales de base : haut ϵ-cúʔ, bas ϵ-véʔ, amont a-brúʔ, aval a-dáʔ, « est » ϵ-khríʔ, « ouest » ϵ-níʔ.

La sémantique de directions étiquetées « est » et « ouest » reste énigmatique. Le système de direction des langues rgyalongs (Lin, 2002) distingue en généralement entre un axe fluvial et un axe solaire. J'ai en effet pu éliciter une sémantique solaire pour « est » et « ouest » chez certains locuteurs; je ne suis néanmoins pas sûr de l'existence de l'axe

	perfectif	imperfectif
haut UP <i>ɐ-cúʔ</i>	<i>tə̃-</i>	<i>və̃-</i>
bas DOWN <i>ɐ-véʔ</i>	<i>nɐ-</i>	<i>nə-</i>
aval DOWNSTR <i>ɑ-n dáʔ</i>		
amont UPSTR <i>ɑ-ɬrúʔ</i>	<i>ɕɐ-</i>	<i>ɕə̃-</i>
est E <i>ɐ-khríʔ</i>	<i>rə-</i>	<i>rə-</i>
ouest W <i>ɐ-ɲíʔ</i>	<i>nə̃-</i>	<i>nə̃-</i>

tableau 49 – Les préfixes orientationnels en zbu de Rgyaltsu

solaire en zbu de Rgyaltsu. En revanche, selon l'axe fluvial, qui prédomine dans le langage quotidien, une des directions sur l'axe « est » – « ouest » désigne la rive gauche, et une autre la rive droite (cf. figures 5.1, 5.2). Cependant, différents locuteurs m'ont donné des correspondances différentes entre *ɐ-khríʔ*, *ɐ-ɲíʔ* et les rives. Une locutrice née vers 1980 m'a même raconté qu'elle s'est perdue dans la montagne, parce qu'elle a mal compris l'usage de ces directions par ses compagnons ! La vérification de la sémantique fluviale de ces deux directions constitue une grande priorité pour les travaux ultérieurs ; pour l'heure, dans cette thèse, je garde « est » et « ouest » comme des étiquettes arbitraires.

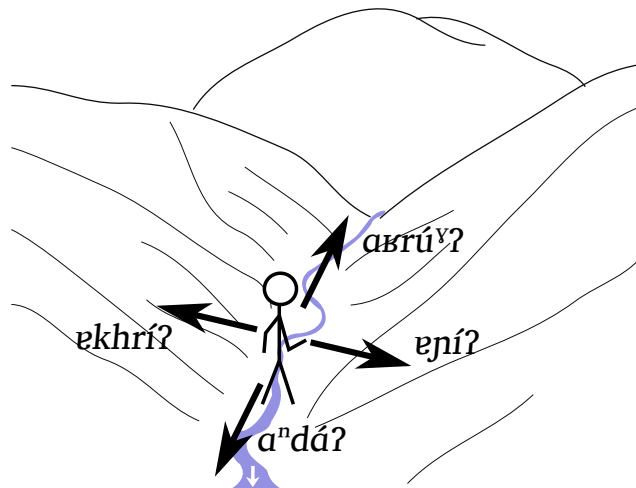


FIGURE 5.1 – Système d'orientation fluvial

La morphologie verbale comporte cinq paires de préfixes orientationnels (tableau 49), dans deux séries morphologiques appelées perfective et imperfective.

Il y a un syncrétisme entre la direction bas et celle de l'aval, dont la raison diachronique est discutée dans la section 7.3. Il est à noter aussi que la différence entre *nə̃-*, le

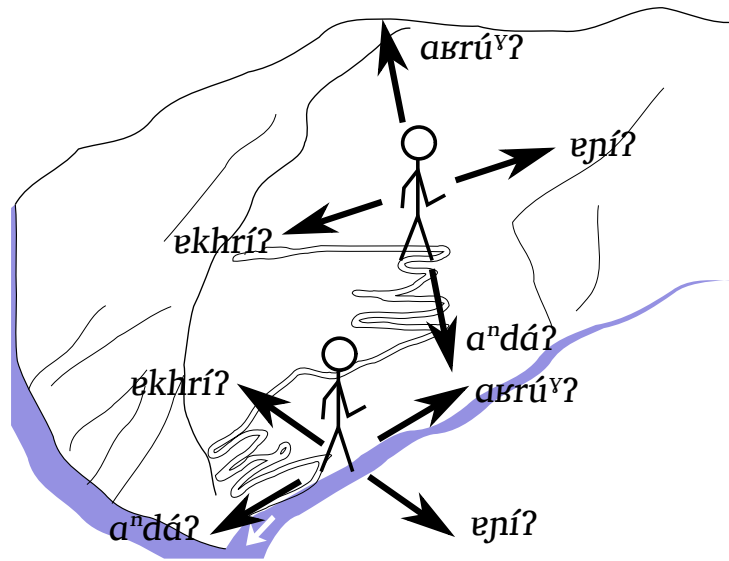


FIGURE 5.2 – Système d'orientation fluvial sur une pente montagne

préfixe imperfectif du  $\overset{\text{DOWN}}{\text{DOWNSTR}}$ , et  $n\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ , le préfixe imperfectif de l'ouest, est purement accentuelle, et ne se manifeste qu'avec un thème verbal kinétique. Dans cette étude, une orientation verbale est maximale citée avec sa valeur spatiale avec les deux préfixes : j'écris par exemple UP ( $t\overset{\leftarrow}{\text{ə}}/v\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ ).

**§93 Orientation spatiale et lexicale.** Certains tiroirs verbaux dans la langue requièrent un préfixe orientationnel spatial ou lexical : l'imperfectif (§98) requiert un préfixe de la série imperfective ; l'aoriste (§104), l'irréel (§101), ainsi que l'impératif et le prohibitif (§103), requièrent un préfixe de la série perfective.

*Orientation spatiale.* Certains verbes acceptent tous les préfixes orientationnels. Ces verbes désignent des actions qui se font dans une direction spatiale spécifique ; la marque orientationnelle précise que porte le verbe conjugué correspond à la direction de l'action. Ainsi, *t-ɛ-sétshe* désigne « il/elle l'a inséré-e » où l'insertion s'est effectuée de bas en haut ; *nɛ-mpɰîr-ŋ* désigne « j'ai regardé » où le regard s'est dirigé vers le bas ou vers l'aval.

La traduction des formes portant l'orientation spatiale est épineuse quand il s'agit de verbes portant une déixis centripète intrinsèque, tels que *kɛ-vâ* « venir » ou bien *ka-vât* « ramener (faire venir) ». La forme *tá-vi*, avec le préfixe du haut, ne signifie pas « il/elle est venu-e d'en haut » mais « d'en bas ». Le trajet s'est passé du bas en haut ; ainsi, le verbe est marqué avec la direction du haut.



« Il a prêté un serment. » (elic !!)

L'orientation lexicale des verbes est idiosyncrasique ; on note cependant (7.3) que ces associations des orientations aux verbes sont partagées parmi les langues rgyalronguiques et survivent souvent au remplacement lexical. Par exemple, pour le concept « tuer », désigné par le verbe *kʷ-sat* « tuer » en japhug, *kə-sêt* en haut-zbu, remplacé par *kə-ntçhé?* (᠘᠐3) en bas-zbu de Rgyaltsu et des mot apparentés dans d'autres dialectes du zbu et du tshobdun, ont tous l'orientation lexicale DOWN. Une étude détaillée de l'orientation lexicale est prévue pour une prochaine version de la grammaire.

**§94 Préfixes orientationnels en tant que marqueurs temporo-aspectuels.** Comme d'autres langues rgyalrong, certains tiroirs se construisent avec un préfixe orientationnel spécifique, qui fait partie de la spécification du tiroir et ne permet pas d'exprimer l'orientation spatiale ou lexicale. Par exemple, l'orientation E (*rə-/rə-*) permet de construire les tiroirs progressifs (§100, §107). On trouve aussi deux autres orientations avec une association temporo-aspectuelle plus systématique.

*w(nə-)*: Cessation d'un état. En zbu, les verbes statifs peuvent tous être convertis en verbes dynamiques. Dans ces cas, l'orientation lexicale est lexicalement déterminée. On trouve néanmoins deux tendances récurrentes :

- Pour les adjectifs qui existent dans des paires positives-négatives, l'élément positif a e (*rə-/rə-*) ou UP (*tə-/və-*), tandis que l'élément négatif a w (*nə-/nə-*).
- On trouve aussi une autre préférence générale pour le w (*nə-/nə-*), peu importe le sens.

En revanche, dans le cas contraire d'un changement de l'état vers son contraire, on emploie régulièrement le préfixe négatif avec la direction w (*nə-/nə-*).

(94.1) *n̄gərə? n̄gə-skét tu-tu-fsû<sup>v</sup> ki*  
 we 1PL-language PST.PFV.UP-2-be.capable<sub>2</sub> NEGOPH  
 « Tu commences à parler notre langue. » (interview-401)

(94.2) *ŋé? v-skét ŋó? çənə ŋé? mu-nu-nu-fsû<sup>v</sup>-ŋ*  
 I 1SG-language be<sub>1</sub> CONJ I NEG-PST.PFV.CESS(=w)-AUT-be.capable<sub>2</sub>-1SG  
 « C'est bien ma langue ! Mais je ne la parle plus. » (20101225-talk)

Dans le passage (94.3), on observe que la négation d'un verbe statif à son orientation lexicale désigne le non-achèvement du changement d'état, tandis que la négation du verbe (causativisé dans ce cas) désigne l'achèvement du changement en sens contraire.

(94.3) *ɸlêŋ tɛ-sthji nə tu-mtshût nəŋû*  
 Gling PST.PFV-wake<sub>2</sub> CONJ PST.PFV.UP-full<sub>2</sub> LCERT

*kə-thə́ftsov t-ɐ-xšəy*                      *mu-n-a-su-mtshût*                      *ki*  
 one-flick    PST.PFV-DIR-hit<sub>2</sub> NEG-PST.PFV.CESS(=W)-DIR-CAUS-full<sub>2</sub> NEGOPH

*óje mu-tu-mtshût*    *ki*                      *mû [...] t-é-thit*                      *nəŋû*  
 Oh! NEG-PST.PFV.UP-full<sub>2</sub> NEGOPH FP                      PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub> LCERT

« Gesar s'éveilla et (vit que la corne) était déjà remplie. Il la tapota : ainsi, il fit de sorte qu'elle se vide (litt. qu'elle ne soit plus pleine). "Oh, la corne n'est pas remplie!" dit-il. »

*Bas (nɐ-/nə-): État.* Examinons les formations des tiroirs verbaux suivants :

(94.4) Correspondance des tiroirs verbaux à orientation lexicale-spatiale avec des tiroirs verbaux à orientation grammaticalisée bas (*nɐ-/nə-*).

Imperfectif	Imperfectif statif
préfixe orientationnel de la série	<i>nə-</i> + Série I
imperfective + Série I	

Irréel	Irréel statif
$\leftarrow$ + préfixe orientationnel de la série	$\leftarrow$ + <i>nɐ-</i> + Série I
rie perfective + Série I	

Aoriste (passé perfectif)	Imparfait (passé imperfectif)
préfixe orientationnel de la série	<i>nɐ-</i> + Série II
perfective + Série II	

Présentée ainsi, la corrélation est difficile à ignorer : à chacun de ces tiroirs qui prennent un préfixe orientationnel correspondant à l'orientation lexicale ou spatiale du verbe, on trouve toujours un analogue morphologiquement identique, mais avec l'orientation fixée sur le bas (*nɐ-/nə-*). Du point de vue sémantique, ce tiroir correspondant à l'orientation « vers le bas » revêt largement les mêmes valeurs sémantiques que le tiroir à orientation lexicale, mais avec une valeur aspectuelle stative ajoutée ou remplaçant la valeur aspectuelle d'origine.

Parmi les tiroirs à orientation lexicale dans la langue, seul l'impératif ne semble pas comporter d'analogue statif. On note l'existence d'un impératif duratif en tshobdun (Lin, 2011, 73–74) qui désigne un ordre duratif. Des recherches plus approfondies vont probablement amener à la découverte de formes en zbu comparables à (94.5).

(94.5) Impératif duratif en tshobdun.

*kəchí? nɐ.<sup>n</sup>dzê*  
sweets IMP.DURATIVE-eat<sub>3</sub>

« Continue à manger tes bonbons! »

## 5.5 Temps-aspect-mode : les tiroirs

Dans cette section, je donne une description brève de la morphologie temps-aspect-mode (TAM) du zbu de Rgyaltsu. Le zbu de Rgyaltsu, comme d'autres langues rgyalongs, comporte un système TAM peu transparent, où différents tiroirs se chevauchent partiellement sur le même territoire sémantique : la différence de nuance dans ces cas est souvent claire, mais s'avère parfois très difficile à discerner.

Je crois avoir recensé tous les tiroirs dans la langue. Cette exhaustivité de l'inventaire des formes n'implique pas que la description complète de leurs sens soit possible en l'état actuel des recherches. Une autre étude est nécessaire pour élucider le système TAM de la langue de manière satisfaisante.

### 5.5.1 Introduction

**§95 Classification sémantique.** Du point de vue sémantique, on peut distinguer deux classes majeures dans les tiroirs du zbu : les tiroirs temporo-aspectuels et les tiroirs modaux. Le second groupe comprend l'irréel (IRR, §101), l'impératif et le prohibitif (IMP, §103); le premier comprend le reste des tiroirs.

Les tiroirs temporo-aspectuels peuvent être classés, en effet, selon leurs valeurs temporelles et aspectuelles. Les verbes rgyalronguiques ont une distinction fondamentale d'*aktionsart* et opposent les verbes dynamiques et les verbes statifs.

Les valeurs de base des tiroirs qui s'appliquent aux verbes dynamiques sont données dans le tableau 50. Les valeurs de base des tiroirs qui s'appliquent aux verbes statifs sont données dans le tableau 51.

**§96 Moyens morphologiques de l'expression de tiroirs.** La plupart des tiroirs ne sont pas exprimés par des morphèmes dédiés, mais par une corrélation de divers procédés morphologiques. On trouve dans le tableau 52 comment les tiroirs de la langue sont morphologiquement exprimés.



	non-passé	passé
perfectif	non-passé simple ∅ §97	aoriste PST.PFV §104
imperfectif	imperfectif IPFV §98	
progressif	progressif PROG §100	
	<i>seuls verbes transitifs :</i>	progressif de haute transitivité PROG <sub>HTrans</sub> §109
résultatif	aoriste PST.PFV §104	
	<i>seuls verbes transitifs :</i>	résultatif passif PASS.RES §108

tableau 50 – Marquage temporo-aspectuel des verbes dynamiques

	non-passé	passé
état	non-passé simple ∅ §97	imparfait PST.STAT §105
imperfectif	imperfectif statif IPFV.STAT §99	
changement d'état	??	aoriste PST.PFV §104

tableau 51 – Marquage temporo-aspectuel des verbes statifs

	tiroir	direction	préfixes	négation
Série I : thèmes 1 ou 3, (-z)				
	Non-passé simple (∅, §97)	∅	—	$m\bar{e}^-$
	Imperfectif (IPFV, §98)	ipfv	—	$m\bar{a}^-$
	Imperfectif statif (IPFV.STAT, §99)	$n\bar{a}^-$	—	$m\bar{a}^-$
	Progressif (PROG, §100)	$r\bar{a}^-$	—	$m\bar{a}^-$
	Irréel (IRR, §101)	pfv	$\bar{e}^-$ (-9)	$m\bar{a}^-$
	Irréel statif (IRR-STAT, §102)	$n\bar{e}^-$	$\bar{e}^-$ (-9)	$m\bar{a}^-$
	Impératif (IMP, §103)	pfv	—	$m\bar{a}^-$
Série II : thèmes 2, e-				
	Aoriste (PST.PFV, §104)	pfv	—	$m\bar{a}^-$
	Imparfait (PST.STAT, §105)	$n\bar{e}^-$	—	$m\bar{a}^-$
	Vieux progressif (PROG <sub>old</sub> , §107)	$r\bar{a}^-$	—	$m\bar{a}^-$
Série à A : thèmes 1, morphologie intr. appliquée aux verbes tr.				
	Résultatif passif (PASS.RES, §108)	∅	—	$m\bar{e}^-$
	Progressif de haute transitivité (PROG <sub>HTrans</sub> )	∅	—	$m\bar{e}^-$

tableau 52 – Aperçu morphologique des tiroirs

*Série : alternance thématique et marquage direct.* Des faisceaux de procédés morphologiques récurrents dans la morphologie verbale permettent de ranger les tiroirs dans des séries, dont les membres manifestent le même comportement par rapport aux choix des thèmes verbaux et du comportement relatif au marquage personnel. La terminologie adoptée ici suit la grammaire géorgienne (Šanidze, 1980, 215, cf. Gérardin, 2016), où les tiroirs (*mçkrivi* « ligne ») se rangent en trois séries (*seria*); dans cette langue aussi, un grand nombre de catégories TAM affichent des sous-régularités morphologiques par rapport au marquage personnel.

Dans cette étude, les tiroirs du zbu sont classés en trois séries, appelés la série I, la série II et la série en A-

- Les tiroirs de la série I sélectionnent les thèmes 1 et 3 du verbe. Plus précisément, le thème 1 est choisi pour les verbes intransitifs, tandis que pour les verbes transitifs, on trouve le thème 1 par défaut et le thème 3 dans les cas de 1SG→3, 2SG→3 et 3SG→3'. Dans certaines conditions, on trouve aussi un suffixe -z ajouté à des formes verbales qui contiennent un thème 3. Le choix du thème 3 et le suffixe -z constituent le marquage direct de la série I, discuté plus en détail dans §90.
- Les tiroirs de la série II sélectionnent le thème 2 du verbe. Pour les verbes transitifs, dans les cas de 3→3', on trouve un préfixe direct *v-*.
- Les tiroirs de la série en A- ne sont disponibles que pour les verbes transitifs. Cependant, les formes affichent la morphologie intransitive : notamment, seul le thème 1 apparaît et il n'y a pas d'autres sortes de marquage direct.

*Préfixe orientationnel.* En pratique, le procédé central qui sert à marquer le tiroir est le préfixe orientationnel, aussi bien par sa présence que par son absence. Plus précisément, on trouve les spécifications suivantes concernant la position morphologique du préfixe orientationnel (-5).

- Absence de préfixe orientationnel ( $\emptyset$ -);
- Préfixe orientationnel obligatoire correspondant à l'orientation spatiale ou lexicale :
  - Préfixe de la série imperfective;
  - Préfixe de la série perfective.
- Préfixe orientationnel déterminé : *rə-* (E imperfectif et perfectif), *nə-* (DOWN imperfectif) et *nə-* (DOWN perfectif).

Seul le deuxième cas permet d'exprimer l'orientation spatiale ou lexicale du verbe. Si le préfixe orientationnel est absent ou déterminé, la catégorie morphologique de l'orientation n'est pas exprimée.

*Préfixation explicite.* L'irréel est marqué par le préfixe  $\overleftarrow{\text{e}}$ - dans la position -9. Les tiroirs de la série en A- sont marqués par les préfixes  $\text{e}$ - et  $\text{æse}$ - dans la position -1.

*Préfixe de négation.* Il y a deux préfixes de négation dans la langue,  $\overleftarrow{\text{mæ}}$ - et  $\overleftarrow{\text{mæ}}$ -. Le non-passé simple et tous les tiroirs de la série en A- choisissent le préfixe  $\overleftarrow{\text{mæ}}$ -; le reste choisissent le préfixe  $\overleftarrow{\text{mæ}}$ -.

### 5.5.2 Série I

§97 **Non-passé simple ( $\emptyset$ ).** Le non-passé simple est le tiroir le moins marqué dans le système verbal. Dans cette étude, suivant l'usage de la linguistique rgyalronguique, ce tiroir est considéré comme le tiroir par défaut et n'est pas glosé.

Ce tiroir sélectionne les thèmes 1 et 3, étant de la série I, et ne laisse apparaître aucun préfixe dans la position du préfixe orientationnel (-5). Ainsi, il ne permet pas d'exprimer l'orientation spatiale, ni les nuances apportées par les différentes orientations lexicales d'un verbe. À la négation, ce tiroir sélectionne le préfixe  $\overleftarrow{\text{mæ}}$ -.

(97.1) Formation du non-passé simple :

-8	-5	0	+1
polarité	orientation	thème verbal	marq. direct
$(\overleftarrow{\text{mæ}})$	$\emptyset$	$\Sigma_1/\Sigma_3$	$(-z)$

Exemples intransitifs :

		1SG	2SG	3SG
$k\text{ə-xtí?}$ ( $\text{xtí}$ 'xthe) « être grand »	UP	$\text{xtí-}\eta?$	$t\text{ə-xtí?}$	$\text{xtí?}$
$ka\text{-sû}$ ( $\text{sû}$ $\text{sût}$ ) « mourir »	W	$\text{sû-}\eta$	$t\text{u-sû}$	$\text{sû}$
$k\text{ə-v}\hat{\text{e}}$ ( $\text{v}\hat{\text{e}}$ 'vi) « venir »	UP DOWN UPSTR DOWNSTR E W $\emptyset$	$\text{v}\hat{\text{e-}}\eta$	$t\text{ə-v}\hat{\text{e}}$	$\text{v}\hat{\text{e}}$

Exemple transitif :

*kə-<sup>n</sup>dzéʔ* (<sup>n</sup>dzé <sup>n</sup>dzi <sup>n</sup>dzó\*) « manger » UP

	O 1SG	O 2SG	O 3SG
A 1SG		<i>tə-<sup>n</sup>dzéʔ</i>	<i><sup>n</sup>dzó-ŋʔ</i>
A 2SG	<i>kə-və-<sup>n</sup>dzé-ŋʔ</i>		<i>tə-<sup>n</sup>dzóʔ</i>
A 3SG	<i>və-<sup>n</sup>dzé-ŋʔ</i>	<i>tə-və-<sup>n</sup>dzéʔ</i>	<i><sup>n</sup>dzóʔ</i>
		3' → 3SG :	<i>və-<sup>n</sup>dzéʔ</i>

Ce tiroir correspond formellement au tiroir tshobdun étiqueté comme non-passé (Sun, 2003a) ou comme présent simple (Sun, 2008) et au tiroir japhug étiqueté comme non-passé simple (Jacques, 2008) ou factuel (Jacques, 2014a). L'usage du non-passé simple en zbu de Rgyaltsu correspond dans une large mesure à celui des tiroirs isomorphes en tshobdun et en japhug. Le territoire sémantique du factuel japhug est quelque peu plus réduit, parce que le japhug encode morphologiquement l'évidentialité, à la différence du tshobdun et du zbu.

Avec un verbe dynamique, le non-passé simple désigne surtout un temps futur. Ce futur peut être planifié (97.2) ou épistémique (97.3, 97.4). On notera que pour un futur épistémique, le prospectif (§110) est plus fréquent que le non-passé simple.

- (97.2) *ŋéʔ xwé-ŋʔ rcéʔ*  
 I go<sub>1</sub>-1SG be.AFFIRMATION  
 « Moi j'y vais. (Ne t'inquiète pas.) » (215-war)
- (97.3) *sû-ŋ sô səsû-ŋ və-tçhê mət*  
 die<sub>1</sub>-1SG or live<sub>1</sub>-1SG 3SG-certain.information not.exist<sub>1</sub>  
 « Personne ne sait si je vais mourir ou survivre. » (204-somphar)
- (97.4) *səfsîz təmû é-to <sup>n</sup>dê nə*  
 tomorrow rain Q-pour<sub>3</sub> CONJ CONJ  
 « Est-ce qu'il va pleuvoir demain ? » (elic !!)

Un autre emploi avec un verbe dynamique est celui d'un acte illocutoire, où l'action décrite par le verbe fini consiste à prononcer la phrase elle-même.

- (97.5) *mə<sup>n</sup>dê nəjéʔ nə-vjəvéʔ vzi-jə ŋóʔ*  
 now you 2SG-under do<sub>1</sub>-1PL be<sub>1</sub>  
 « À partir de maintenant, nous sommes au-dessous de toi. »  
 (Contexte : *Formule de reddition.*) (401-interview)

Le non-passé simple est très fréquent avec les verbes statifs, où il désigne le plus fréquemment un état présent.

- (97.6) *vʷ-râ jə mə-séz-ŋ ê*  
 3SG-rest TOP NEG-know<sub>1</sub>-1SG FP  
 « Je ne connais pas le reste. » (349-2-interview)
- (97.7) *və-<sup>n</sup>bótho jə/ thá? ɲó?*  
 3SG-motorbike TOP exist<sub>1</sub> be<sub>1</sub>  
 « Il a une moto. » (362-talk)
- (97.8) *əkú? tərme? və-rəxpê <sup>ɲ</sup>jéʷ? ki*  
 this man 3SG-memory good<sub>1</sub> NEGOPH  
 « Cet homme a une bonne memoire. » (353-talk)

Note que certains verbes dynamiques, tels que *kə-<sup>n</sup>dzé?* « manger », *kə-thá?* « boire » ou *kə-ské?* « fumer », ont un emploi statif qui désigne l'habitude de cette consommation, conçue comme un état. Similairement, *ka-mtá?* « voir » ou *kə-fsé?* « entendre » peuvent désigner la capacité de perception. Dans ces cas, on constate un emploi présent régulier.

- (97.9) *mə-tə-skí? é-ŋo*  
 NEG-2-smoke<sub>3</sub> Q-be<sub>1</sub>  
 « Ah, tu ne fumes pas, non ? »  
 (Contexte : *Le locuteur a tenté d'offrir une cigarette à son interlocuteur, avant de se rappeler que celui-ci ne fumait pas.*) (interview-401)
- (97.10) *a-rná? mə-fsé? ki*  
 1SG-ear NEG-hear<sub>3</sub> NEGOPH  
 « Je (litt. mes oreilles) ne peux pas entendre. » (interview-152)

Cet usage ressemble aux verbes labiles du japhug (Jacques, 2015a), où un verbe *kʷ-mto* « voir » peut être converti en un verbe *kʷ-ɣʷmto* « qui voit bien, qui a la vue perçante », conjugué intransitivement avec un causatif *kʷ-ɣʷmto* différent de *kʷ-sumto*. En revanche, en zbu, le verbe est toujours conjugué avec la morphologie transitive, notamment le marquage direct : *v-mɲəʷ mə-mtí? ki* « Je ne peux pas voir. » choisit le thème 3 *mtí\** au lieu du thème 1 *mtá*.

Les états futurs sont aussi indiqués avec le non-passé simple.

- (97.11) *nə-rwóm? nu-saltúm? nə səfsíz néyə kə-<sup>ɲ</sup>jéʷ? ki thá?*  
 2SG-tear IPFV-accumulate CONJ tomorrow you.GEN NMLZ.S-good<sub>1</sub> one exist<sub>1</sub>  
 « Si tu accumules des larmes, demain il t'arrivera une bonne chose. »  
 (153-ama-lolo)

Le non-passé simple a aussi une valeur gnomique. Pour toutes sortes de verbes, le non-passé simple sert à exprimer la vérité générale. Cet usage est attesté dans les dictons ou l'arithmétique.

(97.12) *didí? tə-ké-je*                      *didí? scê*  
 pea PST.PFV-GENER→3-plant<sub>2</sub> pea grow<sub>1</sub>

*snób? tə-ké-je*                      *nə snób? scê*  
 bean PST.PFV-GENER→3.A-plant<sub>2</sub> CONJ bean grow<sub>1</sub>

« Si on plante le pois, c'est le pois qui pousse; Si on plante la fève, c'est la fève qui pousse. (C'est-à-dire, les nobles naissent nobles, et les roturiers naissent roturiers.) » (interview-402)

(97.13) *χsóm? və-náŋ? ɛnîz nə-ké-tçhet*                      *kárdov rá?*  
 three 3SG-inside two IPFV-GENER→3-take.out<sub>1</sub> one remain<sub>1</sub>  
 Trois moins deux font un. (elic !!)

§98 **Imperfectif (IPFV)**. L'imperfectif sélectionne les thèmes 1 et 3, étant de la série I, et requiert un préfixe orientationnel de la série imperfective qui correspond à l'orientation spatiale ou lexicale du verbe. À la négation, ce tiroir sélectionne le préfixe  $m\overset{\leftarrow}{ə}$ .

(98.1) Formation de l'imperfectif :

-8	-5	0	+1
polarité	orientation	thème verbal	marq. direct
$(m\overset{\leftarrow}{ə})$	série imperf. $v\overset{\leftarrow}{ə}$ -...	$\Sigma_1/\Sigma_3$	(-z)

Exemples intransitifs :

		1SG	2SG	3SG
<i>kə-xtí?</i> ( <i>xtí</i> 'xthe) « être grand »	UP	<i>və-xtí-ŋ?</i>	<i>və-tə-xtí?</i>	<i>və-xtí?</i>
<i>ka-sû</i> ( <i>sû</i> <i>sû</i> t) « mourir »	W	<i>nw-sû-ŋ</i>	<i>nw-tw-sû</i>	<i>nw-sû</i>
<i>kə-vê</i> ( <i>vê</i> 'vi) « venir »	UP	<i>və-vê-ŋ</i>	<i>və-tə-vê</i>	<i>və-vê</i>
	DOWN DOWNSTR	<i>nə-vê-ŋ</i>	<i>nə-tə-vê</i>	<i>nə-vê</i>
	UPSTR	<i>çə-vê-ŋ</i>	<i>çə-tə-vê</i>	<i>çə-vê</i>
	E	<i>rə-vê-ŋ</i>	<i>rə-tə-vê</i>	<i>rə-vê</i>
	W	<i>nə-vê-ŋ</i>	<i>nə-tə-vê</i>	<i>nə-vê</i>

Exemple transitif :

*kə-<sup>n</sup>dzé?* (<sup>n</sup>*dzé* <sup>n</sup>*dzi* <sup>n</sup>*dzó*\*) « manger » UP

	O 1SG	O 2SG	O 3SG
A 1SG		<i>və-tə-<sup>n</sup>dzé?</i>	<i>və-<sup>n</sup>dzó-ŋ?</i>
A 2SG	<i>və-kə-və-<sup>n</sup>dzé-ŋ?</i>		<i>və-tə-<sup>n</sup>dzó?</i>
A 3SG	<i>və-və-<sup>n</sup>dzé-ŋ?</i>	<i>və-tə-və-<sup>n</sup>dzé?</i>	<i>və-<sup>n</sup>dzó?</i>
		3' → 3SG :	<i>və-və-<sup>n</sup>dzé?</i>

Ce tiroir correspond formellement au non-passé imperfectif du tshobdun (Sun, 2008) et à l'imperfectif du japhug (Jacques, 2008, 2014a). L'emploi de ce tiroir est complexe dans toutes ces trois langues : les descriptions disponibles et ma compréhension du comportement de ce tiroir en zbu ne permettent pas de juger du degré de chevauchement sémantique entre ces tiroirs isomorphes. Je suis l'usage de Sun (2008); Jacques (2008, 2014a) en appelant ce tiroir zbu l'imperfectif.

Ce tiroir s'emploie surtout avec les verbes dynamiques. Il permet d'exprimer différentes catégories sémantiques imperfectives, par exemple le progressif et l'habituel. À la différence du non-passé simple, qui porte une valeur temporelle de non-passé explicite, et qui est bloqué dans un environnement passé, l'imperfectif n'est pas marqué par rapport au temps et peut apparaître au temps passé.

Dans (98.2) et (98.3), l'imperfectif est utilisé avec la valeur progressive, respectivement dans un contexte présent et passé.

- (98.2) *éj?* *kəfsə* *v-v-nə-xwə~xwé?* *v-v-nə-xwə-xwé?* *ənə*  
 this like IPFV-RECIP-AUT-RECIP-go<sub>1</sub> IPFV-RECIP-AUT-RECIP-go<sub>1</sub> CONJ  
*v-v-nə-rqə~rqə?* *ŋó?*  
 IPFV-RECIP-AUT-RECIP-far<sub>1</sub> be<sub>1</sub>





- (98.5) *vəfəcə nə ʰgumâ vɛ-sóʔ kəfsə jə jɛqéʔ qɛwû*  
 today CONJ old.women IPFV-do.thus<sub>1</sub> like TOP aforementioned bread  
*kə-ʰgríʔ sɛ-vzî və-fsû tə-rɛtshêt-ŋ ɛnə*  
 NMLZ.S-thin<sub>1</sub> NMLZ.DIR-make<sub>1</sub> 3SG-with PST.PFV-try<sub>2</sub>-1SG CONJ  
 « Aujourd'hui, j'ai essayé d'utiliser la crêpière à crêpes fines comme ma (dé-  
 funte) femme le faisait. » (362-talk)

- (98.6) *ónə ɕəkhri khwéphəy v-əmdzóʔ və-túz ɛnə*  
 CONJ there.E seat.of.honour IPFV-sit<sub>1</sub> 3SG-time CONJ

*tɕoɕtsî və-têɕ jə tɛvíʔ rtse<sup>n</sup>bê və-pərtɕû vɛ-ké-thji*  
 table 3SG-top TOP butter tsampa 3SG-bowl IPFV-GENER→3-put<sub>1</sub>

*tɕhətsê rə-kɛ-thjiʔ ɛnə nɛ-kɛ-tâ*  
 tea IPFV-GENER→3-boil<sub>1</sub> CONJ IPFV-GENER→3-pour<sub>1</sub>

*ónə vɛ-<sup>n</sup>dzɛcə ŋóʔ*  
 CONJ IPFV-eat<sub>1</sub> be<sub>1</sub>

« Quand (Monsieur de Mbyi) avait pris place sur le siège d'honneur, on mettait les bols pour le beurre et pour le tsampa sur la table, on faisait du thé et on le versait. Il prenait donc son repas. » (401-ngaro)

Certains verbes d'état mental, notamment *kɛ-rgéʔ* « aimer », *kɛ-qê* « détester » et *kə-mŋémʔ* « avoir mal », s'emploient plus fréquemment à l'imperfectif qu'à un des tiroirs statifs (le non-passé simple ou l'imparfait). La différence sémantique reste à préciser. Dans ces cas, je crois que l'imperfectif sert à souligner la nature épisodique de la sensation, qui a un début et une fin.

- (98.7) *nɛvéʔ ʰgətê ŋéʔ vé-rge-ŋ*  
 that old.man I IPFV-love<sub>3</sub>-1SG  
 « Le type (qui chante), je l'aime bien. » (talk-20101225)

- (98.8) *jɛqéʔ təmî kə jɛqéʔ qɛspéʔ vɛ-qê nəŋû ɛnə*  
 aforementioned woman ERG aforementioned frog IPFV-hate<sub>3</sub> LCERT CONJ

*jɛqéʔ phosér jə vé-rge nəŋû ɛnə*  
 aforementioned young.man TOP IPFV-love<sub>3</sub> LCERT CONJ

« La femme n'aimait plus la grenouille; elle est tombée amoureuse du jeune homme. » (234-stories)

Pour *kə-tshə?* « dire », l'imperfectif *vé-tshə* est une des deux formes les plus fréquentes pour le discours rapporté, avec l'aoriste *t-é-thit*. L'aoriste s'emploie plus fréquemment pour relater des paroles émises dans un passé lointain ; pour rapporter des paroles que l'on vient d'entendre, on utilise plus fréquemment l'imperfectif.

- (98.9) *té? vé-tshə*  
 what IPFV-say<sub>3</sub>  
 « Qu'est-ce qu'il/elle a dit ? »  
 (Contexte : *L'interlocuteur venait de terminer un appel téléphonique.*)  
 (usual)

On note finalement un usage récurrent de l'imperfectif, que j'appelle provisoirement le conjonctif, qui introduit une condition dans la protase. Cet usage est sans doute identique à l'usage du non-passé imperfectif en tshobdun dans les « conditional clauses referring to general truths » (Sun, 2007, 804–805). Cependant, l'usage en zbu n'est pas limité à la vérité générale, mais aussi à une condition réelle ou de haute probabilité.

- (98.10) *ŋé? nu-sû-ŋ nə zgrolmê və-kəçerí? <sup>n</sup>brát*  
 I IPFV-die<sub>1</sub>-1SG CONJ Sgrol-ma 3SG-basket.strip break<sub>1</sub>  
 « Une fois que je serai mort, la lanière du panier de Sgrol-ma va se rompre. »  
 (Contexte : *Elle n'aura plus les devoirs lourds qui incombent à la femme d'un esclave.*)  
 (177-multe)

- (98.11) *təmî nə-mtí? nəkhô-z rcé?*  
 woman IPFV-see<sub>3</sub> rape<sub>3</sub>-DIR be.AFFIRMATION

*tərmé? nə-mtí? <sup>B</sup>dóm? rcé?*  
 man IPFV-see<sub>3</sub> beat<sub>3</sub> be.AFFIRMATION

« (Les Khrochuvais) violaient les femmes qu'ils rencontraient, et battaient les hommes qu'ils rencontraient. »  
 (402-interview)

La réalité de cette valeur conjonctive est confirmée par un des topicalisateurs de la langue : *véŋo* or *véŋo vətúz*. Cet imperfectif de la copule *kə-ŋó?* est comparable à un autre topicalisateur dans la langue, *əněŋu*, un irréel (§101) dans sa valeur conditionnelle.

- (98.12) *tožéB? véŋo tə-xtú? tə-<sup>n</sup>gwî té? ku-thá? éj?*  
 now TOP INDEF-stomach INDEF-clothing what NMLZ.S-exist<sub>1</sub> this  
*rə-<sup>n</sup>yéB? mû*  
 PST.PFV-good<sub>2</sub> FP

« Aujourd'hui, la nourriture et les vêtements se sont bien améliorés, non ? »

(425-talk)

**§99 Imperfectif statif (IPFV.STAT).** L'imperfectif statif sélectionne les thèmes 1 et 3, étant de la série I, et requiert *nə-* (bas – imperfectif) dans la position du préfixe orientational (-5). Ainsi, il ne permet pas d'exprimer l'orientation spatiale, ni les nuances apportées par les différentes orientations lexicales d'un verbe. À la négation, ce tiroir sélectionne le préfixe  $m\check{a}-$ .

(99.1) Formation de l'imperfectif statif :

-8	-5	0	+1
polarité	orientation	thème verbal	marq. direct
$(m\check{a}-)$	<i>nə-</i>	$\Sigma_1/\Sigma_3$	<i>(-z)</i>

Exemples intransitifs :

	1SG	2SG	3SG
<i>kə-xtí?</i> ( <i>xtí</i> 'xthe) « être grand » UP	<i>nə-xtí-ŋ?</i>	<i>nə-tə-xtí?</i>	<i>nə-xtí?</i>

Exemple transitif :

*kə-<sup>n</sup>dzé?* (<sup>n</sup>*dzé* <sup>n</sup>*dzi* <sup>n</sup>*dzó\**) « manger » UP

	O 1SG	O 2SG	O 3SG
A 1SG		<i>nə-tə-<sup>n</sup>dzé?</i>	<i>nə-<sup>n</sup>dzó-ŋ?</i>
A 2SG	<i>nə-kə-və-<sup>n</sup>dzé-ŋ?</i>		<i>nə-tə-<sup>n</sup>dzó?</i>
A 3SG	<i>nə-və-<sup>n</sup>dzé-ŋ?</i>	<i>nə-tə-və-<sup>n</sup>dzé?</i>	<i>nə-<sup>n</sup>dzó?</i>
		3' → 3SG :	<i>nə-və-<sup>n</sup>dzé?</i>

Ce tiroir correspond formellement à l'habituel (Sun, 2003a, 2008) du tshobdun. En effet, en zbu de Rgyaltsu, l'imperfectif statif est souvent employé dans un contexte habituel, mais il existe une restriction assez forte aux verbes statifs.

Ce tiroir représente l'analogue stative de l'imperfectif (§98). Comme les états sont en général exprimés par le non-passé simple (§97) au non-passé et l'imparfait (§105) au passé, ce tiroir est utilisé seulement dans le cas des usages dérivatifs de l'imperfectif.

On trouve le plus souvent l'imperfectif statif dans une séquence de narration habituelle, où ce tiroir alterne avec l'imperfectif.

(99.2) *kə-ǎz jəqé? jaŋjú?/ vɛ-kɛ-<sup>n</sup>dzé?*  
 one-day aforementioned potato IPFV-GENER→3-eat<sub>1</sub>

*khále ɛnə tə-<sup>n</sup>dzî mə-nə-rtéɛ? nə-ké-mtshir*  
 sometimes CONJ INDEF-food NEG-IPFV.STAT-enough<sub>1</sub> IPFV-GENER-hungry<sub>2</sub>

*tɛŋî nu-rzá? ɲó?*  
 sun IPFV.STAT-long<sub>1</sub> be<sub>1</sub>

*tə-<sup>n</sup>dzî chéche nə-tshêr*  
 INDEF-food early IPFV-be.finished<sub>1</sub>

« On n'avait le droit de manger que cette quantité (un seul *scatôŋ*) de pommes de terre. Parfois, la nourriture ne suffisait pas; je suis devenu affamé; le jour était long; la nourriture était finie déjà. » (401-ngaro)

§100 **Progressif (PROG)**. Le progressif sélectionne les thèmes 1 et 3, étant de la série I, et requiert *rə-* (est – imperfectif) dans la position du préfixe orientationnel (-5). Ainsi, il ne permet pas d'exprimer l'orientation spatiale, ni les nuances apportées par les différentes orientations lexicales d'un verbe. À la négation, ce tiroir sélectionne le préfixe *mǎ-*.

(100.1) Formation du progressif :

-8	-5	0	+1
polarité	orientation	thème verbal	marq. direct
( <i>mǎ-</i> )	<i>rə-</i>	$\Sigma_1/\Sigma_3$	(-z)

Exemples intransitifs :

		1SG	2SG	3SG
<i>kə-xtí?</i> ( <i>xtí</i> 'xthe) « être grand »	UP	<i>rə-xtí-ŋ?</i>	<i>rə-tə-xtí?</i>	<i>rə-xtí?</i>
<i>ka-sû</i> ( <i>sû</i> <i>sût</i> ) « mourir »	W	<i>ru-sû-ŋ</i>	<i>ru-tu-sû</i>	<i>ru-sû</i>
<i>kɛ-vê</i> ( <i>vê</i> 'vi) « venir »	UP DOWN UPSTR DOWNSTR E W Ø	<i>rə-vê-ŋ</i>	<i>rə-tə-vê</i>	<i>rə-vê</i>

Exemple transitif :

*kə-<sup>n</sup>dzé?* (<sup>n</sup>dzé <sup>n</sup>dzi <sup>n</sup>dzó\*) « manger » UP

	O 1SG	O 2SG	O 3SG
A 1SG		<i>rə-tə-<sup>n</sup>dzé?</i>	<i>rə-<sup>n</sup>dzó-ŋ?</i>
A 2SG	<i>rə-kə-və-<sup>n</sup>dzé-ŋ?</i>		<i>rə-tə-<sup>n</sup>dzó?</i>
A 3SG	<i>rə-və-<sup>n</sup>dzé-ŋ?</i>	<i>rə-tə-və-<sup>n</sup>dzé?</i>	<i>rə-<sup>n</sup>dzó?</i>
		3' → 3SG :	<i>rə-və-<sup>n</sup>dzé?</i>

La littérature ne fournit aucun parallèle de ce tiroir, le moyen le plus courant en zbu de Rgyalstu pour exprimer le progressif. Je crois que ce tiroir est une régularisation du progressif archaïque (§107), qui a bien des parallèles en tshobdun et dans d'autres dialectes du zbu. En effet, tous les autres tiroirs de la série II étant explicitement marqués avec le temps passé, le progressif relève d'un passage vers la série I.

Le sens de base du tiroir relève en effet d'un progressif, de durée courte ou longue, au présent ou au passé.

- (100.2) *áj? ré? mə-tə-tə-tshə <sup>n</sup>dê <sup>n</sup>gərə? <sup>n</sup>gə-skét rə-vzjê-z ŋó?*  
 this PL NEG-IMP-2-say<sub>3</sub> CONJ we 1PL-language PROG-study<sub>3</sub>-DIR be<sub>1</sub>  
*tshá?*  
 understand<sub>3</sub>  
 « Ne dis pas ce genre de choses (des blagues obscènes) : il apprend notre langue et peut comprendre! » (362-talk)
- (100.3) *jəqé? <sup>n</sup>brəymú? jə təkjú? və-têv rə-râm nəŋú*  
 aforementioned 'Brug-mo TOP watchtower 3SG-top PROG-roll.wool LCERT  
*ənə*  
 CONJ  
 « 'Brug.mo, dans la tour de garde, roulait de la laine. » (117-gesar)

Comme l'imperfectif pour les verbes de sensation, le progressif associé à des verbes comme *kɯ-thá?* « exister » ou *k-əmdzó?* ajoute une nuance d'épisodicité et de progressivité.

- (100.4) *və-phjí? nə mdoŋvê vərjî povê vərjî ru-thá-ŋə*  
 3SG-outside TOP archer one.hundred musketeer one.hundrer PROG-exist<sub>1</sub>-PL  
*ki*  
 NEGOPH  
 « À l'extérieur (de la tour de garde), il y avait cent archers et cent mousquetaires. » (117-gesar)

(100.5) *skwətsé? və-têv r-amdzóʔ*stone 3SG-top PROG-sit<sub>1</sub>

« Il est assis sur une pierre. »

(362-talk)

§101 Irréel (IRR). L'irréel est marqué par un préfixe  $\overset{\leftarrow}{e}$  dans la position -9. En plus, ce tiroir sélectionne les thèmes 1 et 3, étant de la série I, et requiert un préfixe orientationnel de la série perfective qui correspond à l'orientation spatiale ou lexicale du verbe. À la négation, ce tiroir sélectionne le préfixe  $m\overset{\leftarrow}{ə}$ .

(101.1) Formation de l'irréel :

-9	-8	-5	0	+1
irréel	polarité	orientation	thème verbal	marq. direct
$\overset{\leftarrow}{e}$ -	$(m\overset{\leftarrow}{ə})$ -	série perf. $\overset{\leftarrow}{tə}$ -...	$\Sigma_1/\Sigma_3$	(-z)

Exemples intransitifs :

		1SG	2SG	3SG
<i>kə-xtí?</i> ( <i>xtí</i> 'xthe) « être grand »	UP	<i>e-ne-xtí-ŋ?</i>	<i>e-ne-tə-xtí?</i>	<i>e-ne-xtí?</i>
		<i>e-tə-xtí-ŋ?</i>	<i>e-tə-tə-xtí?</i>	<i>e-tə-xtí?</i>
<i>ka-sû</i> ( <i>sû</i> <i>sû</i> t) « mourir »	W	<i>a-nu-sû-ŋ</i>	<i>a-nu-tu-sû</i>	<i>a-nu-sû</i>
<i>kə-vê</i> ( <i>vê</i> 'vi) « venir »	UP	<i>e-tə-vê-ŋ</i>	<i>e-tə-tə-vê</i>	<i>e-tə-vê</i>
	DOWN DOWNSTR	<i>e-ne-vê-ŋ</i>	<i>e-ne-tə-vê</i>	<i>e-ne-vê</i>
	UPSTR	<i>e-çə-vê-ŋ</i>	<i>e-çə-tə-vê</i>	<i>e-çə-vê</i>
	E	<i>e-rə-vê-ŋ</i>	<i>e-rə-tə-vê</i>	<i>e-rə-vê</i>
	W	<i>e-nə-vê-ŋ</i>	<i>e-nə-tə-vê</i>	<i>e-nə-vê</i>

Exemple transitif :

*kə-<sup>n</sup>dzé?* (<sup>n</sup>*dzé* <sup>n</sup>*dzi* <sup>n</sup>*dzó*\*) « manger » UP

	O 1SG	O 2SG	O 3SG
A 1SG		<i>e-tə-tə-<sup>n</sup>dzé?</i>	<i>e-tə-<sup>n</sup>dzó-ŋ?</i>
A 2SG	<i>e-tə-kə-və-<sup>n</sup>dzé-ŋ?</i>		<i>e-tə-tə-<sup>n</sup>dzó?</i>
A 3SG	<i>e-tə-və-<sup>n</sup>dzé-ŋ?</i>	<i>e-tə-tə-və-<sup>n</sup>dzé?</i>	<i>e-tə-<sup>n</sup>dzó?</i>
		3' → 3SG :	<i>e-tə-və-<sup>n</sup>dzé?</i>

Ce tiroir correspond formellement à l'irréel du tshobdun (Sun, 2007) et à l'irréel du japhug (Jacques, 2008, 2014a). L'usage de l'irréel en zbu de Rgyaltsu correspond presque exactement à celui de l'irréel en tshobdun et en japhug.

L'usage le plus fréquent de l'irréel est le conditionnel, où il apparaît dans la protase des conditionnelles. Les conditions peuvent être potentielles (101.2) et contrefactuelles (101.3). Il est à noter que dans le cas contrefactuel, la proposition principale peut être en non-passé simple, non marqué en ce qui concerne le temps.

- (101.2) *v-mə-tə-qenî*      *nə*    *vê-ŋ*  
IRR-NEG-IRR-sunset<sub>1</sub> CONJ go<sub>1</sub>-1SG

*v-tə-qenî*      *nə*    *mə-jət*      *ⁿdê*    *ŋé?*      < *qídiǎn* >  
IRR-IRR-sunset<sub>1</sub> CONJ NEG-possible<sub>1</sub> CONJ seven.o'clock class  
< *shàngkò* > < *wǎnzìxí* > *varú?*      *rcé?*  
night.class    need<sub>1</sub>      be.AFFIRMATION

« Je viens (te raccompagner) si c'est encore le jour (quand tu pars); si le soleil se couche, ce n'est pas possible, parce que j'ai besoin d'aller à l'école, aux cours du soir. »  
(20101225-talk)

- (101.3) *əré?* *v-mə-tə-só?*      *nə*    *və-kə-ntché?*    *mát*  
these IRR-NEG-IRR-do.thus<sub>3</sub> CONJ 3SG-NMLZ.A-kill<sub>1</sub> not.exist<sub>1</sub>

« Si (le Seigneur de Təkshu) n'avait pas agi ainsi, personne ne le tuerait. »

(402-interview)

Tout aussi important est une valeur jussive-impérative. On commence par voir quelques exemples de la troisième personne. Dans le corpus, on trouve un sens strictement jussif (101.4), mais aussi souvent un sens permissif « laisser », (101.5, 101.6), surtout quand le verbe comporte un préfixe autif *nə*-.

- (101.4) *ə-sê*      *ənə*    *çə-kə-nəχcê*      *ənə*    *lé?*    *v-tə-nə-χtê-ŋə*  
this-than CONJ IPFV-GENER→3-take.back<sub>1</sub> CONJ still IRR-IRR-AUT-buy<sub>1</sub>-3PL

« Sinon, il vaudrait mieux ramener (les pierres) et leur faire acheter (le chantier de construction). »  
(346-talk)

- (101.5) *v-tə-ⁿdzó?*    *kə-ntché?*    *mə-ŋên*      *ⁿde*    *ənə*    *zdəxpê*      *thá?*    *ŋó?*  
IRR-IRR-eat<sub>3</sub> INF-kill<sub>1</sub>    NEG-proper<sub>1</sub> CONJ CONJ compassion exist<sub>1</sub> be<sub>1</sub>

« On va lui laisser le manger. Il ne convient pas de le tuer, parce qu'il y a de la pitié (il faut savoir faire preuve de compassion). »  
(222-repayment)

- (101.6) *â téze a-ça-nu-fsâ kə-tçhóz rcé? kə*  
 oh lady.VOC IRR-IRR-AUT-day.break<sub>1</sub> NMLZ.S-customary be.AFFIRMATION FP  
 « Ô Madame, on peut laisser poindre le jour. C'est bien comme il faut. »  
 (177-multe)

Appliqué à la deuxième personne, Sun (2007, 809–810) appelle la valeur l'impératif reporté (*postponed imperative*). À la différence de l'impératif, les exemples dans le corpus du zbu s'appliquent souvent aux cas où il y a un intervalle temporel considérable entre l'action voulue et l'ordre.

- (101.7) *pərmól? jə enə e-nə-tə-nə-ŋjêk-ŋə*  
 tonight TOP CONJ IRR-IRR-2-AUT-sleep<sub>1</sub>-PL  
 « Dormez ici cette nuit. » (226-arig)

Quand le S ou le A du verbe est la première personne, l'endroit du désir se trouve souvent ailleurs :

- (101.8) *e-tó-tshə-ŋ sô*  
 IRR-IRR-say<sub>3</sub>-1SG FP  
  
*χpî e-nə-fçét-ŋ réŋo*  
 story IRR-IRR-tell<sub>3</sub>-1SG whether  
 « Alors, je suis censée parler? Je suis censée raconter une histoire? »  
 (234-stories)

Je crois que c'est cet usage qui correspond à l'usage tshobdun qu'étiquette Sun (2007, 808) le *futur dubitatif*.

- (101.9) *e-<sup>n</sup>gwî e-nə-tçhət-ŋ sô e-tə-<sup>n</sup>gwét-ŋ*  
 1SG-clothing IRR-IRR-remove<sub>3</sub>-1SG or IRR-IRR-wear<sub>3</sub>-1SG  
 « Dois-je enlever mes vêtements ou dois-je les porter? »  
 (Contexte : *Le protagoniste demande à sa sœur.*) (151-gsermtsho)
- (101.10) *e-tə-nəxwé-ŋ? sô*  
 IRR-IRR :UP-go.back<sub>1</sub>-1SG FP  
 « Bah je rentre là? » (362-talk)

Un usage récurrent dans la conversation est celui des questions rhétoriques. Je crois que cet usage est une extension de la valeur jussive. L'exemple (101.11) semble sous-tendu par une valeur jussive ironique « Que veux-tu que je te dise? ».



- (101.11)  $\text{ə-sê} \quad \text{té?} \quad \text{ɛ-tə-tshə-ŋ}$   
 this-than what IRR-IRR-say<sub>1</sub>-1SG  
 « À part tout ça, qu'est-ce que j'ai à dire? » (20101225-talk)

Une valeur optative n'est attestée dans le corpus qu'en complément d'un verbe (101.12) ou d'un nom tel que *vuu-smalâm* « prières » (101.13).

- (101.12)  $\text{a-nuu-sû-ŋ} \quad \text{ŋəmê} \quad \text{rə-tə-nɛbró-}^n\text{dzə} \quad \text{ki} \quad \text{kô}$   
 IRR-IRR-die<sub>1</sub>-1SG really PROG-2-wish<sub>1</sub>-DU NEGOPH FP  
 « Vous aimeriez bien que je meure. » (362-talk)

- (101.13)  $\text{və-tchó?} \quad \text{və-ŋjêv} \quad \text{a-zvât-ŋ} \quad \text{vuu-smalâm}$   
 3SG-son 3SG-wife IRR-arrive-1SG 3SG-prayer  
 « J'espère pouvoir arriver à l'endroit de l'épouse de son fils. »  
 (151-gsermtsho)

Pour les verbes de mouvement de base (cf. §93), on trouve une série des formes irréelles où la position du préfixe orientationnel, au lieu d'afficher un préfixe de la série perfective, est vide.

- (101.14) Formation de l'irréel sans préfixe :

-9	-8	-5	0	+1
irrél	polarité	orientation	thème verbal	marq. direct
$\overleftarrow{\text{ɛ-}}$	$(\overleftarrow{\text{mə-}})$	$\emptyset$	$\Sigma_1/\Sigma_3$	$(-z)$

Exemples intransitifs :

	1SG	2SG	3SG
$kɛ-v\hat{ə} (v\hat{ə} \acute{v}i)$ « venir »	$\emptyset$	$\text{ɛ-v\hat{ə}-ŋ}$	$\text{ɛ-tə-v\hat{ə}}$

Exemple transitif :

$ka-v\hat{at} (v\hat{at} v\hat{ut} v\acute{o}^*)$  « faire venir »  $\emptyset$

	O 1SG	O 2SG	O 3SG
A 1SG		$a-ta-v\hat{at}$	$\text{ɛ-v\acute{o}-ŋ?}$
A 2SG	$a-kuu-vuu-v\hat{at}-ŋ$		$\text{ɛ-tə-v\acute{o}?$
A 3SG	$a-tuu-vuu-v\hat{at}-ŋ$	$a-tuu-vuu-v\hat{at}$	$\text{ɛ-v\acute{o}?$
		$3' \rightarrow 3SG :$	$a-vuu-v\hat{at}$

Cette formation s'applique aux cas où la direction spatiale précise n'est pas importante.

- (101.15) *áj? <siyàng> nəŋú sə ɐ-vó? və-túz ŋé? ɐ-mí kə-xtçhó?*  
 this four.kinds TOP IRR-bring<sub>3</sub> 3SG-time I 1SG-daughter NMLZ.S-small<sub>1</sub>  
*kə-khwî kɐ-vzî ŋó?*  
 one-house INF-make<sub>1</sub> be<sub>1</sub>  
 « S'il arrive a ramener ces quatre (trésors), il peut se marier avec ma fille ben-jamine. » (223-birdskin)

§102 **Irréel statif (IRR-STAT)**. L'irréel statif est marqué par un préfixe  $\overset{\leftarrow}{\text{v}}$  dans la position -9. En plus, ce tiroir sélectionne les thèmes 1 et 3, étant de la série I, et requiert requiert *nɐ-* (bas de la série perfective) dans la position du préfixe orientationnel (-5). Ainsi, il ne permet pas d'exprimer l'orientation spatiale, ni les nuances apportées par les différentes orientations lexicales d'un verbe. À la négation, ce tiroir sélectionne le préfixe  $\overset{\leftarrow}{\text{m}}$ .

(102.1) Formation de l'irréel statif :

-9	-8	-5	0	+1
irréel	polarité	orientation	thème verbal	marq. direct
$\overset{\leftarrow}{\text{v}}$ -	( $\overset{\leftarrow}{\text{m}}$ -)	<i>nɐ-</i>	$\Sigma_1/\Sigma_3$	(-z)

Exemples intransitifs :

	1SG	2SG	3SG
<i>kə-xtí? (xtí 'xthe)</i> « être grand » UP	<i>ɐ-nɐ-xtí-ŋ?</i>	<i>ɐ-nɐ-tə-xtí?</i>	<i>ɐ-nɐ-xtí?</i>

Exemple transitif :

*kɐ-<sup>n</sup>dzé? (<sup>n</sup>dzé <sup>n</sup>dzi <sup>n</sup>dzó\*)* « manger » UP

	O 1SG	O 2SG	O 3SG
A 1SG		<i>ɐ-nɐ-tɐ-<sup>n</sup>dzé?</i>	<i>ɐ-nɐ-<sup>n</sup>dzó-ŋ?</i>
A 2SG	<i>ɐ-nɐ-kə-və-<sup>n</sup>dzé-ŋ?</i>		<i>ɐ-nɐ-tə-<sup>n</sup>dzó?</i>
A 3SG	<i>ɐ-nɐ-və-<sup>n</sup>dzé-ŋ?</i>	<i>ɐ-nɐ-tə-və-<sup>n</sup>dzé?</i>	<i>ɐ-nɐ-<sup>n</sup>dzó?</i>
		$3' \rightarrow 3\text{SG} :$	<i>ɐ-nɐ-və-<sup>n</sup>dzé?</i>

L'irréel statif a la même gamme sémantique que l'irréel, mais s'applique aux verbes statifs. On note les sens de base, tels que le conditionnel (102.2) ou le jussif (102.3).

- (102.2) *khróʔ kə-nə-fsóbʔ            v-nə-kə-chê            nə khróʔ*  
 more INF-AUT-accumulate<sub>1</sub> IRR-STAT-GENER-be.able.to<sub>1</sub> CONJ more  
*ka-nu-<sup>n</sup>dâ*  
 GENER→3-AUT-hold<sub>1</sub>  
 « Si tu es capable de gagner plus, tu possèderas plus. » (interview-426)
- (102.3) *tərvə v-nə-<sup>n</sup>bjéʔ*  
 seed IRR-STAT-thin<sub>1</sub>  
 « Il faut disperser les graines. » (elic !!)

Avec *kə-ŋóʔ* « être », l'irréel statif *v-né-ŋo*, ou bien plus fréquemment avec un thème 1 irrégulier *v-né-ŋu*, sert à former un conditionnel complexe (102.4) et un topicalisateur (102.5).

- (102.4) *ŋéʔ vsv-jé-ŋʔ            v-né-ŋu    nə    ŋéʔ khóm-ŋ*  
 I    PROG<sub>H</sub>Trans-SOW<sub>1</sub>-1SG IRR-STAT-be<sub>1</sub> CONJ I    give<sub>3</sub>-1SG  
 « Si c'est moi qui sème, c'est moi qui paie. » (435-interview)
- (102.5) *<sup>n</sup>geréʔ v-né-ŋu    nə    thoxtêm tsextséʔ <sup>n</sup>dê    kə-khêm*  
 we    IRR-STAT-be<sub>1</sub> CONJ farm.rent only    except INF-give<sub>1</sub>  
*mu-na-váro<sup>v</sup>*  
 NEG-PST.STAT-need<sub>2</sub>  
 « Quant à nous (les fermiers), nous n'avions besoin que de payer le fermage. » (435-interview)

§103 **Impératif et prohibitif (IMP).** L'impératif n'existe que pour les formes de la deuxième personne pour les verbes intransitifs, et pour les formes avec un A de la deuxième personne pour les verbes transitifs. Dans un comportement morphologique aberrant, la position morphologique -3, qui contient les marques *tə-* de la deuxième personne ou *kə-* de 2→1, est vide. Comparer *kə-və-ntché-ŋʔ* « tu me tues » et *nə-və-ntché-ŋʔ* « tue-moi ». Cet usage est différent de celui du japhug, où le préfixe analogue *ku-* est maintenu aux formes de l'impératif (Jacques, 2008)[284]. Ceci est sans doute parce que les formes de 2→1 ne comportent pas de préfixe d'inverse. On note aussi que l'impératif 2→1 est rarement attesté en japhug, des locutions périphrastiques étant préférées : l'imperfectif + *ú-jʎʎ* « pourrais-tu ... ».

Ce tiroir sélectionne les thèmes 1 et 3, étant de la série I, et requiert un préfixe orientational de la série perfective qui correspond à l'orientation spatiale ou lexicale du verbe.

(103.1) Formation de l'impératif :

-5	-3	0	+1
orientation	personne	thème verbal	marq. direct
série perf. $\overset{\leftarrow}{t}\text{ə}...$	∅	$\Sigma_1/\Sigma_3$	(-z)

Exemples intransitifs :

		1SG	2SG	3SG
$k\text{ə-v}\hat{\text{ə}}$ ( $v\hat{\text{ə}} \acute{v}i$ ) « venir »	UP		$t\text{ə-v}\hat{\text{ə}}$	
	DOWN		$n\text{ə-v}\hat{\text{ə}}$	
	DOWNSTR		$\text{ç}\text{ə-v}\hat{\text{ə}}$	
	UPSTR		$r\text{ə-v}\hat{\text{ə}}$	
	E		$n\text{ə-v}\hat{\text{ə}}$	
	W			

Exemple transitif :

 $k\text{ə-}^n\text{dzé?}$  ( $^n\text{dzé} \ ^n\text{dzi} \ ^n\text{dzó}^*$ ) « manger » UP

	O 1SG	O 2SG	O 3SG
A 1SG			
A 2SG	$t\text{ə-v}\hat{\text{ə-}}^n\text{dzé-}\eta?$		$t\text{ə-}^n\text{dzó?}$
A 3SG			
	$3' \rightarrow 3\text{SG} :$		

Ce tiroir désigne un ordre, souvent accompagné par une motivation exposée dans une proposition séparée par la conjonction  $^n\text{dê}$ .

(103.2)  $t\text{ə-v}\hat{\text{ə-fkô}}r-\eta$                        $\text{ə}n\text{ə} \ n\text{əxwé-j}\hat{\text{ə}}$   
 IMP-2→1-carry.on.back<sub>1</sub>-1SG CONJ go.back<sub>1</sub>-1PL  
 « Portez-moi sur le dos et on va rentrer. » (221-dbuslam)

(103.3)  $^n\text{dét}\text{sə} \ t\acute{\text{ə-tsh}}\hat{\text{ə}} \ ^n\text{dê} \ \eta\acute{\text{é}}? \ m\text{u-j}\text{u-k}\text{u-v}\text{u-sú-fso}^v-\eta$                        $\eta\acute{\text{ó}}? \ j\hat{\text{é}}$   
 slow IMP-say CONJ I NEG-PROSP-2→1-INV-CAUS-be<sub>1</sub>-1SG be<sub>1</sub> FP  
 « Parle un peu plus lentement, parce que tu vas me faire ne pas connaître la langue. » (elic)

La négation de ce tiroir, alternativement appelée le prohibitif, est formée de manière comparable, avec le préfixe  $m\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ , mais sans cette suppression de la marque de la deuxième

personne. On note que le préfixe, identique au tshobdun *mə-*, est différent de celui utilisé en japhug (cf. p. 9) : *ma-*. Le zbu B comporte une autre forme *mo-*, partagée dans cette langue avec la négation de l'irréel.

(103.4) Formation du prohibitif :

-8	-5	0	+1
polarité	orientation	thème verbal	marq. direct
$\overleftarrow{m}\text{ə-}$	série perf. $\overleftarrow{t}\text{ə-...}$	$\Sigma_1/\Sigma_3$	(-z)

Exemples intransitifs :

		1SG	2SG	3SG
<i>kə-vê (vê 'vi) « venir »</i>	UP		<i>mə-tə-tə-vê</i>	
	DOWN DOWNSTR		<i>mə-nə-tə-vê</i>	
	UPSTR		<i>mə-çə-tə-vê</i>	
	E		<i>mə-rə-tə-vê</i>	
	W		<i>mə-nə-tə-vê</i>	

Exemple transitif :

*kə-<sup>n</sup>dzé? (<sup>n</sup>dzé <sup>n</sup>dzi <sup>n</sup>dzó\*) « manger » UP*

	O 1SG	O 2SG	O 3SG
A 1SG			
A 2SG	<i>mə-tə-kə-və-<sup>n</sup>dzé-ŋ?</i>		<i>mə-tə-tə-<sup>n</sup>dzó?</i>
A 3SG			
	3' → 3SG :		

Sémantiquement, le prohibitif désigne en général un ordre pour qu'une action ne soit pas effectuée.

(103.5) *əvrê tu-vră-ŋə mə-nə-tə-ntché-ŋə*  
 probably IMP-release<sub>1</sub>-PL NEG-IMP-2-kill-PL  
 « Je vous en prie, relâchez-le, ne le tuez pas. » (402-interview)

## 5.5.3 Série II

§104 **Aoriste (passé perfectif, PST.PFV)**. L'aoriste sélectionne le thème 2, étant de la série II, et requiert un préfixe orientationnel de la série perfective qui correspond à l'orientation spatiale ou lexicale du verbe. À la négation, ce tiroir sélectionne le préfixe  $m\bar{\theta}$ .

(104.1) Formation de l'aoriste :

-8	-5	-2	0
polarité	orientation	marq. direct	thème verbal
( $m\bar{\theta}$ )	série perf. $t\bar{\theta}$ -...	( $\theta$ -)	$\Sigma_2$

Exemples intransitifs :

		1SG	2SG	3SG
$k\bar{\theta}$ - $x\acute{t}\acute{i}$ ? ( $x\acute{t}\acute{i}$ 'xthe) « être grand »	UP	$t\acute{\theta}$ -xthe- $\eta$	$t\bar{\theta}$ - $t\acute{\theta}$ -xthe	$t\acute{\theta}$ -xthe
$k\bar{\theta}$ - $s\acute{u}$ ( $s\acute{u}$ $s\acute{u}t$ ) « mourir »	W	$nu$ - $s\acute{u}t$ - $\eta$	$nu$ - $tu$ - $s\acute{u}t$	$nu$ - $s\acute{u}t$
$k\bar{\theta}$ - $v\hat{\theta}$ ( $v\hat{\theta}$ 'vi) « venir »	UP	$t\acute{\theta}$ -vi- $\eta$	$t\bar{\theta}$ - $t\acute{\theta}$ -vi	$t\acute{\theta}$ -vi
	DOWN, DOWNSTR	$n\theta$ - $v\acute{i}$ - $\eta$	$n\theta$ - $t\bar{\theta}$ - $v\acute{i}$ ?	$n\theta$ - $v\acute{i}$ ?
	UPSTR	$\zeta\theta$ -vi- $\eta$	$\zeta\theta$ - $t\acute{\theta}$ -vi	$\zeta\theta$ -vi
	E	$r\bar{\theta}$ - $v\acute{i}$ - $\eta$ ?	$r\bar{\theta}$ - $t\bar{\theta}$ - $v\acute{i}$ ?	$r\bar{\theta}$ - $v\acute{i}$ ?
	W	$n\acute{\theta}$ -vi- $\eta$	$n\bar{\theta}$ - $t\acute{\theta}$ -vi	$n\acute{\theta}$ -vi

Exemple transitif :

$k\bar{\theta}$ - ${}^ndz\acute{e}$ ? ( ${}^ndz\acute{e}$   ${}^ndzi$   ${}^ndz\acute{o}$ \*) « manger » UP

	O 1SG	O 2SG	O 3SG
A 1SG		$t\bar{\theta}$ - $t\acute{\theta}$ - ${}^ndzi$	$t\acute{\theta}$ - ${}^ndzi$ - $\eta$
A 2SG	$t\bar{\theta}$ - $k\bar{\theta}$ - $v\acute{\theta}$ - ${}^ndzi$ - $\eta$		$t\bar{\theta}$ - $t\acute{\theta}$ - ${}^ndzi$
A 3SG	$t\bar{\theta}$ - $v\acute{\theta}$ - ${}^ndzi$ - $\eta$	$t\bar{\theta}$ - $t\bar{\theta}$ - $v\acute{\theta}$ - ${}^ndzi$	$t$ - $\acute{\theta}$ - ${}^ndzi$
		$3' \rightarrow 3SG :$	$t\bar{\theta}$ - $v\acute{\theta}$ - ${}^ndzi$

Ce tiroir correspond formellement au tiroir tshobdun étiqueté comme aoriste (Sun, 2003a) ou comme passé perfectif (Sun, 2008) et au tiroir japhug étiqueté comme passé perfectif (Jacques, 2008) ou perfectif (Jacques, 2014a). L'usage de l'aoriste en zbu de

Rgyaltsu correspond dans une large mesure à celui des tiroirs isomorphes en tshobdun et en japhug.

L'aoriste est le tiroir le plus utilisé dans une narration. Je donne ici un exemple d'une histoire traditionnelle et une expérience de première personne.

(104.2) *ɲə-phərtɕú n-ɐ-s-ɐʁɐʁí-ɲə nəŋú*  
 3PL-bowl PST.PFV-DIR-CAUS-align<sub>2</sub>-PL LCERT

*ɔɕənə tsətsé n-ɐ-thú? nəŋú ɕənə*  
 CONJ tea PST.PFV-DIR-pour<sub>2</sub> LCERT CONJ

*tu-rtsúz-ɲə t-é-thit nəŋú*  
 IMP-count<sub>1</sub>-PL PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub> LCERT

« (Les sots) ont aligné leurs bols. (L'homme intelligent) leur a servi du thé et leur a dit, "Comptez!" » (226-arig)

(104.3) *tatshâŋ rgon<sup>n</sup>bê déχpi t-érət-jə*  
 Da-tshang monastery TOP PST.PFV.UP-go<sub>2</sub>-1PL

*ɕ-tə-mdzél-jə ŋó?*  
 TRANSL-PST.PFV-do.pilgrimage-1PL be<sub>1</sub>

*rtse<sup>n</sup>bê qəwú? keγ<sup>n</sup>džər themtɕê t nə-və-<sup>n</sup>bê-jə*  
 tsampa bread flour all PST.PFV-INV-give<sub>2</sub>-1PL

« Nous sommes montés au monastère de Da-tshang. Nous y sommes allés faire notre pèlerinage. On nous a donné du tsampa, du pain, de la farine. »

(215-war)

Avec un verbe statif, le passé perfectif dénote un changement d'état. Dans les exemples suivants, on peut observer différentes nuances que peut prendre cette construction : inchoatif, continué ou résultatif.

(104.4) *<sup>n</sup>gəré? <sup>n</sup>gə-skét tu-tu-fsú<sup>y</sup> ki*  
 we 1PL-language PST.PFV-2-be.capable<sub>2</sub> NEGOPH

« Tu commences à parler notre langue. »

(interview-401)

(104.5) *tətô tətô tə-<sup>n</sup>ɣɐʁ ŋó?*  
 gradually gradually PST.PFV-good<sub>2</sub> be<sub>1</sub>

« (La situation) s'est graduellement améliorée (jusqu'à maintenant). »

(426-interview)

- (104.6) *lé? nɛ-thí? jê nɔ-met rcé?*  
 still PST.STAT-exist<sub>2</sub> FP PST.PFV-not.exist<sub>2</sub> be.AFFIRMATION  
 « Il y avait une autre (pierre). Maintenant ça a disparu. » (362-talk)

Pour les verbes de mouvement de base (cf. §93), on trouve une série des formes aoristes où la position du préfixe orientationnel, au lieu d'afficher un préfixe de la série perfective, est vide. Dans ces cas, l'aoriste est glosé sur le thème verbal. Pour *kɛ-xwé?* « aller » (*xwé ʼɛrət*), l'aoriste sans préfixe appelle un thème 2 spécifique, *xwət*, distingué de son thème 2 normal *ʼɛrət*.

- (104.7) Formation de l'aoriste sans préfixe :

-8	-5	-2	0
polarité	orientation	marq. direct	thème verbal
( <i>mə̃-</i> )	∅	( <i>ɛ-</i> )	Σ <sub>2</sub>

Exemples intransitifs :

	1SG	2SG	3SG
<i>kɛ-vê (vê ʼvi)</i> « venir »	∅	<i>ví-ŋ?</i>	<i>tə-ví?</i>
<i>Exception : kɛ-xwé?</i> ( <i>xwé ʼɛrət</i> ) « aller »	∅	<i>xwət-ŋ</i>	<i>tə-xwət</i>

Exemple transitif :

*ka-vât (vât vût vó\*)* « faire venir » ∅

	O 1SG	O 2SG	O 3SG
A 1SG		<i>ta-vût</i>	<i>vût-ŋ</i>
A 2SG	<i>ku-vu-vût-ŋ</i>		<i>tu-vût</i>
A 3SG	<i>vu-vût-ŋ</i>	<i>tu-vu-vût</i>	<i>a-vût</i>
		3' → 3SG :	<i>vu-vût</i>

L'aoriste sans préfixe désigne les cas où la direction spatiale de l'action ne peut être connue. Ainsi, *xwət* signifie que le locuteur n'a pas de moyen de savoir où le sujet de la phrase est allé; les traductions possibles sont « il est parti » ou « il s'est enfui ». Similairement, dans l'exemple (104.8), le vent peut venir de n'importe où et peut aller n'importe où en emportant le portrait.

- (104.8) *qeldê ví? ki ɛ-χché? ki*  
 wind come<sub>2</sub>.PST.PFV NEGOPH DIR-bring<sub>2</sub> NEGOPH



« Le vent est venu et a emporté (le portrait de sa femme). »

(223-birdskin)

En outre, certains mouvements métaphoriques sont lexicalement spécifiés avec l'absence de direction spatiale.

(104.9) *tamthú?*      *zvîut*  
allotted.lifespan arrive<sub>2</sub>

« (La fin de) sa durée de vie prédestinée est arrivée. »      (223-birdskin)

§105 **Imparfait (passé statif, PST.STAT).** L'imparfait sélectionne le thème 2, étant de la série II, et requiert *nɛ-* (bas – perfectif) dans la position du préfixe orientationnel (-5). Ainsi, il ne permet pas d'exprimer l'orientation spatiale, ni les nuances apportées par les différentes orientations lexicales d'un verbe. À la négation, ce tiroir sélectionne le préfixe *mə̃-*.

(105.1) Formation de l'imparfait :

-8	-5	-2	0
polarité	orientation	marq. direct	thème verbal
( <i>mə̃-</i> )	<i>nɛ-</i>	( <i>ɛ-</i> )	$\Sigma_2$

Exemples intransitifs :

	1SG	2SG	3SG
<i>kə-xtí?</i> ( <i>xtí 'xthe</i> ) « être grand » UP	<i>nɛ-xthé-ŋ</i>	<i>nɛ-tə-xthe</i>	<i>tə-xthe</i>

Exemple transitif :

*kɛ-<sup>n</sup>dzé?* (*<sup>n</sup>dzé <sup>n</sup>dzi <sup>n</sup>dzó*) « manger » UP

	O 1SG	O 2SG	O 3SG
A 1SG		<i>nɛ-tɛ-<sup>n</sup>dzí?</i>	<i>nɛ-<sup>n</sup>dzí-ŋ?</i>
A 2SG	<i>nɛ-kə-və-<sup>n</sup>dzí-ŋ?</i>		<i>nɛ-tə-<sup>n</sup>dzí?</i>
A 3SG	<i>nɛ-və-<sup>n</sup>dzí-ŋ?</i>	<i>nɛ-tə-və-<sup>n</sup>dzé?</i>	<i>nɛ-<sup>n</sup>dzí?</i>
		3' → 3SG :	<i>nɛ-və-<sup>n</sup>dzí?</i>

Ce tiroir correspond formellement au tiroir tshobdun étiqueté comme imparfait (le passé imperfectif) (Sun, 2003a, 2008) et au tiroir japhug étiqueté comme passé imperfectif

(Jacques, 2008, 2014a). L'usage de l'imparfait en zbu de Rgyaltsu correspond dans une large mesure à celui des tiroirs isomorphes en tshobdun et en japhug. J'ai gardé l'appellation romanisante de l'imparfait mais changé le nom vers le passé statif, que je crois être la valeur de base de cette catégorie.

Le sens fondamental de ce tiroir est un état au temps passé.

(105.2) *oM nɛ-xthé?*  
oh PST.STAT-big<sub>2</sub>

*khwî ku-<sup>n</sup>dzóʔ? khwî məkə<sup>n</sup>dzê kə-xtí? nɛ-ŋú jê*  
house NMLZ.S-good<sub>1</sub> house very NMLZ.S-big<sub>1</sub> PST.STAT-be<sub>2</sub> FP

« Mais c'était grand; c'était une belle maison, une maison très grande. »

(401-interview)

(105.3) *ê ŋéro ŋé? ná-ŋɲɛ-ŋ və-réŋ? nə vɛ-brê*  
oh Monsieur.VOC I PST.PFV-shoot<sub>2</sub>-1SG 3SG-during CONJ PST.STAT-not.exist<sub>2</sub>  
*nɛ-mét*

*ŋé? xwát-ŋ və-zgɛwú vɛ-brê ɕé-vi sô*  
I go<sub>2</sub>.PST.PFV-1SG 3SG-after 3SG-horn PST.PFV.UPSTR-come<sub>2</sub> FP

« Oh, Monsieur! Ce cerf n'avait pas de corne quand je lui ai tiré un coup de fusil; la corne a poussé sans doute après que je sois parti. »

(177-multe)

Avec les verbes dynamiques, on note un usage qui désigne la durée d'une action.

(105.4) *təxtshót kárdox n-ɛsqhwî*  
hour one PST.STAT-cough<sub>2</sub>  
« Il a toussé pendant une heure. »

(elic !!)

(105.5) *<sup>n</sup>gərə? va-rtsúz-jə vərŋê*  
we IPFV-count<sub>1</sub>-1PL always

*əkú? méter na-rtsúz-jə*  
this until PST.STAT-count<sub>2</sub>-1PL

« On n'a pas arrêté de compter. On a compté jusqu'à maintenant. »

(226-arig)

§106 **Imparfait sans préfixe.** Deux verbes, à savoir *kə-chê* « être capable de, parvenir à » et *kə-rjɛʔ*, verbe expérientiel, ont des formes spécifiques sans préfixe directionnel, formellement comparable à l'aoriste sans préfixe des verbes de mouvement.

Ces formes n'existent qu'au négatif : *mə-chɛ*, *mə-rjɛ*, avec les marques de personne éventuelles. Il n'y a aucune différence sémantique entre l'imparfait sans préfixe et l'imparfait à *nɛ-*.

(106.1) *və-tsəscəve tɛχçóvʔ kə-vzî mə-rjɛ* *ɲóʔ*  
 3SG-lifelong lie INF-do<sub>1</sub> NEG-experiential<sub>2</sub>.PST.STAT be<sub>1</sub>  
 « Il n'a jamais menti de sa vie. » (228-honesty)

*ka-su-mtshôʔt mə-che-nə* *nəɲû*  
 INF-CAUS-full<sub>1</sub> NEG-be.able<sub>2</sub>.PST.STAT-PL LCERT  
 « (Le peuple) ne parvenait pas à le remplir. » (116-gesar)

§107 **Progressif archaïque (PROG<sub>old</sub>).** Le progressif archaïque sélectionne le thème 2, étant de la série II, et requiert *rə-* (est – perfectif) dans la position du préfixe orientationnel (-5). Ainsi, il ne permet pas d'exprimer l'orientation spatiale, ni les nuances apportées par les différentes orientations lexicales d'un verbe. À la négation, ce tiroir sélectionne le préfixe *mə<sup>←</sup>-*.

(107.1) Formation du progressif archaïque :

-8	-5	-2	0
polarité	orientation	marq. direct	thème verbal
( <i>mə<sup>←</sup>-</i> )	<i>rə-</i>	( <i>ɛ-</i> )	$\Sigma_2$

Exemples intransitifs :

		1SG	2SG	3SG
<i>kə-xtíʔ</i> ( <i>xtí</i> <i>ʔxthe</i> ) « être grand »	UP	<i>rə-xthé-ɲʔ</i>	<i>rə-tə-xthéʔ</i>	<i>rə-xthéʔ</i>
<i>ka-sû</i> ( <i>sû</i> <i>sû</i> ) « mourir »	W	<i>rɯ-sû</i>	<i>rɯ-tɯ-sû</i>	<i>rɯ-sû</i>
<i>kə-vê</i> ( <i>vê</i> <i>ʔvi</i> ) « venir »	UP DOWN UPSTR DOWNSTR E W Ø	<i>rə-ví-ɲʔ</i>	<i>rə-tə-víʔ</i>	<i>rə-víʔ</i>

Exemple transitif :

*kə-<sup>n</sup>dzé?* (<sup>n</sup>dzé <sup>n</sup>dzi <sup>n</sup>dzó) « manger » UP

	O 1SG	O 2SG	O 3SG
A 1SG		<i>rə-tə-<sup>n</sup>dzi?</i>	<i>rə-<sup>n</sup>dzi-ŋ?</i>
A 2SG	<i>rə-kə-və-<sup>n</sup>dzi-ŋ?</i>		<i>rə-tə-<sup>n</sup>dzi?</i>
A 3SG	<i>rə-və-<sup>n</sup>dzi-ŋ?</i>	<i>rə-tə-və-<sup>n</sup>dzé?</i>	<i>rə-<sup>n</sup>dzi?</i>
		<i>3' → 3SG :</i>	<i>rə-və-<sup>n</sup>dzi?</i>

Le progressif archaïque est marqué par le même préfixe *rə-* que le progressif (§100). En revanche, tandis que le progressif est un tiroir de la série I, présentant les thèmes 1 et 3, le progressif archaïque est un tiroir de la série II, présentant le thème 2 et le marquage direct à *v-*. C'est le progressif archaïque qui correspond au *continuatif de basse transitivité* en tshobdun Sun (2008, 142) et au *progressif primaire* du zbu central Sun (2004, 285).

Le progressif archaïque apparaît dans l'élicitation du paradigme verbal comme forme alternante du progressif. Cependant, dans le corpus naturel, y compris l'élicitation générale, le progressif archaïque n'apparaît que dans peu d'occasions.

(107.2) *v-mə-nə-vzî-ŋə və-túz anə r-v-mqhé? ŋó?*  
 IRR-NEG-IRR-do-PL 3SG-time CONJPROG<sub>old</sub>-DIR-scold<sub>2</sub> be  
 S'il ne faisaient pas (le travail comme il faut), il les grondait.  
 (401-interview)

(107.3) *çîn r-v-rît ki*  
 letter PROG<sub>old</sub>-DIR-write<sub>2</sub> NEGOPH  
 Il est en train d'écrire une lettre!  
 (Contexte : *Pour se moquer de quelqu'un qui ne sait pas lire ni écrire.*) (elic)

Le progressif archaïque dans l'exemple 107.3 ne doit pas être analysé comme une quelconque valeur affective. La valeur moqueuse dérive de rien d'autre que la basse fréquence de cette construction.

#### 5.5.4 Série à A-

§108 **Résultatif passif (PASS.RES).** Le résultatif passif est marqué par un préfixe *v-* dans la position -1. Il sélectionne en général le thème 1 et ne laisse apparaître aucun préfixe dans la position du préfixe orientationnel (-5). Ainsi, il ne permet pas d'exprimer l'orientation spatiale, ni les nuances apportées par les différentes orientations lexicales d'un verbe.

À la négation, ce tiroir sélectionne vraisemblablement le préfixe  $m\bar{e}$ -, mais comme le préfixe négatif est toujours suivi par le préfixe  $\bar{e}$ -, il n'y a aucun moyen de savoir si c'est bien le cas.

On trouve un thème irrégulier à ce tiroir en zbu de Rgyaltsu. Le verbe  $k\bar{e}$ - $rk\hat{u}$  « mettre dans » ( $rk\hat{u}$   $\acute{r}khu$   $rk\hat{o}$ ) a un thème du résultatif passif spécifique, qui varie librement entre  $\acute{r}ku$  et  $\acute{r}kut$ ; ainsi, « il a été mis dedans » a la forme  $\bar{e}$ - $rk\acute{u}?$  ou bien  $\bar{e}$ - $rk\acute{u}t$ .

Le résultatif passif se construit seulement avec les verbes transitifs et est fortement limité par rapport aux valeurs morphologiques possibles. En pratique, le corpus ne fournit que des exemples de la troisième personne.

(108.1) Formation du résultatif passif :

-8	-5	-1	0
polarité	orientation	tiroir série parf.	thème verbal
$m\bar{e}$ -	∅	$\bar{e}$ -	$\Sigma_1$

N'est disponible que pour les verbes transitifs; exemples :

	1SG	2SG	3SG
$k\bar{e}$ - $vz\hat{i}$ ( $vz\hat{i}$ $\acute{v}zi$ $p\acute{o}^*$ ) « faire, fermer »			$\bar{e}$ - $vz\hat{i}$
$k\bar{e}$ - $w\acute{e}?$ ( $\acute{w}\bar{e}$ $\acute{w}\bar{e}$ $w\acute{i}^*$ ) « attacher »			$\bar{e}$ - $w\acute{e}?$
$ka$ - $vld\acute{u}^y?$ ( $vld\acute{u}^y$ $\acute{v}ldo^y$ $vld\acute{u}m$ ) « allumer »			$a$ - $vld\acute{u}^y?$
<i>Exception :</i>			
$k\bar{e}$ - $rk\hat{u}$ ( $rk\hat{u}$ $\acute{r}khu$ $rk\hat{o}$ ) « mettre dans »			$\bar{e}$ - $rk\acute{u}?$ ~ $\bar{e}$ - $rk\acute{u}t$

L'analogue de ce tiroir en tshobdun et en zbu central est décrit en tant qu'une formation dérivationnelle, le *passifs sans agent* dans Sun (2006a, 2004, 289). La description montre clairement qu'il s'agit en effet d'un tiroir séparé, comme en bas-zbu de Rgyaltsu. Le matériel morphologique  $\bar{e}$ - correspond à la formation dérivationnelle du passif en japhug (Jacques, 2008, 76–77), (Jacques, 2012a, 208–213); cette correspondance sera discutée plus en détail en 7.5.3.

Sémantiquement, le tiroir a une valeur passive et résultative : l'indexation que porte le verbe désigne le O du verbe transitif; la forme signifie un état qui résulte de l'action désignée par le verbe.

(108.2)  $k\acute{o}m?$   $\bar{e}$ - $vz\hat{i}$                        $\eta\acute{o}?$   $j\acute{o}$   
 door PASS.RES-close be PART  
 La porte est fermée.

(elic !!)

Avec ou sans des temps composés, le résultatif passif peut référer à un état qui se situe au temps passé.

(108.3) *tə<sup>n</sup>dzə̂ kucôŋ vu-náŋ? ɐ-rkú? nəŋú*  
 skin yak.hide 3SG-inside PASS.RES-put.inside LCERT  
 Il a été mis dans la peau de yak. (116-gesar)

*ɕwór ɐ-sətsí, vəfə̂ tə<sup>n</sup>dwə*  
 yesterday PASS.RES-bolt today PST.PFV-be.opened

(La porte) était fermée à verrou hier, mais elle est ouverte aujourd'hui.

(elic !!)

La négation du résultatif passif signifie l'absence de l'événement qui mène à l'état actuel :

(108.4) *m-é-rkut*  
 NEG-PASS.RES-put.in  
 Il n'a pas été mis dedans. (Le récipient est vide.) (elic)

**§109 Progressif de haute transitivité (PROG<sub>HT</sub>Trans).** Le progressif de haute transitivité est marqué par un préfixe *ɐsə-* dans la position -1. Ce préfixe démontre une allomorphie optionnelle qui dépend de la composition morphologique du verbe : si le verbe contient le préfixe S-causatif *sə- ~ səɣ- ~ s-/z-*, on trouve un allomorphe facultatif *ɐsə-*. Il sélectionne le thème 1 et ne laisse apparaître aucun préfixe dans la position du préfixe orientationnel (-5). Ainsi, il ne permet pas d'exprimer l'orientation spatiale, ni les nuances apportées par les différentes orientations lexicales d'un verbe. À la négation, ce tiroir sélectionne le préfixe *mɛ<sup>←</sup>-*.

Le progressif de haute transitivité se construit seulement avec les verbes transitifs et est fortement limité par rapport aux valeurs morphologiques possibles. Il ne se trouve que dans les cas d'une configuration directe à un patient de troisième personne : 1→3, 2→3 et 3→3'. Le progressif de haute transitivité est morphologiquement intransitif : le marquage direct, à savoir le thème 3 et le suffixe *-z*, n'apparaît nulle part.

(109.1) Formation du progressif de haute transitivité :

-8	-5	-1	0
polarité	orientation	tiroir série parf.	thème verbal
<i>mɛ<sup>←</sup>-</i>	∅	<i>ɐsə- ~ ɐsə-</i>	Σ <sub>1</sub>

N'est disponible que pour les verbes transitifs; exemples :

	1SG	2SG	3SG
<i>kə-vzî</i> ( <i>vzî</i> <i>ʼvzi</i> <i>pó*</i> ) « faire, fermer »	<i>ɛsɛ-vzî-ŋ</i>	<i>t-ɛsɛ-vzî</i>	<i>ɛ-vzî</i>
<i>ka-vldúʸ?</i> ( <i>vldúʸ</i> <i>ʼvldoʸ</i> <i>vldúm</i> ) « allumer »	<i>asa-vldúʸ-ŋ?</i>	<i>t-asa-vldúʸ?</i>	<i>asa-vldúʸ?</i>
<i>kə-sât</i> ( <i>sât</i> <i>ʼsut</i> <i>só*</i> ) « faire (ainsi) »	<i>ɛsɛ-sât-ŋ</i>	<i>t-ɛsɛ-sât</i>	<i>ɛsɛ-sât</i>
<i>kə-sə-rêt</i> ( <i>sərêt</i> <i>sərît</i> <i>sərét</i> ) « faire écrire »	<i>ɛsɛ-sə-rêt-ŋ</i>	<i>t-ɛsɛ-sə-rêt</i>	<i>ɛsɛ-sə-rêt</i>
	<i>ɛsə-sə-rêt-ŋ</i>	<i>t-ɛsə-sə-rêt</i>	<i>ɛsə-sə-rêt</i>

Déjà chez les locuteurs nés dans les années 1960, on trouve des formes refaites, où la position du préfixe *ɛsɛ-* se trouve avant les marqueurs de personne. Pour ces locuteurs, on trouve aussi *ɛsɛ-tə-vzî* à côté de *t-ɛsɛ-vzî*.

Ce tiroir correspond formellement au tiroir tshobdun étiqueté comme progressif de haute transitivity en tshobdun (Sun et Shi, 2002, 89–90), (Sun, 2008) et au tiroir du zbu central étiqueté comme progressif irréel (Sun, 2004) et continuatif spéculatif (Sun, 2007, 812–813). Le matériel morphologique *ɛsɛ-/ɛsə-* correspond à la formation dérivationnelle du progressif en japhug (Jacques, 2008, 267); cette correspondance sera discutée plus en détail en 7.5.3.

Dans toutes ces trois langues, le progressif à *ɛsɛ-*, qui ne s'applique qu'aux verbes transitifs dans des situations directes avec patient de troisième personne, coexiste avec un autre progressif : celui isomorphe avec le progressif archaïque (§107) en tshobdun et zbu central, et avec le le progressif (§100) en bas-zbu de Rgyaltsu. En tshobdun, le progressif à *ɛsɛ-* et le progressif normal sont en distribution complémentaire : on trouve le progressif normal dans un ensemble disparate de circonstances qui ne peut qu'être négativement définies comme là où le progressif à *ɛsɛ-* est impossible. En zbu central, le progressif à *ɛsɛ-* est sémantiquement rétréci au point d'être réservé au seul cas où le locuteur a été témoin de l'action au passé et croit que l'action est encore en cours.

Comparé au tshobdun et au zbu central, où on assiste à une réduction de la synonymie grammaticale par différents moyens, les deux progressifs du bas-zbu de Rgyaltsu semblent être strictement synonymes. Le progressif à *ɛsɛ-* est une forme alternative possible quand les conditions sont satisfaites, et est plus fréquent que le progressif normal.

(109.2) *təmú ɛsɛ-tê rê ŋó?*  
 rain PROG<sub>HTrans</sub>-fall<sub>1</sub> probably be<sub>1</sub>  
 « Il pleut, non ? »

(elic)

(109.3) *fsâŋ*            *ɛsɛ-thjí?*            *ki*  
 smoke.offering PROG<sub>HTrans</sub>-put<sub>1</sub> NEGOPH  
 « Elle était en train de faire un *bsang*. » (117-gesar)

(109.4) *samá?* *rɣenéz*            *kɛ-tshó?*            *jə nəjé?* *kin t-ɛsɛ-jé?*  
 So-mang royal.barley NMLZ.O-say<sub>1</sub> TOP you also 2-PROG<sub>HTrans</sub>-grow<sub>1</sub>

*ŋé?* *kin ɛsɛ-jé-ŋ?*  
 I also PROG<sub>HTrans</sub>-grow<sub>1</sub>-1SG

*əkú?* *kin ɛsɛ-jé?*            *ki*  
 this also PROG<sub>HTrans</sub>-grow<sub>1</sub> NEGOPH

« (Les champs) qu'on appelle les Orges royaux de So-mang étaient comme ça : toi, tu les cultivais; moi, je les cultivais; ce type-là, il le cultivait. »

(435-interview)

## 5.6 Catégories diverses

§110 **Prospectivité : *jə̣-***. Dans le corpus actuel, on trouve le préfixe prospectif *jə̣-* avec trois tiroirs : le non-passé simple (§97), l'aoriste (§104) et l'imperfectif (§98). J'appelle ce préfixe prospectif suivant (Sun, 2008, 142–143), où un système similaire à celui du *zbu* est documenté.

Avec le non-passé simple, on trouve une valeur prospective. À la différence d'un vrai futur, on ne trouve pas le prospectif avec un adverbe de temps tel que *səfsîz* « demain ».

Avec des exemples à la première personne, on voit que le prospectif relève fondamentalement d'une prédiction de l'avenir. Ainsi, le prospectif peut être utilisé pour un futur épistémique mais non pas pour un futur planifié.

(110.1) *ɑ-sɑ-sûr*            *ⁿjɛB? kɛ-tshó? nə tɛmtshír kə juw-sûr-ŋ*            *ŋó?*  
 1SG-NMLZ.OBL-die good INF-say<sub>1</sub> CONJ hunger ERG PROSP-die<sub>1</sub>-1SG be<sub>1</sub>  
 « Dire que ma manière de mourir est bonne! C'est de faim que je vais mourir. »

(Contexte : *L'homme s'est coincé la tête dans une fenêtre et a eu peur de ne pouvoir jamais s'en sortir.*) (226-idiots)

Comme d'autres tiroirs imperfectifs, mais à la différence du non-passé simple, on trouve le non-passé simple prospectif même dans le cas d'une narration au passé.



- (110.2) *ɾɣaltsú<sup>Y</sup>-tɕi* < *pànluàn* > *rə-rût* *ŋó?*  
 Rgyaltsu-among revolt PST.PFV-rise.up<sub>2</sub> be<sub>1</sub>  
<sup>n</sup>gə-ɾjêv <sup>n</sup>guu-púú? ré? jə-ntché-jə rcé?  
 1PL-wife 1PL-child PL PROSP-kill-3PL be.AFFIRMATION  
 « Parmi les gens de Rgyaltsu, il y a eu une révolte. (Les rebelles) allaient tuer nos femmes et nos enfants. » (164-interview)

Avec l'aoriste et l'imperfectif, le sens est proximo-négatif, comparable à *faillir* en français <sup>4</sup>. Avec l'aoriste, le prospectif désigne des événements qui ont une possibilité non réalisée de causer le résultat, tandis qu'avec l'imperfectif, le prospectif désigne une tendance récurrente que de tels événements se sont passés.

- (110.3) *nɐ-ví?* *nə* *jə-nɐ-və-ntçhî* *nəŋú*  
 PST.PFV.DOWN-COME<sub>2</sub> CONJ PROSP-PST.PFV-INV-kill<sub>2</sub> LCERT  
 « (Le crochet en fer) est tombé et a failli tuer Gesar. » (117-gesar)

- (110.4) *énə* *ɐrjémchen* *jə-vɐ-kɐ-nérmi* *rcé?*  
 CONJ may.O-rgyan.knows PROSP-IPFV-GENER→3-call.by.name<sub>1</sub> be.AFFIRMATION

« C'est pas possible ...J'avais toujours envie de dire son nom (ce qui est tabou parce qu'il s'agit d'un défunt). » (117-gesar)

§111 **Mouvement associé :  $\check{\text{ɕ}}\check{\text{ə}}$ - et  $\check{\text{v}}\check{\text{ə}}$ .** Le zbu de Rgyaltsu, comme le tshobdun et le japhug, présente deux préfixes du mouvement associé : le translocatif  $\check{\text{ɕ}}\check{\text{ə}}$ - et le cislocatif  $\check{\text{v}}\check{\text{ə}}$ -. La position de ces préfixes est en général après le préfixe orientationnel (-4); cependant, quand il y a le préfixe  $\check{\text{t}}\check{\text{ə}}$ - de la série perfective de « vers le haut », les préfixes du mouvement associé se trouvent devant  $\check{\text{t}}\check{\text{ə}}$ - : dans ce cas,  $\check{\text{ɕ}}\check{\text{ə}}$ - prend une forme réduite obligatoire  $\check{\text{ɕ}}$ -. Ainsi, dans un tiroir qui appelle un préfixe orientationnel de la série perfective, on trouve le paradigme suivant :

4. Il y a une vaste littérature sur la sémantique de l'adverbe anglais *almost*, dans les exemples tels que *Sam almost died*. L'adverbe *almost* et les constructions comparables dans d'autres langues, y compris l'aoriste proximo-négatif du rgyalrong zbu, ont deux valeurs que les sémanticiens appellent *proximale* (que Sam était proche de mourir) et *polaire* (que Sam n'est néanmoins pas mort).

Les sémanticiens appellent cette construction *proximatif* ou parfois *approximatif*. Dans le contexte rgyalronguique, le terme *proximatif* présente une ambiguïté par rapport au contraste entre l'*obviatif* et le *proximatif* parmi les personnes. C'est pour cette raison que j'ai choisi le terme *proximo-négatif*, qui, quoique laid, ne voile pas la compréhension par une ambiguïté.

- (111.1) Combinaison entre le préfixe cislocatif et le préfixe orientationnel, illustré par *kə-vldét* « raccompagner » (*´vldet vldît ´vldet*) à l'impératif « raccompagne-le vers ... » et à l'aoriste « il l'a raccompagné vers ... ».

	combinaison	exemples
UP	$\overset{\leftarrow}{\text{ç}}\text{-t}\overset{\leftarrow}{\text{ə}}\text{-}$	<i>ç-té-vldet ç-t-ə-vldît</i>
DOWN	$\text{n}\overset{\leftarrow}{\text{v}}\text{-ç}\overset{\leftarrow}{\text{ə}}\text{-}$	<i>nə-çé-vldet nə-ç-ə-vldît</i>
UPSTR	$\overset{\leftarrow}{\text{ç}}\overset{\leftarrow}{\text{v}}\text{-ç}\overset{\leftarrow}{\text{ə}}\text{-}$	<i>çv-çé-vldet çv-ç-ə-vldît</i>
DOWNSTR	$\text{n}\overset{\leftarrow}{\text{v}}\overset{\leftarrow}{\text{ç}}\text{-ç}\overset{\leftarrow}{\text{ə}}\text{-}$	<i>nə-çé-vldet nə-ç-ə-vldît</i>
E	$\text{r}\overset{\leftarrow}{\text{ə}}\text{-ç}\overset{\leftarrow}{\text{ə}}\text{-}$	<i>rə-çé-vldet rə-ç-ə-vldît</i>
W	$\text{n}\overset{\leftarrow}{\text{ə}}\overset{\leftarrow}{\text{ç}}\text{-ç}\overset{\leftarrow}{\text{ə}}\text{-}$	<i>nə-çé-vldet nə-ç-ə-vldît</i>

Le mouvement associé signifie que le S ou le A du verbe aurait pris un trajet physique pour arriver à l'endroit où l'action ou l'événement aurait lieu. En général, le translocatif peut être traduit par « aller faire » et le cislocatif par « venir faire ».

- (111.2) *təmgrê ç-t-é-vzi-<sup>n</sup>dzə*  
 petition TRANSL-PST.PFV-DIR-do<sub>2</sub>-DU  
 « Ils sont allés faire une pétition. » (435-interview)
- (111.3) *v-kóm? və-tə-twí?*  
 1SG-door CISEL-IMP-open<sub>3</sub>  
 « Viens ouvrir la porte pour moi ! » (153-ama-lolo)

On notera que dans le même texte, l'exemple (111.2) alterne avec une formulation semblable, mais avec le supin :

- (111.4) *və-túz təmgrê kə-vzî t-érət-<sup>n</sup>dzə*  
 3SG-time petition SUP-do<sub>1</sub> PST.PFV.UP-go<sub>2</sub>-DU  
 « Ils sont allés faire une pétition. »

Cependant, le mouvement associé possède également des usages qui ne peuvent être traduits par « venir faire » en français ou paraphrasés en supin du zbu. Le mouvement associé du zbu associe normalement la volitionalité au mouvement lui-même. Dans (111.5), le verbe avec le mouvement associé *nui-çui-sût* « PST.PFV-TRANSL-mourir<sub>2</sub> » décrit une action qui n'est évidemment pas le but du mouvement.

- (111.5) *éj? jə çuçâ rəkhrot nəŋû səbû enə éj? kə-rethân*  
 this TOP upstreams hermitage TOP this SUP-spiritual.practice  
*çə-xwé? enə*  
 IPFV.UPSTR-go<sub>1</sub> CONJ

əj? nu-ɕu-sût rcé?  
 this PST.PFV-TRANSL-die<sub>2</sub> be.AFFIRMATION

« (le moine noble) est allé en amont pour faire des pratiques spirituelles; il est allé là-bas et y est mort. » (interview-240)

La négation peut porter sur le mouvement et l'action, ou sur l'action mais non pas sur le mouvement. En revanche, la négation ne peut porter sur le mouvement seul (cf. Jacques, 2013b, 203).

(111.6) *ekhó? nə-smô ʰde kəmêɸ mə-nə-ɕ-tə-ɲcé?*  
 there IMP-stay<sub>1</sub> CONJ other NEG-IMP-TRANSL-2-walk<sub>1</sub>  
 « Reste ici et ne vas pas te balader! » (215-war)

*jɸɸê mə-ɕó-tshə-ɲ*  
 of.course NEG-TRANSL-go<sub>3</sub>-ISG  
 « Bien sûr je ne vais pas le dire une fois rentrée! » (116-gesar)

§112 **Négation.** La catégorie morphologique de la négation s'exprime par deux préfixes : *mə̃-* et *mɸ̃-*. Le choix entre les deux dépend du tiroir de la forme verbale : *mə̃-* apparaît dans la plupart des tiroirs et *mɸ̃-* au non-passé simple et les tiroirs de la série en A (5.5.4, §108 – §109).

Il y a deux paires de verbes affirmatifs et négatifs, pour le verbe existentiel et la copule. Pour « exister », on a *ku-thá?* ( *ʰtha ʰthi* ) affirmatif et *kə-mət* ( *mət ʰmet* ) négatif. Pour « être », on a *kə-ɲó?* ( *ʰɲo ɲú* ) affirmatif et *kə-mɸɸ?* ( *ʰmɸɸ mɸɸ* ) négatif. Pour ces verbes, les verbes affirmatifs ne sauraient être précédés par les préfixes négatifs normaux *mə-* et *mɸ-*; on dit *mət* et non pas *\*má-tha* pour « il n'y a pas ». Cependant, *má-tha* existe dans la construction de la négation par le serment, pour former une affirmation emphatique : *ʰbóm? má-tha nə* « Du diable s'il n'y a pas! ».

Le verbe *ku-varú?* ( *varú ʰvaro* ) « falloir, être nécessaire », au non-passé simple, a une forme négative irrégulière : *marú?* au lieu de *\*ma-varú?*. À d'autres tiroirs, par exemple le passé imperfectif, où la forme affirmative est *na-varóʸ?*, la négation est régulière : *mɸ-na-vároʸ*. De même, aux formes nominalisées, y compris l'infinitif, on trouve la négation régulière : *ma-ku-varú?*, non pas *\*ku-marú?*. Il s'agit donc synchroniquement d'une forme négative irrégulière, et non pas d'un verbe négatif séparé.

§113 **Interrogation.** Le préfixe  $\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ , un préfixe rétractant dominant (§5.5.4) qui fait toujours reculer l'accentuation vers le paroxyton, signifie l'interrogation totale.

(113.1) *ɐ-phrəmû kɛ-ró? ə-tə-che*  
 1SG-mālā INF-divine<sub>1</sub> Q-2-be.able<sub>2</sub>  
 « Peux-tu (me) faire une divination *mālā*? » (230-jwalde)

(113.2) *əj? vu-ɕúz ə-nétse*  
 this 3SG-day Q-suitable<sub>1</sub>  
 « Est-ce que ce jour-là est bon? » (435-interview)

§114 **Interrogation partielle.** Une innovation surprenante en zbu de Rgyaltsu est la catégorie de l'interrogation partielle. Cette catégorie n'est mentionnée dans aucune grammaire des langues rgyalronguiques et relève en toute vraisemblance d'une grammaticalisation récente de la défocalisation après les outils interrogatifs (*post-WH defocalization*).

Dans le corpus actuel, cette catégorie n'est attestée que pour un verbe *kə-ŋó?* « être » au non-passé simple. Au lieu des formes *ŋó?* « il/elle est », *tə-ŋó?* « tu es » avec un oxyton, la forme verbale est exceptionnellement périspoménisée quand elle suit un outil interrogatif : *ŋô* « est-il/elle », *tə-ŋô* « es-tu ».

(114.1) *nəjé? ŋótsho nə-té-ɕche ŋô*  
 you where PST.PFV-2-take<sub>2</sub> be<sub>1</sub>.WH  
 « Où est-ce que tu l'as apporté? » (426-interview)

(114.2) *ŋótsho-phjoɣ ku-thá? tə-ŋô*  
 where-direction NMLZ.S-exist<sub>1</sub> 2-be<sub>1</sub>.WH  
 « D'où es-tu? » (elic)

§115 **Conditionnel concessif universel.** Le conditionnel concessif universel a une forme curieuse : la base du verbe subit une réduplication partielle §35. Ce processus insère devant la dernière syllabe du complexe verbal une syllabe, dont l'initiale est identique à celle-ci, et dont la rime est -ə. La forme redoublée partage le schéma tonno-accentuel de sa base.

(115.1) Formation du conditionnel concessif universel.  
 • *tə-nə<<sup>n</sup>dzə>~<sup>n</sup>dzó?* « peu importe (ce que) tu manges » ← *tə-nə<sup>n</sup>dzó?* « tu manges (pour toi) » ;  
 • *tə-nə-sə<ɕsé>~ɕsə* « peu importe (où) tu déjeunes » ← *tə-nəséɕsə* « tu déjeunes ».

Cette construction, qui a un équivalent formel et sémantique en japhug (Jacques, 2014a), introduit une proposition subordonnée adverbiale, toujours contenant un mot de question, et indique que l'identité ou la quantité indiquée par ce mot de question dans la proposition subordonnée n'a pas d'influence, contre une attente contextuelle, sur la valeur de vérité de la proposition principale.

- (115.2) *súy<sup>n</sup>da té? vɛ-tshá~tshə nɛmɛ-ɲə*  
 downstreams what IPFV-say-UNICONCESS do-3PL  
 En aval, ils font tout ce qu'il dit. (240-interview)
- (115.3) *té? vɛ-nə-pə-pó? kəldzê ɛlʃəqé? jə*  
 what IPFV-AUT-do<sub>3</sub>-UNICONCESS very slow PART  
 Quoi qu'il fasse, il est toujours très lent (dans son travail). (elic)
- (115.4) *ŋótshə tə-nəseχsɛ~χsə nɛχtɕəy? rɕé?*  
 where 2-have.lunch~UNICONCESS same be.AFFIRMATION  
 Peu importe où tu déjeunes, c'est toujours pareil. (elic)

### 5.7 Nominalisation

Dans cette section, je décris brièvement les formations morphologiques productives attestées en rgyalrong zbu traditionnellement regroupées sous le cadre de *nominalisation* dans la linguistique sino-tibétaine.

Les formes attestées dans le corpus actuel se divisent clairement en deux classes, que j'appelle les formes participiales et les formes nominales.

- Les formes participiales sont compatibles avec différents tiroirs et d'autres préfixes des catégories optionnelles. Selon les tiroirs, les formes sont construites avec le thème 1 ou le thème 2. En revanche, les formes participiales ne prennent pas de préfixes possessifs.
- Les formes nominales peuvent prendre des préfixes possessifs; morphologiquement parlant, il s'agit de vrais noms. En revanche, elles ne comportent pas de préfixes verbaux et se construisent seulement avec le thème 1.

En japhug, on trouve des formes qui comportent à la fois des préfixes verbaux et des préfixes possessifs :

- (115.1) *w-ɣw-jɣ-kw-qru tɣtɕw*  
 3SG-CISL-PST.PFV-NMLZ.A-meet boy  
 (The three sisters 231, Jacques (2016c))

Aucune forme de cette sorte n'est attestée dans le corpus actuel; ceci reste un sujet à approfondir à l'avenir.

La relativisation en zbu, comme celle en japhug (Jacques, 2016c), peut être distinguée dans deux classes syntaxiques : la relative à tête interne et la relative libre sans tête. Dans cette section, une proposition relative est toujours mise entre crochets avec le nom servant de tête annotée : [<sup>n</sup>brâ<sup>tête</sup> kə-ŋêɸ]<sub>relative</sub> « un [cheval<sup>tête</sup> noir, [cheval<sup>tête</sup> NMLZ.S-noir<sub>1</sub> ».

§116 **kə-**. Dans le corpus actuel, la nominalisation à kə- affiche trois usages principaux : nominalisation S, nominalisation A, infinitif, ainsi que le supin.

*Nominalisation S.* La nominalisation S est très fréquente dans la langue, où elle correspond à l'adjectif apposé et épithète dans les langues qui ont une classe adjectivale indépendante :

(116.1) [<sup>n</sup>brâ<sup>tête</sup> kə-ŋêɸ]<sub>relative</sub>  
horse NMLZ.S-black<sub>1</sub>  
« un cheval noir » (188-khyurgopo)

(116.2) [ʰdzənî kəfsə [kəɾ<sup>n</sup>bjúʔ<sup>tête</sup> kə-ŋêɸ]<sub>relative</sub>  
you.two like human.being NMLZ.S-wicked<sub>1</sub>  
« des gens aussi méchants que vous » (362-talk)

La nominalisation S, formation participiale, est compatible avec une grande variété de tiroirs verbaux. Les tiroirs qui revêtent un aspect illocutoire ou modal (impératif, irréel) et les tiroirs de la série en A- (5.5.4, §108 – §109) sont les seuls à ne pas être compatibles avec la nominalisation S. J'illustre la gamme de compatibilité par le progressif (§100), l'imperfectif (§98) et l'aoriste sans préfixe (§104).

(116.3) [nəmkhê [qeréʔ<sup>tête</sup> rə-kə-ŋcɛʔ]<sub>relative</sub>  
heaven corbeau PROG-NMLZ.S-walk<sub>1</sub>  
« corbeau qui vole au firmament » (218-dongskar)

(116.4) kəpéʔ <gòké> réʔ [və-kə-və]<sub>relative</sub> réʔ  
Han.Chinese traveller PL IPFV.UP-NMLZ.S-come<sub>1</sub> PL  
« les voyageurs chinois, ceux qui venaient ici » (435-interview)

(116.5) [və-phjíʔ kə-víʔ]<sub>relative</sub>  
3SG-outer.part NMLZ.S-come<sub>2</sub>  
« quelqu'un qui est venu de l'extérieur » (435-interview)

Après un nom possédé, le sens peut être proche de « dont » en français, avec le nom possédé coréférent avec le S du verbe et le complexe référent au possesseur.

(116.6) [kəɾ<sup>n</sup>bjúʔ sê ənə [brâ<sup>tête</sup> və-kúʔ kə-xtíʔ]<sub>relative</sub> ki  
human.being than CONJ horse its-head NMLZ-big one

« un cheval dont la tête est plus grande que (celle d')un être humain »  
(203-somphar)

*Nominalisation A.* La nominalisation A existe aussi bien dans une forme nominale que dans une forme participiale. Comme démontré dans les exemples suivants, les deux formes peuvent avoir une sémantique identique. La différence morphologique peut être comprise comme « ceux qui ont fait tuer des gens » avec « les empileurs de sable ».

(116.7) [kə<sup>n</sup>bjú? nɐ-kə-sə-ntɕhí]<sub>relative</sub>  
human.being PST.PFV-NMLZ.A-CAUS-kill<sub>2</sub>  
« ceux qui ont fait tuer des gens » (426-interview)

(116.8) qɐ<sup>n</sup>bát və-kə-r<sup>n</sup>bú?  
sand 3SG-NMLZ.A-pile<sub>1</sub>  
« ceux qui ont empilé du sable » (362-talk)

Les exemples suivants illustrent la souplesse de la nominalisation A, compatible avec l'aoriste ainsi que l'imparfait, mais aussi capable de prendre un complément verbal *kɐ-nɛwí?* *nɐ-kə-ɕhé?* « ceux qui arrivaient à rentrer ».

(116.9) [< láogǎi > nɐ-k-ɐrót]<sub>relative</sub> ré? [kɐ-nɛwí?  
reform.through.labour PST.PFV.DOWN-NMLZ.S-go<sub>2</sub> PL INF-return<sub>1</sub>  
nɐ-kə-ɕhé?]<sub>relative</sub> rkôn  
PST.STAT-NMLZ.A-be.able<sub>2</sub> few<sub>1</sub>  
« Peu d'entre ceux descendus (à 'Bar-khams) pour la "rééducation par le travail" parvenaient à rentrer. » (interview-349-2)

(116.10) [nɐ-ɕhé? səbú tɛχçón kɐ-vzî mə-kə-rɲɐ]<sub>relative</sub>  
PST.PFV-be.born<sub>2</sub> since lie INF-make<sub>1</sub> NEG-NMLZ.S-experiential<sub>2</sub>.PST.STAT  
« quelqu'un qui n'a jamais menti depuis sa naissance » (228-honesty)

*Supin.* Un usage récurrent est celui du supin, qui désigne le but d'un mouvement. On note le même alignement accusatif, où le sujet du mouvement est coréférent avec le A d'un verbe transitif et le S d'un verbe intransitif.

(116.11) éçənə [və-zdé? kə-qərsí] xwót tɕhóz nəŋú çənə  
CONJ 3SG-companion SUP-look.for<sub>1</sub> go<sub>2</sub>.PST.PFV customary LCERT CONJ  
« Il est donc allé chercher sa femme. » (234-stories)

Le supin est une forme nominale. Un possesseur éventuel désigne le O d'un verbe transitif ou le bénéficiaire d'un verbe intransitif.

- (116.12) *v-kə-vldét tə-vê sô*  
 1SG-SUP-see.off<sub>1</sub> 2-come<sub>1</sub> FP  
 « Tu viens me raccompagner? » (20101225-talk)

*əçənə ku-çúúz jə ənə və-kə-nəljémtshi t-érət ki*  
 CONJ one-day TOP CONJ 3SG-SUP-plow.by.leading.dzo<sub>1</sub> PST.PFV.UP-go<sub>2</sub> NEGOPH  
*ənə*  
 CONJ

« Un jour, (T. de Mälte) est allé labourer la terre pour (son seigneur). »

§117 ***kə-***. Les usages de *kə-* peuvent être classés en deux grande catégories : la nominalisation O (*nomen patiens*) et l'infinitif.

La nominalisation O désigne le O d'un verbe transitif et peut exister aussi bien dans une forme nominale que dans une forme participiale.

- (117.1) *ⁿgumâ té? t-v-<thə>~thit və-χtê və-kə-tshá?*  
 old.woman what PST.PFV-DIR-UNICONCESS~say<sub>2</sub> 3SG-stead 3SG-NMLZ.O-say<sub>1</sub>  
*nə-thí? nəŋû*  
 PST.STAT-exist<sub>2</sub> LCERT  
 « Peu importe ce qu'on lui dit, la vieille femme a toujours quelque chose à répondre. » (175-khyurgopo-failure)

- (117.2) [*skwətsé? kə rdozân*]<sup>tête</sup> [*nə-kə-vzí?*]<sub>relative</sub>  
 stone ERG stone.vat PST.PFV-NMLZ.O-make<sub>2</sub>  
 « une cuve *rdo-zangs* fait à partir de la pierre » (401-interview)

Parmi les sens étiquetés l'infinitif du préfixe *kə-*, on note premièrement une construction d'un thème (*topic*) apparenté. Le sens est proche de *dào* 倒 en chinois.

- (117.3) *ŋé? nə v-təmdê ka-thá? nə thá? ənə*  
 I CONJ 1SG-gun INF-exist<sub>1</sub> CONJ exist<sub>1</sub> CONJ  
 « Moi, un fusil, bon, ce n'est pas comme si je n'en avais pas. » (215-war)

- (117.4) *ka-sû ka-sû mə-rə-che*  
 INF-die<sub>1</sub> INF-die<sub>1</sub> NEG-PST.PFV-be.able<sub>2</sub>

*kə-səsû kə-səsû mə-rə-che*  
 INF-live<sub>1</sub> INF-live<sub>1</sub> NEG-PST.PFV-be.able<sub>2</sub>



« Mourir – il ne pouvait pas mourir; survivre – il ne pouvait pas survivre. »  
(218-dongskar)

On trouve aussi le préfixe *kə-* comme complément des verbes comme *kə-ché?* « être capable, parvenir », *ka-lát* « commencer » ou *kə-rjé?* « verbe expérientiel ».

- (117.5) *nəjé? kə-χcê ə-té-che*  
you INF-carry<sub>1</sub> Q-2-be.able<sub>1</sub>  
« Est-ce que tu arrives à le transporter? » (116-gesar)
- (117.6) *ηé? kə-n<sup>n</sup>gé? tú-lat-η ηó?*  
I INF-ill<sub>1</sub> PST.PFV-begin<sub>2</sub>-1SG be<sub>1</sub>  
« J'ai commencé à tomber malade. » (228-honesty)
- (117.7) <*jīběshàng*> *ka-mtá? mə-rjə-η*  
basically INF-see<sub>1</sub> NEG-experiential<sub>2</sub>.PST.STAT-1SG  
« Je n'ai quasiment jamais vu ça. » (20101225-talk)

§118 ***sə-* : Nominalisation oblique.** La nominalisation oblique n'existe qu'en tant que forme nominale. La formation relève ainsi le préfixe *sə-* suivi du thème 1 du verbe, précédé optionnellement par un préfixe possessif.

Cette nominalisation désigne une variété de rôles sémantiques qui ne sont pas indexés sur un verbe fini. Le premier usage désigne l'endroit où se passe une action.

- (118.1) *vəjé? və-sə-ntché? ɕəpəjî rcé?*  
he 3SG-NMLZ.OBL-kill downstreams be.AFFIRMATION<sub>1</sub>  
« L'endroit où il est tué est bien en aval. » (152-interview)

La nominalisation à *sə-* désigne aussi le moyen ou l'outil d'une action. Pour des cas où une lexicalisation est voulue, il est courant de détransitiviser un verbe transitif par le préfixe *rə-* antipassif : *sə-rə-ntshwí?* « argent, devise, NMLZ.OBL-ANTIPASS-sell<sub>1</sub> » ; *sə-rə-rét* « stylo etc., NMLZ.OBL-ANTIPASS-write<sub>1</sub> ». Sinon, *sə-* attaché à un verbe transitif prend un argument en général.

- (118.2) *ɐ-ɕwé? sə-nɛkjú?*  
1SG-tooth NMLZ.OBL-pick<sub>1</sub>  
« mon cure-dent (litt. ce qui sert à curer mes dents) » (152-interview)

Souvent, la nominalisation à *sə-* désigne quelque chose vaguement liée à l'action, qui peut être traduit par des noms abstraits en français tels que *situation*, *manière* ou *point*.

- (118.3) *tshəkê mtçhónvzarj və-sə-sné? ɸdî nə-met*  
 Mchin·bzung de Tshaka 3SG-NMLZ.OBL-useful<sub>1</sub> at.all PST.PFV-not.exist<sub>2</sub>  
 « Mchin·bzung de Tshaka a perdu tout son pouvoir (litt. tout ce qui le rend capable.) » (349-2-talk)
- (118.4) *a-sa-sûr ʔjéɸ? kə-tshó? nə tɛmtshír kə ju-sûr-ŋ ɲó?*  
 1SG-NMLZ.OBL-die good INF-say<sub>1</sub> CONJ hunger ERG PROSP-die<sub>1</sub>-1SG be<sub>1</sub>  
 « Dire que ma manière de mourir est bonne! C'est de faim que je vais mourir. »  
 (Contexte : *L'homme s'est coincé la tête dans une fenêtre et a eu peur qu'il ne pourrait jamais s'en sortir.*) (226-idiots)

La nominalisation à *sə-*, seule dans la langue, sert à construire de nombreux noms composés, qui déclenchent un recul anastrophique (§42), suivant l'ordre des mots usuel de la langue, parfois très métaphorisé : *tə-kú-séchi* « statut de base dans une communauté, litt. endroit pour lever la tête », *tə-rwóm-séphjiz* « l'enfant laissé vivre par pitié quand on massacre une famille, litt. ce qui permet d'essuyer les larmes ».

On note aussi l'existence de deux noms d'instruments, bien lexicalisés, qui emploient le thème 2 des verbes. Le premier exemple, *səthwé?* « clé », dérive clairement du verbe *kə-twé?* « ouvrir » (*twé ʔthwə twí\**), mais est différent de la formation régulière *sə-twé?* « celui par lequel on l'ouvre ». Similairement, *səfçî* « cage à oiseaux » dérive du verbe *\*kə-fçé?* (*fçé fçî fçó\**), aujourd'hui disparu en zbu de Rgyaltsu mais existant dans d'autres dialectes (voir entrée étymologique Ě5).

La formation irrégulière de *səthwé?* est décrite pour la première fois dans Sun (2004, 293–294). Le parallèle avec *səfçî* suggère qu'il s'agit d'une formation autrefois régulière. Il est à noter que ces deux mots relèvent d'une formation différente sur le plan syntaxique et sémantique, puisque contrairement au comportement décrit ici pour *sə-*, un nom est fabriqué directement à partir d'un verbe transitif. La formation régulière qui correspond à *səthwé?* est plutôt *sə-rə-twé?* « objet pour ouvrir DES CHOSES » avec l'antipassif *rə-*.

**§119 tə- : Nom de degré.** Le nom de degré n'existe qu'en tant que forme nominale. La formation relève ainsi le préfixe *tə-* suivi du thème 1 du verbe, précédé optionnellement par un préfixe possessif.

Le nom de degré est disponible pour les verbes statifs, tels que ceux qui correspondent aux adjectifs dans d'autres langues. Quand il est possédé (119.1), le nom de degré désigne le degré précis de la qualité désignée par le verbe au sujet du possesseur. Quand non possédé (119.2), le nom de degré désigne une qualité abstraite.

- (119.1) <sup>n</sup>*dzə-tu-<sup>n</sup>brá?*      *nɛχtɕéy?*  
 3DU-NMLZ.DEG-tall<sub>1</sub> be.same<sub>1</sub>  
 « Ils sont de la même taille. » (elic !)
- (119.2) *tu-<sup>n</sup>brá?*      *kə mɛ-sɛ-lchêv*  
 NMLZ.DEG-high<sub>1</sub> ERG NEG-DEEXP-reach<sub>1</sub>  
 « On ne peut pas l'atteindre parce que c'est haut. » (elic !)

## Alternance de thèmes verbaux

L'alternance de thèmes verbaux des langues rgyalronguiques est étudié assez tôt dans la littérature (Sun, 2000c,a). Le zbu, en particulier, est connu pour son système qui est le plus complexe parmi les langues rgyalronguiques. Ainsi, l'alternance de thèmes est l'aspect de la langue qui frappe le plus les rgyalronguisants. Elle est le sujet du seul article publié sur le zbu avant mes recherches (Sun, 2004); dans Jacques (2008), la seule section (235–242) spécifiquement consacrée au zbu présente spécifiquement son alternance de thèmes verbaux.

La littérature existante donne une image imposante de la complexité de ce système, le plus riche dans le groupe rgyalronguique. Dans le dialecte zbu central de Zhōngrè, Sun (2004) compte 12 séries d'apophonie pour les verbes intransitifs et 31 séries d'apophonie pour les verbes transitifs, modulo ton et vélarisation. Le dialecte bas-zbu de Rgyaltsu, pour sa part, comporte 19 classes d'apophonie intransitives et 38 classes transitives, modulo ton et vélarisation. Parmi les procédés morphologiques récurrents dans l'alternance de thèmes, on compte aussi des alternances tonno-accentuelle et consonantique, créant plus de 200 classes morphologiques au total.

En effet, le linguiste qui commence à apprendre le zbu peut sentir qu'il n'y a aucun verbe régulier dans la langue. Cette impression de la non-acquérabilité est confirmée par le langage de ceux qui ont appris le zbu pour des raisons pragmatiques : pour ceux-ci, les thèmes verbaux sont corrects seulement pour une dizaine de verbes fréquents. Cependant, après quelques années, le linguiste, qui se préoccupe plus des bonnes formes que de l'efficacité communicative, réalisera qu'il commence à pouvoir conjuguer des verbes nouvellement appris.

Comme c'est le cas dans d'autres langues morphologiquement complexes, l'alternance thématique du zbu relève d'un système fondamentalement irrégulier avec des régularités locales. Le zbu conforme à l'hypothèse de Ackerman et Malouf (2013) : malgré son extrême complexité dans ce domaine, connaît suffisamment de structures implicationnelles pour qu'un locuteur, pour pouvoir parler la langue, ait besoin de mémoriser bien moins d'informations qu'une théorie naïve ne le prédirait. Dans ce chapitre, j'essaie de présenter les règles, les régularités et les généralisations que présente ce système chaotique en apparence.

## 6.1 Introduction

§120 **Distribution et propriétés morphophonologiques.** Un verbe intransitif comporte deux thèmes, un verbe transitif trois. Suivant la tradition de la linguistique rgyal-ronguique, ces thèmes sont numérotés respectivement 1, 2 et 3.

Une forme verbale du zbu comporte obligatoirement un tiroir. Les tiroirs se rangent dans trois séries : la série I, la série II et la série en A-. Les formes de la série en A- (§5.4, §108 – §109) ont des formes spécifiques marginales pour ce qui nous intéresse. La règle principale (§89) pour le choix du thème est la suivante :

- Si le verbe est à un tiroir de la série I, on constate le thème 1 pour les verbes intransitifs et le thème 1 ou 3 pour les verbes transitifs :
  - Le thème 1 est choisi par défaut.
  - Si le verbe est en configuration directe (§83) et a un A singulier, le thème 3 est choisi.
- Si le thème est à un tiroir de la série II, le thème 2 est choisi.

Les thèmes ont un contenu segmental, ainsi qu'une des quatre classes tonaccentuelles (§40), à savoir l'oxyton  $\sigma\acute{\sigma}$ , le périspomène  $\sigma\hat{\sigma}$ , le paroxyton  $\acute{\sigma}\sigma$  et la classe kinétique  $\acute{\sigma}\sigma$ . Dans ce chapitre, la classe paroxytone est assimilée à la classe kinétique. Ceci est premièrement parce que la provenance la plus fréquente des thèmes paroxytons dans la langue est la formation réciproque, où le paroxyton apparent est dérivé d'un thème kinétique de base avec un préfixe  $\acute{\epsilon}$ - qui déclenche un recul de l'accent (§40). Aussi, dans les classes flexionnelles régulières, un thème paroxyton qui ne peut être réduit à une kiné-  
ticit  sous-jacente affiche néanmoins le même comportement. Un exemple est la conjugaison  $\acute{e} : \hat{i}$  (151.3). On constate que le verbe  $k\epsilon\text{-}n\epsilon m\acute{e}m\epsilon$  « toucher, tâtonner », avec un thème 1 paroxyton, a exactement le même comportement que  $k\epsilon\text{-}r\epsilon^n dz\acute{e}?$ , avec un thème 1 kinétique.

(120.1) Verbes du type  $\acute{e} : \hat{i}$ .

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
$k\epsilon\text{-}r\epsilon^n dz\acute{e}?$ « couper (viande, légumes) »	$\acute{r}\epsilon^n dze$	$r\epsilon^n dz\hat{i}$	$\acute{r}\epsilon^n dze\text{-}z$
$k\epsilon\text{-}n\epsilon m\acute{e}m\epsilon$ « toucher, tâtonner »	$n\epsilon m\acute{e}m\epsilon$	$n\epsilon m\acute{e}m\hat{i}$	$n\epsilon m\acute{e}m\epsilon\text{-}z$

Ainsi, dans ce chapitre, les thèmes verbaux sont regroupés en trois classes tonaccentuelles : l'oxyton  $\sigma\acute{\sigma}$ , le périspomène  $\sigma\hat{\sigma}$  et la classe kinétique  $\acute{\sigma}\sigma$ .

Si le thème 3 se termine par une syllabe ouverte, il comporte une distinction supplémentaire d'être faible  $\Sigma\text{-}z$  ou fort  $\Sigma^*$ . Un thème 3 faible déclenche l'insertion d'un suffixe

optionnel *-z*, qui est préféré s'il n'y a pas de suffixes (dans les configurations 2SG→3 et 3SG→3') et évité s'il y a le suffixe *-ŋ* (dans la configuration 1SG→3). Un thème 3 fort est incompatible avec l'insertion du suffixe *-z*.

### §121 Généralités.

*Primauté du thème 1.* Synchroniquement en zbu de Rgyaltsu, la forme du thème 2 est dérivée de la forme du thème 1; la forme du thème 3 est dérivée de celle des deux premiers. Autrement dit, on constate le rapport de dérivation suivant :

(121.1) Rapport de dérivation entre les trois thèmes d'un verbe.

thème 1 → thème 2

[thème 1, thème 2] → thème 3

On parle donc de la formation du thème 2 à partir du thème 1, et de la formation du thème 3 à partir des deux premiers thèmes. La primauté du thème 1 nous permet aussi de parler, par abus de langage, des « verbes oxytons », en méronymisant les propriétés du thème 1 sur le verbe. Dans ce chapitre, un verbe à *-éB* désigne un verbe dont le thème 1 se termine en *-éB*.

*Syllabe ouverte, fermée, -B.* Selon la structure syllabique de leurs syllabes finales, les verbes peuvent être distingués en trois classes : les verbes à syllabe ouverte (*-V*), les verbes à syllabe fermée (*-VC*) et les verbes à *-B* (*-VB*). On constate, par exemple, la répartition suivante des formations du thème 2 des verbes oxytons avec le noyau vocalique *é* :

(121.2) Thème 2 des verbes oxytons à *-é*, *-éC* et *-éB*.

thème 1	thème 2
<i>-é</i>	<i>-'é</i> (17), <i>-ê</i> (13)
<i>-éC</i>	<i>êC</i> (17), <i>-'éC</i> (3), <i>-êC</i> (1), <i>-îC</i> (1)
<i>-éB</i>	<i>-êB</i> (10)

*Conservation de vélarisation.* L'espace vocalique du zbu de Rgyaltsu est nettement divisé en voyelles normales (*ɐ, ə, e, o, i, u*), d'une part, et d'autre part voyelles vélarisées (*a, ʉ, eʏ, oʏ, iʏ, uʏ*). En zbu de Rgyaltsu, on trouve une tendance générale à conserver la

vélarisation dans la formation des thèmes verbaux. Un thème 1 normal correspond à un thème 2 normal; un thème 1 vélarisé correspond à un thème 2 vélarisé.

Les exceptions à cette tendance dans la formation du thème 2 sont les suivantes :

- La conjugaison -â :-â (146.3).
- Le verbe *k-entér* « tomber » (*’enter antûr*) (154.3).
- Le verbe *kə-smô* « rester, loger, s’arrêter » (*smô smûit smô\**) (178.4).
- Le verbe *ku-thá?* « exister » (*thá ’thi*) (145.3).

Les exceptions à cette tendance dans la formation du thème 3 concernent trois verbes : *ka-vât* « amener », avec un thème 3 à -ó\*; *ka-mtá?* « voir » et *ka-ná?* « chasser, planter (clou) », avec un thème 3 à -í\*.

**§122 Question de régularité.** Y a-t-il des verbes réguliers en zbu ? En examinant différentes classes de conjugaison dans la langue, j’explore différents aspects de la fréquence et de la productivité en zbu sous l’angle de l’alternance de thèmes verbaux.

*Régularité idéale : -éB.* Pour les verbes à -éB (§138), par exemple, les 10 verbes attestés ont tous un thème 2 à -éB et un thème 3 à -éB. Il s’agit clairement d’un cas de régularité, car la connaissance du thème 1 suffit à prédire les autres thèmes.

*Réurrence prédominante contre Notbildungen productives.* Considérons le cas de la formation du thème 3 de verbes avec un thème à -û et un thème 2 à -’o.

(122.1) Formation du thème 3 des verbes du type û : ’o.

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à óm (4 au total)			
<i>kə-n<sup>n</sup>Gû</i> « suivre »	<i>n<sup>n</sup>Gû</i>	<i>’n<sup>n</sup>GO</i>	<i>n<sup>n</sup>Gám</i>
<i>kə-çû</i> « confier, déposer »	<i>çû</i>	<i>’ço</i>	<i>çám</i>
<i>kə-məkətû</i> « porter à l’épaule »	<i>məkətû</i>	<i>məkátho</i>	<i>məkətám</i>
<i>kə-vejû</i> « ajouter »	<i>vejû</i>	<i>’vejo</i>	<i>vejám</i>
Thème 3 à êm (1 au total)			
<i>kə-sməBû</i> « faire être tard »	<i>sməBû</i>	<i>’sməBO</i>	<i>sməBám</i>
Thème 3 à û-z (2 au total)			
<i>kə-nəvlû</i> « tromper, mémoriser »	<i>nəvlû</i>	<i>’nəvlo</i>	<i>nəvlû-z</i>
<i>kə-səsəsû</i> « faire vivre »	<i>səsəsû</i>	<i>’səsəso</i>	<i>səsəsû-z</i>

Parmi les sept verbes transitifs, on trouve quatre verbes avec un thème 3 en *-óm*, un verbe avec un thème 3 en *-ôm* et deux verbes avec un thème 3 faible *-û-z*. Un argument par les chiffres aboutirait à la conclusion selon laquelle *-óm* est la formation régulière tandis que *-ôm* et *-û-z* sont des formations irrégulières. En fait, le thème 3 faible apparaît dans deux verbes : *kə-nəvlû* « tromper, mémoriser », un dénominal qui vient du tibétain *blo* « plan, conspiration » ; *kə-səsəŝû* « faire vivre », qui n'est autre que *kə-səsû* « vivre » causativisé ad hoc.

Pour les verbes du type *û : 'o*, le vrai type productif de la formation du thème 3 est faible *-û-z*. Quand le locuteur doit faire face à un nouveau mot dont les thèmes ne sont pas déjà mémorisés, le thème 3 nouvellement fabriqué utilise automatiquement la formation faible.

Le cas du thème 3 des verbes du type *û : 'o* illustre la situation où le moyen morphologique productif n'est pas celui utilisé pour la plupart des verbes. Le suffixe du pluriel *-s* en allemand s'ajoute surtout aux noms étrangers, ainsi des mots d'origine onomatopéique et d'autres noms avec une structure phonologique peu commune. Les grammairiens allemand l'appellent la *Notpluralendung* (van Dam, 1940, 172, cf. Marcus *et al.*, 1995). On trouve aussi en zbu ce genre de *Notbildungen*, productive mais peu nombreuse dans un corpus.

En général, la formation productive apparaît avec des verbes empruntés au tibétain ou au chinois et des verbes dénominaux ad hoc. En plus, le thème 3 des verbes causatifs ad hoc affiche souvent des *Notbildungen*.

*Régularité difficile à dégager.* Les verbes à *-é* (§135) ont deux formations de thème 2 : 17 verbes ont un thème 2 kinétisé *-'ə*, tandis que 13 verbes ont un thème 2 périspomène *-ê*. Il ne se dégage pas de majorité claire. Le lexique ne contient aucun exemple de verbes qui appellent une *Notbildung* : les dénominaux d'un nom à *-é?* oxyton sont tous kinétiques *-'ə* ; les verbes tibétain à *-ang(s)* sont tous périspomènes *-ê*.

Ainsi, tout ce que l'on peut dire pour les verbes à *-é* est qu'il y a deux formations récurrentes du thème 2. Des expériences psycholinguistiques, par exemple les verbes inventés, avec les locuteurs sont nécessaires pour servir à déterminer le choix d'une *Notbildung* éventuelle.

## 6.2 Formation du thème 2

Synchroniquement en zbu de Rgyaltsu, le thème 2 est formé sur le thème 1 par différentes formations morphologiques.



§123 **Formation tonno-accentuelle.** Le thème 1 existe dans toutes les trois classes tonno-accentuelles : oxyton, kinétique et périspomène. En revanche, il n'y a pas de thèmes 2 oxytons, sauf le thème 2 alternatif *xwót* de *kə-xwé?*. Dans un point de vue où le thème 2 est dérivé du thème 1, on dira qu'il y a deux processus accentuels : la kinétisation et la périspase.

La classe tonno-accentuelle du thème 1 et la classe tonno-accentuelle du thème 2 peuvent être composées pour distinguer les six classes tonno-accentuelles de base dans le système verbal :

- Oxy-kiné : thème 1 oxyton, thème 2 kinétisé;
- Oxy-péri : thème 1 oxyton, thème 2 périspomène;
- Kiné-kiné : thème 1 kinétique, thème 2 kinétique;
- Kiné-péri : thème 1 kinétique, thème 2 périspomène;
- Péri-kiné : thème 1 périspomène, thème 2 kinétique;
- Péri-péri : thème 1 périspomène, thème 2 périspomène;

La morphophonologie segmentale dans la formation du thème 3 est étroitement liée à la formation tonno-accentuelle.

§124 **Apophonie périspastique.** L'alternance de thèmes verbaux comporte une dimension importante d'apophonie : dans le corpus de verbes, 284 verbes (43%) ont une voyelle du thème 2 différente de celle du thème 1. La présence et type de l'apophonie dépend de la classe tonno-accentuelle.

Quand le thème 1 est oxyton ou kinétique et le thème 2 est périspomène, autrement dit, dans un cas où le thème 2 subit une périspase, on observe un schéma presque entièrement régulier, que j'appelle l'APOPHONIE PÉRISPASTIQUE. Les exceptions seront discutées dans le paragraphe §127. Dans (124.1), je donne la voyelle du thème 2 majoritaire qui correspond aux différentes voyelles du thème 1.

(124.1) Apophonie périspastique : voyelle du  $\Sigma_2$  selon la voyelle et l'accentuation du  $\Sigma_1$ .

voyelle $\Sigma_1$	$\Sigma_1$ oxy	$\Sigma_1$ kiné
<i>ɐ</i>	-ê, -êC, -êB	-ê, -êC, -êB
<i>a</i>	â	â
<i>e</i>	ê	ê
<i>ə</i>	ê	ê
<i>i</i>	î	î
<i>o</i>	-û, -ûC, -ôB	-û, -ûC, -ôB
<i>o<sup>y</sup></i>	û <sup>y</sup>	û <sup>y</sup>
<i>u</i>	–	û

§125 **Apophonie kinétisante et aspiration.** Quand le thème 1 est périspomène et le thème 2 est kinétisé, on trouve un schéma d'apophonie que j'appelle l'apophonie kinétisante. Ce schéma est moins régulier que l'apophonie périspastique. Dans (125.1), je donne le nombre d'exemples de chacune des voyelles du thème 2 correspondant à une voyelle du thème 1.

(125.1) Apophonie kinétisante.

voyelle $\Sigma_1$	voyelle $\Sigma_2$
ê	´ɐ (19)
â	´a (9)
ê	´e (9)
ê	´ə (4), ´i (2), ´e (8), ´u (4)
û	´u (1)
î	´e (25), ´i (1)
ô	´o (10), ´ə (1)
ô <sup>y</sup>	´u (1)
û	´o (12), ´u (2)
û <sup>y</sup>	´o <sup>y</sup> (7), ´u <sup>y</sup> (1)

Les deux exemples de  $\hat{o} : \acute{ə}$  et de  $\hat{o}^y : \acute{u}$  relèvent plutôt de l'apophonie particulière (§126).

Quand le thème 1 comporte une consonne occlusive ou affriquée sourde non aspirée, le thème 2 est aspiré. L'aspiration du thème 2 du type péri-kiné est productive et sans exception; elle s'applique même aux verbes dénominatifs comme *kə-nəpəntêŋ* « s'asseoir au dessus de, se servir comme chaise de » < *pəntêŋ* « banc », emprunté au chinois 板凳

*bǎndèn*, ou des verbes récemment empruntés au chinois comme *kè-nàkwên* « surveiller, gouverner, s'occuper de » < 管 *guǎn*.

On note que l'apophonie périspastique et l'apophonie kinétisante sont symétriques. De quelque sorte, la voyelle *î* correspond à *é*, *é* : ainsi, la valeur vocalique dans le cas varie en fonction du ton, peu importe la direction.

(125.2) Symétrie entre l'apophonie périspastique et l'apophonie kinétisante.

La flèche désigne un rapport apophonique, partant du  $\Sigma_1$  au  $\Sigma_2$ .

$\acute{V} / \grave{V}$	$\hat{V}$	$\acute{V}$
<i>e</i>	→ <i>ê</i>	→ <i>é</i>
<i>a</i>	→ <i>â</i>	→ <i>á</i>
<i>e</i>	→ <i>ê</i>	→ <i>é</i>
<i>i</i>	→ <i>î</i>	→ <i>í</i>
<i>o</i>	→ <i>ô</i>	→ <i>ó</i>
<i>o<sup>y</sup></i>	→ <i>ô<sup>y</sup></i>	→ <i>ó<sup>y</sup></i>
<i>u</i>	→ <i>û</i>	→ <i>ú</i>
<i>u<sup>y</sup></i>	→ <i>û<sup>y</sup></i>	→ <i>ú<sup>y</sup></i>
<i>ə</i>	→ <i>ê</i>	→ <i>é</i>
<i>u</i>	→ <i>û</i>	→ <i>ú</i>

La symétrie vocalique implique une symétrie comparable de l'aspiration : si l'aspiration est automatique au type péri-kiné, on s'attend aussi à une désaspiration au type kiné-péri. On note que les données comparatives et dialectales suggèrent l'existence d'une pareille symétrie, qui est éliminée aujourd'hui en zbu de Rgyaltsu. Le verbe *kə-xtçhə?* « petit » correspond au japhug *ku-xtçi*, avec une consonne initiale non aspirée. En zbu de Rgyaltsu, ce verbe est de classe kiné-péri : *xtçhə xtçhê*. Cependant, on trouve en zbu B (Zamgo) les thèmes suivants : *xtçhə xtçə*, où le thème 2 accentué peut refléter un thème oxyton ou périspomène. L'alternance thématique en bas-zbu de Rgyaltsu est analogisée d'un paradigme *xtçhə xtçê*<sup>1</sup>. Cette élimination analogique des verbes avec un thème 1 aspiré et un thème 2 non aspiré reflète la primauté du thème 1 en bas-zbu moderne et confirme la direction du processus du non aspiré vers l'aspiré.

**§126 Apophonie particulière.** À côté de l'apophonie périspastique et kinétisante, on note une troisième série d'apophonie récurrente, que j'appelle l'apophonie particulière. Si

1. *xtçhə*:nouveau thème 2 = *r<sup>n</sup>gə:r<sup>n</sup>gê*, cf. *kə-r<sup>n</sup>gê?* « dormir », (*r<sup>n</sup>gə r<sup>n</sup>gê*).

on examine l'apophonie du type péri-péri, on constate l'existence d'une série de voyelles identiques à celles du thème 1 ou suivant l'apophonie périspastique, mais aussi une autre série apophonique.

## (126.1) Apophonie particulière au type péri-péri.

voyelle $\Sigma_1$	rime $\Sigma_2$ normale	rime $\Sigma_2$ particulière
ê	-êC (4) -êB (20)	-ê (2), -êC (2), -î (4), -îC (4)
â	-â (2), -âC (5)	-ê (4), -û (2), -ûC (10)
ê	-î (3), -ê (1), -îC (23), -êC (1)	
ê	-êC (2)	
û	-û (1), -ûC (1)	
î	-î (2), -îC (4)	
ô	-ô (1), -û (1), -ûC (7), -ôB (4)	-êC (15)
ô <sup>v</sup>	-ô <sup>v</sup> C (1)	-ûC (13)
û	-û (1)	

On note que l'apophonie particulière n'existe que pour les cas où la voyelle du thème 1 est ê, â ou ô<sup>v</sup>. La voyelle du thème 2 est ê, î et û.

Dans les types péri-kiné et kiné-kiné, on trouve trois verbes qui affichent une apophonie comparable :

## (126.2) Verbes avec l'apophonie particulière qui ne sont pas du type péri-péri.

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
<i>ku-thá?</i> « exister »	´ <i>tha</i>	´ <i>thi</i>	-
<i>ke-ftçhôr</i> « dresser, relever, mettre verticalement »	<i>ftçhôr</i>	´ <i>ftçhør</i>	´ <i>ftçhør</i>
<i>ka-sthô<sup>v</sup>z</i> « montrer (chose cachée) »	<i>sthô<sup>v</sup>z</i>	´ <i>sthuz</i>	´ <i>sthuz</i>

§127 Apophonie et aspiration du thème 2 par type accentuel. Les procédés morphologiques disponibles à la formation du thème 2 sont fortement contraints par l'accentuation du thème 2 par rapport à celle du thème 1.

*Type oxy-kiné.* Quand le thème 1 est oxyton et le thème 2 est kinétique, on trouve un continuum entre une formation faible, sans aucune modification segmentale, et une formation kinétisante, avec une apophonie et une aspiration si disponible. On trouve aussi un type avec aspiration mais sans apophonie. En revanche, il n'y a aucun verbe avec apophonie mais sans aspiration.

## (127.1) Possibilités morphologiques du type oxy-kiné.

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
<i>kə-xtí?</i> « grand »	<i>xtí</i>	<i>´xthe</i>	–
<i>kə-pyí?</i> « gris »	<i>pyí</i>	<i>´phyi</i>	–
<i>kə-tíl</i> « moisir »	<i>tíl</i>	<i>´til</i>	–

Certains verbes qui ont l'aspiration fluctuent entre la présence et l'absence de l'apophonie. Pour *kə-ftçwí?* « fondre, faire dissoudre », à côté de *´ftçhwi* admis dans ce chapitre, on trouve aussi un autre thème 2 *´ftçhwe*.

En outre de ce continuum entre le type faible et le type kinétisant, on trouve aussi quelques verbes avec une formation irrégulière du thème 2.

## (127.2) Formation irrégulière du thème 2 dans le type oxy-kiné.

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
<i>kə-nɛvjə?</i> « se servir comme matelas de »	<i>nɛvjə</i>	<i>´nɛvjo</i>	<i>nɛvjəm</i>
<i>kə-varú?</i> « devoir, nécessaire »	<i>varú</i>	<i>´varo<sup>y</sup></i>	–
<i>ka-swsút</i> « penser »	<i>swsút</i>	<i>´səsit</i>	<i>swsút</i>
<i>kə-<sup>n</sup>dzé?</i> « manger »	<i><sup>n</sup>dzé</i>	<i><sup>n</sup>dzi</i>	<i><sup>n</sup>dzó*</i>

*Type oxy-péri.* Quand le thème 1 est oxyton et le thème 2 est périspomène, on trouve une apophonie périspastique pure. Seuls deux verbes ont un vocalisme irrégulier.

## (127.3) Formation irrégulière du thème 2 dans le type oxy-péri.

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
<i>kə-<sup>B</sup>dzér?</i> « couper, scier »	<i><sup>B</sup>dzér</i>	<i><sup>B</sup>dzîr</i>	<i><sup>B</sup>dzér</i>
<i>kə-<sup>n</sup>byéy?</i> « se hâter, se dépêcher (d'aller) »	<i><sup>n</sup>byéy</i>	<i><sup>n</sup>byéy</i>	–

*Type kiné-kiné.* Quand le thème 1 est kinétique et le thème 2 est kinétique, on trouve une formation faible pure, où le thème 2 est toujours homophone au thème 1. On trouve deux verbes qui démontrent une apophonie kinétisante  $u \rightarrow o$ .

(127.4) Apophonie kinétisante dans le type kiné-kiné.

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
<i>kə-sqəltshú?</i> « donner un coup de pied à »	<i>ʔsqəltshu</i>	<i>ʔsqəltsho</i>	<i>ʔsqəltshəm</i>
<i>kə-nəʔjú?</i> « curer (dent), chercher (dans un trou), fureter »	<i>ʔnəʔju</i>	<i>ʔnəʔjo</i>	<i>ʔnəʔjəm</i>

On trouve deux verbes avec une apophonie irrégulière. Le verbe *ku-thá?* « exister » suit probablement l'apophonie particulière; on note cependant qu'il n'y a pas de verbes péri-péri avec la voyelle *â* au thème 1 et *î* au thème 2.

(127.5) Apophonie irrégulière dans le type kiné-kiné.

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
<i>kə-thé?</i> « boire »	<i>ʔthe</i>	<i>ʔthə</i>	<i>ʔthə*</i>
<i>ku-thá?</i> « exister »	<i>ʔtha</i>	<i>ʔthi</i>	–

*Type kiné-péri.* Quand le thème 1 est oxyton et le thème 2 est périspomène, on trouve une apophonie périspastique pure. Un seul verbe possède un vocalisme irrégulier.

(127.6) Formation irrégulière du thème 2 dans le type oxy-péri.

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
<i>k-əntér</i> « tomber »	<i>ʔənter</i>	<i>əntûr</i>	–

*Type péri-kiné.* Quand le thème 1 est périspomène et le thème 2 est kinétique, l'apophonie, qui présente quelques irrégularités, est discutée en §125. L'aspiration, au contraire, est complètement prévisible. On note trois verbes où l'apophonie prédite n'a pas eu lieu, dont deux sont parmi les plus fréquents dans la langue.

(127.7) Absence irrégulière d'apophonie dans le type péri-kiné.

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
<i>kɛ-vzî</i> « faire, fermer »	<i>vzî</i>	<i>ʼvzi</i>	<i>pó*</i>
<i>kɛ-rkû</i> « mettre dans »	<i>rkû</i>	<i>ʼrkhu</i>	<i>rkô*</i>
<i>ka-nuuvza<sup>n</sup>bû<sup>v</sup></i> « balayer »	<i>nuuvza<sup>n</sup>bû<sup>v</sup></i>	<i>ʼnuuvza<sup>n</sup>bu<sup>v</sup></i>	<i>nuuvza<sup>n</sup>bú<sup>v</sup>m</i>

On note aussi les verbes *kɛ-ftçhôr* « dresser, relever, mettre verticalement » et *ka-sthô<sup>vz</sup>* « montrer (chose cachée) » qui affiche, selon toute vraisemblance, une apophonie particulière (§126).

*Type péri-péri.* L'apophonie du type péri-péri est un mélange des formations périspastique et particulière. On trouve trois verbes qui présentent une absence d'apophonie non attendue.

(127.8) Absence irrégulière d'apophonie dans le type péri-péri.

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
<i>kɛ-mê</i> « verbe postiche aux séries verbales »	<i>mê</i>	<i>mê</i>	–
<i>kɛ-nekhô</i> « maltraiter, violer »	<i>nekhô</i>	<i>nekhô</i>	<i>nekhô-z</i>
<i>ka-namthumthô<sup>vm</sup></i> « flâner partout »	<i>namthumthô<sup>vm</sup></i>	<i>namthumthô<sup>vm</sup></i>	–

**§128 Thème 2 à -t et supplétif.** Quatre verbes ont un thème 2 avec le suffixe -t qui n'est pas présent sur le thème 1. Ils sont parmi les plus irréguliers de toute la langue.

(128.1) Absence irrégulière d'apophonie dans le type péri-péri.

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
<i>kə-smô</i> « rester, loger, s'arrêter »	<i>smô</i>	<i>smû̄t</i>	<i>smô*</i>
<i>ka-sû̄</i> « mourir »	<i>sû̄</i>	<i>sû̄t</i>	–
<i>kə-tshá?</i> « dire »	<i>ʔshə</i>	<i>ʔhit</i>	<i>ʔshə*</i>
<i>kə-xwé?</i> « aller »	<i>xwé</i>	<i>ʔrət</i>	–

Le verbe *kə-xwé?* présente deux thèmes 2. Le thème 2 normal *ʔrət* est supplétif. Un autre thème 2, *xwót*, utilisé à l'aoriste sans préfixe (§104), est le seul thème 2 dans la langue qui soit oxyton : *mə-xwót* « il/elle n'est pas allé-e ».

Les deux thèmes du verbe *kə-tshá?* « dire » sont apparentés selon toute vraisemblance, mais l'alternance entre *tsh-* et *th-* est unique et doit être analysée comme une supplétion synchronique. Dans les autres dialectes, on trouve la même alternance *tshə* *ʔhit* en haut-zbu ; en zbu central et en zbu B, par contre, la consonne initiale du thème 2 est régularisée en *tsh-* : zbu central *tshə* *tshīt* *tshə* (Sun, 2004, 274), zbu B *tsé* *ʔshit*.

### 6.3 Formation du thème 3

Synchroniquement en zbu de Rgyaltsu, le thème 3 est formé sur le thème 1 et le thème 2 par différentes formations morphologiques.

**§129 Formation tono-accentuelle.** En zbu de Rgyaltsu, l'accent du thème 3 correspond à celui du thème 1 si celui-ci est oxyton ou kinétique : un thème 1 oxyton donne un thème 3 oxyton ; un thème 1 kinétique donne un thème 3 kinétique. En revanche, si le thème 1 est périspomène, l'accentuation du thème 3 n'est pas prévisible.

(129.1) Nombre des verbes transitifs par l'accent du thème 3.

1	2	3 oxy	3 kiné	3 péri
oxy	kiné	47	0	0
oxy	péri	65	0	0
kiné	kiné	2	55	0
kiné	péri	0	22	0
péri	kiné	37	4	28
péri	péri	58	4	14



Dans le corpus actuel, je trouve deux exceptions au rapport d'implication du thème 1 kinétique au thème 3 kinétique :

(129.2) Verbe dont le thème 1 est kinétique mais le thème 3 est oxyton :

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
<i>kə-<sup>n</sup>bóʔ</i> « donner (transfert de propriété), nourrir »	<sup>n</sup> bə	<sup>n</sup> bê	<sup>n</sup> bó*
<i>ka-samdzó<sup>v</sup>ʔ</i> « faire asseoir »	ʔsamdzo <sup>v</sup>	samdzû <sup>v</sup>	samdzúm

Le cas du *kə-<sup>n</sup>bóʔ* « donner » s'explique par le fait que le formant du thème 3 -ó\* (§133) se substitue à la totalité de la rime, y compris l'accent. Le cas du *ka-samdzó<sup>v</sup>ʔ* pourrait n'être qu'une erreur, ou s'expliquer par la formation du thème 3 à partir du thème 2 (§132).

**§130 Thème 3 formé sur le thème 1 ou le thème 2.** La plupart des verbes ont leur thème 3 formé à partir du thème 1 ou du thème 2.

Dans beaucoup de cas, le thème 3 est formé sur le thème 1. Si le thème 1 se termine par une voyelle, le thème 3 est régulièrement faible (-z) mais occasionnellement fort. La condition exacte reste à élucider. Quand une autre formation du thème 3 (§131, §132, §133) est disponible, la *Notbildung* semble rester un thème 3 faible sur le thème 1.

Lorsque le thème 1 est à -î et le thème 2 est à -é, la formation la plus fréquente (mais pas productive) du thème 3 est à -e\* 170.1. On note à partir de l'absence de l'aspiration que le thème 3 est formé à partir du thème 1 et non pas du thème 2 : *kə-stî* « infecter, refiler » (*stî ʔsthe sté\**).

En revanche, lorsque le thème 2 est formé avec apophonie particulière, le thème 3 est formé sur le thème 2. On trouve aussi cette formation sur les verbes à -eC avec thème 2 à -êC et certains verbes irréguliers. On trouve la même substitution de la voyelle î par é. Quelques exemples de cette formation sont donnés ici.

(130.1) Verbes avec un thème 3 construit à partir du thème 2.

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 oxyton			
<i>kə-rətshét</i> « essayer, mesurer »	<i>rətshét</i>	<i>rətshêt</i>	<i>rətshét</i>
<i>kə-qêr</i> « choisir »	<i>qêr</i>	<i>qêr</i>	<i>qér</i>
<i>kə-ftçhôr</i> « dresser, relever, mettre verticalement »	<i>ftçhôr</i>	<i>ʔftçhər</i>	<i>ʔftçhər</i>

<i>kɛ-sɛçôt</i> « peigner » ( <i>sɛçôt sɛçât sɛçót</i> );	<sup>n</sup> dô <sup>v</sup> n	<sup>n</sup> dûn	<sup>n</sup> dúnn
<i>ka-<sup>n</sup>dô<sup>v</sup>n</i> « réciter, lire à haute voix »			
<i>kɛ-l<sup>n</sup>dzât</i> « écorcher (la peau entière) »	<i>skê</i>	<i>skâ</i>	<i>ská*</i>
( <i>l<sup>n</sup>dzât l<sup>n</sup>dzût l<sup>n</sup>dzút</i> ); <i>kɛ-skê</i> « faire sécher, étendre »			
<i>ka-stâ</i> « boucher »	<i>stâ</i>	<i>stû</i>	<i>stú*</i>
<i>ka-nâ</i> « chercher (des poux) »	<i>nâ</i>	<i>nê</i>	<i>ná*</i>
	î → é		
<i>kɛ-<sup>v</sup>dzér?</i> « couper, scier »	<i><sup>v</sup>dzér</i>	<i><sup>v</sup>dzîr</i>	<i><sup>v</sup>dzér</i>
<i>kɛ-veqhrê</i> « améliorer »	<i>veqhrê</i>	<i>veqhrî</i>	<i>veqhré*</i>
	Thème 3 kinétique		
<i>kɛ-khêm</i> « donner, passer »	<i>khêm</i>	<i>khâm</i>	<i>khâm</i>
<i>ka-<sup>n</sup>dâ</i> « tenir, soutenir, saisir, emmener »	<i><sup>n</sup>dâ</i>	<i><sup>n</sup>dê</i>	<i><sup>n</sup>dâ*</i>

§131 **Thème 3 à -i, -e du thème 1 à -ɛ, -a.** Lorsque le thème 1 a la rime -ɛ ou -a dans différentes configurations tono-accentuelles, on trouve une formation récurrente du thème 3 avec une voyelle antérieure.

Lorsque le thème 1 a la rime -é et le thème 2 est kinétisé, presque tous les verbes ont un thème 3 à -í\*. Deux verbes avec un thème 1 à -á et un thème 2 kinétisé ont aussi un thème 3 à -í\*, violant l'uniformité de vélarisation qu'on trouve en général entre les thèmes. Finalement, il y a le verbe *kɛ-wé?*, du type kiné-kiné, qui a un thème 3 à -í\*.

(131.1) Verbes avec un thème 3 à -í\* / -î\* à partir d'un thème 1 oxyton ou kinétique.

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
<i>kɛ-tçé?</i> « rendre, acquitter (dette) »	<i>tçé</i>	<i>´tçɛ</i>	<i>tçí*</i>
<i>kɛ-twé?</i> « ouvrir »	<i>twé</i>	<i>´thwɛ</i>	<i>twí*</i>
<i>Autres exemples :</i> <i>kɛ-lwé?</i> « creuser » ( <i>lwé ´lwɛ lwí*</i> ); <i>kɛ-mjé?</i> « préparer » ( <i>mjé ´mjɛ mjí*</i> ); <i>kɛ-nɛmjé?</i> « regarder » ( <i>nɛmjé ´nɛmjɛ nɛmjí*</i> ); <i>kɛ-ntçhé?</i> « utiliser » ( <i>ntçhé ´ntçɛ ntçhí*</i> ); <i>kɛ-rɛské?</i> « tirer » ( <i>rɛské ´rɛskɛ rɛskí*</i> ); <i>kɛ-rjé?</i> « goûter, tirer sur, verbe expérimentiel » ( <i>rjé ´rjɛ rjí*</i> ); <i>kɛ-ské?</i> « fumer (cigarette) » ( <i>ské ´skɛ skí*</i> )			
<i>ka-mtá?</i> « voir, trouver »	<i>mtá</i>	<i>´mthɛ</i>	<i>mtí*</i>
<i>ka-ná?</i> « chasser, planter (clou) »	<i>ná</i>	<i>´na</i>	<i>ní*</i>

<i>kɐ-wéʔ</i> « attacher »	´wɛ	´wɛ	´wi*
----------------------------	-----	-----	------

Lorsque le thème 1 a la rime -é et le thème 2 est périspomène, la formation récurrente du thème 1 est à -é\*.

(131.2) Verbes avec un thème 3 à -é\* à partir d'un thème 1 oxyton.

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
<i>kɐ-khréʔ</i> « diviser, distribuer »	<i>khré</i>	<i>khrê</i>	<i>khré*</i>
<i>kɐ-rɲéʔ</i> « emprunter »	<i>rɲé</i>	<i>rɲê</i>	<i>rɲé*</i>
<i>Autres exemples : kɐ-ɣldéʔ</i> « frotter, rouler pour faire (corde) » ( <i>ɣldé ɣldê ɣldé*</i> ); <i>kɐ-nəkhreʔ</i> « partager la patrimoine » ( <i>nəkhre nəkhre nəkhre*</i> ); <i>kɐ-r<sup>n</sup>béʔ</i> « appuyer » ( <i>r<sup>n</sup>bé r<sup>n</sup>bê r<sup>n</sup>bé*</i> )			

Finalement, quand le thème 1 est à -ê périspomène avec un thème 2 kinétisé, on trouve des formations du thème 3 éparpillées dans des types distincts mais néanmoins semblables.

(131.3) Verbes avec un thème 3 avec -ê :-´ɛ.

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à é* (1 au total)			
<i>kɐ-nɛɕqê</i> « supporter »	<i>nɛɕqê</i>	´nɛɕqhɛ	<i>nɛɕqé*</i>
Thème 3 à ê* (1 au total)			
<i>kɐ-qê</i> « détester »	<i>qê</i>	´qhɛ	<i>qê*</i>
Thème 3 à ´i* (2 au total)			
<i>kɐ-nɛ<sup>n</sup>djê</i> « attendre »	<i>nɛ<sup>n</sup>djê</i>	´nɛ <sup>n</sup> djɛ	´nɛ <sup>n</sup> dji*
<i>kɐ-sɛ<sup>n</sup>djê</i> « attendre »	<i>sɛ<sup>n</sup>djê</i>	´sɛ <sup>n</sup> djɛ	´sɛ <sup>n</sup> dji*

§132 **Thème 3 à -əm ~ -um.** On trouve une formation du thème 3 avec la coda -m qui n'existe pas aux thèmes 1 et 2. La rime peut être segmentalement -əm, -um, -um et -u<sup>y</sup>m. Le statut de la vélarisation dépend de celui des thèmes 1 ou 2. Les formes avec la voyelle

arrondie *-um* et *-u<sup>y</sup>m* sont utilisées après les consonnes labiales ou arrondies; les formes avec la voyelle centrale, *-əm* et *-um*, sont utilisées après les autres consonnes.

On trouve cette formation premièrement dans les cas où le thème 1 a la rime *-u* ou *-u<sup>y</sup>* avec n'importe quel accent. Dans ce cas, l'accentuation du thème 3 suit celle du thème 1, lorsque celui-ci est oxyton ou kinétique. Si le thème 1 est périspomène, le thème 3 est oxyton dans la plupart des cas, avec une exception *kɛ-smɛβû* « faire être tard », qui a un thème 3 périspomène *smɛβəm*.

(132.1) Verbes avec thème 3 en *-m* formé à partir d'un thème 1 à *-u* ou *-u<sup>y</sup>*.


verbe	thème 1	thème 2	thème 3
<i>kɛ-r<sup>n</sup>bú?</i> « empiler »	<i>ʳ<sup>n</sup>bu</i>	<i>ʳ<sup>n</sup>bu</i>	<i>ʳ<sup>n</sup>bum</i>
<i>kɛ-rú?</i> « être vers (une direction) »	<i>rú</i>	<i>ʳu</i>	<i>róm</i>
<i>kɛ-vejû</i> « ajouter »	<i>vejû</i>	<i>ʳvejo</i>	<i>vejəm</i>
<i>ka-vldú<sup>y</sup>?</i> « allumer »	<i>vldú<sup>y</sup></i>	<i>ʳvldo<sup>y</sup></i>	<i>vldúm</i>
<i>ka-rzû<sup>y</sup></i> « donner à manger à »	<i>rzû<sup>y</sup></i>	<i>ʳzo<sup>y</sup></i>	<i>rzúm</i>
Thème 3 périspomène exceptionnel			
<i>kɛ-smɛβû</i> « faire être tard »	<i>smɛβû</i>	<i>ʳsmɛβo</i>	<i>smɛβəm</i>

On trouve aussi un thème 3 à *-m* lorsque le thème 2 est périspomène *-û* ou *-û<sup>y</sup>*, formé à partir d'un thème 1 à la rime *-o* ou *-o<sup>y</sup>*, oxytone ou kinétique. Il est à noter que le thème 3, formé à partir du thème 2, est toujours oxyton : *ka-samdzó<sup>y</sup>?* « faire s'asseoir » est un des rares exemples d'un verbe à un thème 1 kinétique et un thème 3 oxyton.

(132.2) Verbes avec thème 3 en *-m* formé à partir d'un thème 2 à *-û* ou *-û<sup>y</sup>*.

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
<i>kɛ-ɣ<sup>n</sup>dó?</i> « piler, frapper »	<i>ɣ<sup>n</sup>dó</i>	<i>ɣ<sup>n</sup>dû</i>	<i>ɣ<sup>n</sup>dəm</i>
<i>kɛ-β<sup>n</sup>dó?</i> « frapper (quelqu'un) »	<i>β<sup>n</sup>dó</i>	<i>β<sup>n</sup>dû</i>	<i>β<sup>n</sup>dəm</i>
<i>ka-samdzó<sup>y</sup>?</i> « faire s'asseoir »	<i>ʳsamdzo<sup>y</sup></i>	<i>samdzû<sup>y</sup></i>	<i>samdzúm</i>

Finalement, on trouve deux verbes avec un thème 1 à *-ə*. Pour *kɛ-nɛvʒó?* « se servir comme matelas de », on note deux faits qui le rapprochent, sur le plan à la fois synchronique et comparatif, de cas mentionnés ci-dessus : le thème 2 à *-ó* a une voyelle arrondie;

les cognats dans d'autres langues rgyalronguiques ou qianguiques ont souvent la voyelle -u : le japhug *tx-βju* « matelas » ou le tangoute  *lju*<sup>1</sup>. Ni l'un ni l'autre n'est vrai pour *kɛ-vlâ* « planter », dont le thème 2 est à -'ə et dont le cognat japhug est *kɛ-βli* « planter ».

(132.3) Verbes avec thème 3 en -m formé à partir d'un thème 1 à -ə.

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
<i>kɛ-nɛvjəʔ</i> « se servir comme matelas de »	<i>nɛvjə</i>	<i>ʎnɛvjə</i>	<i>nɛvjəɔm</i>
<i>kɛ-vlâ</i> « planter »	<i>vlâ</i>	<i>ʎvlâ</i>	<i>vlâɔm</i>

§133 **Thème 3 à -ó\***. La terminaison -ó\* est le thème 3 de certains verbes avec le thème 1 à -é.

(133.1) Verbes avec un thème 3 à -ó\* correspondant à un thème 1 à -é.

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
<i>kɛ-<sup>n</sup>dzéʔ</i> « manger »	<i><sup>n</sup>dzé</i>	<i><sup>n</sup>dzi</i>	<i><sup>n</sup>dzó*</i>
<i>kɛ-vjéʔ</i> « obtenir, prendre »	<i>vjé</i>	<i>vjî</i>	<i>vjó*</i>
<i>kɛ-ntçhéʔ</i> « tuer »	<i>ntçhé</i>	<i>ntçhî</i>	<i>ntçhó*</i>

Dans les autres dialectes, on trouve un quatrième verbe *kɛ-fçéʔ* « mettre » (discuté dans l'entrée étymologique ǂ5) avec la même conjugaison que *kɛ-vjéʔ* et *kɛ-ntçhéʔ*.

En plus, on trouve cinq autres verbes avec un thème 3 à -ó\*. On note l'absence d'un quelconque lien accentuel avec le thème 1. Dans le cas de *kɛ-<sup>n</sup>bəʔ* « donner, nourrir », le thème 3 oxyton à -ó\* correspond à un thème 1 kinétique, violant la règle générale selon laquelle un thème 1 non périspomène a toujours un thème 3 qui partage son accentuation (§129). Autant frappants sont les verbes *kɛ-sât* « faire (ainsi) » et *ka-vât* « amener », la coda -t dans les thèmes 1 et 2 a disparue dans le thème 3. On voit clairement que la formation du thème 3 dans ce cas relève d'un remplacement total de la rime du thème 1 par -ó\*.

(133.2) Verbes avec un thème 3 à -ó\* substitutif.

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
<i>kɛ-<sup>n</sup>bəʔ</i> « donner (transfert de propriété), nourrir »	<sup>n</sup> bə	<sup>n</sup> bə̃	<sup>n</sup> bó*
<i>kɛ-tə̃</i> « mettre, verser, évacuer, pleuvoir »	tə̃	ʔthu	tó*
<i>kɛ-sət</i> « faire (ainsi) »	sət	ʔsut	só*
<i>ka-vât</i> « amener »	vât	vût	vó*
<i>kɛ-vzî</i> « faire, fermer »	vzî	ʔvzi	pó*

Le verbe *kɛ-vzî* relève d'un cas de supplétion. En zbu central (Sun, 2004, 277), on trouve le verbe *kɛ-pjî* « to do; to make » (*pjî phjî pō*), probablement (*pjî ʔphjî pō\**) dans la notation de cette thèse. On trouve *kɛ-vzî* (*vzî vzî??*), aussi glosé « to do; to make », emprunté au tibétain *bzo.ba*. En bas-zbu de Rgyaltsu, *kɛ-vzî* a ses thèmes 1 et 2 qui proviennent de *kɛ-vzî*, tandis que le thème 3 provient du verbe *kɛ-pjî*.

Le verbe *ka-pû* « cuire dans les braises » a un thème 3 à *-ó<sup>v</sup>\** vélarisée. Le verbe *kɛ-rkû* « mettre dans », le seul dans la langue, a un thème 3 à *-ô\**. Cela pourrait refléter une allomorphie antérieure plus complexe; cela fera partie des questions à approfondir dans le cadre de la poursuite de l'étude diachronique et comparative.

(133.3) Verbes avec un thème 3 similaire mais non pas identique à *-ó\**.

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
<i>ka-pû</i> « cuire dans les braises »	pû	ʔphu <sup>v</sup>	pó <sup>v</sup> *
<i>kɛ-rkû</i> « mettre dans »	rkû	ʔrkhu	rkô*

§134 **Thèmes 3 irréguliers à *-əC* et *-iC*.** On trouve trois verbes à syllabe fermée où le thème 3 a une voyelle apophonique ə.

(134.1) Verbes avec un thème 3 apophonique à *-əC*.

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
<i>kɛ-nɛmkôm</i> « se servir comme oreiller de, dormir avec la tête au dessus de »	nɛmkôm	ʔnɛmkhom	nɛmkám
<i>kɛ-plôt</i> « faire disparaître, tuer toute la famille de »	plôt	plût	plót

<i>kɛ-xçêr</i> « fermer (sac, porte), enrouler (fils) »	<i>xçêr</i>	<i>xçîr</i>	<i>xçór</i>
---	-------------	-------------	-------------

---

On trouve aussi trois verbes à syllabe fermée où le thème 3 a une voyelle apophonique *i*.

(134.2) Verbes avec un thème 3 apophonique à *-iC*.

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
<i>kɛ-χtór</i> « renverser (liquide), mettre en désordre »	<i>χtór</i>	<i>χtûr</i>	<i>χtír</i>
<i>kɛ-fkôr</i> « porter sur le dos »	<i>fkôr</i>	<i>ʼfkhor</i>	<i>fkír</i>
<i>kɛ-çém?</i> « couvrir, dormir avec (enfant) »	<i>ʼçem</i>	<i>ʼçem</i>	<i>ʼçim</i>

---

## 6.4 Classes flexionnelles

### 6.4.1 Classes flexionnelles avec la voyelle *ɛ*

#### §135 Classes flexionnelles à *-é*.

(135.1) Verbes du type *é*: *ʼɛ* (17 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (6 au total)			
<i>k-ɛmqé?</i> « se disputer »	<i>ɛmqé</i>	<i>ʼɛmqhɛ</i>	–
<i>kɛ-n<sup>n</sup>gé?</i> « tomber malade »	<i>n<sup>n</sup>gé</i>	<i>ʼn<sup>n</sup>gɛ</i>	–
Autres exemples : <i>kɛ-<sup>n</sup>dwé?</i> « être ouvert » ( <i><sup>n</sup>dwé ʼ<sup>n</sup>dwɛ</i> ); <i>k-ɛmqəmqué?</i> « se disputer » ( <i>ɛmqəmqué ʼɛmqhəmqhɛ</i> ); <i>kə-nɛtsé?</i> « approprié, convenable, beau (garçon) » ( <i>nɛtsé ʼnɛtshɛ</i> ); <i>kə-nəlɛé?</i> « fou » ( <i>nəlɛé ʼnəlɛɛ</i> )			
Thème 3 à <i>é-z</i> (1 au total)			
<i>kɛ-sɛmqé?</i> « faire se disputer »	<i>sɛmqé</i>	<i>ʼsɛmqhɛ</i>	<i>sɛmqé-z</i>
Thème 3 à <i>é*</i> (1 au total)			
<i>kɛ-sqé?</i> « faire bouillir dans l'eau »	<i>sqé</i>	<i>ʼsqhɛ</i>	<i>sqé*</i>

Thème 3 à *í\** (9 au total)

<i>kə-tçé?</i> « rendre, acquitter (dette) »	<i>tçé</i>	<i>´tçhə</i>	<i>tçí*</i>
<i>kə-twé?</i> « ouvrir »	<i>twé</i>	<i>´thwə</i>	<i>twí*</i>

*Autres exemples : kə-lwé?* « creuser » (*lwé ´lwə lwí\**); *kə-mjé?* « préparer » (*mjé ´mjə mjí\**); *kə-nəmjé?* « regarder » (*nəmjé ´nəmje nəmjí\**); *kə-ntçhé?* « utiliser » (*ntçhé ´ntçhə ntçhí\**); *kə-rəské?* « tirer » (*rəské ´rəskhə rəskí\**); *kə-rjé?* « goûter, tirer sur, verbe expérientiel » (*rjé ´rjə rjí\**); *kə-ské?* « fumer (cigarette) » (*ské ´skhə skí\**)

(135.2) Verbes du type *é : ê* (13 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (6 au total)			
<i>kə-jé?</i> « léger »	<i>jé</i>	<i>jê</i>	–
<i>kə-nké?</i> « dur »	<i>nké</i>	<i>nkê</i>	–

*Autres exemples : kə-<sup>n</sup>bé?* « vieillir » (*<sup>n</sup>bé <sup>n</sup>bê*); *kə-njé?* « perdre » (*njé njê*); *kə-vbé?* « gagner, avoir du pouvoir » (*vbé vbê*); *kə-n<sup>n</sup>Gé?* « être fatigué » (*n<sup>n</sup>Gé n<sup>n</sup>Gê*)

Thème 3 à <i>é*</i> (2 au total)			
<i>kə-səjé?</i> « écouter »	<i>səjé</i>	<i>səjê</i>	<i>səjé*</i>
<i>kə-v<sup>n</sup>bé?</i> « rendre vieux »	<i>v<sup>n</sup>bé</i>	<i>v<sup>n</sup>bê</i>	<i>v<sup>n</sup>bé*</i>

Thème 3 à <i>é*</i> (5 au total)			
<i>kə-khré?</i> « diviser, distribuer »	<i>khré</i>	<i>khrê</i>	<i>khré*</i>
<i>kə-rjé?</i> « emprunter »	<i>rjé</i>	<i>rjê</i>	<i>rjé*</i>

*Autres exemples : kə-γldé?* « frotter, rouler pour faire (corde) » (*γldé γldê γldé\**); *kə-nəkhre?* « partager la patrimoine » (*nəkhre nəkhre nəkhre\**); *kə-r<sup>n</sup>bé?* « appuyer » (*r<sup>n</sup>bé r<sup>n</sup>bê r<sup>n</sup>bé\**)

§136 Classes flexionnelles à -*é*.(136.1) Verbes du type *é : ê* (4 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			



<i>kɛ-nənɣwétɕhɛ</i> « rembourser sa dette »	<i>nənɣwétɕhɛ</i>	<i>nənɣwétɕhɛ</i>	–
Thème 3 à 'i* (3 au total)			
<i>kɛ-wéʔ</i> « attacher »	'wɛ	'wɛ	'wi*
Autres exemples : <i>kɛ-nəwéʔ</i> « porter (bijoux) » ('nəwɛ 'nəwɛ 'nəwi*);			
<i>kɛ-səwáwɛ</i> « connecter, rattacher » (səwáwɛ səwáwɛ səwáwi*)			

## (136.2) Verbes du type 'ɛ : ê (4 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (2 au total)			
<i>kɛ-rɛmɛʔ</i> « travailler »	'rɛmɛ	rɛmê	–
<i>kɛ-rɛrgéʔ</i> « danser »	'rɛrgɛ	rɛrgê	–
Thème 3 à 'ɛ-z (2 au total)			
<i>kɛ-nɛcéʔ</i> « forcer »	'nɛcɛ	nɛcê	'nɛcɛ-z
<i>kɛ-nɛmɛʔ</i> « faire (action) »	'nɛmɛ	nɛmê	'nɛmɛ-z

## §137 Classes flexionnelles à -ê.

## (137.1) Verbes du type ê : 'ɛ (14 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (4 au total)			
<i>kə-chê</i> « être capable de, parvenir à »	chê	'chɛ	–
<i>kɛ-nəʎwê</i> « se courber et s'appuyer du ventre »	nəʎwê	'nəʎwɛ	–
Autres exemples : <i>kɛ-rɛvzjê</i> « étudier des choses » (rɛvzjê 'rɛvzjɛ);			
<i>k-ɛçpurê</i> « en biais, de travers » (ɛçpurê 'ɛçpurɛ)			
Thème 3 à ê-z (6 au total)			
<i>kɛ-fscê</i> « élever (un enfant) »	fscê	'fscɛ	fscê-z
<i>kɛ-nɛnkê</i> « endurer »	nɛnkê	'nɛnkɛ	nɛnkê-z
Autres exemples : <i>kɛ-ɓʎê</i> « rincer, laver » (ɓʎê 'ɓʎɛ ɓʎê-z); <i>kɛ-səxchê</i>			
« rendre capable, encourager, maîtriser » (səxchê 'səxchɛ səxchê-z);			
<i>kɛ-vɛçê</i> « laver » (vɛçê 'vɛçɛ vɛçê-z); <i>kɛ-vzjê</i> « étudier » (vzjê 'vzjɛ			
<i>vzjê-z</i> )			

	Thème 3 à é* (1 au total)		
<i>kɛ-nɛɕqê</i> « supporter »	<i>nɛɕqê</i>	<i>ʼnɛɕqhɛ</i>	<i>nɛɕqé*</i>
	Thème 3 à ê* (1 au total)		
<i>kɛ-qê</i> « détester »	<i>qê</i>	<i>ʼqhɛ</i>	<i>qê*</i>
	Thème 3 à ʼi* (2 au total)		
<i>kɛ-nɛ<sup>n</sup>djê</i> « attendre »	<i>nɛ<sup>n</sup>djê</i>	<i>ʼnɛ<sup>n</sup>djɛ</i>	<i>ʼnɛ<sup>n</sup>dji*</i>
<i>kɛ-sɛ<sup>n</sup>djê</i> « attendre »	<i>sɛ<sup>n</sup>djê</i>	<i>ʼsɛ<sup>n</sup>djɛ</i>	<i>ʼsɛ<sup>n</sup>dji*</i>

(137.2) Verbes du type ê : ê (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>k-ɛrjê</i> « posséder »	<i>ɛrjê</i>	<i>ɛrjê</i>	–

(137.3) Verbes du type ê : ê (2 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>kɛ-rɛskê</i> « sécher des choses »	<i>rɛskê</i>	<i>rɛskâ</i>	–
Thème 3 à ʼɔ* (1 au total)			
<i>kɛ-skê</i> « faire sécher, étendre »	<i>skê</i>	<i>skâ</i>	<i>skâ*</i>

(137.4) Verbes du type ê : î (4 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (3 au total)			
<i>kɛ-qhrê</i> « bon »	<i>qhrê</i>	<i>qhrî</i>	–
<i>kə-nɛ<sup>n</sup>dzê</i> « avoir froid »	<i>nɛ<sup>n</sup>dzê</i>	<i>nɛ<sup>n</sup>dzî</i>	–
<i>Autres exemples : kə-vɛ<sup>n</sup>dzê</i> « froid » ( <i>vɛ<sup>n</sup>dzê vɛ<sup>n</sup>dzî</i> )			
Thème 3 à é* (1 au total)			
<i>kɛ-vɛqhrê</i> « améliorer »	<i>vɛqhrê</i>	<i>vɛqhrî</i>	<i>vɛqhré*</i>

## §138 Classes flexionnelles à -έβ.

(138.1) Verbes du type έβ : êβ (10 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (5 au total)			
<i>κε-χρέβ?</i> « respecter »	<i>χρέβ</i>	<i>χρêβ</i>	–
<i>κə-rtέβ?</i> « suffire »	<i>rtέβ</i>	<i>rtêβ</i>	–
<i>Autres exemples : κε-mpهέβ?</i> « galoper » ( <i>mpهέβ mpهêβ</i> ); <i>κε-νεωέβ?</i> « s'amuser, flâner, tuer le temps » ( <i>νεωέβ νεωêβ</i> ); <i>κε-ντjέβ</i> « rassisié » ( <i>ντjέβ ντjêβ</i> )			
Thème 3 à έβ (5 au total)			
<i>κε-μcrέβ?</i> « presser »	<i>μcrέβ</i>	<i>μcrêβ</i>	<i>μcrέβ</i>
<i>κε-μglέβ?</i> « avaler »	<i>μglέβ</i>	<i>μglêβ</i>	<i>μglέβ</i>
<i>Autres exemples : κε-νεrtέβ?</i> « respecter » ( <i>νεrtέβ νεrtêβ νεrtέβ</i> ); <i>κε-ρεntshέβ?</i> « préparer (pour le départ), partir » ( <i>ρεntshέβ ρεntshêβ ρεntshέβ</i> ); <i>κε-σəxtshέβ?</i> « tamiser » ( <i>σəxtshέβ σəxtshêβ σəxtshέβ</i> )			

## §139 Classes flexionnelles à -'έβ.

(139.1) Verbes du type 'έβ : 'εβ (9 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (5 au total)			
<i>κε-<sup>n</sup>Grέβ?</i> « se déchirer (étoffe, peau) »	<i><sup>n</sup>Grέβ</i>	<i><sup>n</sup>Grêβ</i>	–
<i>κə-tέβ?</i> « vrai, être vraiment ... »	<i>tέβ</i>	<i>têβ</i>	–
<i>Autres exemples : κε-<sup>n</sup>bγέβ?</i> « se tourner, rouler (intr.) » ( <i><sup>n</sup>bγέβ <sup>n</sup>bγêβ</i> ); <i>κε-σphjέβ?</i> « avoir soif » ( <i>σphjέβ σphjêβ</i> ); <i>κə-<sup>n</sup>jέβ</i> « être bon » ( <i><sup>n</sup>jέβ <sup>n</sup>jêβ</i> )			
Thème 3 à 'έβ (4 au total)			
<i>κε-phyέβ?</i> « tourner, rouler (tr.) »	<i>phyέβ</i>	<i>phyêβ</i>	<i>phyέβ</i>
<i>κε-qhрэβ?</i> « déchirer (étoffe) »	<i>qhрэβ</i>	<i>qhрэêβ</i>	<i>qhрэβ</i>
<i>Autres exemples : κε-ρενvrέβ?</i> « se gratter » ( <i>ρενvrέβ ρενvrêβ ρενvrέβ</i> ); <i>κε-σέβ?</i> « déchirer (laine) » ( <i>σέβ σêβ σέβ</i> )			

(139.2) Verbes du type  $\acute{e}B : \hat{e}B$  (4 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (3 au total)			
<i>kə-mdéB?</i> « arriver au moment de, être le tour de »	$\acute{m}d\acute{e}B$	<i>mdêB</i>	–
<i>kə-méB?</i> « ne pas être »	$\acute{m}eB$	<i>mêB</i>	–
Autres exemples : <i>kə-réB?</i> « se coincer, être bloqué » ( $\acute{r}eB$ <i>rêB</i> );			
Thème 3 à $\acute{e}B$ (1 au total)			
<i>kə-səyréB?</i> « bloquer, coincer »	$\acute{s}əyr\acute{e}B$	<i>səyrêB</i>	$\acute{s}əyr\acute{e}B$

§140 Classes flexionnelles à  $-êB$ .(140.1) Verbes du type  $\hat{e}B : \acute{e}B$  (2 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (2 au total)			
<i>kə-nəsevrêB</i> « parier »	<i>nəsevrêB</i>	$\acute{n}əsevr\acute{e}B$	–
<i>kə-vercêB</i> « humide »	<i>vercêB</i>	$\acute{v}erch\acute{e}B$	–

(140.2) Verbes du type  $\hat{e}B : \hat{e}B$  (19 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (11 au total)			
<i>kə-jêB</i> « épais »	<i>jêB</i>	<i>jêB</i>	–
<i>kə-spêB</i> « sec »	<i>spêB</i>	<i>spêB</i>	–
Autres exemples : <i>kə-<sup>n</sup>bêB</i> « se fendre en long, se casser, exploser » ( $^n b\acute{e}B$ $^n b\hat{e}B$ ); <i>kə-<sup>n</sup>dzêB</i> « barboter à travers l'eau » ( $^n dz\acute{e}B$ $^n dz\hat{e}B$ ); <i>kə-<sup>n</sup>GêB</i> « peler (intr.) » ( $^n G\acute{e}B$ $^n G\hat{e}B$ ); <i>kə-n\acute{e}rzêB</i> « avoir honte » ( <i>n\acute{e}rzêB</i> <i>n\acute{e}rzêB</i> ); <i>k-ep\acute{r}\acute{e}prêB</i> « s'attacher les uns aux autres » ( <i>ep\acute{r}\acute{e}prêB</i> <i>ep\acute{r}\acute{e}prêB</i> ); <i>kə-t\acute{c}êB</i> « être mûr (fruit) » ( <i>t\acute{c}êB</i> <i>t\acute{c}êB</i> ); <i>kə-χ\acute{c}êB</i> « mourir (hon.) » ( <i>χ\acute{c}êB</i> <i>χ\acute{c}êB</i> ); <i>kə-lêB</i> « verbe postiche aux séries verbales » ( <i>lêB</i> <i>lêB</i> ); <i>kə-ŋêB</i> « noir » ( <i>ŋêB</i> <i>ŋêB</i> )			
Thème 3 à $\acute{e}B$ (5 au total)			
<i>kə-prêB</i> « attacher »	<i>prêB</i>	<i>prêB</i>	<i>préB</i>

<i>kɛ-qêɃ</i> « peler, éplucher »	<i>qêɃ</i>	<i>qêɃ</i>	<i>qéɃ</i>
<i>Autres exemples : kɛ-pêɃ</i> « fendre en long, couper » ( <i>pêɃ pêɃ péɃ</i> );			
<i>kɛ-rɛtɕêɃ</i> « marcher sur, mettre le pied sur » ( <i>rɛtɕêɃ rɛtɕêɃ rɛtɕéɃ</i> );			
<i>kɛ-səfcêɃ</i> « se souvenir, noter » ( <i>səfcêɃ səfcêɃ səfcéɃ</i> )			
Thème 3 à êɃ (3 au total)			
<i>kɛ-têɃ</i> « tisser »	<i>têɃ</i>	<i>têɃ</i>	<i>têɃ</i>
<i>kɛ-vɛspêɃ</i> « sécher »	<i>vɛspêɃ</i>	<i>vɛspêɃ</i>	<i>vɛspêɃ</i>
<i>Autres exemples : kɛ-wêɃ</i> « éclore, s'épanouir » ( <i>wêɃ wêɃ wêɃ</i> )			

#### §141 Classes flexionnelles à -éC.

(141.1) Verbes du type éC: 'ɛC (3 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>kə-<sup>n</sup>bjém?</i> « se dépêcher »	<i><sup>n</sup>bjém</i>	<i><sup>n</sup>bjem</i>	–
Thème 3 à éC (2 au total)			
<i>kɛ-mɲém?</i> « avoir mal, tomber malade »	<i>mɲém</i>	<i>ʼmɲem</i>	<i>mɲém</i>
<i>kɛ-nəlosér</i> « fêter le nouvel an »	<i>nəlosér</i>	<i>ʼnəloser</i>	<i>nəlosér</i>

(141.2) Verbes du type éC: êC (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>kɛ-nə<sup>n</sup>Gə<sup>n</sup>Gét</i> « (les amants) se séparer »	<i>nə<sup>n</sup>Gə<sup>n</sup>Gét</i>	<i>nə<sup>n</sup>Gə<sup>n</sup>Gêt</i>	–

(141.3) Verbes du type éC: êC (17 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (9 au total)			
<i>kɛ-ntév</i> « plate (terre) »	<i>ntév</i>	<i>ntêv</i>	–
<i>kɛ-ntɕhér</i> « éclairer les choses »	<i>ntɕhér</i>	<i>ntɕhêr</i>	–

Autres exemples : *kɛ*-<sup>n</sup>gét « se séparer » (<sup>n</sup>gét <sup>n</sup>gêt); *k*-*ɛləlét* « se battre » (*ɛləlét ɛləlét*); *kɛ*-*nəkədér* « nettoayer, balayer » (*nəkədér nəkədêr*); *kɛ*-*nəkaŋrcél?* « tomber en arrière » (*nəkaŋrcél nəkaŋrcêl*); *kɛ*-*rdél* « sombrer » (*rdél rdêl*); *kɛ*-*rgéz* « vieillir » (*rgéz rgêz*); *kɛ*-*çér* « se lever (soleil) » (*çér çêr*)

Thème 3 à éC (4 au total)

*kɛ*-*fçét* « raconter » *fçét fçêt fçét*

*kɛ*-*pér* « imprimer » *pér pêr pér*

Autres exemples : *kɛ*-<sup>n</sup>gér « forger » (<sup>n</sup>gér <sup>n</sup>gêr <sup>n</sup>gér); *kɛ*-*mdzél?* « aller en pèlerinage » (*mdzél mdzêl mdzél*)

Thème 3 à éC (4 au total)

*kɛ*-*qét* « séparer (tr.) » *qét qêt qét*

*kɛ*-*rɛtshét* « essayer, mesurer » *rɛtshét rɛtshêt rɛtshét*

Autres exemples : *kɛ*-*sprét* « remettre, rendre » (*sprét sprêt sprét*);

*kɛ*-*tshét* « mesurer » (*tshét tshêt tshét*)

(141.4) Verbes du type éC: îC (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à éC (1 au total)			
<i>kɛ</i> - <i>ɓ<sup>n</sup>dzér?</i> « couper, scier »	<i>ɓ<sup>n</sup>dzér</i>	<i>ɓ<sup>n</sup>dzîr</i>	<i>ɓ<sup>n</sup>dzér</i>

§142 Classes flexionnelles à -'ɛC.

(142.1) Verbes du type 'ɛC: 'ɛC (7 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (4 au total)			
<i>kɛ</i> - <i>qɛsthém?</i> « se solidifier, se coaguler »	<i>'qɛsthem</i>	<i>'qɛsthem</i>	–
<i>kə</i> - <i>yjén?</i> « être vide »	<i>'yjen</i>	<i>'yjen</i>	–
Autres exemples : <i>kɛ</i> - <i>qɛl<sup>n</sup>bjém</i> « voler » ( <i>'qɛl<sup>n</sup>bjem 'qɛl<sup>n</sup>bjem</i> );			
<i>kɛ</i> - <i>qɛlvém</i> « geler (intr.) » ( <i>'qɛlvem 'qɛlvem</i> )			
Thème 3 à 'ɛC (2 au total)			
<i>kɛ</i> - <i>səqɛsthém?</i> « solidifier, coaguler »	<i>'səqɛsthem</i>	<i>'səqɛsthem</i>	<i>'səqɛsthem</i>

<i>kə-sqɛlvém</i> « geler (tr.) »	<i>ʔsqɛlvem</i>	<i>ʔsqɛlvem</i>	<i>ʔsqɛlvem</i>
Thème 3 à ʔC (1 au total)			
<i>kə-çém?</i> « couvrir, dormir avec (en en-fant) »	<i>ʔçem</i>	<i>ʔçem</i>	<i>ʔçim</i>

(142.2) Verbes du type ʔC : êC (2 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>kə-mkhéz</i> « être bon à, exceller à »	<i>ʔmkhez</i>	<i>mkhez</i>	–
Thème 3 à ʔC (1 au total)			
<i>kə-tçhét</i> « prendre, retirer, soustraire, défaire »	<i>ʔtchet</i>	<i>tchet</i>	<i>ʔtchet</i>

### §143 Classes flexionnelles à -êC.

(143.1) Verbes du type êC : ʔC (3 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (2 au total)			
<i>kə-<sup>n</sup>dzêm</i> « tiède, gentil (personne) »	<i><sup>n</sup>dzêm</i>	<i><sup>n</sup>dzem</i>	–
<i>kə-ŋên</i> « mauvais »	<i>ŋên</i>	<i>ʔŋen</i>	–
Thème 3 à êC (1 au total)			
<i>kə-nəkwên</i> « surveiller, gouverner, s'occuper de »	<i>nəkwên</i>	<i>ʔnəkhwen</i>	<i>nəkwên</i>

(143.2) Verbes du type êC : êC (4 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>kə-tshêr</i> « être fini »	<i>tshêr</i>	<i>tshêr</i>	–
Thème 3 à êC (3 au total)			
<i>kə-qêr</i> « choisir »	<i>qêr</i>	<i>qêr</i>	<i>qér</i>

<i>kɛ-qwêr</i> « forcer »	<i>qwêr</i>	<i>qwêr</i>	<i>qwér</i>
<i>Autres exemples : kɛ-səxtshêr</i> « finir » ( <i>səxtshêr səxtshêr səxtshér</i> )			

(143.3) Verbes du type êC: êC (2 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à 'êC (2 au total)			
<i>kɛ-khêm</i> « donner, passer »	<i>khêm</i>	<i>khâm</i>	<i>'khəm</i>
<i>kɛ-səkhêm</i> « dévaliser, dérober »	<i>səkhêm</i>	<i>səkhâm</i>	<i>'səkhəm</i>

(143.4) Verbes du type êC: îC (4 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (2 au total)			
<i>kɛ-sɛvêr</i> « faire peur »	<i>sɛvêr</i>	<i>sɛvîr</i>	–
<i>kɛ-vêr</i> « avoir peur »	<i>vêr</i>	<i>vîr</i>	–
Thème 3 à êC (1 au total)			
<i>kɛ-mphêr</i> « regarder, lire »	<i>mphêr</i>	<i>mphîr</i>	<i>mphêr</i>
Thème 3 à éC (1 au total)			
<i>kɛ-nəɣvêr</i> « avoir peur de, craindre »	<i>nəɣvêr</i>	<i>nəɣvîr</i>	<i>nəɣvér</i>

## 6.4.2 Classes flexionnelles avec la voyelle a

## §144 Classes flexionnelles à -á.

(144.1) Verbes du type á: 'á (7 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>ka-suisá?</i> « penser (intr.) »	<i>suisá</i>	<i>'suisa</i>	–
Thème 3 à á-z (4 au total)			
<i>ka-prá?</i> « ouvrir (parapluie) »	<i>prá</i>	<i>'phra</i>	<i>prá-z</i>
<i>ka-vrá?</i> « lâcher »	<i>vrá</i>	<i>'vra</i>	<i>vrá-z</i>



*Autres exemples* : *ka-ralmá?* « dédommager, rembourser » (*ralmá* *ʼralma ralmá-z*); *ka-rsá?* « enfiler (aiguille), mettre (chaussure) » (*rsá* *ʼrsa rsá-z*)

Thème 3 à *í\** (2 au total)

<i>ka-mtá?</i> « voir, trouver »	<i>mtá</i>	<i>ʼmtha</i>	<i>mtí*</i>
<i>ka-ná?</i> « chasser, planter (clou) »	<i>ná</i>	<i>ʼna</i>	<i>ní*</i>

(144.2) Verbes du type *á : â* (8 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (3 au total)			
<i>kwi-<sup>n</sup>brá?</i> « haut, grand (personne) »	<i><sup>n</sup>brá</i>	<i><sup>n</sup>brâ</i>	–
<i>kwi-rá?</i> « rester »	<i>rá</i>	<i>râ</i>	–
<i>Autres exemples</i> : <i>ka-fçá?</i> « caresser en long sur un objet long (par exemple, pour enlever des objets embrochés dessus) » ( <i>fçá fçâ</i> )			
Thème 3 à <i>á-z</i> (5 au total)			
<i>ka-<sup>v</sup>dâ</i> « abandonner, oublier »	<i><sup>v</sup>dá</i>	<i><sup>v</sup>dâ</i>	<i><sup>v</sup>dá-z</i>
<i>ka-z<sup>n</sup>dá?</i> « élever (mur) »	<i>z<sup>n</sup>dá</i>	<i>z<sup>n</sup>dâ</i>	<i>z<sup>n</sup>dá-z</i>
<i>Autres exemples</i> : <i>ka-rayrá?</i> « garder, réserver (semences) » ( <i>rayrá rayrâ rayrá-z</i> ); <i>ka-su<sup>n</sup>brá?</i> « rendre plus haut, hausser » ( <i>su<sup>n</sup>brá su<sup>n</sup>brâ su<sup>n</sup>brá-z</i> ); <i>kwi-va<sup>n</sup>brá?</i> « rendre plus haut, hausser » ( <i>va<sup>n</sup>brá va<sup>n</sup>brâ va<sup>n</sup>brá-z</i> )			

#### §145 Classes flexionnelles à -*ʼa*.

(145.1) Verbes du type *ʼa : ʼa* (8 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (6 au total)			
<i>ka-mtshá?</i> « s'habituer »	<i>ʼmtsha</i>	<i>ʼmtsha</i>	–
<i>kə-rzá?</i> « long »	<i>ʼrza</i>	<i>ʼrza</i>	–
<i>Autres exemples</i> : <i>ka-lda?</i> « devenir saoul » ( <i>lda lda</i> ); <i>ka-samtshá?</i> « on s'habitue à » ( <i>ʼsamtsha ʼsamtsha</i> ); <i>ka-saxtshá?</i> « compréhensible, bien connu » ( <i>ʼsaxtsha ʼsaxtsha</i> ); <i>ka-tshá?</i> « comprendre » ( <i>ʼtsha ʼtsha</i> )			

Thème 3 à 'a-z (2 au total)			
<i>ka-sumtshá?</i> « enseigner »	<i>'sumtsha</i>	<i>'sumtsha</i>	<i>'sumtsha-z</i>
<i>ka-χwá?</i> « dessiner »	<i>'χwa</i>	<i>'χwa</i>	<i>'χwa-z</i>

(145.2) Verbes du type 'a : â (2 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>ku-va<sup>n</sup>bá?</i> « devenir sourd »	<i>'va<sup>n</sup>ba</i>	<i>va<sup>n</sup>bâ</i>	–
Thème 3 à 'a* (1 au total)			
<i>ka-suva<sup>n</sup>bá?</i> « rendre sourd »	<i>'suva<sup>n</sup>ba</i>	<i>suva<sup>n</sup>bâ</i>	<i>'suva<sup>n</sup>ba*</i>

(145.3) Verbes du type 'a : 'i (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>ku-thá?</i> « exister »	<i>'tha</i>	<i>'thi</i>	–

## §146 Classes flexionnelles à -â.

(146.1) Verbes du type â : 'a (4 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>ka-sprâ</i> « mendier »	<i>sprâ</i>	<i>'sphra</i>	–
Thème 3 à â-z (3 au total)			
<i>ka-ntshâ</i> « manger la viande sur (os) »	<i>ntshâ</i>	<i>'ntsha</i>	<i>ntshâ-z</i>
<i>ka-tsâ</i> « étrangler »	<i>tsâ</i>	<i>'tsha</i>	<i>tsâ-z</i>
<i>Autres exemples : kē-nur<sup>n</sup>brâ</i> « monter (un cheval), monter à cheval sur (une moto) » ( <i>nur<sup>n</sup>brâ 'nur<sup>n</sup>bra nur<sup>n</sup>brâ-z</i> )			

(146.2) Verbes du type â : â (2 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (2 au total)			
<i>ka-fsâ</i> « poindre (le jour) »	<i>fsâ</i>	<i>fsâ</i>	–
<i>ka-phâ</i> « fuir »	<i>phâ</i>	<i>phâ</i>	–

(146.3) Verbes du type *â : ê* (4 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>k-a<sup>n</sup>dur<sup>n</sup>dâ</i> « être collés, se tenir l'un l'autre »	<i>a<sup>n</sup>dur<sup>n</sup>dâ</i>	<i>ɸ<sup>n</sup>də<sup>n</sup>dê</i>	–
Thème 3 à <i>é*</i> (2 au total)			
<i>ka-<sup>n</sup>dâ</i> « tenir, soutenir, saisir, emmener »	<i><sup>n</sup>dâ</i>	<i><sup>n</sup>dê</i>	<i><sup>n</sup>də*</i>
<i>ka-nur<sup>n</sup>dâ</i> « enlever et prendre pour soi-même »	<i>nur<sup>n</sup>dâ</i>	<i>nə<sup>n</sup>dê</i>	<i>ʼnə<sup>n</sup>də*</i>
Thème 3 à <i>é*</i> (1 au total)			
<i>ka-nâ</i> « chercher (des poux) »	<i>nâ</i>	<i>nê</i>	<i>né*</i>

(146.4) Verbes du type *â : û* (2 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>k-astəstâ</i> « être bouché »	<i>astu<sup>n</sup>stâ</i>	<i>astu<sup>n</sup>stû</i>	–
Thème 3 à <i>ú*</i> (1 au total)			
<i>ka-stâ</i> « boucher »	<i>stâ</i>	<i>stû</i>	<i>stú*</i>

§147 Classes flexionnelles à *-áC*.(147.1) Verbes du type *áC : éC* (5 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (3 au total)			

<i>ka-<sup>n</sup>bám?</i> « être occupé »	<sup>n</sup> bám	<sup>n</sup> bam	–
<i>ka-láz</i> « fermenter »	láz	ʔaz	–
<i>Autres exemples : ka-mnám?</i> « émettre une odeur, puer » ( <i>mnám</i> <sup>ʔ</sup> nam)			

## Thème 3 à áC (2 au total)

<i>ka-namnám?</i> « sentir (tr.) »	namnám	ʔnamnam	namnám
<i>ka-suyláz</i> « lever (pâte) »	suyláz	ʔsuylaz	suyláz

## (147.2) Verbes du type áC: âC (3 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (2 au total)			
<i>ka-<sup>n</sup>ǵál?</i> « se détériorer, pourrir (bois), s'écrouler (maison) »	<sup>n</sup> ǵál	<sup>n</sup> ǵâl	–
<i>ku-rám</i> « sec, se flétrir »	rám	râm	–
Thème 3 à áC (1 au total)			
<i>ka-fcál</i> « détériorer, faire pourrir, faire s'écrouler »	fcál	fcâl	fcál

## §148 Classes flexionnelles à -ʔaC.

## (148.1) Verbes du type ʔaC: ʔaC (5 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (3 au total)			
<i>kə-tám</i> « riche »	ʔtam	ʔtam	–
<i>ku-lám?</i> « large (objet) »	ʔlam	ʔlam	–
<i>Autres exemples : ku-<sup>n</sup>dám?</i> « horizontal » ( <sup>n</sup> dam <sup>n</sup> dam)			
Thème 3 à ʔaC (2 au total)			
<i>ka-fthám?</i> « coucher, mettre horizontalement »	ʔtham	ʔtham	ʔtham
<i>ka-lát</i> « commencer »	ʔlat	ʔlat	ʔlat

(148.2) Verbes du type 'aC: âC (5 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (4 au total)			
<i>ka-<sup>n</sup>brát</i> « se couper (corde, objets longs) »	<sup>n</sup> brat	<sup>n</sup> brât	–
<i>ka-numdár</i> « sauter »	´numdar	numdâr	–
<i>Autres exemples : ka-namduumdár</i> « sauter dans tous les sens » (´namduumdar namduumdâr); <i>ka-nuucúmdar</i> « se jeter à l'eau » (´nuucumdar nuucumdâr)			
Thème 3 à 'aC (1 au total)			
<i>ka-phrát</i> « couper (corde, objets longs) »	´phrat	phrât	´phrat

## §149 Classes flexionnelles à -âC.

(149.1) Verbes du type âC: 'aC (5 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (3 au total)			
<i>ku-ldân</i> « nombreux »	ldân	´ldan	–
<i>ku-martsâv</i> « piquant »	martsâv	´martshav	–
<i>Autres exemples : ka-nuravrân</i> « se disperser » ( <i>nuravrân</i> ´nuravrân)			
Thème 3 à âC (2 au total)			
<i>ka-prâm</i> « répandre, semer (poudre) »	prâm	´phram	prám
<i>ka-surlân</i> « tremper, imbiber »	surlân	´surlan	surlán

(149.2) Verbes du type âC: âC (5 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (3 au total)			
<i>ka-<sup>n</sup>dzâz</i> « faire attention »	<sup>n</sup> dzâz	<sup>n</sup> dzâz	–
<i>ka-stât</i> « s'arrêter »	stât	stât	–
<i>Autres exemples : ka-<sup>n</sup>bâm</i> « déborder » ( <sup>n</sup> bâm <sup>n</sup> bâm)			
Thème 3 à âC (2 au total)			
<i>ka-natâr</i> « piétiner, battre »	natâr	natâr	natár
<i>ka-pâm</i> « faire déborder »	pâm	pâm	pám

(149.3) Verbes du type âC: ûC (10 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (4 au total)			
<i>ka-zvât</i> « arriver »	<i>zvât</i>	<i>zvûît</i>	–
<i>ku-marâm</i> « enfler »	<i>marâm</i>	<i>marûm</i>	–
<i>Autres exemples : ka-<sup>n</sup>bât</i> « être perdu » ( <i><sup>n</sup>bât <sup>n</sup>bûît</i> ); <i>ka-rapât</i> « jeter des choses inutiles » ( <i>rapât rapûît</i> )			
Thème 3 à úC (5 au total)			
<i>ka-lmât</i> « oublier »	<i>lmât</i>	<i>lmûît</i>	<i>lmúît</i>
<i>ka-pât</i> « perdre, se débarrasser de, se mou- cher, cracher »	<i>pât</i>	<i>pûît</i>	<i>púît</i>
<i>Autres exemples : kɛ-l<sup>n</sup>dzât</i> « écorcher (la peau entière) » ( <i>l<sup>n</sup>dzât l<sup>n</sup>dzûît l<sup>n</sup>dzúît</i> ); <i>ka-mnât</i> « refaire » ( <i>mnât mnûît mnúît</i> ); <i>ka-çât</i> « économiser » ( <i>çât çûît çúît</i> )			
Thème 3 à ó* (1 au total)			
<i>ka-vât</i> « amener »	<i>vât</i>	<i>vûît</i>	<i>vó*</i>

6.4.3 Classes flexionnelles avec la voyelle e

§150 Classes flexionnelles à -é.

(150.1) Verbes du type é: ´e (2 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>kɛ-fsé?</i> « entendre »	<i>fsé</i>	<i>´fse</i>	–
Thème 3 à é* (1 au total)			
<i>kɛ-sejé</i> « chérir »	<i>sejé</i>	<i>´seje</i>	<i>sejé*</i>

(150.2) Verbes du type é: ´ə (2 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (2 au total)			
<i>kə-nəxwé?</i> « retourner, repartir »	<i>nəxwé</i>	<i>ʔənərət</i>	–
<i>kə-xwé?</i> « aller »	<i>xwé</i>	<i>ʔərət</i>	–

## (150.3) Verbes du type é: í (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à ó* (1 au total)			
<i>kə-<sup>n</sup>dzé?</i> « manger »	<i><sup>n</sup>dzé</i>	<i><sup>n</sup>dzi</i>	<i><sup>n</sup>dzó*</i>

## (150.4) Verbes du type é: î (16 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (6 au total)			
<i>kə-ɲcé?</i> « marcher, bouger horizontalement (animaux) »	<i>ɲcé</i>	<i>ɲcí</i>	–
<i>kə-mné?</i> « être peu nombreux »	<i>mné</i>	<i>mnî</i>	–
<i>Autres exemples : kə-nəné?</i> « se reposer » ( <i>nəné nənî</i> ); <i>k-əvrəvré?</i> « s'aligner » ( <i>əvrəvré əvrəvrî</i> ); <i>kə-<sup>n</sup>bjé?</i> « fin, mince » ( <i><sup>n</sup>bjé <sup>n</sup>bjî</i> ); <i>kə-sné?</i> « bon (surtout à manger) » ( <i>sné snî</i> )			
Thème 3 à é-z (8 au total)			
<i>kə-fsé?</i> « enduire, appliquer, aiguiser »	<i>fsé</i>	<i>fsî</i>	<i>fsé-z</i>
<i>kə-nké?</i> « mâcher »	<i>nké</i>	<i>nkî</i>	<i>nké-z</i>
<i>Autres exemples : kə-nərtcé?</i> « se moquer de » ( <i>nərtcé nərtcí nərtcé-z</i> ); <i>kə-qərɲé?</i> « chasser » ( <i>qərɲé qərɲî qərɲé-z</i> ); <i>kə-rkwé?</i> « faire des fils à partir de (laine) » ( <i>rkwé rkwî rkwé-z</i> ); <i>kə-səvrəvré?</i> « aligner » ( <i>səvrəvré səvrəvrî səvrəvré-z</i> ); <i>kə-səɲcé?</i> « faire marcher » ( <i>səɲcé səɲcí səɲcé-z</i> ); <i>kə-v<sup>n</sup>bjé</i> « rendre fin, amincir » ( <i>v<sup>n</sup>bjé v<sup>n</sup>bjî v<sup>n</sup>bjé-z</i> )			
Thème 3 à ó* (2 au total)			
<i>kə-vjé?</i> « obtenir, prendre »	<i>vjé</i>	<i>vjî</i>	<i>vjó*</i>
<i>kə-<sup>n</sup>tché?</i> « tuer »	<i><sup>n</sup>tché</i>	<i><sup>n</sup>tchî</i>	<i><sup>n</sup>tchó*</i>

## §151 Classes flexionnelles à -'e.

(151.1) Verbes du type 'e: 'e (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>k-ɛsqhwé?</i> « tousser »	'ɛsqhwe	'ɛsqhwe	–

(151.2) Verbes du type 'e: 'ə (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à 'ə* (1 au total)			
<i>kɛ-thé?</i> « boire »	'the	'thə	'thə*

(151.3) Verbes du type 'e: 'î (12 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (6 au total)			
<i>kɛ-rgé?</i> « aimer »	'rge	rgî	–
<i>kɛ-vetçé?</i> « avoir tort »	'vetçe	vetçî	–
Autres exemples : <i>kɛ-rɛvdé?</i> « frapper à la porte » ('rɛvde rɛvdî); <i>kɛ-sɛzdé?</i> « sociable » ('sɛzde sɛzdî); <i>kɛ-z<sup>n</sup>gwáz<sup>n</sup>ge</i> « crier » (z <sup>n</sup> gwáz <sup>n</sup> ge z <sup>n</sup> gwəz <sup>n</sup> gî); <i>kə-rɛjé?</i> « démanger » ('rɛje rɛjî)			
Thème 3 à 'e-z (6 au total)			
<i>kɛ-<sup>n</sup>gé?</i> « appeler (pour quelqu'un vienne) »	<sup>n</sup> ge	<sup>n</sup> gî	<sup>n</sup> ge-z
<i>kɛ-nɛpápe</i> « administrer, mettre les choses en ordre »	<i>nɛpápe</i>	<i>nɛpápi</i>	<i>nɛpápe-z</i>
Autres exemples : <i>kɛ-jé?</i> « planter, semer » ('je jî 'je-z); <i>kɛ-nɛmáme</i> « toucher, tâtonner » ( <i>nɛmáme nɛmámî nɛmáme-z</i> ); <i>kɛ-nəzvé?</i> « transporter » ('nəzve nəzví 'nəzve-z); <i>kɛ-rɛ<sup>n</sup>dzé?</i> « couper (viande, légumes) » ('rɛ <sup>n</sup> dze rɛ <sup>n</sup> dzi 'rɛ <sup>n</sup> dze-z)			



## §152 Classes flexionnelles à -ê.

(152.1) Verbes du type ê : é (9 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (4 au total)			
<i>kɛ-scê</i> « naître »	<i>scê</i>	<i>ʃsche</i>	–
<i>kə-n<sup>n</sup>GWê</i> « être nombreux »	<i>n<sup>n</sup>GWê</i>	<i>ʃn<sup>n</sup>Gwe</i>	–
Autres exemples : <i>kɛ-nɛχsolvê</i> « manger (hon.) » ( <i>nɛχsolvê ʃnɛχsolve</i> ); <i>kɛ-nəntçhɛ<sup>n</sup>bê</i> « attraper froid » ( <i>nəntçhɛ<sup>n</sup>bê ʃnəntçhɛ<sup>n</sup>be</i> )			
Thème 3 à ê-z (1 au total)			
<i>kɛ-ftsê</i> « bien traiter »	<i>ftsê</i>	<i>ʃtshe</i>	<i>ftsê-z</i>
Thème 3 à ê* (4 au total)			
<i>kɛ-nərvərvê</i> « grimper à (arbre) »	<i>nərvərvê</i>	<i>ʃnərvərvɛ</i>	<i>nərvərvê*</i>
<i>kɛ-χcê</i> « apporter »	<i>χcê</i>	<i>ʃχche</i>	<i>χcê*</i>
Autres exemples : <i>kɛ-nɛχcê</i> « rapporter » ( <i>nɛχcê ʃnɛχche nɛχcê*</i> ); <i>kɛ-sɛχcê</i> « envoyer (lettres) » ( <i>sɛχcê ʃsɛχche sɛχcê*</i> )			

(152.2) Verbes du type ê : ê (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>kɛ-mê</i> « verbe postiche aux séries verbales »	<i>mê</i>	<i>mê</i>	–

(152.3) Verbes du type ê : î (3 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>kɛ-χê</i> « plaisanter »	<i>χê</i>	<i>χî</i>	–
Thème 3 à é* (2 au total)			
<i>kɛ-mp hjê</i> « reprocher »	<i>mp hjê</i>	<i>mp hjî</i>	<i>mp hjé*</i>
<i>kɛ-ʋê</i> « toucher »	<i>ʋê</i>	<i>ʋî</i>	<i>ʋé*</i>

§153 Classes flexionnelles à -*éC*.(153.1) Verbes du type *éC*: *éC* (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>kə-<sup>n</sup>býéy?</i> « se hâter, se dépêcher (d'aller) »	<i><sup>n</sup>býéy</i>	<i><sup>n</sup>býéy</i>	–

(153.2) Verbes du type *éC*: *îC* (9 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (4 au total)			
<i>kə-<sup>n</sup>bér</i> « bas, petit »	<i><sup>n</sup>bér</i>	<i><sup>n</sup>bîr</i>	–
<i>kə-scéz</i> « courageux »	<i>scéz</i>	<i>scîz</i>	–
<i>Autres exemples</i> : <i>k-əmgréy?</i> « claire (eau) » ( <i>əmgréy əmgrîy</i> ); <i>kə-xtshém?</i> « fin (diamètre) » ( <i>xtshém xtshîm</i> )			
Thème 3 à <i>éC</i> (5 au total)			
<i>kə-ltéy</i> « plier »	<i>ltéy</i>	<i>ltîv</i>	<i>ltéy</i>
<i>kə-séz</i> « savoir »	<i>séz</i>	<i>sîz</i>	<i>séz</i>
<i>Autres exemples</i> : <i>kə-ve<sup>n</sup>bér</i> « rendre bas, baisser » ( <i>ve<sup>n</sup>bér ve<sup>n</sup>bîr ve<sup>n</sup>bér</i> ); <i>kə-vetéy</i> « tenir fermé en appuyant avec un bâton » ( <i>vetéy vetîy vetéy</i> ); <i>kə-χpjét</i> « observer, estimer » ( <i>χpjét χpjît χpjét</i> )			

§154 Classes flexionnelles à -*éC*.(154.1) Verbes du type *éC*: *éC* (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>kə-nətçákhet</i> « jouer aux devinettes »	<i>nətçákhet</i>	<i>nətçákhet</i>	–

(154.2) Verbes du type *éC*: *îC* (3 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>kə-məçét</i> « se trouver, être posé »	<i>ʼməçet</i>	<i>məçît</i>	–
Thème 3 à <i>ʼeC</i> (2 au total)			
<i>kə-ldét</i> « verbe concret transitif générique, faire (nœud), conduire (voiture) ... »	<i>ʼldet</i>	<i>ldît</i>	<i>ʼldet</i>
<i>kə-phév</i> « baisser, abaisser »	<i>ʼphev</i>	<i>phîv</i>	<i>ʼphev</i>

(154.3) Verbes du type *ʼeC*: *ûrC* (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>k-entér</i> « tomber »	<i>ʼenter</i>	<i>antûr</i>	–

### §155 Classes flexionnelles à *-êC*.

(155.1) Verbes du type *êC*: *ʼeC* (4 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (3 au total)			
<i>kə-fstên</i> « s'occuper de (personnes âgées, malades) »	<i>fstên</i>	<i>ʼfsthen</i>	–
<i>kə-fkrên</i> « avare, radin »	<i>fkrên</i>	<i>ʼfkhren</i>	–
Autres exemples : <i>kə-nəpəntêŋ</i> « s'asseoir au dessus de, se servir comme chaise de » ( <i>nəpəntêŋ ʼnəpənthəŋ</i> )			
Thème 3 à <i>êC</i> (1 au total)			
<i>ka-nur<sup>n</sup>burlên</i> « raboter »	<i>nur<sup>n</sup>burlên</i>	<i>ʼnur<sup>n</sup>burlen</i>	<i>nur<sup>n</sup>burlén</i>

(155.2) Verbes du type *êC*: *êC* (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à <i>êC</i> (1 au total)			

<i>kɛ-nɛrcɛt</i> « ronger »	<i>nɛrcɛt</i>	<i>nɛrcɛt</i>	<i>nɛrcɛt</i>
-----------------------------	---------------	---------------	---------------

(155.3) Verbes du type êC : îC (20 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (8 au total)			
<i>kɛ-fkɛv</i> « couvrir (parlant d'une cou- vercle) »	<i>fkɛv</i>	<i>fkîv</i>	–
<i>kɛ-n<sup>n</sup>bêz</i> « vomir »	<i>n<sup>n</sup>bêz</i>	<i>n<sup>n</sup>bîz</i>	–
<i>Autres exemples</i> : <i>kɛ-<sup>n</sup>dzêv</i> « tomber, trébucher » ( <i><sup>n</sup>dzêv <sup>n</sup>dzîv</i> );			
<i>kɛ-nəzɡɛstêv</i> « s'appuyer par le dos contre » ( <i>nəzɡɛstêv nəzɡɛstîv</i> );			
<i>kɛ-ɛldêt</i> « glisser » ( <i>ɛldêt ɛldît</i> ); <i>kɛ-smêz</i> « se blesser » ( <i>smêz smîz</i> );			
<i>kɛ-<sup>n</sup>bêt</i> « facile, léger (travail) » ( <i><sup>n</sup>bêt <sup>n</sup>bît</i> ); <i>kɛ-ɣhjêv</i> « amer » ( <i>ɣhjêv ɣh- jîv</i> )			
Thème 3 à êC (10 au total)			
<i>kɛ-rêt</i> « écrire »	<i>rêt</i>	<i>rît</i>	<i>rét</i>
<i>kɛ-stêv</i> « coller »	<i>stêv</i>	<i>stîv</i>	<i>stév</i>
<i>Autres exemples</i> : <i>kɛ-<sup>n</sup>gwêt</i> « mettre (un vêtement) » ( <i><sup>n</sup>gwêt <sup>n</sup>gwît <sup>n</sup>g- wét</i> ); <i>kɛ-lchêv</i> « rattraper, atteindre » ( <i>lchêv lchîv lchév</i> ); <i>kɛ-səfkêv</i>			
« couvrir (une chose sur une autre) » ( <i>səfkêv səfkîv səfkév</i> ); <i>kɛ-sə<sup>n</sup>gwêt</i>			
« habiller (quelqu'un) » ( <i>sə<sup>n</sup>gwêt sə<sup>n</sup>gwît sə<sup>n</sup>gwét</i> ); <i>kɛ-spêz</i> « racommo- der, coller, pousser (quelqu'un) sur un mur » ( <i>spêz spîz spéz</i> ); <i>kɛ-tchêv</i>			
« faire tomber » ( <i>tchêv tchîv tchév</i> ); <i>kɛ-verêt</i> « jeter, tirer » ( <i>verêt verît verét</i> ); <i>kɛ-vesêt</i> « (re)chauffer (nourriture) » ( <i>vesêt vesît vesét</i> )			
Thème 3 à êC (1 au total)			
<i>kɛ-rɛwêt</i> « travailler (terre) »	<i>rɛwêt</i>	<i>rɛwît</i>	<i>rɛwêt</i>
Thème 3 à éC (1 au total)			
<i>kɛ-xçêr</i> « fermer (sac, porte), enrouler (fils) »	<i>xçêr</i>	<i>xçîr</i>	<i>xçér</i>

6.4.4 Classes flexionnelles avec la voyelle ə

§156 Classes flexionnelles à -é.

(156.1) Verbes du type  $\acute{\epsilon}$  :  $\acute{\epsilon}$  (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à $\acute{\epsilon}$ -z (1 au total)			
<i>kə-mdzə́?</i> « recouvrir des dettes »	<i>mdzə́</i>	<i>ʼmdzə</i>	<i>mdzə́-z</i>

(156.2) Verbes du type  $\acute{\epsilon}$  :  $\acute{\epsilon}$  (8 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (5 au total)			
<i>kə-xtçhə́?</i> « petit »	<i>xtçhə́</i>	<i>xtçhə́</i>	–
<i>kə-fsə́?</i> « se passer de cette manière »	<i>fsə́</i>	<i>fsə́</i>	–
<i>Autres exemples : kə-smə́?</i> « être bouilli ou cuit à la vapeur » ( <i>smə́ smə́</i> );			
<i>kə-n<sup>n</sup>gə́?</i> « solide » ( <i>n<sup>n</sup>gə́ n<sup>n</sup>gə́</i> ); <i>kə-rjə́?</i> « lourd » ( <i>rjə́ rjə́</i> )			
Thème 3 à $\acute{\epsilon}$ -z (1 au total)			
<i>kə-mərkə́?</i> « voler »	<i>mərkə́</i>	<i>mərkə́</i>	<i>mərkə́-z</i>
Thème 3 à $\acute{\epsilon}$ * (2 au total)			
<i>kə-çə́?</i> « donner à boire, allaiter »	<i>çə́</i>	<i>çə́</i>	<i>çə́*</i>
<i>kə-χtçhə́?</i> « laver »	<i>χtçhə́</i>	<i>χtçhə́</i>	<i>χtçhə́*</i>

(156.3) Verbes du type  $\acute{\epsilon}$  :  $\acute{o}$  (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à $\acute{\epsilon}m$ (1 au total)			
<i>kə-nəvjə́?</i> « se servir comme matelas de »	<i>nəvjə́</i>	<i>ʼnəvjə</i>	<i>nəvjə́m</i>

§157 Classes flexionnelles à -  $\acute{\epsilon}$ .(157.1) Verbes du type  $\acute{\epsilon}$  :  $\acute{\epsilon}$  (5 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>kə-chə́?</i> « sucré »	<i>ʼchə</i>	<i>ʼchə</i>	–
Thème 3 à $\acute{\epsilon}$ -z (4 au total)			

<i>kə-phrəʔ</i> « parer (vent) »	´phrə	´phrə	´phrə-z
<i>kə-qhrəʔ</i> « découper, tailler »	´qhrə	´qhrə	´qhrə-z
<i>Autres exemples</i> : <i>kə-phrəʔ</i> « parer (vent) » (´phrə ´phrə ´phrə-z);			
<i>kə-qhrəʔ</i> « découper, tailler » (´qhrə ´qhrə ´qhrə-z)			

## (157.2) Verbes du type ´ə : ê (5 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (2 au total)			
<i>kə-nəfsəʔsə</i> « faire n'importe quoi »	<i>nəfsəʔsə</i>	<i>nəfsəʔsə</i>	–
<i>kə-r<sup>n</sup>gəʔ</i> « dormir, être allongé »	´r <sup>n</sup> gə	r <sup>n</sup> gə	–
Thème 3 à ´ə-z (1 au total)			
<i>kə-sər<sup>n</sup>gəʔ</i> « faire dormir, brasser »	´sər <sup>n</sup> gə	sər <sup>n</sup> gə	´sər <sup>n</sup> gə-z
Thème 3 à ´ə* (1 au total)			
<i>kə-sə<sup>n</sup>bəʔ</i> « demander »	´sə <sup>n</sup> bə	sə <sup>n</sup> bə	´sə <sup>n</sup> bə*
Thème 3 à ó* (1 au total)			
<i>kə-<sup>n</sup>bəʔ</i> « donner (transfert de propriété), nourrir »	´ <sup>n</sup> bə	<sup>n</sup> bə	<sup>n</sup> bó*

## (157.3) Verbes du type ´ə : ´it (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à ´ə* (1 au total)			
<i>kə-tshəʔ</i> « dire »	´tshə	´thit	´tshə*

## §158 Classes flexionnelles à -ê.

## (158.1) Verbes du type ê : ´e (8 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (3 au total)			
<i>kə-<sup>n</sup>dzecê</i> « prendre son repas »	<sup>n</sup> dzecê	<sup>n</sup> dzecê	–
<i>kə-necê</i> « se mouiller »	necê	´necê	–

Autres exemples : *kɛ-rɛχtê* « faire des achats » (*rɛχtê* *ʾrɛχthe*)

Thème 3 à *é-z* (3 au total)

*kɛ-cê* « verser (d'un récipient vers un autre) »      *cê*      *ʾche*      *cé-z*

*kɛ-χtê* « acheter »      *χtê*      *ʾχthe*      *χtê-z*

Autres exemples : *kɛ-sɛcê* « mouiller » (*sɛcê* *ʾsɛche* *sɛcê-z*)

Thème 3 à *ê-z* (1 au total)

*kɛ-sə<sup>n</sup>dzɛcê* « faire manger »      *sə<sup>n</sup>dzɛcê*      *ʾsə<sup>n</sup>dzɛche*      *sə<sup>n</sup>dzɛcê-z*

Thème 3 à *é\** (1 au total)

*kɛ-ɛlê* « faire des potins sur »      *ɛlê*      *ʾɛle*      *ɛlê\**

(158.2) Verbes du type *ê* : *ʾé* (4 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (2 au total)			
<i>kɛ-nəɣjê</i> « mourir de faim »	<i>nəɣjê</i>	<i>ʾnəɣjə</i>	–
<i>k-ɛrɔê</i> « lointain »	<i>ɛrɔê</i>	<i>ʾɛrɔhə</i>	–
Thème 3 à <i>ém</i> (1 au total)			
<i>kɛ-ɛlê</i> « planter »	<i>ɛlê</i>	<i>ʾɛlə</i>	<i>ɛlém</i>
Thème 3 à <i>ê-z</i> (1 au total)			
<i>kɛ-nəqhrê</i> « accueillir, aller chercher »	<i>nəqhrê</i>	<i>ʾnəqhrə</i>	<i>nəqhrê-z</i>

(158.3) Verbes du type *ê* : *ʾi* (2 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>kɛ-ɛvê</i> « venir »	<i>ɛvê</i>	<i>ʾvi</i>	–
Thème 3 à <i>ê-z</i> (1 au total)			
<i>kɛ-səvê</i> « faire venir, irriguer »	<i>səvê</i>	<i>ʾsəvi</i>	<i>səvê-z</i>

(158.4) Verbes du type *ê* : *ʾu* (3 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
-------	---------	---------	---------

Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>k-ɛtətê</i> « être mélangé »	<i>ɛtətê</i>	<i>ɛthóthu</i>	–
Thème 3 à ó* (2 au total)			
<i>kɛ-sɛtətê</i> « mélanger »	<i>sɛtətê</i>	<i>sɛthóthu</i>	<i>sɛtətó*</i>
<i>kɛ-tê</i> « mettre, verser, évacuer, pleuvoir »	<i>tê</i>	<i>’thu</i>	<i>tó*</i>

## §159 Classes flexionnelles à -ǎC.

(159.1) Verbes du type ǎC: ’eC (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>kə-mát</i> « ne pas exister »	<i>mát</i>	<i>’met</i>	–

(159.2) Verbes du type ǎC: ’ǎC (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à ǎC (1 au total)			
<i>kɛ-ɣ<sup>n</sup>džér</i> « mouler »	<i>ɣ<sup>n</sup>džér</i>	<i>’ɣ<sup>n</sup>džər</i>	<i>ɣ<sup>n</sup>džér</i>

(159.3) Verbes du type ǎC: ǎC (13 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (5 au total)			
<i>kɛ-cáy?</i> « brûler, roussir (intr.) »	<i>cáy</i>	<i>cây</i>	–
<i>kə-ját</i> « être possible, être d'accord »	<i>ját</i>	<i>jât</i>	–
<i>Autres exemples</i> : <i>kɛ-<sup>n</sup>jér</i> « changer » ( <i><sup>n</sup>jér <sup>n</sup>jêr</i> ); <i>kɛ-nə<sup>n</sup>džéy?</i> « ruminer » ( <i>nə<sup>n</sup>džéy nə<sup>n</sup>džêy</i> ); <i>kə-qer<sup>n</sup>dám?</i> « trouble (eau) » ( <i>qer<sup>n</sup>dám qer<sup>n</sup>dâm</i> )			
Thème 3 à ǎC (8 au total)			
<i>kɛ-ftál?</i> « apprivoiser »	<i>ftál</i>	<i>ftâl</i>	<i>ftál</i>
<i>kɛ-rgwát</i> « demander »	<i>rgwát</i>	<i>rgwât</i>	<i>rgwát</i>



*Autres exemples* : *kə-cát* « se pousser à côté, dégager la route » (*cát cāt cāt*); *kə-γjám?* « garder » (*γjám γjâm γjám*); *kə-mkát* « avaler de travers » (*mkát mkât mkát*); *kə-səβmɲót* « fermer (yeux) » (*səβmɲót səβmɲât səβmɲót*); *kə-vecáy?* « brûler, roussir (tr.) » (*vecáy vecây vecáy*); *kə-xsár* « sauter » (*xsár xsâr xsár*)

### §160 Classes flexionnelles à - 'əC.

(160.1) Verbes du type 'əC : 'əC (9 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (4 au total)			
<i>k-əjáz</i> « se dépêcher »	'əjəz	'əjəz	–
<i>kə-fsót</i> « ressembler »	'fsət	'fsət	–
<i>Autres exemples</i> : <i>kə-n<sup>n</sup>dzálɲəz</i> « somnoler » ( <i>n<sup>n</sup>dzálɲəz n<sup>n</sup>dzálɲəz</i> );			
<i>kə-tçhát</i> « pouvoir contenir » ('tçhət 'tçhət)			
Thème 3 à 'əC (5 au total)			
<i>kə-khrət</i> « essuyer, frotter »	'khrət	'khrət	'khrət
<i>kə-səβjəv</i> « bloquer le soleil »	'səβjəv	'səβjəv	'səβjəv
<i>Autres exemples</i> : <i>kə-n<sup>n</sup>dzé<sup>n</sup>jəz</i> « croire » ( <i>n<sup>n</sup>dzé<sup>n</sup>jəz n<sup>n</sup>dzé<sup>n</sup>jəz</i> );			
<i>kə-səjəz</i> « presser, hâter » ('səjəz 'səjəz 'səjəz);			
<i>kə-səxtçhát</i> « rendre capable de contenir » ('səxtçhət 'səxtçhət 'səxtçhət)			

(160.2) Verbes du type 'əC : əC (2 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (2 au total)			
<i>kə-nəχtcéχtcəγ</i> « complètement pareil, très similaire »	<i>nəχtcéχtcəγ</i>	<i>nəχtcəχtcəγ</i>	–
<i>kə-nəχtcəγ?</i> « pareil, similaire »	'nəχtcəγ	<i>nəχtcəγ</i>	–

## §161 Classes flexionnelles à -êC.

(161.1) Verbes du type êC: êC (2 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>kɛ-rɛjêv</i> « s'endormir »	<i>rɛjêv</i>	<i>rɛjêv</i>	–
Thème 3 à êC (1 au total)			
<i>kɛ-rêm</i> « rouler (laine) »	<i>rêm</i>	<i>rêm</i>	<i>rêm</i>

(161.2) Verbes du type êC: úC (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à ó* (1 au total)			
<i>kɛ-sêt</i> « faire (ainsi) »	<i>sêt</i>	<i>ú</i>	<i>ó*</i>

## 6.4.5 Classes flexionnelles avec la voyelle u

## §162 Classes flexionnelles à -ú.

(162.1) Verbes du type ú: ó<sup>y</sup> (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>kə-varú?</i> « devoir, nécessaire »	<i>varú</i>	<i>ó<sup>y</sup></i>	–

(162.2) Verbes du type ú: ú (2 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>kə-n<sup>n</sup>bú?</i> « mou »	<i>n<sup>n</sup>bú</i>	<i>n<sup>n</sup>bú</i>	–
Thème 3 à ú-z (1 au total)			
<i>ka-<sup>n</sup>dzrú?</i> « tordre »	<i><sup>n</sup>dzrú</i>	<i><sup>n</sup>dzrú</i>	<i><sup>n</sup>dzrú-z</i>

§163 Classes flexionnelles à -*ʷ*.(163.1) Verbes du type *ʷ*: *ʷ* (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>ka-rapúʷ</i> « donner naissance (à un enfant) »	<i>ʷrapu</i>	<i>ʷrapu</i>	–

§164 Classes flexionnelles à -*û*.(164.1) Verbes du type *û*: *û<sup>v</sup>* (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à <i>ó<sup>v*</sup></i> (1 au total)			
<i>ka-pû</i> « cuire dans les braises »	<i>pû</i>	<i>ʷphu<sup>v</sup></i>	<i>pó<sup>v*</sup></i>

(164.2) Verbes du type *û*: *ût* (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>ka-sû</i> « mourir »	<i>sû</i>	<i>sût</i>	–

§165 Classes flexionnelles à -*úC*.(165.1) Verbes du type *úC*: *ʷC* (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à <i>úC</i> (1 au total)			
<i>ka-susúC</i> « penser »	<i>susúC</i>	<i>ʷsəsit</i>	<i>susúC</i>

(165.2) Verbes du type *úC*: *ʷC* (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à úC (1 au total)			
<i>ka-rampúút</i> « donner aux autres (choses inutiles) »	<i>rampúút</i>	<i>´rampuut</i>	<i>rampúút</i>

(165.3) Verbes du type úC : ûC (6 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (4 au total)			
<i>ka-rjúúy?</i> « courir, se précipiter »	<i>rjúúy</i>	<i>rjúûy</i>	–
<i>ku-xtúún?</i> « court »	<i>xtúún</i>	<i>xtúûn</i>	–
Autres exemples : <i>ku-<sup>n</sup>dzuurpúút</i> « être engourdi » ( <i><sup>n</sup>dzuurpúút</i> <i><sup>n</sup>dzuurpûút</i> ); <i>ku-púúr</i> « moisir » ( <i>púúr</i> <i>pûúr</i> )			
Thème 3 à úC (2 au total)			
<i>ka-mphúúr</i> « envelopper »	<i>mphúúr</i>	<i>mphûúr</i>	<i>mphúúr</i>
<i>ka-rtsúúz</i> « compter »	<i>rtsúúz</i>	<i>rtsúûz</i>	<i>rtsúúz</i>

#### §166 Classes flexionnelles à -´wC.

(166.1) Verbes du type ´wC : ´wC (3 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>ku-núúz</i> « oser »	<i>´núuz</i>	<i>´núuz</i>	–
Thème 3 à ´wC (2 au total)			
<i>ka-mdzúút</i> « décider »	<i>´mdzuut</i>	<i>´mdzuut</i>	<i>´mdzuut</i>
<i>ka-phúúy?</i> « monter (tente) »	<i>´phuuy</i>	<i>´phuuy</i>	<i>´phuuy</i>

#### §167 Classes flexionnelles à -ûC.

(167.1) Verbes du type ûC : ûC (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>k-a<sup>n</sup>dzût</i> « aboyer »	<i>a<sup>n</sup>dzût</i>	<i>a<sup>n</sup>dzût</i>	–

6.4.6 Classes flexionnelles avec la voyelle *i*§168 Classes flexionnelles à -*í*.(168.1) Verbes du type *í*: *é* (9 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (4 au total)			
<i>kə-nəwí?</i> « rentrer »	<i>nəwí</i>	<i>é<sup>n</sup>əwe</i>	–
<i>kə-xtí?</i> « grand »	<i>xtí</i>	<i>é<sup>n</sup>xthe</i>	–
Autres exemples : <i>k-əkufcí?</i> « être renversées (deux choses opposées) » ( <i>əkufcí é<sup>n</sup>əkufche</i> ); <i>kə-səçklí?</i> « gêné par des gravillons dans la chaussure » ( <i>səçklí é<sup>n</sup>səçkle</i> )			
Thème 3 à <i>í</i> -z (5 au total)			
<i>kə-fcí?</i> « échanger »	<i>fcí</i>	<i>é<sup>n</sup>fche</i>	<i>fcí-z</i>
<i>kə-səwí?</i> « faire rentrer »	<i>səwí</i>	<i>é<sup>n</sup>səwe</i>	<i>səwí-z</i>
Autres exemples : <i>kə-nəfcí?</i> « échanger » ( <i>nəfcí é<sup>n</sup>nəfche nəfcí-z</i> ); <i>kə-səkufcí?</i> « renverser (deux choses opposées) » ( <i>səkufcí é<sup>n</sup>səkufche səkufcí-z</i> ); <i>kə-vəxtí?</i> « croître, élever (enfant) » ( <i>vəxtí é<sup>n</sup>vəxthe vəxtí-z</i> )			

(168.2) Verbes du type *í*: *í* (17 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (9 au total)			
<i>kə-nəmthí?</i> « maudire »	<i>nəmthí</i>	<i>é<sup>n</sup>nəmthi</i>	–
<i>kə-pyí?</i> « gris »	<i>pyí</i>	<i>é<sup>n</sup>phyi</i>	–
Autres exemples : <i>kə-<sup>n</sup>brí?</i> « faire du bruit, crier » ( <i><sup>n</sup>brí é<sup>n</sup>bri</i> ); <i>kə-<sup>n</sup>džwí?</i> « fondre, se dissoudre » ( <i><sup>n</sup>džwí é<sup>n</sup>džwi</i> ); <i>k-əmdí?</i> « plat » ( <i>əmdí é<sup>n</sup>emdi</i> ); <i>kə-nərí?</i> « rire » ( <i>nərí é<sup>n</sup>neri</i> ); <i>kə-nəzgwí?</i> « rouiller » ( <i>nəzgwí é<sup>n</sup>nəzgwi</i> ); <i>k-ərrhwí?</i> « vert » ( <i>ərrhwí é<sup>n</sup>erhwi</i> ); <i>kə-vərrhwí?</i> « humide » ( <i>vərrhwí é<sup>n</sup>vərrhwi</i> )			

## Thème 3 à í-z (8 au total)

<i>kə-ftɕwí?</i> « fondre, faire dissoudre »	<i>ftɕwí</i>	<i>ʼftɕhwi</i>	<i>ftɕwí-z</i>
<i>kə-mtshí?</i> « conduire »	<i>mtshí</i>	<i>ʼmtshi</i>	<i>mtshí-z</i>

*Autres exemples : kə-ldí?* « empiler » (*ldí ʼldi ldí-z*); *kə-lní?* « pétrir, malaxer » (*lní ʼlni lní-z*); *kə-səmdí?* « herser » (*səmdí ʼsəmdi səmdí-z*); *kə-səmgí?* « retarder » (*səmgí ʼsəmgí səmgí-z*); *kə-sɲwí?* « remuer, mélanger » (*sɲwí ʼsɲwi sɲwí-z*); *kə-z<sup>n</sup>brí?* « faire faire du bruit, jouer (un instrument) » (*z<sup>n</sup>brí ʼz<sup>n</sup>bri z<sup>n</sup>brí-z*)

## §169 Classes flexionnelles à - í.

(169.1) Verbes du type í: í (19 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (12 au total)			
<i>k-ɛrmí?</i> « s'appeler »	<i>ʼɛrmi</i>	<i>ʼɛrmi</i>	–
<i>kə-<sup>n</sup>gí?</i> « large (espace) »	<i><sup>n</sup>gi</i>	<i><sup>n</sup>gi</i>	–
<i>Autres exemples : kə-nəljémntshi</i> « labourer en menant un dzo » ( <i>nəljémntshi nəljémntshi</i> ); <i>kə-nəvjətshátshi</i> « se cacher » ( <i>nəvjətshátshi nəvjətshátshi</i> ); <i>kə-rəntshwí?</i> « faire du commerce » ( <i>ʼrəntshwi ʼrəntshwi</i> ); <i>k-ɛɬjí?</i> « chauve, clair, vide » ( <i>ʼɛɬji ʼɛɬji</i> ); <i>kə-sthjí?</i> « se réveiller » ( <i>ʼsthji ʼsthji</i> ); <i>k-ɛɕí?</i> « être ajouté » ( <i>ʼɛɕi ʼɛɕi</i> ); <i>k-ɛvzdévdzi</i> « se rassembler » ( <i>ɛvzdévdzi ɛvzdévdzi</i> ); <i>k-ɛvzdí?</i> « se rassembler » ( <i>ʼɛvzdi ʼɛvzdi</i> ); <i>kə-<sup>n</sup>grí?</i> « fin (gruau) » ( <i><sup>n</sup>gri <sup>n</sup>gri</i> ); <i>kə-mní?</i> « lisse » ( <i>ʼmni ʼmni</i> )			
Thème 3 à í-z (5 au total)			
<i>kə-nətshí?</i> « cacher »	<i>ʼnətshi</i>	<i>ʼnətshi</i>	<i>ʼnətshi-z</i>
<i>kə-səsthjí?</i> « réveiller »	<i>ʼsəsthji</i>	<i>ʼsəsthji</i>	<i>ʼsəsthji-z</i>
<i>Autres exemples : kə-nəsi?</i> « choisir » ( <i>ʼnəsi ʼnəsi ʼnəsi-z</i> ); <i>kə-sevzdévdzi</i> « rassembler » ( <i>sevzdévdzi sevzdévdzi sevzdévdzi-z</i> ); <i>kə-sevzdí?</i> « rassembler » ( <i>ʼsevzdi ʼsevzdi ʼsevzdi-z</i> )			
Thème 3 à í* (2 au total)			
<i>kə-ntshwí?</i> « vendre »	<i>ʼntshwi</i>	<i>ʼntshwi</i>	<i>ʼntshwi*</i>
<i>kə-thjí?</i> « poser »	<i>ʼthji</i>	<i>ʼthji</i>	<i>ʼthji*</i>

(169.2) Verbes du type í : î (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>kə-vɛ<sup>n</sup>ʒiʔ</i> « avoir raison »	<i>ʔvɛ<sup>n</sup>ʒi</i>	<i>vɛ<sup>n</sup>ʒi</i>	–

## §170 Classes flexionnelles à -î.

(170.1) Verbes du type î : é (25 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (12 au total)			
<i>kɛ-skî</i> « brûler, sentir la chaleur de »	<i>skî</i>	<i>ʔskhe</i>	–
<i>kə-qɛnî</i> « sombre »	<i>qɛnî</i>	<i>ʔqene</i>	–
<i>Autres exemples : k-ɛldî</i> « bouillir » ( <i>ɛldî ʔelde</i> ); <i>kɛ-nɛŋî</i> « se chauffer au soleil » ( <i>nɛŋî ʔnɛŋe</i> ); <i>kɛ-rɛmurî</i> « être en colère » ( <i>rɛmurî ʔrɛmure</i> ); <i>kɛ-rəkəkhwî</i> « se marier » ( <i>rəkəkhwî ʔrəkəkhwe</i> ); <i>k-ɛrnî</i> « proche » ( <i>ɛrnî ʔerne</i> ); <i>k-ɛstəstî</i> « s'infecter » ( <i>ɛstəstî ʔsthəsthe</i> ); <i>kɛ-vjɛsɛrî</i> « participer » ( <i>vjɛsɛrî ʔvjɛsɛre</i> ); <i>kə-mɛvrî</i> « être avant » ( <i>mɛvrî ʔmɛvre</i> ); <i>kə-rɛŋŋwî</i> « devoir de l'argent » ( <i>rɛŋŋwî ʔrɛŋŋwe</i> ); <i>kə-sɛskî</i> « chaud » ( <i>sɛskî ʔsɛskhe</i> )			
Thème 3 à é* (10 au total)			
<i>kɛ-sɛtsî</i> « insérer, planter »	<i>sɛtsî</i>	<i>ʔsɛtshe</i>	<i>sɛtsé*</i>
<i>kɛ-stî</i> « infecter, refile »	<i>stî</i>	<i>ʔsthe</i>	<i>sté*</i>
<i>Autres exemples : kɛ-ʒî</i> « enfermer (bête) » ( <i>ʒî ʔje jé*</i> ); <i>kɛ-nɛvmî</i> « récupérer » ( <i>nɛvmî ʔnɛvme nɛvmé*</i> ); <i>kɛ-nəfsî</i> « connaître (quelqu'un, une situation) » ( <i>nəfsî ʔnəfse nəfsé*</i> ); <i>kɛ-qɛrsî</i> « chercher, se marier (auto-localement) avec » ( <i>qɛrsî ʔqɛrse qɛrsé*</i> ); <i>kɛ-qɛrtî</i> « mettre (chapeau) » ( <i>qɛrtî ʔqɛrthe qɛrté*</i> ); <i>kɛ-sɛldî</i> « faire bouillir » ( <i>sɛldî ʔsɛlde sɛldé*</i> ); <i>kɛ-sɛqwətsî</i> « assembler (outil), établir (organisation) » ( <i>sɛqwətsî ʔsɛqwətshe sɛqwətsé*</i> ); <i>kɛ-səvrî</i> « envoyer, ordonner » ( <i>səvrî ʔsəvre səvré*</i> )			
Thème 3 à í-z (2 au total)			
<i>kɛ-smɛvrî</i> « faire être avant »	<i>smɛvrî</i>	<i>ʔsmɛvre</i>	<i>smɛvrí-z</i>
<i>kɛ-vɛskî</i> « repasser »	<i>vɛskî</i>	<i>ʔvɛskhe</i>	<i>vɛskí-z</i>
Thème 3 à î-z (1 au total)			

<i>kə-sərî</i> « faire couler de l'eau »	<i>sərî</i>	<i>ʕsere</i>	<i>sərî-z</i>
--	-------------	--------------	---------------

(170.2) Verbes du type *î*: *î* (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à <i>ó*</i> (1 au total)			
<i>kə-vzî</i> « faire, fermer »	<i>vzî</i>	<i>ʕvzi</i>	<i>pó*</i>

(170.3) Verbes du type *î*: *î* (2 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à <i>î-z</i> (1 au total)			
<i>kə-rî</i> « demander »	<i>rî</i>	<i>rî</i>	<i>rî-z</i>
Thème 3 à <i>î*</i> (1 au total)			
<i>kə-ɣ<sup>n</sup>dî</i> « bourrer »	<i>ɣ<sup>n</sup>dî</i>	<i>ɣ<sup>n</sup>dî</i>	<i>ɣ<sup>n</sup>dî*</i>

§171 Classes flexionnelles à *-îC*.(171.1) Verbes du type *îC*: *îC* (2 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (2 au total)			
<i>kə-ŋím?</i> « pleurer (larmoyer) »	<i>ŋím</i>	<i>ʕŋim</i>	–
<i>kə-tíl</i> « moisir »	<i>tíl</i>	<i>ʕtíl</i>	–

(171.2) Verbes du type *îC*: *îC* (2 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>kə-mît</i> « éteindre (intr.) »	<i>mît</i>	<i>mît</i>	–
Thème 3 à <i>îC</i> (1 au total)			
<i>kə-smît</i> « éteindre (tr.) »	<i>smît</i>	<i>smît</i>	<i>smît</i>



§172 Classes flexionnelles à -*íC*.(172.1) Verbes du type *íC*: *íC* (7 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (3 au total)			
<i>kə-<sup>n</sup>glít</i> « luxer, déboîter »	<sup>n</sup> glit	<sup>n</sup> glit	–
<i>kə-mtshír</i> « avoir faim »	’mtshir	’mtshir	–
<i>Autres exemples</i> : <i>kə-lít</i> « s’émousser » ( <i>’lit</i> <i>’lit</i> )			
Thème 3 à <i>íC</i> (4 au total)			
<i>kə-phjíz</i> « essuyer »	’phjiz	’phjiz	’phjiz
<i>kə-tşíl?</i> « enrouler »	’tşil	’tşil	’tşil
<i>Autres exemples</i> : <i>kə-nəsmíz</i> « admirer, envier » ( <i>’nəsmiz</i> <i>’nəsmiz</i> <i>’nəsmiz</i> ); <i>kə-qlhít</i> « faire déboîter » ( <i>’qhlit</i> <i>’qhlit</i> <i>’qhlit</i> )			

§173 Classes flexionnelles à -*îC*.(173.1) Verbes du type *îC*: *îC* (4 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (3 au total)			
<i>kə-<sup>n</sup>dîv</i> « fin (poudre) »	<sup>n</sup> dîv	<sup>n</sup> dîv	–
<i>kə-tçîz</i> « étroit »	tçîz	tçîz	–
<i>Autres exemples</i> : <i>kə-səz<sup>n</sup>grîz</i> « gémir » ( <i>səz<sup>n</sup>grîz</i> <i>səz<sup>n</sup>grîz</i> )			
Thème 3 à <i>îC</i> (1 au total)			
<i>kə-səy<sup>n</sup>dîv</i> « rendre fin (poudre) »	səy <sup>n</sup> dîv	səy <sup>n</sup> dîv	səy <sup>n</sup> dîv

6.4.7 Classes flexionnelles avec la voyelle *i<sup>y</sup>*§174 Classes flexionnelles à -*í<sup>y</sup>*.(174.1) Verbes du type *í<sup>y</sup>*: *í<sup>y</sup>* (2 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>ku-vurní<sup>y</sup>?</i> « rouge »	vurní <sup>y</sup>	’vurne <sup>y</sup>	–

Thème 3 à  $\acute{f}^Y$ -z (1 au total)

$ka$ - $su\acute{y}l\acute{f}^Y?$ « couvrir, porter (un turban) »	$su\acute{y}l\acute{f}^Y$	$\acute{su}y\acute{e}^Y$	$su\acute{y}l\acute{f}^Y$ -z
---	---------------------------	--------------------------	------------------------------

(174.2) Verbes du type  $\acute{f}^Y$ :  $\acute{f}^Y$  (3 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (2 au total)			
$ka$ - $z\acute{f}^Y?$ « tourner »	$z\acute{f}^Y$	$\acute{z}i^Y$	–
$ku$ - $tsr\acute{f}^Y?$ « salé »	$tsr\acute{f}^Y$	$\acute{ts}r\acute{f}^Y$	–
Thème 3 à $\acute{f}^Y$ -z (1 au total)			
$ka$ - $vz\acute{f}^Y?$ « faire tourner »	$vz\acute{f}^Y$	$\acute{v}z\acute{f}^Y$	$vz\acute{f}^Y$ -z

§175 Classes flexionnelles à - $\acute{f}^YC$ .(175.1) Verbes du type  $\acute{f}^YC$ :  $\acute{f}^YC$  (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
$k$ - $as\acute{f}^Y\acute{y}?$ « serré, tendu »	$\acute{a}si^Y\acute{y}$	$\acute{a}si^Y\acute{y}$	–

## 6.4.8 Classes flexionnelles avec la voyelle o

§176 Classes flexionnelles à - $\acute{o}$ .(176.1) Verbes du type  $\acute{o}$ :  $\acute{u}$  (5 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (2 au total)			
$k\acute{e}$ - ${}^ng\acute{o}?$ « pauvre »	${}^ng\acute{o}$	${}^ng\acute{u}$	–
$k\acute{e}$ - $\eta\acute{o}?$ « être »	$\eta\acute{o}$	$\eta\acute{u}$	–
Thème 3 à $\acute{o}m$ (2 au total)			
$k\acute{e}$ - $\acute{y}^nd\acute{o}?$ « piler, frapper »	$\acute{y}^nd\acute{o}$	$\acute{y}^nd\acute{u}$	$\acute{y}^nd\acute{o}m$
$k\acute{e}$ - $\acute{b}^nd\acute{o}?$ « frapper (quelqu'un) »	$\acute{b}^nd\acute{o}$	$\acute{b}^nd\acute{u}$	$\acute{b}^nd\acute{o}m$

Thème 3 à  $\acute{o}$ -z (1 au total)

<i>kɛ-rɛ́ǵóʔ</i> « griller à sec »	<i>rɛ́ǵó</i>	<i>rɛ́ǵû</i>	<i>rɛ́ǵó-z</i>
------------------------------------	--------------	--------------	----------------

§177 Classes flexionnelles à - $\acute{o}$ .(177.1) Verbes du type  $\acute{o}$  :  $\hat{u}$  (2 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (2 au total)			
<i>kɛ-nɛ́phóʔ</i> « casser les mottes de terre »	<i>́nɛ́pho</i>	<i>nɛ́phû</i>	–
<i>k-ɛ́pépo</i> « (situation) bonne »	<i>ɛ́pépo</i>	<i>ɛ́pɛ́pû</i>	–

§178 Classes flexionnelles à - $\acute{o}$ .(178.1) Verbes du type  $\acute{o}$  :  $\acute{o}$  (5 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (3 au total)			
<i>k-ɛ́qô</i> « guérir (vi.) »	<i>ɛ́qô</i>	<i>́ɛ́qho</i>	–
<i>kɛ-vɛ́wô</i> « pleurer (crier) »	<i>vɛ́wô</i>	<i>́vɛ́wo</i>	–
<i>Autres exemples : kɛ-nắkhɛ́jtô</i> « se servir comme bâton de » ( <i>nắkhɛ́jtô</i> <i>́nắkhɛ́jtho</i> )			
Thème 3 à $\acute{o}$ -z (1 au total)			
<i>kɛ-sɛ́qô</i> « guérir (vt.) »	<i>sɛ́qô</i>	<i>́sɛ́qho</i>	<i>sɛ́qô-z</i>
Thème 3 à $\acute{o}$ * (1 au total)			
<i>kɛ-rô</i> « amener »	<i>rô</i>	<i>́ro</i>	<i>rô*</i>

(178.2) Verbes du type  $\acute{o}$  :  $\acute{o}$  (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à $\acute{o}$ -z (1 au total)			
<i>kɛ-nɛ́khô</i> « maltraiter, violer »	<i>nɛ́khô</i>	<i>nɛ́khô</i>	<i>nɛ́khô-z</i>

(178.3) Verbes du type  $\hat{o} : \hat{u}$  (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>kə-χô</i> « bon (caractère), gentil »	<i>χô</i>	<i>χû</i>	–

(178.4) Verbes du type  $\hat{o} : \hat{u}t$  (2 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à $\hat{o}^*$ (2 au total)			
<i>kə-smô</i> « rester, loger, s'arrêter »	<i>smô</i>	<i>smût</i>	<i>smô*</i>
<i>kə-səsmô</i> « arrêter (cheval) »	<i>səsmô</i>	<i>susmût</i>	<i>səsmô*</i>

§179 Classes flexionnelles à  $-ô\mathcal{B}$ .(179.1) Verbes du type  $ô\mathcal{B} : \hat{o}\mathcal{B}$  (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à $ô\mathcal{B}$ (1 au total)			
<i>kə-nəpô\mathcal{B}</i> « embrasser »	<i>nəpô\mathcal{B}</i>	<i>nəpô\mathcal{B}</i>	<i>nəpô\mathcal{B}</i>

§180 Classes flexionnelles à  $-ô\mathcal{B}$ .(180.1) Verbes du type  $ô\mathcal{B} : \hat{o}\mathcal{B}$  (10 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (3 au total)			
<i>kə-lŋqhô\mathcal{B}</i> « être accroché, suspendu »	<i>lŋqhô\mathcal{B}</i>	<i>lŋqhô\mathcal{B}</i>	–
<i>kə-lô\mathcal{B}</i> « avoir la nausée »	<i>lô\mathcal{B}</i>	<i>lô\mathcal{B}</i>	–
Autres exemples : <i>kə-fsô\mathcal{B}</i> « clair » ( <i>fsô\mathcal{B}</i> <i>fsô\mathcal{B}</i> )			
Thème 3 à $ô\mathcal{B}$ (7 au total)			
<i>kə-nthô\mathcal{B}</i> « donner un coup de bec »	<i>nthô\mathcal{B}</i>	<i>nthô\mathcal{B}</i>	<i>nthô\mathcal{B}</i>
<i>kə-rqhô\mathcal{B}</i> « prendre dans ses bras »	<i>rqhô\mathcal{B}</i>	<i>rqhô\mathcal{B}</i>	<i>rqhô\mathcal{B}</i>

Autres exemples : *κε-μόβ?* « manger (la nourriture en poudre) » ( *´μοβ*  
*´μοβ* *´μοβ*); *κε-πάρδóβ?* « ramasser » ( *´πάρδοβ* *´πάρδοβ* *´πάρδοβ*);  
*κε-σηόβηοβ* « hocher de la tête » ( *σηόβηοβ* *σηόβηοβ* *σηόβηοβ*);  
*κε-χσόβ?* « retirer » ( *´χσοβ* *´χσοβ* *´χσοβ*); *κε-ζ<sup>n</sup>γόβ?* « peler » ( *´ζ<sup>n</sup>γοβ*  
*´ζ<sup>n</sup>γοβ* *´ζ<sup>n</sup>γοβ*)

(180.2) Verbes du type *´οβ* : *όβ* (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>κε-λθόβ?</i> « sortir »	<i>´λθοβ</i>	<i>λθόβ</i>	–

§181 Classes flexionnelles à *-όβ*.

(181.1) Verbes du type *όβ* : *´οβ* (2 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (2 au total)			
<i>κ-εμτçήόβ</i> « pointu »	<i>εμτçήόβ</i>	<i>´εμτçηοβ</i>	–
<i>κε-νεηόβ</i> « parler »	<i>νεηόβ</i>	<i>´νεηοβ</i>	–

(181.2) Verbes du type *όβ* : *όβ* (4 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>κ-ε<sup>n</sup>βόβ</i> « exploser »	<i>ε<sup>n</sup>βόβ</i>	<i>ε<sup>n</sup>βόβ</i>	–
Thème 3 à <i>όβ</i> (3 au total)			
<i>κε-στόβ</i> « pousser »	<i>στόβ</i>	<i>στόβ</i>	<i>στόβ</i>
<i>κε-χτόβ</i> « poursuivre »	<i>χτόβ</i>	<i>χτόβ</i>	<i>χτόβ</i>
Autres exemples : <i>κε-σε<sup>n</sup>βόβ</i> « faire exploser » ( <i>σε<sup>n</sup>βόβ</i> <i>σε<sup>n</sup>βόβ</i> <i>σε<sup>n</sup>βόβ</i> )			

## §182 Classes flexionnelles à -όC.

(182.1) Verbes du type όC: 'όC (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>ka-lχóm?</i> « tomber, sombrer »	<i>lχóm</i>	<i>lχom</i>	–

(182.2) Verbes du type όC: ûC (16 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (12 au total)			
<i>kə-lvóm?</i> « large (diamètre) »	<i>lvóm</i>	<i>lvûm</i>	–
<i>kə-próm?</i> « blanc »	<i>próm</i>	<i>prûm</i>	–
<i>Autres exemples : k-eydóm?</i> « pointu » ( <i>eydóm eydûm</i> ); <i>k-əjájór</i> « courbé » ( <i>əjájór əjájûr</i> ); <i>kə-jóm?</i> « être clair » ( <i>jóm jûm</i> ); <i>kə-<sup>n</sup>jót</i> « regretter » ( <i><sup>n</sup>jót <sup>n</sup>jût</i> ); <i>kə-nəskór</i> « faire des tournes » ( <i>nəskór nəskûr</i> ); <i>kə-<sup>n</sup>jór</i> « pourrir (pommes de terre) » ( <i><sup>n</sup>jór <sup>n</sup>jûr</i> ); <i>kə-<sup>n</sup>dór</i> « se répandre (liquide) » ( <i><sup>n</sup>dór <sup>n</sup>dûr</i> ); <i>kə-<sup>n</sup>gór</i> « étroit (espace) » ( <i><sup>n</sup>gór <sup>n</sup>gûr</i> ); <i>kə-tçhóz</i> « normal, coutumier » ( <i>tçhóz tçhûz</i> ); <i>kə-tçór</i> « aigre, acide » ( <i>tçór tçûr</i> )			
Thème 3 à íC (1 au total)			
<i>kə-χtór</i> « renverser (liquide), mettre en désordre »	<i>χtór</i>	<i>χtûr</i>	<i>χtír</i>
Thème 3 à όC (3 au total)			
<i>kə-ftçóz</i> « châtrer, castrer »	<i>ftçóz</i>	<i>ftçûz</i>	<i>ftçóz</i>
<i>kə-mcóm?</i> « mâcher pour ensuite nourrir l'enfant »	<i>mcóm</i>	<i>mcûm</i>	<i>mcóm</i>
<i>Autres exemples : kə-səldót</i> « enterrer » ( <i>səldót səldût səldót</i> )			

## §183 Classes flexionnelles à -'όC.

(183.1) Verbes du type 'όC: 'όC (4 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
-------	---------	---------	---------

Verbes intransitifs (1 au total)			
kɛ- <sup>n</sup> ʝón « se briser en pièces »	<sup>n</sup> ʝov	<sup>n</sup> ʝov	–
Thème 3 à 'oC (3 au total)			
kɛ- <sup>ç</sup> hón « briser en pièces »	<sup>ç</sup> hov	<sup>ç</sup> hov	<sup>ç</sup> hov
ka- <sup>m</sup> tshró <sup>v</sup> « sucer »	<sup>m</sup> tshrov	<sup>m</sup> tshrov	<sup>m</sup> tshrov
<i>Autres exemples</i> : nɛ-lthénvɔm « s'allonger sur le ventre » (nɛlthénvɔm nɛlthénvɔm)			

---

(183.2) Verbes du type 'oC : ûC (10 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (5 au total)			
kɛ- <sup>n</sup> bót « s'écrouler, se détacher »	<sup>n</sup> bot	<sup>n</sup> bût	–
kɛ- <sup>m</sup> phjór « beau, belle (histoire) »	<sup>m</sup> phjor	mphjûr	–
<i>Autres exemples</i> : kɛ- <sup>n</sup> bót « s'écrouler, se détacher » ( <sup>n</sup> bot <sup>n</sup> bût); kɛ- <sup>m</sup> phjór « beau, belle (histoire) » ( <sup>m</sup> phjor mphjûr)			
Thème 3 à 'oC (5 au total)			
kɛ- <sup>ç</sup> óR « aider »	<sup>ç</sup> vor	çûr	<sup>ç</sup> vor
kɛ- <sup>w</sup> ót « cueillir, ramasser, démolir (maison), quitter (le tabac) »	<sup>w</sup> ot	wût	<sup>w</sup> ot
<i>Autres exemples</i> : kɛ-nəkróz « discuter » ( <sup>n</sup> əkrɔz nəkrûz <sup>n</sup> əkrɔz); kɛ-səwóm « préserver le feu » ( <sup>s</sup> əwɔm səwûm <sup>s</sup> əwɔm); kɛ-z <sup>ç</sup> óR « employer » ( <sup>ç</sup> vor z <sup>ç</sup> ûr <sup>ç</sup> vor)			

---

#### §184 Classes flexionnelles à -ôC.

(184.1) Verbes du type ôC : 'əC (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à 'əC (1 au total)			
kɛ-ftçhôr « dresser, relever, mettre verticalement »	ftçhôr	'ftçhər	'ftçhər

---

## (184.2) Verbes du type ôC: êC (15 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (5 au total)			
<i>kɛ-jôɣ</i> « finir »	<i>jôɣ</i>	<i>jêɣ</i>	–
<i>kɛ-ldôv</i> « sombre »	<i>ldôv</i>	<i>ldêv</i>	–
Autres exemples : <i>kɛ-<sup>n</sup>dzôv</i> « brûler (intr.) » ( <i><sup>n</sup>dzôv <sup>n</sup>dzêv</i> ); <i>k-ɛkôɣ</i> « courber le dos, baisser la tête » ( <i>ɛkôɣ ɛkêɣ</i> ); <i>kə-mɲôɓ</i> « se détériorer (nourriture), être endommagé » ( <i>mɲôɓ mɲêɓ</i> )			
Thème 3 à éC (10 au total)			
<i>kɛ-ntsôɣ</i> « lécher »	<i>ntsôɣ</i>	<i>ntsêɣ</i>	<i>ntséɣ</i>
<i>kɛ-qrôz</i> « raser, couper (cheveux) »	<i>qrôz</i>	<i>qrêz</i>	<i>qréz</i>
Autres exemples : <i>kɛ-lthôɣ</i> « faire paître » ( <i>lthôɣ lthêɣ lthéɣ</i> ); <i>kɛ-sɛçôɓ</i> « peigner » ( <i>sɛçôɓ sɛçêɓ sɛçát</i> ); <i>kɛ-səɣjôɣ</i> « finir (un travail, un repas) » ( <i>səɣjôɣ səɣjêɣ səɣjéɣ</i> ); <i>kɛ-səɲɲôɓ</i> « abîmer » ( <i>səɲɲôɓ səɲɲêɓ səɲɲát</i> ); <i>kɛ-tɕôv</i> « coudre » ( <i>tɕôv tɕêv tɕév</i> ); <i>kɛ-tɕhôv</i> « brûler (tr.) » ( <i>tɕhôv tɕhêv tɕhév</i> ); <i>kɛ-xsoɣ</i> « frapper » ( <i>xsoɣ xsêɣ xséɣ</i> ); <i>kɛ-xtsôv</i> « malaxer, tanner » ( <i>xtsôv xtsêv xtsév</i> )			

## (184.3) Verbes du type ôC: 'oC (3 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à éC (1 au total)			
<i>kɛ-nɛmkôm</i> « se servir comme oreiller de, dormir avec la tête au dessus de »	<i>nɛmkôm</i>	<i>'nɛmkhom</i>	<i>nɛmkóm</i>
Thème 3 à óC (1 au total)			
<i>kɛ-vbôm</i> « renverser »	<i>vbôm</i>	<i>'vbom</i>	<i>vbóm</i>
Thème 3 à íC (1 au total)			
<i>kɛ-fkôr</i> « porter sur le dos »	<i>fkôr</i>	<i>'fkhor</i>	<i>fkír</i>

## (184.4) Verbes du type ôC: ûC (7 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (3 au total)			
<i>kɛ-<sup>n</sup>blôt</i> « éteindre (lignée), disparaître »	<i><sup>n</sup>blôt</i>	<i><sup>n</sup>blût</i>	–



$kə$ - <sup>n</sup> <i>dzô</i> r « droit, vertical, debout »	<sup>n</sup> <i>dzô</i> r	<sup>n</sup> <i>dzû</i> r	–
Autres exemples : $kə$ - <sup>n</sup> <i>dzô</i> z « épais (poudre) » ( <sup>n</sup> <i>dzô</i> z <sup>n</sup> <i>dzû</i> z)			
Thème 3 à ôC (2 au total)			
$kə$ - <i>ldzô</i> z « collecter (de l'argent ou de la nourriture) pour un monastère ou un village »	<i>ldzô</i> z	<i>ldzû</i> z	<i>ldzô</i> z
$kə$ - <i>səɣ</i> <sup>n</sup> <i>dzô</i> z « rendre épais (poudre) »	<i>səɣ</i> <sup>n</sup> <i>dzô</i> z	<i>səɣ</i> <sup>n</sup> <i>dzû</i> z	<i>səɣ</i> <sup>n</sup> <i>dzô</i> z
Thème 3 à éC (1 au total)			
$kə$ - <i>plôt</i> « faire disparaître, tuer toute la famille de »	<i>plôt</i>	<i>plût</i>	<i>plát</i>
Thème 3 à úC (1 au total)			
$kə$ - <i>skô</i> r « peser »	<i>skô</i> r	<i>skû</i> r	<i>skúr</i>

6.4.9 Classes flexionnelles avec la voyelle  $o^y$ §185 Classes flexionnelles à  $-o^y$ .(185.1) Verbes du type  $o^y$  :  $û^y$  (2 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (2 au total)			
$ka$ - <i>mdó</i> <sup>y</sup> ? « atteindre »	<i>mdó</i> <sup>y</sup>	<i>mdû</i> <sup>y</sup>	–
$kur$ - <sup>n</sup> <i>dzó</i> <sup>y</sup> ? « bon (cheval) »	<sup>n</sup> <i>dzó</i> <sup>y</sup>	<sup>n</sup> <i>dzû</i> <sup>y</sup>	–

§186 Classes flexionnelles à  $-o^y$ .(186.1) Verbes du type  $o^y$  :  $û^y$  (3 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (2 au total)			
$k$ - <i>amdzó</i> <sup>y</sup> ? « s'asseoir »	<sup>´</sup> <i>amdzo</i> <sup>y</sup>	<i>amdzû</i> <sup>y</sup>	–
$kur$ - <i>fsó</i> <sup>y</sup> ? « savoir faire »	<sup>´</sup> <i>fso</i> <sup>y</sup>	<i>fsû</i> <sup>y</sup>	–
Thème 3 à úm (1 au total)			
$ka$ - <i>samdzó</i> <sup>y</sup> ? « faire s'asseoir »	<sup>´</sup> <i>samdzo</i> <sup>y</sup>	<i>samdzû</i> <sup>y</sup>	<i>samdzúm</i>

§187 Classes flexionnelles à - $\acute{o}^yC$ .(187.1) Verbes du type  $\acute{o}^yC$  :  $\acute{u}^yC$  (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>k-art<math>\acute{o}^ym?</math></i> « rond »	<i>art<math>\acute{o}^ym</math></i>	<i>art<math>\acute{u}^ym</math></i>	–

§188 Classes flexionnelles à - $\acute{o}^yC$ .(188.1) Verbes du type  $\acute{o}^yC$  :  $\acute{u}^yC$  (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à $\acute{o}^yC$ (1 au total)			
<i>ka-s<math>\acute{o}^yv</math></i> « tordre »	<i>\acute{s}o<math>^yv</math></i>	<i>s<math>\acute{u}^yv</math></i>	<i>\acute{s}o<math>^yv</math></i>

§189 Classes flexionnelles à - $\acute{o}^yC$ .(189.1) Verbes du type  $\acute{o}^yC$  :  $\acute{o}^yC$  (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (1 au total)			
<i>ka-namthumth<math>\acute{o}^ym</math></i> « flâner partout »	<i>namthumth<math>\acute{o}^ym</math></i>	<i>namthumth<math>\acute{o}^ym</math></i>	–

(189.2) Verbes du type  $\acute{o}^yC$  :  $\acute{u}^yC$  (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à $\acute{u}^yC$ (1 au total)			
<i>ka-sth<math>\acute{o}^yz</math></i> « montrer (chose cachée) »	<i>sth<math>\acute{o}^yz</math></i>	<i>\acute{sth}uuz</i>	<i>\acute{sth}uuz</i>

(189.3) Verbes du type  $\acute{o}^yC$  :  $\acute{u}^yC$  (13 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (5 au total)			
<i>ka-mtshô<sup>vt</sup></i> « se remplir, nombreux »	<i>mtshô<sup>vt</sup></i>	<i>mtshû<sup>t</sup></i>	–
<i>ku-nô<sup>vv</sup></i> « profond »	<i>nô<sup>vv</sup></i>	<i>nû<sup>v</sup></i>	–
<i>Autres exemples : ka-nô<sup>vt</sup></i> « s'allumer » ( <i>nô<sup>vt</sup></i> <i>nû<sup>t</sup></i> ); <i>ka-va<sup>ndzô<sup>vv</sup></sup></i> « rendre épais (gruau) » ( <i>va<sup>ndzô<sup>vv</sup></sup></i> <i>va<sup>ndzû<sup>v</sup></sup></i> ); <i>ku-<sup>ndzô<sup>vv</sup></sup></i> « épais (gruau) » ( <i><sup>ndzô<sup>vv</sup></sup></i> <i><sup>ndzû<sup>v</sup></sup></i> )			
Thème 3 à <i>úC</i> (8 au total)			
<i>ka-<sup>ndô<sup>vn</sup></sup></i> « réciter, lire à haute voix »	<i><sup>ndô<sup>vn</sup></sup></i>	<i><sup>ndû<sup>n</sup></sup></i>	<i><sup>ndú<sup>n</sup></sup></i>
<i>ka-snô<sup>vt</sup></i> « allumer »	<i>snô<sup>vt</sup></i>	<i>snû<sup>t</sup></i>	<i>snú<sup>t</sup></i>
<i>Autres exemples : ka-na<sup>ndô<sup>vt</sup></sup></i> « se disputer, se battre pour (quelque chose) » ( <i>na<sup>ndô<sup>vt</sup></sup></i> <i>na<sup>ndû<sup>t</sup></sup></i> <i>na<sup>ndú<sup>t</sup></sup></i> ); <i>ka-narô<sup>vt</sup></i> « désherber, sarcler » ( <i>narô<sup>vt</sup></i> <i>narû<sup>t</sup></i> <i>narú<sup>t</sup></i> ); <i>ka-rtçhô<sup>vt</sup></i> « écorcer (bois) » ( <i>rtçhô<sup>vt</sup></i> <i>rtçhû<sup>t</sup></i> <i>rtçhú<sup>t</sup></i> ); <i>ka-saphô<sup>vr</sup></i> « secouer » ( <i>saphô<sup>vr</sup></i> <i>saphû<sup>r</sup></i> <i>saphú<sup>r</sup></i> ); <i>ka-sumtshô<sup>vt</sup></i> « remplir » ( <i>sumtshô<sup>vt</sup></i> <i>sumtshû<sup>t</sup></i> <i>sumtshú<sup>t</sup></i> ); <i>ka-vamô<sup>vt</sup></i> « souffler » ( <i>vamô<sup>vt</sup></i> <i>vamû<sup>t</sup></i> <i>vamú<sup>t</sup></i> )			

## 6.4.10 Classes flexionnelles avec la voyelle u

## §190 Classes flexionnelles à -ú.

(190.1) Verbes du type *ú* : *´o* (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à <i>óm</i> (1 au total)			
<i>ke-skjú?</i> « enfermer »	<i>skjú</i>	<i>´skhjo</i>	<i>skjóm</i>

(190.2) Verbes du type *ú* : *´u* (3 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (2 au total)			
<i>ke-<sup>ngú?</sup></i> « s'écouler, passer (temps), avoir du temps »	<i><sup>ngú</sup></i>	<i><sup>ngu</sup></i>	–

<i>ka-ruustunmú?</i> « se marier »	<i>ruustunmú</i>	<i>ʼruustunmu</i>	–
Thème 3 à <i>ám</i> (1 au total)			
<i>ke-rú?</i> « être vers (une direction) »	<i>rú</i>	<i>ʼru</i>	<i>róm</i>

§191 Classes flexionnelles à -*ú*.(191.1) Verbes du type *ʼu* : *ʼo* (2 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à <i>ám</i> (2 au total)			
<i>ke-nɛʒjú?</i> « curer (dent), chercher (dans un trou), fureter »	<i>ʼnɛʒju</i>	<i>ʼnɛʒjo</i>	<i>ʼnɛʒəm</i>
<i>ke-sqeltshú?</i> « donner un coup de pied à »	<i>ʼsqeltshu</i>	<i>ʼsqeltsho</i>	<i>ʼsqeltshəm</i>

(191.2) Verbes du type *ʼu* : *ʼu* (10 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (6 au total)			
<i>ke-ɛdú?</i> « il y aura un problème »	<i>ʼɛdu</i>	<i>ʼɛdu</i>	–
<i>ka-lɛú?</i> « stupide, niais, simple »	<i>ʼlɛu</i>	<i>ʼlɛu</i>	–
<i>Autres exemples</i> : <i>ke-ɛ<sup>n</sup>gú?</i> « relâché » ( <i>ʼɛ<sup>n</sup>gu ʼɛ<sup>n</sup>gu</i> ); <i>ke-sɛfsófsu</i> « aligner » ( <i>sɛfsófsu sɛfsófsu</i> ); <i>ka-khrú?</i> « croquant, craquant » ( <i>ʼkhru ʼkhru</i> ); <i>ka-qɛrkhú?</i> « geler (intr.) » ( <i>ʼqɛrkhu ʼqɛrkhu</i> )			
Thème 3 à <i>ám</i> (4 au total)			
<i>ke-<sup>n</sup>dʒú?</i> « accuser »	<i>ʼ<sup>n</sup>dʒu</i>	<i>ʼ<sup>n</sup>dʒu</i>	<i>ʼ<sup>n</sup>dʒəm</i>
<i>ke-r<sup>n</sup>bú?</i> « empiler »	<i>ʼ<sup>n</sup>bu</i>	<i>ʼ<sup>n</sup>bu</i>	<i>ʼ<sup>n</sup>bum</i>
<i>Autres exemples</i> : <i>ke-sɛmər<sup>n</sup>bú?</i> « empiler (foin) » ( <i>ʼsɛmər<sup>n</sup>bu ʼsɛmər<sup>n</sup>bu ʼsɛmər<sup>n</sup>bum</i> ); <i>ke-sqɛrkhú?</i> « geler (tr.) » ( <i>ʼsqɛrkhu ʼsqɛrkhu ʼsqɛrkhum</i> )			

## §192 Classes flexionnelles à -û.

(192.1) Verbes du type û : 'o (12 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (5 au total)			
<i>kə-səsû</i> « vivant »	<i>səsû</i>	<i>'səso</i>	–
<i>kə-məvû</i> « être tard »	<i>məvû</i>	<i>'məvo</i>	–
<i>Autres exemples</i> : <i>kə-nəkəjû</i> « couper du bois » ( <i>nəkəjû 'nəkəjo</i> ); <i>kə-rəvlû</i> « trouver une solution » ( <i>rəvlû 'rəvlo</i> ); <i>k-əvzərdû</i> « carré » ( <i>əvzərdû 'əvzərdo</i> );			
Thème 3 à é̄m (4 au total)			
<i>kə-n<sup>n</sup>gû</i> « suivre »	<i>n<sup>n</sup>gû</i>	<i>'n<sup>n</sup>go</i>	<i>n<sup>n</sup>gém</i>
<i>kə-çû</i> « confier, déposer »	<i>çû</i>	<i>'ço</i>	<i>çém</i>
<i>Autres exemples</i> : <i>kə-məkətû</i> « porter à l'épaule » ( <i>məkətû məkétho məkətém</i> ); <i>kə-vəjû</i> « ajouter » ( <i>vəjû 'vəjo vəjém</i> )			
Thème 3 à ê̄m (1 au total)			
<i>kə-sməvû</i> « faire être tard »	<i>sməvû</i>	<i>'sməvo</i>	<i>sməvêm</i>
Thème 3 à û-z (2 au total)			
<i>kə-nəvlû</i> « tromper, mémoriser »	<i>nəvlû</i>	<i>'nəvlo</i>	<i>nəvlû-z</i>
<i>kə-səsəsû</i> « faire vivre »	<i>səsəsû</i>	<i>'səsəso</i>	<i>səsəsû-z</i>

(192.2) Verbes du type û : 'u (2 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à ô* (2 au total)			
<i>kə-rkû</i> « mettre dans »	<i>rkû</i>	<i>'rkhu</i>	<i>rkô*</i>
<i>kə-sərkərkû</i> « installer »	<i>sərkərkû</i>	<i>sərkhərkhu</i>	<i>sərkərkô*</i>

(192.3) Verbes du type û : û (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à û* (1 au total)			
<i>kə-z<sup>n</sup>gû</i> « diriger (bateaux, radeux) »	<i>z<sup>n</sup>gû</i>	<i>z<sup>n</sup>gû</i>	<i>z<sup>n</sup>gû*</i>

6.4.11 Classes flexionnelles avec la voyelle u<sup>y</sup>§193 Classes flexionnelles à -ú<sup>y</sup>.(193.1) Verbes du type ú<sup>y</sup>: 'o<sup>y</sup> (5 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (3 au total)			
<i>ka-nuxtsú<sup>y</sup>?</i> « ramper, se blottir »	<i>nuxtsú<sup>y</sup></i>	<i>'nuxtsho<sup>y</sup></i>	–
<i>ka-ldú<sup>y</sup>?</i> « s'allumer »	<i>ldú<sup>y</sup></i>	<i>'ldo<sup>y</sup></i>	–
<i>k-astú<sup>y</sup>?</i> « droit »	<i>astú<sup>y</sup></i>	<i>'astho<sup>y</sup></i>	–
Thème 3 à <i>úm</i> (2 au total)			
<i>ka-sastú<sup>y</sup>?</i> « tendre »	<i>sastú<sup>y</sup></i>	<i>'sastho<sup>y</sup></i>	<i>sastúm</i>
<i>ka-vldú<sup>y</sup>?</i> « allumer »	<i>vldú<sup>y</sup></i>	<i>'vldo<sup>y</sup></i>	<i>vldúm</i>

(193.2) Verbes du type ú<sup>y</sup>: 'ú<sup>y</sup> (3 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (3 au total)			
<i>ke-mu<sup>y</sup>lmú<sup>y</sup>?</i> « bouger »	<i>mu<sup>y</sup>lmú<sup>y</sup></i>	<i>'mu<sup>y</sup>lmu<sup>y</sup></i>	–
<i>ku<sup>y</sup>-tshú<sup>y</sup>?</i> « gros »	<i>tshú<sup>y</sup></i>	<i>'tshu<sup>y</sup></i>	–
<i>Autres exemples : ka-lmú<sup>y</sup>?</i> « se produire (tremblement de terre) » ( <i>lmú<sup>y</sup></i> <i>lmu<sup>y</sup></i> )			

§194 Classes flexionnelles à -'ú<sup>y</sup>.(194.1) Verbes du type 'ú<sup>y</sup>: 'ú<sup>y</sup> (2 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (2 au total)			
<i>k-arphú<sup>y</sup>?</i> « se cogner »	<i>'arphu<sup>y</sup></i>	<i>'arphu<sup>y</sup></i>	–
<i>ku<sup>y</sup>-varçú<sup>y</sup>?</i> « rugueux »	<i>'varçu<sup>y</sup></i>	<i>'varçu<sup>y</sup></i>	–

§195 Classes flexionnelles à - $\hat{u}^y$ .(195.1) Verbes du type  $\hat{u}^y$ :  $\acute{o}^y$  (7 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Verbes intransitifs (3 au total)			
<i>ka-alt<math>\hat{u}^y</math></i> « s'accumuler »	<i>alt<math>\hat{u}^y</math></i>	<i>áltho<math>^y</math></i>	–
<i>ku-t<math>\hat{u}^y</math></i> « mûrir »	<i>t<math>\hat{u}^y</math></i>	<i>´tho<math>^y</math></i>	–
<i>Autres exemples : ka-rar<math>\hat{u}^y</math></i> « traire » ( <i>rar<math>\hat{u}^y</math></i> <i>´raro<math>^y</math></i> )			
Thème 3 à <i>úm</i> (3 au total)			
<i>ka-nut<math>\hat{u}^y</math></i> « ramasser (bois) »	<i>nut<math>\hat{u}^y</math></i>	<i>´nutho<math>^y</math></i>	<i>nutúm</i>
<i>ka-rz<math>\hat{u}^y</math></i> « donner à manger à »	<i>rz<math>\hat{u}^y</math></i>	<i>´rzo<math>^y</math></i>	<i>rzúm</i>
<i>Autres exemples : ka-salt<math>\hat{u}^y</math></i> « accumuler » ( <i>salt<math>\hat{u}^y</math></i> <i>sáltho<math>^y</math></i> <i>saltúm</i> )			
Thème 3 à $\hat{u}^y$ -z (1 au total)			
<i>ka-suxt<math>\hat{u}^y</math></i> « faire mûrir »	<i>suxt<math>\hat{u}^y</math></i>	<i>´suxtho<math>^y</math></i>	<i>suxt<math>\hat{u}^y</math>-z</i>

(195.2) Verbes du type  $\hat{u}^y$ :  $\acute{u}^y$  (1 au total).

verbe	thème 1	thème 2	thème 3
Thème 3 à <i>úm</i> (1 au total)			
<i>ka-nuvza<sup>n</sup>b<math>\hat{u}^y</math></i> « balayer »	<i>nuvza<sup>n</sup>b<math>\hat{u}^y</math></i>	<i>´nuvza<sup>n</sup>bu<math>^y</math></i>	<i>nuvza<sup>n</sup>b<math>\acute{u}^ym</math></i>

TROISIÈME PARTIE

**HISTOIRE DE LA MORPHOLOGIE VERBALE**



## Histoire de la morphologie flexionnelle verbale

Dans ce chapitre, je discute l'histoire de la morphologie flexionnelle du zbu de Rgyaltsu.

<i>Modalité</i>	<i>Polarité</i>	<i>Prospectivité</i>	<i>Mouvement associé</i>	<i>Préfixes orientationnels</i>	<i>Mouvement associé</i>	<i>Personne</i>	<i>Inverse, Direct<sub>2</sub></i>	<i>Tiroirs série parfaite</i>	0	<i>Direct<sub>1</sub></i>	<i>Personne</i>	<i>Personne</i>
-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1		+1	+2	+3
				t̄ə-/v̄ə-		tə-			thème 1			-tɕə
ə̄-	m̄ə-		v̄ə-	n̄ə-/n̄ə-		kə-	və-	ɐ-	thème 2			-jə
ɐ̄-	m̄ɐ-	j̄ə-	(ɕə̄-)	ɕ̄ə̄-/ɕ̄ə̄-	ɕ̄ə̄-	kə-	ɐ-	ɐsɐ-	thème 3	-z	-ŋ	- <sup>n</sup> dʒə
				r̄ə-/r̄ə-		kə-			<RED>			-ɲə
				n̄ə-/n̄ə-		kə-						

### 7.1 -9 : ə̄- interrogatif

Les cognats de ce préfixe dans les langues du groupe rgyalrong supérieur sont les suivants :

- En japhug (Jacques, 2008, 292–293), on trouve un préfixe ú-, qui a un comportement accentuel assez particulier :
  - Dans la plupart des cas, ce préfixe ú- porte l'accent dynamique du verbe. Ainsi, de *ɲu-tu-stu* « tu crois, IPFV-2-croire », la forme interrogative est *ú-ɲu-tu-stu* « crois-tu? ».
  - Cependant, si le préfixe ú- se trouve immédiatement devant le préfixe *tu-* de la deuxième personne, l'accent est déplacé vers ce préfixe *tu-*. Ainsi, de *tu-suuz* « tu sais, 2-savoir », la forme interrogative est *u-tú-suuz* « sais-tu? ».
- En tshobdun (Sun, 2003a, 498–499), on trouve deux procédés morphophonologiques :

- Dans la plupart des cas, l'interrogatif est marqué par un déplacement accentuel vers le paroxyton : de *ne-thî* « il a bu, PST.PFV-boire<sub>2</sub> », la forme interrogative est *né-thi* « a-t-il bu? »
- Devant les formes verbales monosyllabiques, on trouve un préfixe ə- qui tire l'accent sur lui-même : de *tó?* « il existe », *ə-to* « existe-t-il? ».
- En haut-zbu, l'interrogatif ə- met l'accent sur la syllabe suivante : de *rə-tə-rəskhá?* « tu es en train de tirer, PROG-2-tirer<sub>2</sub> », *ə-rə-tə-rəskhā?*.

Ces données comparatives avec le bas-zbu contemporain permettent de retracer le développement de ce préfixe à travers le rgyalrong supérieur. En effet, le type japhug et haut-zbu doit être le plus conservateur ; le type du bas-zbu provient d'une restriction accentuelle vers les deux dernières syllabes ; et enfin, le tshobdun a éliminé le préfixe segmental dans la plupart des cas, conservant seulement son effet tono-accentuel.

Au sein du rgyalrongique, on note aussi le khroskyabs *ə̄* (Lai, 2017, 125), qui tire l'accent sur lui-même. En situ du sud, on trouve le préfixe *ɐ-* (cf. DB-hann) et *ə-* (cf. DB-zhai), qui tire l'accent vers la syllabe suivante.

Le parallèle le plus important est avec le tibétain. En tibétain littéraire tardif (Jäschke, 1881, sv. *e-*), on trouve un préfixe interrogatif *e-*. Ceci correspond à des formes disparates dans la langue parlée : tibétain de Lhassa *̄a-* (Hoshi, 2003), où la valeur est plutôt dubitative, tibétain de l'Amdo *ə-* (Haller, 2004a, 28), (Hua, 2002)[#2111, dialectes de Bla-brang, Reb-kong, Dmar-thang et Them-chen] et *e-* (Hua, 2002)[#2111, dialectes de Ba-yan et Ya-rdzi]. En tibétain de Lhassa, le verbe suivant *̄a-* est désaccentué ; en tibétain de l'Amdo aussi, le préfixe *e-* ou *ə-* est accentué et prononcé avec une plus grande hauteur.

Comme les parlers du tibétain de l'Amdo, en contact direct avec toutes les langues du groupe rgyalrong supérieur, ont une forme *ə-* pour le préfixe interrogatif, l'hypothèse la plus facile est qu'il s'agit d'un emprunt du tibétain au rgyalrong supérieur. Cette hypothèse explique parfaitement les formes modernes en zbu, en tshobdun et en japhug ; il y a cependant des raisons pour douter cette hypothèse.

On note d'abord l'existence du préfixe en tangoute, 𐞗 *ja<sup>0</sup>, a<sup>0</sup>* dans ma reconstruction révisée du tangoute (Gong, à paraître) :

(7.1.1) 𐞗 𐞗 𐞗 𐞗 𐞗 𐞗 𐞗 𐞗 𐞗 𐞗 𐞗  
4978 1918 2912 2098 1542 4028 1526 1465 5981 0303 4601

*tji<sup>1</sup> mji<sup>1</sup>-lhjwo<sup>1</sup>-ŋa<sup>2</sup> ku<sup>1</sup>    nji<sup>2</sup>    tshji<sup>2</sup>.lji<sup>1</sup> ja<sup>0</sup>-dzji<sup>0</sup>-nja<sup>2</sup>*  
if    NEG-return-1SG    because you.HON serve    Q-be.willing-2SG

« Si je ne reviens pas, acceptes-tu de t'occuper d'elle? »

(Nouveau recueil 3.6, Jacques (2007b, 14))

Le tangoute étant bien moins tibétisé que les langues rgyalronguiques modernes, l'existence du préfixe dans cette langue fait soupçonner la possibilité d'un emprunt au tibétain. La forme en tangoute, avec une voyelle ouverte, trouve d'ailleurs un écho dans le  $\text{ɐ}$ - qu'on observe en situ du sud.

On note que les formes tibétaines sont elles-mêmes problématiques. La forme écrite  $e$ - ne correspond qu'à un petit ensemble de dialectes : la plupart ont le vocalisme  $\text{ə}$ - et le tibétain de Lhassa a  $a$ -. Une fluctuation dans cette position entre  $e$ -,  $a$ - et  $\text{ə}$ - < tibétain littéral  $i$ - est rarissime (cf. Gong, 2016a).

Je propose le scénario suivant, qui explique mieux les données attestées dans les langues qianguiques et en tibétain. Le préfixe existait depuis longtemps dans les ancêtres des langues rgyalronguiques et avait une voyelle ouverte. La forme avec une voyelle fermée serait postérieure, sans doute provenant d'une langue, aujourd'hui disparue, qui a confondue toutes les qualités de voyelles non finales. Quelle qu'en soit l'origine, c'est cette forme  $\text{ə}$ - qui s'est propagée aréalement, et a été empruntée aussi par le tibétain. En tibétain, ce préfixe était reflété comme  $\text{ə}$ - dans les dialectes qui possédaient déjà cette voyelle, et comme  $e$ - ou  $a$ - dans les dialectes qui ne l'avaient pas.

On notera finalement que la conclusion de cette section concorde avec celle de Hoshi (2012), selon laquelle le préfixe  $e$ - en tibétain littéraire serait emprunté au tibétain oriental médiéval.

## 7.2 -g : $\text{ɛ}$ - irréal

On trouve en japhug  $a$ - (Jacques, 2008, 283), en tshobdun  $\text{ɛ}$ - (Sun, 2007) un préfixe irréal avec presque exactement la même position, la même sélection morphologique et les mêmes valeurs sémantiques.

Une comparaison du japhug avec les dialectes du rgyalrong situ fait ressortir un problème important :

- (7.2.1) Comparaison entre les marques de l'irréal et du médiatif/inférentiel en japhug et dans les dialectes du situ :

	irréal	évidentiel non visuel
japhug	$a$ -	$\text{ɣ}$ -
situ (Cog-tse, Lin, 2000)	$a$ -	$\acute{a}$ -
situ (Kyom-kyo, Prins, 2016)	$a$ -	$\acute{a}$ -
situ (Brag-dbar, Zhang, 2016)	$o$ -	$\acute{o}$ -

Les marques de l'irréel sont segmentalement homophones dans tous les dialectes du situ. La non-homophonie en japhug est compréhensible, comme le japhug présente une allomorphie importante pour le  $a/\gamma$ - < \* $\eta a$ - aussi Jacques (2008, 300–303).

Le vocalisme du situ de Brag-dbar -o- est important. Cette voyelle dans les préfixes correspond surtout à  $u$ -/ $\gamma u$ - en japhug et  $v\text{ə}$ - en zbu et situ de Cog-tse, ainsi que  $a$ - en japhug et haut-zbu,  $\text{v}$ - en bas-zbu et  $\eta a$ - en situ de Cog-tse. On reconstruit en général \* $wo$ - et \* $\eta a$ - pour ces préfixes. La correspondance entre les langues rgyalrong démontre qu'il s'agit d'une autre entité historique.

Je propose qu'il existait un adverbe désignant l'incertitude, qui était à l'origine non seulement de l'irréel, mais aussi une marque désignant une évidentialité non visuelle (médiatif en japhug, inférentiel/indirect en zbu). Le faible degré de l'engagement épistémique est devenu une évidentialité sans doute premièrement inférentielle. Pour le changement sémantique incertitude > optatif, comparer avec le chinois classique 庶幾 « peut-être, j'espère que ».

Il reste l'énigme du vocalisme o- en situ de Brag-dbar. Pour comprendre l'origine des formes, on se réfère aux formes qui n'ont rien à voir à première vue, en tangoute et en stau.

Le tangoute (Kepping, 1994) comporte deux séries de préfixes orientationnels. La deuxième série, appelé la série optative, est construite avec le remplacement de la voyelle par - $jij$  (- $ej$  dans ma reconstruction révisée) :

(7.2.2) Deux séries de préfixes orientationnels en tangoute :

	passé / impératif	optatif
haut	𐎗 <sup>5981</sup> $ja^0$	𐎗 <sup>3989</sup> $jij^1$
bas	𐎗 <sup>1452</sup> $nja^1$	𐎗 <sup>3846</sup> $njij^2$
rapprochement	𐎗 <sup>1326</sup> $kji^1$	𐎗 <sup>2219</sup> $kjij^1$
éloignement	𐎗 <sup>2590</sup> $wji^2$	𐎗 <sup>2536</sup> $wjij^2$
centrifuge	𐎗 <sup>4342</sup> $dja^2$	𐎗 <sup>4841</sup> $djij^2$
centripète	𐎗 <sup>0804</sup> $dji^2$	𐎗 <sup>4841</sup> $djij^2$
neutre	𐎗 <sup>0795</sup> $rjir^2$	𐎗 <sup>3706</sup> $rjijr^2$

L'usage de l'optatif en tangoute est proche de l'irréel dans les langues rgyalongs. On note l'existence non seulement d'une valeur proprement optative, mais aussi d'une valeur de conditionnel contrefactuel.

(7.2.3) 𐎗<sup>5354</sup> 𐎗<sup>0290</sup> 𐎗<sup>1561</sup> 𐎗<sup>5049</sup> 𐎗<sup>3126</sup> 𐎗<sup>4884</sup> 𐎗<sup>1473</sup> 𐎗<sup>4841</sup> 𐎗<sup>2194</sup>

*thjɿ² sju² nji².wja¹      dzjij²-nji² su¹      djij²-mjij¹*  
 this like brother-in-law have-1PL rather.than OPT-not.exist

« Plutôt que d'avoir un tel beau-frère, mieux vaudrait ne pas en avoir. »

(Nouveau recueil 16.1-2, Jacques (2007b, 51))

(7.2.4) 存 覓 維 弟 維 弟 魏 孫 慨 報  
 4841 3835 2098 5815 3566 5306 0261 1139 1918 2417

*djij²-lhew²-ŋa² tsji¹ lu²-dzjwi¹ mjo² jij¹ mji¹-šjwo¹*  
 OPT-get.out-1SG even Lü-prince I.HUM OBL NEG-employ

« Même si je parvenais à m'en sortir, le monarque de Lü ne me donnerait pas un poste. »

(Nouveau recueil 12.7-8, Jacques (2007b, 41))

Similairement, en stau (Jacques *et al.*, 2017), il existe une série de préfixes orientationnels, qui ont les valeurs interrogatives et irréelles, marqués par la voyelle accentuée *í* :

(7.2.5) Deux séries de préfixes orientationnels en stau :

	haut	bas	nord	sud	neutre
perfectif / impératif	<i>rə-</i>	<i>nə-</i>	<i>kə-</i>	<i>ɣə-</i>	<i>tə-</i>
interrogatif / irréel	<i>rí-</i>	<i>ní-</i>	<i>kí-</i>	<i>ɣí-</i>	<i>tí-</i>

On note que la rime proto-rgyalronguïque *\*-aŋ* (Jacques, 2008, 228–232), (Jacques, 2014b, 176–182), qui donne *-o* en rgyalrong situ et japhug et *-a* en zbu, donne des formes à voyelles antérieures en tangoute et en stau. Par exemple, « cheval », situ *mbrō* (Cog-tse, Brag-dbar), japhug *mbro*, est 𐎎𐎗𐎚 *rjijr¹* en tangoute et *rji* en stau. Les voyelles coïncident exactement avec celles des préfixes irréels.

Toute cette analyse mène à un proto-adverbe *\*aŋ* avec une valeur d'incertitude.

### 7.3 -5 : préfixes orientationnels

En zbu, comme dans la plupart des langues qianguiques, les préfixes orientationnels ont trois usages différents :

- Orientation spatiale : pour les verbes qui désignent un mouvement physique, dans certaines configurations TAM, la forme verbale marque la direction physique de l'action avec les préfixes orientationnels.
- Orientation lexicalisée : les autres verbes ont une ou plusieurs orientations lexicalisée, qui se manifestent comme des préfixes orientationnels dans des tiroirs qui les requièrent.

- Orientation grammaticalisée : certains tiroirs TAM sont eux-mêmes exprimés par des préfixes orientationnels, homophones avec les préfixes qui expriment l'orientation spatiale parce qu'ils sont grammaticalisés à partir de ceux-ci.

Commençons par examiner l'aspect le plus concret, à savoir l'orientation spatiale, qui manifeste une correspondance extrêmement complexe entre les dialectes du zbu :

- (7.3.1) Correspondance entre les préfixes de l'orientation spatiale à travers les dialectes du zbu.

	bas-zbu	zbu central	haut-zbu	zbu B
haut	$t\bar{\theta}$ -	<i>ti</i> -	$t\bar{\theta}$ -	<i>tə</i> -
bas	<i>nɐ</i> -	<i>nɛ</i> -	<i>nɐ</i> -	<i>nɐ</i> -
amont	$\zeta\bar{\theta}$ -	$\int\Lambda$ -	$\zeta\bar{\theta}$ -	–
aval	<i>nɐ</i> -	<i>nə</i> -	<i>nɐ</i> -	–
« est »	<i>rə</i> -	<i>rə</i> -	<i>rə</i> -	<i>rə</i> -
« ouest »	$n\bar{\theta}$ -	<i>rə</i> -	<i>rə</i> -	<i>nə</i> -

Le haut-zbu comporte un préfixe  $n\bar{\theta}$ - qui ne s'utilise que comme orientation lexicalisée et qui n'a aucune valeur spatiale.

On note d'abord que toute cette variété est basée sur un fond morphologique commun, cinq préfixes en tout, représentés dans leurs formes bas-zbu :  $t\bar{\theta}$ -, *nɐ*-,  $\zeta\bar{\theta}$ -, *rə*- et  $n\bar{\theta}$ -. Vue de loin, la divergence entre les valeurs spatiales peut être interprétée comme une solution pour exprimer une valeur intrinsèquement binaire avec un nombre impair de matériels morphologiques.

Avec le japhug et le tshobdun, toutes les deux des langues qui ont un système typiquement rgyalronguique de six orientations bien distinctes, il n'est pas clair comment mener la comparaison si on se limite à l'aspect physique.

En fait, c'est l'orientation spatiale qui fournit la base la plus fiable de la comparaison intra-rgyalronguique des préfixes d'orientation. Examinons certains verbes japhug avec leur traductions, cognats ou non, en bas-zbu :

- (7.3.2) Correspondance de l'orientation lexicalisée entre le japhug et le bas-zbu.

- Japhug *tu*- haut : bas-zbu  $t\bar{\theta}$ - haut.
  - *kɣ-ndza* « manger » : *kɐ-<sup>n</sup>dzé?* « manger ».
  - *k-ɣndzwt* « aboyer » : *k-a<sup>n</sup>dzúút* « aboyer ».
- Japhug *pu*- bas : bas-zbu *nɐ*- bas.

- *ku-γγηγι* « avoir raison » : *kə-vē<sup>n</sup>jí?* « avoir raison ».
- *kγ-sat* « tuer » : *kə-ntçhé?* « tuer ».
- Japhug *lγ-* amont : bas-zbu *çē<sup>←</sup>-* amont.
  - *kγ-fsoβ* « poindre (jour) » : *ka-fsâ* « poindre (jour) ».
  - *kγ-γγβ* « inspirer » : *kə-χόν* « inspirer ».
- Japhug *thu-* aval : bas-zbu *rə-* « est ».
  - Adjectifs avec un sens positif, par exemple *ku-zri* « long » : bas-zbu *ku-rzá?* « long ».
- Japhug *kγ-* est : bas-zbu *tə-* haut.
  - *kγ-βραβ* « attacher » : *kə-prêβ* « attacher ».
  - *kγ-çtşu* « confier, déposer » : *kə-çû* « confier, déposer ».
- Japhug *nu-* ouest : bas-zbu *nə-* « ouest ».
  - *kγ-jmwt* « oublier » : *ka-lmât* « oublier ».
  - Adjectifs avec un sens négatif ou neutre, par exemple *ku-xtwt* « court » avec *ku-xtún* « court ».

Comparons la correspondance de l'orientation spatiale et celle de l'orientation lexicale entre le japhug et le bas-zbu. J'ajoute le tshobdun avec le japhug parce qu'ils comportent des systèmes formellement et spatialement compatibles, et qui ne posent donc pas ces problèmes de correspondance :

(7.3.3) Correspondance spatiale et lexicale entre les préfixes orientationnels entre le japhug et le bas-zbu.

	japhug	tshobdun	bas-zbu	bas-zbu (lexical)
haut	<i>tγ-</i>	<i>tə-</i>	<i>tə<sup>←</sup>-</i>	<i>tə<sup>←</sup>-</i>
bas	<i>pɯ-</i>	<i>nə-</i>	<i>nə-</i>	<i>nə-</i>
amont	<i>lγ-</i>	<i>le-</i>	<i>çē<sup>←</sup>-</i>	<i>çē<sup>←</sup>-</i>
aval	<i>thu-</i>	<i>thə-</i>	<i>nə-</i>	<i>rə-</i>
est	<i>kγ-</i>	<i>kə-</i>	<i>rə-</i>	<i>tə<sup>←</sup>-</i>
ouest	<i>nu-</i>	<i>nə-</i>	<i>nə<sup>←</sup>-</i>	<i>nə<sup>←</sup>-</i>

L'orientation grammaticalisée, notamment, soutient plutôt la correspondance lexicale et non pas spatiale. Le progressif du tshobdun, formé avec *thə-*, correspond au progressif et au progressif archaïque du bas-zbu, formés avec *rə-*.

En me fondant sur ces données, je propose le scénario suivant pour expliquer l'origine de la situation que l'on trouve à travers les dialectes du zbu. Le pré-*proto-zbu* comporterait

un jeu de six, et non pas cinq préfixes orientationnels. La forme du préfixe de l'est est à conjecturer comme  $*k\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ .

Probablement sous la pression des préfixes nominalisants et participiaux à  $k$ , ce préfixe  $*k\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$  est confondu avec  $t\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$  « haut ». Par exemple, pour « attacher », qui a l'orientation lexicale « est » ( $k\mathcal{Y}$ -) en japhug,  $*k\text{-}\mathcal{P}\text{-pr}\overset{\leftarrow}{\text{ê}}$  « il/elle attacha » serait homophone avec l'infinitif  $k\mathcal{P}\text{-pr}\overset{\leftarrow}{\text{ê}}$  « attacher ». Une confusion entre « haut » et « est » était clairement peu durable. Ainsi, le préfixe  $t\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$  est contraint dans son sens de base « haut », laissant une lacune pour « est ».

(7.3.4) Le pré-proto-zbu et les résultats de la confusion entre  $*k\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$  et  $t\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$ .

	cf. tshobdun	pré-proto-zbu		confusion	perte
haut	$t\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$	$t\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$		$t\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$	$t\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$
bas	$n\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$	$n\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$		$n\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$	$n\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$
amont	$l\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$	$\zeta\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$		$\zeta\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$	$\zeta\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$
aval	$th\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$	$r\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$		$r\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$	$r\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$
est	$k\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$	$*k\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$	>	$t\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$	–
ouest	$n\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$	$n\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$		$n\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$	$n\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$

On peut voir une étape d'évolution suivante où le préfixe  $r\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$  est passé d'« aval » vers « est ». Ceci requiert une vallée où « est » = « aval », autrement dit, où la vallée s'ouvre vers l'est. Il y a beaucoup de vallées de ce type dans le Sprachraum du zbu, mais ceci explique mal un cas comme celui du haut-zbu, où « ouest » est carrément chassé d'une sémantique spatiale pour devenir un préfixe qui désigne seulement une orientation lexicalisée.

Une meilleure idée est que le sens d'origine du  $r\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$  en proto-zbu est le sens actuel qu'il revêt en zbu central et en haut-zbu, « en travers » et surtout « à l'autre rive », sens qui englobe « est » et « ouest » dans l'orientation rgyalronguique. Si un locuteur se trouve sur une pente, il faut toujours descendre (localement « aval ») avant de traverser la rivière.

(7.3.5) Le système de l'orientation verbale du proto-zbu.

	cf. tshobdun	proto-zbu
haut	$t\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$	$t\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$
bas	$n\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$	$n\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$
amont	$l\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$	$\zeta\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$
aval	$th\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$	$r\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$
est	$k\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$	$r\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$
ouest	$n\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$	$r\overset{\leftarrow}{\text{ə}}, n\overset{\leftarrow}{\text{ə}}$



Ce système du proto-zbu explique la diversité contemporaine qu'on trouve dans (7.3.1). Notamment, le système du bas-zbu est obtenu par l'élimination de *rə-* à « ouest » par son synonyme moins ambigu et par le remplacement de *rə-* à « aval » par son synonyme proche de « bas ».

#### 7.4 Indexation

L'indexation, tout comme les préfixes directionnels, fait ressortir la diversité dialectale du zbu comparée à l'uniformité à l'intérieur du zbu et du tshobdun. Dans un article précédent (Gong, 2014), j'ai comparé les systèmes du japhug, du tshobdun et du bas-zbu, y trouvant peu de différences. En revanche, la différence entre le bas-zbu et le haut-zbu, dialectes de la même langue, dépasse la différence entre le bas-zbu, le tshobdun et le japhug, langues bien distinctes. Je compare donc cinq variétés dans cette section : le japhug, le tshobdun, le bas-zbu, le haut-zbu et le zbu B.

Je restreins la discussion au marquage de personne propre, à savoir les affixes qui sont communs à différentes configurations TAM. Nous commençons avec une comparaison formelle des marqueurs, toujours apparentés les uns aux autres.

##### (7.4.1) Marqueurs de personne dans différentes variétés du groupe rgyalrong supérieur.

		japhug	tshobdun	bas-zbu	haut-zbu	zbu B
-NG	1SG	-a	-aŋ	-ŋ	-ŋ	-ŋ
	1DU	-tɕi	-tsə	-tɕə	-tɕə	-tɕə
	1PL	-ji	-jə	-jə	-jə	-jə
	2/3DU	-ndzi	- <sup>n</sup> dzə	- <sup>n</sup> dzə	- <sup>n</sup> dzə	- <sup>n</sup> dzə
	2/3PL	-nu	-nə	-nə	-nə	-nə
T-	2	tɯ-	tə-	tə-	tə-	tə-
W-	inverse	wyú-/ʼwy-	o-	və-	-u-	wo-/v-/u-
TA-	1→2	ta-	tə-	tə-	ta-	tə-
K-	2→1	ku-	kə-	kə-	kə-	kə-

Les correspondances phonologique ne posent qu'un seul problème : le consonantisme irrégulier du japhug et du tshobdun pour 1DU, 1PL, 2/3DU et 2/3PL. La comparaison avec les formes du situ (Gong, 2014) suffit pour démontrer l'archaïsme des formes zbu.

Je discute seulement du paradigme transitif sur les personnes singulières, parce qu'on y trouve la plus grande diversité. En représentant le thème verbal avec  $\Sigma$  et les affixes par

leur clé que l'on trouve dans la première colonne de (7.4.1), les paradigmes à travers le rgyalrong supérieur peuvent être représentés ainsi.

(7.4.2) Le marquage personnel transitif à travers le rgyalrong supérieur.

- Japhug (Jacques, 2008, 208–211) :

	O 1SG	O 2SG	O 3SG
A 1SG		TA- $\Sigma$	$\Sigma$ -NG
A 2SG	K- $\Sigma$ -NG		T- $\Sigma$
A 3SG	W- $\Sigma$ -NG	T-W- $\Sigma$	$\Sigma$
	$3' \rightarrow 3SG :$		W- $\Sigma$

- Bas-zbu :

	O 1SG	O 2SG	O 3SG
A 1SG		TA- $\Sigma$	$\Sigma$ -NG
A 2SG	K-W- $\Sigma$ -NG		T- $\Sigma$
A 3SG	W- $\Sigma$ -NG	T-W- $\Sigma$	$\Sigma$
	$3' \rightarrow 3SG :$		W- $\Sigma$

On trouve chez la génération la plus récente alternativement T-W- $\Sigma$ -NG comme en tshobdun.

- Haut-zbu :

	O 1SG	O 2SG	O 3SG
A 1SG		TA- $\Sigma$	$\Sigma$ -NG
A 2SG	K-W- $\Sigma$ -NG		T- $\Sigma$
A 3SG	K-W- $\Sigma$ -NG	T-W- $\Sigma$	$\Sigma$
	$3' \rightarrow 3SG :$		W- $\Sigma$

- Tshobdun (Sun et Shidanluo, 2002) :

	O 1SG	O 2SG	O 3SG
A 1SG		TA- $\Sigma$	$\Sigma$ -NG
A 2SG	K-W- $\Sigma$ -NG ↓ T-W- $\Sigma$ -NG		T- $\Sigma$
A 3SG	W- $\Sigma$ -NG	T-W- $\Sigma$	$\Sigma$
	$3' \rightarrow 3SG :$		W- $\Sigma$

- Zbu B :

	O 1SG	O 2SG	O 3SG
A 1SG		TA- $\Sigma$	$\Sigma$ -NG
A 2SG	K- $\Sigma$ -NG		T- $\Sigma$
A 3SG	K-W- $\Sigma$ -NG	T-W- $\Sigma$	$\Sigma$
	$3' \rightarrow 3SG :$		W- $\Sigma$

Le profil typologique est uniforme à travers toutes les langues étudiées. Il s'agit partout d'un système hiérarchique avec un marqueur inverse W-. La plupart des cases sont en effet pareilles modulo les formes phonologiques spécifiques que nous venons d'examiner.

La différence entre tous ces systèmes concerne en effet deux cases :  $2 \rightarrow 1$  et  $3 \rightarrow 1$ .

Pour  $2 \rightarrow 1$ , il y a trois formes alternatives : K- $\Sigma$ -NG (japhug, zbu B), K-W- $\Sigma$ -NG (tshobdun, bas-zbu, haut-zbu), T-W- $\Sigma$ -NG (tshobdun, bas-zbu jeune). La première question est le choix entre K- $\Sigma$ -NG et K-W- $\Sigma$ -NG. Dans la mesure où la forme situ est K-W- $\Sigma$ -NG (*kə-w- $\Sigma$ -ŋ* Cog:tse (Lin, 1993), *kə-o- $\Sigma$ -ŋ* Brag:dbar (Zhang, 2016)), la forme primaire est sans doute K-W- $\Sigma$ -NG.

## 7.5 Système TAM

Dans cette section, j'essaie de retracer le développement historique du système TAM du zbu de Rgyaltsu, en le comparant avec les systèmes comparables du japhug et du tshobdun.

### 7.5.1 Moyens morphologiques de l'expression du système TAM en japhug et en tshobdun

L'expression du système TAM(E) dans toutes les langues rgyalronguiques dépend des préfixes orientationnels. Dans cette section, les préfixes orientationnels du zbu sont étiquetés avec leur correspondances « lexicales » en japhug/tshobdun, expliquées dans 7.3. Ainsi, le préfixe *rə-* du progressif du zbu est marqué « aval » au lieu de « est ».

Les tiroirs en japhug et en tshobdun peut être similairement classifiés dans des séries, par rapport au choix du thème verbal ainsi que le marquage direct dans les verbes transitifs.

Le japhug (Jacques, 2008, 2014a), tout comme le zbu, distingue deux séries de préfixes orientationnels (A et B) et trois thèmes verbaux (1, 2, 3). Les préfixes orientationnels sont les suivants :

(7.5.1) Séries de préfixes orientationnels en japhug :

	haut	bas	amont	aval	est	ouest	sans dir <sup>o</sup>
A	<i>tʁ-</i>	<i>pʉ-</i>	<i>lʁ-</i>	<i>thʉ-</i>	<i>kʁ-</i>	<i>nʉ-</i>	<i>jʁ-</i>
B	<i>tu-</i>	<i>pju-</i>	<i>lu-</i>	<i>chu-</i>	<i>ku-</i>	<i>nʉ-</i>	<i>ju-/ju-</i>

Les tiroirs verbaux peuvent être rangés dans deux séries, que j'appelle suivant les notations de cette thèse la Série I et la Série II. La série en A- n'existe pas en japhug, pour une raison qui sera discutée dans cette section. L'expression morphologique de la série I coïncide avec le zbu. Les verbes intransitifs choisissent le thème 1, tandis que les verbes transitifs choisissent le thème 3 lorsque A est singulier, O est troisième personne et la configuration est directe :

(7.5.2) Marquage directe de la série I en japhug.

	O 1SG	O 2SG	O 3SG
A 1SG		<i>ta-Σ<sub>1</sub></i>	<i>Σ<sub>3</sub>-a</i>
A 2SG	<i>ku-Σ<sub>1</sub>-a</i>		<i>tu-Σ<sub>3</sub></i>
A 3SG	<i>γú-Σ<sub>1</sub>-a</i>	<i>tú-γ-Σ<sub>1</sub></i>	<i>Σ<sub>3</sub></i>
	<i>3' → 3SG :</i>		<i>γú-Σ<sub>1</sub></i>

La série II choisissent le thème 2. Pour les verbes transitifs, la série II comporte non seulement la marque directe *a-* au troisième personne directe, mais aussi un suffixe *-t* au premier et deuxième personnes agents singuliers :

(7.5.3) Marquage directe de la série II en japhug.

	O 1SG	O 2SG	O 3SG
A 1SG		<i>ta-Σ<sub>2</sub></i>	<i>Σ<sub>2</sub>-t-a</i>
A 2SG	<i>ku-Σ<sub>2</sub>-a</i>		<i>tu-Σ<sub>2</sub>-t</i>
A 3SG	<i>γú-Σ<sub>2</sub>-a</i>	<i>tú-γ-Σ<sub>2</sub></i>	<i>a-Σ<sub>2</sub></i>
	<i>3' → 3SG :</i>		<i>γú-Σ<sub>2</sub></i>

Le tshobdun (Sun, 2003a, 2007, 2008) a deux séries de préfixes orientationnels. Sun n'a pas donné des noms à ces séries; je les désigne comme perfectives et imperfectives :

(7.5.4) Séries de préfixes orientationnels en tshobdun :

	haut	bas	amont	aval	est	ouest
PFV	<i>tə-</i>	<i>nə-</i>	<i>le-</i>	<i>the-</i>	<i>kə-</i>	<i>nə-</i>
IPFV	<i>te-</i>	<i><sup>n</sup>ge-</i>	<i>le-</i>	<i>che-</i>	<i>ke-</i>	<i>ne-</i>

Le système tshobdun présente une similitude plus importante avec le zbu que celui du japhug. Les tiroirs de la série I choisissent le thème 1 et le thème 3 comme en zbu et en japhug. Le tshobdun comporte aussi un suffixe *-j* avec une distribution qui rappelle celle du *-z* en zbu :

(7.5.5) Marquage directe de la série I en tshobdun.

	O 1SG	O 2SG	O 3SG
A 1SG		<i>tə-Σ<sub>1</sub></i>	<i>Σ<sub>3</sub>-aŋ</i>
A 2SG	<i>k-o-Σ<sub>1</sub>-aŋ</i>		<i>tə-Σ<sub>3</sub>(-j)</i>
A 3SG	<i>o-Σ<sub>1</sub>-aŋ</i>	<i>t-o-Σ<sub>1</sub></i>	<i>Σ<sub>3</sub>(-j)</i>
	<i>3' → 3SG :</i>		<i>o-Σ<sub>1</sub></i>

La série II est distinguée par le thème 2 et le préfixe direct *e-* :

(7.5.6) Marquage directe de la série I en tshobdun.

	O 1SG	O 2SG	O 3SG
A 1SG		<i>tə-Σ<sub>2</sub></i>	<i>Σ<sub>2</sub>-aŋ</i>
A 2SG	<i>k-o-Σ<sub>2</sub>-aŋ</i>		<i>tə-Σ<sub>2</sub></i>
A 3SG	<i>o-Σ<sub>2</sub>-aŋ</i>	<i>t-o-Σ<sub>2</sub></i>	<i>e-Σ<sub>2</sub></i>
	<i>3' → 3SG :</i>		<i>o-Σ<sub>2</sub></i>

On trouve en tshobdun deux tiroirs, le progressif de haute transitivity et le passif sans agent, qui correspondent formellement au progressif de haute transitivity (§109) et au résultatif passif (§108). Comme pour le zbu, je range ces deux tiroirs dans la série en A-.

### 7.5.2 Comparaison des tiroirs verbaux du japhug, du tshobdun et du zbu

Après avoir présenté la morphologie du japhug et du tshobdun dans des termes comparables avec la présentation du bas-zbu dans cette thèse, je peux donc collationner les tiroirs TAM de ces trois langues, au tableau 53.

Le japhug comporte aussi deux tiroirs avec une valeur évidentielle marquée : le passé médiatif perfectif est formé dans la série I avec un préfixe orientationnel de série B, suivi par le préfixe vocalique  $\gamma$ -; le passé médiatif imperfectif est formé dans la série I avec le préfixe *pjw-* (bas-A) suivi par  $\gamma$ . L'origine du préfixe  $\gamma$ - est brièvement discutée en 7.2.

Les tiroirs suivants sont formellement parallèles entre le japhug, le tshobdun et le zbu de Rgyaltsu : le non-passé simple, l'imperfectif, l'irréel, l'impératif, l'aoriste et l'imparfait. À quelques détails près, ce sont les tiroirs verbaux aussi partagé en rgyalrong situ et en khroskyabs. Doit-on considérer qu'un tel système doit être reconstruit pour le niveau du proto-rgyalrong, voire du proto-rgyalrong-khroskyabs ?

### 7.5.3 La série en A- et les préfixes dérivationnels a- et asw- en japhug

En tshobdun comme en zbu, les tiroirs de la série en A- sont distingués par plusieurs caractéristiques :

- Ils sont compatibles uniquement avec les verbes transitifs.
- Leur position est le plus à l'intérieur du verbe, même plus à l'intérieur que les marques de personnes.
- Ils entraînent des thèmes spécifiques en dehors du système trithématique général. En zbu de Rgyaltsu, on trouve pour *kə-rkû* « mettre dedans » un thème spécifique *ʼrku* ~ *ʼrkut* au résultatif passif. En tshobdun, on trouve un processus phonologique productif, où, au progressif de haute transitivity, le thème 1 est mis en périspomène (Sun, 2005) : de *kə-róʔ* « récupérer », *ɛsɛ-rô*; de *kə-réski* « tirer », *ɛsɛ-rɛskî*.
- On constate une allomorphie qui dépend de la forme et de la composition du thème verbal. En zbu, on trouve *ɛsɛ-* devant la plupart des verbes, mais *ɛsə-* devant un verbe qui commence par le préfixe causatif *sə-* ~ *səɣ-*. En tshobdun (Sun, 2007, 813), on trouve *ɛsɛ-* en général, mais *ɛs-* devant les thèmes polysyllabiques et *ɛ-* haplogisé devant un thème qui commence par la syllabe *sɛ-*.

japhug	tshobdun	zbu de Rgyaltsu
non-passé simple (factuel) série I, Ø-	présent simple série I, Ø-	non-passé simple série I, Ø-
imperfectif série I, orient B-	non-passé imperfectif série I, orient IPFV-	imperfectif série I, orient IPFV-
constatif série I, <i>nu-</i> (ouest-B)		
présent série I, <i>ku-</i> (est-B)		
		progressif série I, <i>rə-</i> (aval-IPFV)
	habituel série I, <i>ⁿge-</i> (bas-IPFV)	habituel série I, <i>nə-</i> (bas-IPFV)
irréel série I, <i>a-</i> + orient A-	irréel série I, <i>ɸ-</i> + orient PFV-	irréel série I, <i>ɸ-</i> + orient PFV-
impératif série I, orient A-	impératif série I, orient PFV-	impératif série I, orient PFV-
passé perfectif (aoriste) série II, orient A-	passé perfectif (aoriste) série II, orient PFV-	passé perfectif (aoriste) série II, orient PFV-
passé imperfectif (imparfait) série II, <i>pu-</i> (bas-A)	passé imperfectif série II, <i>nɸ-</i> (bas-PFV)	passé imperfectif (imparfait) série II, <i>nɸ-</i> (bas-PFV)
	progressif de basse transitivité série II, <i>thɸ-</i> (aval-PFV)	progressif archaïque série II, <i>rə-</i> (aval-PFV)
	passif sans agent série en A-, <i>ɸ-</i>	résultatif passif série en A-, <i>ɸ-</i>
	progressif de haute transitivité série en A-, <i>ɸɸ-</i>	progressif de haute transitivité série en A-, <i>ɸɸ-</i>

tableau 53 – Comparaison entre les tiroirs verbaux du japhug, du tshobdun et du zbu

Toutes ces caractéristiques les distinguent des autres tiroirs dans le système verbal. Les tiroirs de la série en A- sont intermédiaire entre dérivation et flexion. De fait, Sun (2007, 2006a, 2008) analyse le passif sans agent comme un cas de dérivation, mais le progressif de haute transitivité comme un cas de flexion.

Les tiroirs de la série en A- reste néanmoins synchroniquement des tiroirs : ils ne sauraient être utilisés avec d'autres marques de TAM, notamment avec un préfixe orientational.

En japhug, en revanche, on trouve les mêmes matériels morphologiques, *a-* et *asw-* ~ *az-*, comme des préfixes dérivationnels du passif et du progressif. Concrètement, la plus grande différence est qu'ils existent à l'intérieur du système TAM des séries I et II.

Le passif (Jacques, 2008, 76–77), (Jacques, 2012a, 208–213), qui a principalement, mais pas toujours, une valeur résultatif, est compatible avec plusieurs tiroirs, notamment le non-passé simple, le constatif, l'imparfait et l'imparfait médiatif.

(7.5.7) Exemples du passif *a-* en japhug.

- a. *w-rkw nu tɕu ɣsɣr pɣɣtɕw w-lok ci a-ta*  
 3SG-side this LOC gold bird 3SG-nest one PASS-put  
 « À côté, il y aura un nid d'oiseau en or. »  
 (le renard :30, Jacques et Chen (2010, 145))
- b. *tɕoɣtsi w-taɣ ɕoɕoɕ ɲw-ɣ-ta*  
 table 3SG-top paper CONST-PASS-put  
 « (Regarde!) Il y a un papier sur la table. » (Jacques (2008, 77))
- c. *tɕheme nu ci thu-sta ri w-mphuwz thɣcu nu*  
 girl this a.little PST.PFV-wake.up<sub>1</sub> but 3SG-buttocks downstream this  
*pw-a-ta ɕti*  
 PST.STAT-PASS-put be.AFFIRMATION  
 « La fille se réveilla et découvrit qu'il y avait ceci mis sous ses fesses. »  
 (three sisters :106, Jacques (2012a, 209))

Similairement, le progressif est compatible avec plusieurs tiroirs, notamment le présent, le constatif, l'imparfait et l'imparfait médiatif.

(7.5.8) Exemples du progressif *asw-* en japhug.

- a. *w-kw-ŋu maɣ ntsu pw-asw-tút-a*  
 3SG-NMLZ.S-be not.be always PST.STAT-PROG-say<sub>2</sub>-1SG  
 « Je disais toujours qu'elle n'était pas un vrai être humain. »  
 (smanmi :117, Jacques (2008, 264))
- b. *wɔ kɯ tɣscos pɣjkhɯ ku-ɣsu-rɣt ɕti*  
 he ERG letter still PRES-PROG-write be.AFFIRMATION

« Il est encore en train d'écrire la lettre. » (Jacques (2008, 278))

En revanche, en zbu, le résultatif passif et le progressif de haute transitivité ne varient pas en forme selon le temps, mais peuvent être utilisés aussi bien dans les contextes non passés que dans les contextes passés sans changer de forme.

Comprendre cette différence entre le zbu d'une part et le japhug de l'autre part nécessite de comprendre la genèse du système TAM actuel dans les langues qianguiques, où interviennent de nombreux préfixes orientationnels.

L'emploi des préfixes orientationnels dans les verbes était jadis considéré comme l'un des critères pour déterminer l'appartenance qianguique d'une langue. Mais la documentation récente sur le tibétain a révélé de nombreux dialectes tibétains de la région qianguique, tels que le zhongu (Sun, 2003c) et le kami (Chirkova, 2012), qui sont historiquement intrusifs, avec des préfixes orientationnels ressemblant à l'usage qianguique, grammaticalisés à partir d'adverbes tibétains tels que *yar* « vers le haut » ou *mar* « vers le bas ». Ceci, joint à la grande diversité des formes revêtues par différentes langues qianguiques, suggère que l'établissement du type moderne des préfixes orientationnels résulte d'une grammaticalisation progressive bien après la spéciation de ces langues.

Un des candidats à discuter est la grammaticalisation de « bas » vers l'imparfait, discuté par Lin (2011). Une comparaison entre les langues du groupe rgyalrong supérieur démontre que cette grammaticalisation a eu lieu individuellement dans chacune des langues, sur la base d'un système de TAM rgyalrong supérieur partagé par toutes ces langues.

#### 7.5.4 *Système TAM commun du rgyalrong supérieur*

Je reconstruis le système TAM suivant pour les langues du groupe rgyalrong supérieur, qui comporte deux catégories verbales de base, le temps par défaut (I) et l'aoriste (II). Formellement, les deux catégories de base ont les formes ancestrales respectivement aux tiroirs de la série I et ceux de la série II aujourd'hui.

Dans le quadrillage du temps non passé et passé, ainsi que de l'aspect imperfectif et perfectif, le temps par défaut s'utilise si le temps est non passé ou si l'aspect est perfectif, tandis que l'aoriste s'utilise si le temps est passé et l'aspect est perfectif :

(7.5.9) Le quadrillage temporo-aspectuel du proto-rgyalrong supérieur.

	NPST	PST
PFV	I	II
IPFV	I	I



Le temps par défaut revêt une très grande ambiguïté. Notamment, dans un contexte non passé, il est difficile de prédire si un verbe a une valeur perfective ou imperfective. Je conjecture qu'au stade du système TAM commun, le temps par défaut est sémantiquement similaire au non-passé simple aujourd'hui, dans la mesure où la lecture privilégiée est le perfectif pour les verbes dynamiques (à la russe, « J'y vais tout de suite ») et l'imperfectif pour les verbes statifs (« Cette maison est grande »).

Cette lecture perfective privilégiée pour les verbes dynamiques laisse une grande lacune surtout au cas progressif.

Pour exprimer la progressivité des verbes transitifs, les locuteurs des ancêtres des langues du groupe rgyalrong supérieur exploitent la valeur résultatif-statif du préfixe \**ŋa-*.

Cette lacune serait comblée par des procédés parcellaires.

La présence d'une racine supplétive au progressif en zbu pour les verbes de mouvement dans tous les dialectes du zbu moderne (sauf le bas-zbu) doit être comprise dans ce contexte, parce que les verbes de mouvement sont les verbes intransitifs dynamiques où la confusion entre le non-passé perfectif (« j'y vais ») et le non-passé imperfectif (« je suis sur la route ») se prête le moins à être résolue par le contexte.

Ainsi, au niveau des proto-langues des langues du groupe rgyalrong supérieur, il existait déjà deux procédés dérivationnels avec une valeur aspectuelle, à savoir celui du passif-résultatif (\**ŋa-*) et celui du progressif de haute transitivité (\**ŋa-sə*). Comme la distinction temporo-aspectuelle distingue entre un temps par défaut et un passé perfectif, \**ŋa-* et \**ŋa-sə-*, qui comportent tous deux une valeur durative, ils ne sont pas compatibles avec l'aoriste :

(7.5.10) Système commun TAM du rgyalrong supérieur.

	V <sub>i</sub>	V <sub>t</sub>	* <i>ŋa</i> -V <sub>t</sub>	* <i>ŋasə</i> -V <sub>t</sub>
I	Σ <sub>1</sub>	Σ <sub>1</sub>	* <i>ŋa</i> -Σ <sub>1</sub>	* <i>ŋasə</i> -Σ <sub>1</sub>
II	Σ <sub>2</sub>	Σ <sub>2</sub>	–	–

Durant la qianguisation des langues du groupe rgyalrong supérieur, où les adverbes orientationnels ont acquis une valeur aspectuelle et sont phonologiquement devenus des proclitiques, une divergence a eu lieu. La raison de la divergence est probablement la grande productivité en japhug de l'orientation grammaticalisée dans la série I, trait partagé avec le rgyalrong situ. Les formes à \**ŋa-* et à \**ŋasə-* sont aisément étendues avec les sens grammaticalisés de « est » > présent et de « ouest » > constatif.

(7.5.11) Système TAM en japhug après la qianguisation.

	V <sub>i</sub>	V <sub>t</sub>	* $\eta a$ -V <sub>t</sub>	* $\eta as\theta$ -V <sub>t</sub>
I (factuel)	$\Sigma_1$	$\Sigma_1$	$a$ - $\Sigma_1$	$asw$ - $\Sigma_1$
$nw$ -I (constatif)	$nw$ - $\Sigma_1$	$nw$ - $\Sigma_1$	$nw$ - $a$ - $\Sigma_1$	$nw$ - $asw$ - $\Sigma_1$
orient-II (aoriste)	orient- $\Sigma_2$	orient- $\Sigma_2$	–	–
$pw$ -II (imparfait)	$pw$ - $\Sigma_2$	$pw$ - $\Sigma_2$	–	–

Dans le contexte du japhug, l'extension des formes à \* $\eta a$ - et à \* $\eta as\theta$ - dans des nouveaux tiroirs a éliminé leur ancienne ambiguïté entre le dérivationnel et le flexionnel, laquelle s'est résolue vers la première option. Ceci permet l'extension de ces formes vers l'imparfait, formellement de la série II. Le saut a été aussi facilité par la perte de l'opposition tonale en japhug, et la quasi-élimination de la distinction entre les thèmes 1 et 2. Ceci explique le fait qu'avec  $pw$ - $asw$ -, le thème 1 comme le thème 2 est admis (Jacques, 2008, 263).

Avec l'élimination du  $asw$ - au passé simple, par incompatibilité sémantique apparue après la réduction du domaine sémantique du factuel, ainsi que l'élimination du  $pw$ - $\Sigma_2$  (Jacques, 2008, 263–264), par concurrence du forme à  $asw$ -, on obtient le type du japhug actuel.

## (7.5.12) Système TAM en japhug moderne.

	V <sub>i</sub>	V <sub>t</sub>	* $\eta a$ -V <sub>t</sub>	* $\eta as\theta$ -V <sub>t</sub>
I (factuel)	$\Sigma_1$	$\Sigma_1$	$a$ - $\Sigma_1$	–
$nw$ -I (constatif)	$nw$ - $\Sigma_1$	$nw$ - $\Sigma_1$	$nw$ - $a$ - $\Sigma_1$	$nw$ - $asw$ - $\Sigma_1$
orient-II (aoriste)	orient- $\Sigma_2$	orient- $\Sigma_2$	–	–
$pw$ -II (imparfait)	$pw$ - $\Sigma_2$	–	$pw$ - $asw$ - $\Sigma_2 \sim \Sigma_1$	$pw$ - $a$ - $\Sigma_2$

D'autre part, en tshobdun et en zbu, aucun des nouveaux tiroirs en série I n'est sémantiquement compatible avec. Le zbu a beau comporter un progressif à  $r\theta$ - en série I, mais ceci est une forme refaite à partir du progressif archaïque, qui est en série II comme en tshobdun.

## (7.5.13) Système TAM en zbu (et tshobdun) après la qianguisation.

	V <sub>i</sub>	V <sub>t</sub>	* $\eta a$ -V <sub>t</sub>	* $\eta as\theta$ -V <sub>t</sub>
I (factuel)	$\Sigma_1$	$\Sigma_1$	$e$ - $\Sigma_1$	$ese$ - $\Sigma_1$
$n\theta$ -I (habituel)	$n\theta$ - $\Sigma_1$	$n\theta$ - $\Sigma_1$	–	–
orient-II (aoriste)	orient- $\Sigma_2$	orient- $\Sigma_2$	–	–
$ne$ -II (imparfait)	$ne$ - $\Sigma_2$	$ne$ - $\Sigma_2$	–	–

Ainsi, en tshobdun et en zbu, les formes à *\*ŋa-* et à *\*ŋasə-* finissent par devenir des tiroirs indépendants, voire des séries indépendantes, qui échappent à certains changements phonétique ou analogique qui touchent la série I, un fait qui explique l'apparition de nouveaux thèmes :

(7.5.14) Système TAM du zbu moderne (et du tshobdun moderne).

	$V_i$	$V_t$
I (factuel)	$\Sigma_1$	$\Sigma_1$
<i>nə</i> -I (habituel)	<i>nə</i> - $\Sigma_1$	<i>nə</i> - $\Sigma_1$
orient-II (aoriste)	orient- $\Sigma_2$	orient- $\Sigma_2$
<i>nɛ</i> -II (imparfait)	<i>nɛ</i> - $\Sigma_2$	<i>nɛ</i> - $\Sigma_2$
<i>*ŋa-</i> (résultatif passif)		<i>ɸ</i> - $\Sigma_{\text{PASS.RES}}$
<i>*ŋa-sə</i> ( $\text{PROG}_{\text{HTrans}}$ )		<i>ɸsɸ</i> - $\Sigma_{\text{PROG}_{\text{HTrans}}}$

Le scénario ci-dessus propose deux facteurs causaux pour la divergence entre le ja-phug et les langues tshobdun/zbu, à savoir la plus grande richesse des tiroirs en série I et la perte du contraste tonal.

## Vers un lexique comparatif du verbe zbu

Les études comparatives des langues qianguiques étaient peu développées avant les travaux de Guillaume Jacques, notamment Jacques (2004) et Jacques (2014b), où on trouve des discussions détaillées sur les cognats.

Les pages suivantes, sur le modèle de Jacques (2004, 2014b), contiennent quelques essais d'études comparatives des verbes du zbu, où sont notamment intégrées des données dialectologiques du zbu, ainsi que des autres langues rgyalongs supérieures : du tshobdun et du japhug, qui présentent bien moins de diversité dialectale. Des données proprement comparatives relèvent notamment de toute la branche rgyalronguique : des données du situ, notamment du cog-tse, du kyom-kyo et du brag-bar, ainsi que des langues rgyalronguiques occidentales, le khroskyabs de Wobzi et le stau du Khang-gsar. Les autres langues birmo-qianguiques citées sont notamment le ersuique (Yu, 2012) et les langues lolo-birmanes.

Malgré des avancées importantes, surtout concernant la correspondance entre les langues du groupe rgyalrong supérieur (Jacques, 2004), ainsi qu'entre le rgyalrong supérieur et le tangoute Jacques (2014b); Gong (à paraître), la correspondance de rime entre les langues rgyalronguiques n'est pas encore bien comprise. Je suis obligé de travailler sans une théorie cohérente de la phonologie proto-rgyalronguique. Dans les pages qui suivent, je me limite à des cas où les problèmes formels n'empêchent pas le jugement du statut de cognats. Quand les données présentent une correspondance non triviale (par exemple ǰ<sup>10</sup>), les problèmes formels seront discutés au cas par cas, en vue de construire une théorie de la phonologie du pré-zbu.

ǰ<sup>1</sup> *kə-məçéʔ, kə-məçét* « se trouver (dans un endroit), être mis ». intransitif, statif  
 ?? (məçé məçî)

(8.0.1) *ketêʂ və-ʂê kə-prómʔ və-ʂê kə-nêʂ və-vêʂ tasáʔ*  
 woven.cloth 3SG-half NMLZ.S-white 3SG-half NMLZ.S-black 3SG-besides blood  
*kə-pərtçû təlthê kə-pərtçû məçét ki*  
 one-bowl milk one-bowl be NEGOPH

« À côté de l'étoffe tissé à moitié du blanc et moitié du noir, il y a (j'ai mis) un bol du sang et un bol du lait.

(117-gesar)

**Comparaisons :****Langues rgy. supérieures :**

- Japhug : *kw-mɣci* « riche » (Jacques 2016).

Pré-zbu : \**m-çá* \**m-çâ*

Étymologie : Probablement la contrepartie anticausative de \**kɛ-fçé?* « mettre » (§5). Innovation assez récente au niveau soit du proto-rgyalrong supérieur, soit du proto-zbu.

On trouve la racine figée dans le nom zbu *təmukəmçî* ~ *təmukəmɸhî* ~ *təmkəmçî* ~ *təmkumçî*, qui peut désigner le Ciel, en tant que divinité personnifiée – une histoire parle de « coller des moustaches au Ciel » (*təmukəmçî və-ɣmormé? kə-wé?*) – ainsi que le paradis comme un endroit accessible – cf. texte A.1, où la protagoniste « monta dans le ciel » (*təmkumçî vu-náŋ? t-érət*). Les formes versatiles de ce mot suggère qu'il est à l'origine le nom *təmû* « ciel » modifié par une forme nominalisée de ce verbe : pour la voyelle et l'accent cf. *tə-məmki* « cheville » < *tə-mâ* « pied » + *tə-mké?* « cou ». Ce mot existe aussi en japhug *tumwɣmpci*, glosé « paradis ». Le Dieu « qui existe » et le Dieu « riche » sont tous les deux probables, cf. le persan *xudā* ou le russe *bog*. Étant donné l'étymologie suggérée ici, le sens « riche » en japhug serait secondaire et la dérivation du nom serait plutôt du sens « exister (en haut?) ».

Ě2 *kɛ-nké?* « mâcher ». transitif, dynamique UP(*tə-/vɛ-*) (*nké nkî nké-z*)

**Comparaisons :****Autres dialectes du zbu :**

- Haut zbu (Ghampa) : (*nké nkhi*) UP« croquer (la nourriture croquante) ».

**Langues rgy. supérieures :**

- Japhug : *ky-nɣŋka nu-* « ronger » (Jacques 2016);
- Tshobdun : *kɛ-nɛkəkê*, *kɛ-nɛkəké?* « chew, masticate, 咀嚼 » (DB-caoa *kana'keke*, DB-caob *ka<sub>23</sub>na<sub>44</sub>kw<sub>22</sub>ke<sub>44</sub>*, #0380, #0381).

**Situ :**

- Cog-tse : *ka-waŋkê/ka-waŋkêj na-* (*waŋkê wáŋke*) « chew, 咀嚼 »;
- Kyom.kyo : *ka-waŋkâ* « chew ».

**Rgyalronguique occidentale :**

- Stau : *ŋgə nə-* « eat, 吃 » (Jacques et al. 2016)

Tangoute : 𪛗<sub>0750</sub> *gjii*<sup>1</sup>, thème B 𪛗<sub>1249</sub> *gjoo*<sup>1</sup> « mâcher »

(8.0.1) 𪛗 𪛗 𪛗 𪛗 𪛗 𪛗 𪛗  
5910 1245 4851 0750 5113 5880 0795 3042

*kia<sup>1</sup> jij<sup>1</sup> bia<sup>2</sup> gjii<sup>1</sup> wji<sup>1</sup> ηwu<sup>2</sup> rjir<sup>2</sup>-jur<sup>1</sup>*  
 Jiàn self gruel chew make CONJ PST.PFV-raise

« (Chī) Jiàn a nourri (son neveu) en faisant du gruaou de riz qu'il avait lui-même mâché. (Nouveau recueil 35.7)

**Pré-zbu :** \**n-ké* \**n-kê*

**Étymologie :** Je n'ai pas pu trouver des cognats en dehors du birmo-qianguique. Les cognats potentiels sont les mots loloish rangés sous la rubrique de proto-loloish (Bradley, 1979b) \*(*g*)*wa*<sup>2</sup>, quoique l'on voie que les formes modernes sont difficiles à dériver de cette proto-forme, cf. yi (Liangshan) *ηgwi*-l, mondzi *ηgua*l. Le rapport de ces formes avec le birman *wa* : est difficile.

Les formes rgyalronguiques et tangoutes, assez disparates, sont difficiles à reconcilier. Il faut supposer une \**ηk*- en proto-rgyalronguique, qui a pris de différents éléments formateurs dans de différents groupes. La forme tshobdun surtout ne peut qu'être expliquée par une rétroformation d'une forme à la zbu, avec la consonne *n* reconnue secondairement comme un élément formant morphologique.

Dans les langues de la région, il y a trois valeurs sémantiques qui sont souvent exprimées par le même lexème : « mastiquer » (嚼), « ronger » (啃) et « tenir par les dents » (咬/銜). Les trois se distinguent de l'action de « mordre » par la force ou l'intensité impliquées dans l'action.

Ě3 *kə-ntçhé?* « tuer ». transitif, dynamique DOWN(*nə*-/*nə*-) (*ntçhé ntçhî ntçhó\**)

(8.0.1) *çəkhri kəpé? nə-ntçhó?*  
 there :E Han.Chinese IMP-kill<sub>3</sub>  
 Tue le Han là-bas! (robbers)

(8.0.2) *χjé? jə-nə-və-ntçhî nə-ηú*  
 bee PROSP-PST.PFV-INV-kill<sub>2</sub> was  
 Labeille a failli être tuée (par la sœur aînée). (225-three-sisters)

**Dérivés :**

• *kə-sə-ntçhé?* CAUS

(8.0.3) *jə- <zhīwu> kw-<sup>n</sup>brá? khurthəŋvê kəfsə n-ə-sə-ntçhî-jə*  
 3PL-official.post NMLZ.S-high public.servant like PST.PFV-DIR-CAUS-kill<sub>2</sub>-3PL  
 (Les nobles) obligent (les paysans) à tuer principalement les fonctionnaires  
 haut placés. (426-interview)

• *k-ɐ-ntɕhə-ntɕhé?* RECIP

- (8.0.4) *rŋɐɐ-vê ɕənə t-ɐləlêt-ŋə n-ɐ-ntɕhə~ntɕhî-ŋə*  
 Rnga-pa-GENT CONJ PST.PFV-fight<sub>2</sub>-PL PST.PFV-RECIP-RECIP~kill<sub>2</sub>-3PL  
 (Les Khrochuvais) et les Rngapais se sont battu les uns avec les autres, et se  
 sont entretués. (426-interview)

• *kɐ-vjɐ-ntɕhé?* REFL

- (8.0.5) *ɐrjɐmchén? kə-vjɐ-ntɕhé? t-érət jê*  
*o-rgyan mkhyen* SUP-REFL-kill<sub>1</sub> PST.PFV.UP-go<sub>2</sub> PART  
 Impossible! Il est allé (ainsi) sur la route pour finir par mourir.  
 (362-talk)

• *kɐ-sɐ-ntɕhé?* ANTIPASS « tuer des gens »

- (8.0.6) *<sup>n</sup>broɕpé-tɕi t-érət-ŋə ɐnə kɐ-sɐ-ntɕhé?*  
 nomad-among PST.PFV.UP-go<sub>2</sub>-PL CONJ INF-ANTIPASS.HUMAN-kill<sub>1</sub>
- ronjvé-tɕi t-érət-ŋə ɐnə kɐ-sɐ-ntɕhé?*  
 farmer-among PST.PFV.UP-go<sub>2</sub>-PL CONJ INF-ANTIPASS.HUMAN-kill<sub>1</sub>

Quand (le roi de Khrochu) est allé chez les nomades, c'était un massacre; quand  
 il est allé chez les cultivateurs, c'était un massacre. (362-talk)

**Comparaisons :**

**Autres dialectes du zbu :**

- Zbu central : (*ntʃhē ntɕhî ntɕhō*) « to kill » (Sun 2004);
- Haut zbu (Wampa) : (*ntɕhé ntɕhî*) DOWN « dépouiller (un animal, après que celui-ci est tué) »;
- Zbu B (Zamgo) : (*ntɕho ntɕhi*) DOWN « tuer ».

**Langues rgy. supérieures :**

- Japhug : *kɣ-ntɕha* « tuer, découper (animal) » (Jacques 2016);
- Tshobdun : *kɐ-ntɕhé* « kill (vt), 杀 » (DB-CAOA *ka' nɕ<sup>h</sup>e*, DB-CAOB *ka' nɕ<sup>h</sup>e*, #0671); *kɐ-ntʃhê* (*ntʃhê ntʃhê?*) « kill » (Sun 2014 inter alia).

**Situ :**

- Cog-tse : *ka-ntʃhâ na-* « butcher, dissect, 宰殺, 解剖 » (*ntʃhâ ntʃhê*);
- Kyom-kyo : *ka-ntʃhâ* « butcher »;
- *Database* : on trouve dans 29 dialectes situ (parmi 52) le cognat de *ka-ntʃhâ* donné comme la première traduction de « tuer » (DB-#671).

**Rgyalronguique occidentale :**





Jacques (2014b, 97–98) semble préférer une seconde hypothèse suggérée par Nathan Hill (cf. Hill, 2014), que le verbe *kɛ-ntɕhéʔ* est emprunté au tibétain *bsha·ba*, sur un thème hypothétique <sup>†</sup>*cha*. Des dénominaux semblables, tels que *'jo·ba* « traire (une vache) » de *zho* « yaourt < \*lait » ont un thème présent qui oscillent entre *bzho* et *'jo*. Dans les dialectes tibétains modernes qui préserve le mieux la conjugaison du vieux tibétain, tels que le amdo (Haller, 2004b) ou le zhongu (Sun, 2003b), on trouve les formes correspondantes à vx.-tib. *bsha'* et *bzho* au présent pour les deux verbes.

Pour discuter de l'étymologie de ce verbe, il est indispensable de discuter de celle du nom *ɕéʔ* aussi. Le cognat du mot zbu, qui signifie « chair » en général, est *ɕa* « viande crue » et *tu-ɕa* « muscle » en japhug. Guillaume Jacques considère que *ɕa* fait partie des mots pour lesquels « nous ne disposons pas de preuves qu'ils soient des cognats ou des emprunts » (2004, 168), mais le juge « probable » (2004, 168) ou « selon toute vraisemblance » (2014b, 92) un emprunt au tibétain *sha*. Si *ɕéʔ* et *tu-ɕa* sont des emprunts au tibétain, le postulat que *kɛ-ntɕhéʔ* est dénominal sur *ɕéʔ* rencontrait des difficultés chronologiques.

En effet, selon les règles de correspondance entre le tibétain et le japhug, il est impossible à dire si *ɕa/tu-ɕa* et tib. *sha* étaient cognats ou emprunts. Le cas est différent en zbu, langue tonale. En effet, la rime du tib. *-a* correspond à *-é/-î* dans les mots hérités, et *ê* dans les mots empruntés au tibétain. On trouve les exemples dans des mots culturels dont le statut d'emprunt n'a pas de doute : *təmdê* « fusil » < tib. *mda*, *mnê* « serment » < tib. *mna*, cf. *vərjî* « cent », cognat à tib. *brgya*. On attendrait plutôt à <sup>†</sup>*ɕê* si le nom est emprunté au tibétain. Cependant, on trouve un emprunt au tibétain qui suit néanmoins la correspondance des mots hérités : *mphrəvî* « chapelet », japhug *mphruwa* < tib. *'phreng·ba*. La correspondance en zbu suggère que le mot *ɕéʔ* appartient à la couche hérité, mais ne peut le prouver avec certitude.

Néanmoins, si l'on considère ce mot comme rgyalronguique, il devient possible de mieux rendre compte de la forme khroskyabs. La forme khroskyabs *ɲɕî* provient nécessairement d'une formation parallèle < \**n-ɕî*. Il est plus parcimonieux de postuler la même formation pour le khroskyabs et les autres langues rgyalronguiques.

Les données dans d'autres langues birmo-qianguiques suggèrent que la formation \**n-ɕa* remonte bien plus haut que le proto-rgyalronguique : ainsi, on peut tirer une connexion, comme le suggère Jacques (2014b, 97–98), avec la forme tangoute 𐰇𐰏 0716 *šjii*<sup>1</sup>, thème B 𐰇𐰏 4571 *šjoo*<sup>1</sup>. On trouve des parallèles plus loins dans les langues birmo-qianguiques qui ne font pas parties des langues macro-rgyalronguiques :

- Dans les langues ersuiques (Yu, 2012), le mot pour « kill/slaughter an animal » est \**ntʃhi*<sup>2</sup> (lizu de Kala *ntɕhɿ* ʎ), qui partage la rime et le ton que \**ʃi*<sup>2</sup> « meat » (lizu de Kala *ɕɿ* ʎ). On

ne peut que voir une formation pré-proto-ersuique *\*n-ʃi<sup>2</sup>* qui a ensuite donnée la forme proto-ersuique *\*ntʃhi<sup>2</sup>*.

- Les langues lolo-birmanes sont aussi des témoins éventuels de cette formation. En yi du Nord (Liángshān), on trouve le verbe *ʃur-ʃ* qui signifie « 刷, butcher, cut up an animal and prepare its meat for cooking », homophone au nom *ʃur-ʃ* « viande ». Similairement, en yi de l'Est (Wēiníng), on trouve le verbe *fu-ʃ* « tuer », homophone au nom *fu-ʃ* « viande ». L'évolution sémantique est exactement parallèle à celle dans les langues rgyalronguiques.

Les formes modernes sont exactement homophones avec celle du nom « viande », et ainsi reflètent proto-loloish (Bradley) *\*xa<sup>2</sup>*, proto-nisoique (Lama Ziwo) *\*xo<sup>1</sup>*. Cependant, dans l'écriture traditionnelle du yi de l'Est, « tuer » s'écrit 𑄎 et « viande » 𑄎. Tandis que l'écriture yi dans la forme attestée admet beaucoup d'homophones, il est probable que les caractères différents pour des syllabes homophones dans la langue moderne reflétaient des prononciations différentes auparavant.

Il est certes prématuré de voir une formation identique à celle des langues rgyalronguiques *\*n-xa<sup>2</sup>* à ce stade, mais avec des recherches plus approfondies sur les familles de mot au sein des langues lolo-birmanes, cette hypothèse a une grande probabilité d'être corroborée par des parallèles au sein du lolo-birman.

En conclusion, je considère que la première hypothèse, que ce mot est un dénominal à *n-* du nom 𑄎?, plus plausible que la seconde. La date de l'innovation qui a créé cette forme peut être daté au dernier ancêtre commun des langues rgyalronguiques et vraisemblablement du ersuique. Le rapport entre cette forme et le verbe lolo-birman est une question ouverte, qui nécessite un examen plus minutieux sur la morphologie proto-lolo-birmane.

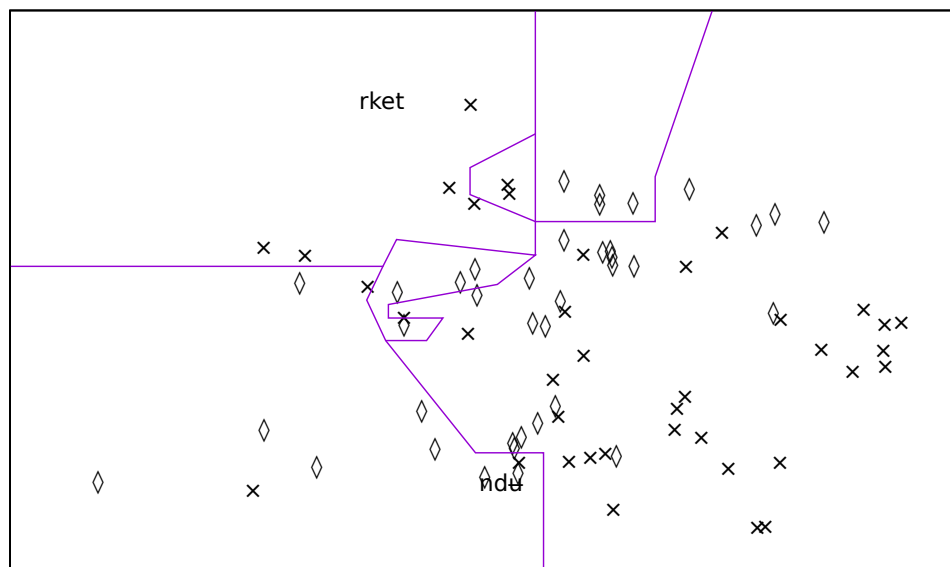
Que la première ou la deuxième hypothèse soit admise, la valeur sémantique primaire de *kɛ-ntɕhé?* est un dénominal transparent de « chair », probablement abattre un animal domestiqué pour la viande. Ainsi, en japhug, qui a préservé son sens primitif, le verbe *kɛ-ntɕha* signifie à la fois tuer un animal (8.0.8) et les démarches après la mort de l'animal (8.0.9), comparable au mot anglais *butcher*, qui signifie « slaughter or cut up (an animal) for food » (Oxford online).

- (8.0.8) *tɣ-mu            nuw kuw paɕ kɛ-ntɕha    to-sɣβzu*  
 INDEF-mother this ERG pig INF-butcher<sub>1</sub> PST.PFV.DIR-prepare<sub>1</sub>  
 La vieille femme a élevé le cochon au niveau où il peut très bien être abattu.  
 (Jacques (2016, sv. sɣβzu))

- (8.0.9) *tshɣt pjɣ-si            tɕe nuw-ntɕhe*  
 goat PST.PFV.MED-die<sub>2</sub> CONJ IMP-butcher<sub>3</sub>  
 Le bouc est mort; dépèce-le!  
 (Jacques (2016, sv. ntɕha))

Ceci est aussi le sens attesté en tangoute, la langue qianguique avec la plus vieille attestation. En tangoute, tandis que le sens de « tuer » est clairement primaire, la définition du mot dans la *Mer des caractères* fait néanmoins claire référence au procédé après à mort en listant 斃 *taar*<sup>1</sup> « abattre et dépouiller un animal » comme synonyme.

0697



Le mot utilisé pour la notion de « tuer » :

× : < « abattre », le zbu *kɛ-ntɕhé?*

◇ : < le mot sino-tibétain pour « tuer », le japhug *ky-sat*

*ndu*, *rket* : ni l'un ni l'autre.

FIGURE 8.1 – Distribution des étymons pour le sens « tuer » dans les langues rgyalronguiques

Dans les langues rgyalronguiques contemporaines, les cognats potentiels de *kɛ-ntɕhé?* ont remplacé l'étymon pan-sino-tibétain pour « tuer », qui aurait donné <sup>†</sup>*kɛ-sét* en zbu de Rgyaltsu. Comme l'attestent les données dans la *Database*, le remplacement de « tuer » par « *to butcher* » n'affiche pas de régularité géographique ou cladistique. Ainsi, en situ, stau-horpa et zbu<sup>3</sup>, les langues rgyalronguique avec une étendue géographique considérable, certains dialectes affiche ce remplacement et certains pas. Cette évolution sémantique doit être considéré comme assez récente; pour un cas comme tshobdun, où le mot pour « tuer » est *kɛ-ntɕhé* pour tous les dialectes, cette uniformité doit être

3. Les données sur les dialectes du zbu n'ont pas de cognats de <sup>†</sup>*kɛ-sét*. Voir cependant le haut zbu de Wampa, où le mot quotidien pour tuer (les hommes et les animaux) est *kɛ-sét*.

imputée à la compacité géographique de la zone tshobdunophone qu'à une évolution qui a déjà eu lieu en proto-tshobdun.

Les dialectes zbu illustrent les évolutions sémantiques possibles sur le sens d'origine de « *to butcher* ». Dans la plupart de dialectes du zbu, comme en tshobdun, *kə-ntché?* signifie maintenant « tuer » en général, en passant par une étape intermédiaire de « tuer (un animal) ». En haut zbu de Wampa, par contre, *kə-ntché?* signifie « dépouiller (un animal, après que celui-ci est tué) ». Les deux couches de nuance dans le sens d'origines sont préservés de manière dialectalement différenciée.

ǂ4 *kə-vjé?* « prendre, obtenir, enlever ». transitif, dynamique lexical (*vjé*  
*vjî* *vjó\**)

UP(*tə̃*-/*və̃*-) : « enlever, démonter »

(8.0.1) *ɲə-zgwér kə-vjé? ənə mə-pó?*  
3PL-tent INF-remove<sub>1</sub> CONJ NEG-be.OK  
Il ne faut pas démonter leurs tentes. (401-interview)

(8.0.2) < *siluifenzi* > *kə-tshó? ré? ɲu-rtá? ré?*  
elements.of.four.categories NMLZ.O-say<sub>1</sub> PL 3PL-hat PL  
*t-v-jî-ɲə ɲó?*  
PST.PFV-DIR-remove<sub>2</sub>-PL be  
Ils ont enlevé les chapeaux (statut de paria politique) pour ceux classifiés  
comme *silèifènzǐ* (les propriétaires terriens, les koulaks, les antirévolutionnaires  
et les criminels). (426-interview)

UPSTR(*çə̃*-/*çə̃*-) : « prendre, ramasser »

(8.0.3) *sətçhəv ç-v-jî nəɲú*  
chopped.firewood PST.PFV-DIR-take<sub>2</sub> LCERT  
(Gesar) a pris un morceau de bois de chauffage (pour se curer les dents).  
(116-gesar)

W(*nə̃*-/*nə̃*-) : « obtenir, recevoir »

(8.0.4) *təjé? té? nə-kə-khə~khêm jə nə-vjé-ɲə*  
GENER what IPFV.STAT-GENER→3-UNICONSESS~give TOP IPFV.STAT-obtain<sub>1</sub>-PL  
Ce que nous offrons, (les paysans lors de la réforme agraire) l'acceptaient.  
(425-interview)

- (8.0.5) *ʋɛmɲəz-skɛrme* <sup>n</sup>dê *kɛ-vjé?* *mɛ-jêt* *jê*  
 twelve-point except INF-obtain<sub>1</sub> NEG-be.possible PART  
 Il n'est pas possible d'obtenir plus de 12 points (de travail, *gōngfēn*).  
 (116-gesar)

## Dérivés :

- *kɛ-sə-vjé?* CAUS

- (8.0.6) *mə-tə-f-sə-vjî-ŋə*  
 NEG-PST.PFV-INV-CAUS-remove<sub>2</sub>-PL  
 (Le roi Rdo-rje Dpal-bzang ne permet pas (à ses soldats) d'enlever (les tentes de leurs ennemis).  
 (401-interview)

- *k-ɛ-vjə-vjé?* UP(<sup>↑</sup>tə-/<sup>↑</sup>vɛ-) « se saisir les uns les autres (en combat) »

- (8.0.7) *t-ɛvjəvjî-<sup>n</sup>dzə*  
 PST.PFV-grapple.together<sub>2</sub>-DU  
 (Gesar et le *bdud*) se sont saisis réciproquement en combat.  
 (117-gesar)

## Autres dialectes du zbu :

- Haut zbu (Wampa) : (*vjé vjî*) w« prendre, obtenir »
- Zbu B (Zamgo) : (<sup>ˈ</sup>vjo vjî) DOWN« prendre ».

## Langues rgy. supérieures :

- Japhug : *kɣ-mja* « prendre » (Jacques 2016), *kɣ-βjɣt* « obtenir » (Jacques 2016);
- Tshobdun : *kɛ-mjê* « obtain (v), 得到 » (DB-CAOB ka22 mgje44).

## Situ :

- Cog-tse : *ka-pjā nə* « get, obtain, receive, take, 獲得, 拿, 接 » (*pjā pjā*);
- Kyom-kyo : *ka-vjâ* « get, bring »;
- Database : *ka-bjâ* « take (v), 取 » (DB-BOLB ka22 bə33 ja33, #0988).

## Rgyalronguique occidentale :

- Khroskyabs : *vjə (vjə vjî) kə* « obtenir, 获得 » (Lai 2017);
- Stau : *ɬde* DOWN« obtain, bring, have (a child) » (Jacques et al. 2016);

Tangoute : 𐞗 1770 *lhjwi*<sup>1</sup> « prendre »

- (8.0.8) 𐞗 𐞗 𐞗 𐞗 𐞗 𐞗  
 0092 5604 5113 0804 1770 1686

*mja*<sup>1</sup> *dźji*?.*wji*<sup>1</sup> *dji*<sup>2</sup>-*lhjwi*<sup>1</sup> *wji*<sup>2</sup>  
 mother ERG PST-take do

« La mère prit (la coupe pleine de poison). » (Nouveau recueil 18 :7-8)

Pré-zbu : \*p-l'á \*p-l'â \*p-l'áw

Étymologie : Les formes énumérées sont vraisemblablement apparentées. La comparaison extérieure la plus probable à ce stade est avec le proto-chin (VanBik 2009) *laa I laak II* et le chinois 以 *yǐ* < \*lǝʔ. On constate l'existence d'une racine dans le groupe bahing-thulung dans les langues kiranti : le bahing *bla-* « take » (Michailovsky 1989), thulung *ble-* « take, take out, get » (Allen 1975)<sup>4</sup>; pour la correspondance rime cf. bahing *dza-* « eat ».

Les cognats potentiels de ce mot ont une distinction sémantique primaire du degré de volonté : « prendre » ou « enlever » volontairement, et « obtenir » passivement, et finalement « recevoir, accepter » qui occupe une position intermédiaire. Le japhug (et sans doute le tshobdun) a une distinction entre *vj-* de faible volonté et *mj-* de volonté élevée. On se demande donc si seul *kv-βjɣt* est apparenté au verbe zbu, situ et khroskyabs, ou bien si les deux verbes le sont également.

Étant donné qu'en zbu, en situ ou en stau, le cognat potentiel dispose de toute l'étendue sémantique volontaire et involontaire, il me semble que la distinction en japhug est innovatrice. Le verbe *kv-mja* en japhug provient sans doute d'une fusion d'une forme hypothétique \**kv-βja* avec le préfixe autobénéfactif : \**kv-nu-βja*. Cette forme est aujourd'hui plus couramment utilisée avec une dérivation autobénéfactive *kv-nu-mja* (Jacques, comm. pers.).

ĕ5 † *kv-fcé?* « mettre ». Non attesté en zbu de Rgyaltsu.

Noms apparentés :

- *sv-fcî* « cage à oiseaux ».

Comparaisons :

Autres dialectes du zbu :

- Zbu central : (*ffē fjî ffō*) « to place » (Sun 2004);
- Haut zbu (Wampa) : (*fcé fcî*) 

UP	DOWN
UPSTR	DOWNSTR
E	W
∅	∅

 « mettre »;
- Zbu B (Zamgo) : (*ʼfcō fcî*) 

UP	DOWN
UPSTR	DOWNSTR
E	W
∅	∅

 « mettre dans ».

Langues rgy. supérieures :

4. Le verbe *ble-mu* n'est pas attesté dans l'étude plus récente de Lahaussis (2002).

- Japhug : *-fci* dans les verbes dérivés suivants :
  - *kɣ-nufci* « s'inquiéter, ne pas vouloir faire (un travail) » < \* « mettre en soi, s'accabler de »
  - *kɣ-sɣfci* « être enceinte » < \* « mettre quelqu'un (dans sa propre ventre) »

Pré-zbu : \**p-ɕá* \**p-ɕâ* \**p-ɕáw*

Étymologie : Je n'ai pas pu trouver des cognats de ce mot hors le rgyalrong supérieur. Il est possible de considérer le verbe existentiel *kə-məçé(t)* « se trouver, être mis » comme la contrepartie anticausative de ce verbe.

La compatibilité sémantique avec les verbes japhug cités me paraît convaincante, mais il y a un problème formel : je reconstruis deux origines pour la voyelle zbu *é/î*, \**a* qui correspond à *a* du japhug, et \**e* qui correspond à *i* et *e* du japhug. Si, suivant Jacques (2014b) pour le tangoute, on reconstruit \**-aw* comme origine de la rime *-ó\** dans les verbes, ce verbe doit avoir un proto-\**a*, et donc correspondre plutôt au japhug †*kɣ-fca* ou †*kɣ-fsa*, mais on trouve en fait *-fci*. La proposition que la racine japhug *-fci* a un lien étymologique avec †*kə-fçé?* en zbu est supporté par le fait que *ku-mɣci* « être riche » < \* « avoir », le cognat hypothétique que je postule à *kə-məçé(t)* a aussi la voyelle *-i*.

Deux hypothèses sont possible pour expliquer cette difficulté. La conjugaison zbu peut être refaite par analogie avec des verbes étymologiquement en \**-a*. L'uniformité dialectale sur la conjugaison implique que la refaite a sans doute déjà eu lieu au stade du proto-zbu.

Une autre possibilité est que les mots étymologiquement liés en japhug ne sont pas natifs en japhug, mais emprunté au zbu, ou bien à une langue rgyalronguique qui a subi l'éclaircissement tôt. Ceci expliquerait la sémantique éparpillée des dérivés japhug, ainsi que le vocalisme irrégulier de *ku-mɣci*, cognat du *kə-məçé(t)*, la contrepartie anticausative du verbe.

Ě6 *kə-<sup>n</sup>dzé?* « manger ». transitif, dynamique UP(*tə̄*-/*və̄*-) (*<sup>n</sup>dzé <sup>n</sup>dzi <sup>n</sup>d-zó\**)

UP(*tə̄*-/*və̄*-) : « manger »

(8.0.1) *rəwôŋ kə t-é-<sup>n</sup>dzi ki*  
 rabbit ERG PST.PFV-DIR-eat NEGOPH

Le lapin a mangé (notre pois lablab)!

(222-repayment)

DOWN(*nə̄*-/*nə̄*-) : « manquer à (un serment) »

- (8.0.2) *jeqé? mnê n-ɸ-<sup>n</sup>dzí? ɲó?*  
 aforementioned pledge PST.PFV-DIR-renege be  
 (Gesar) a manqué à son serment. (117-gesar)

**Formes nominales apparentées :**

- *tə-<sup>n</sup>dzí* « nourriture (des êtres humains, mais surtout des animaux) »;

**Comparaisons :**

**Autres dialectes du zbu :**

- Zbu central : (*<sup>n</sup>dzē <sup>n</sup>dzī <sup>n</sup>dzā*) « to eat » (Sun 2004);
- Haut zbu (Wampa) : (*<sup>n</sup>dzá <sup>n</sup>dzi*) UP« manger »;
- Zbu B (Zamgo) : (*<sup>n</sup>dze <sup>n</sup>dzi*) UP« manger ».

**Langues rgy. supérieures :**

- Japhug : *ky-ndza* « manger, mâcher » (Jacques 2016);
- Tshobdun : *ke-<sup>n</sup>dzê (<sup>n</sup>dzê <sup>n</sup>dzé?)* « eat » (Sun 2000 inter alia, DB-CAOA *kat* 'ze, DB-CAOB *kə33 <sup>n</sup>dze44*, #0376).

**Situ :**

- Cog-tse : *ka-zá (za zɸ) to-* « eat, 吃 »;
- Kyom-kyo : *ka-ndzâ* « eat »;

**Rgyalronguique occidentale :**

- Khroskyabs : *dzî (dzî dzí)* UP« manger, 吃 » (Lai 2017);

**Tangoute :**

*𐽳*<sup>4517</sup> *dzji*<sup>1</sup>, thème B *𐽳*<sup>4547</sup> *dzjo*<sup>1</sup> « manger »

- (8.0.3) *𐽳 𐽳 𐽳*  
 2590 4517 2098

*wji*<sup>2</sup>-*dzji*<sup>1</sup>-*ɲa*<sup>2</sup>

IMP-eat-1SG

« Mange-moi (à la place de mon frère) »

(Nouveau recueil 17 :7)

**Pré-zbu :** \**<sup>n</sup>dzá* \**<sup>n</sup>dzâ* \**<sup>n</sup>dzáw*

**Étymologie :**

Ce mot est un des mots les plus répandus de la famille sino-tibétaine. On cite le tibétain *za·ba (za zos bza' zo)*<sup>5</sup> et le lolo-birman : birman *ca* ; proto-loloish (Bradley) \**dza*<sup>2</sup>, yi du Nord *dzur-l*.

5. On note avec intérêt la discussion autour de la forme du passé *zos*, cf. Jacques (2010c); Zeisler (2015); Hill (2015).



Ě7 **k-entér** « tomber ». intransitif, dynamique DOWN(*nə-/nə-*) (*entér antûr*)

(8.0.1) *t-entér jê t-entér jê*  
 2-fall<sub>1</sub> FP 2-fall<sub>1</sub> FP  
 Tu vas tomber! Tu vas tomber! (234-somphar)

(8.0.2) *və-vé = kho n-antûr*  
 3SG-under=LOC PST.PFV-fall<sub>2</sub>  
 Il est tombé en bas. (402-interview)

### Comparaisons :

#### Autres dialectes du zbu :

- Zbu central : (*entér entêr*) w « tomber » (Jacques);
- Haut zbu (Wampa) : (*antêr antér*) w « tomber »;
- Zbu B (Zamgo) : (*áter átər*) DOWN « tomber ».

#### Langues rgy. supérieures :

- Japhug : *kw-ɣtɣr* « tomber » (Jacques 2016);

Étymologie : Ce mot n'est pas attesté en dehors du rgyalrong supérieur. Le mot courant en situ est *kə-<sup>n</sup>bát* (*<sup>n</sup>bát <sup>n</sup>bît*) (Zhang, 2016). Le mots courant en rgyalronguique occidental est dans d'autres langues nord-qianguiques sont surtout une forme à *sl-*, cf. khroskyabs *sláy slây* « faire tomber, 使掉下 »; stau *zəla* « fall, 倒下 »; tangoute 𐼁𐼀 *lji<sup>1</sup>* « tomber »; 5065  
 minyag *nɬzi* « tomber ».

Ě8 **kə-<sup>n</sup>bá?** « donner, nourrir ». transitif, dynamique w(*nə<sup>+</sup>-/nə<sup>+</sup>-*) (*<sup>n</sup>bə <sup>n</sup>bê <sup>n</sup>bó*)

(8.0.1) *v-<sup>n</sup>grí? kə-zdî khe-χsu <rə> ~ rî nə-və-<sup>n</sup>bê-ŋ-ŋə ɲó?*  
 my-salary one-month DIST-three.hundred ~ DIST PST.PFV-INV-give<sub>2</sub>-1SG-PL be<sub>1</sub>  
 Ils me paient 300 yuans par mois (pour mon emploi de bûcheron). (157)

(8.0.2) *və-jəkhê pêv nə-kə-<sup>n</sup>bá?*  
 3SG-singled.out pig IPFV.STAT-GENER → 3-give<sub>1</sub>  
 C'est utilisé spécifiquement pour nourrir les cochons. (426-interview)

#### Formes nominales apparentées :

- *tə<sup>n</sup>bát* « chose donnée, récompense ».

### Comparaisons :

#### Autres dialectes du zbu :

- Zbu central : (<sup>n</sup>bə̄ <sup>n</sup>bəs̄ <sup>n</sup>bó) w (Jacques), (<sup>n</sup>bə̄ <sup>n</sup>bə̄ <sup>n</sup>bō) « to eat » (Sun 2004);
- Zbu B (Zamgo) : (<sup>n</sup>bə̄ <sup>n</sup>bī) w « nourrir ».

#### Langues rgy. supérieures :

- Japhug : *kɣ-mbi* « donner » (Jacques 2016);

#### Situ :

- Cogtse : *kɛ-wə̄* (*wə̄* <sup>ʼ</sup>*wə̄*) *nə̄*- « give, 給 »;
- Kyom·kyo : *ka-mbə̄m*, *ka-mbú?* « give »;

#### Rgyalrongique occidentale :

- Khroskyabs : *bə̄* (*bə̄* *bə̄*) *nə̄*- « donner à manger, 给 (吃) » (Lai 2017);

#### Pré-zbu : \*<sup>n</sup>bī \*<sup>n</sup>bi \*<sup>n</sup>baw

#### Étymologie :

Ce mot est un des mots les plus répandus de la famille sino-tibétaine. On cite le tibétain *sbyin-pa* (*sbyin byin sbyin byin*) et le lolo-birman : birman *pe* :, vieux birman *piy*, proto-loloish (Bradley) \**be*<sup>2</sup>, yi du Nord *bɿ*↓.

Le zbu de Rgyaltsu, comme d'autres langues rgyalongs, connaît deux verbes basiques pour « donner » : *kɛ-<sup>n</sup>bə̄?* et *kɛ-khê̄m*. La distinction sémantique entre ces deux verbes est la suivante : *kɛ-<sup>n</sup>bə̄?* désigne le transfert de la propriété, tandis que *kɛ-khê̄m* désigne la simple action de passer quelque chose (*nuda traditio*), est la même en bas-zbu, en japhug, en tshobdun et en situ (Cogtse, Kyom·kyo). On note avec intérêt que l'on semble trouver une distinction similaire en birman : 𑜀𑜢𑜤𑜰𑜫 *pe*· désigne « give; settle; pay; 给、授予; 花费 » et 𑜀𑜢𑜤𑜰𑜫 *kam*· désigne « pass; give; 递给 » (*SEalang Library Burmese Dictionary, Dictionnaire birman-chinois*). La distinction dans la langue contemporaine est assez complexe : dans le sens de passer un objet d'une main à une autre, seuls 𑜀𑜢𑜤𑜰𑜫 *kam*· et un autre verbe 𑜀𑜢𑜤𑜰𑜫 *jam* : sont admis. On dit *pe* : pour offrir un cadeau, et *kam* : pour un cadeau de retour. Finalement, *kam*· désigne aussi la distribution d'objets à plusieurs personnes, comme par exemple lors d'une conférence (comm. pers. Thwe Hnin Yi Hlaing et Thuzar Hlaing). Dans la langue ancienne, on ne trouve presque que des cas de *pe* : et, peu surprenant parce qu'il s'agit des stèles, toujours dans le sens du transfert de la propriété (comm. pers., Okano Kenji). Si la distinction peut être en effet construite ainsi en birman, il est justifié de reconstruire ces deux verbes avec la même distinction au niveau du proto-birmo-qianguique.

Contrairement aux langues rgyalongs, on trouve dans le reste de la famille qianguique peu de langues avec des cognats de *kɛ-<sup>n</sup>bə̄?* dans le sens de « donner ». Ce sont les cognats du *kɛ-khê̄m* qui désigne « donner », peu importe s'il s'agit de la *nuda traditio* ou bien de

la donation, qui se sont répandus dans le groupe. Note qu'en zbu de Rgyaltsu, *kə-khêm* n'exclue pas la cession de l'objet; la distinction est perdue par la disparition de l'hyponyme.

Le zbu B illustre une étape intermédiaire de cette perte de *kə-<sup>n</sup>bá?*: le sens de *kə-<sup>n</sup>bâ* est spécialisé dans « donner à manger » et donc plus disponible pour « donner ».

Ě9 *kə-tâ* « mettre (partie d'une quantité), verser ». transitif, dynamique  
DOWN(*nə-/nə-*) (*tâ 'thu tó\**)

DOWN (*nə-/nə-*): « verser »

(8.0.1)

(8.0.2) *v-tshətsê ré? n-v-thú? ηó?*  
1SG-tea PL PST.PFV.DOWN-DIR-pour<sub>2</sub> be<sub>1</sub>  
« Il m'a servi du thé. » (215-war)

w (*nə<sup>←</sup>-/nə<sup>←</sup>-*): « pleuvoir, neiger »

(8.0.3) *a-<sup>n</sup>brâ təmû n-é-thu éçənə nə-ɣldît ηó? éçənə*  
1SG-horse rain PST.PFV.W-DIR-fall<sub>2</sub> CONJ PST.PFV-stumble<sub>2</sub> be<sub>1</sub> CONJ  
*nu-sût*  
PST.PFV-die<sub>2</sub>  
« Il a plu, donc mon cheval a glissé et est mort. » (228-honesty)

UP (*tə<sup>←</sup>-/və<sup>←</sup>-*): « prêter (serment) »

(8.0.4) *mnê t-é-thu ki*  
oath PST.PFV.UP-DIR-take<sub>2</sub> NEGOPH  
« Il a prêté un serment. » (elic !!)

préfixes directionnels à vérifier : « uriner, déféquer »

Dérivés :

• *k-v-tə-tâ* RECIP « être mélangé »

(8.0.5) *khotçortçi? rə<sup>n</sup>dzi k-ətətâ kə-ɣjú?*  
stew meat NMLZ.S-be.mixed<sub>1</sub> INF-cook<sub>1</sub>  
« faire un ragoût, avec la viande, tout mélangé » (402-interview)

• *kə-s-v-tə-tâ* CAUS RECIP « mélanger »

(8.0.6) *v-sətətâ nəηû*  
PASS.RES-mix<sub>1</sub> LCERT  
« C'est mélangé. » (elic !!)

Comparaisons :

Autres dialectes du zbu :

- Zbu central : (*tā thū tō*) « to pour into » (Sun 2004);
- Haut zbu (Wampa) : (*tó 'thu*) DOWN,E « verser (thé), pleuvoir »;
- Zbu B (Zamgo) : (*tá 'thu*) DOWN « verser ».

**Rgyalronguique occidental :**

- Khroskyabs : *dú (dú dū)??* « verser, 倒、盛、灌 » (Lai 2017);

Tangoute : 𪛗<sub>0731</sub> *lju*<sup>2</sup>, thème B 𪛗<sub>3189</sub> *ljo*<sup>2</sup> « jeter, semer, verser ».

(8.0.7) 𪛗 𪛗 𪛗 𪛗  
3700 0731 2590 3068

*niɔ*<sup>2</sup> *lju*<sup>2</sup> *wji*<sup>2</sup>-*dji*<sup>2</sup>  
poison add PST.PFV-stop

« Elle cessa de mettre du poison (dans les repas de Xiang). »

(Nouveau recueil, 19.1, Jacques (2007b, 59))

(8.0.8) 𪛗 𪛗 𪛗 𪛗 𪛗 𪛗  
2052 3830 3249 5306 5306 2467 4750 0751

*xiwā*<sup>1</sup>.*nji*<sup>2</sup> *śji*<sup>1</sup>-*dzwi*<sup>1</sup> *wja*<sup>1</sup>-*sej*<sup>1</sup> *lju*<sup>2</sup>  
Brahmendra sacred-monarch flower-pure scatter<sub>2</sub>

« Brahma, le roi divin, éparpille des fleurs de lotus. »

(NHB No.121V, No. 10, 27)

**Pré-zbu : \*tû \*'tu \*táw**

**Étymologie :** La plupart de sens du zbu *kə-tâ* correspond au verbe *kɣ-lɣt* en japhug. On trouve notamment les sens « mettre, éparpiller, semer », « pleuvoir, neiger » et « uriner, déféquer ». Similairement, on trouve ces sens pour le verbe *situ*, plus « verser » (exprimé en japhug avec le verbe *kɣ-rku* « mettre dedans »), des formes *kə-lêt* (Cog-tse), *ka-lāt* (Brag-dbar). Pour le tshobdun, cf. *kə-lē?* « uriner, déféquer, pleuvoir » (DB-142-caob, DB-149-caob, DB-2173-caob).

À part cette série de sens largement comparable au *kə-tâ* en zbu et ses cognats, le verbe *kɣ-lɣt* et ses cognats en situ ont une autre série de sens assez disparates et productifs, que l'on peut qualifier de verbe concret par défaut, dans des exemples comme « faire » un nœud, « faire un appel sur » le téléphone ou « conduire » une voiture. Cette série de sens est partagé en zbu par un verbe formellement comparable *kə-lét*.

En revanche, en dehors le rgyalrong, on trouve des cognats du zbu *kə-tâ* en khroskyabs, en tangoute et aussi en minyag : <sup>1</sup>*k<sup>h</sup>ətə* « ajouter; arroser; jeter des semences 放

(放盐) ; 浇 (浇水) ; 撒 (撒种) ». Pour la correspondance de l'initiale cf. « tisser », zbu *kə-têʁ*, khroskyabs *dâγ*, tangoute 𐰇𐰏𐰪 *la<sup>1</sup>*, minyag *<sup>2</sup>fieti*.

*kə-tê* est vraisemblablement un verbe proto-qianguique. Dans ce cas, le verbe *kγ-lɣt* est une innovation du rgyalrong. Ceci est un des cas où le zbu ne partage pas une innovation que partagent toutes les autres langues rgyalrongs.

ǰ<sub>10</sub> *kə-<sup>n</sup>bé?* « s'user ». intransitif, dynamique  $w(n\overset{\leftarrow}{n}\text{-}/n\overset{\leftarrow}{n}\text{-})$  (<sup>n</sup>bé <sup>n</sup>bê)

(8.0.1) *khrəʔ nă-<sup>n</sup>gu nă-<sup>n</sup>bê rcé? ê*  
 much PST.PFV-pass PST.PFV-old<sub>2</sub> be.AFFIRMATION FP  
 Il s'est passé beaucoup de temps, et (l'objet) est devenu usagé. (elic)

#### Dérivés :

• *kə-və-<sup>n</sup>bé?* CAUS

(8.0.2) *nə-<sup>n</sup>gwî mə-nə-tə-və-<sup>n</sup>bé?*  
 2SG-clothes NEG-IMP-2-CAUS-old<sub>3</sub>  
 N'usez pas vos vêtements! (elic)

#### Noms apparentés :

• *və-<sup>n</sup>bé?* « vieux », nom de qualité.

#### Comparaisons :

##### Autres dialectes du zbu :

- Zbu central : *kə-mbāl?* (*mbāl mbê*) *w* (Jacques) « vieux », ;
- Zbu B (Zamgo) : (<sup>n</sup>bé? <sup>n</sup>bé?) *w* « vieux ».

##### Langues rgy. supérieures :

- Japhug : *ku-mbe* « ancien, 旧 » (Jacques 2016);

##### Situ :

- Cog-tse : *kə-wī* « 旧, déformé, déteint ou endommagé à force d'usage »;
- Kyom·kyo : *kə-mbí?k* « old (of object) ».

Tangoute : 𐰇𐰏𐰪 *wə<sup>1</sup>* « vieux (êtres animés, surtout cheval) » (Jacques, 2014b, 165).

(8.0.3) 𐰇𐰏𐰪 𐰇𐰏𐰪 𐰇𐰏𐰪 𐰇𐰏𐰪 𐰇𐰏𐰪 𐰇𐰏𐰪 𐰇𐰏𐰪 𐰇𐰏𐰪 𐰇𐰏𐰪 𐰇𐰏𐰪  
 0803 0923 5604 2194 1918 5845 2098 1101 0007 4609 2699

*rjar<sup>2</sup>-wə<sup>1</sup> dzji? mijj<sup>1</sup> mji<sup>1</sup>-lwə<sup>2</sup>-ŋa<sup>2</sup> jij<sup>1</sup> sjij<sup>1</sup>.šjwā<sup>2</sup> nwə<sup>1</sup>*  
 horse-old skill not.exist NEG-sell-1SG FUT nature? know




« Je ne vends pas un vieux cheval peu habile, parce que je connais sa nature (?). »

(Proverbes 185=195)

### Étymologie :

Les formes rgyalrongiques citées sont clairement apparentées, sinon compte tenu de seules l'identité sémantique et la proximité phonétique. Les déviations les plus saillantes, en particulier, ne sont que superficielles : le *w-* en situ de Cog-tse ainsi que la coda extrusive *-k* en situ de Kyom·kyo sont des processus réguliers dans ces variétés. Au sein des langues qianguiques septentrionales, les mêmes raisons nous amènent à croire sans véritable doute que le qiang du nord *ba* (Huang) et le minyag <sup>2</sup>*mbɿ* sont des cognats.

Il reste néanmoins un problème formel. Le vocalisme est difficile à réconcilier : le qiang du nord *ba* (en fait *ba<sup>ʰ</sup>*) suggèrent la présence de l'uvularisation proto-qianguique ; le minyag <sup>2</sup>*mbɿ* et le bas-zbu militent contre sa présence. Malgré le minyag, je suis tenté de penser qu'il s'agit en effet d'un cas de l'uvularisation proto-qianguique par les comparaisons suivantes :

sens	Zbu		Autres rgyalrong		Qianguiques ac uvularis <sup>o</sup>		
	bas	haut	japhug	Cog-tse	q-sept.	miny.	tangoute
« vieux »	<i>-<sup>n</sup>bé</i>	—	<i>ku-mbe</i>	<i>kə-wī</i>	<i>ba<sup>ʰ</sup></i>	<sup>2</sup> <i>mbɿ</i>	?  · <i>wə<sup>1</sup></i> 0923
« sang »	<i>ta-sá?</i>	<i>tə-sé?</i>	<i>ɿɿ-se</i>	<i>ta-çī</i>	<i>sa<sup>ʰ</sup></i>	<sup>1</sup> <i>sæ</i>	 <i>sji<sup>1</sup></i> 2734
« chanvre »	<i>təsé?</i>	<i>tése</i>	<i>tasā</i>	<i>tasa</i>	<i>su<sup>ʰ</sup></i>	<sup>1</sup> <i>ts<sup>h</sup>a</i>	 <i>se<sup>1</sup></i> 0923
« chapeau »	<i>ta-rtá?</i>	<i>tə-rté?</i>	<i>ɿɿ-rte</i>	<i>ta-rtī</i>	<i>tawa</i>	<sup>1</sup> <i>tæ</i>	—

Les mots « sang » et « chapeau » confirme la correspondance vocalique suivante, plus *ausnahmslos* que la plupart de correspondances vocaliques en qianguique. La meilleure hypothèse qui explique les formes contemporaines est une rime proto-qianguique *\*-i<sup>ʰ</sup>*.

Zbu		Autres rgyalrong		Qianguiques ac uvularis <sup>o</sup>		
bas	haut	japhug	Cogtse	q-sept.	miny.	tangoute
<i>-á?</i>	<i>é?</i>	<i>e</i>	<i>a-ī</i>	<i>a<sup>ʰ</sup></i>	<sup>1</sup> <i>-æ</i>	<i>-ji<sup>1</sup></i>

Sur l'autorité des formes en japhug, en situ de Cog-tse et en qiang septentrional, je reconstruis provisoirement la même proto-rime pour le verbe. La forme en bas-zbu et en zbu central peut être expliqué comme un emprunt à un dialecte zbu tel que le haut-zbu. La forme minyag doit être expliqué comme un emprunt à une autre langue qianguique, ce qui ne surprend pas, comme la notion est exprimé par un emprunt au tibétain *rnying·pa* en khroskyabs, dans les langues stau et dans certains dialectes du zbu.

Le statut apparenté proposé avec la forme tangoute 𐰇𐰺 0923 ·wə<sup>1</sup> est plus difficile, sur des plans autant sémantiques que formels. La distinction sémantique entre la vieillesse animée et l'état usagé des objets semble très établie dans les langues lolo-qianguiques ; il est surprenant de trouver ce mot pan-qianguique utilisé pour l'autre sens. Notons comme contre-objection que l'exemple (8.0.3) semble suggérer que le mot 𐰇𐰺 0923 ·wə<sup>1</sup> conserve encore une teinte du sens d'origine, parce qu'ici la vieillesse animée se trouve néanmoins dans un contexte où le cheval est considéré une marchandise à laquelle la vieillesse est comprise comme partie de sa qualité.

Formellement, la rime pose un certain problème mais pas trop : on attend plutôt -*ji*<sup>1</sup> par analogie à « sang », mais l'état de nos connaissances sur le vocalisme qianguique où il reste vrai que « vowels count for nothing » rend un rejet sur seul la voyelle prématuré. L'initiale pose plus de difficulté : *w-* renvoie à \**S-w-*, qui n'a pas d'origine qianguique connue compatible avec les formes rgyalongs. Notamment, dans un cas analogue à 𐰇𐰺 0320 wə<sup>1</sup> « mou », cf. zbu *ku-n<sup>n</sup>bú?*, japhug *ku-mpu*, le *w-* provient d'un \**n-p-* ou \**m-p-* où *p-* est mouillé par une présyllabe nasale. Mais pour « mou », la consonne initiale non nasalisée est préservée en japhug -*mpu* ou en minyag <sup>1</sup>vəvə. Pareil, un mot comme « feuille » < pré-tangoute \**S-mba* donne 𐰇𐰺 4567 ba<sup>2</sup>. Ce mot tangoute doit rester pour l'instant non complètement rejeté mais non fiable.

En bas-zbu moderne, le verbe statif \**kə<sup>n</sup>bé?* n'existe plus. La notion de « vieux » elle-même doit être exprimé par la construction du nom de qualité (§53). Cette innovation syntaxique existe aussi en japhug et en tshobdun, mais apparemment pas en zbu central ni en zbu B. On voit un cas paradigmatique où le zbu connaît la plus grande diversité syntaxique dans la famille.

## Exemples de textes

Les textes présentés ici relèvent tous des contes populaires, que leur syntaxe simple et leur narration fermée rendent utiles pour illustrer la typologie de base de la langue. Ce choix est aussi fait avec l'intention d'illustrer la complexité folkloristique du village de Rgyaltsu : la première histoire provient de la culture proprement rgyalrong d'expression situ, la deuxième d'un fond commun au Tibet oriental, la troisième est une histoire chinoise, probablement d'origine japonaise, avec des adaptations fascinantes au contexte local du Tibet rural.

### A.1 « *Mère, viens ouvrir la porte!* »

Ce texte relève d'un genre quasi bardique, où des parties chantées, en alrong situ, alternent avec la prose narrative en zbu.

Une analyse linguistique de la partie chantée, devenue du charabia, présente un certain intérêt. On reconnaît notamment le verbe situ pour « ouvrir » *cu*. Ceci reflète la forme du situ spécifiquement de Kyom·kyo *ka-ci* ~ *ka-cu* (Prins, 2016, 755) ; tous les autres dialectes du situ ont des formes à l'initiale *t-*, cf. cog·tse *ka-tû* (Lin, 2000, 125), brag·dbar *ka-tû* (Zhang, 2016, 234), *Database* #516, #1054. Le préfixe *və-*, ici déidéophonique et homophone au préfixe déidéophonique *və-* du zbu, pointe aussi vers les dialectes situ à lénition. Le situ, néanmoins, ne présente pas de formations impératives avec la consonne *m-*. On note aussi des groupes nominaux tibétains : *sa le vermo* est *sa la bad·mo* « par terre, le gel »<sup>1</sup>, *nəmje skərme* est *nam·yang skar·ma* « toujours, étoiles ». Finalement, on constate que le vocatif au début, la seule partie synchroniquement comprise, est remplacé par les mots zbu.

(A.1.1) *ʋnê ʋnê jə ɛnə khwá-naŋ kə-khwî ki nɛ-thí? nəŋú jê*  
 old old TOP CONJ house-inside one-household one PST.STAT-exist<sub>2</sub> LCERT FP

Il était une fois une famille qui vivait dans une maison :

(A.1.2) *əçənə vʋ-mâ ki nɛ-thí? nəŋú jê*  
 CONJ 3SG-mother one PST.STAT-exist<sub>2</sub> LCERT FP  
 sa mère,

1. Je dois cette observation à M. Dzam·bha·lha de Wam·pa.



- (A.1.3) *áçənə vɛ-ɸjóbʔ ki nɛ-thíʔ nəŋú jê*  
 CONJ 3SG-servant one PST.STAT-exist<sub>2</sub> LCERT FP  
 sa domestique,
- (A.1.4) *çə vəjéʔ nɛ-thíʔ nəŋú jê*  
 CONJ she PST.STAT-exist<sub>2</sub> LCERT FP  
 et elle.
- (A.1.5) *vɛ-ɸjóbʔ çənə vəjɛ-nî kə-nə-kɛjû t-érət-<sup>n</sup>dzə nəŋú jê*  
 3SG-servant CONJ they.DU SUP-VBLZ-firewood PST.PFV.UP-go<sub>2</sub>-DU LCERT FP  
 Elles montèrent, elle et sa domestique, pour ramasser du bois de chauffage.
- (A.1.6) *éçə vɛ-ɸjóbʔ jə nə-ŋêŋ nəŋú jê nə*  
 CONJ 3SG-servant TOP IPFV.STAT-bad<sub>1</sub> LCERT FP  
 Sa domestique était méchante.
- (A.1.7) *nə-nɛwéɸʔ vərŋê*  
 IPFV.STAT-have.fun<sub>1</sub> always  
 Elle s’amusaient toujours.
- (A.1.8) *və-sîr vərŋê nə-nə-nóʔ nəŋú jê*  
 3SG-louse always IPFV.STAT-AUT-search.for<sub>3</sub> LCERT FP  
 Elle cherchait toujours des poux.
- (A.1.9) *vəjéʔ vəjéʔ vəjéʔ və-mî jə ɛnə kələʔ və-fkôr kɛjû*  
 she she she 3SG-daughter TOP CONJ soon.after 3SG-burden firewood  
*tə-rtêɸ ɛnə*  
 PST.PFV-enough<sub>2</sub> CONJ  
 Quant à elle, la fille, son fardeau fut rempli peu après.
- (A.1.10) *vɛ-ɸjóbʔ kə nə-f-səkhâm nəŋú jê*  
 3SG-servant ERG PST.PFV-INV-take.away LCERT FP  
 Son esclave le lui vola.
- (A.1.11) *énə n-ɛ <nə> rót nəŋú jə ɛnə ɸjóbʔ*  
 CONJ PST.PFV.DOWN-<AUT>go<sub>2</sub> LCERT TOP CONJ 3SG-servant  
*n-ɛ <nə> rót nəŋú ɛnə*  
 PST.PFV.DOWN-<AUT>go<sub>2</sub> LCERT CONJ  
 Elle — son esclave rentra en descendant.
- (A.1.12) *ənə təmî jə ɛnə ɛkúʔ nəŋú*  
 CONJ daughter TOP CONJ this be.LCERT  
 La fille fut ainsi.
- (A.1.13) *ənə və-kɛjû léʔ n-ɛ-qérse nəŋú ɛnə*  
 CONJ 3SG-firewood again PST.PFV-DIR-look.for<sub>2</sub> LCERT CONJ  
 Elle chercha de nouveau du bois.

(A.1.14) *ənə tə-qéne nəŋû jê*  
 CONJ PST.PFV-get.dark LCERT FP  
 Le soleil coucha.

(A.1.15) *tə-qéne ɛnə z<sup>n</sup>grí? ré? thá? nəŋû jê ənə*  
 PST.PFV-get.dark CONJ star PL exist<sub>1</sub> LCERT FP CONJ  
 Il fit nuit et il y avait des étoiles.

(A.1.16) *ənə n-ɛrət nəŋû*  
 CONJ PST.PFV.DOWN-go<sub>2</sub> LCERT  
 Elle descendit.

(A.1.17) *tɕhaŋlé? nə vu-mâ ré? kóm? n-ɛ-vətíŋ-nə nəŋû jê*  
 courtyard CONJ 3SG-mother PL door PST.PFV-DIR-block<sub>2</sub>-PL LCERT FP  
 (Quand elle était) dans la cour, (elle découvrit que) sa mère et les autres  
 avaient déjà bloqué la porte.

(A.1.18) *ənə n-ɛ-vətíŋ-nə nəŋû ɛnə*  
 CONJ PST.PFV-DIR-block<sub>2</sub>-PL LCERT CONJ  
 Ils avaient bloqué la porte.

(A.1.19)

a - ma lo - lo me - cu lo, rgə - vʒə ɕə - nə rgə - ve jo - nəɤ.  
 5 sa le ver - mo ve - nø - nø, nem - je sker - me ve - tshəm - tshəm.  
 9 se<sup>n</sup>gertan

*t-é-thit nəŋû jê*  
 PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub> LCERT FP

«Mère, pitié! ...» dit-elle.

(A.1.20) *nɛ-tê-spor tə-nə-tshə/ vé-tshə nəŋû*  
 2SG-father-LOC IMP-AUT-say<sub>3</sub> IPFV-say<sub>3</sub> LCERT  
 «Dis-le à ton père!» dit (la mère).

(A.1.21) *ete lolo məcu lo, rgəvʒə ɕənə rgəvɛjɔnɛɤ.*  
*sa le vɛrmo vɛnøɔ, nəmjɛ skɛrme vɛtshəmtshəm.*  
*se<sup>n</sup>gertan*

*t-é-thit nəŋú jê*  
 PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub> LCERT FP

« Père, pitié! ... » dit-elle.

- (A.1.22) *áj? səxú vəjé? sá? səxú nə*  
 this from it who from CONJ  
 Et que ceci signifie-t-il?

- (A.1.23) *a-mâ e-tê kóm? və-tə-twí? ʰde nəmkhê skərmê*  
 1SG-mother 1SG-father door CISEL-IMP-open<sub>3</sub> otherwise sky star  
*nə-vətshəmtshəm ɲó?*  
 IPFV.STAT-sparkle<sub>1</sub> be<sub>1</sub>  
 « Mère! (respectivement) Père! viens ouvrir la porte, puisque les étoiles du ciel étincellent.

- (A.1.24) *e-jêx tə-qərkhú? kə kóm? kə-twé? mə-nə-ját ɲó? çənə*  
 1SG-hand tə-freeze<sub>2</sub> ERG door INF-open<sub>1</sub> NEG-PST.PFV-be.able be<sub>1</sub> CONJ  
 Parce que ma main a été gelée, je ne puis plus ouvrir la porte.

- (A.1.25) *çənə e-kóm? və-tə-twí? t-é-thit nəŋú jê*  
 CONJ 1SG-door CISEL-IMP-open<sub>3</sub> PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub> LCERT FP  
 Donc, viens ouvrir la porte pour moi! » dit-elle.

- (A.1.26) *və-ɛjók-spor ənə*  
 3SG-servant-LOC CONJ  
*ɛjók lolo məcu lo, rgəvzə çənə rgəvejəjəx.*  
*sa le vərmo vənəŋə, nəmjə skərme vətshəmtshəm.*  
*se<sup>n</sup>gertan*  
 « Servante, pitié! ... » dit-elle à sa domestique.

- (A.1.27) *ənə kəməxú ənə və-kóm? lé? nə-lchêx-spor tə-ná-tshə/ vé-tshə*  
 CONJ afterwards CONJ 3SG-door again 2SG-aunt-LOC IMP-AUT-say<sub>3</sub> IPFV-say<sub>3</sub>  
*nəŋú*  
 LCERT  
 Ensuite, « Dis-le à ton père! » dit (la domestique?) au sujet d'(ouvrir) la porte pour elle.

- (A.1.28) *ɛlchêx lolo məcu lo, rgəvzə çənə rgəvejəjəx.*  
*sa le vərmo vənəŋə, nəmjə skərme vətshəmtshəm.*  
*se<sup>n</sup>gertan*  
 « Tante, pitié! ... »

- (A.1.29) *ənə və-ɛjók? kə kóm? t-é-thwə nəŋú*  
 CONJ 3SG-servant ERG door PST.PFV-DIR-open<sub>2</sub> LCERT  
 Ensuite, sa domestique ouvrit la porte.

- (A.1.30) *ənə kəmêɛ ki kə ʔgətê ki nu-thá? nəŋú ɛnə*  
 CONJ other one ?? old.man one IPFV.STAT-exist<sub>1</sub> LCERT CONJ  
 Ensuite, il y avait un vieillard.
- (A.1.31) *nə-vɛwô nə-vɛwô nə-vɛwô nəŋú ɛnə*  
 IPFV.STAT-cry<sub>1</sub> IPFV.STAT-cry<sub>1</sub> IPFV.STAT-cry<sub>1</sub> LCERT CONJ  
 Elle pleurait et ne cessa de pleurer.
- (A.1.32) *nɛ-rvóm? nu-saltúum? nə səfsîz né-ɣə kə-ʔjéɛ? ki thá?*  
 2SG-tear IPFV-accumulate<sub>3</sub> CONJ tomorrow 2SG-GEN NMLZ.S-good<sub>1</sub> one exist<sub>1</sub>  
*vé-tshə nəŋú*  
 IPFV-say<sub>3</sub> LCERT  
 « Si l'on accumule tes larmes, demain il t'arrivera une bonne chose. » dit-il.
- (A.1.33) *ənə və-rwóm? nu-saltúum? nəŋú*  
 CONJ 3SG-tear IPFV-accumulate<sub>3</sub> LCERT  
 Elle accumulait ses larmes.
- (A.1.34) *ənə kələ? ɛnənə ju-fsâ tsəkî ɛnə*  
 CONJ soon.after CONJ PROSP-day.break<sub>1</sub> about CONJ  
 Peu après, sur le point de l'aube,
- (A.1.35) *və-rwóm? jə lʔé? vɛ-brâ kəfsə və-náŋ? jə və-rwóm? t-a-sumtshût*  
 3SG-tear TOP dzo 3SG-horn like 3SG-inside TOP 3SG-tear PST.PFV-DIR-fill<sub>2</sub>  
*nəŋú jê*  
 LCERT FP  
 ses larme remplirent, par exemple, la corne d'un dzo.
- (A.1.36) *ənə və-səfsîz vərəcêj*  
 CONJ 3SG-tomorrow SURPRISE  
 Le lendemain, comme c'était merveilleux!
- (A.1.37) *və-lʔé? və-ʔbrâ və-ŋwé? ɛçə və-pêɛ ɛçənə ɛçənə və-kwəzé? və-wemê*  
 3SG-dzo 3SG-horse, 3SG-cow CONJ 3SG-pig CONJ CONJ 3SG-dog 3SG-cat  
*rwoɛrwób? kə-próm? vərŋê tə-thi nəŋú*  
 all NMLZ.S-white<sub>1</sub> always PST.PFV-exist<sub>2</sub> LCERT  
 Elle eut tout d'un coup des dzo, des chevaux, des vaches, des chiens, des chats, tous, qui étaient tous blancs.
- (A.1.38) *vəjé? çənə və-ʔgwî kə-próm? tə-f-sə-ʔgwît nəŋú ɛnə*  
 she CONJ 3SG-clothing NMLZ.S-white<sub>1</sub> PST.PFV-INV-CAUS-put.on<sub>2</sub> LCERT CONJ  
 On lui fit porter des vêtements blancs.
- (A.1.39) *ənə ɛ-cú? zɣê kətçôɣ/ t-é-phɣɛɛ nəŋú*  
 CONJ 1SG-upwards mountain six PST.PFV-DIR-reverse<sub>2</sub> LCERT  
 Elle traversa six montagnes.

- (A.1.40) *ənə tɛ-tê vu-pú-spor t-érət nəŋú ənə*  
 CONJ INDEF-father 3SG-child-LOC PST.PFV-go<sub>2</sub> LCERT CONJ  
 Son père monta vers son enfant.
- (A.1.41) *zɣê kətɕôɣ t-érət nə*  
 mountain six PST.PFV-go<sub>2</sub> CONJ  
 Elle traversa six montagnes.
- (A.1.42) *ənə vu-pú? jə ɛ-cú? təmkumɕi kə-səqhrə nə-ví?*  
 CONJ 3SG-child TOP 1SG-upwards heaven SUP-greet PST.PFV.DOWN-come<sub>2</sub>  
*nəŋú ɛnə*  
 LCERT CONJ  
 Son enfant descendit du ciel pour l'accueillir.
- (A.1.43) *təmkumɕi vu-náŋ? t-érət nəŋú ɛnə*  
 heaven 3SG-inside PST.PFV.UP-go<sub>2</sub> LCERT CONJ  
 Elle monta vers le ciel.
- (A.1.44) *ənə z<sup>n</sup>dím? kə t-f-sóɣ-le/ kɛ-tshá? nəŋú jê*  
 CONJ cloud ERG PST.PFV-INV-CAUS-wrap<sub>2</sub> INF-say<sub>1</sub> LCERT FP  
 Elle fut enveloppée par le nuage – ainsi fut l'histoire.

## A.2 L'honnêteté

Il s'agit d'une histoire pan-tibétaine. Dans la version « Bsam-gtan » des *Contes de cavre*, traduite en français par Françoise Robin (Robin et Tshering, 2005), on trouve l'épisode 20 *L'enfant gardien de bétail* (*phyugs 'tsho-ba'i byis-pa*), qui est un ajout par l'éditeur Bsam-gtan tiré du patrimoine oral de l'Amdo (cf. Robin et Tshering, 2005, 16). Cette histoire partage les mêmes éléments de base que celle transcrite ici.

- (A.2.1) *tshəra rjélpu phérə rjélpu əkhó-phjov kárdov əkhó-phjov kárdov nəŋú kô*  
 here king yonder king this-side one this-side one LCERT FP

Le roi d'ici et le roi de là-bas – l'un fut à ce côté-ci et l'autre à ce côté-là.

- (A.2.2) *rjélpu nə-thí<sup>n</sup>dzə ki*  
 king PST.STAT-exist<sub>2</sub>-DU NEGOPH  
 Il y avait ces deux rois.
- (A.2.3) *ɕənə ku-ɕúɣ kətəyré? nə-nəwəb<sup>n</sup>dzə vənɣê nəŋú kô kətəyré?*  
 CONJ one-day together IPFV.STAT-have.fun<sub>1</sub>-DU always LCERT FP together  
*ɕənə*  
 CONJ

Ils s'amusaient toujours ensemble, toujours ensemble.

- (A.2.4) *áj? kárdoβ kə ηé? ɐ-zdé? tám? nthór? ɐ-zdé? tám?*  
 this one ERG I 1SG-companion rich<sub>1</sub> must.be<sub>1</sub> 1SG-companion rich<sub>1</sub>  
*rcé? vərηê nu-susúit-<sup>n</sup>dʒə ki kô*  
 be.AFFIRMATION

L'un des deux pensait toujours : « Mon ami est plus riche que moi, certainement. »

- (A.2.5) *ku-çúʒ ənə kárdoβ kə tçəŋî tçê é-zde ηé? sê nəjé?*  
 one-day CONJ one ERG we :DU TOP 1SG-companion.VOC I than you  
*rê tu-tám? t-é-thit nəŋû*  
 probably 2-rich<sub>1</sub> PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub> LCERT

Un jour, l'un des deux dit à son ami, « Entre nous deux, je crois que c'est toi qui es plus riche que moi. »

- (A.2.6) *áj? jə méβ? ηé? sê nəjé? tu-tám? t-é-thit nəŋû*  
 this TOP not.be<sub>1</sub> I than you 2-rich<sub>1</sub> PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub> LCERT  
 Celui-ci répliqua, « Non, c'est toi qui es plus riche que moi. »

- (A.2.7) *səfsíz va-ká-lat énə tçə-lɛχtçê < fāncāng > kəldzê vzi-tçə*  
 tomorrow IPFV :UP-INF-begin<sub>1</sub> TOP 1DU-things inventory together do<sub>1</sub>-1DU  
*varú?*  
 need<sub>1</sub>

« À partir de demain, nous allons faire ensemble un inventaire de nos affaires.

- (A.2.8) *sə? tám-tçə ki áj? t-é-thit nəŋû jê*  
 who rich<sub>1</sub>-1DUNEGOPH this PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub> LCERT FP

(Nous pourrions voir) qui est le plus riche de nous deux. » dit l'un des deux.

- (A.2.9) *ənə tshəɾə rjélpu tçəmə kəfsə? ku-thá? jə áj?*  
 CONJ here king what.kind.of?? like NMLZ.S-exist<sub>1</sub> TOP this  
*nəŋû səβû ɐnə rjélpu nəŋû səβû ɐnə kəldzê < fāncāng > t-é-vzi-<sup>n</sup>dʒə*  
 TOP king TOP together SURPRISE  
*vərcêj*

Le roi d'ici, au sujet des sortes de choses qu'il possédait, et l'autre roi firent ensemble un inventaire. Ça alors!

- (A.2.10) *və-lβétçhə ki thá? nəŋû*  
 3SG-sack one exist<sub>1</sub> LCERT  
 Il avait un sac.

- (A.2.11) *nw-ka-saphóʷr enə vuw-náŋʔ kə-tçhəʔ kə-mímʔ*  
 IPFV-GENER→3-shake<sub>1</sub> CONJ 3SG-inside NMLZ.S-sweet<sub>1</sub> NMLZ.S-delicious<sub>1</sub>  
*varúʔ və-ké-tshə kə-tçhəʔ kə-mímʔ*  
 need<sub>1</sub> IPFV-GENER→3-say<sub>1</sub> NMLZ.S-sweet<sub>1</sub> NMLZ.S-delicious<sub>1</sub>  
 Si on le secouait et disait dedans, « Je veux (de la nourriture) douce et bonne », de la nourriture douce et bonne (en sortait).
- (A.2.12) *χsér rŋəl varúʔ və-ké-tshə χsér rŋəl kə-nə-və*  
 gold silver need<sub>1</sub> IPFV-GENER→3-say<sub>1</sub> gold silver NMLZ.S-AUT-come<sub>1</sub>  
 Si on disait dedans, « Je veux de l'or et de l'argent », de l'or et de l'argent en sortait.
- (A.2.13) *əjʔ və-lβétçhə ki tháʔ nəŋú jê*  
 this 3SG-sack one exist<sub>1</sub> LCERT FP  
 Il avait un sac de cette sorte.
- (A.2.14) *əçənə léʔ tíki*  
 CONJ still what  
 Qu'y a-t-il encore...
- (A.2.15) *və-khəlmúʔ léʔ məkə<sup>n</sup>dzê <băobèi> ki kə-<sup>n</sup>jéβ ki/ tháʔ nəŋú*  
 3SG-bellows still very treasure one NMLZ.S-good<sub>1</sub> one exist<sub>1</sub> LCERT  
 Il a aussi un soufflet très précieux, un bon soufflet.
- (A.2.16) *əçənə vək<sup>h</sup>óʔ ts<sup>h</sup>érə rjélpu nəŋú səβú enə é-zde ŋéʔ nə*  
 CONJ here here king TOP 1SG-companion.VOC I CONJ  
*nəŋú səβú enə léʔ və- <fāncāng> t-é-vzi-<sup>n</sup>dzə nəŋú*  
 TOP still 3SG-inventory PST.PFV-DIR-do<sub>2</sub>-DU LCERT  
 Ici, le roi d'ici dit, « Ami, moi – ils firent encore un inventaire –
- (A.2.17) *ŋéʔ nəŋú səβú enə v- <băobèi> kuw-tháʔ mət*  
 I TOP 1SG-treasure NMLZ.S-exist<sub>1</sub> not.exist<sub>1</sub>  
 Je n'ai aucun trésor.
- (A.2.18) *a-<sup>n</sup>brâ nəŋú <băomă> məkə<sup>n</sup>dzê kuw-<sup>n</sup>dzóʔ ki tháʔ ŋóʔ*  
 1SG-horse TOP precious.horse very NMLZ.S-good<sub>1</sub> one exist<sub>1</sub> be<sub>1</sub>  
 J'ai un cheval de grande valeur, un très bon cheval.
- (A.2.19) *<sup>n</sup>brâ nəŋú nə kuwnâz tháʔ*  
 horse TOP seven exist<sub>1</sub>  
 J'ai sept chevaux.
- (A.2.20) *kuwnâz-nəŋ <băomă> kárdov kuw-<sup>n</sup>dzóʔ ki tháʔ ŋóʔ*  
 seven-inside precious.horse one NMLZ.S-good<sub>1</sub> one exist<sub>1</sub> be<sub>1</sub>  
 Entre ces sept chevaux, j'ai un cheval de grande valeur, un très bon cheval.

- (A.2.21) *áj? nɛŋû sɛʋû ɛnə və-kə-lthôɣ nɛŋû sɛʋû ɛnə nɛ-sc<sup>h</sup>é? sɛʋû*  
 this TOP 3SG-NMLZ.A-graze<sub>1</sub> TOP PST.PFV-be.born<sub>1</sub> since  
*tɛχcón? kɛ-vzî mə-kə-ɾɲɛ áj? déχpi kárdox thá?*  
 lie INF-do<sub>1</sub> NEG-NMLZ.A-experiential<sub>2</sub> :PST.STAT this TOP one exist<sub>1</sub>  
*ŋó? t-é-thit nɛŋû*  
 be<sub>1</sub> PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub> LCERT  
 Il y a aussi le gardien de ce cheval, quelqu'un qui n'a jamais menti dans sa vie. »
- (A.2.22) *éçənə jê jê jê nəsɛʋrêɛ-tçə varú? ŋó?/*  
 CONJ yes yes yes bet<sub>1</sub>-1DU need<sub>1</sub> be<sub>1</sub>  
 « Bon, bon, nous allons faire un pari.
- (A.2.23) *tɛχcón? ki pó? sô mə-pó? nəsɛʋrêɛ-tçə varú?/ t-é-thit nɛŋû*  
 lie one do<sub>3</sub> or NEG-do<sub>3</sub> bet<sub>1</sub>-1DU need<sub>1</sub> PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub> LCERT  
*jê*  
 FP  
 Nous allons parier s'il ment ou non. »
- (A.2.24) *éçənə əkú? ɾjélpu və-mî nɛŋû sɛʋû ɛnə əkú? <sup>n</sup>brâ kə-lthôɣ*  
 CONJ this king 3SG-daughter TOP this horse NMLZ.A-graze<sub>1</sub>  
*və-phê t-érət nɛŋû*  
 3SG-LOC PST.PFV :UP-go<sub>2</sub> LCERT  
 La fille de ce roi alla chez ce gardien du cheval.
- (A.2.25) *və- <băobèi> ki <sup>n</sup>brâ kə-lthôɣ thá? mû*  
 3SG-treasure one horse NMLZ.A-graze<sub>1</sub> exist<sub>1</sub> FP  
 – le gardien de son trésor, de ce cheval –
- (A.2.26) *áj? və-phê kə-ɾjêɛ méɛ?*  
 this 3SG-LOC NMLZ.S-sleep<sub>1</sub> not.be<sub>1</sub>  
 Elle coucha avec lui, non –
- (A.2.27) *áj? t-érət nɛŋû çə*  
 this PST.PFV-go<sub>2</sub> LCERT CONJ  
 Elle alla auprès de lui.
- (A.2.28) *ɛ-xtú? məkə<sup>n</sup>dzê méɛ? nɛ-ɾjêv pó-ŋ? varú? kɛ-tshé?*  
 1SG-stomach very not.be 2SG-wife do<sub>3</sub>-1SG need<sub>1</sub> INF-say<sub>1</sub>  
*t-á-lat nɛŋû kô*  
 PST.PFV-DIR-begin<sub>2</sub> LCERT FP  
 Elle commença a dire, « Mon estomac », non, je me suis trompé, « Je vais devenir ta femme. »
- (A.2.29) *çənə áj? jə ɛnə ɛdɛn<sup>n</sup>bê mə-ját*  
 CONJ this TOP CONJ at.all NEG-possible<sub>1</sub>



« Non, ceci n'est pas possible.

- (A.2.30) *ηέ? εkhό? ε-nə-tά-r<sup>n</sup>gə ε-nə-tə-smô kə <sup>n</sup>de*  
 I here IRR-IRR-2-sleep<sub>1</sub> IRR-IRR-2-stay<sub>1</sub> FP CONJ  
 Moi ...Dors ici. Reste ici.
- (A.2.31) *ηέ? α-<sup>n</sup>brâ <băomă> jə mε-çə-γjám-η mε-ját ηό?*  
 I 1SG-horse precious.horse TOP NEG-TRANSL-guard<sub>3</sub>-1SG NEG-possible<sub>1</sub> be<sub>1</sub>  
 Sinon je ne peux pas garder mon cheval, ce bon cheval.
- (A.2.32) *mêz térmitçhozka tçéle fsót ηό? άj? vé-tshə nəηú*  
 night whatd'yecallit thing be.like<sub>1</sub> be<sub>1</sub> this IPFV-say<sub>3</sub> LCERT  
 Sinon il va se passer des choses la nuit. »
- (A.2.33) *çənə vden<sup>n</sup>bé άnə ε-xtú? kε-mηém? t-ά-lat*  
 CONJ at.all CONJ 1SG-stomach INF-ache<sub>1</sub> PST.PFV-DIR-begin<sub>2</sub>  
 « Ah vraiment, j'ai commencé à avoir mal.
- (A.2.34) *ηέ? kε-n<sup>n</sup>gέ? tú-lat-η ηό? άj? t-έ-thit nəηú*  
 I INF-ill<sub>1</sub> PST.PFV-begin<sub>2</sub>-1SG be<sub>1</sub> this PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub> LCERT
- (A.2.35) *άnə αχά άnə tíki phân/ t-έ-thit nəηú*  
 CONJ alas CONJ what beneficial<sub>1</sub> PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub> LCERT  
 « Hélas! Qu'est-ce qui peut rendre service? »
- (A.2.36) *nεvé? nε- <băomă> nηηú səβú εnə άj? <sup>n</sup>brâ déχpi*  
 that 2SG-precious.horse TOP this horse TOP  
*nε- <băobèi> -<sup>n</sup>brâ vάγə və-sné? ε-tə-tά-tçhet ε-tə-<sup>n</sup>dzó-η? nə*  
 2SG-treasure-horse 3SG :GEN 3SG-heart IRR-IRR-2-take<sub>3</sub> IRR-IRR-eat<sub>3</sub>-1SG CONJ  
*phân ηό?/ t-έ-thit nəηú*  
 beneficial<sub>1</sub> be<sub>1</sub> PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub> LCERT  
 « Ce cheval de grande valeur à toi, ton bon cheval, si tu peux en tirer le cœur  
 et me le laisser manger, ceci peut être utile. »
- (A.2.37) *αχά άj? vé-tçhet-η nηηú səβú εnə εκú? ηέ? ε-ηjélpu vάγə sthό?*  
 alas this IPFV-take.out<sub>3</sub>-1SG TOP this I 1SG-king 3SG :GEN most  
*və- <băobèi> vuu-<sup>n</sup>brâ nηηú*  
 3SG-treasure 3SG-horse LCERT  
 Le jeune homme pensa, « Si je prends le cœur, (la situation sera difficile parce  
 que) c'est le cheval le plus prisé par mon roi.
- (A.2.38) *mé-tçhet-η mé-tçhet-η nə phérə tshórə ηjélpu və-mî*  
 NEG-take.out<sub>3</sub>-1SG NEG-take.out<sub>3</sub>-1SG CONJ yonder here king 3SG-daughter  
*ηjélpu və-mî ki nηηú çənə άnə kə-ηό? mé-fsət ki*  
 king 3SG-daughter one LCERT CONJ CONJ NMLZ.S-be<sub>1</sub> NEG-be.like<sub>1</sub> NEGOPH  
 Je ne le prends pas alors. Si je ne le prends pas, c'est la fille du roi de là-bas,  
 non, d'ici, la situation sera difficile.

- (A.2.39) *ε-ηε-χρjét kə "brâ ε-ηε-χρjét ki éηə*  
IRR-IRR-examine<sub>3</sub> FP horse IRR-IRR-examine<sub>3</sub> FP CONJ  
Bon, tant pis pour le cheval alors.
- (A.2.40) *ηə-κε-<sup>n</sup>tché? tç<sup>h</sup>ét ki η-ε-sésit*  
IPFV-INF-kill take.out<sub>3</sub> NEGOPH PST.PFV-DIR-think<sub>2</sub>  
Il n'y a pas d'autre choix que de le tuer. »
- (A.2.41) *"brâ jə tə-vέηοκ ki*  
horse TOP PST.PFV-speak<sub>2</sub> NEGOPH  
Le cheval se mit à parler.
- (A.2.42) *"brâ kə ηε-νə-ηtché-η? jôγ*  
horse ERG IMP-INV-kill<sub>1</sub>-1SG FP  
Le cheval dit, « Tu peux me tuer.
- (A.2.43) *ηέ? ε-βεér kə-<sup>n</sup>jέβ ηεηú səβú? ηə kəμέβ? "brâ lé? νə-νjəνέ?*  
I 1SG-side NMLZ.S-good<sub>1</sub> TOP other horse still 3SG-under  
*"brâ thá? ηεηú éj? νə-βεér xwé-η? rcé?*  
horse exist<sub>1</sub> LCERT this 3SG-side go<sub>1</sub>-1SG be.AFFIRMATION  
Ce qui est bien sur moi – il y avait d'autres chevaux aussi – je vais aller sur celui-ci.
- (A.2.44) *ε-βεér νə-ηεημέζ ηεηú səβú εηə éj? νə-βεér xwé-η?*  
1SG-side 3SG-consciousness TOP this 3SG-side go<sub>1</sub>-1SG  
*rcé? ηə*  
be.AFFIRMATION CONJ  
En ce qui concerne ma conscience, je vais aller sur ce cheval.
- (A.2.45) *"brâ ηεηú ηə kəμέβ? <sup>n</sup>dzó<sup>v</sup>? tçé<sup>n</sup>de ηέ? jə κε-βδú? mət*  
horse TOP other good<sub>1</sub> CONJ I TOP NMLZ.S-bad<sub>1</sub> not.exist<sub>1</sub>  
*t-é-thit ηεηú εηə*  
PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub> LCERT CONJ  
Des chevaux, il y aura d'autres de bons. En ce qui me concerne, il n'y a rien à t'occuper. »
- (A.2.46) *"brâ jə η-ε-ηtçhí ηεηú*  
horse TOP PST.PFV-DIR-kill LCERT  
Il tua le cheval.
- (A.2.47) *έεηηə tεrmitçhozkə έεηηə tεχφόν? jə-pó? ηε-ηú ki kô*  
CONJ whatd'yecallit CONJ lie PROSP-do<sub>3</sub> PST.STAT-be<sub>2</sub> NEGOPH FP  
Bon, il alla dire un mensonge.

- (A.2.48) *éçəṇə tshəkê vɛ-ké-tshə/ nəṇû səḅû əṇə læftséz t-é-vzi*  
 CONJ TOPN IPFV-NMLZ.O-say<sub>1</sub> TOP la·btsas PST.PFV-DIR-make<sub>1</sub>  
*nəṇû*  
 LCERT  
 Il fit un *la·btsas* à Tshaka.
- (A.2.49) *éçəṇə khəfçét t-é-vzi nəṇû éçəṇə*  
 CONJ prayer PST.PFV-DIR-do<sub>2</sub> LCERT CONJ  
 Il fit une prière.
- (A.2.50) *ṇé? nəṇû səḅû əṇə a-<sup>n</sup>brâ təmû n-é-thu/ nɛ-ɪldît ṇó? əṇə*  
 I TOP 1SG-horse rain PST.PFV-DIR-pour<sub>2</sub> PST.PFV-slip<sub>2</sub> be<sub>1</sub> CONJ  
*nɯ-sût/ éj? t-é-thit nəṇû*  
 PST.PFV-die<sub>2</sub> this PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub> LCERT  
 Il dit, « En ce qui concerne mon cheval, comme il plut, le cheval glissa et mourut. »
- (A.2.51) *vɛ-çpóm? ç-é-wɛ nəṇû nə vɛ-tshəkê jə vɛ-læftséz jə*  
 3SG-knee PST.PFV-DIR-attach<sub>2</sub> TOP 3SG-TOPN TOP 3SG-la·btsas TOP  
*na-<sup>n</sup>ɣâl nəṇû*  
 PST.PFV-damage<sub>2</sub> LCERT  
 Il mit ses genoux sur le Tshaka, non, sur le *la·btsas*, et le *la·btsas* s'écroula.
- (A.2.52) *lé? t-é-vzi nəṇû çəṇə lé? vɛ-<sup>n</sup>gwí t-ɛ-sə<sup>n</sup>gwít*  
 still PST.PFV-DIR-make<sub>2</sub> LCERT CONJ still 3SG-clothes PST.PFV-DIR-clothe<sub>2</sub>  
*nəṇû əçə çə*  
 LCERT CONJ CONJ  
 Il le redressa et le revêtit.
- (A.2.53) *lé? rjélpu vɛ-çpóm? n-ɛ-wé? nəṇû éçə*  
 still king 3SG-knee PST.PFV-DIR-attach<sub>2</sub> LCERT CONJ  
 Il refit un agenouillement du roi.
- (A.2.54) *rjélpu vɛ-çpáz t-é-vzi nəṇû kô læftséz*  
 king 3SG-guise PST.PFV-DIR-do<sub>2</sub> LCERT CONJ la·btsas  
 Il fit comme si le roi était présent.
- (A.2.55) *e a-<sup>n</sup>brâ nəṇû səḅû ɛṇə kúsâ ví? rcé? ɛçəṇə*  
 eh 1SG-horse TOP tiger come.PST.PFV be.AFFIRMATION CONJ  
*t-é-<sup>n</sup>dzi/ éj? t-é-thit nəṇû*  
 PST.PFV-DIR-eat<sub>2</sub> this PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub> LCERT  
 Il dit, « Mon cheval fut mangé par un tigre qui vint. »
- (A.2.56) *lé? vɛ-læftséz na-<sup>n</sup>ɣâl nəṇû*  
 still 3SG-la·btsas PST.PFV-damage<sub>2</sub> LCERT  
 Son *la·btsas* s'écroula de nouveau.

- (A.2.57) *lé? t-é-vzi nəŋú éçə və-<sup>n</sup>gwî t-ə-sə<sup>n</sup>gwît nəŋú*  
 still PST.PFV-DIR-make<sub>2</sub> LCERT CONJ 3SG-clothes PST.PFV-DIR-clothe<sub>2</sub> LCERT  
*εçə çə*  
 CONJ CONJ  
 Il le redressa et le revêtit.
- (A.2.58) *ε rjélpu/ əkú? ηé? nəŋú səxú enə <sup>n</sup>brâ mə-ntçhó-η? mə-jét*  
 ah king this I TOP horse NEG-kill<sub>3</sub>-1SG NEG-possible<sub>1</sub>  
*ki/*  
 NEGOPH  
 « Ô roi, je ne pus ne pas tuer le cheval.
- (A.2.59) *tshérə rjélpu və-mî tá-vi/*  
 here king 3SG-daughter PST.PFV-come<sub>2</sub>  
 La fille du roi d'ici vint.
- (A.2.60) *və-xtú? və-mjém? vé-tshə*  
 3SG-stomach IPFV-ache<sub>1</sub> IPFV-say<sub>3</sub>  
 Elle disait qu'elle avait mal au ventre.
- (A.2.61) *énə enə rjélpu və-mî a-nu-sû/ və-túz jə énə tətəγə*  
 CONJ CONJ king 3SG-daughter IRR-IRR-die<sub>1</sub> 3SG-time TOP CONJ GENER :GEN  
*mək... <sup>n</sup>gέ<sup>n</sup>gəγə mə-kə-<sup>n</sup>bêt pó? ki nə-sásit-η ənə*  
 very we :GEN NEG-NMLZ.S-easy make<sub>3</sub> NEGOPH PST.PFV-think<sub>2</sub>-1SG CONJ  
 L'idée vint à ma tête que si la fille du roi mourait, ceci pourrait être inopportun pour moi ...pour nous.
- (A.2.62) *<sup>n</sup>brâ mə-ntçhí-η rcé?/ t-é-thit nəŋú enə*  
 horse PST.PFV-kill-1SG be.AFFIRMATION<sub>1</sub> PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub> LCERT CONJ  
 Il dit, « Je tuai bien le cheval. »
- (A.2.63) *və-ləftséz mə-nə-<sup>n</sup>bût nəŋú jê*  
 3SG-la-btsas NEG-PST.PFV-collapse<sub>2</sub> LCERT FP  
 Le *la-btsas* ne s'écroula pas.
- (A.2.64) *təχçóv? kə-vzî mə-pó? nəŋú enə*  
 lie INF-do<sub>1</sub> NEG-do<sub>3</sub> LCERT CONJ  
 (Il comprit qu')il n'est pas bon de mentir.
- (A.2.65) *éçənə tivz... ε... rjélpu və-sə<sup>n</sup>gé? t-é-vzi*  
 CONJ .....king 3SG-feast PST.PFV-DIR-do<sub>2</sub> LCERT CONJ  
*nəŋú enə ç-érət nəŋú enə*  
 PST.PFV :UPSTR-go<sub>2</sub> LCERT CONJ

- (A.2.66) *ɲɛ́lpu vɔrcɛ́j tɛntshér/ rcɛ́? ê éɣə tɛχɔ́v? jə-pó?*  
king SURPRISE worry be.AFFIRMATION FP I :GEN lie PROSP-do<sub>3</sub>  
*rcɛ́? ê nu-susúit ki*  
be.AFFIRMATION FP IPFV-think<sub>3</sub> NEGOPH  
Il va dire un mensonge. » pensa-t-il, inquiet.
- (A.2.67) *vɯ-<sup>n</sup>brâ mə-nə-sejé? ki ɕənə*  
3SG-horse NEG-IPFV.STAT-let.go<sub>3</sub> NEGOPH CONJ  
« Il chérit beaucoup ce cheval.
- (A.2.68) *tɛχɔ́v? jə-pó? nu-susúit nə-nɛntshér nəŋú*  
lie PROSP-do<sub>3</sub> IPFV-think<sub>3</sub> IPFV.STAT-worry<sub>1</sub> LCERT  
Il va dire un mensonge. » pensa-t-il, inquiet.
- (A.2.69) *və-ɲɛ́? renə/ nə-ɲêɕ nəŋú*  
1SG-face also PST.PFV-black<sub>2</sub> LCERT  
Il était si inquiet qu'il eut le visage noirci.
- (A.2.70) *ənə kátsoɕ kɛ-rɛ-fɕét t-á-lat nəŋú ɛnə*  
CONJ once INF-ANTIPASS-tell<sub>1</sub> PST.PFV-DIR-begin<sub>2</sub> LCERT CONJ  
Il se mit à raconter.
- (A.2.71) *vɔrcɛ́j ɛkú? tɛmî ví? ɲó?*  
SURPRISE this woman come<sub>2</sub> be<sub>1</sub>  
« Cette femme vint.
- (A.2.72) *nɛ-zdé? pó-ɲ? varú?/ vé-tshə/ ɕənə*  
2SG-companion do<sub>3</sub>-1SG need<sub>1</sub> IPFV-say<sub>3</sub> CONJ  
Elle dit qu'elle voulut être ma femme.
- (A.2.73) *áj kəfsə mə-ját <sup>n</sup>de ɲé? a-<sup>n</sup>brâ ɣjám-ɲ varú?*  
this like NEG-possible<sub>1</sub> CONJ I 1SG-horse guard<sub>1</sub>-1SG need<sub>1</sub>  
Je lui dis, « Ceci n'est pas possible, comme il me faut garder mon cheval.
- (A.2.74) *ɛkú? khwî nə-nə-smô vé-tshə-ɲ*  
this house IMP-AUT-stay<sub>3</sub> IPFV-say<sub>3</sub>-1SG  
Reste ici dans cette maison. »
- (A.2.75) *n-a-smût ɲó? ɕənə*  
PST.PFV-DIR-stay<sub>2</sub> be<sub>1</sub> CONJ  
Elle resta donc ici.
- (A.2.76) *kəmɛɕú və-xtú? tɛ-mɲɛm/ ənə*  
after 3SG-stomach PST.PFV-ache<sub>1</sub> CONJ  
Ensuite elle commença à avoir mal à l'estomac.
- (A.2.77) *jɯ-sû-ɲ ɲó?*  
PROSP-die<sub>1</sub>-1SG be<sub>1</sub>  
Elle me dit, « Je vais mourir.

- (A.2.78) *"brâ nevé? və-sné? v-tə-<sup>n</sup>dzó-ŋ? nə éné phân vé-tshə/*  
horse this 3SG-heart IRR-IRR-eat<sub>3</sub>-1SG CONJ CONJ beneficial<sub>1</sub> IPFV-say<sub>3</sub>  
Si tu me fait manger le cœur de ce cheval, je serai guéri."
- (A.2.79) *éné "brâ nə ne-ntçhî-ŋ nu-varú? rcé? "de nə*  
CONJ horse TOP PST.PFV-kill<sub>2</sub>-1SG IPFV.STAT-need<sub>1</sub> be.AFFIRMATION CONJ CONJ  
Je pensais qu'il me fallait tuer le cheval,
- (A.2.80) *éné "gé<sup>n</sup>gəyə "gə-pér enə "gə-zəltəi lthóv? ki*  
CONJ we :GEN 1PL-between CONJ 1PL-misunderstanding go.out<sub>1</sub> NEGOPH  
*nə-səsit-ŋ enə*  
PST.PFV-think<sub>2</sub>-1SG CONJ  
parce que sinon il y aurait des malentendus entre nous.
- (A.2.81) *"brâ ne-ntçhî-ŋ rcé? t-é-thit nəŋú*  
horse PST.PFV-kill<sub>2</sub>-1SG be.AFFIRMATION PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub> LCERT  
Je tuai donc le cheval. »
- (A.2.82) *rjélpu və-jón? tə-<sup>n</sup>jêv və-çét ékhor ve<sup>n</sup>jí-ŋ? mú*  
king 3SG-mood PST.PFV-good<sub>2</sub> 3SG-because ?? be.right<sub>1</sub>-1SG FP  
Le roi, parce que son humeur s'était beaucoup améliorée, dit, « J'ai raison,  
non ?
- (A.2.83) *əkú? ŋé? éyə a-<sup>n</sup>brâ kə-lthôv nəŋú səvú enə və-tsəscəve*  
this I I :GEN 1SG-horse NMLZ :A-graze<sub>2</sub> TOP 3SG-whole.life  
*təççón? kə-vzî mə-rjə ŋó?/ tə-thit-ŋ*  
lie INF-do<sub>1</sub> NEG-experiential<sub>2</sub> :PST.STAT be<sub>2</sub> PST.PFV-say<sub>2</sub>-1SG  
Ce gardien de mon cheval, il n'a jamais menti dans sa vie.
- (A.2.84) *ve<sup>n</sup>jí-ŋ? mú t-é-thit nəŋú ənə*  
be.right<sub>1</sub>-1SG FP PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub> LCERT CONJ  
J'ai raison, non ? »
- (A.2.85) *rjélpu vərçej phertshər enə ənə tshərə rjélpu phérə rjélpu*  
king SURPRISE each.other CONJ CONJ here king yonder king  
*nəŋú səvú enə "dzə-xçəy t-é-vzi-ŋə nəŋú/*  
TOP COLL-brother.of.a.man PST.PFV-become<sub>2</sub> LCERT  
Regarde! Les deux rois, le roi d'ici et le roi de là-bas, sont devenu des frères  
les uns des autres.
- (A.2.86) *éçənə vəjé? nəŋú səvú enə tetsə nə éçənə... tshərə rjélpu və-mí*  
CONJ he TOP boy CONJ CONJ here king 3SG-daughter  
*nəŋú səvú enə éj? tetsə təççón? mə-kə-vzî ŋə-kəkhwí*  
TOP this boy lie NEG-NMLZ :A-make<sub>1</sub> 3SG-one.home  
*tə-və-sə-vzi-ŋə*  
PST.PFV-INV-CAUS-do<sub>2</sub>-PL

En ce qui le concerne, ce garçon, ils firent de sorte que la fille du roi d'ici et lui se marièrent.

- (A.2.87) *lé? rjélpu t-ɐ-<sup>n</sup>dâ-<sup>n</sup>dzə*                      *ɐçə*  
 still king PST.PFV-DIR-take<sub>2</sub>-DU CONJ  
 Ce couple devint roi (et reine) aussi.

- (A.2.88) *rjélpu χsóm nɛŋû səβû ənə <sup>n</sup>dzə-χcəγ*                      *t-é-vzi-ŋə*  
 king three TOP COLL-brother.of.a.man PST.PFV-DIR-make<sub>2</sub>-PL  
*nəŋû/ əj? kɐ-tshə? nəŋû jê*  
 LCERT this INF-say<sub>1</sub> LCERT FP  
 Les trois rois sont devenus des frères.

### A.3 *Vagina dentata*

Cette histoire, classifiée localement <sup>n</sup>*dzwældə?* (chinois local 怪话 *guàihuà*, « langage grossier » et ici « grivoiserie »), est empruntée récemment à une histoire chinoise. Dans la littérature folkloristique, on trouve la même histoire surtout au Japon. Selon l'*Encyclopédie des contes traditionnels du Japon* (Inada *et al.*, 1977, sv. *yome no ha*), ce conte est distribué sur tout l'Archipel japonais, y compris à sa périphérie, dans les langues ainu et ryukyu. Quoique je n'aie pas pu trouver cette histoire dans la littérature folkloristique chinoise, l'internet sinophone a fourni quelques exemples de la même histoire; là où la localité est marquée, il s'agit toujours du Shāndōng et de la Chine du Nord-Est (Mandchourie), où l'influence coloniale japonaise était historiquement importante. Ainsi, il s'agit probablement d'un conte avec une origine ultime au Japon, qui a traversé rapidement la Chine du Nord pour arriver au pays rgyalrong. Il se pourrait également que cette histoire ait eu une origine chinoise, si une version de l'histoire se trouve dans une *bǐjì* chinois.

Dans les versions japonaises et chinoises de cette histoire, le même squelette est contextualisé dans deux variantes différentes. Une version plus simple appartient à l'archétype des histoires des jeunes mariées, où la tromperie relève d'une farce faite sur les jeunes mariés. Un autre type relève spécifiquement d'une revanche : selon la version notée dans l'*Encyclopédie des contes traditionnels du Japon*, le trompeur était à l'origine fiancé ou amoureux de la femme et a fait la tromperie pour séparer la femme et son nouveau mari. C'est cette seconde variante qui est à l'origine de l'histoire telle qu'on la trouve au Rgyaltsu. Le fait que l'autre homme soit moine, joint à la mise en scène d'une divination de *mālā*, reflète la tibétisation profonde d'un archétype emprunté.

Je note finalement qu'une version de cette histoire est attestée à l'Amdo, au district de Khri-ka dans la province de Qīnghǎi (Tshe·dbang Rdo·rje, *AHP* 47 2017). Dans cette version,

A.khu Ston-pa a joué des tours à sa propre femme amoureuse d'un garçon du village; on note une nature similairement intéressée de la tromperie.

- (A.3.1) *kə-khwî ki nɛ-thí-<sup>n</sup>dzə nəŋû jê*  
 one-house one PST.STAT-exist<sub>2</sub>-DU LCERT FP  
 Il était une fois une famille à deux.
- (A.3.2) *éçəɳə ɛ... nɛŋû səxû nə <sup>n</sup>dzə-jəlpê vlərgî ki nɛ-thí? ki jê*  
 CONJ TOP 2DU-neighbour monk one PST.STAT-exist<sub>2</sub> NEGOPH FP  
 Il y avait aussi leur voisin, qui était moine.
- (A.3.3) *éçə və-jəlpê kə və-ŋjêv nə-mərkə-z ki*  
 CONJ 3SG-neighbour ERG 3SG-wife IPFV-steal<sub>3</sub>-DIR NEGOPH  
 Le voisin forniquait avec la femme.
- (A.3.4) *múz əj?/ nə-xwé? nəŋû éçəɳə*  
 night 3SG IPFV-go<sub>1</sub> LCERT CONJ  
 Toutes les nuit, il allait chez la femme.
- (A.3.5) *tɛ-nmêx kə əkú? nî ndê té? ɛ-tə-só-ŋ? varú? ki/*  
 INDEF-husband ERG this DU CONJ what IRR-IRR-do<sub>3</sub>-1SG need<sub>1</sub> NEGOPH  
*nw-səsúut ki çə*  
 IPFV-think<sub>3</sub> NEGOPH CONJ  
 « Que dois-je faire pour ces deux-là? » se dit le mari.
- (A.3.6) *kw-çúuz ɛçəɳə vlərgî-phe r-erət ki*  
 one-day CONJ monk-LOC PST.PFV :E-go<sub>2</sub> NEGOPH  
 Un jour, le mari alla chez le moine.
- (A.3.7) *çə ɛ-phrəmû kɛ-ró? ə-tə-çvə/ t-é-thit nəŋû*  
 CONJ 1SG-mālā INF-divine<sub>1</sub> Q-2-be.able<sub>2</sub> PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub> LCERT  
 « Peux-tu me faire une divination *mālā*? » dit-il au moine.
- (A.3.8) *tíki kɛ-ró? varú? əkú? tə-nə-tshə*  
 what INF-divine<sub>1</sub> need<sub>1</sub> this IMP-AUT-say<sub>3</sub>  
 « Dis-moi toi-même ce que tu as besoin de diviner. »
- (A.3.9) *və-tsətsê n-ɛ-thú? ki*  
 3SG-tea PST.PFV-DIR-pour<sub>2</sub> NEGOPH  
 Le moine servit du thé au mari.
- (A.3.10) *çə nɛ-kɛ-tshə? thá? nə tə-tshə t-é-thit nəŋû*  
 CONJ 2SG-NMLZ.O-say<sub>1</sub> exist<sub>1</sub> CONJ IMP-say<sub>3</sub> PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub> LCERT  
 « Si tu as quelque chose à me dire, dis-le-moi. »
- (A.3.11) *ɑχâ kɛ-tshə? <sup>n</sup>dêr mɛ-nɛtsé? ki kô*  
 aha INF-say<sub>1</sub> a.bit NEG-suitable<sub>1</sub> NEGOPH FP  
 « Ben ce n'est pas très opportun à dire... »



- (A.3.12) *əré? nə-tshé? nəŋû ɛnə mɛ-kə-tshə və-ɕpəz vɛ-pó? ki*  
 those IPFV.STAT-say<sub>3</sub> LCERT CONJ NEG-NMLZ.A-say<sub>1</sub> 3SG-guise IPFV-do<sub>3</sub> NEGOPH  
*jê*  
 FP  
 Le mari continuait à répéter la même chose, en faisant semblant de ne pas vouloir le dire.
- (A.3.13) *éçənə sthobû éçə t-é-thit ki éçənə*  
 CONJ last CONJ PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub> NEGOPH CONJ  
 Il finit par le dire.
- (A.3.14) *αχâ khétso tséci ɛ-phrəmû kɛ-ró? ə-té-che nə*  
 aha thank.you.please 1SG-mālā INF-divine<sub>1</sub> Q-2-be.able<sub>2</sub> CONJ  
 « S'il te plaît, je t'en prie, peux-tu me faire une divination *mālā*? »
- (A.3.15) *ɛ-zdé? nɛŋû səbû ənə vu-r<sup>n</sup>bá? sɛ-tê jə nɛŋû səbû nə*  
 1SG-companion TOP 3SG-urine NMLZ.OBL-pour<sub>1</sub> TOP TOP  
*və-ɕwé? nə-vi ki/ t-é-thit nəŋû jê*  
 3SG-tooth PST.PFV.W-come<sub>2</sub> NEGOPH PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub> LCERT FP  
 Les dents ont poussé là où ma femme fait pipi. » dit-il au moine.
- (A.3.16) *éçənə vlɛrgî kə phrəmû mə-t-é-ro ki ɕənə*  
 CONJ monk ERG mālā NEG-PST.PFV-DIR-divine<sub>2</sub> NEGOPH CONJ  
 Le moine ne fit pas la divination.
- (A.3.17) *αχâ ənə tɛχçónv? <sup>n</sup>de ηé? və-phê nə xwé-η? rcé?*  
 aha CONJ lie CONJ I 3SG-LOC CONJ go<sub>1</sub>-1SG be.AFFIRMATION  
 « Oh! Est-ce un mensonge? Il faut que j'aille chez elle. »
- (A.3.18) *və-ɕwé? nɛ-mét éj? nu-susút ki*  
 3SG-tooth PST.STAT-not.exist<sub>2</sub> this IPFV.STAT-think<sub>3</sub> NEGOPH  
 Il n'y avait pas ces dents-là! »
- (A.3.19) *éçə və-vjəvé? və-rjêv-phe n-ɛnəɾət ki*  
 CONJ 3SG-under 3SG-wife-LOC PST.PFV :DOWN-go.back<sub>2</sub> NEGOPH  
 Ainsi, il rentra chez sa femme en bas.
- (A.3.20) *və-rjêv-phe tɛ-rí? nə-nəlbê nəŋû*  
 3SG-wife-LOC INDEF-laugh IPFV.STAT-mad<sub>1</sub> LCERT  
 Il riait comme un fou à sa femme.
- (A.3.21) *té? vəfçə té? nɛ-kɛ-nɛrí? thá? ηó?*  
 what today what 2SG-NMLZ :O-laugh<sub>1</sub> exist<sub>1</sub> be<sub>1</sub>  
 « De quoi ris-tu aujourd'hui? »

- (A.3.22) *vəfçə̃ kə-sə-mtshér na-mthá-ŋ? ɲó? t-é-thit*  
 today NMLZ :S-DEEXP-be.amazed<sub>1</sub> PST.PFV-see<sub>2</sub>-1SG be<sub>1</sub> PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub>  
*ki*  
 NEGOPH  
 « J'ai vu quelque chose de stupéfiant aujourd'hui. »
- (A.3.23) *tézə ɲó? vé-tshə nəŋû*  
 why be<sub>1</sub> IPFV-say<sub>3</sub> LCERT  
 « Pourquoi? »
- (A.3.24) *a/ vəfçə̃ vərçêj təsəmtshér kə-sə-chê mət ɲó?*  
 Oh today SURPRISE strange.matter NMLZ :S-DEEXP-be.able<sub>1</sub> not.exist<sub>1</sub> be<sub>1</sub>  
*t-é-thit nəŋû*  
 PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub> LCERT  
 « Ah, il se passa aujourd'hui une chose si étrange que personne ne peut la supporter. »
- (A.3.25) *axâ tézə t-é-thit nəŋû*  
 Aha why IPFV-say<sub>3</sub> LCERT  
 « Oh pourquoi? »
- (A.3.26) *nə-qətshá? e-khrí? vlərgî nəŋû nə vu-r<sup>n</sup>bá? sə-tê əkú? kəfsə*  
 IMP-be.silent<sub>1</sub> 1SG-east monk CONJ 3SG-urine NMLZ.O-pour<sub>1</sub> this like  
*tə-xpóm? kəfsə nə-xthe ki/ t-é-thit nəŋû jê*  
 INDEF-knee like PST.PFV-big<sub>2</sub> NEGOPH PST.PFV-DIR-say<sub>2</sub> LCERT FP  
 « Ne le dis pas aux autres : là où ce moine à l'est fait pipi a grandi comme ça, comme un genou. »
- (A.3.27) *ənə tə-vətçé? tév?/*  
 CONJ 2-wrong<sub>1</sub> be.certainly<sub>1</sub>  
 « Comme tu raconte n'importe quoi! »
- (A.3.28) *éçə vəjé? kəməv? n-érət ki*  
 CONJ he other PST.PFV.W-go<sub>2</sub> NEGOPH  
 Il (le mari) alla dans un autre endroit.
- (A.3.29) *zdê ɲə-phê n-érət ki*  
 other.people 3PL-LOC PST.PFV.W-go<sub>2</sub> NEGOPH  
 Il alla chez des amis.
- (A.3.30) *pərmól? nə səríz ɲó? nə-tshá? ki*  
 tonight CONJ funny<sub>1</sub> be<sub>1</sub> IPFV.STAT-say<sub>3</sub> NEGOPH  
 « Il y aura quelque chose d'amusant ce soir. »
- (A.3.31) *əj? vu-mûz vlərgî səvû nə təmî və-wûm nə-r<sup>n</sup>gê ki*  
 this 3SG-night monk TOP woman 3SG-bosom PST.STAT-sleep<sub>2</sub> NEGOPH  
 Le soir, le moine dormait avec la femme.

- (A.3.32) *təmî vɛ-χpóm? n-v-χché? ki kô*  
 woman 3SG-knee PST.PFV.DOWN-DIR-bring<sub>2</sub> NEGOPH FP  
 La femme (en fait le moine) poussa le genou.
- (A.3.33) *timî kə ɕwnâ ənə vɛ-χpóm? əj? kəfsə n-v-<sup>n</sup>də nəŋû*  
 woman ERG down CONJ 3SG-knee this like PST.PFV-DIR-take<sub>2</sub> LCERT  
 La femme saisit ainsi son genou.
- (A.3.34) *ehê və-ɕwé? nə-vi ki n-v-səsit nəŋû*  
 Oh 3SG-tooth PST.PFV :W-COME<sub>2</sub> NEGOPH PST.PFV-DIR-think<sub>2</sub> LCERT  
 « Ah, voilà ses dents qui ont poussé! » pensa-t-il.
- (A.3.35) *éɕənə nɯ-phâ nəŋû*  
 CONJ PST.PFV-escape<sub>2</sub> LCERT  
 Il s'enfuit.
- (A.3.36) *əj? səbû ənə vəjé? nî nɛŋû səbû ənə rəŋrâŋ n-érət-<sup>n</sup>dzə nəŋû*  
 this since CONJ s/he DU TOP separate PST.PFV.W-go<sub>2</sub>-DU LCERT  
 Depuis, ils se sont séparés l'un de l'autre.
- (A.3.37) *əɕə vəjé? təmî ɕə tərme? nî nɛŋû səbû ənə kə-khwî jɛkmé?*  
 CONJ s/he woman CONJ man DU TOP one-house only.then  
*tə-rəkəkhwɛ-<sup>n</sup>dzə nəŋû*  
 PST.PFV-be.a.family<sub>2</sub>-DU LCERT  
 C'est depuis lors que la femme et l'homme devinrent véritablement un couple.
- (A.3.38) *əj? kɛ-tshə? tɕhóz nəŋû*  
 this INF-say<sub>1</sub> habitual<sub>1</sub> LCERT  
 C'est ainsi que l'on raconte l'histoire.

## Bibliographie

- ACKERMAN, Farrell et MALOUF, Robert : Morphological organization : The low conditional entropy conjecture. *Language*, 89(3) :429–464, 2013.
- AIZAWA, Yoshiko : Intensification by so-called “choked sounds”–long consonants–in Japanese. *The study of sounds*, 21 :313–324, 1985.
- ALLEN, William Sidney : *Vox Graeca : The Pronunciation of Classical Greek*. Cambridge University Press, 1987.
- BAXTER, William H. et SAGART, Laurent : *Old Chinese : a new reconstruction*. Oxford University Press, Oxford, 2014.
- BAXTER, William H. III : *A handbook of Old Chinese Phonology*. Trends in Linguistics, Studies and Monographs 64. Berlin : Mouton de Gruyter, 1992.
- BLEVINS, Juliette et GOLDSMITH, J : The syllable in phonological theory. 1995, pages 206–244, 1995.
- BRADLEY, David : *Proto-Loloish*. Scandinavian Institute of Asian Studies monograph series no. 39. London : Curzon Press, 1979a.
- BRADLEY, David : *Proto-Loloish*. Scandinavian Institute of Asian Studies monograph series no. 39. London : Curzon Press, 1979b.
- BRADLEY, David : Tibeto-burman languages and classification. *Pacific Linguistics. Series A. Occasional Papers*, 86 :1–72, 1997.
- BRUNELLE, Marc et KIRBY, James : *Re-assessing tonal diversity and geographical convergence in Mainland Southeast Asia*, pages 82–110. Mouton de Gruyter, 3 2015. ISBN 978-1-5015-0168-5.
- BTSAN·LHA NGAG·DBANG TSHUL·KHRIMS : *Rgyal·rong dmangs·khrod gtam·shogs*. Beijing : Mi·rigs dpe·skrun·khang, 2010.
- BĚIJĪNG DÀXUE DŌNGFĀNG YŪYÁN WÉN XUÉ-XÌ : *Miǎn-Hàn Cídiǎn*. Shangwu Yinshuguan, 2000.

- CHAO, Yuanren : *A Grammar of Spoken Chinese*. University of California Press., Berkeley, 1968.
- CHIRKOVA, Katia : The qiangic subgroup from an areal perspective : A case study of languages of muli. *Language and Linguistics*, 13,1, 2012.
- CHŪNHUĀ : 《满蒙藏嘉戎维五体字书》概论 mǎn-měng-zàng-jiāróng-wéi wǔtǐ zìshū gàilùn. *Manchu Studies*, (1) :57–63, 2008.
- CONRADY, August : *Eine indochinesische Causativ-Denominativ-Bildung und ihr Zusammenhang mit den Tonaccenten : Ein Beitrag zur vergleichenden Grammatik der indochinesischen Sprachen, Insonderheit des tibetischen, barmanischen, siamesischen und chinesischen...* O. Harrassowitz, 1896.
- CREISSELS, Denis : *Syntaxe générale, une introduction typologique, tome 1, Catégories et constructions*. Paris : Hermes Science Publications, 2006.
- DAMBRIŪNAS, Leonardas, KLIMAS, Antanas et SCHMALSTIEG, William R : *Beginner's Lithuanian*. Hippocrene Books, 1998.
- DELANCEY, Scott : The category of direction in Tibeto-Burman. *Linguistics of the Tibeto-Burman Area*, 6,1 :83–101, 1981.
- DELANCEY, Scott : Second person verb forms in tibeto-burman. *Linguistics of the Tibeto-Burman Area*, 37(1) :3–33, 2014.
- DOORNENBAL, Marius : *A Grammar of Bantawa : Grammar, paradigm tables, glossary and texts of a Rai language of Eastern Nepal*. Thèse de doctorat, Leiden University, 2009.
- EMENEAU, Murray B : An echo-word motif in dravidian folk-tales. *Journal of the American Oriental Society*, 58(4) :553–570, 1938.
- EVANS, Jonathan : 'African' tone in the Sinosphere. *Language and Linguistics*, 9(3) :463–490, 2008.
- EVANS, Jonathan P, SUN, Jackson T-S, CHIU, Chenhao et LIOU, Michelle : Uvular approximation as an articulatory vowel feature. *Journal of the International Phonetic Association*, 46(1) :1–31, 2016.
- GAO, Yang : *Description de la langue menya : phonologie et syntaxe*. Thèse de doctorat, Paris, EHESS, 2015.

- GATES, Jesse : Situ in situ : towards a dialectology of Jiāróng (rGyalrong). Mémoire de D.E.A., Trinity Western University, 2012.
- GESANG-JUMIAN et GESANG-YANGJIN : 藏语方言概论 *Zàngyǔ fāngyán gàilùn* (Introduction to Tibetan dialects). Beijing : Minzu Chubanshe, 2002. (*Skal-bzang 'Gyur-med & Skal-bzang Dbyangs-can*).
- GONG, Hwang-chenrg : Tangut. In LAPOLLA, Randy et THURGOOD, Graham, éditeurs : *The Sino-Tibetan Languages*, pages 602–620. London : Routledge, 2003.
- GONG, Xun : Personal agreement system of Zbu rGyalrong (Ngyaltsu variety). *Transactions of the Philological Society*, 112(1) :44–60, 2014.
- GONG, Xun : A phonological history of Amdo Tibetan rhymes. *Bulletin of the School of African and Oriental Studies*, 79(2) :347–374, 2016a.
- GONG, Xun : Prenasalized reflex of Old Tibetan <ld-> and related clusters in Central Tibetan. *Cahiers de Linguistique - Asie Orientale*, 45(2) :127–147, 2016b.
- GONG, Xun : Uvulars and uvularization in tangut phonology. *L&L*, à paraître.
- GREENBERG, Marc L : *A historical phonology of the Slovene language*, volume 13. Universitätsverlag C. Winter, 2000.
- GUÌZHŌUSHĚNG BÌJÌÉ-DÌQŪ MÍNWĒI YÍWÉN FĀNYÌZŪ : *Yíwén zìdiǎn*, 1978.
- GUÌZHŌUSHĚNG YÍXUÉ YÁNJIŪHUÌ et al. : *Jiǎnmíng Yíhàn Zìdiǎn*. Guizhou Minzu Chubanshe, 1991.
- GUÓJIĀ MÍNWĒI : *Sichuānshěng Ābàzhōu Zàngzú shèhuì-lìshǐ diàochá* 四川省阿坝州藏族社会历史调查. Pékin : Minzu chubanshe, 2009.
- GÉRARDIN, Hélène : *Les verbes intransitifs primaires et dérivés en géorgien : description morphosyntaxique, sémantique et dérivationnelle*. Thèse de doctorat, Paris : INALCO, 2016.
- HALLER, Felix : *Dialekt und Erzählungen von Themchen*. Bonn : VGH Wissenschaftsverlag, 2004a.
- HALLER, Felix : *Dialekt und Erzählungen von Themchen : Sprachwissenschaftliche Beschreibung eines Nomadendialektes aus Nord-Amdo*, volume 14 de *Beiträge zur tibetischen Erzählforschung*. Bonn : VGH Wissenschaftsverlag, 2004b.

- HASPELMATH, Martin : On S, A, P, T, and R as comparative concepts for alignment typology. *Linguistic Typology*, 15.3 :535–567, 2011.
- HILL, Nathan : Tibetan \*-as > -os. *International Journal of Diachronic Linguistics and Reconstruction*, 12 :163–173, 2015.
- HILL, Nathan W. : Tibetan. In LIEBER, Rochelle et ŠTEKAUER, Pavol, éditeurs : *The Oxford Handbook of Derivational Morphology*, page 620–630. Oxford University Press, Oxford, 2014.
- HOSHI, Izumi : 現代チベット語動詞辞典（ラサ方言） *Gendai Chibetto-go Doushi Jiten (Rasahougen) – A Verb Dictionary of the Modern Spoken Tibetan of Lhasa (Tibetan-Japanese)*, volume 42 de *Asian and African Lexicon Series*. Tōkyō Gaikokugo Daigaku, Ajia-Afurika Gengo Bunka Kenkyūsho, 2003.
- HOSHI, Izumi : The flow of eastern tibetan colloquial e into middle tibetan. *Kōbe-shi gaikokugo daigaku gaikokugaku-kenkyūsho kenkyū nenpō*, (49) :71–83, 2012.
- HUA, Kan : 藏语安多方言词汇 *Zàngyǔ Ānduō fāngyán cíhuì (A Vocabulary of Amdo dialect of Tibetan)*. Lanzhou : Gansu Minzu Chubanshe, 2002.
- HUALDE, José I : Basque, palenquero, and the typology of word-prosodic systems. In *34th Annual Berkeley Linguistics Society Meeting*, 2006.
- HUÁNG, Bùfán : 木雅语概况. 民族语文, (3) :62–77, 1985. 黄布凡.
- HUÁNG, Liángróng et SŪN, Hóngkái : *Hàn jiāróng cídiǎn 漢嘉戎詞典 [Chinese- Rgyalrong dictionary]*. Minzu chubanshe, Beijing, 2002.
- HYMAN, Larry M : Kuki-thaadow : An African tone system in Southeast Asia. 2007.
- HYMAN, Larry M : How (not) to do phonological typology : the case of pitch-accent. *Language Sciences*, 31(2-3) :213–238, 2009.
- INADA, Kōji, ŌJIMA, Tatehiko, KAWABATA, Toyohiko, FUKUDA, Akira et MIHARA, Yukihiisa : *Nihon Mukashibanashi Jiten*. Kōbundō, 1977.
- JACQUES, Guillaume : *Phonologie et morphologie du japhug (Rgyalrong)*. Thèse de doctorat, Université Paris VII - Denis Diderot, 2004.
- JACQUES, Guillaume : La reduplication partielle en japhug, révélatrice des structures syllabiques. *Faits de langues*, 29 :9–21, 2007a.

- JACQUES, Guillaume : *Textes tangoutes I, Nouveau recueil sur l'amour parental et la piété filiale*. Languages of the World/Text Collections 25. München : Lincom Europa, 2007b.
- JACQUES, Guillaume : 嘉绒语研究 *Jiāróngyǔ yánjiū*. Beijing : Minzu Chubanshe, 2008. (向柏霖).
- JACQUES, Guillaume : The Inverse in Japhug Rgyalrong. *Language and Linguistics*, 11.1 :127–157, 2010a.
- JACQUES, Guillaume : The origin of the reflexive prefix in Rgyalrong languages. *Bulletin of the School of Oriental and African studies*, 73.2, 2010b.
- JACQUES, Guillaume : A possible trace of verbal agreement in tibetan. *Himalayan Linguistics*, 9.1 :41–49, 2010c.
- JACQUES, Guillaume : Argument demotion in japhug rgyalrong. In HAUDE, Katharina et AUTHIER, Gilles, éditeurs : *Ergativity and Voice*. Berlin : Mouton De Gruyter, 2012a.
- JACQUES, Guillaume : From denominal derivation to incorporation. *Lingua*, 122(11) :1207–1231, 2012b.
- JACQUES, Guillaume : The Tangut kinship system in Qiangic perspective. In HILL, Nathan W., éditeur : *Medieval Tibeto-Burman Languages IV*, pages 211–258. Brill, Leiden, 2012c.
- JACQUES, Guillaume : Applicative and tropative derivations in Japhug Rgyalrong. *Linguistics of the Tibeto-Burman Area*, 36(2) :1–13, 2013a.
- JACQUES, Guillaume : Harmonization and disharmonization of affix ordering and basic word order. *Linguistic Typology*, 17(2) :187–217, 2013b.
- JACQUES, Guillaume : Clause linking in Japhug Rgyalrong. *Linguistics of the Tibeto-Burman Area*, 37(2) :263–327, 2014a.
- JACQUES, Guillaume : *Esquisse de phonologie et de morphologie historique du tangoute*. Leiden : Global Oriental, 2014b.
- JACQUES, Guillaume : The origin of the causative prefix in Rgyalrong languages and its implication for proto-Sino-Tibetan reconstruction. *Folia Linguistica Historica*, 36(1) : 165–198, 2015a.



- JACQUES, Guillaume : The spontaneous-autobenefactive prefix in Japhug Rgyalrong. *Linguistics of the Tibeto Burman Area*, 38(2) :271–291, 2015b.
- JACQUES, Guillaume : *Dictionnaire Japhug-Chinois-Français, version 1.1*. Paris : Projet HimalCo, 2016a. URL <http://himalco.huma-num.fr/>.
- JACQUES, Guillaume : Le pentaglotte mandchou-mongol-tibétain-gyalrong-ouïghour. *Panchronica*, 2016b.
- JACQUES, Guillaume : Subjects, objects and relativization in Japhug. *Journal of Chinese Linguistics*, 44(1) :1–28, 2016c.
- JACQUES, Guillaume : Japhug. In LAPOLLA, Randy J et THURGOOD, Graham, éditeurs : *The Sino-Tibetan Languages*, pages 614–634. Routledge, 2017a.
- JACQUES, Guillaume : The morphology of numerals and classifiers in Japhug. In DING, Picus Sizhi et PELKEY, Jamin, éditeurs : *Sociohistorical Linguistics in Southeast Asia*, pages 135–148. Brill, Leiden, 2017b.
- JACQUES, Guillaume : The origin of comitative adverbs in Japhug. In BISANG, Walter et MALCHUKOV, Andrej, éditeurs : *Unity and diversity in grammaticalization scenarios*, pages 31–44. Language science press, Berlin, 2017c.
- JACQUES, Guillaume : Generic person marking in Japhug and other Rgyalrong languages. In JANSEN, Joana et GILDEA, Spike, éditeurs : *Diachrony of hierarchical systems*, pages 405–426. John Benjamins, Amsterdam, 2018.
- JACQUES, Guillaume : Japhug (Illustrations of the IPA). *Journal of the International Phonetic Association*, en ligne 2017. URL <https://www.cambridge.org/core/journals/journal-of-the-international-phonetic-association/article/japhug/43655E5173C6EB3D264F9512E64B8904>.
- JACQUES, Guillaume : *A Grammar of Japhug*. à paraître.
- JACQUES, Guillaume et ANTONOV, Anton : Direct / inverse systems. *Language and Linguistics Compass*, 8/7 :301–318, 2014.
- JACQUES, Guillaume, ANTONOV, Anton, LAI, Yunfan et NIMA, Lobsang : Stau (Ergong, Horpa). In THURGOOD, Graham et LAPOLLA, Randy, éditeurs : *The Sino-Tibetan Languages (2nd edition)*, pages 597–613. Routledge, London, 2017.

- JACQUES, Guillaume et CHEN, Zhen : 茶堡话的重叠形式. 民族語文 *Mínzú yǔwén*, 4 :7–11, 2004.
- JACQUES, Guillaume et CHEN, Zhen : 茶堡话的不及物前缀及相关问题. *Language and Linguistics*, 8.4 :883–912, 2007.
- JACQUES, Guillaume et CHEN, Zhen : *Une version rgyalrong de l'épopée de Gesar*. Osaka : National Museum of Ethnology, 2010.
- JACQUES, Guillaume et MICHAUD, Alexis : Approaching the historical phonology of three highly eroded sino-tibetan languages : Naxi, na and laze. *Diachronica*, 28.4, 2011.
- JÄSCHKE, Heinrich August : *A Tibetan-English Dictionary*. London, 1881.
- КАРОВИЋ, Mate : Razvoj hrvatske akcentuacije. *Filologija*, 51(2008) :1–39, 2008.
- KEPPING, Ksenija Borisovna : *Вновь собранные записи о любви к младшим и почтении к старшим : Последняя цзюань*. Москва : Наука, 1990.
- KEPPING, Ksenija Borisovna : The conjugation of the Tangut verb. *Bulletin of the School of Oriental and African studies*, 2 :339—346, 1994.
- KUANG, Jianjing : *Phonation in tonal contrasts*. Thèse de doctorat, UCLA, 2013.
- LAI, Yunfan : The person agreement system of Wobzi Lavrung (Rgyalrongic, Tibeto-Burman). *Transactions of the Philological Society*, 113(3) :271–285, 2015.
- LAI, Yunfan : *Grammaire du khroskyabs de Wobzi*. Thèse de doctorat, Université Paris III, 2017.
- LAMA, Ziwo Qiu-Fuyuan : Subgrouping of nisoic (yi) languages : A study from the perspectives of shared innovation and phylogenetic estimation. 2012.
- LAPOLLA, Randy : An overview of sino-tibetan morphosyntax. In THURGOOD, Graham et LAPOLLA, Randy J., éditeurs : *The Sino-Tibetan Languages*, pages 22–42. London & New York : Routledge, 2003.
- LAPOLLA, Randy et HUANG, Chenglong : *A grammar of Qiang*. Berlin, New York : Mouton de Gruyter, 2003.
- LIN, Xiangrong : 嘉戎语研究 *Jiāróngyǔ yánjiū*. Chengdu : Sichuan minzu chubanshe, 1993. (林向荣).

- LIN, Ying-chin : 夏譯《孫子兵法》研究 *Xià yì Sūnzǐ Bīngfǎ*. Monograph No. 28. Taipei, Institute of History and Philology, Academia Sinica, 1994. (林英津).
- LIN, You-Jing : Tense, aspect, and modality inflection in the zhuokeji rgyalrong verb. Mémoire de D.E.A., National Tsing Hua University, 2000.
- LIN, You-Jing : A dimension missed : East and west in situ rgyalrong orientation marking. *Language and linguistics*, 3(1) :27–42, 2002.
- LIN, Youjing : Perfective and imperfective from the same source : directional “down” in rGyalrong. *Diachronica*, 28.1 :54–81, 2011.
- LIN, Youjing : By no means marginal : privative tone in Zhuokeji rGyalrong. *Language and Linguistics*, 13(4) :625–662, 2012.
- LINYING, Ma, WALTERS, Dennis Elton et WALTERS, Susan Gary : Nuosu yi-chinese-english glossary, 1991.
- LIÁNG, Sōngtāo : *Xīxiàwén Gōngtíng Shūjí Yánjiū*. Thèse de doctorat, Lanzhou Daxue, 2008.
- LÍN, Yòujīng et LUÓĚRWŭ : 茶堡嘉戎語大藏話的趨向前綴及動詞詞幹變化. 民族語文 *Mínzú yǔwén*, 4 :19–29, 2003.
- Lǐ, Fànwén : *Xiahan zidian* [tangut-chinese dictionary], 2008.
- Lǐ, Yǒngsuì : 羌緬語群詞彙 *Qiāngmiǎnyǔqún Chúyì*. *Minzu Yuwen*, (1) :16–28, 1998.
- MARCUS, Gary F, BRINKMANN, Ursula, CLAHSSEN, Harald, WIESE, Richard et PINKER, Steven : German inflection : The exception that proves the rule. *Cognitive psychology*, 29 (3) :189–256, 1995.
- MATISOFF, James A. : “Brightening” and the place of Xixia in the Qiangic branch of Tibeto-Burman. In LIN, Ying-chin, HSU, Fang-min, LEE, Chun-chih, SUN, Jackson T.-S., YANG, Hsiu-fang et HO, Dah-an, éditeurs : *Studies on Sino-Tibetan Languages : Papers in Honor of Professor Hwang-Cherng Gong on His Seventieth Birthday*. Taipei : Institute of Linguistics, Academia Sinica., 2004.
- MCCARTHY, John J et PRINCE, Alan S : The emergence of the unmarked : Optimality in prosodic morphology. 1994.
- MICHAUD, Alexis : *Tone in Yongning Na : Lexical tones and morphotonology*. Language Science Press, 2017.

- MITHUN, Marianne : *The Languages of Native North America*. Cambridge Language Survey. Cambridge : Cambridge University Press., 1999.
- MYANMMAR LANGUAGE COMMISSION : *Myanmar-English Dictionary*. Dunwoody Pr, 1996.
- NISHI, Yoshio : 中国国内のチベット・ビルマ語系の言語に見られる方向指示の動詞接辞 [directional verb prefixes as seen in the tibeto-burman languages of china]. In TATSUO, Nishida, éditeur : *Chibetto-Biruma no shogo no gengo-ruikeigaku-teki kenkyū*. 1995.
- NIÈ, Hóngyīn et SŪN, Bójūn : 《西番译语》校录及汇编. Beijing : Shehuikexue wenxian chubanshe, 2010.
- PRINS, Marielle : *A grammar of rGyalrong Jiaomuzu (Kyom-kyo) dialects, A web of relations*. Leiden : Brill, 2016.
- ROBIN, Françoise et TSHERING, Klurgyal : *Les contes facétieux du cadavre*. Paris : L'Asiatheque, 2005.
- SENG-GE'BUM et BTSAN-LHA NGAG-DBANG TSHUL-KHRIMS : *Rgyal-rong Sa-khul gyi Rgyal-po dang Yig-tshags skor*. Shar Rgyal-mo-rong gi Lo-rgyus dang Rig-gnas Dpe-tshogs. Sichuan Minzu Chubanshe, Chengdu, 2017.
- SILVERSTEIN, M. : Hierarchy of features and ergativity. *Features and projections*, 25 :163, 1976/1986.
- SUN, Hongkai : 羌语概况 *Qiāngyǔ Gàikuàng* (an overview of the qiang language). 民族语文 *Mínzú yǔwén*, 12, 1962.
- SUN, Hongkai : Liujiangliuyu de minzu yuyan jiqi xishu fenlei 六江流域的民族语言及其系属分类 (Minority languages of the Six River Valley and their genetic classification). *Minzu xuebao*, 3 :99-273, 1983.
- SUN, Hongkai : Lun zang-mian yuzu zhong de qiang yuzhi yuyan [on the qiangic branch of the tibeto-burman language family]. *Language and Linguistics*, 2(1) :157-181, 2001.
- SUN, Jackson T.-S. : Caodeng rGyalrong phonology : A first look. *Linguistics of the Tibeto-burman Area*, 17.2 :29-47, 1994.
- SUN, Jackson T.-S. : Nominal morphology in caodeng rgyalrong. *Bulletin of the Institute of History and Philology*, 69.1 :103-149, 1998a.

- SUN, Jackson T.-S. : Nominal Morphology in Caodeng rGyalrong. *Bulletin of the Institute of History and Philology*, 69(1) :103–149, 1998b.
- SUN, Jackson T.-S. : Parallelisms in the Verb Morphology of Sidaba rGyalrong and Lavrung in rGyalrongic. *Language and Linguistics*, 1(1) :161–190, 2000a.
- SUN, Jackson T.-S. : Parallelisms in the verb morphology of sidaba rgyalrong and lavrung in rgyalrongic. *Language and Linguistics*, 1.1 :161–190, 2000b.
- SUN, Jackson T.-S. : Stem Alternations in Puxi Verb Inflection : Toward Validating the rGyalrongic Subgroup in Qiangic. *Language and Linguistics*, 1(2) :211–232, 2000c.
- SUN, Jackson T.-S. : Caodeng rGyalrong. In THURGOOD, Graham et LAPOLLA, Randy, éditeurs : *The Sino-Tibetan languages*, pages 490–502. London : Routledge, 2003a.
- SUN, Jackson T.-S. : Phonological profile of Zhongu : A new Tibetan dialect of Northern Sichuan. *Language and linguistics*, 4(4), 2003b.
- SUN, Jackson T.-S. : Verb-stem variations in Showu rGyalrong. In LIN, Ying-chin, HSU, Fang-min Hsu, LEE, Chun-chih, SUN, Jackson T.-S., YANG, Hsiu-fang Yang et HO, Dah-an, éditeurs : *Studies on Sino-Tibetan Languages : Papers in Honor of Professor Hwang-chen Gong on His Seventieth Birthday*, pages 269–296. Language and Linguistics Monograph Series W4, 2004.
- SUN, Jackson T.-S. : 嘉戎語組語言的音高：兩個個案研究. *語言研究*, 25.1 :50–59, 2005.
- SUN, Jackson T.-S. : 嘉戎語動詞的派生形態. *民族語文 Mínzú yǔwén*, 4.3 :3–14, 2006a.
- SUN, Jackson T.-S. : 草登嘉戎語的關係句. *Language & Linguistics*, 7.4 :905–933, 2006b.
- SUN, Jackson T.-S. : The irrealis category in rgyalrong. *Language & Linguistics*, 8.3 :797–819, 2007.
- SUN, Jackson T. S. : 草登嘉戎語動詞的時一體範疇. *Hanzangyu xuebao*, (2) :135–146, 2008.
- SUN, Jackson T.-S. : Typology of Generic-Person Marking in Tshobdun Rgyalrong. In SIMMONS, Richard VanNess et VAN AUKEN, Newell Ann, éditeurs : *Studies in Chinese and Sino-Tibetan Linguistics : Dialect, Phonology, Transcription and Text*, pages 225–248. Taipei, Institute of Linguistics, Academia Sinica, 2014.

- SUN, Jackson T.-S. et SHI, Danluo : 草登嘉戎語與「認同等第」相關的語法現象 *Cǎodēng Jiāróngyǔ yǔ “Rèntóng Děngdì” xiāngguān de Yǔfǎ Xiànxàng*. *Language & Linguistics*, 3.1 :79–99, 2002. (孫天心, 石丹羅).
- SUN, Jackson T.-S. et SHIDANLUO : Caodeng Jiarongyu yu rentong dengdi xiangguan de yufa xianxiang 草登嘉戎語與「認同等第」相關的語法現象 (Empathy Hierarchy in Caodeng rGyalrong grammar). *Language and Linguistics*, 3(1) :79–99, 2002.
- SUN, Jackson T.-S. et SHIDANLUO : 草登嘉戎語的狀貌詞. 民族語文 *Mínzú yǔwén*, 5 :1–11, 2004.
- SUN, T.-S., Jackson : Phonological Profile of Zhongu : A New Tibetan Dialect of Northern Sichuan. *Language and linguistics*, 4.4 :769–836, 2003c.
- SŪN, Hóngkāi : 羌語支屬問題初探 *Qiāngyǔ zhīshǔwèntí chūtàn*. 蘭州 : 青海民族出版社, 1982.
- TOURNADRE, Nicolas : *L’ergativité en tibétain*. Louvain : Péeters, 1996.
- TOURNADRE, Nicolas : Arguments against the concept of ‘conjunct’ / ‘disjunct’ in tibetan. *In Festschrift für Roland Bielmeier zu seinem 65. Geburtstag*, pages 281–308. Halle : International Institute for Tibetan and Buddhist Studies, 2008.
- van DAM, Jan : *Handbuch der deutschen Sprache. Zweiter Band : Wortlehre*. Groningen : JB Wolters Uitgevers-Maatschappij NV, 1940.
- WEN, You : Verbal directive prefixes in the Jyarung language and their Ch’iang equivalents. *Studia Serica*, 3.1, 1943.
- XÚ, Tōngqiāng : 基础语言学教程. 北京大学出版社, 2001.
- YU, Dominic : *Proto-Ersuic*. Thèse de doctorat, University of California, Berkeley, 2012.
- ZEISLER, Bettina : Eat and drink – if you can! A language internal explanation for the ‘irregular’ paradigm of Tibetan za, zos, zo ‘eat’. *Himalayan Linguistics*, 14(1) :34–62, 2015.
- ZHANG, Shuya : La phonologie et la morphologie du dialecte de Brag-dbar du rgyalrong situ. Mémoire de D.E.A., Université Paris III, 2016.
- ZÚÑIGA, Fernando : *Deixis and Alignment - Inverse systems in indigenous languages of the Americas*. Amsterdam : Benjamins, 2006.

ŠANIDZE, Akađi : *Kartuli enis gramatikis sapudzvlebi*. Sakartvelos SSR Mecnierebata Aka-  
demia, Tbilisis saxelmçipo universiŕeti, 1980.

## Xun GONG

# LE RGYALRONG ZBU, une langue tibéto-birmane de Chine du Sud-ouest. Une étude descriptive, typologique et comparative.

### Résumé

Cette thèse comporte deux volets complémentaires : d'une part, une description phonologique et morphologique du rgyalrong zbu, langue du groupe rgyalrongique du sino-tibétain ; d'autre part, une reconstruction de l'histoire de la flexion verbale de cette langue. Le volet descriptif vise à l'exhaustivité dans la description de la phonologie de cette langue, et pose les bases d'une grammaire de référence qui ambitionne notamment de situer sa morphologie flexionnelle dans une perspective de linguistique générale. Sur la base de cette description, élaborée au fil d'enquêtes de première main sur cette langue fortement en danger, un volet diachronique est proposé. Celui-ci contribue au projet général d'une reconstruction du groupe rgyalrongique, entreprise collective qui a des implications importantes pour la reconstruction du sino-tibétain dans son ensemble. Parmi les principaux résultats figurent une reconstruction du système de marquage de temps-aspect-modalité (TAM) de l'ancêtre commun le plus récent au japhug, au tshobdun et au zbu, désigné ici comme « proto-rgyalrong supérieur ». Cette reconstruction ouvre une perspective nouvelle pour bien distinguer entre éléments hérités et développements secondaires dans chacune des langues rgyalrongiques, ainsi qu'au sein du groupement supérieur (qianguique). Le volet diachronique comporte aussi un traitement comparatif de quelques verbes du zbu, à la lumière des données des langues qianguiques et lolo-birmanes, qui pourra servir de modèle pour un dictionnaire étymologique des verbes rgyalrongiques.

**Mots-clés :** rgyalrong zbu, rgyalrongique, qianguique, sino-tibétain, description linguistique, phonologie, morphosyntaxe, linguistique historique, linguistique comparative, temps-aspect-modalité (TAM)

### Résumé en anglais

This thesis focuses on Zbu Rgyalrong, a Sino-Tibetan language of the Rgyalrongic branch, and consists of both a phonological and morphological description of the language and a reconstruction of the history of its verb inflection. This thesis aims at descriptive exhaustivity for its phonology and attempts to lay the foundation of a reference grammar, in order to characterize its inflectional morphology in the perspective of general linguistics. Based on the description of this highly endangered language, the thesis contains a diachronic discussion, which contributes to the project of reconstructing Proto-Rgyalrongic, a collective enterprise which has important implications for the reconstruction of Sino-Tibetan as a whole. Notably, a reconstruction is proposed of the time-aspect-modality (TAM) marking system of Proto-Upper-Rgyalrong, the most recent common ancestor of Japhug, Tshobdun and Zbu. This reconstruction provides new perspectives for distinguishing between inherited elements and secondary developments in each Rgyalrongic language, as well as within the kindred Qiangic languages. Also included in the diachronic part is a comparative treatment of some verbs in Zbu, examined with data from other Qiangic and Lolo-Burman languages, which can serve as a model for an etymological dictionary of Rgyalrongic verbs.

**Keywords:** Zbu Rgyalrong, Rgyalrongic, Sino-tibetan, language description, phonology, morphosyntax, historical linguistics, comparative linguistics, tense-aspect-mood (TAM)